



# PATHFINDER

## MANUAL DEL CONDUCTOR

Para su seguridad, lea cuidadosamente este manual y manténgalo en el vehículo

NISSAN PATHFINDER

R51-1-XO

Impreso: Septiembre 2010  
Publicación No.: OM1S-0R51X0  
Impreso en México: IMPROSA

# Prólogo

Bienvenido a la gran familia de los nuevos propietarios NISSAN. Este vehículo se lo entregamos con toda confianza, ya que se ha fabricado con las técnicas de producción más modernas y bajo un estricto control de calidad.

Este manual se ha preparado para ayudarle a comprender la operación y el mantenimiento de su vehículo de modo que pueda disfrutar de él durante mucho tiempo. Le recomendamos lo lea detenidamente antes de usar el vehículo.

Una publicación separada, "Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento" le explica los detalles relacionados con las garantías que cubren a su vehículo.

Recuerde que su distribuidor NISSAN es quien mejor conoce su vehículo. Cuando necesite algún servicio o tenga preguntas referentes al vehículo, para él será un placer ayudarle con todos los recursos a su alcance.

## LEA ESTO PRIMERO, LUEGO CONDUZCA CON SEGURIDAD

Antes de conducir su vehículo, por favor lea detenidamente este Manual del Conductor. Este lo familiarizará con los controles y los requerimientos de mantenimiento, permitiéndole usar el vehículo con seguridad.

### ADVERTENCIA

#### INFORMACION IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

##### **¡RECUERDE ESTO PARA SU SEGURIDAD!**

Siga estas recomendaciones importantes para que Usted y sus pasajeros tengan un viaje seguro y confortable.

- **NUNCA** conduzca bajo la influencia de alcohol o drogas.
- **SIEMPRE** observe los límites de velocidad y nunca conduzca a excesiva velocidad para las condiciones existentes.
- **SIEMPRE** preste toda su atención a la conducción y evite utilizar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones pudieran distraerlo.

- **SIEMPRE** utilice los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción apropiados para niños. Los niños deben sentarse en los asientos traseros.
- **SIEMPRE** proporcione la información acerca del uso correcto de los dispositivos de seguridad del vehículo a los pasajeros.
- **SIEMPRE** consulte este manual del conductor para conocer la información importante relacionada con su seguridad.

Para descripciones específicas sobre modelos con tracción en las cuatro ruedas, una marca  se localiza al inicio de la sección/conceptos.

A diferencia de otros vehículos con características para usarse fuera del camino, un descuido en la operación de un modelo con tracción en las cuatro ruedas puede resultar en la pérdida de control o en un accidente. Para más información, consulte la sección "Arranque y conducción".

## **CONDUCCION SOBRE EL PAVIMENTO y FUERA DEL CAMINO**

**Este vehículo deberá ser manejado y maniobrado de forma diferente a un vehículo de pasajeros, ya que tiene el centro de gravedad más alto para usarse fuera del camino. Como en otros vehículos con características de este tipo, un descuido en la operación correcta del vehículo puede resultar en la pérdida de control o en un accidente.**

**Asegúrese de leer “Precauciones de conducción en pavimento y fuera de la carretera”, “Evitando una colisión y volcadura” y “Precauciones de conducción” en la sección “Arranque y conducción” de este manual.**

## **MODIFICACION DE SU VEHÍCULO**

**Este vehículo no debe ser modificado. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad y violar las leyes gubernamentales. Además, los daños o problemas de desempeño resultantes de las modificaciones no serán cubiertos por la garantía de NISSAN.**

## **CUANDO LEA ESTE MANUAL**

Este manual incluye información sobre todas las opciones disponibles en este modelo. Por consiguiente, puede encontrar información no aplicable a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones contenidas en este manual son las vigentes en el momento de la publicación. NISSAN MEXICANA, S.A. DE C.V. se reserva el derecho de alterar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin previo aviso, sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

## **INFORMACION IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL**

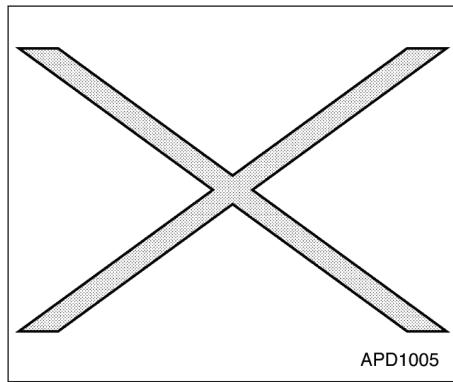
A lo largo de este manual, Usted encontrará varios símbolos, los cuales se usan de la siguiente forma:

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Se usa para indicar la presencia de un riesgo o peligro que puede causar lesiones personales severas, muerte u otros daños, por lo que los procedimientos deben seguirse con exactitud.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Esta palabra se usa también en el manual para indicar la presencia de un riesgo que pueda causar lesiones leves o daños a los componentes del vehículo. Para evitar o reducir estos riesgos, todos los procedimientos deben seguirse cuidadosamente.**



Si usted observa este símbolo, significa:  
**“No haga esto” o “No permita que esto  
ocurra”.**



Estas flechas indican el frente del vehículo.



Las flechas en las ilustraciones indican un movimiento o acción.



Las flechas en las ilustraciones son un llamado de atención de algún punto en particular de la ilustración.

© NISSAN MEXICANA, S.A. DE C.V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o almacenada en algún medio, o transmitida en alguna forma por medios electrónicos, mecánicos, fotocopiado magnético o cualquier otro, sin el permiso de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

# Atencion a clientes NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su Red de Distribuidores están dispuestos a satisfacer las necesidades propias de su vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada Distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los Distribuidores están siempre disponibles para atender todas sus inquietudes en cuanto al Área de Servicio.

Sin embargo; de existir algo en lo que su distribuidor no pudiera atenderlo o bien, desea transmitir sus comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana, S.A. de C.V., por favor comuníquese a nuestro departamento de Atención a Clientes a los siguientes números telefónicos o correo electrónico:

(01-55) 5628 26 72 (Directo)

(01-55) 5628 27 27 (Comutador)

Ext. 3101, 3151, 3156, 3157, 3191.

(01-55) 5628 27 61 (Facsimile)

Página en Internet

<http://www.nissan.com.mx>

Correo electrónico

[webmaster@nissan.com.mx](mailto:webmaster@nissan.com.mx)

Para atenderle a la brevedad posible, le agradeceremos nos haga llegar su nombre completo, dirección, número telefónico y los datos relacionados a su vehículo (Número de Serie, Modelo, etc.)

# Contenido

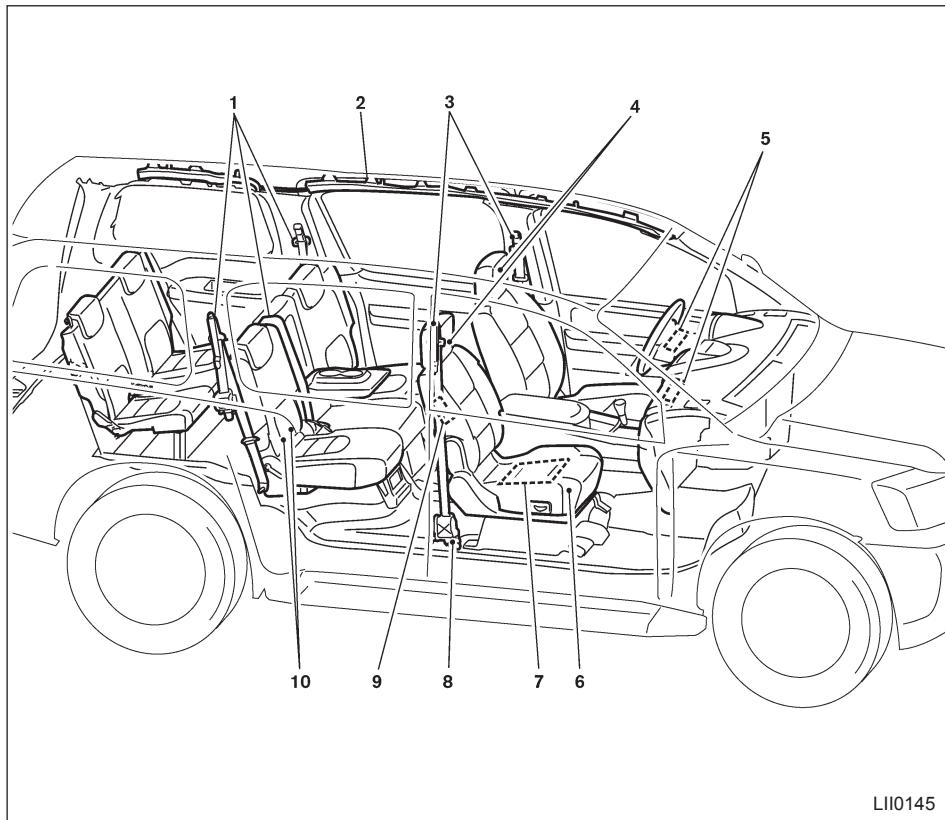
Tablas de contenido ilustradas	0
Seguridad – Asientos, Cinturones y Sistema de Sujeción Suplementario	1
Instrumentos y Controles	2
Comprobaciones y Ajustes Previos a la Marcha	3
Sistemas de audio, Teléfono, Aire Acondicionado, Calefacción y Pantalla	4
Arranque y Conducción	5
En caso de Emergencia	6
Apariencia y Cuidados	7
Mantenimiento y Recomendaciones Preventivas	8
Información Técnica	9
Indice	10



# 0 Tablas de contenido ilustradas

Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sujetadores de niños.....	0-2	Compartimento de pasajeros .....	0-5
Parte exterior delantera .....	0-3	Tablero de instrumentos .....	0-6
Parte exterior trasera.....	0-4	Compartimento del motor .....	0-8
		Luces testigo/indicadoras.....	0-9

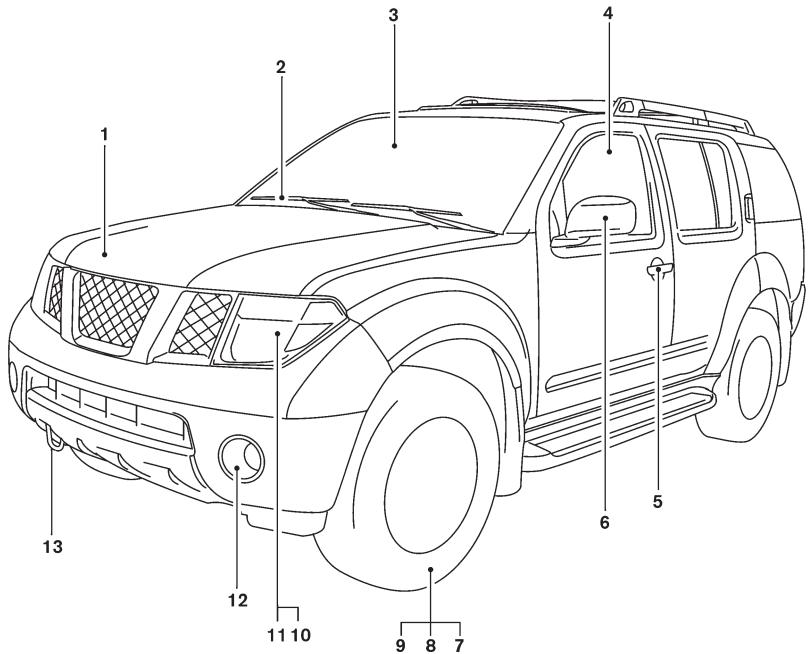
## BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SUJETADORES DE NIÑOS



1. Cinturones de seguridad de la 2a. fila de asientos (1-26)
2. Bolsas de aire tipo cortina y volcadura (sólo si está equipado) (1-65)
3. Cinturones de seguridad delanteros (1-18)
4. Cabeceras (1-8)
5. Bolsas de aire delanteras (1-59)
6. Asientos (1-2)
7. Sensor de clasificación del ocupante (sensor de presión) (1-59)
8. Pre-tensores de los cinturones de seguridad (1-68)
9. Bolsas de aire laterales (sólo si está equipado) (1-65)
10. Sistema de anclajes inferiores para sujetadores de niños (LATCH) (1-30)

**Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.**

## PARTE EXTERIOR DELANTERA

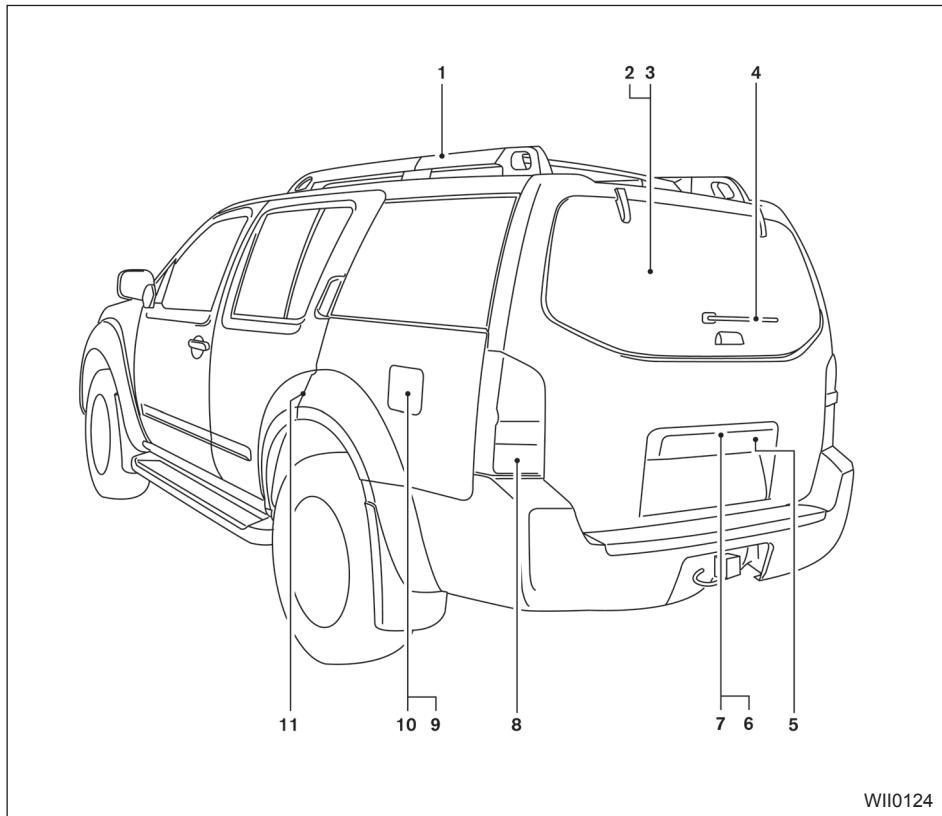


1. Cofre (3-24)
2. Interruptor del lavaparabrisas/limpiaparabrisas (2-29)
3. Parabrisas (8-21)
4. Ventanillas eléctricas (2-50)
5. Seguros de puertas, control remoto, llaves, llave inteligente (sólo si está equipado) (3-5, 3-8, 3-2, 3-3)
6. Espejos (3-29)
7. Presión de llantas (9-11)
8. Llanta ponchada (6-2)
9. Cadenas para llantas (8-39)
10. Reemplazo de focos (8-34)
11. Interruptor de faros y señales de dirección (2-32)
12. Interruptor de luces anti-niebla (sólo si está equipado) (2-36)
13. Ganchos de remolcado (sólo si está equipado) (6-14)

**Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.**

WII0048

## PARTE EXTERIOR TRASERA

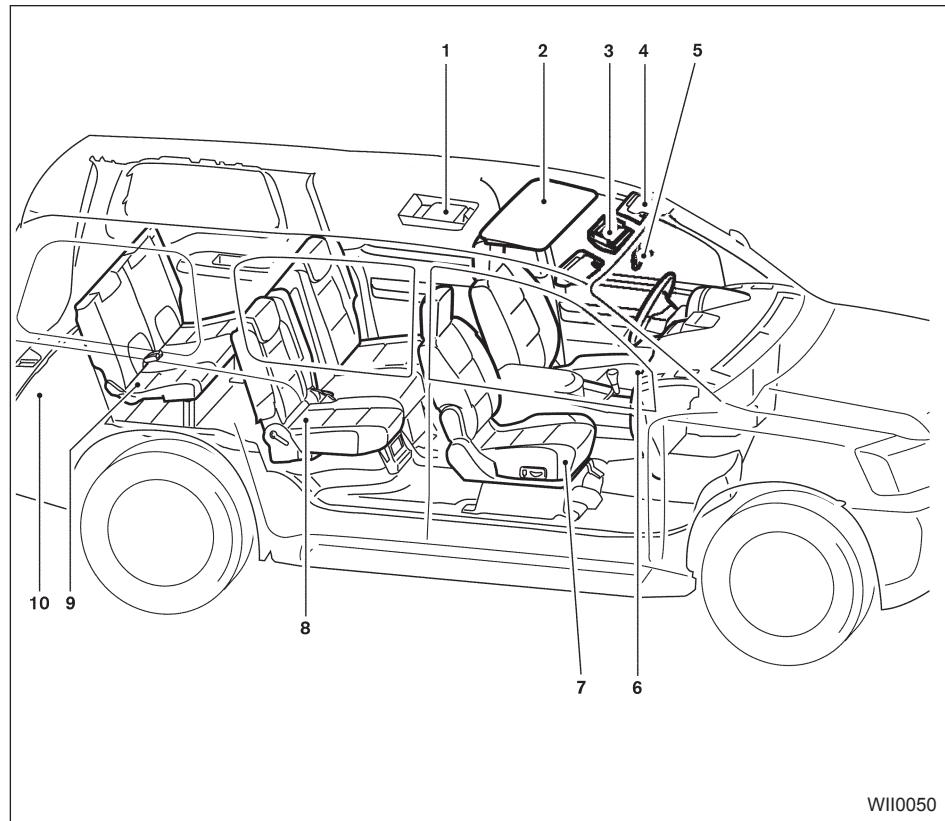


0-4

1. Canastilla de toldo (2-49)
2. Carga del vehículo (9-12)
3. Compuerta de cristal trasero (3-25)
4. Limpiador y lavador del cristal trasero (2-30)
5. Sistema de llave inteligente (sólo si está equipado) (3-12)
6. Liberador del cristal trasero (3-24)
7. Liberador de la compuerta trasera (3-24)
8. Reemplazo de focos (8-34)
9. Tapón de llenado de combustible, combustible recomendado (3-26, 9-3)
10. Tapa de llenado de combustible (3-26)
11. Seguro para niños en la puerta trasera (3-7)

**Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.**

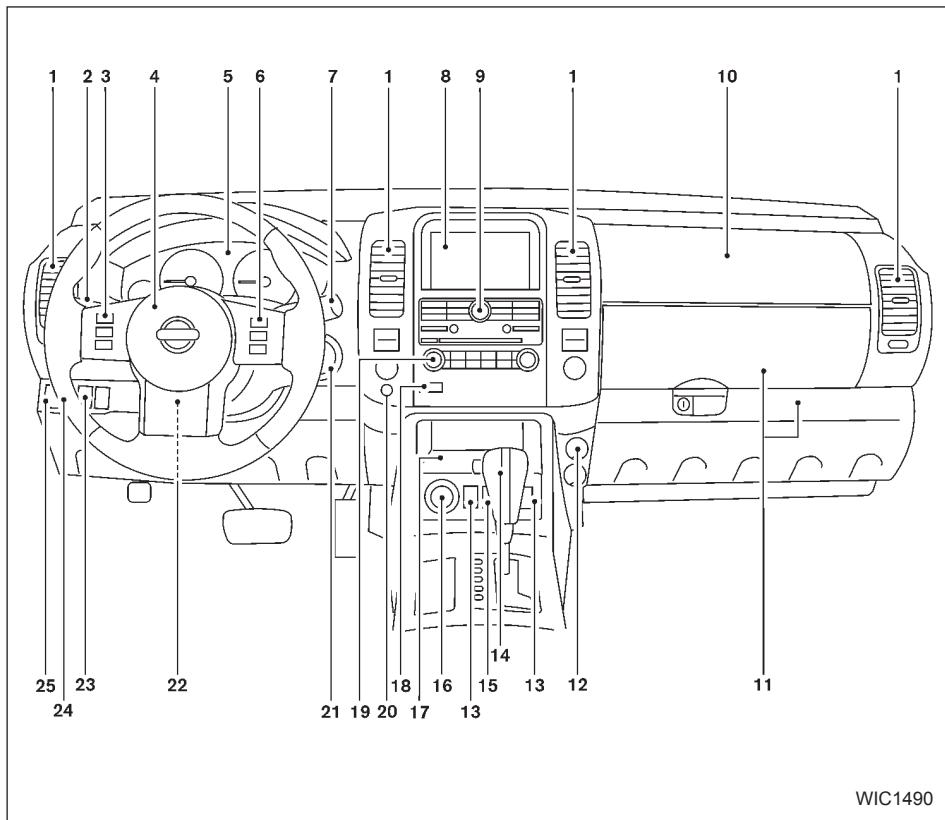
## COMPARTIMENTO DE PASAJEROS



1. Sistema de Entretenimiento DVD (sólo si está equipado) (4-56)
2. Techo solar (sólo si está equipado) (2-53)
3. Luces de mapa (sólo si está equipado) (2-56)
4. Viseras (3-29)
5. HomeLink® (sólo si está equipado) (2-57)
6. Guantera (2-43)
7. Asientos delanteros (1-2)
8. Segunda fila de asientos (1-16)
9. Tercera fila de asientos (1-17)
10. Área de equipaje (2-47)

**Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.**

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

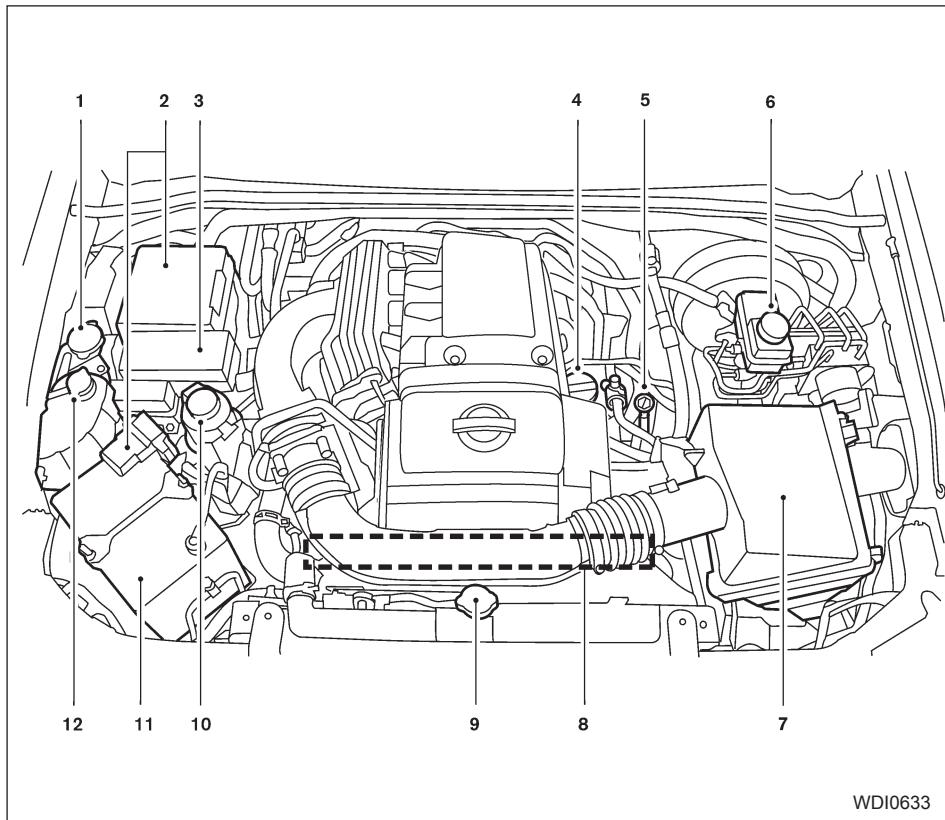


1. Ventilas (4-20)
2. Interruptor de faros/luces anti-niebla (sólo si está equipado)/señal de dirección (2-32, 2-36, 2-35)
3. Controles de audio en el volante de dirección (sólo si está equipado) (4-54)
4. Bolsa de aire del conductor/claxon (1-59, 2-37)
5. Medidores e indicadores (2-4) / Luces testigo/indicadoras (2-14)
6. Sistema de control de velocidad de crucero (5-23)
7. Interruptor del limpiador y lavador del parabrisas delantero/trasero (2-29, 2-30)
8. Sistema de navegación\* (sólo si está equipado)
9. Controles del sistema de navegación\* (sólo si está equipado)
10. Bolsa de aire del pasajero delantero (1-59)
11. Guantera superior e inferior (2-43)
12. Toma de corriente (2-40)
13. Interruptores de calefacción de los asientos (sólo si está equipado) (2-38)

14. Palanca de selección de cambios (5-16)
  15. Interruptor de cancelación del control dinámico del vehículo (VDC) (2-39)
  16. Interruptor de cambio 4WD (sólo si está equipado) (5-34)
  17. Almacenamiento (2-41)
  18. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (1-61)
  19. Controles del clima (4-22, 4-29)
  20. Interruptor de las luces de advertencia de peligro (2-36)
  21. Interruptor de encendido (5-11)
  22. Control de ajuste de altura del volante de dirección (3-28)
  23. Interruptor de calefacción del volante de dirección (sólo si está equipado) (2-37)
  24. Interruptor de ajuste de posición del pedal (sólo si está equipado) (3-28)
  25. Controles de los espejos retrovisores exteriores (3-32)
- \*: Sistema no equipado. Sistema no disponible en México.

**Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.**

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR



0-8

### Motor VQ40DE

1. Depósito del líquido del lavaparabrisas (8-14)
2. Fusibles/ eslabones fusibles (8-24, 8-26)
3. Fusibles y caja de relevadores (8-25)
4. Tapón de suministro de aceite de motor (8-7)
5. Bayoneta de medición de nivel de aceite de motor (8-10)
6. Depósito del líquido de frenos (8-14)
7. Filtro de aire (8-18)
8. Localización de la banda impulsora (8-17)
9. Tapón del radiador (8-7)
10. Depósito del aceite de la dirección hidráulica (8-13)
11. Acumulador (8-15)
12. Depósito del agua de enfriamiento del motor (8-8)

Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.

## LUCES TESTIGO/INDICADORAS

Luz testigo	Nombre	Página
 ó 	Luz testigo de frenos antibloqueo (ABS)	2-15
	Luz testigo de temperatura del aceite de la transmisión automática	2-15
	Luz testigo de mecanismo de estacionamiento de la T/A (modelos <b>4x4</b> )	2-15
 ó 	Luz testigo de frenos	2-16
	Luz testigo de carga	2-17

Luz testigo	Nombre	Página
	Luz testigo de puerta abierta	2-17
	Luz testigo de presión del aceite de motor	2-17
	Luz testigo de tracción en 4 ruedas (modelos <b>4x4</b> )	2-17
	Luz testigo de bajo nivel de combustible	2-18
	Luz testigo de baja presión de aire en las llantas	2-18
	Luz testigo del sistema de llave inteligente (sólo si está equipado)	2-20

Luz testigo	Nombre	Página
	Luz testigo de bajo nivel del líquido lavavaparabrisas	2-20
	Luz testigo y señal acústica del cinturón de seguridad	2-20
	Luz testigo de la bolsa de aire	2-21
	Luz testigo de comprobación de la T/A	2-15
	Luz testigo de bloqueo de la posición "P"	2-21

Luz indicadora	Nombre	Página
	Luz indicadora de posición de la T/A	2-21
	Luz indicadora de control de crucero	2-21
	Luz indicadora de ajuste de velocidad de control de crucero	2-22
	Luz indicadora de cambio a 4WD (modelos 4x4)	2-22
	Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero	2-22

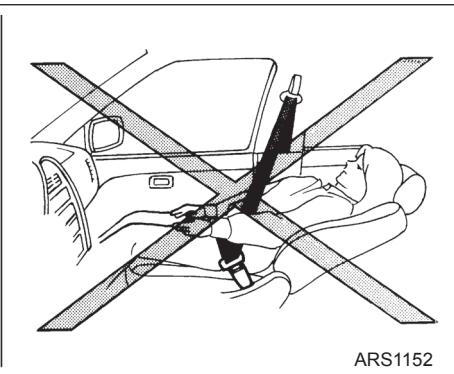
Luz indicadora	Nombre	Página
	Luz indicadora de luces altas (azul)	2-22
	Luz indicadora de falla (MIL)	2-22
	Luz indicadora de sobrevelocidad desactivada (sólo si está equipado)	2-23
	Luz indicadora del sistema de seguridad del vehículo	2-23
	Luz indicadora de patinamiento	2-23

Luz indicadora	Nombre	Página
	Luz indicadora de posición 4LO del mecanismo de transferencia (modelos 4x4)	2-24
	Luz indicadora de dirección/advertencia de peligro	2-24
	Luz indicadora de cancelación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC)	2-25

# 1 Seguridad – Asientos, Cinturones y Sistema de Sujeción Suplementario

Asientos.....	1-2
Ajuste manual del asiento delantero (sólo si está equipado).....	1-3
Ajuste del asiento eléctrico delantero (sólo si está equipado).....	1-4
Ajuste del asiento tipo banca de la 2a. Fila .....	1-6
Descansabrazos .....	1-8
Cabeceras .....	1-8
Cabeceras activas (asientos delanteros).....	1-11
Cabeceras ajustables (sólo si está equipado).....	1-11
Asiento flexible .....	1-14
Cinturones de seguridad .....	1-18
Precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad .....	1-18
Seguridad de los niños .....	1-21
Mujeres embarazadas .....	1-23
Personas lesionadas .....	1-23
Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor .....	1-23
Extensiones de los cinturones de seguridad .....	1-26
Mantenimiento de los cinturones de seguridad .....	1-27
Sujetadores de niños .....	1-27
Precauciones sobre los sujetadores de niños .....	1-27
Sistema de anclajes inferiores para los sujetadores de niños (LATCH) .....	1-30
Correa superior del sujetador de niños.....	1-33
Instalación del sujetador de niños utilizando sistema LATCH .....	1-34
Instalación del sujetador de niños utilizando los cinturones de seguridad .....	1-38
Asientos elevadores .....	1-46
Precauciones sobre los asientos elevadores .....	1-46
Instalación de un asiento elevador .....	1-49
Sistema de sujeción suplementario.....	1-51
Precauciones sobre el sistema de sujeción suplementario .....	1-51
Etiquetas de advertencia de la bolsa de aire.....	1-69
Luz testigo de la bolsa de aire .....	1-69

## ASIENTOS



### ⚠ ADVERTENCIA

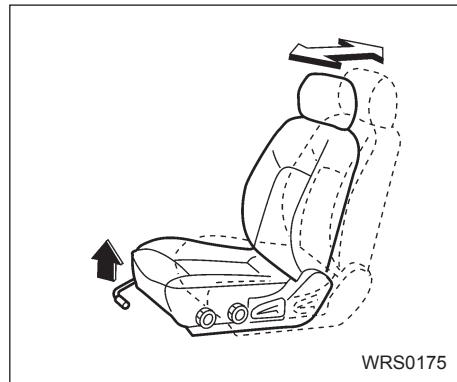
- No viaje en un vehículo en movimiento cuando el respaldo esté reclinado. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En un accidente usted puede ser lanzado hacia el cinturón y recibir heridas en el cuello u otras partes del cuerpo. También puede deslizarse bajo la correa del cinturón y recibir severas lesiones internas.

- Para una protección más efectiva cuando el vehículo está en movimiento, el asiento deberá estar recto. Siéntese siempre bien recargado en el asiento y ajuste correctamente el cinturón de seguridad. Vea "Precauciones sobre el uso de cinturones de seguridad" más adelante en esta sección.

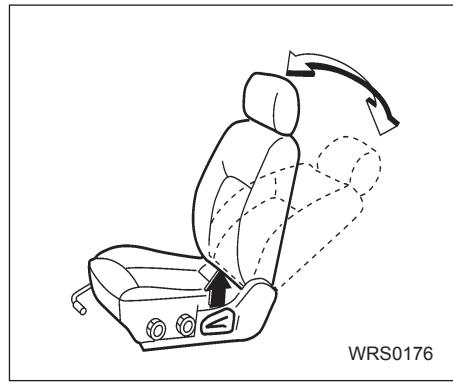
- Despues de ajustarlo, balancéese suavemente en el asiento para comprobar que está completamente bloqueado.
- No deje a niños sin vigilancia dentro del vehículo. Ellos podrían sin saberlo, activar interruptores o controles. Los niños sin atención pueden llegar a tener serios accidentes.
- El respaldo no debe estar reclinado más de lo necesario para la comodidad del pasajero. Los cinturones de seguridad son más efectivos cuando el pasajero se sienta derecho y bien recargado en el asiento. Si el respaldo está reclinado, el riesgo de deslizarse bajo la correa del cinturón y lesionarse se incrementa.

### ⚠ PRECAUCION

Cuando ajuste el asiento de posiciones, asegúrese de no tener contacto con alguna de las partes móviles para evitar posibles lesiones y/o daños.



WRS0175



WRS0176

## AJUSTE MANUAL DEL ASIENTO DELANTERO (sólo si está equipado)

### Hacia adelante y hacia atrás

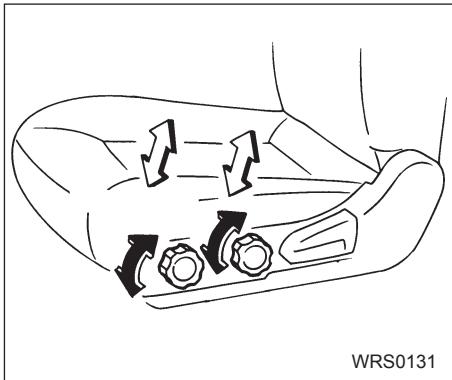
Jale la palanca hacia arriba mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para bloquear el asiento en esa posición.

### Reclinación

Para reclinarse el respaldo, jale la palanca hacia arriba y mueva su cuerpo hacia atrás. Para regresar el respaldo hacia adelante nuevamente, jale la palanca y mueva su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para bloquear el respaldo en su posición.

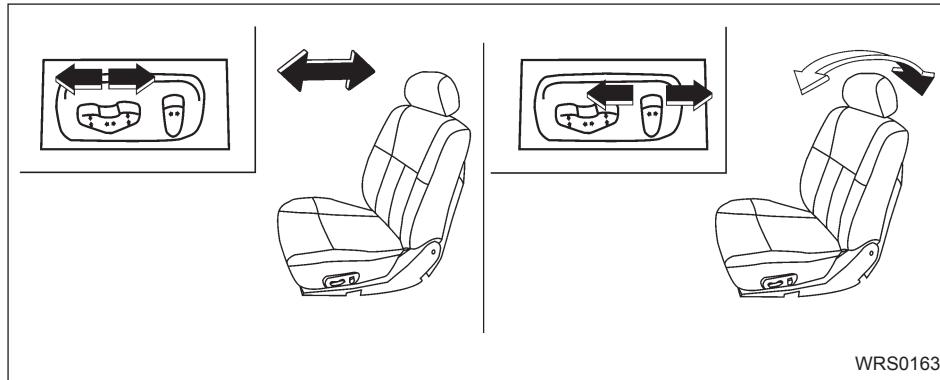
La característica de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños, mejorando la comodidad y el ajuste del cinturón de seguridad. Vea "Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad" más adelante en esta sección.

También puede reclinarse el respaldo para permitir descansar a los ocupantes cuando el vehículo se encuentra detenido y la transmisión en la posición "P" (Estacionamiento).



#### Levantador del asiento delantero (sólo si está equipado para el asiento del conductor)

Gire las perillas para ajustar el ángulo y altura del acojinado del asiento hasta la posición deseada.



#### AJUSTE DEL ASIENTO ELECTRICO DELANTERO (sólo si está equipado)

##### Recomendaciones de operación

- El motor eléctrico del asiento tiene un circuito de protección de reposición automática contra sobrecargas. Si el motor se detiene durante el proceso, espere 30 segundos y después active nuevamente el interruptor.
- No active el interruptor del asiento eléctrico por largos períodos cuando el motor

del vehículo está apagado. Esto ocastrará que el acumulador se descargue.

Consulte “Posición automática del asiento (sólo si está equipado)” en la sección “Comprobaciones y ajustes previos a la marcha” para la operación de ajuste automático del asiento del conductor.

##### Hacia adelante y hacia atrás

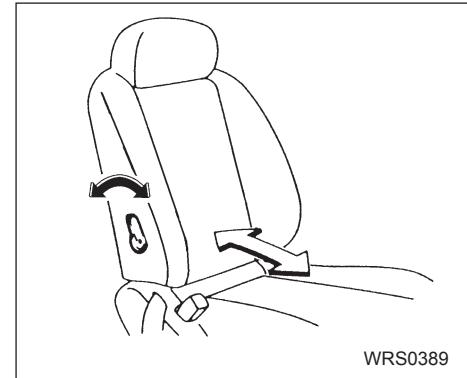
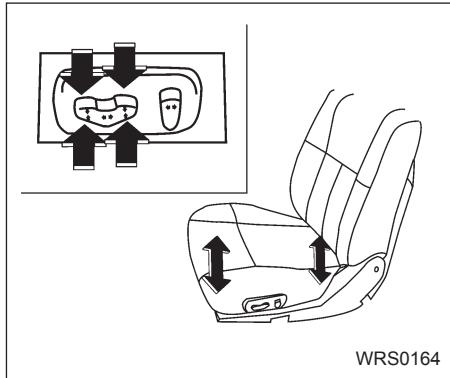
Al mover el interruptor de posición del asiento, éste se deslizará hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.

## Reclinación

Para reclinar el respaldo, mueva el interruptor hacia atrás hasta obtener el ángulo deseado. Para mover el respaldo hacia adelante nuevamente, mueva el interruptor y su cuerpo hacia adelante.

La característica de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños, mejorando la comodidad y el ajuste del cinturón de seguridad.

Vea "Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad" más adelante en esta sección. También puede reclinar el respaldo para permitir descansar a los ocupantes cuando el vehículo se encuentra detenido y la transmisión en la posición "P" (Estacionamiento).

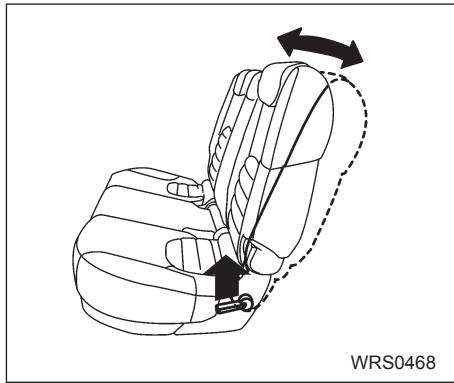


## Levantador de asiento del conductor

Empuje el extremo delantero o trasero del interruptor hacia arriba o abajo para ajustar el ángulo y la altura del cojín.

## Soporte lumbar (asiento del conductor)

El soporte lumbar proporciona apoyo para la parte inferior de la espalda del conductor. Mueva la palanca hacia arriba o abajo para ajustar el área lumbar del asiento.



### Asientos de los extremos

#### AJUSTE DEL ASIENTO TIPO BANCA DE LA 2a. FILA

##### Reclinado

Para reclinar el respaldo de los asientos laterales, jale la palanca hacia arriba y recargue su cuerpo en el respaldo.

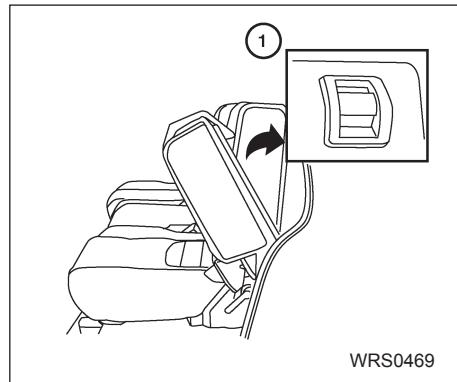
Para reclinar el respaldo del asiento del centro, jale hacia arriba la correa localizada en la parte inferior derecha del respaldo y recargue su cuerpo en el respaldo.

La característica de reclinación permite el ajuste del respaldo para ocupantes de diferentes tamaños, mejorando la comodidad y el ajuste del cinturón de seguridad. Vea "Precauciones en el uso de los cinturones de seguridad" más adelante en esta sección. También puede reclinar el respaldo para permitir descansar a los ocupantes cuando el vehículo se encuentra detenido y la transmisión en la posición "P" (Estacionamiento).

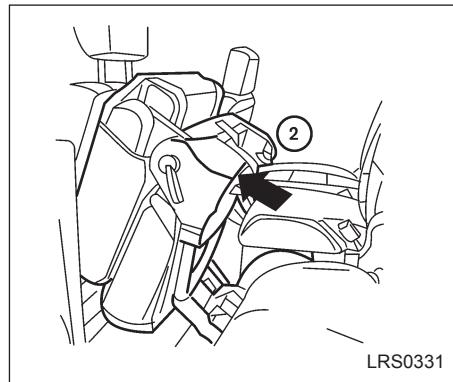
- Para una protección más efectiva cuando el vehículo está en movimiento, el asiento debe estar en posición recta. Siempre siéntese bien recargado en el respaldo y ajuste el cinturón de seguridad adecuadamente. Consulte "Precauciones en el uso del cinturón de seguridad" más adelante en esta sección.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Despues del ajuste, balancee su cuerpo suavemente en el asiento para comprobar que está correctamente asegurado.
- No viaje en un vehículo en movimiento cuando el respaldo esté reclinado. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En un accidente usted puede ser lanzado hacia el cinturón y recibir heridas en el cuello u otras partes del cuerpo. También puede deslizarse bajo la correa del cinturón y recibir severas lesiones internas.



WRS0469



LRS0331

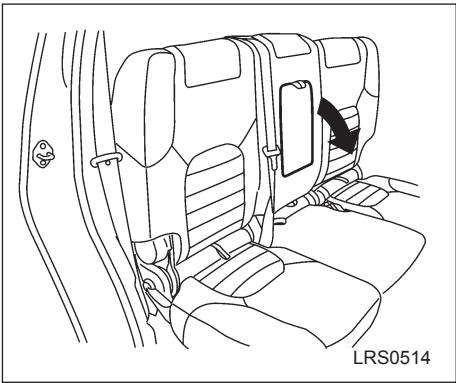
### Plegado del respaldo para un fácil acceso al asiento de la 3a. fila

Los respaldos de los extremos del asiento tipo banca de la 2a. fila pueden ser plegados al frente para un fácil acceso o salida del asiento tipo banca de la 3a. fila ①. Para accesar al asiento de la 3a. fila jale hacia arriba el seguro ubicado en la esquina del respaldo del asiento tipo banca de la 2a. fila y pliegue el respaldo hacia delante, sobre el acojinado del asiento. Esto liberará al asiento para que pueda ser plegado al frente.

Después ② levante el asiento sujetando la esquina inferior de la base del mismo para plegar el extremo del asiento tipo banca de la 2a. fila al frente. Para salir del asiento trasero tipo banca de la 3a. fila, jale la manija de la esquina superior del respaldo para desplazarlo sobre el acojinado, luego empuje hacia arriba la esquina inferior de la base del asiento para plegarlo completamente al frente.

### ADVERTENCIA

Cuando regrese los respaldos de los asientos a la posición recta, asegúrese de que están completamente asegurados en la posición de anclado. Si no están completamente asegurados, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o frenada repentina.



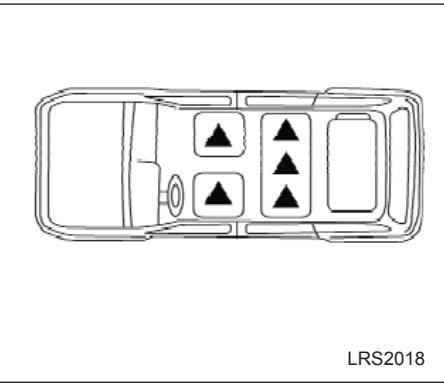
## DESCANSABRAZOS

Para usar el descansabrazos central del asiento tipo banca de la 2a. fila, jale la lengüeta localizada en el centro del asiento y baje el descansabrazos.

## CABECERAS

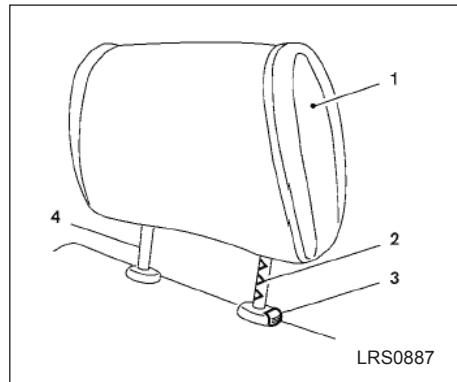
### **ADVERTENCIA**

**Las cabeceras complementan otros sistemas de seguridad. Éstas proveen protección adicional contra lesiones en ciertas colisiones traseras. Ajuste las cabeceras apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste después de que alguna persona utilice el asiento. No coloque ningún objeto en las varillas de la cabecera o remueva la cabecera. No utilice el asiento si la cabecera ha sido removida. Si la cabecera ha sido removida, vuelva a instalarla y ajústela apropiadamente antes de que algún ocupante utilice el asiento. Una falla en seguir estas instrucciones puede reducir la efectividad de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de una lesión seria o muerte en una colisión.**



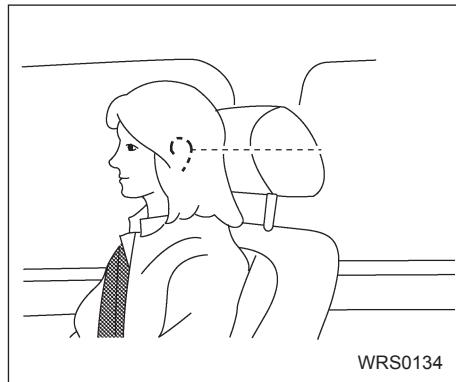
La ilustración muestra la ubicación de los asientos que están equipados con cabeceras. Todas las cabeceras son ajustables.

La figura ▲ indica la ubicación del asiento que está equipado con cabeceras.



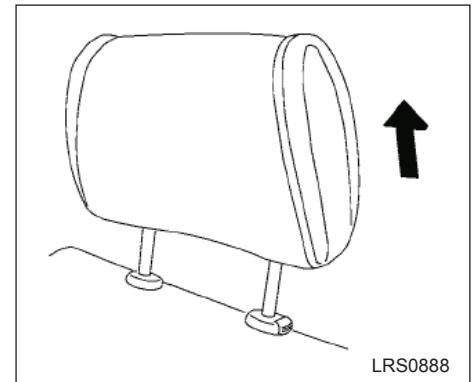
### Componentes

1. Cabecera
2. Barrenos de ajuste
3. Seguro
4. Varillas

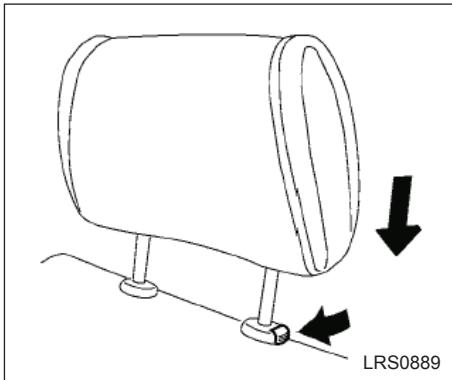


### Ajuste

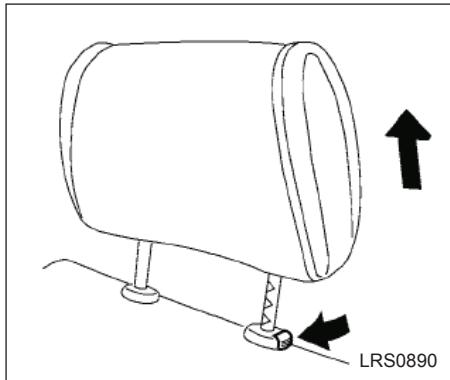
Ajuste el nivel del centro de la cabecera al nivel central de sus oídos.



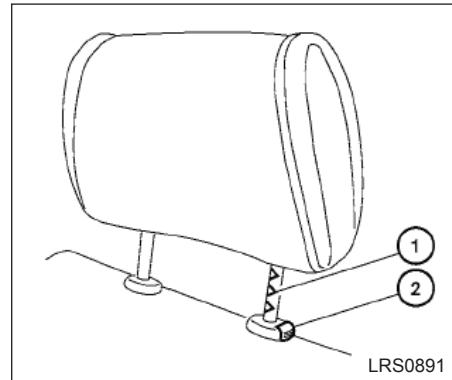
Para levantar la cabecera, jale hacia arriba.



LRS0889



LRS0890



LRS0891

Para bajar la cabecera, oprima y sostenga el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.

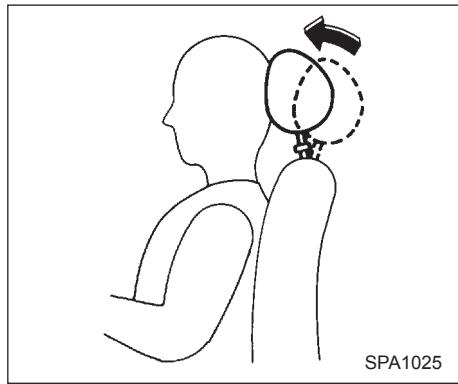
### Remoción

Utilice el siguiente procedimiento para remover las cabeceras ajustables.

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta el punto máximo.
2. Presione y sostenga el seguro.
3. Remueva la cabecera del asiento.
4. Almacene la cabecera apropiadamente en el vehículo para que no se pierda.
5. Instale y ajuste apropiadamente la cabecera antes de que algún ocupante utilice el asiento.

### Instalación

1. Alinee las varillas de la cabecera con los orificios del asiento. Asegúrese de que la cabecera está colocada en la orientación correcta. La varilla con los huecos de ajuste ① debe ser instalada en el orificio con el botón de seguridad ②.
2. Presione y sostenga el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste apropiadamente la cabecera antes de que algún ocupante utilice el asiento.



## CABECERAS ACTIVAS (Asientos delanteros)

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Siempre coloque las cabeceras de la manera recomendada anteriormente. Un descuido en no hacerlo puede reducir su efectividad.**
- Las cabeceras se han diseñado como suplemento de los otros sistemas de seguridad. Use siempre los cinturones de seguridad. Ningún sistema puede prevenir**

totalmente que se produzcan lesiones en caso de cualquier tipo de accidente.

- No coloque ningún objeto en los postes de soporte de la cabecera. El hacerlo puede impedir el funcionamiento de las cabeceras activas.**

La cabecera se mueve hacia adelante utilizando la fuerza que el respaldo del asiento recibe del ocupante en caso de un choque por detrás. El movimiento de la cabecera ayuda a soportar la cabeza de los ocupantes reduciendo su movimiento hacia atrás y ayuda a absorber alguna de las fuerzas que pueden producir lesiones cervicales tipo latigazo.

Las cabeceras activas son eficaces en choques a baja o media velocidad, en los cuales es más probable que se produzcan desnucamientos.

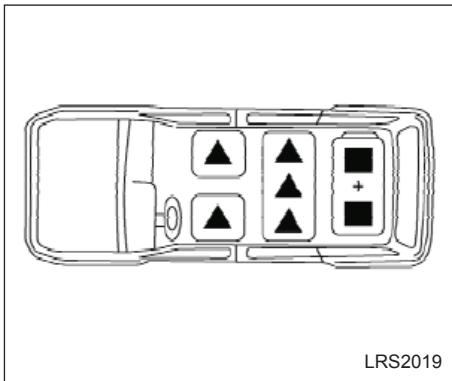
Las cabeceras activas sólo funcionan en determinados choques por detrás. Las cabeceras vuelven a sus posiciones originales después del choque.

Ajuste las cabeceras activas de forma correcta, tal como se explicó anteriormente.

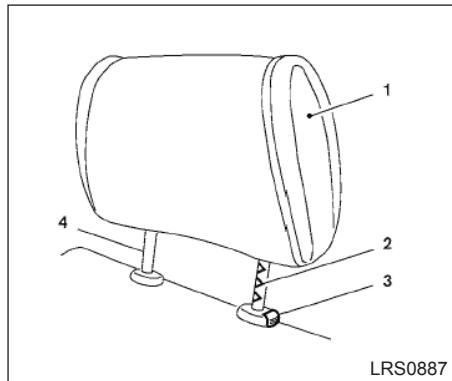
## CABECERAS AJUSTABLES (sólo si está equipado)

### **⚠ ADVERTENCIA**

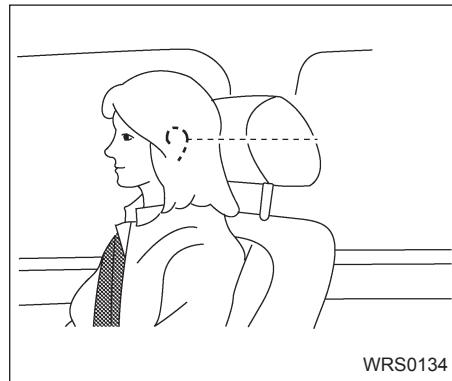
Las cabeceras ajustables complementan otros sistemas de seguridad. Éstas proveen protección adicional contra lesiones en ciertas colisiones traseras. Ajuste las cabeceras ajustables apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste después de que alguna persona utilice el asiento. No coloque ningún objeto en las varillas de las cabeceras ajustables o remueva la cabecera. No utilice el asiento si la cabecera ha sido removida. Si la cabecera ha sido removida, vuelva a instalarla y ajústela apropiadamente antes de que algún ocupante utilice el asiento. Una falla en seguir estas instrucciones puede reducir la efectividad de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de una lesión seria o muerte en una colisión.



LRS2019



LRS0887



WRS0134

La ilustración muestra la ubicación de los asientos que están equipados con cabeceras ajustables. Todas las cabeceras son ajustables.

La figura ■ indica la posición del asiento que está equipado con cabeceras ajustables.

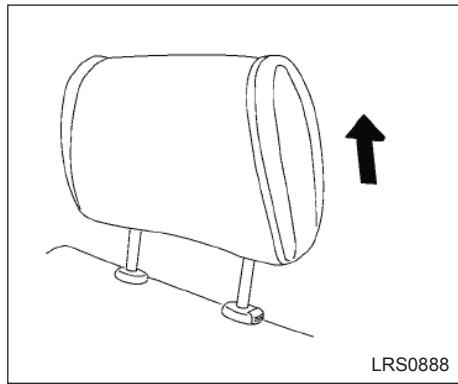
La figura + indica la posición del asiento que no está equipado con cabeceras o con cabeceras ajustables.

### Componentes

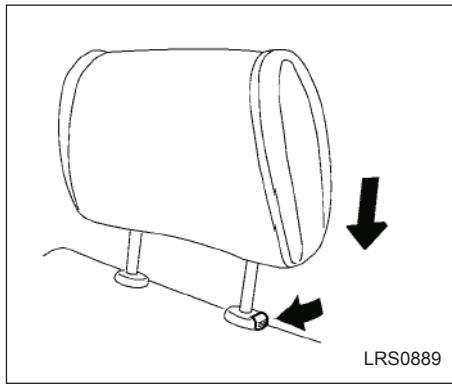
1. Cabecera ajustable
2. Barrenos de ajuste
3. Seguro
4. Varillas

### Ajuste

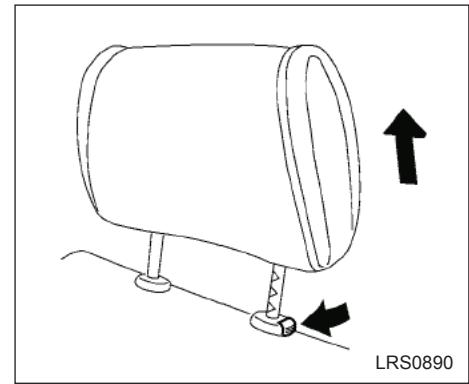
Ajuste el nivel del centro de la cabecera al nivel central de sus oídos.



LRS0888



LRS0889



LRS0890

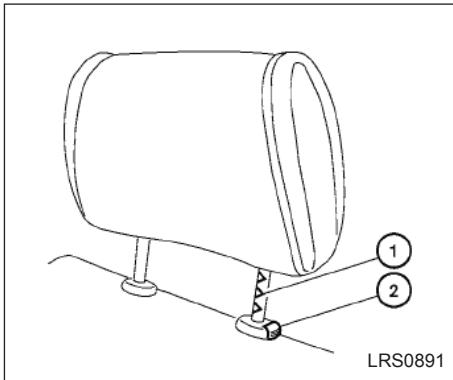
Para levantar la cabecera, jale hacia arriba.

Para bajar la cabecera, oprima y sostenga el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.

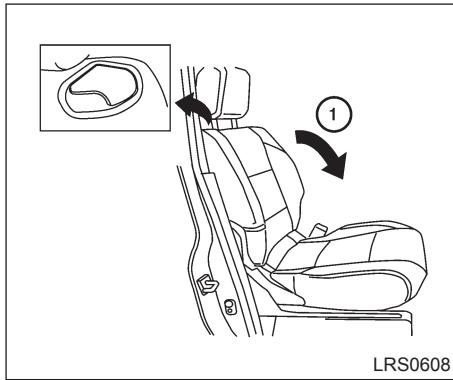
## Remoción

Utilice el siguiente procedimiento para remover las cabeceras ajustables.

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta el punto máximo.
2. Presione y sostenga el seguro.
3. Remueva la cabecera del asiento.
4. Almacene la cabecera apropiadamente en el vehículo para que no se pierda.
5. Instale y ajuste apropiadamente la cabecera antes de que algún ocupante utilice el asiento.



LRS0891



LRS0608

## Instalación

1. Alinee las varillas de la cabecera con los orificios del asiento. Asegúrese de que la cabecera está colocada en la orientación correcta. La varilla con los huecos de ajuste ① debe ser instalada en el orificio con el botón de seguridad ②.
2. Presione y sostenga el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste apropiadamente la cabecera antes de que algún ocupante utilice el asiento.

## ASIENTO FLEXIBLE

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Nunca permita que alguien viaje en el área de carga o sobre el asiento trasero cuando éste está en posición plegada. El uso de estas áreas por pasajeros sin estar bien sujetados puede causar serias lesiones o muerte en un accidente o frenada repentina.
- No permita que ninguna persona viaje en áreas del vehículo no equipadas con asientos y cinturones

de seguridad. Asegúrese que cada persona que viaje en este vehículo este sentada correctamente y con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

- No pliegue los asientos traseros cuando haya pasajeros sentados en los asientos o cualquier otro tipo de carga sobre los mismos.
- Las cabeceras deben ajustarse correctamente ya que ofrecen una importante protección contra lesiones en caso de accidente. No las quite. Siempre compruebe el ajuste cuando otra persona haya usado el asiento.
- Si las cabeceras han sido removidas por cualquier razón, deben ser almacenadas adecuadamente para evitar que causen daños a los pasajeros o al vehículo en caso de un accidente o frenada repentina.
- Cuando regrese los respaldos a la posición recta, compruebe que están correctamente instalados. Si no están completamente

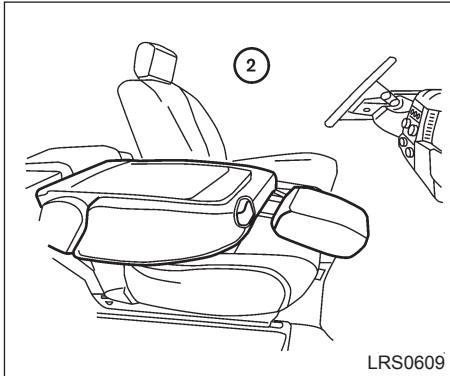
anclados, los pasajeros pueden lesionarse severamente en caso de un accidente o frenada repentina.

- Cuando transporte alguna carga en el vehículo, asegúrela con firmeza para evitar que se desplace o deslice. No coloque objetos más altos que los respaldos. En caso de un accidente o frenada repentina, la carga mal asegurada puede causar lesiones personales.

#### Plegado del respaldo del asiento del pasajero delantero (sólo si está equipado)

Para plegar completamente el respaldo del asiento del pasajero y poder transportar cargas de mayor longitud:

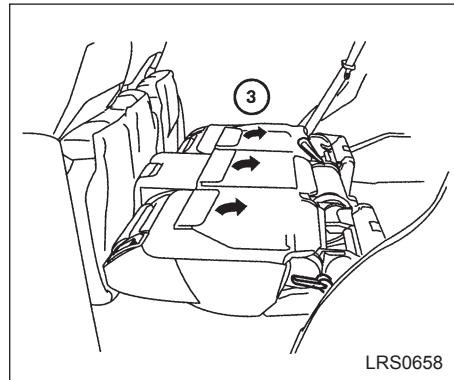
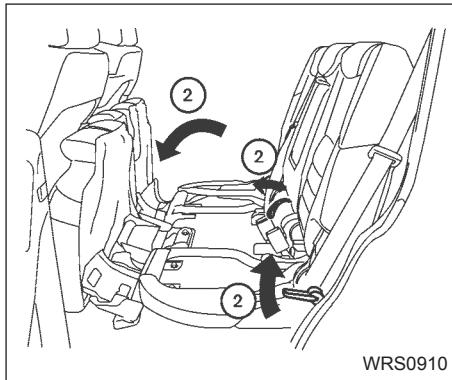
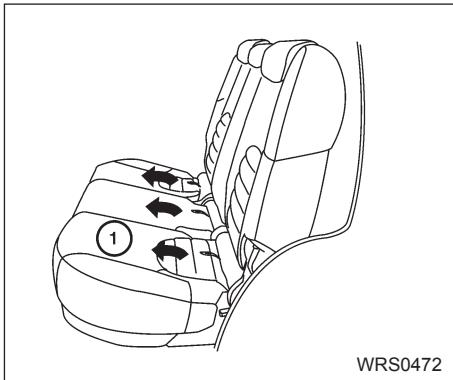
- ① Deslice el asiento completamente hasta atrás. Levante la palanca de reclinación, ubicada en la esquina extremo superior del respaldo y pliegue éste al frente tanto como sea posible. Luego levante el seguro ubicado en la esquina superior del respaldo para liberar el respaldo.



- ② Una vez que el respaldo esté liberado, le será posible hacerlo paralelo al acojinado del asiento.
- ③ Para regresar el respaldo a su posición original, levántelo y empújelo hasta quedar en posición recta. Jale hacia arriba la palanca de reclinado y ajuste el respaldo a una posición correcta. Libere la palanca para bloquear el respaldo en la posición deseada.

#### ADVERTENCIA

- Si el respaldo del pasajero delantero es plegado completamente para el transporte de cargas largas, asegúrese que este tipo de carga esté correctamente sujetada y alejado de cualquier bolsa de aire. Durante un choque, una bolsa de aire que se inflé puede empujar el objeto sobre algún pasajero. Esto puede causar lesiones personales o muerte. Asegure la carga lejos del área de inflado de las bolsas de aire. Consulte "Precauciones en el sistema de bolsas de aire" más adelante en esta sección.
- Nunca permita que alguien viaje en el área de carga o sobre el asiento del pasajero delantero cuando está en posición plegada. El uso de estas áreas por pasajeros sin estar bien sujetados puede causar serias lesiones en un accidente o frenada repentina.



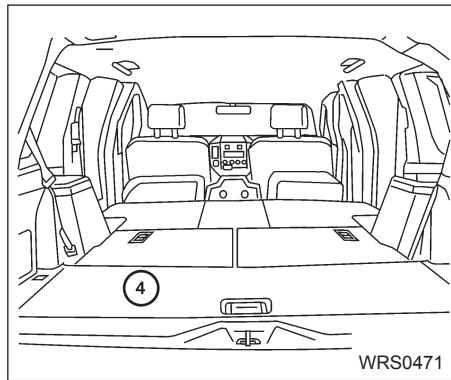
## Plegado del asiento tipo banca de la 2a. fila

Para plegar completamente el respaldo del asiento tipo banca de la 2a. fila para obtener mayor espacio en el transporte de carga:

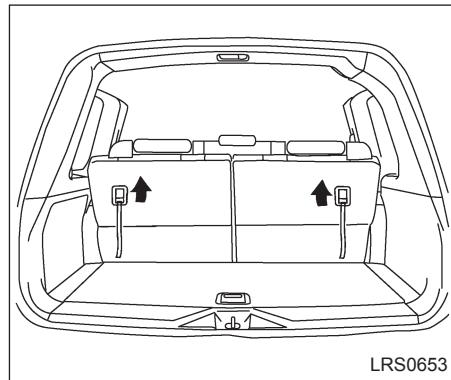
- ① Coloque las cabeceras en la posición más baja posible. Jale la correa ubicada al centro de cada asiento y pliegue los acoljinados hacia el frente del vehículo.

- ② Jale la palanca de reclinado de cada asiento hacia arriba para plegar al frente los respaldos completamente. Para plegar el respaldo central, jale la correa de este asiento y pliegue el respaldo al frente del vehículo.

- ③ Los respaldos del asiento de la 2a. fila tienen un panel alfombrado que puede ser plegado hacia la parte trasera del vehículo.



WRS0471



LRS0653

- ④ El panel alfombrado proporciona un piso nivelado de carga cuando el respaldo del asiento de la 3a. fila también es plegado completamente.
5. Realice este procedimiento en forma inversa para colocar los respaldos y los acoljinados de los asientos de los extremos del asiento de la 2a. fila.
6. Para regresar la parte central del asiento de la 2a. fila a la posición original, jale hacia arriba la correa de la parte trasera de la base del asiento mientras levanta el respaldo. Luego empuje el acoljinado hasta quedar en su posición original.

**Asegúrese de colocar y fijar correctamente los respaldos y acoljinados en su posición original.**

#### Plegado del asiento tipo banca de la 3a. fila

Para plegar completamente el asiento tipo banca de la 3a. fila y obtener la capacidad máxima de carga:

1. Asegúrese que las cabeceras están en la posición más baja posible.
2. Almacene los cinturones de la tercera fila de asientos en los clips localizados en

los extremos del área de carga. Consulte "Gancho para el cinturón de seguridad" más adelante en esta sección.

3. Jale la lengüeta localizada en la esquina superior exterior de cada respaldo y pliegue éstos hacia el frente, sobre los acoljinados de los asientos.

Para regresar el respaldo a la posición original. Jale las correas para levantar cada respaldo. Jálelas hasta que el respaldo esté firmemente sujetado en su posición original. **Compruebe haber colocado cada respaldo en posición recta y asegurado en la posición correcta.**

## CINTURONES DE SEGURIDAD

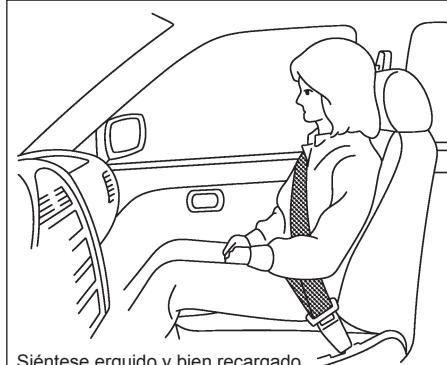


### PRECAUCIONES SOBRE EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

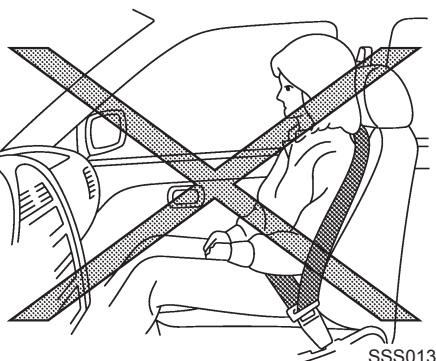
Si usted usa su cinturón correctamente ajustado y se encuentra sentado en forma correcta, el riesgo de lesionarse o morir en un accidente puede reducirse grandemente.

NISSAN recomienda de sobremanera que usted y todos sus pasajeros se abrochen sus cinturones cada vez que maneje, aunque su asiento incluya una bolsa de aire.

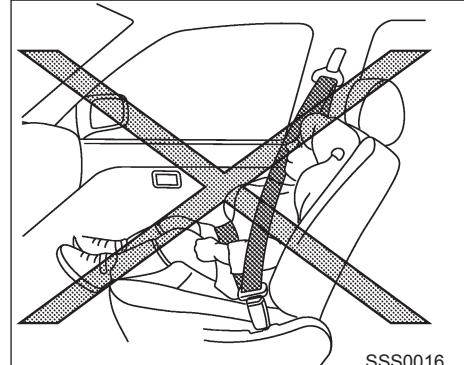
**Se recomienda que en todo momento se usen los cinturones de seguridad mientras el vehículo está circulando.**



Siéntese erguido y bien recargado



SSS0134



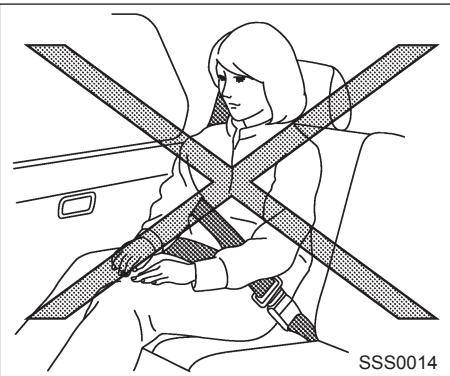
SSS0016

### **⚠ ADVERTENCIA**

Cada persona que viaja o conduce este vehículo deberá usar el cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deberán estar bien sujetados en el asiento trasero y sentados en un sujetador apropiado para niños.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El cinturón deberá estar correctamente ajustado en posición cómoda. Un descuido puede reducir la eficacia de todo el sistema de sujeción e incrementar el riesgo o severidad de lesionarse en un accidente. Serias lesiones o la muerte pueden ocurrir si el cinturón de seguridad no se usa correctamente.



## **⚠ ADVERTENCIA**

- Coloque siempre el cinturón por encima de su hombro y sobre el pecho. Nunca pase el cinturón por atrás de su espalda, bajo su brazo o a través de su cuello. El cinturón deberá estar alejado de su cara y cuello, pero no deberá caer de su hombro.
- Coloque la correa del cinturón tan baja y cómodamente como sea posible **ALREDEDOR DE LAS CADE-RAS, NO DE LA CINTURA**. El usar

la correa del cinturón demasiado alto puede incrementar el riesgo de lesiones internas en un accidente.

- Asegúrese que la lengüeta del cinturón de seguridad esté bien abrochada en la hebilla correcta.
- No use el cinturón volteado o torcido. Hacerlo puede reducir su efectividad.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón.
- Nunca lleve un número de pasajeros mayor al de cinturones de seguridad instalados en su vehículo.
- Si la luz testigo del cinturón de seguridad permanece encendida cuando la llave del interruptor de encendido es girada a “ON” con todas las puertas cerradas y todos los cinturones abrochados, esto puede indicar una falla en el sistema. Pida a su distribuidor NISSAN que lo revise.
- No se deben hacer cambios al cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el sistema del cinturón de seguridad, agregar otros materiales o instalar accesorios que puedan cambiar el juego y la tensión. Hacer esto puede afectar la operación del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o jugar con el sistema del cinturón de seguridad puede dar resultado a severas lesiones personales.
- Una vez activado el pre-tensor del cinturón de seguridad, éste ya no podrá usarse y deberá reemplazarse junto con el retractor. Vea a su distribuidor NISSAN.
- La remoción e instalación de los componentes del sistema de pretensores debe hacerlos un distribuidor autorizado NISSAN.
- Todos los conjuntos de los cinturones de seguridad, incluyendo retractores y material de fijación, deberán inspeccionarse después de alguna colisión por un distri-

## SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

buidor autorizado NISSAN. NISSAN recomienda reemplazar todos los cinturones de seguridad usados en el momento de la colisión a menos que dicha colisión fuera de poca importancia y los cinturones no tengan señales de daños y sigan funcionando correctamente. Los cinturones que no se utilizaron en la colisión también deben revisarse, para reemplazarlos si muestran daños o un funcionamiento incorrecto.

- Todos los sujetadores de niños y sus mecanismos de sujeción deben ser revisados después de cualquier colisión. Siempre siga las instrucciones de revisión e instalación proporcionadas por el fabricante del sujetador. Los sujetadores de niños deben ser reemplazados si se encuentra algún daño en ellos.

**Los niños necesitan ayuda de los adultos para protegerse, ya que ellos deben estar bien sujetados.**

Adicionalmente a la información general de este manual, la información para la seguridad de los niños está disponible a través de muchos otros medios, incluyendo doctores, maestros, oficiales de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es diferente, así que asegúrese de aprender en mejor medio para transportar a sus niños.

Existen básicamente tres tipos de sistemas de sujeción para niños:

- sujetadores mirando hacia atrás
- sujetadores mirando al frente
- asientos auxiliares (elevadores)

El sujetador adecuado depende de la talla del niño. Generalmente, los niños mayores de 1 año y menos de 9 kg (20 lb), deberán colocarse en sujetadores mirando hacia atrás. Los sujetadores de niños mirando hacia adelante están disponibles para niños mayores que ya no usen sujetadores mirando hacia atrás y tienen al menos un año de edad. Los asientos elevadores son usados como ayuda para colocar el cinturón

de seguridad tipo hombro/cadera a niños que debido a su tamaño ya no puedan usar sujetadores de niños mirando al frente.

### ADVERTENCIA

**Los bebés y los niños necesitan de protección especial. Los cinturones de seguridad del vehículo pueden no ajustarse a ellos correctamente. El cinturón de hombro puede acercarse demasiado a la cara o cuello. La correa del cinturón puede que no se ajuste a sus pequeños huesos de la cadera. En un accidente, el ajuste incorrecto del cinturón de seguridad puede causar lesiones severas o fatales. Use siempre el sujetador correcto para los niños.**

Se recomienda el uso de sujetadores aprobados para niños y bebés. Vea "Sujetadores de Niños" más adelante en esta sección.

Además, hay otros tipos de sujetadores disponibles para niños de mayor estatura que deberán usarse para una máxima protección.

**NISSAN recomienda que todos los bebés y niños sean sujetados en el asiento trasero. Según estadísticas sobre accidentes, los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero con un sistema de sujeción instalado que cuando viajan en el asiento delantero.**

**Esto es especialmente importante debido a que su vehículo tiene un sistema de sujeción suplementario (Sistema de bolsa de Aire) para el pasajero delantero. Vea "Sistema de sujeción suplementario" descrito en esta sección.**

## Bebés

Los bebés de hasta un año deben ser colocados en sujetadores mirando hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés sean colocados en sistemas de sujeción que cubran los estándares de seguridad. Usted debe seleccionar un sujetador de niños que se ajuste a su vehículo siguiendo siempre las instrucciones del fabricante para su uso e instalación.

## Niños pequeños

Los niños mayores de un año de edad y con un peso entre 9 kg (20 lb) pueden ser

colocados en un sujetador para niños mirando al frente. Consulte las instrucciones del fabricante para las recomendaciones de pesos y estaturas mínimos y máximos.

NISSAN recomienda que los niños pequeños sean colocados en sistemas de sujeción que cubran los estándares de seguridad. Usted debe seleccionar un sujetador de niños que se ajuste a su vehículo siguiendo siempre las instrucciones del fabricante para su uso e instalación.

## Niños grandes

Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción para niños de estatura normal, deben sentarse y abrocharse los cinturones de seguridad con los que cuenta el vehículo. El cinturón de seguridad no ajustará adecuadamente si el niño tiene una estatura menor a 142.5 cm (4 pies- 9 pulg) y tiene un peso entre 18 kg (40 lb) y 36 kg (80 lb). Un asiento elevador debe utilizarse para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad.

NISSAN recomienda que los niños sean colocados en asientos elevadores, comercialmente disponibles, si la porción del cinturón de seguridad que cae sobre el

hombro queda demasiado cerca de la cara o cuello del niño al sentarlo en el asiento, o si la porción del cinturón que cubre la cadera cruza sobre el abdomen del niño. Este asiento elevará al niño para que el cinturón de seguridad se pueda ajustar adecuadamente sobre la parte superior media del hombro y la correa esté baja en las caderas. Un asiento elevador solo debe usarse en las posiciones de los asientos del vehículo que cuenten con cinturones de seguridad de tres puntos. El asiento elevador deberá ajustarse al asiento del vehículo y contener la etiqueta la cual certifica que éste cumple con los estándares de seguridad para sujetadores de niños. Una vez que el niño haya crecido y la correa del cinturón de hombro no pase sobre la cara o cuello, podrá utilizar el cinturón de seguridad del vehículo sin el asiento elevador.

## ADVERTENCIA

**Nunca permita que un niño se ponga de pie o de rodillas sobre el asiento, y no permita que los niños vayan en las zonas de transporte de carga mientras el vehículo esté en movimiento. El niño puede lesionarse seriamente o morir en un accidente o frenada repentina.**

## MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda que las mujeres embarazadas usen el cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad deben usarse cómodamente, y siempre con la correa del cinturón lo mas baja posible alrededor de las caderas, no en la cintura. Pase el cinturón de hombro sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca pase el cinturón de hombro sobre su abdomen. Consulte a su médico para recomendaciones específicas.

## PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda que las personas lesionadas usen los cinturones de seguridad. Consulte a su médico para recomendaciones específicas.

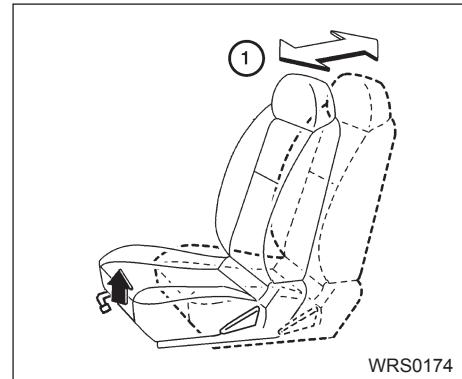
## CINTURON DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

### ADVERTENCIA

- Cada persona que viaja o conduce este vehículo deberá usar el cinturón de seguridad en todo momento.**

- No viaje en un vehículo en movimiento cuando el respaldo esté reclinado. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En un accidente usted puede ser lanzado hacia el cinturón y recibir heridas en el cuello u otras lesiones. Además puede deslizarse bajo la correa del cinturón y lesionarse severamente.**

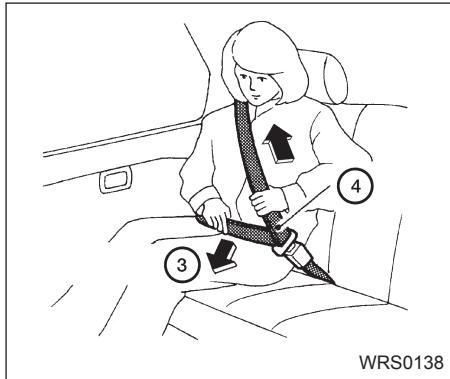
- Para una protección más efectiva cuando el vehículo está en movimiento, el asiento deberá estar recto. Siéntese siempre bien recargado en el asiento con ambos pies sobre el piso y ajústelo correctamente.**



### Asiento delantero manual

#### Abrochando los cinturones

1. Ajuste el asiento. Consulte "Asientos" en las primeras páginas de este capítulo.



- ② Jale lentamente el cinturón del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que se enganchan.
- **El retractor está diseñado para que se bloquee en frenadas bruscas o impactos. Un lento jalón permite que el cinturón de seguridad se mueva, permitiéndole algo de libertad de movimiento en el asiento.**
- Si ya no es posible jalar más el cinturón cuando está en posición completamente retraída, jale firmemente el cinturón y suéltelo. Luego extraiga suavemente el cinturón del retractor.

③ Ajuste la correa del cinturón en posición baja **en las caderas como se muestra.**

④ Jale la porción de la correa de hombro hacia el retractor para ajustar la holgura. Asegúrese que la correa del hombro queda sobre su hombro y cruce sobre su pecho.

Los cinturones de seguridad de tres puntos de los asientos delanteros y traseros tienen dos modos de operación:

- Modo de bloqueo de emergencia (ELR)
- Modo de bloqueo automático (ALR)

El modo de bloqueo de emergencia (ELR) permite al cinturón de seguridad extenderse y retraerse para que el conductor y los pasajeros tengan cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR asegura el cinturón de seguridad cuando el vehículo aminora la marcha rápidamente o durante ciertos impactos.

El modo de bloqueo automático (ALR) (Modo sujetador de niños) asegura el cinturón de seguridad para la instalación de un sujetador de niños.

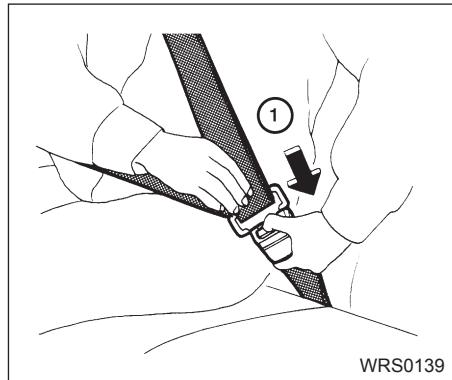
Cuando el mecanismo de bloqueo automático está activado, el cinturón de seguridad no podrá extraerse más hasta que la lengüeta sea separada de la hebilla y el cinturón se retraje completamente. Una vez retraído, el cinturón de seguridad estará en el modo bloqueo de emergencia. Vea "Sujetadores de Niños" más adelante en esta sección para mayor información.

**El modo de bloqueo automático solo deberá usarse para la instalación del sujetador de niños. Durante la utilización normal del cinturón de seguridad por un pasajero, no deberá activarse la modalidad de bloqueo automático. Si se activa, podría causar una tensión incómoda del**

cinturón de seguridad. También puede cambiar la operación de la bolsa frontal del pasajero delantero. Vea "Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero" descrito más adelante en esta sección.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Al abrochar los cinturones, asegúrese que los respaldos están bien ajustados y bloqueados. Si no lo están, los pasajeros pueden lesionarse en caso de un accidente o frenada repentina.



### Desabrochando los cinturones

- ① Para desabrochar el cinturón, oprima el botón de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente.

### Comprobación del funcionamiento de los cinturones de seguridad

Los retractores de los cinturones están diseñados para bloquear su movimiento usando dos métodos separados:

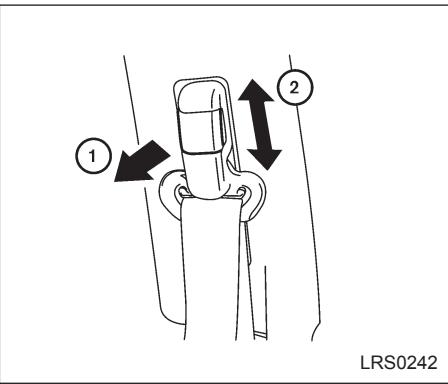
- Cuando el cinturón de seguridad es jalado rápidamente del retractor.

- Cuando el vehículo aminora rápidamente la marcha.

Para incrementar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su operación como sigue:

- Sujete la correa del hombro y jálela bruscamente hacia adelante. El retractor deberá bloquearse y evitar más movimiento de la correa.

Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si usted tiene alguna pregunta acerca de su operación, vea a un distribuidor autorizado NISSAN.



LRS0242

### Cinturones en los extremos de los asientos delanteros y 2a. Fila

Ajuste de la altura del cinturón de hombro (para los asientos de delanteros y los extremos de los asientos tipo banca de la 2a. fila)

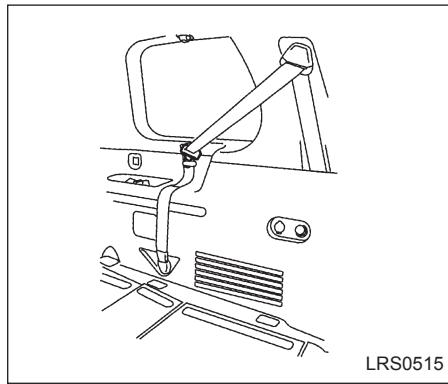
La altura del anclaje de la correa del hombro deberá ajustarse a la posición más adecuada para usted. (Vea "Precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad" descritos anteriormente en esta sección). Para ajustar, jale ① el botón de ajuste de altura y mueva el anclaje ② del cinturón de hombro

a la posición deseada, de tal manera que pase por el centro del hombro.

El cinturón no debe estar en contacto con el rostro o cuello, aunque no debe caerse de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el anclaje de la correa del hombro en posición.

### ADVERTENCIA

- Despues de ajustar, suelte el botón de ajuste e intente mover el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba y abajo para asegurarse que está bien fijado en su posición.
- La altura del afianzador de la correa del hombro deberá ajustarse a la posición más adecuada para Ud. Un descuido puede reducir la eficacia de todo el sistema de sujeción e incrementar el riesgo o severidad de lesionarse en un accidente.



LRS0515

### Gancho para el cinturón de seguridad

Cuando el cinturón de seguridad no se encuentre en uso, o cuando pliegue los asientos traseros, sostenga los cinturones con los ganchos como se muestra en la ilustración.

### EXTENSIONES DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si debido al tamaño del cuerpo o posición de manejo, no es posible ajustarse correctamente y abrocharse el cinturón, use una

extensión disponible que sea compatible con los cinturones de seguridad instalados. La extensión agrega aproximadamente 200 mm (8 pulg) de longitud y se puede usar en el asiento del conductor o del pasajero delantero. Visite a su distribuidor NISSAN para que lo auxilie si requiere una extensión.

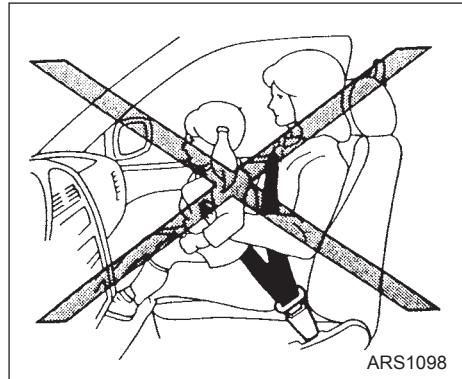
### **⚠ ADVERTENCIA**

- Solo deben usarse las extensiones fabricadas por la misma compañía que fabrica los cinturones de seguridad para NISSAN.
- Aquellas personas que usan cinturones de seguridad estándar no deberán usar extensiones. El uso innecesario puede resultar en serias lesiones personales en caso de un accidente.
- Nunca use extensiones para cinturones de seguridad en sujetadores de niños. Si el sujetador no está fijado correctamente, su niño puede sufrir severas lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

## MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- Para limpiar la correa del cinturón de seguridad, aplique una solución jabonosa o alguna solución recomendada para limpiar tapicerías o alfombras. Luego límpielo con un trapo y deje secar los cinturones a la sombra. No permita que las correas se retraigan hasta que estén completamente secas.
- Si se forma suciedad en la guía del cinturón de hombro, éste puede retraerse lentamente. Limpie la guía con un paño limpio y seco.
- Compruebe periódicamente que el cinturón de seguridad y los componentes metálicos, tales como hebillas, lengüetas, retractores, cables flexibles y anclajes, trabajen correctamente. Si se encuentran partes flojas, deterioradas, cortes u otros daños en la correa, el conjunto de cinturones de seguridad deberá reemplazarse.

## SUJETADORES DE NIÑOS

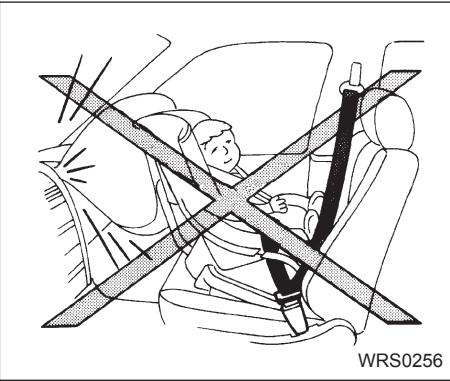


ARS1098

## PRECAUCIONES SOBRE LOS SUJETADORES DE NIÑOS

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Una falla en seguir estas advertencias e instrucciones para el uso apropiado e instalación de sujetadores para niños puede resultar en serias lesiones o incluso la muerte del niño u otros pasajeros en una frenada repentina o en un impacto.



- Los bebés y los niños deben colocarse siempre en sujetadores apropiados para niños mientras viajan en el vehículo. Un descuido al usar el sujetador de niños puede causar serias lesiones o la muerte.
- Nunca lleve un niño o bebé sentado en el regazo. Ni siquiera el adulto más fuerte podría resistir las fuerzas de un choque grave. El niño podría resultar aplastado entre el adulto y partes del vehículo.

Nunca utilice el mismo cinturón de seguridad para usted y su niño.

- Aún con el Sistema Avanzado de Bolsa de aire NISSAN, nunca instale un sujetador de niños mirando hacia atrás en el asiento delantero. El inflado de la bolsa de aire delantera podría lesionar seriamente o incluso causar la muerte de su niño. El sujetador de niños mirando hacia atrás únicamente deberá usarse en el asiento trasero.
- NISSAN recomienda que los sujetadores de niños se instalen en el asiento trasero. Según estadísticas sobre accidentes, los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero con un sistema de sujeción instalado que cuando viajan en el asiento delantero.
- Un sujetador para niños mal instalado puede provocar serias lesiones o la muerte en un accidente.
- El uso incorrecto del dispositivo de sujeción para niños puede producir lesiones graves tanto al niño como a los demás ocupantes del vehículo.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del sujetador de niños para su uso e instalación. Cuando compre un sujetador de niños, asegúrese de seleccionar uno que pueda ajustarse a su niño y vehículo. Es posible que algunos sujetadores no puedan instalarse correctamente en su vehículo.
- Si el dispositivo no está bien sujeto, se incrementa considerablemente el riesgo de lesiones para el niño en el caso de producirse una colisión o un frenado brusco.
- Los respaldos ajustables deberán estar en su posición a fin de ajustar los sujetadores para niños lo más recto posible.
- Los puntos de anclaje para los sujetadores de niños están diseñados

- **para soportar solo aquellas cargas producidas por el ajuste correcto del sujetador para niños. Bajo ninguna circunstancia utilice estos anclajes para sujetar un cinturón de seguridad para adultos u otro tipo de arnés.**
- **Después de fijar el sujetador de niños, compruebe el ajuste correcto antes de colocar a su niño en él. Incline el sujetador a los lados. Intente jalarlo hacia adelante y compruebe que el cinturón sostiene al sujetador en su lugar. El dispositivo de sujeción no deberá moverse más de 2.54 cm (1 pulg). Si el dispositivo de sujeción no es seguro, tense el cinturón tanto como sea necesario o coloque el dispositivo en otro asiento y vuelva a realizar las comprobaciones. Puede ser necesario que realice estos ajustes con un sujetador de niños diferente. Considere que no todos los sujetadores de niños son compatibles para todos los vehículos.**

- **Cuando no use el sujetador de niños, manténgalo asegurado con un cinturón para evitar que éste sea lanzado alrededor en caso de una frenada repentina o accidente.**

### PRECAUCION

Tenga presente que si deja el dispositivo de sujeción dentro de un vehículo cerrado puede calentarse mucho. Compruebe la temperatura de la superficie del asiento y de las hebillas antes de colocar al niño en él.

Este vehículo está equipado con un sistema universal de anclajes inferiores para los sujetadores de niños o con el sistema LATCH. Algunos sujetadores para niños incluyen dos correas de montaje rígidas o flexibles que pueden ser sujetadas a los anclajes de su vehículo. Para más detalles vea "Sistema de anclajes inferiores para los sujetadores de niños (LATCH)" más adelante en esta sección.

Si usted no cuenta con un sujetador de niños compatible con el sistema LATCH,

los cinturones de seguridad del vehículo pueden ser utilizados para su instalación.

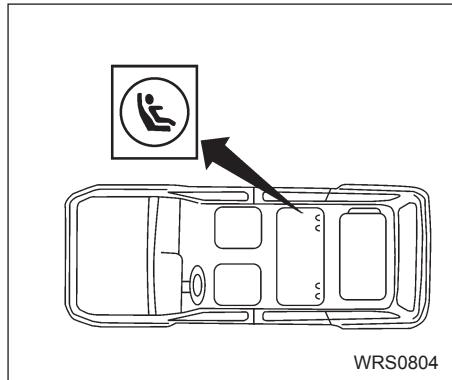
Vea "Instalación de los sujetadores de niños utilizando los cinturones de seguridad" más adelante en esta sección. En general, los sujetadores de niños están diseñados para ser instalados con una correa del cinturón o una porción de la correa del cinturón de seguridad tipo tres puntos.

Varios fabricantes ofrecen dispositivos de sujeción de diferentes tamaños diseñados especialmente para niños. Al elegir uno de estos dispositivos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Seleccione solo un tipo de sujetador que contenga la etiqueta de certificación del Estándar de Seguridad.
- Compruebe el sujetador de niños en el vehículo para asegurarse que éste sea compatible con el asiento del vehículo y sistema del cinturón de seguridad.
- Si el sujetador de niños es compatible con su vehículo, siente a su niño en el sujetador y compruebe varios ajustes para asegurarse que es compatible con su niño. Elija un sujetador de niños adecuado para la estatura y peso de su niño.

Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Se recomienda el uso en todo momento de sujetadores aprobados para niños y bebés mientras el vehículo está circulando.**



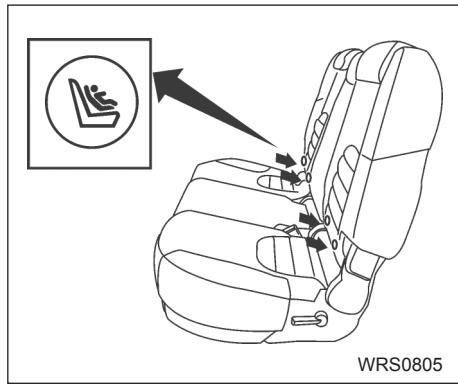
#### Localización de los anclajes inferiores LATCH

#### SISTEMA DE ANCLAJES INFERIORES PARA LOS SUJETADORES DE NIÑOS (LATCH)

Su vehículo está equipado con unos puntos de anclaje especiales que son utilizados para instalar los sujetadores de niños que son compatibles con el sistema LATCH (anclajes inferiores para los sujetadores de niños). Este sistema también puede ser llamado ISOFIX o compatible con ISOFIX.

Con este sistema, usted no necesita usar un cinturón de seguridad del vehículo para asegurar un sujetador de niños.

Los puntos de anclaje LATCH han sido provistos para instalar los sujetadores de niños en la segunda fila de asientos y solo en los extremos. No intente instalar un sujetador de niños en la posición central de estos asientos utilizando los anclajes del sistema LATCH.



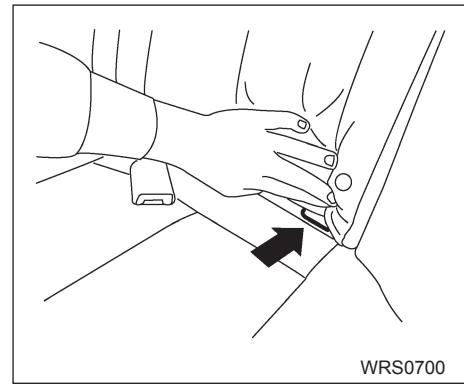
#### Localización de las etiquetas del sistema LATCH

#### Localización de los puntos de anclaje del sistema LATCH

Los puntos de anclaje del sistema LATCH están localizados detrás del acojinado del asiento trasero muy cerca del respaldo del asiento. Una etiqueta ha sido colocada en el respaldo del asiento para ayudarle a localizar los puntos de anclaje del sistema LATCH.

#### ADVERTENCIA

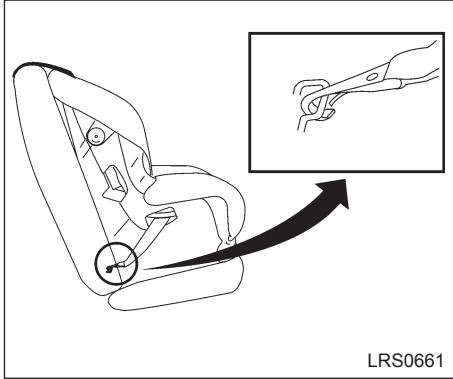
Coloque los componentes del sistema LATCH compatibles con los sujetadores de niños en los puntos mostrados. Si un sujetador de niños no es asegurado adecuadamente, su niño puede resultar seriamente lastimado o morir en caso de un accidente o frenada repentina.



#### Localización de los anclajes inferiores LATCH

#### ADVERTENCIA

El sistema LATCH está diseñado para soportar solo aquellas cargas producidas por la correcta fijación de un sujetador de niños. Bajo ninguna circunstancia utilice estos anclajes para sujetar un cinturón de seguridad para adultos u otro tipo de arnés.



LRS0661

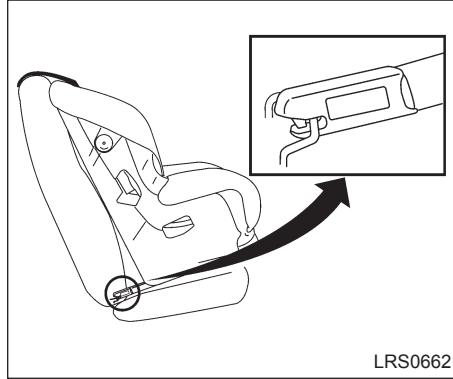
#### Correa de sujeción flexible del sistema LATCH

Instalación del sujetador de niños utilizando los puntos de anclaje del sistema LATCH

Algunos sujetadores de niños incluyen dos correas rígidas o flexibles de montaje que pueden conectarse a dos anclajes ubicados en su vehículo. Este sistema de anclajes es conocido como LATCH (Sistema de anclajes inferiores para los sujetadores de niños). Con este sistema usted no necesita usar

un cinturón de seguridad del vehículo para asegurar un sujetador de niños.

Compruebe que el sujetador de niños ostente la etiqueta de compatibilidad con el sistema LATCH. Esta información también debe encontrarse en el manual de usuario proporcionado por el fabricante del sujetador de niños.



LRS0662

#### Correa de sujeción rígida del sistema LATCH

Algunos sujetadores de niños pueden requerir el uso de una correa de sujeción. Vea "Correa superior del sujetador de niños" más adelante en esta sección para las instrucciones de instalación.

Cuando instale un sujetador de niños lea cuidadosamente las instrucciones de este manual y las instrucciones del manual del usuario del sujetador. Vea "Instalación del sujetador de niños utilizando el sistema LATCH" en esta sección.

## CORREA SUPERIOR DEL SUJETADOR DE NIÑOS

### **⚠ ADVERTENCIA**

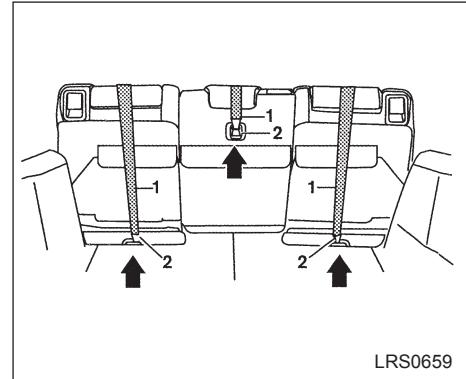
No permita que la carga haga contacto con la correa superior cuando ésta es fijada al anclaje superior. Asegure correctamente la carga, así la misma no hará contacto con la correa superior. La carga que no es correctamente asegurada o hace contacto con la correa superior, puede dañar la correa durante un impacto. Un niño puede ser seriamente lesionado o puede morir en un impacto si la correa superior está dañada.

### Localizaciones de los puntos de anclaje

Los puntos de anclaje están localizados como se indica a continuación:

- En el piso detrás de los extremos del asiento tipo banca de la segunda fila.
- En el respaldo del asiento central de la segunda fila.

**Si surge alguna pregunta cuando instale la correa superior del sujetador de niños, consulte a su distribuidor NISSAN para más detalles.**



### Asiento tipo banca de la 2a. fila

#### Instalando la correa superior

Primero, asegure el sujetador de niños con el cinturón de seguridad o con el sistema LATCH (solamente en la posición extrema de los asientos traseros) como aplique.

1. Si es necesario, levante o remueva la cabecera del asiento a la posición más alta, para que la correa superior "1" pase sobre la parte superior del respaldo del asiento. SI la cabecera es removida, guárdela en un lugar seguro. Asegúrese de volver a instalar la cabecera cuando

el sujetador para niños sea removido. Vea "Cabeceras" en esta sección para mayor información del ajuste, remoción e instalación de las cabeceras.

2. Asegure la correa superior de sujeción al punto de anclaje del asiento "2" directamente detrás del sujetador de niños.
3. Apriete la correa superior de acuerdo a las recomendaciones del fabricante para eliminar cualquier holgura.

**Si tiene dudas relacionadas a la instalación de la correa superior, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN para más detalles.**

## INSTALACION DEL SUJETADOR DE NIÑOS UTILIZANDO SISTEMA LATCH

### ADVERTENCIA

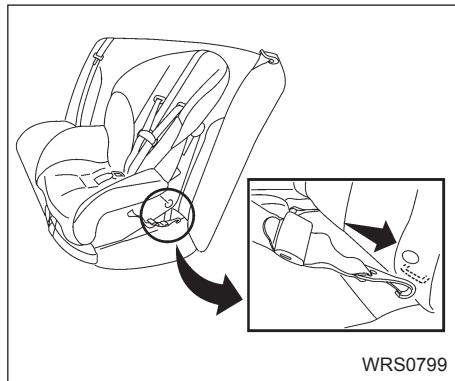
- **Coloque los componentes del sistema LATCH compatibles con los sujetadores de niños en los puntos mostrados. Para la localización de los anclajes inferiores del sistema LATCH, vea "Sistema LATCH (Anclajes inferiores para los sujetadores de niños)". Si un sujetador de niños no es asegurado adecuadamente, su niño puede resultar seriamente lastimado o morir en caso de un accidente o frenada repentina.**
- **El sistema LATCH diseñado para soportar solo aquellas cargas producidas por la correcta fijación de un sujetador de niños. Bajo ninguna circunstancia deberán usarse en cinturones de seguridad para adultos u otro tipo de arneses.**
- **Inspeccione los sujetadores inferiores con los dedos y asegúrese que no existen obstrucciones en éstos, tales como material de los asientos, etc. El sujetador de niños no quedará correctamente asegurado si existe alguna obstrucción en los anclajes.**

### Mirando al frente

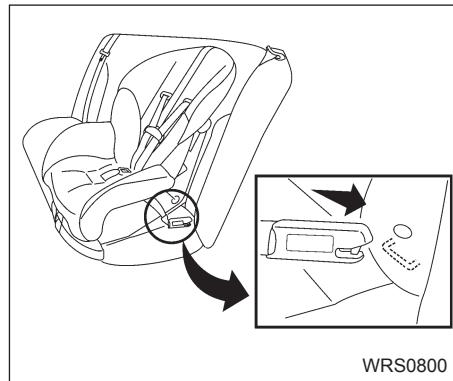
Consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad de los niños" y "Sujetadores de niños" antes de instalar un sujetador para niños.

Siga estos pasos para instalar el sujetador de niños mirando hacia el frente en los asientos de la segunda fila utilizando el sistema LATCH:

1. Coloque el sujetador de niños en el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante de sujetadores.



WRS0799



WRS0800

#### Mirando al frente, sujeción flexible – Paso 2

2. Asegure los anclajes de sujeción del sujetador de niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Asegúrese de que los anclajes de sujeción están anclados apropiadamente a los anclajes inferiores del sistema LATCH.

Si el sujetador para niños está equipado con una correa de sujeción superior, guíe la correa de sujeción superior y asegúrela en el punto de anclaje. Vea “Instalación de la correa superior” en esta sección. No instale sujetadores de niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior en una posición en donde no se encuentre un anclaje superior.

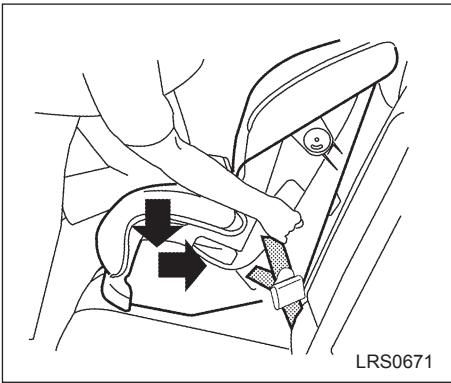
#### Mirando al frente, sujeción rígida – Paso 2

3. El respaldo del sujetador de niños debe estar asegurado contra el respaldo del asiento del vehículo.

Si es necesario, ajuste o remueva la cabecera para obtener la instalación correcta del sujetador en el asiento. Si la cabecera es removida, guárdela en un lugar seguro.

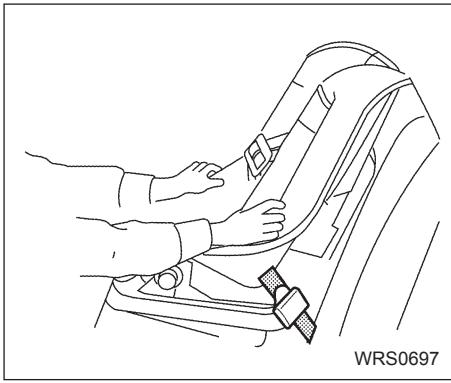
**Asegúrese de instalar la cabecera una vez que el sujetador de niños haya sido removido.** Vea “Cabeceras ajustables” en esta sección para mayor información acerca de las cabeceras ajustables.

Si el asiento donde planea colocar el sujetador de niños no cuenta con una cabecera ajustable, pero ésta interfiere con la instalación correcta del sujetador, intente colocar el sujetador en otro asiento o intente con un sujetador de niños diferente.



#### Mirando al frente – Paso 4

4. Para los sujetadores de niños que están equipados con correas de sujeción flexible, elimine cualquier holgura en los puntos de anclaje. Presione hacia abajo y hacia atrás firmemente con su rodilla en el centro del sujetador para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras aprieta la correa flexible con los puntos de anclaje.



#### Mirando al frente – Paso 5

5. Antes de sentar al niño en el sujetador, sostenga al sujetador de niños cerca de los puntos de anclaje e inclínelo con fuerza de un lado a otro, y jálelo hacia adelante para asegurarse que está firmemente fijado en su lugar. El sujetador no deberá moverse más de 25 mm (1 pulg). Si se mueve más de 25 mm (1 pulg), jale nuevamente la porción de hombro del cinturón de seguridad para apretar al sujetador. Si no es posible sujetar correctamente al sujetador, muévalo a otra posición del asiento trasero

e intente la instalación nuevamente, o intente con un sujetador de niños diferente. No todos los sujetadores para niños ajustan en todos los vehículos.

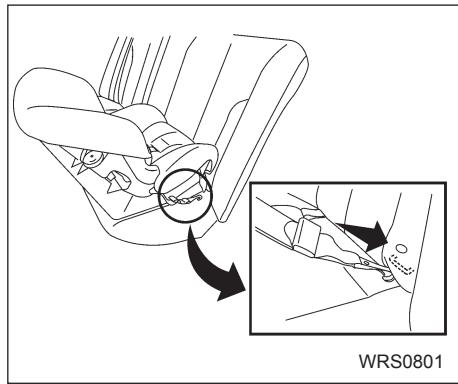
6. Apriete la correa superior del sujetador de niños de acuerdo a las instrucciones del fabricante para eliminar cualquier holgura.
7. Compruebe que el sujetador de niños está correctamente fijado antes de usarlo. Si el sujetador de niños está flojo, repita los pasos del tres al seis.

#### Mirando hacia atrás:

Consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones “Seguridad de los niños” y “Sujetadores de niños” antes de instalar un sujetador para niños.

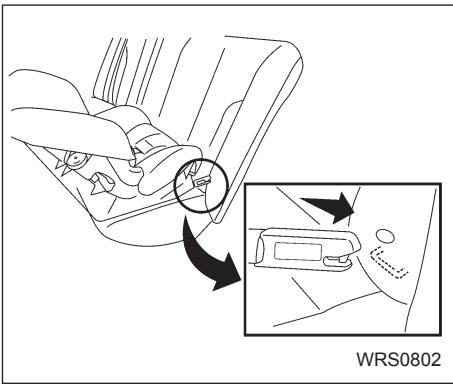
Siga estos pasos para instalar el sujetador de niños mirando hacia atrás en los asientos de la segunda fila utilizando el sistema LATCH:

1. Coloque el sujetador de niños en el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante de sujetadores.

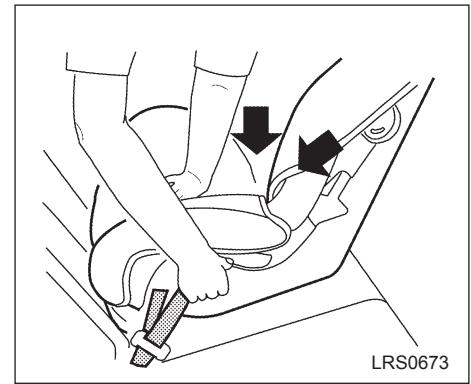


**Mirando hacia atrás, sujeción flexible –  
Paso 2**

2. Asegure los anclajes de sujeción del sujetador de niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Asegúrese de que los anclajes de sujeción están anclados apropiadamente a los anclajes inferiores del sistema LATCH.

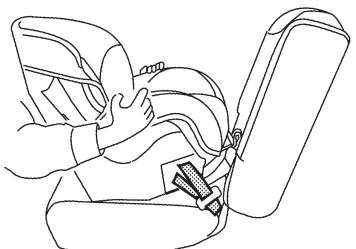


**Mirando hacia atrás, sujeción rígida –  
Paso 2**



**Mirando hacia atrás- Paso 3**

3. Para los sujetadores de niños que están equipados con correas de sujeción flexible, elimine cualquier holgura en los puntos de anclaje. Presione hacia abajo y hacia atrás firmemente con su rodilla en el centro del sujetador para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras aprieta la correa flexible con los puntos de anclaje.



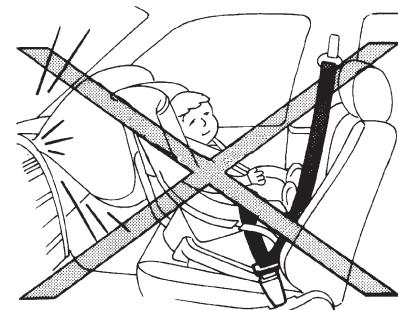
LRS0674

#### Mirando hacia atrás- Paso 4

4. Antes de sentar al niño en el sujetador, sostenga al sujetador de niños cerca de los puntos de anclaje e inclínelo con fuerza de un lado a otro, y jálelo hacia delante para asegurarse que está firmemente fijado en su lugar. El sujetador no deberá moverse más de 25 mm (1 pulg). Si se mueve más de 25 mm (1 pulg), jale nuevamente la porción de hombro del cinturón de seguridad para apretar al sujetador. Si no es posible sujetar correctamente al sujetador, muévalo a otra posición del asiento trasero e intente la

instalación nuevamente, o intente con un sujetador de niños diferente. No todos los sujetadores para niños ajustan en todos los vehículos.

5. Compruebe que el sujetador de niños está correctamente fijado antes de usarlo. Si el cinturón está flojo, repita los pasos dos al cuatro



WRS0256

#### INSTALACION DEL SUJETADOR DE NIÑOS UTILIZANDO LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

##### **ADVERTENCIA**

El cinturón de seguridad de 3 puntos con modo de bloqueo automático (ALR) debe ser usado cuando se instale un sujetador para niños. Una falla en el uso del cinturón con modo ALR puede ocasionar que el sujetador para niños no sea adecuadamente

asegurado. El sujetador puede zafarse o moverse y causar una lesión seria al niño en una frenada repentina o en una colisión. Además, esto puede cambiar la operación de la bolsa de aire del pasajero delantero. Vea “Luz testigo y bolsa de aire del pasajero delantero” más adelante en esta sección.

### PRECAUCION

- Aún con el Sistema Avanzado de Bolsa de Aire NISSAN, nunca instale un sujetador de niños mirando hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Un sujetador de niños mirando hacia atrás puede ser golpeado por la bolsa de aire delantera en una colisión y lesionar gravemente o causar la muerte a su niño.
- NISSAN recomienda que los sujetadores de niños se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si usted requiere instalar un sujetador de niños mirando hacia adelante

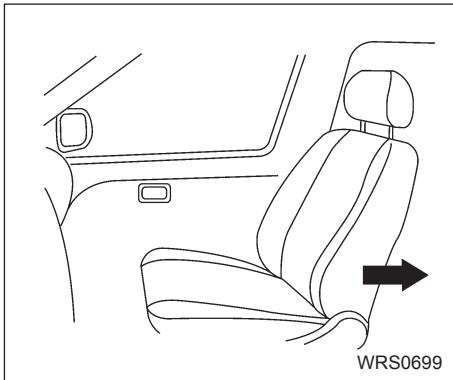
en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento del pasajero lo más atrás posible. Asegúrese que la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero esté encendida, lo cual indicará que la bolsa de aire está desactivada. Consulte “Luz de estado y bolsa de aire frontal del pasajero delantero” más adelante en esta sección para más detalles.

- Los cinturones de seguridad de tres puntos en su vehículo están equipados con un retractor de modo de bloqueo automático que deberá usarse cuando instale un sujetador de niños.
- Un descuido al usar el modo de bloqueo del retractor causará que el sujetador de niños no quede bien asegurado. El sujetador puede voltearse o quedar mal asegurado y causar lesiones al niño en una frenada repentina o colisión. También puede cambiar el funcionamiento de la bolsa de aire del pasajero delantero. Vea

“Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero” más adelante en esta sección.

- Un sujetador de niños con una correa superior no deberá usarse en el asiento del pasajero delantero.

Las instrucciones en esta sección aplican para la instalación de los sujetadores de niños utilizando los cinturones de seguridad del vehículo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero.



### Mirando al frente (asiento del pasajero delantero) – Paso 1

#### Mirando al frente

Consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones “Seguridad de los niños” y “Sujetadores de niños” antes de instalar un sujetador para niños.

Siga estos pasos para instalar un sujetador de niños mirando al frente utilizando los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero:

1. Si usted requiere instalar un sujetador de niños en el asiento del pasajero delantero, éste deberá colocarse únicamente mirando hacia el frente. Mueva el asiento lo más atrás posible. Los sujetadores para bebés deberán usarse mirando hacia atrás y por lo tanto no en el asiento delantero.

2. Coloque el sujetador de niños en el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante de sujetadores.

El respaldo del sujetador de niños debe ser asegurado al respaldo del asiento del vehículo. Si es necesario, ajuste o remueva la cabecera para obtener la instalación correcta del sujetador en el asiento.

Si la cabecera es removida, guárdela en un lugar seguro. **Asegúrese de instalar la cabecera una vez que el sujetador de niños haya sido removido.** Si el asiento donde planea colocar el sujetador de niños no cuenta con una cabecera ajustable, pero ésta interfiere con la instalación correcta del sujetador, intente colocar el sujetador en otro asiento o intente con un sujetador de niños diferente.

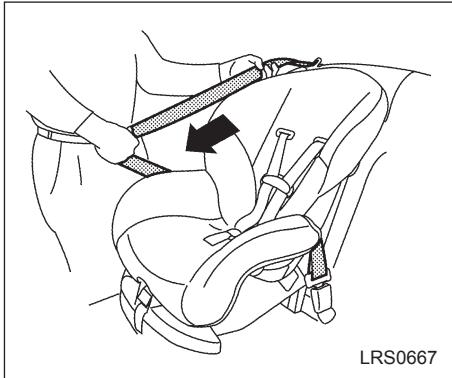


#### Mirando al frente – Paso 3

3. Guíe la lengüeta del cinturón a través del sujetador de niños e insértelo en la hebilla hasta que se escuche y sienta que se enganchan. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante sobre la ruta de los cinturones.

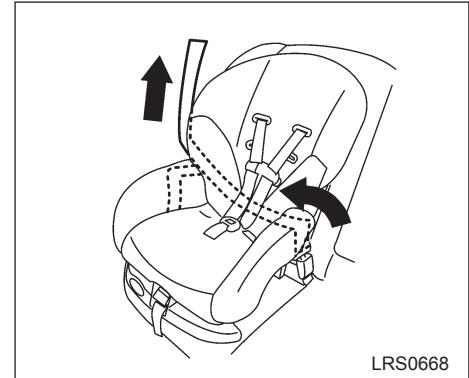
Si el sujetador para niños está equipado con una correa de sujeción superior, guíe la correa de sujeción superior y asegúrela en el punto de anclaje. Vea “Instalación de la correa superior” en esta sección. No instale sujetadores de niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior

en una posición en donde no se encuentre un anclaje superior.



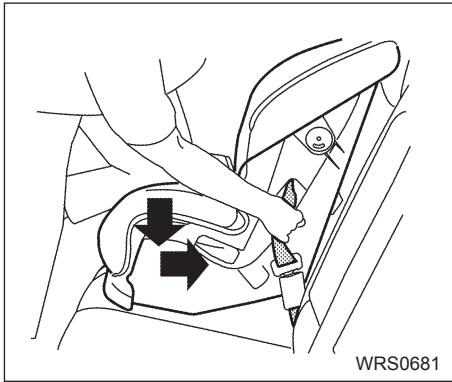
#### Mirando al frente – Paso 4

4. Jale el cinturón de hombro hasta que todo el cinturón esté completamente extendido. En este momento, el retrácto del cinturón de seguridad estará en el modo de bloqueo automático (modo sujetador de niños). Este regresa al modo bloqueo de emergencia cuando el cinturón de seguridad está totalmente retraído.



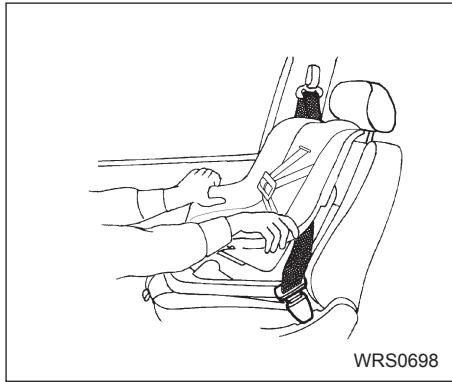
#### Mirando al frente – Paso 5

5. Permita que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale el cinturón para eliminar cualquier holgura.



#### Mirando al frente – Paso 6

6. Elimine cualquier holgura en el cinturón de seguridad. Presione hacia abajo y hacia atrás firmemente con su rodilla en el centro del sujetador para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



#### Mirando al frente – Paso 7

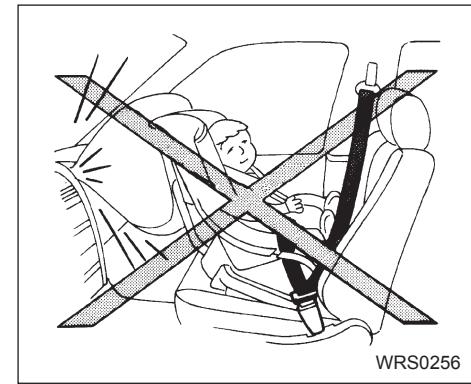
7. Antes de sentar al niño en el sujetador, inclínelo con fuerza de un lado a otro, y jálelo hacia adelante para asegurarse que está firmemente fijado en su lugar. El sujetador no deberá moverse más de 25 mm (1 pulg). Si se mueve más de 25 mm (1 pulg), jale nuevamente la porción de hombro del cinturón de seguridad para apretar al sujetador. Si no es posible sujetar correctamente al sujetador, muévalo a otra posición del asiento trasero e intente la instalación nuevamente, o intente con un sujetador

de niños diferente. No todos los sujetadores para niños ajustan en todos los vehículos.

8. Apriete la correa superior del sujetador de niños de acuerdo a las instrucciones del fabricante para eliminar cualquier holgura.
9. Compruebe que el sujetador de niños está correctamente fijado antes de usarlo. Si la correa del cinturón no está bloqueada, repita los pasos tres al ocho.



Después de haber removido el sujetador de niños y con el cinturón completamente retraído, el modo de bloqueo automático (modo sujetador de niños) se cancela.



#### Mirando al frente – Paso 10

- Si el sujetador de niños está instalado en el asiento del pasajero delantero, gire el interruptor de encendido a la posición “ON”. La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero debe estar iluminada. Si la luz no se ilumina vea “Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero” en esta sección. Mueva el sujetador de niños a otro lugar del asiento. Visite a su distribuidor NISSAN para que revise el sistema.

#### Mirando hacia atrás – Paso 1

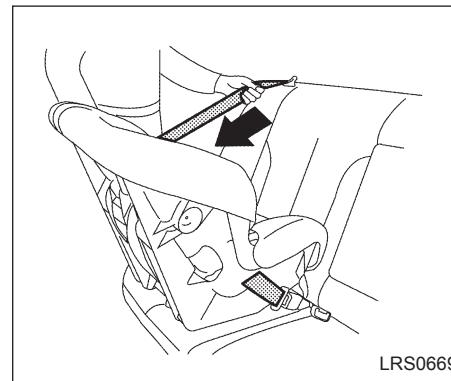
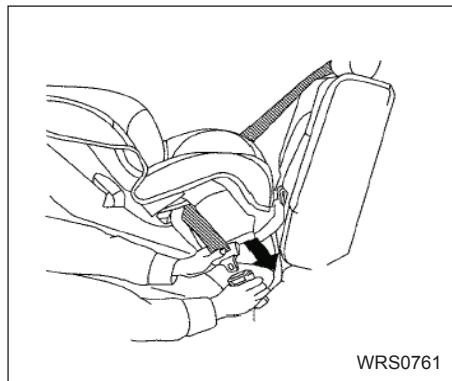
##### Mirando hacia atrás

Consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones “Seguridad de los niños” y “Sujetadores de niños” antes de instalar un sujetador para niños.

Siga estos pasos para instalar un sujetador de niños mirando hacia atrás utilizando los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos traseros:

- 1. Los sujetadores para bebés deberán usarse mirando hacia atrás y por**

**Lo tanto no en el asiento delantero.**  
Coloque el sujetador de niños en el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante de sujetadores.

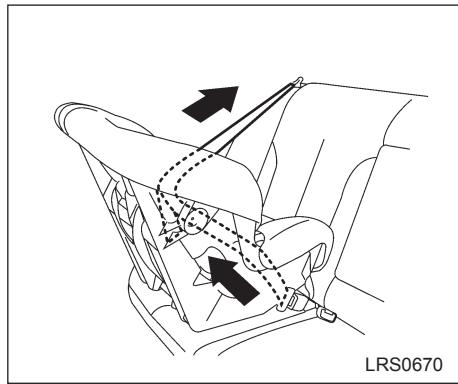


#### Mirando hacia atrás – Paso 2

2. Guíe la lengüeta del cinturón a través del sujetador de niños e insértelo en la hebilla hasta que se escuche y sienta que se enganchan. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante sobre la ruta de los cinturones.

#### Mirando hacia atrás – Paso 3

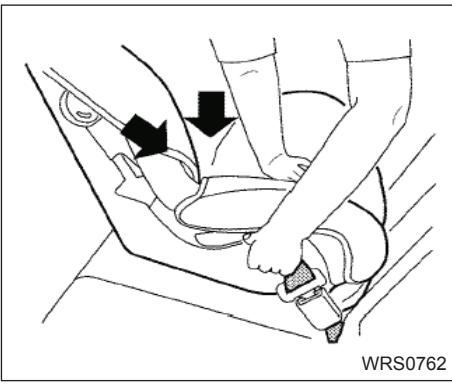
3. Jale el cinturón de hombro hasta que todo el cinturón esté completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad estará en el modo de bloqueo automático (modo sujetador de niños). Este regresa al modo bloqueo de emergencia cuando el cinturón de seguridad está totalmente retraído.



LRS0670

**Mirando hacia atrás – Paso 4**

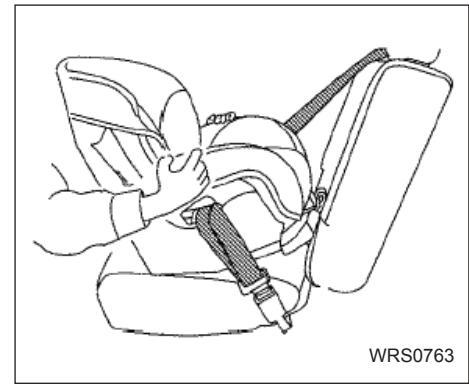
4. Permita que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale el cinturón para eliminar cualquier holgura.



WRS0762

**Mirando hacia atrás – Paso 5**

5. Elimine cualquier holgura en el cinturón de seguridad. Presione hacia abajo y hacia atrás firmemente con su rodilla en el centro del sujetador para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



WRS0763

**Mirando hacia atrás – Paso 6**

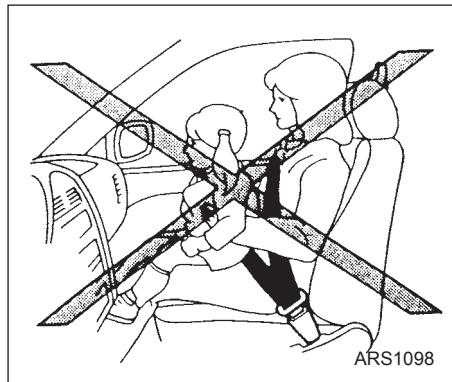
6. Antes de sentar al niño en el sujetador, inclínelo con fuerza de un lado a otro, y jálelo hacia adelante para asegurarse que está firmemente fijado en su lugar. El sujetador no deberá moverse más de 25 mm (1 pulg). Si se mueve más de 25 mm (1 pulg), jale nuevamente la porción de hombro del cinturón de seguridad para apretar al sujetador. Si no es posible sujetar correctamente al sujetador, muévalo a otra posición del asiento trasero e intente la instalación nuevamente, o intente con un sujetador

## ASIENTOS ELEVADORES

de niños diferente. No todos los sujetadores para niños ajustan en todos los vehículos.

7. Compruebe que el sujetador de niños está correctamente fijado antes de usarlo. Si la correa del cinturón no está bloqueada, repita los pasos uno al seis.

Después de haber removido el sujetador de niños y con el cinturón completamente retraído, el modo de bloqueo automático (modo sujetador de niños) se cancela.



### PRECAUCIONES SOBRE LOS ASIENTOS ELEVADORES

#### **! ADVERTENCIA**

- Los bebés y los niños deben colocarse siempre en sujetadores apropiados para niños mientras viajan en el vehículo. Un descuido al usar el sujetador de niños o asiento elevador adecuado puede causar severas lesiones o la muerte.
- Nunca lleve un niño o bebé sentado en el regazo. Ni siquiera el adulto

más fuerte podría resistir las fuerzas de un choque grave. El niño podría resultar aplastado entre el adulto y partes del vehículo. Nunca utilice el mismo cinturón de seguridad para usted y su niño.

- NISSAN recomienda que los asientos elevadores se instalen en el asiento trasero. Según estadísticas sobre accidentes, los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero con un sistema de sujeción adecuado instalado, que cuando viajan en el asiento delantero.
- Un asiento elevador solo debe ser instalado en un asiento del vehículo que cuente con un cinturón de seguridad de tres puntos. Instalar el asiento elevador en un cinturón de seguridad que no sea de tres puntos, puede resultar en severas lesiones en caso de accidente o una frenada repentina.
- No utilice toallas, libros, cojines u otros objetos en lugar de un asiento

elevador. Tales objetos pueden moverse durante la conducción normal del vehículo o durante una colisión y resultar en severas lesiones o muerte. Los asientos elevadores están diseñados para ser instalados con la porción de hombro/cadera del cinturón de seguridad. El asiento elevador está diseñado de tal forma que las porciones de hombro y cadera del cinturón de seguridad del vehículo rodeen las partes más fuertes del cuerpo de un niño para proporcionar la máxima protección posible durante una colisión.

- El uso incorrecto del asiento elevador puede producir lesiones graves tanto al niño como a los demás ocupantes del vehículo.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento elevador para su uso e instalación. Cuando compre un asiento elevador, asegúrese de seleccionar uno que pueda ajustarse a su niño y vehículo.

Es posible que algunos asientos elevadores no puedan instalarse correctamente en su vehículo.

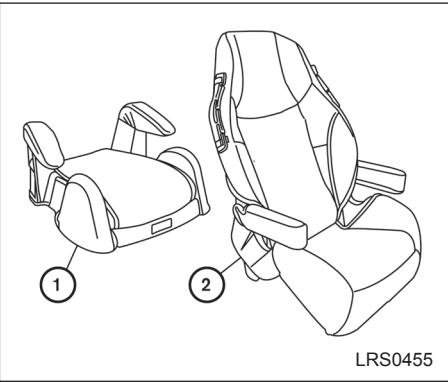
- Si el asiento elevador y el cinturón de seguridad no son usados correctamente, se incrementa considerablemente el riesgo de lesiones para el niño en el caso de producirse una colisión o frenada repentina.
- Los respaldos ajustables deberán estar en la posición más adecuada a fin de ajustar los asientos elevadores lo más recto posible.
- Después de instalar el asiento elevador y abrochar el cinturón de seguridad, compruebe que la porción de hombro del cinturón esté alejado de la cara y cuello del niño, y que la porción de cadera del cinturón no cruce sobre el abdomen del niño.
- No coloque la porción de hombro del cinturón por detrás o debajo del brazo del niño. Si debe instalar un asiento elevador en el asiento

delantero, consulte “Instalación de un asiento elevador en el asiento delantero” más adelante en esta sección.

- Cuando no use el asiento elevador, manténgalo asegurado con un cinturón para evitar que éste sea lanzado a los alrededores en caso de una frenada repentina o accidente.

### PRECAUCION

Tenga presente que si deja el asiento elevador dentro de un vehículo cerrado, puede calentarse mucho. Compruebe la temperatura de la superficie del asiento y de las hebillas antes de colocar al niño en él.



LRS0455



LRS0453



LRS0464

Varios fabricantes de asientos elevadores ofrecen estos dispositivos en diferentes tamaños. Al elegir uno de estos dispositivos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Seleccione solo un tipo de asiento elevador que contenga la etiqueta de certificación del Estándar de Seguridad.
- Compruebe el asiento elevador en el vehículo para asegurarse que éste sea compatible con el asiento del vehículo y sistema del cinturón de seguridad.
- Compruebe que el asiento elevador o el respaldo del asiento del vehículo soportan correctamente la cabeza del niño. El extremo superior del respaldo del asiento debe estar alineado a la línea central de los oídos o por encima de ésta. Por ejemplo, si elige un sujetador de niños sin respaldo ①, el respaldo del asiento del vehículo debe estar alineado con la línea central de los oídos del niño o por encima de ésta. Si el respaldo del asiento queda por debajo de esta línea, se debe usar un asiento elevador con un respaldo más alto ②.
- Si el asiento elevador es compatible con su vehículo, siente a su niño en el

asiento elevador y compruebe varios ajustes para asegurarse que el asiento elevador es compatible con su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Se recomienda el uso, en todo momento, de asientos elevadores aprobados para niños mientras el vehículo está circulando.**

Las instrucciones en esta sección aplican para la instalación del asiento elevador en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero.

## INSTALACION DE UN ASIENTO ELEVADOR

### **⚠ ADVERTENCIA**

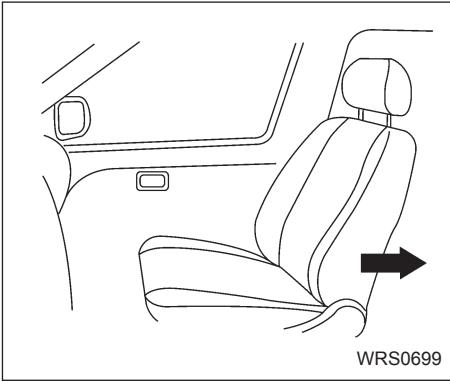
NISSAN recomienda que los asientos elevadores se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si usted requiere instalar un asiento elevador en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento del pasajero lo más atrás posible.

### **⚠ PRECAUCION**

No utilice el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad de hombro/cadera cuando use un asiento elevador en conjunto con el cinturón de seguridad.

Consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones “Seguridad de los niños”, “Sujetadores de niños” y “Asientos elevadores” antes de instalar un sujetador para niños.

Cuando instale el asiento elevador en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero, siga estos pasos:



WRS0699



LRS0504

### Posición en el centro del asiento trasero

1. Si usted requiere instalar el asiento elevador en el asiento delantero, mueva el asiento lo más atrás posible.
2. Coloque el asiento elevador en el asiento del vehículo. Éste sólo debe ser colocado en dirección mirando al frente. Siga siempre las instrucciones del fabricante.



LRS0502

#### Posición en el extremo del asiento trasero

3. El asiento elevador debe ser colocado en el vehículo de tal manera que se encuentra estable. Si es necesario, ajuste o remueva la cabecera para obtener la instalación correcta del asiento elevador. Vea "Ajuste de las cabeceras" en esta sección. Si la cabecera es removida, guárdela en un lugar seguro. **Asegúrese de instalar la cabecera una vez que el asiento elevador haya sido removido.** Si el asiento donde planea colocar el asiento elevador no cuenta con una

cabecera ajustable, pero ésta si causa interferencia con la instalación correcta del asiento elevador, intente colocar el asiento elevador en otro asiento o intente la instalación de un asiento elevador diferente.

4. Coloque la porción de cadera del cinturón tan baja y cómodamente como sea posible sobre la cadera del niño. Asegúrese de seguir las instrucciones de ajuste del cinturón proporcionadas por el fabricante del asiento elevador.
5. Jale la porción de hombro del retractor para obtener un poco más de correa del cinturón. Compruebe que la porción de hombro del cinturón esté colocada sobre la porción media superior del hombro del niño. Asegúrese de seguir las instrucciones proporcionadas por el fabricante sobre la ruta de los cinturones.



LRS0454

#### Posición en asiento del pasajero delantero

6. Haga caso de las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente el cinturón de seguridad mostradas en "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito en esta sección.



7. Si el sujetador de niños está instalado en el asiento del pasajero delantero: Cuando gire el interruptor de encendido a la posición "ON", la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero puede o no iluminarse, esto depende de la estatura del niño y el tipo de asiento elevador que se está utilizando. Vea "Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero" más adelante en esta sección.

## SISTEMA DE SUJECION SUPLEMENTARIO

### PRECAUCIONES SOBRE EL SISTEMA DE SUJECION SUPLEMENTARIO

Este sistema de sujeción suplementario (SRS) contiene información importante referente a los siguientes sistemas:

- Bolsas de aire delanteras del pasajero y conductor (Sistema Avanzado de Bolsas de aire NISSAN - sólo si está equipado).
- Bolsas de aire laterales (sólo si está equipado).
- Bolsas de aire tipo cortina y volcadura lateral (sólo si está equipado).
- Pretensores de los cinturones de seguridad.

**Sistema de bolsa de aire delantera:** El Sistema Avanzado de Bolsas de aire NISSAN puede ayudar a reducir la fuerza del impacto a la cabeza y área del pecho del conductor y pasajero delantero en ciertas colisiones frontales.

**Sistema de bolsa de aire lateral (sólo si está equipado):** Este sistema puede ayudar a reducir la fuerza del impacto a la cabeza y área del pecho del conductor y pasajero delantero en ciertas colisiones laterales. Las bolsas de aire laterales están diseñadas para inflarse en el lado donde el vehículo sufre el impacto.

**Sistema de bolsa de aire tipo cortina y volcadura lateral (sólo si está equipado):** Este sistema ayuda a reducir la fuerza del impacto en la cabeza de los ocupantes delanteros y traseros (en los extremos del asiento) en ciertos tipos de colisiones o volcaduras. Las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse en el lado donde el vehículo sufre el impacto. En caso de volcadura, ambas bolsas de aire tipo cortina se inflarán y permanecerán infladas un corto tiempo.

Los sistemas de sujeción suplementarios están diseñados para **aumentar** la protección contra choques que proporcionan los cinturones de seguridad y **no son un sustituto** de los mismos. Los cinturones de seguridad deben ir siempre correctamente ajustados y el conductor y pasajero delantero deben ir sentados a una distancia adecuada del volante, del tablero de instrumentos y de los acabados de las puertas delanteras. Vea "Cinturones de Seguridad" en esta sección para instrucciones y precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire funcionan sólo cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON" o "START".

Después de colocar el interruptor de encendido en la posición "ON", se encenderá la luz testigo de la bolsa de aire. Esta luz se apagará después de aproximadamente 7 segundos si el sistema está funcionando.

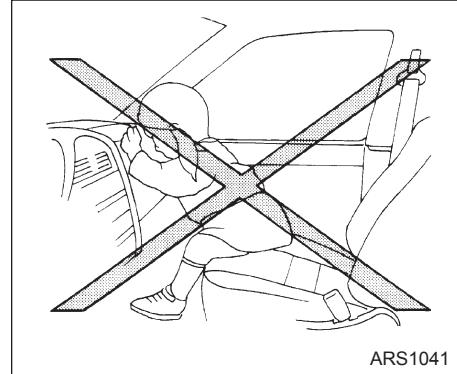
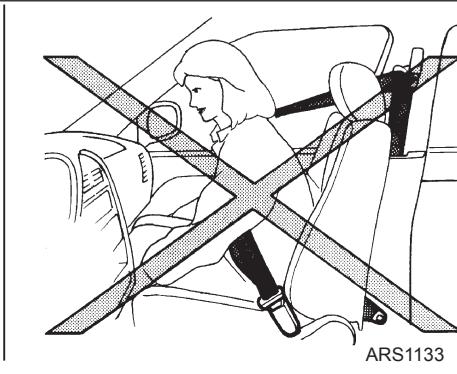


### **! ADVERTENCIA**

- Las bolsas de aire delanteras normalmente no se inflan en el evento de impacto lateral, impacto trasero, volcadura o colisión frontal poco severa. La bolsa de aire del pasajero delantero no se inflará si la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero está encendida o si el asiento del pasajero delantero está desocupado. Consulte "Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero"
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más efectivas cuando usted está bien sentado y recargado en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Aun con el sistema avanzado de

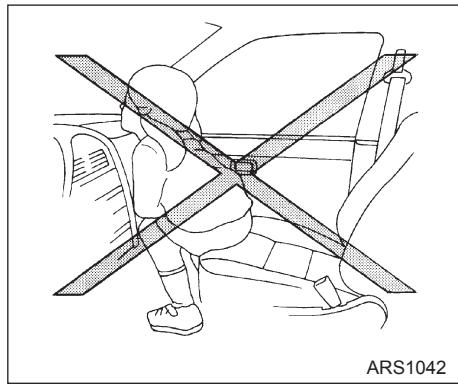
más adelante en esta sección. Lleve siempre los cinturones de seguridad abrochados para reducir el riesgo o la gravedad de las lesiones en varios tipos de accidentes.

- bolsa de aire NISSAN, si usted está mal sujetado, recargado hacia el frente, sentado de lado o fuera de posición en alguna forma; corre el gran riesgo de lesionarse o morir en un choque y también recibir serias o graves lesiones por el inflado de la bolsa de aire. Siéntese siempre bien recargado contra el respaldo del asiento y tan alejado como sea posible del volante de dirección o del panel de instrumentos. Siempre use el cinturón de seguridad.
- Las hebillas de los cinturones de los asientos del conductor y pasajero delantero están equipados con sensores que detectan si los cinturones están abrochados. El sistema avanzado de bolsa de aire detecta la severidad de la colisión y el uso de los cinturones de seguridad e infla las bolsas de aire. El uso inadecuado del cinturón de seguridad puede incrementar el riesgo o la severidad de las lesiones durante un accidente.
  - El asiento del pasajero delantero está equipado con un sensor de clasificación de ocupante (sensor de presión) que desactiva la bolsa de aire del pasajero delantero bajo algunas condiciones. Solo este asiento tiene equipado el sensor de presión. Sentarse de forma incorrecta y la falta de uso del cinturón de seguridad pueden incrementar el riesgo o la severidad de las lesiones en caso de un accidente. Vea "Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero" más adelante en esta sección.
  - Mantenga las manos en la parte exterior del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo que se lesionen cuando la bolsa de aire delantera se infla.

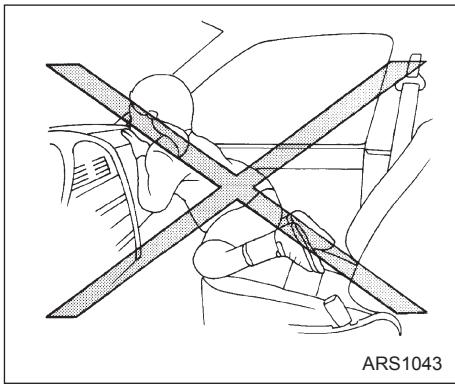


## **ADVERTENCIA**

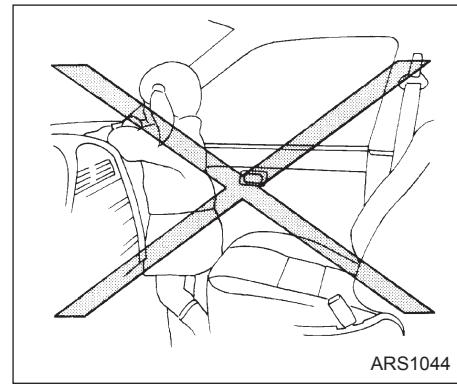
Nunca permita que los niños viajen sin sujeción o con sus brazos o cara fuera de la ventanilla. No intente sujetarlos en su regazo o brazos. Algunos ejemplos de formas peligrosas de viajar se muestran en las ilustraciones.



ARS1042



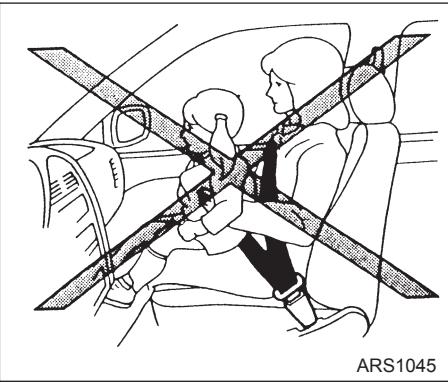
ARS1043



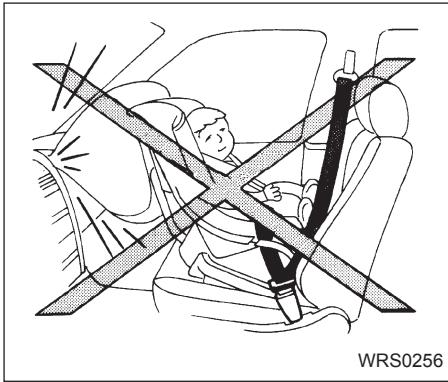
ARS1044

### **⚠ ADVERTENCIA**

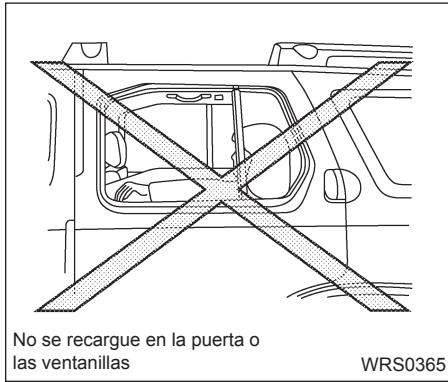
**Los niños pueden lesionarse severamente o morir cuando las bolsas de aire delanteras, laterales, tipo cortina y volcadura se inflan si no están correctamente sujetados. Si es posible, los niños pequeños y bebés deben ser sujetados correctamente en el asiento trasero.**



ARS1045



WRS0256



No se recargue en la puerta o  
las ventanillas

WRS0365

## ⚠ ADVERTENCIA

Aún con el Sistema Avanzado NISSAN de Bolsas de Aire, nunca instale un sujetador de niños mirando hacia atrás en el asiento delantero. El inflado de la bolsa de aire delantera puede lesionar seriamente o incluso causar la muerte de su niño. Vea “Sujetadores de Niños” más adelante en esta sección para detalles.



No se recargue en la puerta

WRS0431



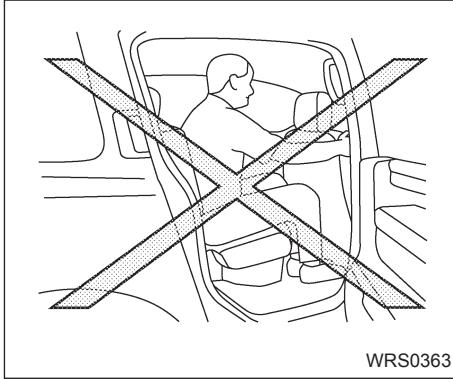
## ⚠ ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad, las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina y volcadura son más efectivas cuando usted está bien sentado y recargado en el asiento. Las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina se inflan con gran fuerza. No permita que ningún pasajero coloque sus manos, piernas o rostro cerca de la bolsa de aire lateral en el costado exterior de los respaldos de los asientos delanteros o cerca de los rieles del toldo. No permita que la persona sentada en el asiento delantero o las que están sentadas en los extremos del asiento trasero saquen las manos por la ventanilla o se recarguen contra la puerta. Algunos ejemplos de formas peligrosas de viajar se muestran en las ilustraciones.

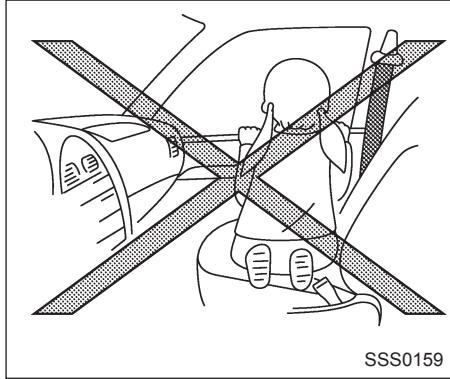
## ⚠ ADVERTENCIA

Bolsa de aire lateral (sólo si está equipado) y bolsa de aire tipo cortina/volcadura (sólo si está equipado)

- Las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina y volcadura normalmente no se inflan en el evento de un impacto de frente, impacto trasero, o colisión lateral de baja severidad. Use siempre su cinturón de seguridad para ayudar a reducir el riesgo o severidad de las lesiones en varios tipos de accidentes.



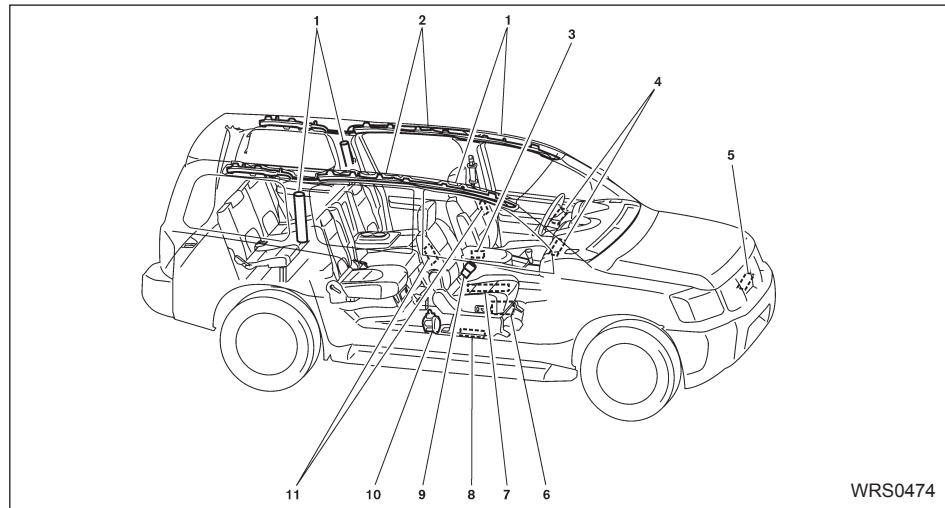
WRS0363



SSS0159

## **⚠ ADVERTENCIA**

- **Cuando se encuentre sentado en la segunda fila de asientos, no se sujet al respaldo del asiento delantero. Si la bolsa de aire lateral se infla, puede lesionarlo seriamente. Tenga especial cuidado con los niños y no permita que vayan sin sujeción. Algunos ejemplos de formas peligrosas de viajar se muestran en las ilustraciones.**
- **No utilice fundas para respaldo en los asientos delanteros. Pueden interferir con el inflado de la bolsa de aire lateral.**



WRS0474

1. Módulos de las bolsas de aire tipo cortina y volcadura (sólo si está equipado)
2. Bolsas de aire tipo cortina y volcadura (sólo si está equipado)
3. Unidad sensora de diagnóstico
4. Módulos de las bolsas de aire delanteras
5. Sensor de la zona de impacto
6. Unidad de control del sistema de clasificación del ocupante
7. Sensor de clasificación del ocupante (sensor de presión)
8. Sensores satélite
9. Interruptores de las hebillas de los cinturones de seguridad
10. Retractor del pre-tensor

## 11. Módulos de las bolsas de aire laterales (sólo si está equipado)

### Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire (asientos delanteros)

Este vehículo está equipado con el Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire para el asiento del conductor y del pasajero delantero. **Toda la información, precauciones y advertencias en este manual deberán seguirse y llevarse a cabo.**

La bolsa de aire delantera del conductor se localiza en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire del pasajero delantero está ubicada en la parte superior del tablero, arriba de la guantera. El sistema de bolsas de aire delanteras está diseñado para inflarse en colisiones de frente de gran severidad, aunque éstas pueden inflarse si las fuerzas en otro tipo de colisión son similares a aquellas producidas por un impacto frontal de gran severidad. Estas pueden no inflarse en ciertas colisiones de frente. Los daños al vehículo (o la falta de daño) no siempre son indicación de la operación correcta del sistema de bolsas de aire delanteras.

El Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire tiene infladores de dos etapas. El sistema monitorea la información del sensor de la zona de impacto, de la unidad sensora de diagnóstico, de los sensores de las hebillas de los cinturones, del sensor de clasificación del ocupante (sensor de presión) y del sensor de tensión del cinturón del pasajero delantero. La operación del inflador se basa en la severidad de la colisión y en el uso del cinturón del conductor. Para el pasajero delantero, el sistema monitorea adicionalmente el peso del ocupante o de un objeto situado en el asiento y la tensión del cinturón de seguridad. Basado en la información de estos sensores, sólo una bolsa de aire delantera puede desplegarse durante un choque, dependiendo de la severidad del mismo y de si los ocupantes delanteros están o no usando los cinturones. Adicionalmente, la bolsa de aire del pasajero delantero será desactivada automáticamente bajo algunas condiciones, dependiendo del valor de peso detectado en el asiento del pasajero delantero y en el uso del cinturón de seguridad. Si bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, la luz de estado de la misma bolsa se encenderá (si el asiento del pasajero delantero

está desocupado, la luz no se encenderá, pero la bolsa de aire estará desactivada). Vea "Luz de estado y Bolsa de aire del pasajero delantero" más adelante en esta sección para mayor información. El inflado de una sola bolsa de aire delantera no indica un desempeño incorrecto del sistema.

Si tiene preguntas acerca del desempeño del sistema de bolsas de aire, contacte por favor a su distribuidor autorizado NISSAN. Si está considerando modificar su vehículo por alguna discapacidad física, contacte a su distribuidor autorizado NISSAN.

Cuando una bolsa de aire delantera se infla, un ruido fuerte podrá escucharse, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica fuego, pero deberá tener cuidado en no inhalarlo intencionalmente, ya que puede causarle irritación y sofocación. Aquellas personas con problemas respiratorios deberán proporcionales aire fresco de inmediato.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a reducir la fuerza del impacto en la cara y pecho del ocupante. Pueden ayudar a salvar vidas y reducir la gravedad de las lesiones. Sin embargo, el inflado de la bolsa de aire

delantera puede causar excoriaciones u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Aún con el Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire, los cinturones de seguridad deberán usarse correctamente y tanto el conductor como el pasajero deben permanecer sentados en forma recta y tan alejados como sea posible del volante de la dirección o panel de instrumentos. Debiendo a que las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente a fin de proteger a los ocupantes delanteros, la fuerza de inflado de las bolsas de aire delanteras puede incrementar el riesgo de lesiones si el ocupante está demasiado cerca o recargado contra el módulo delantero de la bolsa de aire durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente después de una colisión.

**Las bolsas de aire funcionan sólo cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON" o "START".**

**Después de colocar el interruptor de encendido en la posición "ON", se encenderá la luz testigo de la bolsa de**

aire. La luz testigo de la bolsa de aire se apagará después de aproximadamente 7 segundos si el sistema está funcionando.



#### Luz de estado y bolsa de aire del pasajero delantero

##### **ADVERTENCIA**

**La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente bajo ciertas condiciones. Lea esta sección detenidamente para familiarizarse con la operación de la bolsa. El uso adecuado del asiento, de los cinturones de seguridad y de los sujetadores de niños es necesario para una protección más efectiva. No**

**I llevar a cabo alguna de las instrucciones siguientes en el funcionamiento de la bolsa, en el uso de cinturones o sujetadores para niños puede aumentar el riesgo o la severidad de las lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.**

#### Luz de estado

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero está ubicada cerca de los controles de clima.

La luz funcionará de la siguiente forma:

- Asiento del pasajero delantero desocupado: La luz permanece apagada, la bolsa de aire del pasajero delantero no estará activada y no se inflará en caso de un choque.
- Asiento de pasajero delantero ocupado por un adulto pequeño, un niño o por un sujetador de niños como se describe en esta sección: La luz se ilumina para indicar que la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada (OFF) y que no se inflará en caso de una colisión.
- Asiento de pasajero delantero ocupado

y el pasajero delantero cumple las condiciones descritas en esta sección: La luz  se apaga para indicar que la bolsa de aire del pasajero funciona normalmente.

## Bolsa de aire del pasajero delantero

La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente cuando el vehículo es conducido bajo alguna de las condiciones descritas a continuación. Si la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, no se inflará en caso de una colisión. Las demás bolsas de aire con las que está equipado el vehículo no forman parte de este sistema.

El propósito es ayudar a reducir el riesgo de lesionarse o morir provocado por el inflado de la bolsa de aire para cierto tipo de ocupantes del asiento delantero, como niños, con los cuales pueden requerirse que la bolsa de aire del pasajero delantero se desactive automáticamente. Se necesita el uso de algunos sensores para cubrir este requerimiento.

El sensor de clasificación del ocupante (sensor de presión), se encuentra en la parte inferior del cojinado del asiento del pasajero delantero y está diseñado para

detectar el peso de ocupante u objeto colocado en el asiento. Este sensor funciona en conjunto con los sensores de los cinturones de seguridad, descritos más adelante. Por ejemplo, si un niño se encuentra sentado en el asiento del pasajero delantero, el Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire está diseñado para desactivar la bolsa de aire del pasajero delantero. Adicionalmente, si se instala un sujetador de niños en el asiento del pasajero delantero, el peso del sujetador en conjunto con el del niño puede ser detectado y provocar que la bolsa de aire se desactive. La operación del sensor de clasificación del ocupante puede variar dependiendo de los sensores del cinturón de seguridad del pasajero delantero.

Los sensores del cinturón de seguridad del pasajero delantero están diseñados para detectar si el cinturón está abrochado y la tensión del cinturón, justo como se realiza durante el modo de bloqueo automático (modo de sujeción de niños). Basado en el peso detectado en el asiento por el sensor de clasificación del ocupante y a la tensión detectada en el cinturón, el Sistema Avanzado NISSAN de Bolsa de Aire determina cuando la bolsa de aire del pasajero delan-

tero debe ser desactivada automáticamente, tal como lo requieren ciertas regulaciones.

El adulto que ocupe el asiento del pasajero delantero que esté correctamente sentado y usando el cinturón de seguridad como se describe en este manual, no debe provocar la desactivación automática de la bolsa de aire del pasajero delantero. Para los adultos de corta estatura, la bolsa de aire puede desactivarse; sin embargo, si el ocupante del asiento desplaza su peso (por ejemplo: no está sentado en posición erguida, está sentado en una orilla del asiento, o está fuera de posición) o se levanta del asiento, podría causar que el sensor desactive la bolsa de aire del pasajero delantero. Si el ocupante del asiento usa inapropiadamente el cinturón de seguridad en el modo de bloqueo automático (modo de sujeción de niños), podría causar que la bolsa de aire se desactive. Siempre asegúrese que se encuentra correctamente sentado y usando el cinturón de seguridad en una forma correcta para obtener la protección más efectiva de la bolsa de aire delantera y el cinturón de seguridad.

Nissan recomienda que los bebés y niños pequeños sean sentados correctamente en

sujetadores en el asiento trasero. NISSAN recomienda que todos los sujetadores y asiento elevadores para niños sean instalados correctamente en el asiento trasero. Si esto no es posible, el sensor de clasificación del ocupante y los sensores de los cinturones de seguridad están diseñados para funcionar como se describió anteriormente para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero. No instalar correctamente el sujetador de niños o usar inadecuadamente el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad puede hacer que el sujetador se desplace o voltee en caso de un accidente o frenada repentina. Esto puede resultar en el inflado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en vez de ser desactivada. Vea "Sujetadores de niños" en esta sección para su uso e instalación correctos.

Si el asiento del pasajero delantero no está ocupado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está diseñada para no inflarse en caso de una colisión. Sin embargo, colocar objetos pesados en este asiento pueden provocar el inflado de la bolsa de aire, debido a que el sensor de clasificación del ocupante detectará esta carga. Algunas otras condiciones pueden también resultar

en el inflado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, como si un niño está parado en el asiento, o si hay dos niños sentados en el asiento, contrariamente a lo descrito en este manual. Asegúrese siempre que usted y todos sus pasajeros están sentados y hacen uso del cinturón de seguridad correctamente.

Con ayuda de la luz de estado de la bolsa de aire, usted sabrá cuando la bolsa de aire frontal del pasajero delantero ha sido desactivada automáticamente cuando el asiento está ocupado. La luz no se encenderá cuando el asiento del pasajero delantero esté desocupado.

Si alguna persona adulta se encuentra en el asiento del pasajero delantero y la luz de estado de la bolsa de aire correspondiente se encuentra encendida (indicando que la bolsa de aire está desactivada), puede indicar que esta persona es un adulto pequeño, que la persona no esté correctamente sentada en el asiento o esté usando el cinturón de seguridad de forma incorrecta.

Si debe colocar un sujetador de niños en el asiento delantero, la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero puede o no estar encendida, dependiendo

del tamaño del niño y del tipo de sujetador que se esté utilizando. Si luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero no está encendida (indicando que la bolsa de aire puede inflarse durante un choque), puede ser que el sujetador de niños o el cinturón de seguridad no estén siendo usados correctamente. En casos extraños, la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero no se encenderá aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Si alguna de estas condiciones se presenta, corrija la posición del sujetador o el ocupante y ajuste el cinturón de seguridad adecuadamente. De otra forma, coloque al ocupante o sujetador de niños en el asiento trasero. Si tiene dudas acerca de si la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está trabajando como fue diseñada, su distribuidor autorizado NISSAN cuenta con herramientas especiales para confirmar el funcionamiento correcto del sistema.

El sistema de bolsa de aire y de la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero tardarán unos segundos en registrar un cambio en el estado del asiento del pasajero delantero. Por ejemplo, si un adulto de mayor estatura que estaba senta-

do en el asiento del pasajero delantero sale del vehículo, la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero pasará de apagado (OFF) a encendido (ON) durante unos cuantos segundos y después a apagado (OFF). Esta es la operación normal del sistema y no indica fallas del mismo.

Si ocurre una falla en el sistema de bolsa de aire delantero, la luz testigo de la bolsa de aire  localizada en el área de medidores e indicadores al centro del panel de instrumentos, destellará. Pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el sistema.

#### Otras precauciones acerca del sistema de bolsas de aire delanteras

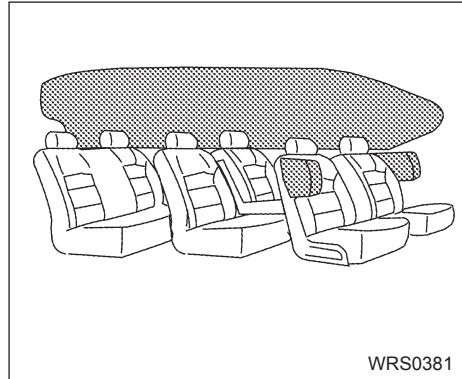
##### ADVERTENCIA

- No coloque ningún objeto sobre el volante de dirección o sobre el panel de instrumentos. Tampoco coloque ningún objeto entre alguno de los ocupantes y el volante de dirección o panel de instrumentos. Tales objetos pueden convertirse en peligrosos proyectiles y causar lesiones si la bolsa de aire delantera se infla.
- Justo después del inflado, algunos componentes del sistema de bolsa de aire delantero estarán calientes. No los toque; podría sufrir graves quemaduras.
- No deberán hacerse cambios no autorizados en ningún componente o cableado del sistema de bolsa de aire delantero. Esto evitirá el inflado accidental de las bolsas de aire delanteras o daños al sistema de bolsa de aire.
- Nunca deberán hacerse cambios no autorizados al sistema eléctrico, al sistema de suspensión o a la estructura del extremo delantero de su vehículo. Esto puede afectar la operación correcta del sistema de bolsas de aire delanteras.
- No intente modificar o reparar el sistema de bolsa de aire delantero, ya que puede causarse lesiones severas. Por ejemplo, no realice cambios en el volante de la dirección o al conjunto del panel de instrumentos al colocar material sobre el cojín del volante de la dirección o sobre el tablero de instrumentos, o incluir material de vestidura alrededor del sistema de bolsa de aire.
- La modificación o manipulación del asiento del pasajero delantero puede resultar en severas lesiones personales. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocarles material adicional sobre el acojinado o al instalar vestiduras adicionales, como cubreasientos ya que no están específicamente diseñadas para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire. Adicionalmente, no almace ne objetos debajo del asiento del pasajero delantero, debajo del acojinado o detrás del respaldo. Tales objetos pueden interferir con la operación correcta del sistema de clasificación del ocupante (sensor de presión).
- No deberá realizarse ningún cambio no autorizado a los componentes o cableado del sistema

- de cinturones de seguridad. Esto puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire frontales. Modificar o manipular el sistema del los cinturones de seguridad puede resultar en severas lesiones personales.
- **El mantenimiento alrededor y en el sistema de bolsa de aire delantero deberá hacerlo un distribuidor autorizado NISSAN.** El montaje de los equipos eléctricos también debe realizarse en un distribuidor autorizado NISSAN. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no deberá ser modificado o desconectado. Los equipos de prueba y dispositivos de comprobación no autorizados no deberán usarse en el sistema de bolsa de aire.
- **Un parabrisas estrellado deberá ser reemplazado inmediatamente con la ayuda de un distribuidor autorizado NISSAN.** Un parabrisas en estas condiciones puede afectar la operación del inflado de la bolsa de aire.

- **Los conectores del sistema de sujeción suplementario (SRS) son de color amarillo y naranja para su fácil identificación.**

Cuando venda su vehículo, informe al comprador acerca del sistema de bolsas de aire delantero y guíelo a las secciones correspondientes de este manual del conductor.



#### Sistemas de bolsa de aire lateral (sólo si está equipado), tipo cortina y volcadura (sólo si está equipado)

Las bolsas de aire laterales se localizan en los costados exteriores de los respaldos de los asientos delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina y volcadura están colocadas en los rieles laterales del toldo a lo largo de las tres filas de asientos. **Toda la información, precauciones y advertencias contenidas en este manual deben ser obedecidas.** Las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina y volcadura están diseñadas para

inflarse en colisiones laterales de alta severidad, aunque también pueden inflarse si las fuerzas producidas en otro tipo de colisión son similares a las producidas durante un impacto lateral de alta severidad. Las bolsas de aire tipo cortina y volcadura han sido diseñadas para inflarse en ciertos tipos de colisiones con volcadura o condiciones cercanas a las de una volcadura.

El daño del vehículo (o la falta de daño) no es siempre una indicación de la operación correcta de las bolsas de aire laterales y tipo cortina.

Cuando las bolsas de aire laterales y las bolsas tipo cortina se inflan, un fuerte sonido podrá escucharse, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica fuego, pero deberá tener cuidado en no inhalarlo intencionalmente, ya que puede causar irritación y sofocación. Aquellas personas con problemas respiratorios deberán proporcionales aire fresco de inmediato.

Las bolsas de aire laterales junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a reducir la fuerza del impacto en el pecho de los ocupantes delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina y volcadura ayudan a reducir la fuerza del impacto en la cabeza de

los ocupantes de los asientos delanteros y de los ocupantes sentados en los extremos de los asientos traseros. Pueden ayudar a salvar vidas y reducir la gravedad de las lesiones. Sin embargo, el inflado de la bolsa de aire lateral y de la bolsa tipo cortina puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad deben usarse correctamente. El conductor y los pasajeros deben sentarse en forma recta y tan alejados como sea posible de las bolsas de aire laterales. Los ocupantes del asiento trasero deben sentarse tan alejados como sea posible de los acabados interiores de las puertas y de los rieles laterales del toldo. Las bolsas de aire laterales y las de tipo cortina se inflan rápidamente a fin de proteger a los ocupantes delanteros y traseros. La fuerza de inflado de la bolsa de aire lateral y la de tipo cortina puede incrementar el riesgo de lesiones si el ocupante está demasiado cerca o recargado contra el módulo de la bolsa de aire lateral o del módulo de la bolsa tipo cortina durante el inflado. Las bolsas de aire laterales se desinflan rápidamente después de ocurrida la colisión.

Las bolsas de aire tipo cortina permanecerán infladas un corto tiempo.

**Las bolsas de aire lateral y tipo cortina y volcadura funcionan únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o “START”.**

**Después de colocar el interruptor de encendido en la posición “ON”, se encenderá la luz testigo de la bolsa de aire. La luz testigo de la bolsa de aire se apagará después de aproximadamente 7 segundos si el sistema está funcionando.**

## **⚠ ADVERTENCIA**

- No coloque ningún objeto cerca del respaldo de los asientos delanteros. Tampoco coloque ningún objeto (como paraguas, bolsas, etc.) entre el acabado de la puerta delantera y el asiento delantero. Tales objetos pueden convertirse en peligrosos proyectiles y causar lesiones si la bolsa de aire lateral se infla.
- Justo después del inflado, algunos componentes del sistema de bolsa de aire lateral o tipo cortina y volcadura estarán calientes. No los toque; podría sufrir graves quemaduras.
- Nunca deberán hacerse cambios no autorizados en algún componente o cableado del sistema de bolsa de aire lateral o en el de tipo cortina. Esto es para evitar el inflado accidental de la bolsa de aire lateral y de la bolsa tipo cortina o daños al sistema de bolsas de aire.

- Nunca deberán hacerse cambios no autorizados al sistema eléctrico, sistema de suspensión o panel lateral de su vehículo. Esto puede afectar la operación correcta del sistema de bolsa de aire lateral y al de tipo cortina.
- No intente modificar o reparar el sistema de bolsa de aire lateral, ya que puede causarse lesiones severas. Por ejemplo, no realice cambios en el conjunto de asientos delanteros al colocar material cercano al respaldo de los asientos delanteros, o por la instalación de vestiduras adicionales, tal como cubreasientos, alrededor del sistema de bolsa de aire lateral.
- El trabajo alrededor y en el sistema de bolsa de aire lateral deberá hacerlo un distribuidor autorizado NISSAN. El montaje de los equipos eléctricos también debe realizarse en un distribuidor autorizado NISSAN. El cableado del Sistema de sujeción suplementario\* (SRS) no

deberá ser modificado o desconectado. Los equipos de prueba eléctricos y dispositivos de comprobación no autorizados, no deberán usarse en el sistema de bolsa de aire lateral o en el de tipo cortina.

\* Los conectores del sistema de sujeción suplementario son de color amarillo o naranja para su fácil identificación.

Cuando venda su vehículo, informe al comprador acerca del sistema de bolsa de aire lateral y guíelo en las secciones correspondientes de este manual del conductor.

## Sistema pre-tensor del cinturón de seguridad (Para asientos delanteros)

### ADVERTENCIA

- El pre-tensor de cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse después de haberse activado. Debe reemplazarse junto con el retractor y la hebilla como un conjunto.
- Si el vehículo se ve envuelto en un choque frontal pero no se activa el pre-tensor, haga revisar el sistema y, si es necesario, reemplácelo en su distribuidor NISSAN.
- No se deben realizar cambios no autorizados en los componentes o cableado del sistema de los cinturones de seguridad con pretensores. El motivo es evitar la retracción accidental de los pretensores o daños al sistema. La manipulación indebida del sistema de cinturones de seguridad con pre-tensores puede ocasionar lesiones corporales graves.

- Todas las operaciones que deben realizarse en el sistema de pretensores y en sus alrededores, deben llevarse a cabo en un distribuidor autorizado NISSAN. El montaje de los equipos eléctricos también debe realizarlo un distribuidor autorizado NISSAN. No se deben usar dispositivos eléctricos de prueba y sondeo no autorizados en el sistema de cinturones de seguridad con pretensores.
- Si necesita desechar los pretensores o deshuesar el vehículo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado NISSAN. Los procedimientos correctos para el desecho de los pre-tensores se explican en el Manual de Servicio NISSAN apropiado. Seguir un procedimiento incorrecto para desecharlos puede causar lesiones.

El sistema de pre-tensores de los cinturones de los asientos delanteros se activa en conjunto con las bolsas de aire delanteras.

Trabajando junto con el retractor del cinturón de seguridad, el pre-tensor ayuda a apretar el cinturón cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de colisiones, sujetando en el asiento de esta manera a sus ocupantes.

El pre-tensor está alojado con el retractor del cinturón de seguridad. Los cinturones con pre-tensores se utilizan del mismo modo que los convencionales.

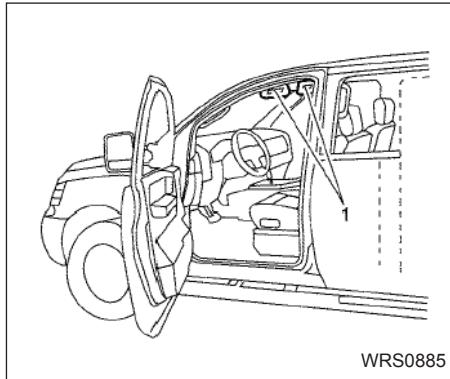
Cuando se activa el pre-tensor de cinturón de seguridad, se produce humo y se oye un ruido bastante fuerte. El humo no es dañino, pero deberá tener cuidado en no inhalarlo, ya que puede causar irritación y sofocación. Proporcione aire fresco de inmediato a las personas con problemas respiratorios.

Después que los pre-tensores de los cinturones de seguridad se han activado, los limitadores de carga permitirán al cinturón liberar la correa (sólo si es necesario) para reducir la presión de la misma sobre el pecho del ocupante.

Si ocurre alguna anomalía en el sistema pre-tensor, la luz testigo de la bolsa de aire no encenderá, destellará intermitentemente o se encenderá durante 7 segundos y

permanecerá encendida después de haber colocado el interruptor de encendido de la posición “ON” a “START”. Esto significa que el cinturón de seguridad con pre-tensor no funcionará correctamente. El sistema debe ser revisado y reparado. Lleve su vehículo con su distribuidor autorizado NISSAN más cercano.

Cuando venda su vehículo, informe al comprador acerca del sistema pre-tensor del cinturón de seguridad y guíelo en las secciones correspondientes de este manual del conductor.



1. Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire.

Las etiquetas de advertencia están localizadas en la superficie de las viseras.

#### ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LA BOLSA DE AIRE

Las etiquetas de advertencia acerca de los sistemas de bolsa de aire se encuentran en el vehículo como se muestra en la ilustración.

#### LUZ TESTIGO DE LA BOLSA DE AIRE

La luz testigo la bolsa de aire en el panel de instrumentos monitorea los circuitos de los sistemas de las bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina, volcadura y pre-tensores de los cinturones de seguridad. Los circuitos monitoreados por la luz testigo de la bolsa de aire son: la unidad sensora de diagnóstico, el sensor de la zona de impacto, sensores satélite, sensor de volcadura, módulos de las bolsas de aire delanteras, módulos de las bolsas de aire laterales, módulos de las bolsas de aire tipo cortina, pre-tensor de los

cinturones de seguridad y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido se encuentra en "ON" o "START", la luz testigo de la bolsa de aire enciende cerca de 7 segundos y después se apaga. Esto significa que el sistema funciona.

Si algunas de las siguientes condiciones ocurre, los sistemas de bolsas de aire delanteras, laterales, tipo cortina y el pretensor del cinturón de seguridad necesitarán servicio:

- La luz testigo de la bolsa de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz testigo de la bolsa de aire destella intermitentemente.
- La luz testigo de la bolsa de aire no se enciende.

Bajo estas condiciones, las bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina o el sistema del pretensor del cinturón de seguridad puede que no funcionen correctamente. Deben ser revisados y reparados. Lleve su vehículo al distribuidor autorizado NISSAN más cercano.

## ADVERTENCIA

**Si la luz testigo de la bolsa de aire está encendida, puede indicar que el sistema de bolsa de aire delantera, lateral, tipo cortina o sistema pre-tensor del cinturón de seguridad no funcionará en caso de un accidente. Para ayudar a evitar lesiones personales o a otras personas, lleve su vehículo a comprobar con un Distribuidor autorizado NISSAN tan pronto como sea posible.**

## Procedimiento de reparación y reemplazo

Los módulos de las bolsas de aire delanteras, laterales, tipo cortina y de los pretensores están diseñados para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz testigo de la bolsa de aire permanecerá encendida después de haber ocurrido el inflado. La reparación y reemplazo de estos sistemas deberá hacerlos únicamente un distribuidor autorizado NISSAN.

Cuando se requiera trabajo de mantenimiento en el vehículo, las bolsas de aire delanteras, laterales y las partes relacio-

nadas deberán indicarse a la persona que realice el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición "LOCK" cuando esté trabajando bajo el cofre o dentro del vehículo.

## ADVERTENCIA

- Una vez inflada la bolsa de aire delantera, tipo cortina o lateral, el módulo de la bolsa de aire no volverá a funcionar y deberá reemplazarse. Adicionalmente, debe reemplazar el pre-tensor activado de las bolsas de aire delanteras que se hayan desplegado. El módulo de la bolsa de aire debe ser reemplazado por un distribuidor autorizado NISSAN. Los módulos de las bolsas de aire y de los pre-tensores no pueden ser reparados.
- Los sistemas de bolsas de aire delanteras, laterales y de tipo cortina deberán inspeccionarse por un distribuidor autorizado NISSAN si hay algún daño en el extremo delantero o porción lateral del vehículo.

- Si usted requiere desechar la bolsa de aire o deshuesar el vehículo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado NISSAN. Los procedimientos del desecho correcto se encuentran en el manual de servicio NISSAN apropiado. Seguir un procedimiento incorrecto para desecharlos puede causar lesiones personales.

## **NOTAS**

---

1-72

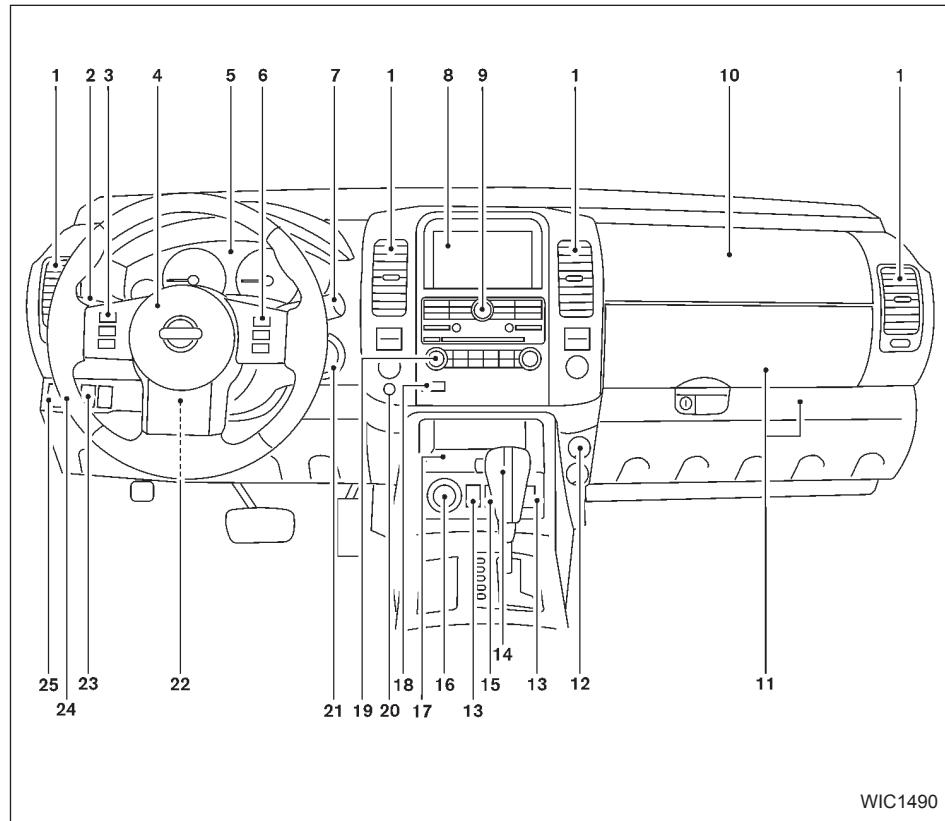
## 2 Instrumentos y controles

Tablero de instrumentos .....	2-3
Medidores e indicadores .....	2-4
Velocímetro y odómetro.....	2-5
Computadora de viaje (sólo si está equipado) .....	2-6
Tacómetro .....	2-8
Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor .....	2-8
Indicador de combustible.....	2-9
Indicador de presión del aceite de motor.....	2-9
Voltímetro.....	2-10
Brújula (sólo si está equipado) .....	2-10
Pantalla de la brújula .....	2-11
Luces testigo/indicadoras y señales acústicas .....	2-14
Comprobación de focos.....	2-14
Luces testigo.....	2-15
Luces indicadoras.....	2-21
Señales acústicas.....	2-25
Sistemas de seguridad .....	2-26
Sistema de seguridad del vehículo.....	2-26
Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	2-28
Interruptor del limpiador/lavador del parabrisas .....	2-29
Operación del interruptor .....	2-29
Interruptor del limpiador/lavador del cristal trasero .....	2-30
Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejos exteriores (sólo si está equipado) .....	2-31
Interruptor de faros y señal de dirección .....	2-32
Interruptor de control de luces.....	2-32
Control de brillo de instrumentos .....	2-35
Interruptor de señales de dirección .....	2-35
Interruptor de luces antiniebla (sólo si está equipado).....	2-36
Interruptor de las luces de advertencia de peligro.....	2-36
Claxon .....	2-37
Volante de dirección con calefacción (sólo si está equipado) .....	2-37
Asientos con calefacción (sólo si está equipado).....	2-38
Interruptor de cancelación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC) .....	2-39
Toma de corriente .....	2-40
Almacenamiento .....	2-41
Bandejas de almacenamiento .....	2-41
Compartimentos de almacenamiento .....	2-42
Caja de consola .....	2-42
Guantera .....	2-43
Estuche para lentes .....	2-43
Compartimento de mapas .....	2-44
Bolsa del respaldo .....	2-44
Portavasos .....	2-45
Compartimiento de almacenamiento del área de carga .....	2-47
Ganchos de equipaje .....	2-47
Canastilla (sólo si está equipado) .....	2-49
Ventanillas .....	2-50
Elevavidrios eléctrico .....	2-50

Techo solar (sólo si está equipado).....	2-53
Techo solar automático.....	2-53
Luz interior (sólo si está equipado).....	2-55
Luces personales (sólo si está equipado) .....	2-56
Luces de mapa .....	2-56
Luz del compartimiento de carga .....	2-56
Transmisor universal HomeLink® (sólo si está equipado) ...	2-57

Programando el transmisor universal HomeLink® ..	2-57
Operación del transmisor universal HomeLink® ....	2-59
Diagnóstico de fallas en la programación.....	2-59
Borrado de la información programada .....	2-59
Reprogramando un botón del HomeLink® .....	2-59
Si su vehículo es robado .....	2-59

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

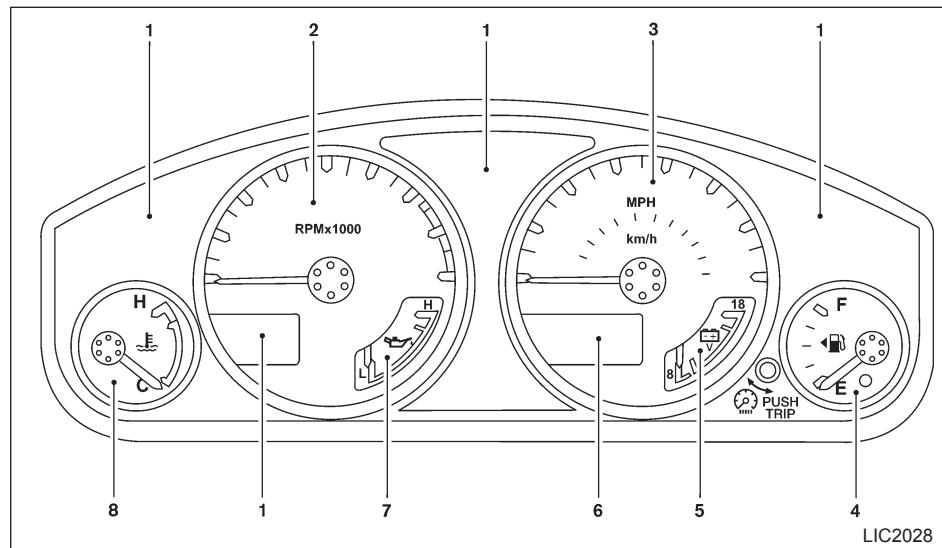


1. Ventilas
2. Interruptor de faros/luces anti-niebla (sólo si está equipado)/señal de dirección
3. Controles de audio en el volante de dirección (sólo si está equipado)
4. Bolsa de aire del conductor/claxon
5. Medidores e indicadores / Luces testigo/indicadoras
6. Sistema de control de velocidad de crucero
7. Interruptor del limpiador y lavador del parabrisas delantero/trasero
8. Sistema de navegación\* (sólo si está equipado)
9. Controles del sistema de navegación\* (sólo si está equipado)
10. Bolsa de aire del pasajero delantero
11. Guantera superior e inferior
12. Toma de corriente
13. Interruptores de calefacción de los asientos (sólo si está equipado)

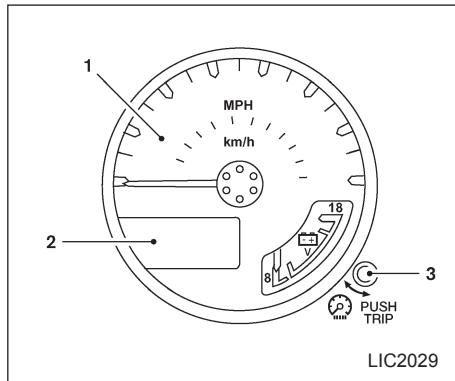
## MEDIDORES E INDICADORES

- 14. Palanca de selección de cambios
- 15. Interruptor de cancelación del control dinámico del vehículo (VDC)
- 16. Interruptor de cambio 4WD (sólo si está equipado)
- 17. Almacenamiento
- 18. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero
- 19. Controles del clima
- 20. Interruptor de las luces de advertencia de peligro
- 21. Interruptor de encendido
- 22. Control de ajuste de altura del volante de dirección
- 23. Interruptor de calefacción del volante de dirección (sólo si está equipado)
- 24. Interruptor de ajuste de posición del pedal (sólo si está equipado)
- 25. Controles de los espejos retrovisores exteriores
- \*: **Sistema no equipado. Sistema no disponible en México.**

Consulte las páginas indicadas en paréntesis para los detalles de operación.



- 1. Luces indicadoras/de advertencia
- 2. Tacómetro
- 3. Velocímetro
- 4. Indicador de nivel de combustible
- 5. Voltímetro
- 6. Odómetro/odómetro de viaje doble/Computadora de viaje (sólo si está equipado)
- 7. Indicador de presión del aceite de motor
- 8. Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor



1. Velocímetro
2. Pantalla del odómetro/odómetro de viaje
3. Botón de cambio

## VELOCIMETRO Y ODOMETRO

### Velocímetro

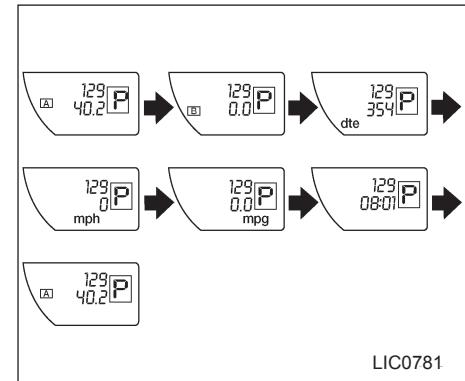
El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) y millas por hora (MPH).

### Odómetro/Odómetro de viaje

El odómetro/odómetro de viaje es desplegado cuando el interruptor de encendido es colocado en "ON".

El odómetro registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje registra la distancia de los viajes individuales.



### Cambio de pantalla:

Oprimiendo el botón de cambio, la presentación cambia como sigue:

Viaje  → Viaje  → Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible → Velocidad promedio → Consumo promedio de combustible → Tiempo transcurrido de viaje → Viaje

Para información adicional, consulte "Computadora de viaje" más adelante en esta sección.

### **Reposición del odómetro de viaje:**

Al oprimir el botón de cambio durante más de 1 segundo, la lectura del odómetro de viaje cambia a cero.

### **COMPUTADORA DE VIAJE (sólo si está equipado)**

La pantalla de la computadora de viaje está colocada en el velocímetro. Cuando se coloca el interruptor de encendido a la posición “ON”, la pantalla despliega, uno por uno, todos los modos de la computadora de viaje y después muestra el modo seleccionado antes que se coloque el interruptor de encendido a la posición “OFF”.

Cuando se coloque el interruptor de encendido a la posición “ON”, se pueden seleccionar los modos de la computadora de viaje oprimiendo el interruptor de cambio de la computadora de viaje. Los siguientes modos pueden seleccionarse:

**Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible (dte - km o millas)**

El modo de Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible (dte) le proporciona

un estimado de la distancia que puede recorrer antes de abastecerse de combustible. El dte es calculado continuamente basado en la cantidad de combustible que hay en tanque y en el consumo actual de combustible.

El valor desplegado en la pantalla es actualizado cada 30 segundos. El modo dte incluye una función de advertencia de bajo nivel de combustible: Cuando el nivel de combustible es bajo, el modo dte es seleccionado automáticamente y los dígitos destellan para llamar la atención del conductor. Oprima el botón de cambio si desea regresar al modo seleccionado antes que se presentara la advertencia. La marca “dte” continuará destellando hasta que se abastezca de combustible.

Cuando el nivel de combustible es aún más bajo, el modo dte desplegará ( ---- ) en la pantalla.

#### **NOTA:**

- Si la cantidad de combustible agregada cuando el interruptor de encendido está en posición “OFF” es poca, la pantalla continuará desplegando la condición establecida antes de colocar el interruptor a “OFF”.**

- Cuando conduzca hacia arriba en una pendiente o al dar vueltas pronunciadas, el combustible se moverá dentro del tanque, lo que provocará un cambio momentáneo en la presentación de la pantalla.**

### **Velocidad promedio (Km/h o MPH)**

El modo de Velocidad promedio despliega en la pantalla la velocidad promedio a partir del último restablecimiento de este modo. Para restablecer este modo, mantenga oprimido por más de 1 segundo el botón de cambio. El valor desplegado en la pantalla se actualiza cada 30 segundos. Los primeros 30 segundos después de restablecer el modo, la pantalla desplegará ( ---- ).

### **Consumo promedio de combustible (l/100km o Mpg)**

El modo de Consumo promedio de combustible despliega en la pantalla el consumo promedio de combustible a partir del último restablecimiento de este modo. Para restablecer este modo, mantenga oprimido por más de 1 segundo el botón de cambio. El valor desplegado en la pantalla se actualiza cada 30 segundos. Durante los primeros

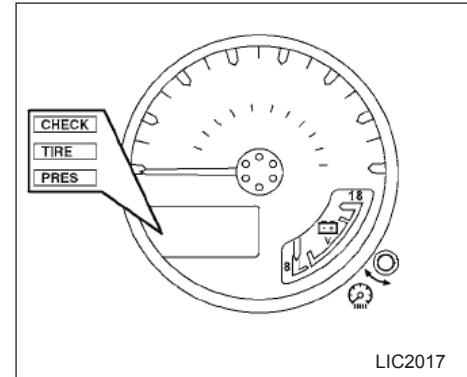
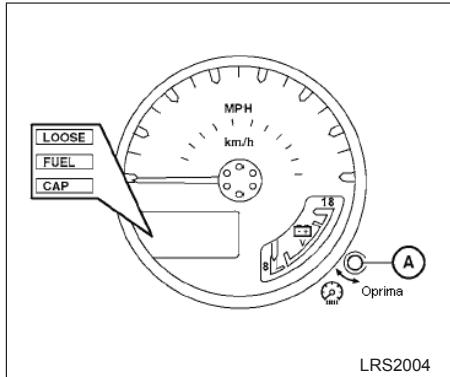
500 m (1/3 millas) recorridos después de restablecer este modo, la pantalla desplegará (----).

### Tiempo de viaje

El modo de Tiempo de viaje despliega en la pantalla el tiempo de viaje a partir del último restablecimiento de este modo. El tiempo desplegado en la pantalla puede ser restablecido oprimiendo el interruptor de cambio más de un segundo.

### Restablecimiento de la computadora de viaje

Oprima el interruptor de cambio más de 3 segundos para restablecer todos los modos de la computadora de viaje, excepto los valores del odómetro totalizador (viaje A) y la distancia a recorrer antes de agotarse el combustible del tanque (dte).

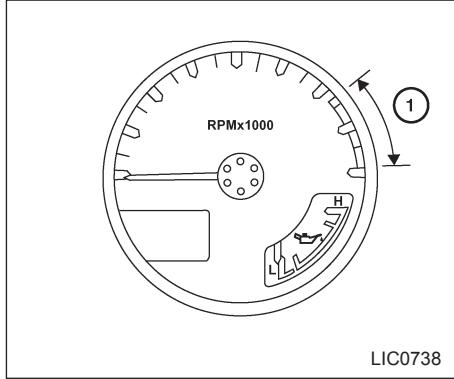


### Mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo

Oprima el botón de restablecimiento "A" por más de un segundo para restablecer el mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo (LOOSE FUEL CAP) después de que el tapón ha sido apretado. Para información adicional consulte "Tapón de llenado de combustible" en la sección "Comprobaciones y ajustes previos a la marcha".

### Mensaje de advertencia de revisión de presión de llantas

El mensaje de advertencia de revisión de presión de llantas (CHECK TIRE PRESS) es desplegado cuando la luz testigo de baja presión de aire en las llantas (!) se enciende y la baja presión de aire en alguna de las llantas es detectada. Revise y ajuste la presión de la llanta a la presión recomendada en FRIO mostrada en la etiqueta de información de carga y llantas. El mensaje de advertencia de revisión de presión de llantas (CHECK TIRE PRESS) se apaga cuando la luz testigo de baja presión de aire en las llantas (!) se apaga.

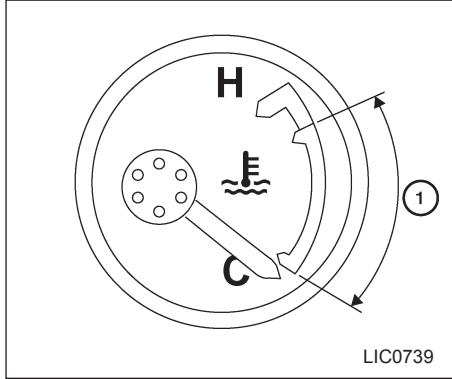


## TACOMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). No revolucione el motor hasta la zona roja ①.

### **PRECAUCION**

**Cuando la velocidad del motor se aproxime a la zona roja, cambie a una marcha de velocidad superior. Hacer funcionar el motor con la aguja dentro de la zona roja puede causar serios daños en el motor.**



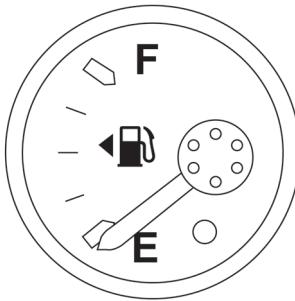
## INDICADOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Este instrumento indica la temperatura del agua de enfriamiento del motor. Su rango normal ① está entre C y H, como se indica en la ilustración.

La temperatura del agua de enfriamiento del motor varía con la temperatura del aire exterior y con las condiciones de manejo.

### **PRECAUCION**

**Si la aguja indica una temperatura cerca de H (Caliente) en el extremo del rango normal, reduzca la velocidad del vehículo para disminuir la temperatura. Si la aguja está por encima de la zona normal, detenga el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible. Si el motor se ha sobrellenado, el seguir usando el vehículo puede dañar seriamente el motor. Consulte "Si el motor se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" para las acciones inmediatas que se deben realizar.**



LIC0740

## INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Este medidor indica el nivel **aproximado** de combustible en el tanque.

El indicador puede moverse ligeramente durante el frenado, al virar, al subir o bajar una pendiente.

La aguja regresa a vacío (E) después de colocar el interruptor de encendido a "OFF".

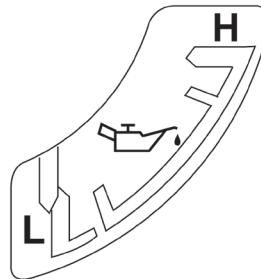
La luz testigo de bajo nivel de combustible se enciende cuando la cantidad de combustible en el tanque es bajo.

**Llene el tanque de combustible antes que el medidor indique "E" (Vacío).**

El símbolo indica que el tapón de llenado de combustible se encuentra del lado del conductor.

### PRECAUCION

- Si el vehículo circula casi sin combustible, la luz testigo de falla SERVICE ENGINE SOON puede encenderse. Llene tan pronto como sea posible. Después de pocos recorridos, la luz deberá apagarse. Si esta luz permanece encendida después de un par de recorridos cortos, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que inspeccione su vehículo.
- Para más detalles, consulte "Luz testigo de falla" más adelante en esta sección.



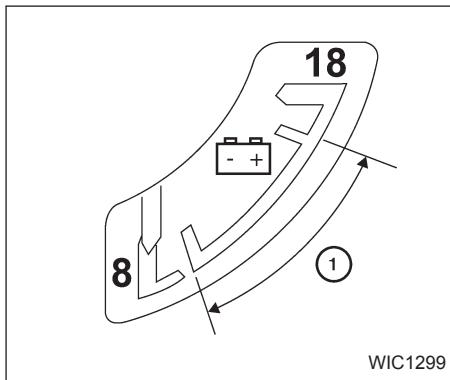
LIC0741

## INDICADOR DE PRESIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

Este instrumento indica la presión del aceite del sistema de lubricación mientras el motor está en marcha.

## **⚠ PRECAUCION**

- Este indicador no está diseñado para indicar bajo nivel de aceite. Use la bayoneta de medición para comprobar el nivel de aceite. Consulte "Aceite de motor" en la sección "Mantenimiento y Recomendaciones preventivas".
- Si la aguja del indicador no se mueve con la cantidad adecuada de aceite en el motor, lleve su vehículo con su distribuidor autorizado NISSAN. La operación continua del vehículo bajo esta condición puede causar serios daños al motor.



WIC1299

## **VOLTIMETRO**

Cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición "ON", el voltímetro indicará el voltaje del acumulador. Cuando el motor esté en marcha, el voltímetro indicará el voltaje del alternador.

Mientras de marcha al motor, el voltaje caerá por debajo del rango normal. Si la aguja no está dentro del rango normal (11-15 V) ① mientras el motor está en marcha, esto puede indicar que el sistema de carga no está funcionando correctamente. Pida a un distribuidor autorizado NISSAN que compruebe el sistema.

## **BRUJULA (sólo si está equipado)**

Esta unidad tiene la función de medir el magnetismo terrestre e indicar la dirección del vehículo.

Con el interruptor de encendido en posición "ON", oprima el botón o como se describe en las siguientes tablas para activar las funciones del retrovisor interior con antireflejante automático.

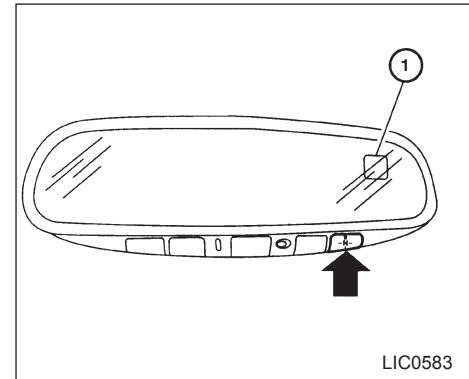
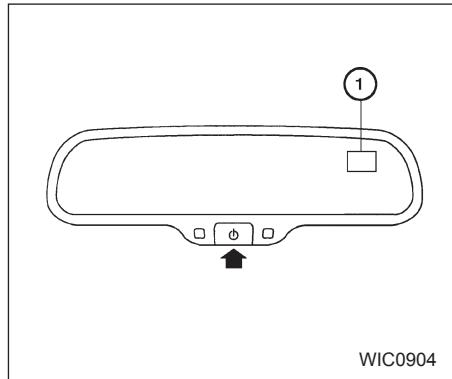
### **Tipo A**

Mantenga oprimido el botón  por:	Función: (Oprima nuevamente el botón durante un segundo para cambiar los ajustes)
1 segundo	Activar/desactivar la pantalla de la brújula.
8 segundos	Activar/desactivar la luz indicadora del anti-reflejante automático.
11 segundos	Cambio de zona para corregir las lecturas falsas.
13 segundos	La brújula entra al modo de calibración.

## Tipo B

Mantenga oprimido el botón  por:	Función: (Oprima nuevamente el botón durante un segundo para cambiar los ajustes)
1 segundo	Activar/desactivar la pantalla de la brújula.
8 segundos	Cambio de zona para corregir las lecturas falsas.
10 segundos	La brújula entra al modo de calibración.

Para información adicional acerca de la función anti-reflejante, consulte "Retrovisor interior con anti-reflejante automático" en la sección "Comprobaciones y ajustes previos a la marcha".



## Tipo A

### PANTALLA DE LA BRUJULA

Oprima el botón  o  durante un segundo cuando el interruptor de encendido se encuentre en posición "ON" para cambiar la visualización entre la temperatura exterior y la indicación de la brújula ①. La pantalla indicará la dirección en la cual se desplaza el vehículo.

N: Norte

E: Este

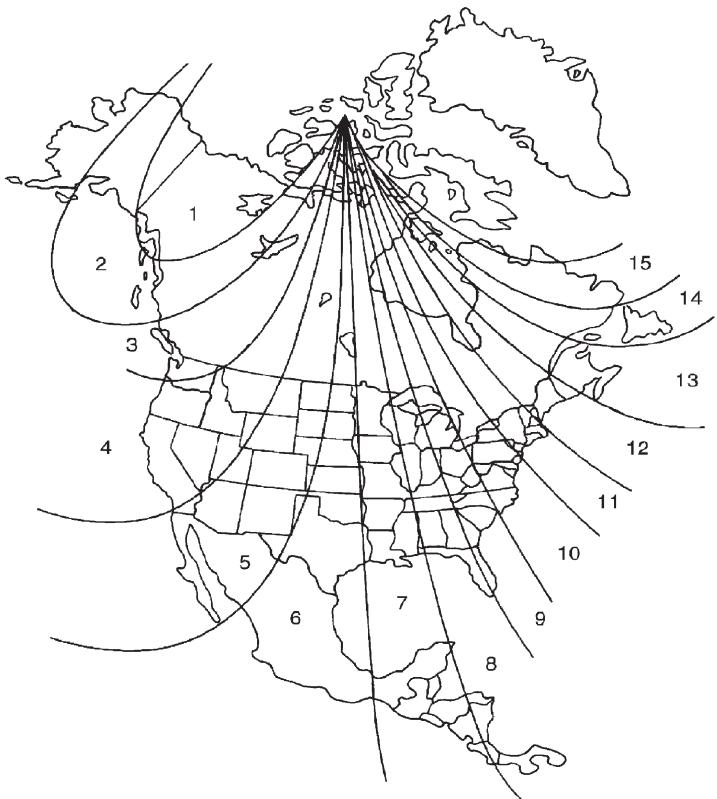
S: Sur

W: Oeste

## Tipo B

Si se despliega "C" en la pantalla de la brújula, calíbrela conduciendo 3 círculos completos a una velocidad inferior a 8 km/h (5 mph). La brújula también puede calibrarse conduciendo su vehículo día a día.

La brújula estará calibrada después de completar los 3 círculos.



WIC0355

2-12

## Procedimiento de cambio de zona de variación

La diferencia entre el norte magnético y el geográfico es conocida como variación. En algunas regiones, la diferencia puede ser lo suficientemente grande para causar lecturas falsas de la brújula. Las instrucciones siguientes le ayudarán a ajustar la variación:

1. Mantenga oprimido el interruptor durante 11 segundos, o el interruptor durante 8 segundos. En la pantalla se desplegará el número de la zona actual. Libere el interruptor.
2. Localice la zona de variación en la figura anterior.
3. Oprima el interruptor o repetidamente para cambiar el número de zona hasta que se despliegue el número deseado. Una vez que haya seleccionado un número de zona, la pantalla desplegará la dirección en unos cuantos segundos.

## Dirección errónea de la brújula

La pantalla de la brújula está equipada con una función de corrección automática. Si la dirección correcta no es desplegada, siga este procedimiento:

1. Con la pantalla encendida, mantenga oprimido el interruptor durante 13 segundos, o el interruptor durante 10 segundos. El ícono "C" aparecerá en la pantalla.
2. Calibre la brújula conduciendo el vehículo tres círculos completos a una velocidad máxima de 8 km/h (5 mph).
3. Despues de completar los círculos, la pantalla debe regresar al modo normal.

### PRECAUCION

- No instale canastillas para ski, antenas, etc. cuyo modo de sujeción al vehículo sea a través de un imán. Esto puede afectar la operación de la brújula.
- Cuando limpie el retrovisor interior, use una toalla de papel o material similar con un poco de limpia cristales. No aplique líquido limpia cristales directamente al espejo, ya que el líquido puede penetrar al interior del espejo y causar fallas.

## LUCES TESTIGO/INDICADORAS Y SEÑALES ACUSTICAS

 ó 	Testigo de frenos anti-bloqueo (ABS)		Testigo de baja presión de aire en las llantas		Luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero
	Luz testigo de comprobación de la T/A (sólo si está equipado)		Testigo de bajo nivel del líquido del lavaparabrisas		Indicador de luces altas (azul)
	Luz testigo de comprobación de temperatura del aceite de la transmisión automática		Luz testigo del sistema de llave inteligente (sólo si está equipado)		Luz indicadora de falla (MIL)
	Testigo del mecanismo de estacionamiento de la T/A (modelos <b>4x4</b> )		Testigo y señal acústica del cinturón de seguridad		Luz indicadora de sobremarcha desactivada
 ó 	Testigo del freno		Luz testigo de bloqueo de la posición "P" (sólo si está equipado)		Indicador de seguridad
	Testigo de carga		Testigo de la bolsa de aire		Indicador de patinamiento
	Testigo de puertas abiertas		Indicador de posición de velocidad de la transmisión automática		Indicador de posición 4LO del mecanismo de transferencia (modelos <b>4x4</b> )
	Testigo de presión de aceite del motor		Indicador de control de crucero		Indicadores de dirección/advertencia de peligro
	Testigo de tracción en 4 ruedas (modelos <b>4x4</b> )		Indicador de ajuste de crucero		Indicador de cancelación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC)
	Testigo de bajo nivel de combustible		Indicador de cambio a tracción en 4 ruedas (modelos <b>4x4</b> )		

### COMPROBACION DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido a la posición "ON" sin arrancar el motor. Se encenderán las luces siguientes: , BRAKE ó , , .

Las siguientes luces se encenderán momentáneamente y luego se apagaran:

, , , , , .

**Si alguna de ellas no se enciende, puede indicar que hay un foco fundido o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Pida que le reparen el sistema eléctrico lo antes posible.**

## LUCES TESTIGO

**ABS** ó  Testigo de frenos anti-bloqueo (ABS)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", la luz testigo de frenos antibloqueo (ABS) se encenderá y posteriormente se apagará. Esto indica que el sistema está funcionando.

Si la luz testigo del ABS se enciende mientras el motor está encendido o el vehículo es conducido, esto puede indicar que el sistema ABS no está funcionando adecuadamente. Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado NISSAN para que revise el sistema.

Si existe algún mal funcionamiento, el sistema de frenos antibloqueo se desactivará. El sistema de frenos funcionará normalmente, pero sin la asistencia del sistema antibloqueo. Vea "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

 **Luz testigo de comprobación de la T/A (sólo si está equipado)**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", la luz se encenderá alre-

dedor de 2 segundos. Si la luz se enciende por más tiempo, esto puede indicar que el sistema de la T/A no está funcionando adecuadamente. Lleve su vehículo con un distribuidor autorizado NISSAN para que revise el sistema.



**Luz testigo de comprobación de temperatura del aceite de la transmisión automática**

La luz se enciende cuando la temperatura del aceite de la T/A es muy alta. Si se enciende mientras conduce, reduzca la velocidad del vehículo tan pronto como sea posible hasta que la luz se apague.

### PRECAUCIÓN

*La operación continua del vehículo cuando la luz testigo de la temperatura del aceite de la transmisión automática esté encendida puede dañar la transmisión automática.*

**ATP** Testigo del mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática (modelos 

### ADVERTENCIA

- Si la luz ATP está encendida, esto indica que la posición "P" (estacionamiento) de la transmisión automática no funcionará y que la palanca de control de transferencia está en neutral.
- Cuando se estacione, asegúrese siempre que el indicador 4WD de cambio a tracción en las cuatro ruedas se encienda y que el freno de estacionamiento esté aplicado. Un descuido en cambiar el interruptor de tracción en cuatro ruedas (4WD) a las posiciones 2WD, AUTO, 4H o 4LO podría provocar un movimiento inesperado del vehículo, resultando en serias lesiones personales o daños a la propiedad.

- Modo parcial 4WD:** Seleccione el modo 2WD, 4H ó 4LO nuevamente, con el interruptor de cambio de tracción, para apagar la luz testigo ATP cuando la palanca selectora de cambios de la T/A se encuentre en posición “P” y la luz testigo ATP esté encendida. Antes de seleccionar la posición 4LO con el interruptor, mueva la palanca selectora de cambios a la posición “N” una vez, cámbiela a “P” nuevamente y compruebe que la luz ATP se apaga.
- Modo completo 4WD:** la luz testigo puede encenderse cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición “ON”, la palanca selectora de cambios en “P” (estacionamiento) y el interruptor del mecanismo de transferencia es movido entre las posiciones 4H y 4LO. Cambie el interruptor de tracción en 4 ruedas (4WD) a la posición 2WD, AUTO, 4H, o 4LO nuevamente para apagar la luz testigo ATP cuando se encienda. Antes de cambiar el interruptor de tracción 4WD hacia 4LO o de 4LO hacia 4H, coloque

**la palanca selectora de cambios en “N” (neutral). Mueva la palanca a “P” y asegúrese que el indicador 4WD esté encendido y que el indicador ATP esté apagado.**

Esta luz indica que la función del mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática no está acoplada. Si la palanca de control de la transferencia no está asegurada en alguna posición de conducción mientras la palanca selectora de la transmisión automática está en la posición “P” (Estacionamiento), la transmisión se desacoplará y las ruedas no se bloquearán.

BRAKE



ó Testigo del freno

Esta luz funciona tanto para los sistemas del freno de estacionamiento como para el pedal del freno.

#### Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”, la luz se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento.

#### Luz testigo de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”, la luz advierte el nivel bajo del líquido de frenos. Si la luz se enciende mientras el motor está funcionando sin aplicar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Compruebe el nivel del líquido de frenos. Añada la cantidad necesaria de líquido. Vea “Líquido de frenos” en la sección “Mantenimiento y Recomendaciones preventivas” de este manual.
2. Si el nivel del líquido de frenos es correcto, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe el sistema de advertencia.

#### ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos de su vehículo no funcionará adecuadamente si esta luz se enciende. Conducir bajo esta condición es peligroso. Si lo considera adecuado, conduzca a la estación de servicio más cercana para que reparen el sistema. De otra forma, pida que remolquen su vehículo.**

- Oprimir el pedal del freno con el motor apagado y/o con el nivel de líquido de frenos bajo puede aumentar la distancia de frenado, requiriéndose una mayor fuerza en el pedal y mayor recorrido del mismo.
- Si el nivel del líquido de frenos en el depósito está por debajo de las marcas “MINIMUM” o “MIN”, no conduzca hasta que el sistema de frenos sea comprobado por un distribuidor autorizado NISSAN.



### Testigo de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, indicará que el sistema de carga no está funcionando correctamente. Apague el motor e inspeccione la banda del alternador. Si la banda está floja, rota o deshilachada, o si la luz testigo permanece encendida, acuda con su distribuidor autorizado NISSAN inmediatamente.

### **⚠ PRECAUCION**

- No conecte ningún accesorio directamente a la terminal negativa

del acumulador. Hacer lo anterior puede derivar el sistema de control variable de voltaje y el acumulador del vehículo puede no cargar completamente. Consulte “Sistema de control de voltaje variable” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

- No siga conduciendo si la banda está floja, rota o hace falta.



### Testigo de puerta abierta

Esta luz enciende cuando alguna de las puertas no está cerrada firmemente mientras el interruptor de encendido está en posición “ON”.



### Testigo de presión de aceite del motor

Esta luz advierte de un bajo nivel de presión en el aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante la conducción normal, estacionese en un lugar seguro, apague el motor **Inmediatamente** y llame a su distribuidor autorizado NISSAN más cercano.

**Este testigo no está diseñado para indicar un nivel bajo de aceite de motor.** Compruebe el nivel de aceite con la bayoneta. Vea “Aceite de motor” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

### **⚠ PRECAUCION**

Permitir que el motor siga funcionando con la luz testigo de presión de aceite encendida puede causar serios daños al motor casi inmediatamente. Tales daños no están cubiertos por la garantía del vehículo. Apague el motor tan pronto como sea posible.

### **4WD**

### Testigo de tracción en 4 ruedas (modelos **4x4**)

Esta luz enciende cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición “ON”. Se apaga justo después de arrancar el motor.

Si el motor o el vehículo no están funcionando adecuadamente, la luz testigo puede mantenerse encendida o destellar. Consulte “Luz testigo 4WD de tracción en cuatro ruedas” en la sección “Arranque y conducción” de este manual.

## PRECAUCION

- Si la luz se enciende o destella durante el funcionamiento, pida que un distribuidor NISSAN compruebe el vehículo tan pronto como sea posible.
- No conduzca en caminos con superficies duras y/o secas en las posiciones 4H o 4LO. Si la luz testigo 4WD se enciende cuando conduce sobre este tipo de caminos:
  - en las posiciones AUTO o 4H, seleccione 2WD en el interruptor de cambio de tracción.
  - en la posición 4LO para todos los vehículos con modo completo 4WD, detenga el vehículo y coloque la palanca selectora en la posición “N” con el pedal del freno oprimido y seleccione 2WD en el interruptor de selección de tracción.
  - en la posición 4LO para todos los vehículos con modo parcial 4WD, detenga el vehículo y coloque la palanca selectora en la posi-

**posición “N” con el pedal del freno oprimido y seleccione 2WD en el interruptor de selección de tracción.**

- Si la luz testigo permanece encendida aún después de realizar las operaciones anteriores, pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el vehículo tan pronto como sea posible



### Testigo de bajo nivel de combustible

La luz se enciende cuando el nivel de combustible en el tanque es bajo. Llene tan pronto como sea conveniente, de preferencia antes que el medidor de combustible indique “E” (Vacío). **Cuando la aguja marque vacío (E), todavía hay en el tanque una pequeña reserva de combustible.**



### Testigo de baja presión de aire en las llantas

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de monitoreo de presión de aire de las llantas (TPMS), el cual monitorea la presión de todas las llantas en su vehículo, excepto la de refacción.

La luz testigo del sistema de baja presión de aire en las llantas puede advertir de este evento o indica que el TPMS no está funcionando adecuadamente.

Después de colocar el interruptor de encendido a “ON”, esta luz se enciende aproximadamente 1 segundo y después se apaga.

### Advertencia de baja presión de aire en las llantas:

Si el vehículo es conducido con una llanta a baja presión, la luz testigo se encenderá. El mensaje de advertencia de revisión de presión de llantas (CHECK TIRE PRESS) también será desplegado en el odómetro. Si selecciona la información de presión de aire de las llantas en la pantalla (sólo si está equipado), se desplegará el mensaje de llanta con baja presión (LOW PRESSURE). La presión de aire de cada llanta será desplegada.

Cuando la luz testigo de baja presión de aire en las llantas se encienda, estacione el vehículo en un lugar seguro lo más pronto posible y ajuste la presión de las llantas a la recomendada en frío, mostrada en la etiqueta de información de carga y llantas de su vehículo, ya que la luz testigo de baja presión de aire en las llantas no se apagará

automáticamente, aún ajustando la presión de aire de las llantas recomendada en frío. Después de ajustar la presión de aire de las llantas recomendada en frío, el vehículo deberá ser conducido a una velocidad cercana a los 25 km/h (16 MPH) para que el sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas (TPMS) sea activado y la luz testigo de baja presión de aire en las llantas se apague.

Para información adicional, consulte “Sistema de advertencia de presión de aire en las llantas” en la sección “Arranque y conducción”, y “Sistema de advertencia de presión de aire en las llantas” en la sección “En caso de emergencia”.

#### Falla del sistema de advertencia de la presión de las llantas

Si el sistema de advertencia de presión de las llantas no está funcionando adecuadamente, la luz testigo del sistema destellará aproximadamente un minuto cuando se coloque el interruptor de encendido a la posición “ON”. La luz testigo permanecerá encendida después de transcurrido un minuto. Pida que su distribuidor NISSAN compruebe el sistema.

#### ADVERTENCIA

- Si la luz no se enciende cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición “ON”, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe el sistema tan pronto como sea posible.
- Si la luz se enciende mientras conduce, evite las maniobras repentinas del volante de dirección o el frenado repentino; reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino en una zona segura y estacione vehículo tan pronto como sea posible. El vehículo puede sufrir serios daños y provocar un accidente, resultando en lesiones personales severas. Compruebe la presión de las cuatro llantas, ajústela a la presión en frío especificada en la etiqueta de información de carga y llantas para apagar el testigo. Si la luz permanece encendida mientras

conduce después de haber ajustado la presión de las cuatro llantas, una llanta puede estar ponchada. Si este es el caso, reemplace la llanta con la de refacción tan pronto como sea posible.

- Cuando instale la llanta de refacción o cambie una de las ruedas, la presión de aire de las llantas no será indicada y el sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas no funcionará. Contacte a su distribuidor autorizado NISSAN para que repare y/o restablezca el sistema.
- Reemplazar las llantas por otras que no fueron especificadas originalmente por NISSAN podría afectar en la operación correcta del Sistema de Advertencia de Baja Presión de Aire en las Llantas (TPMS).

#### PRECAUCION

- El sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas no es

**un sustituto de la comprobación regular de la presión de las llantas. Compruebe la presión de las llantas regularmente.**

- **Si el vehículo es conducido a una velocidad inferior a 25 km/h (16 MPH), el sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas no funcionará adecuadamente.**
- **Asegúrese de instalar el tamaño de llantas especificado en las cuatro ruedas.**



#### Testigo de bajo nivel del líquido del lavaparabrisas

Esta luz se enciende cuando el nivel de líquido en el depósito del lavaparabrisas es bajo. Agregue líquido como sea necesario. Consulte la sección "Mantenimiento y Recomendaciones Preventivas".



#### Luz testigo del sistema de llave inteligente (sólo si está equipado)

La luz testigo del sistema de llave inteligente se encenderá en color verde cuando el in-

terruptor de encendido pueda ser colocado en otra posición. Se encenderá en color rojo cuando el interruptor de encendido no pueda ser colocado en otra posición.

La luz testigo del sistema de llave inteligente destella en color rojo si la llave inteligente es retirada hacia el exterior del vehículo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

- Si la luz testigo del sistema de llave inteligente destella, asegúrese de colocar la llave inteligente en el rango de operación tan pronto como sea posible. La llave inteligente debe ser portada por el conductor mientras el vehículo es conducido.
- La luz testigo del sistema de llave inteligente se apagará alrededor de 10 segundos después de que la llave inteligente es devuelta al interior del vehículo.

La luz testigo del sistema de llave inteligente destellará en color verde indicando que la batería de la llave inteligente está casi descargada.

Vea "Sistema de llave inteligente" en la sección "Comprobaciones y ajustes previos a la marcha".



#### Testigo y señal acústica del cinturón de seguridad

La luz testigo y la señal acústica le recordarán que debe abrocharse el cinturón de seguridad. La luz se enciende siempre que el interruptor de encendido es colocado en la posición posición "ON" o "START" y permanece encendida hasta que se abrocha el cinturón de seguridad del lado del conductor. Al mismo tiempo, una señal acústica se activará durante 6 segundos a menos que se abroche el cinturón de seguridad del conductor.

La luz testigo del cinturón de seguridad también puede encenderse si el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está abrochado en la hebilla correspondiente cuando el asiento del pasajero delantero está ocupado (sólo si está equipado). Durante 7 segundos después de colocar el interruptor de encendido a la posición "ON", el sistema no activará la luz testigo para el pasajero delantero.

Para lo referente a las precauciones y uso de los "Cinturones de seguridad" consulte la sección "Seguridad – Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario".



### Testigo de bloqueo de la posición "P"(sólo si está equipado)

Esta luz destella en rojo y la alarma acústica de olvido de llave suena si la palanca selectora de cambios está en cualquier otra posición que no sea "P" (Estacionamiento) y el interruptor de encendido está en la posición "OFF". Regrese la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición "OFF" para que la luz se apague. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" para que la alarma acústica se desactive.



### Testigo de la bolsa de aire

Cuando el interruptor de encendido se encuentra en "ON" o "START", la luz testigo de la bolsa de aire enciende cerca de 7 segundos y después se apaga. Esto significa que el sistema funciona.

Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, las bolsas de aire delantera o lateral (sólo si está equipado), bolsas de aire tipo cortina/volcadura (sólo si está equipado) y los pre-tensores necesitarán servicio. Acuda con su distribuidor NISSAN más cercano:

- La luz testigo de la bolsa de aire permanecerá encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz testigo de la bolsa de aire destella intermitentemente.
- La luz testigo de la bolsa de aire no se enciende.

A menos que sea comprobado y reparado, el sistema de sujeción suplementario (bolsa de aire) y/o los pretensores de los cinturones de seguridad pueden no funcionar adecuadamente. Para más detalles, consulte "Sistema de sujeción suplementario" en la sección "Seguridad – Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



### ADVERTENCIA

**Si la luz testigo de la bolsa de aire está encendida, significa que el sistema de bolsa de aire delantera, lateral (sólo si está equipado), tipo cortina y volcadura (sólo si está equipado) y/o pre-tensor del cinturón de seguridad no se activarán en caso de un accidente. Para evitar lesiones personales o a terceros, haga revisar su vehículo con su distribuidor autorizado Nissan más cercano tan pronto como sea posible.**

autorizado Nissan más cercano tan pronto como sea posible.

### LUCES INDICADORAS



### Indicador de posición de velocidad de la transmisión automática

Cuando el interruptor de encendido es colocado en "ON", el indicador despliega la posición de velocidad de la palanca de cambios de la transmisión automática. Vea "Conduciendo con transmisión automática" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



### CRUISE Indicador de control de crucero

La luz se enciende cuando el interruptor principal de control de crucero es oprimido. La luz se apaga cuando el interruptor es oprimido nuevamente. Mientras la luz indicadora del interruptor principal de crucero está encendida, el sistema de control de crucero estará funcionando.

## Indicador de ajuste de crucero

La luz enciende mientras la velocidad del vehículo es controlada por el sistema de control de crucero. Si la luz testigo destella mientras el motor está en marcha, indicará que el sistema de control de crucero no está funcionando adecuadamente. Lleve el vehículo a su distribuidor NISSAN para que lo revisen.

## Indicador de cambio a tracción en 4 ruedas (modelos 4x4)

La luz se apagará un segundo después de colocar el interruptor de encendido a la posición "ON". Mientras el motor está en marcha, el indicador 4WD de tracción en las cuatro ruedas iluminará la posición seleccionada con el interruptor de cambio de tracción en las ruedas.

**La luz indicadora de tracción en las 4 ruedas puede destellar al realizar un cambio de un modo de conducción a otro.**

## Luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero

La luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero () se encenderá y la bolsa de aire frontal del pasajero delantero se desactivará dependiendo del uso del asiento del pasajero delantero.

Para la operación de la luz de estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, consulte "Luz de estado y bolsa de aire frontal del pasajero delantero" en la sección "Seguridad – Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario".

## Indicador de luces altas (azul)

Esta luz enciende cuando la luz alta de los faros permanece encendida y se apaga al seleccionar las luces bajas (luces de ciudad). El indicador también se enciende al activar la señal de paso.

## Luz indicadora de falla (MIL)

Si esta luz se enciende o destella mientras el motor está en marcha, indicará una falla potencial en el sistema de control de emisiones.

La luz indicadora de falla también puede permanecer encendida si el tapón de llenado de combustible está flojo o perdido, o si el vehículo circula sin combustible. Asegúrese que el tapón de llenado de combustible se encuentra cerrado con firmeza y que hay al menos 11.4 litros de combustible en el tanque.

Después de algunos recorridos, la luz  deberá apagarse si ninguna falla potencial del sistema de control de emisiones se presenta.

## Funcionamiento

La luz testigo de falla encenderá en una de las dos formas:

- La luz permanece encendida – Se ha detectado una falla en el sistema de control de emisiones. Compruebe el tapón de llenado de combustible. Si el tapón de llenado de combustible está flojo o falta, apriete o instale el tapón y continúe conduciendo el vehículo.

La luz  debe apagarse después de algunos recorridos. Si la luz  no se apaga después de un par de recorridos cortos, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que inspeccione su vehículo.

No es necesario que remolque el vehículo hasta el distribuidor.

- La luz destella – Se ha detectado una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para evitar o reducir daños en el sistema de control de emisiones:
  - no conduzca a velocidades mayores de 72 km/h (45 MPH).
  - evite las aceleraciones o desaceleraciones bruscas.
  - evite subir pendientes pronunciadas.
  - si es posible, reduzca la carga que va a ser remolcada o transportada.

La luz también puede detener su destello y permanecer encendida. Haga revisar su vehículo en un distribuidor NISSAN autorizado. No es necesario que remolque el vehículo hasta el distribuidor.

## PRECAUCION

**Seguir manejando el vehículo sin haber comprobado el sistema de control de emisiones y repararlo como es**

**necesario puede causar deficiente manejabilidad, reducción de la economía de combustible y posibles daños al sistema de control de emisiones.**

**O/D  
OFF** Luz indicadora de cancelación de sobremarcha (sólo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando se cancela la función de sobremarcha ("OFF").

La función sobremarcha de la T/A es controlada por el interruptor de la sobremarcha.

Consulte "Conducción del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



**Indicador de seguridad (NVIS)**

La luz destella si el interruptor de encendido se encuentra en la posición "LOCK", "OFF" o "ACC". Esta función indica que el sistema de seguridad equipado en el vehículo está funcionando.

Para información adicional, consulte "Sistema de seguridad" más adelante en esta sección.

## **SLIP**

**Indicador de patinamiento**

El indicador destellará mientras el sistema de control de tracción esté limitando el patinamiento de la rueda. Si el indicador se enciende, puede indicar que existen algunas condiciones de camino resbaloso. Si esto ocurre, cambie su forma de manejo de acuerdo a la situación.

La luz también se enciende al colocar el interruptor de encendido a la posición "ON". La luz se apagará después de 2 segundos si el sistema funciona correctamente. Si la luz no se enciende o no se apaga, permita que un distribuidor NISSAN autorizado compruebe el sistema.

Si el acumulador se descarga o es removido, el sistema de control de tracción se deshabilitará y la luz indicadora SLIP no se apagará hasta después de 2 segundos cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición "ON". Para restaurar el sistema realice el procedimiento de restablecimiento. Consulte "Sistema de

con trol dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

Si la luz no se apaga después de realizar el procedimiento de restablecimiento, pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el sistema de control de tracción.

#### **4LO Indicador de posición 4LO del mecanismo de transferencia (modelos 4x4)**

Esta luz debe apagarse un segundo después de colocar el interruptor de encendido a "ON".

Esta luz se enciende cuando el interruptor de cambio de tracción es colocado en 4LO con el interruptor de encendido en posición "ON".

El mecanismo de transferencia puede dañarse al realizar una selección con el interruptor de cambio de tracción durante la conducción.

Asegúrese que la luz 4LO se haya encendido cuando seleccione la posición 4LO del interruptor de cambio de tracción.

**La luz indicadora puede destellar al realizar el cambio de un modo de conducción a otro.**

#### **Modo completo 4WD (sólo si está equipado)**

Si el interruptor de selección de modo de tracción es colocado en la posición 4LO y la luz destella, detenga el vehículo, conduzca lentamente al frente y la luz se encenderá.

Cuando hace un cambio entre 4H y 4LO, detenga el vehículo, coloque la palanca selectora en "N" con pedal de freno oprimido, luego seleccione 4LO ó 4H con el interruptor cambio de tracción.

No podrá mover el interruptor de cambio de tracción entre 4H y 4LO a menos que primero haya detenido el vehículo y movido la palanca selectora de cambios a neutral con el freno oprimido.

#### **Modo parcial 4WD (sólo si está equipado)**

La luz indicadora 4LO debe cesar su destello y permanecer encendida o apagarse antes de realizar un cambio de velocidad con la palanca selectora. Si se mueve la palanca de la posición "N" a cualquier otra posición cuando la luz indicadora 4LO está

destellando, el vehículo puede moverse inesperadamente.

Cuando realice un cambio entre 4H y 4LO, detenga el vehículo y coloque la palanca selectora en la posición "N" con el pedal del freno oprimido, entonces oprima el interruptor de cambio de tracción y gírelo a la posición 4LO ó 4H.

No podrá mover el interruptor del mecanismo de transferencia entre 4H y 4LO a menos que detenga el vehículo y coloque la palanca selectora de cambios en la posición "N" con el pedal de freno oprimido.



#### **Indicadores de dirección/advertencia de peligro**

Cuando se activa el interruptor de la señal de dirección (direccionales), la luz correspondiente comenzará a destellar. Ambas luces destellarán cuando se active el interruptor de las luces de advertencia de peligro.



## Indicador de cancelación de control dinámico del vehículo (VDC)

Esta luz se enciende cuando el interruptor de cancelación del sistema de control dinámico (VDC) es colocado en la posición "OFF", el mecanismo de transferencia se encuentra en la posición 4LO (modelos **4x4**) o cuando el sistema de control dinámico del vehículo no está funcionando adecuadamente. Esto indica que el sistema no está operando.

Oprima una vez más el interruptor de cancelación del VDC o arranque nuevamente el motor para que el sistema opere normalmente. Vea "Control dinámico del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

La luz testigo del VDC también se enciende al colocar el interruptor de encendido a la posición "ON". La luz se apagará después de 2 segundos si el VDC es operacional. Si la luz VDC OFF permanece encendida o se enciende junto con la luz indicadora "SLIP" mientras está conduciendo, pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el sistema de control dinámico lo antes posible.

Si el acumulador se descarga o es removido, el sistema de control de tracción se deshabilitará y la luz indicadora VDC no se apagará hasta después de 2 segundos cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición "ON". Para restaurar el sistema realice el procedimiento de restablecimiento. Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

Si la luz no se apaga después de realizar el procedimiento de restablecimiento, pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el sistema de control dinámico del vehículo.

Mientras el sistema de control dinámico esté operando, podrá sentir una ligera vibración o escuchar trabajar al sistema al arrancar o acelerar el vehículo, pero esto es una condición normal.

## SEÑALES ACUSTICAS

### Aviso de desgaste de la balata del freno

Las balatas del freno de disco emiten un sonido de aviso de desgaste. Cuando una balata requiere reemplazarse, ésta emitirá

un fuerte rechinido cuando el vehículo está en movimiento, aún sin oprimir el pedal del freno. Pida que los frenos sean comprobados tan pronto como sea posible si el sonido de advertencia es escuchado.

### Señal acústica de olvido de llaves

Se escuchará una señal acústica si se abre la puerta del conductor y la llave se encuentra en el interruptor de encendido. Quite la llave y llévela consigo al salir del vehículo.

### Señal acústica de aviso de luces encendidas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "OFF", se escuchará una indicación acústica cuando se abra la puerta del conductor y el interruptor de los faros ó luces de estacionamiento están activados.

Gire el interruptor de luces a "OFF" cuando salga del vehículo.

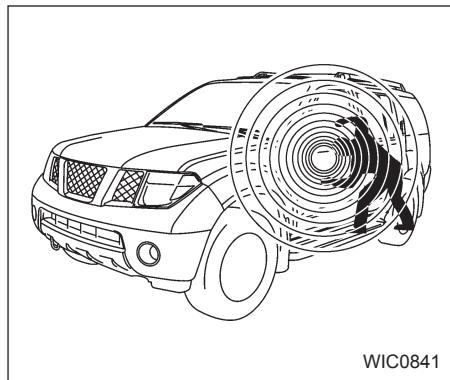
### Señal acústica del sistema de llave inteligente (sólo si está equipado)

La señal acústica del sistema de llave inteligente sonará si alguna de las operaciones siguientes se encuentran mal realizadas:

## SISTEMAS DE SEGURIDAD

- Si el interruptor de encendido no es colocado en la posición “LOCK” cuando cierra las puertas.
- Si la llave inteligente es dejada dentro del vehículo cuando se aplican los seguros de puertas.
- Si la llave inteligente es llevada fuera del vehículo cuando el vehículo está en funcionamiento.

Cuando la señal acústica suene, asegúrese de revisar tanto al vehículo como a la llave inteligente. Vea “Sistema de llave inteligente” en la sección “Comprobaciones y ajustes previos a la marcha”.



Su vehículo tiene dos tipos de sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo
- Sistema Inmovilizador del Vehículo NISSAN

### SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

El sistema de seguridad del vehículo produce señales acústicas y visuales de alarma si alguien abre una puerta cuando el sistema está activado. Este sistema, sin embargo, no es del tipo que se active cuando el ve-

hículo es movido o cuando ocurre cierta vibración en él.

El sistema ayuda a disuadir al ladrón del vehículo, pero no puede prevenir el robo o asalto, así como tampoco puede evitar el robo de componentes interiores y exteriores en todas las situaciones. Siempre aplique la alarma de su vehículo, aunque se estacione por períodos cortos. Nunca deje las llaves dentro del vehículo y aplique siempre los seguros cuando salga de éste. Inspeccione los alrededores y estacione su vehículo en áreas bien iluminadas siempre que sea posible.

Muchos dispositivos ofrecen protección adicional, como seguros, identificadores y sistemas de rastreo, los cuales están disponibles a través de diferentes distribuidores. Su Distribuidor Autorizado NISSAN puede, en ciertas ocasiones, ofrecer estos equipos. Compruebe las restricciones de garantía, instalación y cobertura de seguro antes de adquirir estos dispositivos.

## Como activar el sistema de seguridad del vehículo.

1. Cierre todas las ventanillas y el cristal trasero. **El sistema puede ser activado aún si las ventanillas están abiertas. Sin embargo, el cristal trasero debe cerrarse.**
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” y retire la llave del vehículo.
3. Cierre todas las puertas. Asegure todas las puertas. Los seguros de las puertas pueden activarse con:
  - El interruptor de seguros eléctricos (si la puerta está abierta, asegúrela y después ciérrela).
  - La llave — maestra o mecánica (Modelos con llave inteligente).
  - Cualquier botón de activación/desactivación de seguros de puertas (Modelos con llave inteligente).
  - Con el control remoto o con la llave inteligente.

## Operación del control remoto y la llave inteligente

- Oprima el botón  del control. Se aplicarán los seguros de todas las puertas. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y el claxon sonará una vez para indicar que todos los seguros están aplicados.
- Al oprimir el botón  del control con todos los seguros aplicados, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y el claxon sonará una vez para recordarle que todos los seguros ya están aplicados.

El claxon puede o no sonar. Consulte “Cancelación de la función sonora del claxon” en la sección “Comprobaciones y ajustes previos a la marcha” de este manual.

4. Confirme que la luz indicadora  se enciende. La luz  permanece encendida por 30 segundos y luego destella. El sistema ahora está en la fase prehabilitada. Despues de 30 segundos, el sistema cambiará a la fase habilitada. La luz  comienza a destellar cada tres segundos. Si durante estos 30 segundos, el seguro de la puerta o

compuerta trasera es desactivado con la llave o control remoto, o por haber colocado el interruptor de encendido a la posición “ACC” u “ON”, el sistema no se activará.

- **Si la llave es girada lentamente hacia el frente del vehículo cuando activa el seguro de la puerta, el sistema no se activará. Si la llave es girada más allá de la posición vertical hacia la parte trasera del vehículo el sistema puede desactivarse cuando la llave es removida. Cuando la luz indicadora no se enciende por 30 segundos, desactive y active el seguro de las puertas nuevamente.**
- **Aunque el conductor y/o pasajero estén en el vehículo, el sistema se activará con los seguros de todas las puertas cerradas y los seguros aplicados con la llave de encendido en posición “OFF”.**

## Activacion del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad emitirá la siguiente alarma:

- Las luces de los faros destellan y el claxon suena intermitentemente.
- La alarma se desactiva automáticamente después de 50 segundos, sin embargo, ésta puede reactivarse si el vehículo es forzado nuevamente. La alarma puede silenciarse al desaplicar el seguro de una puerta con la llave, con el botón de activación/desactivación de seguros de puertas u oprimiendo el botón  del control remoto o de la llave inteligente.

La alarma se activa al:

- Abrir una puerta sin usar la llave o el control remoto (Aún si la puerta es abierta liberando la perilla interior del seguro de la puerta o utilizando el interruptor de liberación de seguros).
- Abrir el cristal trasero sin desaplicar el seguro de la compuerta trasera.

## Como desactivar la alarma

La alarma se deshabilitará desactivando el seguro de la puerta con la llave u oprimiendo el botón de desactivación del seguro en el control remoto o en la llave inteligente, o desactivando los seguros de todas las puertas con el botón de activación/desactivación de seguros (modelos con llave inteligente).

## SISTEMA INMOVILIZADOR DEL VEHICULO NISSAN

El sistema Inmovilizador del Vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no usa una llave registrada con el sistema. En caso que el motor no arranque usando una llave del sistema inmovilizador del vehículo, puede ser debido a una interferencia causada por otra llave con el mismo sistema o por un dispositivo de pago automático de casetas que se encuentre en el mismo llavero, use el siguiente procedimiento para arrancar nuevamente el motor:

1. Deje el interruptor de encendido en posición "ON" durante aproximadamente 5 segundos.
2. Coloque el interruptor de encendido a

la posición "OFF" o "LOCK" y espere aproximadamente 10 segundos.

3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Arranque nuevamente el motor mientras mantiene el dispositivo (que puede causar la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si este procedimiento no permite arrancar el motor, NISSAN recomienda colocar la llave registrada con el sistema inmovilizador en un llavero separado para evitar interferencia con otros dispositivos.

**Este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo aceptará cualquier interferencia, incluyendo aquella que provoque la operación no deseada del dispositivo.**



LIC0474

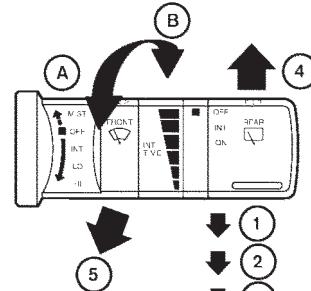
### Luz indicadora del sistema de seguridad del vehículo

La luz indicadora de seguridad destella cuando el interruptor de encendido se encuentre en la posición "LOCK", "OFF" o "ACC". Esta luz indica que el Sistema Inmovilizador del Vehículo NISSAN está funcionando.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, esta luz permanecerá iluminada mientras que el interruptor de encendido esté en la posición "ON".

**Si la luz de seguridad todavía está encendida y/o el motor no arranca, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN lo antes posible para que inspeccione el sistema inmovilizador de su vehículo. Favor de traer todas las llaves registradas en el sistema.**

### INTERRUPTOR DEL LIMPIADOR/LAVADOR DEL PARABRISAS



WIC0843

### OPERACION DEL INTERRUPTOR

El limpiador y lavador del parabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON".

Jale la palanca hacia abajo para activar el limpiador a la siguiente velocidad:

- ① Intermitente (INT) – la operación intermitente puede ser ajustada girando la perilla hacia (A) (lento) o (B) (rápido). También, la velocidad de intermitencia varía de acuerdo con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, cuando la velo-

ciudad del vehículo es alta, la velocidad de intermitencia también lo será.

- ② Baja velocidad (LO) – operación continua a baja velocidad
- ③ Alta velocidad (HI) – operación continua a alta velocidad

Empuje la palanca hacia arriba ④ para que el limpiador cicle una vez (MIST).

Jale la palanca hacia usted ⑤ para activar el lavador. El limpiador ciclará varias veces.

#### **⚠ PRECAUCION**

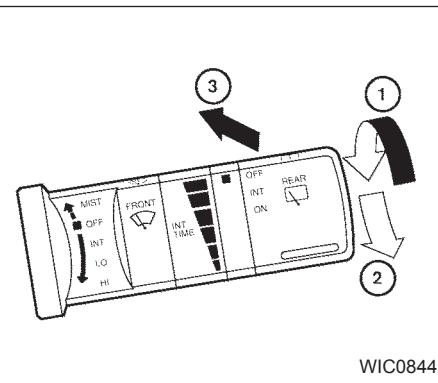
**En temperaturas de congelación, la solución lavadora puede congelarse en el parabrisas y obscurecer la visibilidad, lo que puede provocar un accidente. Caliente el parabrisas con el desempañador antes de lavarlo.**

#### **⚠ PRECAUCION**

- No haga funcionar el lavaparabrisas durante más de 30 segundos.
- No active el lavaparabrisas si el depósito está vacío.

- No llene el depósito del líquido del lavaparabrisas con líquidos lavadores altamente concentrados. Algunos concentrados de lavadores a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si son derramados al momento de llenar el depósito del lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los líquidos lavadores concentrados con agua siguiendo las recomendaciones de mezcla del fabricante antes de verter la mezcla en el depósito. No use el depósito del lavaparabrisas para mezclar el agua y el líquido concentrado de lavado.

## **INTERRUPTOR DEL LIMPIADOR/ LAVADOR DEL CRISTAL TRASERO**



WIC0844

El limpiador y lavador del cristal trasero funcionan cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON".

Gire el interruptor hacia el frente del vehículo para activar el limpiador.

- ① Intermitente (INT) – operación intermitente (no ajustable).
- ② Baja velocidad (ON) – operación continua a baja velocidad

Empuje la palanca al frente ③ para activar el lavador. El limpiador ciclará varias veces.

## **⚠ ADVERTENCIA**

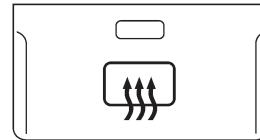
En temperaturas de congelación, la solución lavadora puede congelarse en el cristal y obscurecer la visibilidad, lo que puede provocar un accidente. Caliente el cristal trasero con el desempañador antes de lavarlo.

## **⚠ PRECAUCION**

- No haga funcionar el lavaparabrisas durante más de 30 segundos.
- No active el lavaparabrisas si el depósito está vacío.
- No llene el depósito del líquido del lavaparabrisas con líquidos lavadores altamente concentrados. Algunos concentrados de lavadores a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si son derramados al momento de llenar el depósito del lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los líquidos lavadores concentrados con agua siguiendo las recomendaciones

de mezcla del fabricante antes de verter la mezcla en el depósito. No use el depósito del lavaparabrisas para mezclar el agua y el líquido concentrado de lavado.

## **INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO Y ESPEJOS EXTERIORES (sólo si está equipado)**

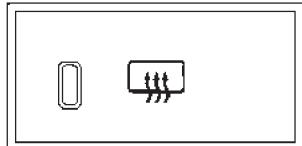


LIC1158

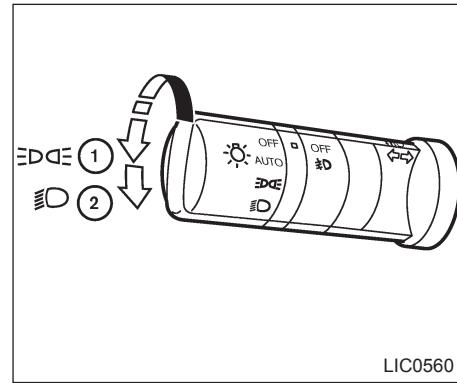
### **Tipo A**

Para desempañar el cristal trasero y los espejos exteriores (sólo si está equipado), arranque el motor y oprima el interruptor del desempañador del cristal trasero para activarlo. La luz indicadora del interruptor del desempañador se encenderá. Oprima nuevamente el interruptor para desactivarlo.

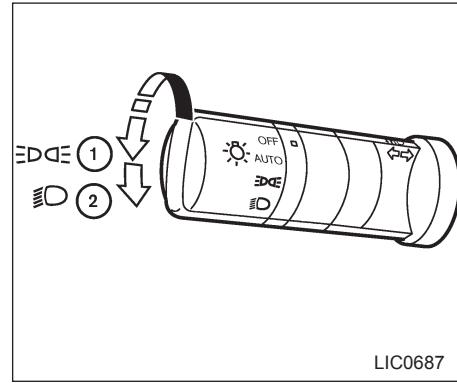
## INTERRUPTOR DE FAROS Y SEÑAL DE DIRECCION



LIC1173



LIC0560



LIC0687

### Tipo B

El desempañador del cristal trasero se apaga automáticamente después de 15 minutos aproximadamente.

#### **⚠ PRECAUCION**

Cuando llimpie la parte interna del cristal trasero, tenga cuidado de no dañar el desempañador.

### Tipo A

## INTERRUPTOR DE CONTROL DE LUCES

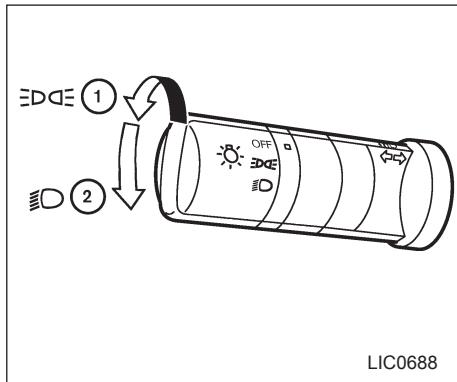
### Alumbrado

- ① Cuando gire el interruptor a la posición, las luces de posición, estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del panel de instrumentos se encenderán.
- ② Cuando gire el interruptor a la posición , los faros se encienden y todas las demás luces permanecen encendidas.

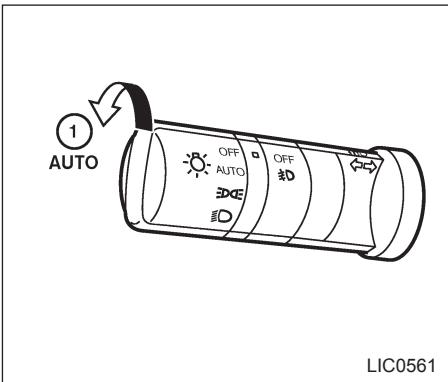
### Tipo B

#### **⚠ PRECAUCION**

Use los faros cuando el motor se encuentre funcionando para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.



**Tipo C**



### Sistema de iluminación automática (sólo si está equipado)

El sistema de iluminación automática permite que los faros sean ajustados para que enciendan y apaguen automáticamente. El sistema de iluminación automática puede:

- Encender automáticamente los faros, las luces delanteras de estacionamiento, traseras, placa y del tablero de instrumentos cuando está oscuro.
- Apagar todas las luces cuando hay luz.

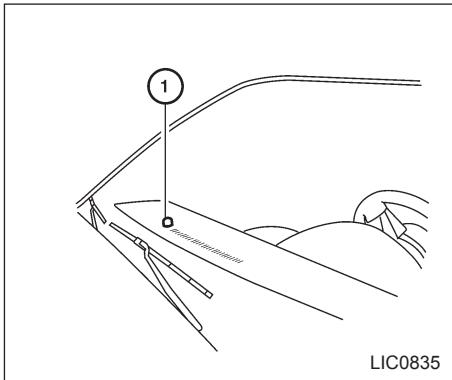
- Mantener encendidas todas las luces hasta 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido a "OFF" cuando todas las puertas están cerradas.

Para activar el sistema de iluminación automática:

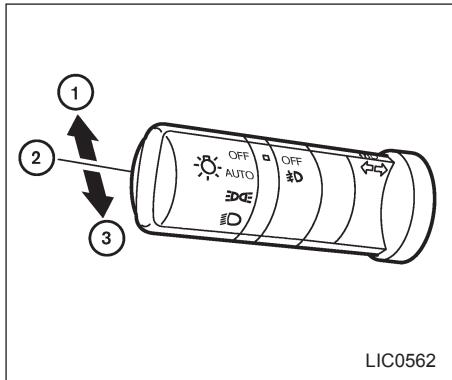
1. Asegúrese que el interruptor de luces se encuentre en posición "AUTO".
2. Coloque el interruptor de encendido a la posición "ON".
3. El sistema de iluminación automática activa y desactiva los faros.

Inicialmente, si el interruptor de luces es girado a "OFF" y deja abierta la puerta, los faros permanecerán encendidos 5 minutos. Durante esos 5 minutos, si se abre otra puerta, se restablece el temporizador de 5 minutos.

Para desactivar el sistema de iluminación automática, gire el interruptor de luces a "OFF", o .



Asegúrese de no colocar ningún objeto sobre el sensor de iluminación automática ① localizado en la parte superior del tablero de instrumentos. Este sensor controla el sistema de iluminación automática; si es cubierto, el sensor reacciona como si estuviera oscuro y los faros se iluminarán. Si esto ocurre con el vehículo estacionado, el motor apagado y el interruptor de encendido en posición "ON", el acumulador de su vehículo se descargará.



#### Selección de luz alta de los faros

- ① Para seleccionar la función de luces altas, empuje la palanca al frente. Las luces altas se encienden, al igual que  en el panel de instrumentos.
- ② Jale la palanca hacia usted para volver a la posición de luz baja.
- ③ Jalando y liberando la palanca, las luces altas de los faros destellan y se apagan.

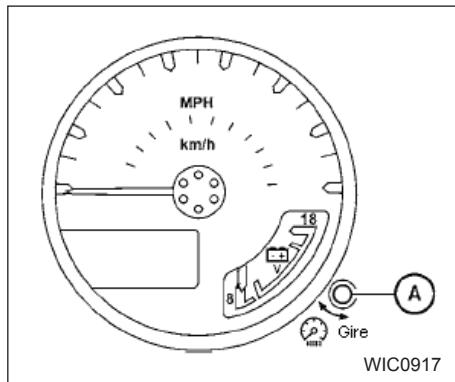
#### Sistema de ahorro de energía del acumulador

Si el interruptor de encendido es colocado en "OFF" mientras el interruptor de luces se encuentra en posición  o , los faros se apagaran después de 5 minutos.

Después que los faros se apagaron automáticamente con el interruptor de luces en posición  o , los faros volverán a activarse por 5 minutos más si el interruptor de luces es movido a "OFF" y después girado a  o .

#### PRECAUCION

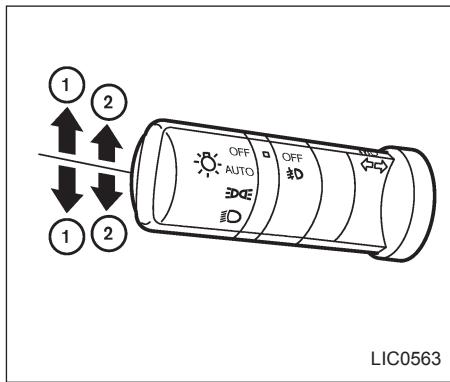
Aunque la función de ahorro de energía apaga los faros después de un período corto, usted debe colocar en "OFF" el interruptor de luces cuando el motor esté apagado para evitar descargar el acumulador.



## CONTROL DE BRILLO DE INSTRUMENTOS

El control de brillo de instrumentos funciona cuando el interruptor de luces está en la posición AUTO, o (luz automática activada).

Gire el control **A** para ajustar el brillo de las luces del panel de instrumentos cuando conduzca de noche.



## INTERRUPTOR DE SEÑALES DE DIRECCIÓN

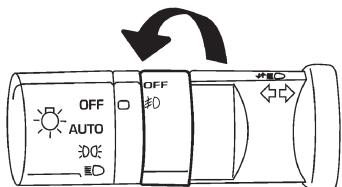
### Señales de dirección

- ① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para indicar un cambio de dirección. Cuando haya terminado de realizar el viraje, los indicadores de dirección se desactivarán automáticamente.

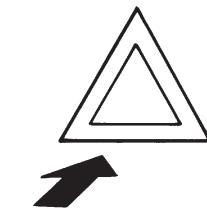
## Señal de cambio de carril

- ② Para indicar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta que la luz indicadora en el tablero comience a destellar. Al terminar el cambio de carril, regrese la palanca a su posición original.

## INTERRUPTOR DE LAS LUCES DE ADVERTENCIA DE PELIGRO



LIC0393



LIC0394

### INTERRUPTOR DE LUCES ANTINIEBLA (sólo si está equipado)

Para activar las luces anti-niebla, gire el interruptor de luces a la posición  $\text{H}\ddot{\text{o}}$ , después gire el interruptor de luces anti-niebla a la posición  $\text{H}\ddot{\text{o}}$ .

Para encender las luces antiniebla con el interruptor de luces en la posición AUTO (sólo si está equipado), los faros deben estar encendidos, luego gire el interruptor de luces anti-niebla a la posición  $\text{H}\ddot{\text{o}}$ .

Para apagar las luces anti-niebla, gire el interruptor de luces anti-niebla a la posición apagado (OFF).

Las luces bajas de los faros deben estar activadas para que las luces anti-niebla funcionen. Las luces anti-niebla se apagan automáticamente cuando se selecciona la posición de luces altas de los faros.

Oprima el interruptor para avisar a otros conductores que está detenido o estacionado a causa de una emergencia. Encenderán intermitentemente todas las luces de dirección.

### ADVERTENCIA

- Si tiene que detenerse por alguna emergencia, asegúrese de mover el vehículo fuera del camino.
- No utilice el interruptor mientras circula en una autopista a menos que alguna circunstancia lo obligue a conducir tan lentamente que su

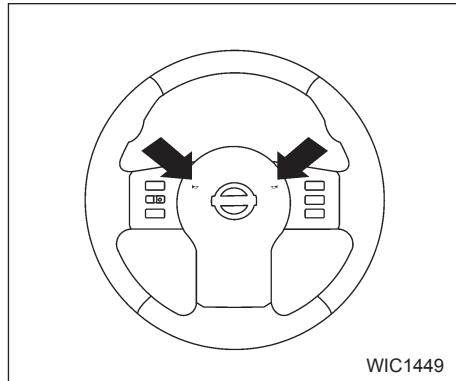
vehículo se convierta en un peligro para otros conductores.

- Las señales de dirección no funcionan cuando las luces de advertencia de peligro (intermitentes) están activadas.

Las luces de advertencia de peligro pueden activarse con el interruptor de encendido en cualquier posición.

**Algunas leyes estatales prohíben el uso del interruptor de advertencia de peligro mientras está conduciendo.**

## CLAXON



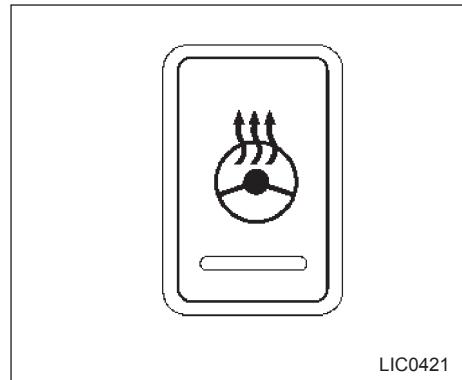
WIC1449

Para hacer sonar el claxon, oprima el área del cojín central del volante de la dirección.

### ADVERTENCIA

**No desensamble el claxon. Si lo hace, puede afectar la operación correcta del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede resultar en lesiones personales severas.**

## VOLANTE DE DIRECCION CON CALEFACCION (sólo si está equipado)



LIC0421

El volante de dirección con calefacción está diseñado para operar solamente cuando la temperatura de la superficie del volante está por debajo de los 20 °C (68 °F) aproximadamente.

Oprima el interruptor de la calefacción del volante de dirección para calentar la superficie del volante después de encender el motor. La luz indicadora se encenderá.

Si la temperatura del volante está por debajo de los 20 °C (68 °F), el sistema calentará el volante hasta una temperatura de 30 °C (86 °F) aproximadamente. La luz indicadora

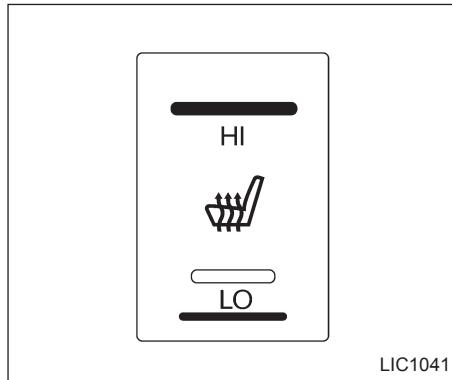
permanecerá encendida tanto tiempo como el sistema esté encendido.

Oprima el interruptor nuevamente para desactivar la calefacción del volante de dirección manualmente. La luz indicadora se apagará.

**NOTA:**

**Si la temperatura de la superficie del volante de dirección está alrededor de los 20 °C (68 °F) cuando el interruptor está activado, el sistema no calentará el volante de dirección. Esto no es un mal funcionamiento.**

## ASIENTOS CON CALEFACCION (sólo si está equipado)



Los asientos delanteros son calentados mediante calefactores integrados (sólo si está equipado) en los mismos.

1. Arranque el motor.
2. Oprima el extremo "LO" (bajo) o "HI" (alto) del interruptor como se deseé, dependiendo de la temperatura. La luz indicadora del interruptor se encenderá.

El calefactor es controlado mediante un termostato que activa y desactiva automáticamente el calefactor. La luz indicadora permanecerá encendida tanto

tiempo como el interruptor permanezca activado.

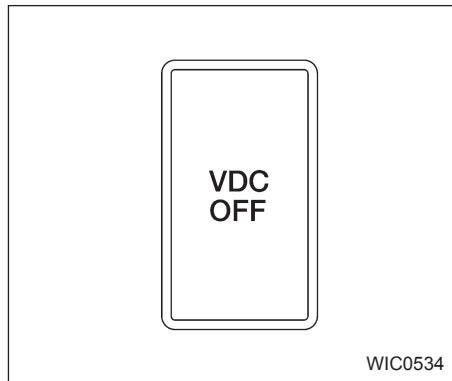
3. Cuando el asiento se caliente o antes de que abandone el vehículo, asegúrese de desactivar la calefacción de los asientos.

### **⚠ PRECAUCION**

- **No use la calefacción de los asientos por períodos prolongados o cuando no hay personas en los asientos.**
- **No coloque ningún objeto que aisle el calor del asiento, como sábanas, cojines, cubiertas de asientos, etc. Estos pueden provocar que el asiento se sobrecaliente.**
- **No coloque objetos duros o pesados sobre los asientos y evite perforar los asientos con alfileres u objetos similares. Esto puede dañar el calefactor del asiento.**
- **Seque inmediatamente cualquier líquido que caiga en los asientos.**
- **Cuando limpie los asientos, nunca utilice, bencina, solventes, o materiales similares.**

## INTERRUPTOR DE CANCELACION DEL SISTEMA DE CONTROL DINAMICO DEL VEHICULO (VDC)

- Si detecta alguna anormalidad en los asientos o no funciona la calefacción, desactive la calefacción de éstos con los interruptores y lleve su vehículo con un distribuidor autorizado NISSAN.
- El acumulador se descargará si activa la calefacción de los asientos mientras el motor está apagado.



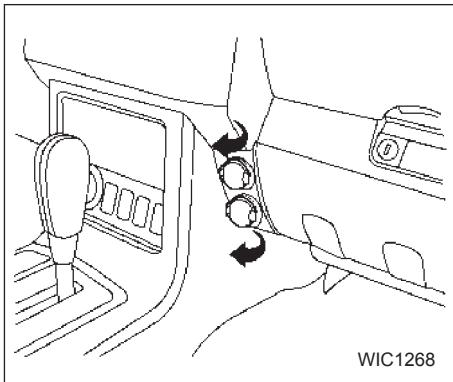
luz indicadora **VDC OFF** se encenderá. Oprima nuevamente el interruptor "VDC OFF" o encienda el motor para activar el sistema. Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción".

El vehículo deberá ser conducido con control dinámico (VDC) activado para la mayoría de condiciones de conducción.

Cuando el vehículo se atasque en lodo o nieve, el sistema VDC reducirá la salida de potencia del motor para reducir el patinamiento de la rueda. La velocidad del motor se reducirá más si se oprime completamente el pedal del acelerador. Si necesita la potencia máxima del motor para liberar el vehículo, desactive el sistema VDC.

Para desactivar (cancelar) el sistema VDC, oprima el interruptor "VDC OFF". La

## TOMA DE CORRIENTE



WIC1268

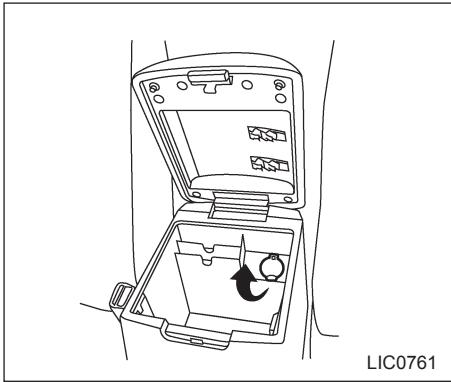
### Fila delantera

Las tomas de corriente se utilizan para alimentar accesorios eléctricos, como teléfonos celulares.

Las tomas de corriente inferior en el panel de instrumentos y en el área de carga, son alimentadas directamente por el acumulador del vehículo.

Las tomas de corriente superior en el panel de instrumentos (sólo si está equipado) y dentro de la consola central, son alimentadas cuando el interruptor de encendido se encuentre en "ACC" u "ON".

Levante la tapa para utilizar la toma de corriente.

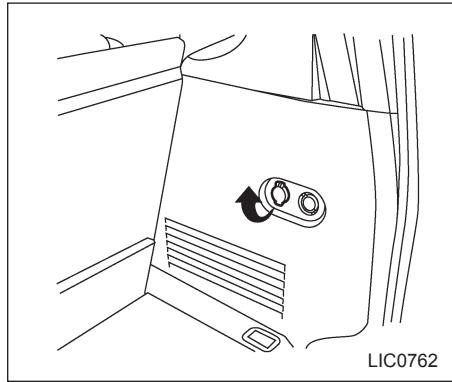


LIC0761

### Consola central

#### **PRECAUCION**

- La toma de corriente y la clavija pueden estar calientes mientras se usan o inmediatamente después de usarse.
- Solo algunas tomas de corriente están diseñadas para usarse como encendedores. No utilice otra toma de corriente como encendedor. Consulte a su distribuidor NISSAN para información adicional.



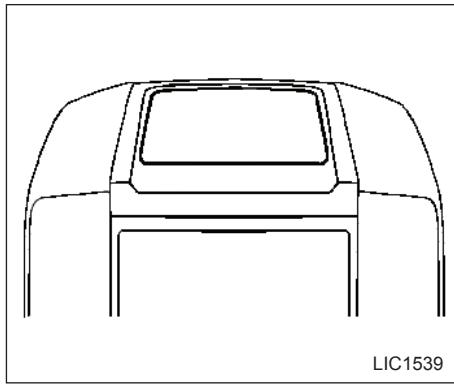
LIC0762

### Área de carga

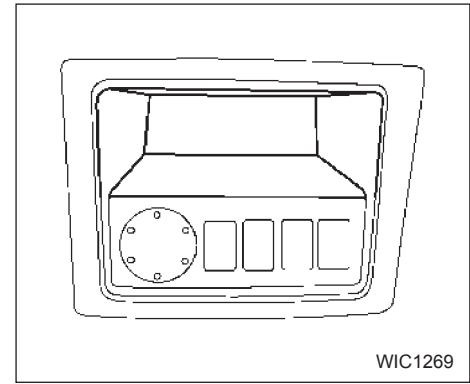
- No use accesorios que excedan 12 V, 120 W (10 A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use las tomas de corriente cuando el motor está en marcha (si el motor se apaga, el acumulador se descargará).
- Evite usar las tomas cuando el aire acondicionado, faros o el desempañador estén encendidos.

## ALMACENAMIENTO

- Antes de insertar o desconectar una clavija, asegúrese que el accesorio este apagado.
- Empuje hasta el fondo la clavija. Si no hace buen contacto, ésta puede sobrecalentarse o el fusible de temperatura interna puede fundirse.
- Asegúrese de colocar el tapón cuando no use la toma. No permita que la toma entre en contacto con agua.



Bandeja central superior  
(sólo si está equipado)

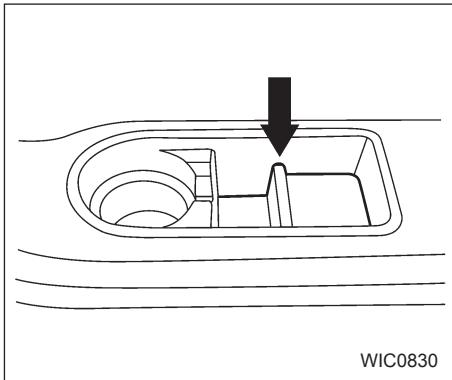


Bandeja central inferior  
(sólo si está equipada)

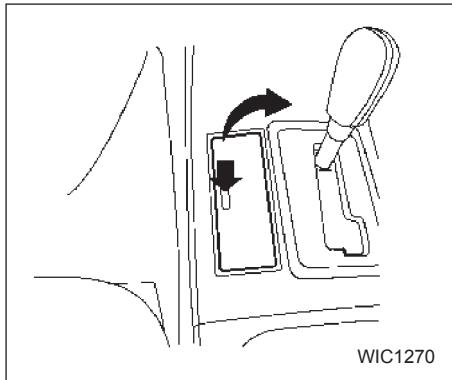
### BANDEJAS DE ALMACENAMIENTO

#### **ADVERTENCIA**

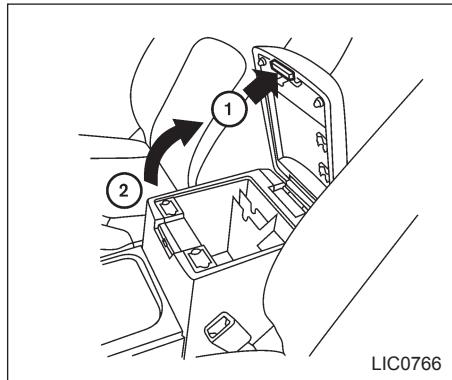
No coloque objetos filosos en las bandejas para prevenir lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.



WIC0830



WIC1270



LIC0766

**Bandeja del costado derecho de la 3a.  
fila de asientos**

**Compartimiento frontal de  
almacenamiento**

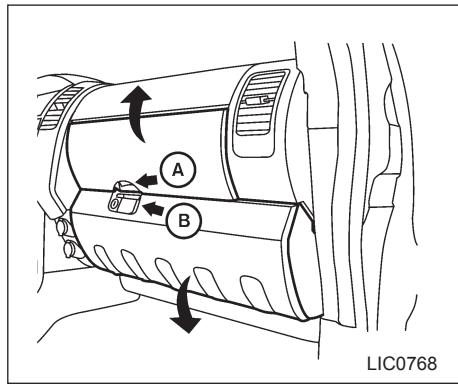
#### COMPARTIMENTOS DE ALMACENAMIENTO

#### CAJA DE CONSOLA

##### **ADVERTENCIA**

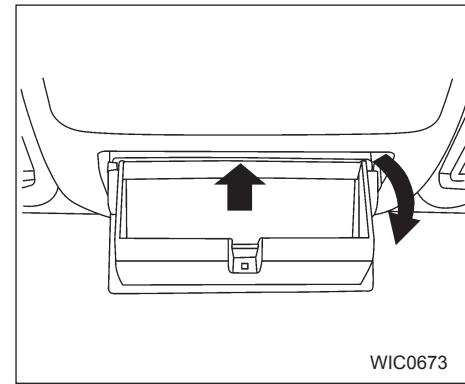
**La caja de la consola central no debe usarse durante la conducción para concentrar su atención en la operación del vehículo.**

Jale la palanca ① para abrir ② la tapa de la caja de la consola.



### ADVERTENCIA

Mantenga la guantera cerrada mientras conduce para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.



## GUANTERA

Para abrir la tapa superior de la guantera, oprima la manija **A** y levante la tapa.

Para abrir la tapa inferior de la guantera, jale la manija **B** y baje la tapa.

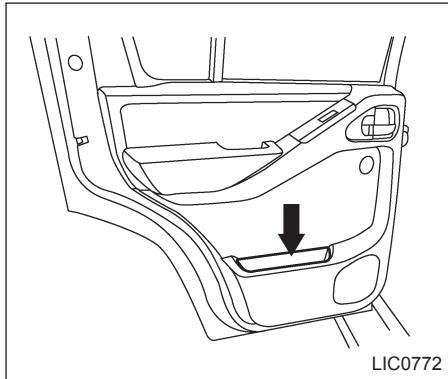
Utilice la llave maestra para aplicar o desaplicar el seguro de la tapa de la guantera. La llave de valet no puede aplicar o desaplicar el seguro de la guantera.

## ESTUCHE PARA LENTES

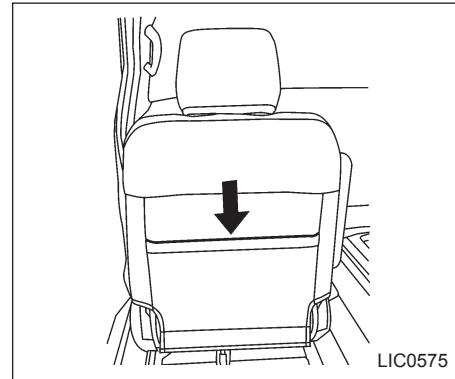
Para abrir el estuche para lentes, oprima y libere. Solamente podrá almacenar un par de lentes en el estuche.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- El estuche para lentes no deberá usarse mientras conduce para así concentrar toda la atención en la operación del vehículo.
- Mantenga el estuche para lentes cerrado mientras conduce para prevenir accidentes.
- No use el estuche para guardar objetos que no sean lentes.
- No guarde los lentes en el estuche cuando el vehículo sea estacionado directamente a los rayos del sol. El calor puede dañarlos.

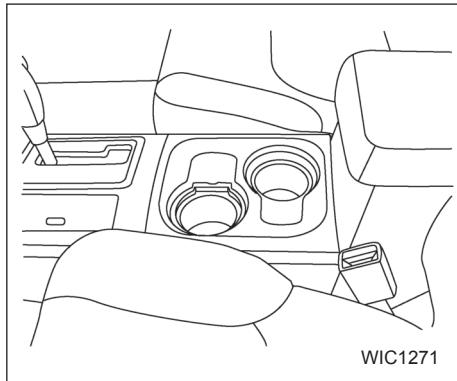


COMPARTIMENTO DE MAPAS



BOLSA DEL RESPALDO

La bolsa está localizada en la parte posterior del respaldo del asiento del conductor.



**Delantero**

## PORAVASOS

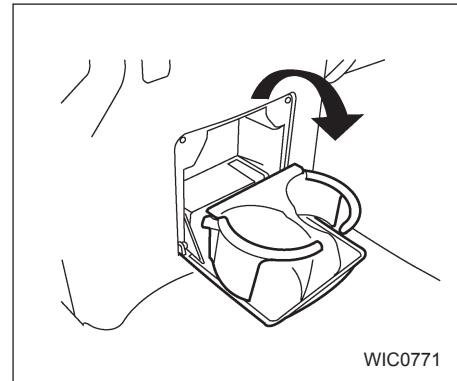
Los portavasos delanteros tienen adaptadores removibles para colocar vasos de mayor tamaño.

### **ADVERTENCIA**

**El portavasos no deberá usarse mientras conduce con el fin de poner toda la atención a la operación del vehículo.**

### **PRECAUCION**

- Evite arrancar o frenar bruscamente cuando se esté usando el portavasos a fin de evitar que se derrame el contenido. Si el líquido está caliente podría quemarlo a usted o su acompañante.
- Use únicamente vasos suaves en el portavasos. Los objetos duros pueden lesionarlo en un accidente.

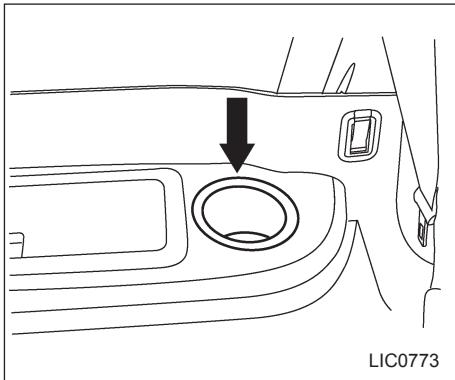


## **2a. fila (parte posterior de la consola delantera)**

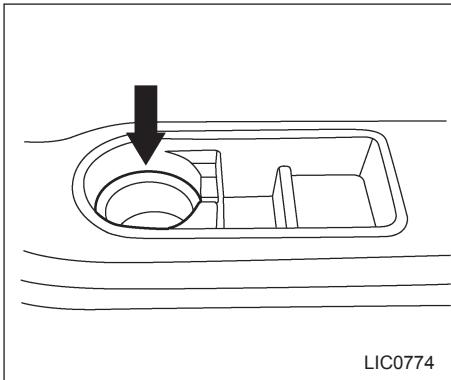
Para abrir el portavasos de la 2a. fila (parte posterior de la consola delantera), baje la tapa. Para cerrarlo, levante la tapa.

Si desea remover el portavasos, el portavasos está diseñado para ser liberado de la tapa de la consola delantera. Para volverlo a instalar, cierre el portavasos y empújelo hacia atrás sobre la tapa de la consola abierta.

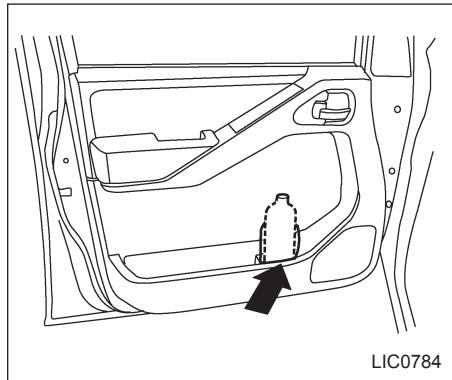
Para plegar el asiento tipo banca de la segunda fila, primero cierre la tapa del portavasos.



3a. Fila – Tipo A



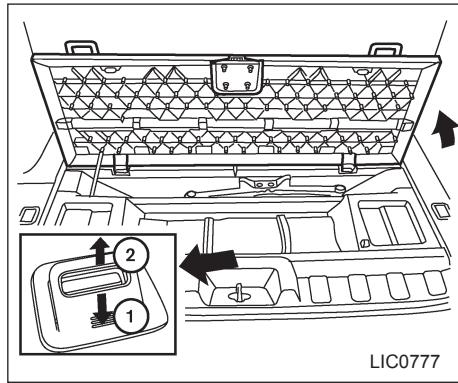
3a. Fila – Tipo B



Portabotellas

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- No utilice el portabotellas para colocar objetos que pudieran ser lanzados dentro del vehículo y lesionar a los ocupantes en caso de un accidente o frenada repentina.
- No coloque botellas o recipientes abiertos en el portabotellas.



## COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DEL AREA DE CARGA

Para accesar al compartimento del piso en el área de carga, empuje hacia abajo ① para levantar la manija, luego jale la manija ② para levantar el piso de carga.

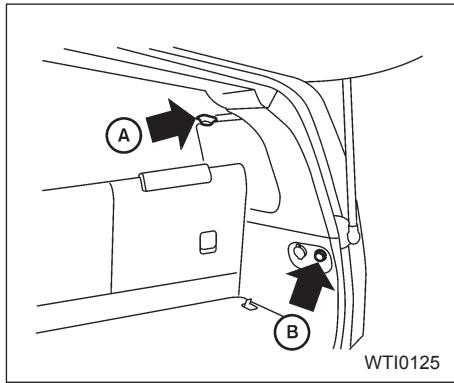
## GANCHOS DE EQUIPAJE

Los ganchos pueden usarse para asegurar la carga con cuerdas u otro tipo de correas.

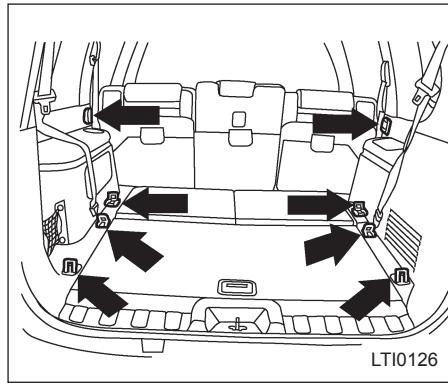
### **ADVERTENCIA**

- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas para evitar que se deslice o cambie de lugar. No coloque cargas de mayor altura que los respaldos. En caso de un accidente o frenada repentina, la carga no sujetada puede causar lesiones personales.
- Use correas adecuadas para sujetar la carga.
- Nunca permita a sus pasajeros viajar en el área de carga, ya que es extremadamente peligroso. En caso de un accidente, las personas que viajen en estas áreas están más propensas a lesionarse severamente o morir.
- No permita a sus pasajeros viajar en áreas del vehículo que no estén equipadas con cinturones de seguridad.
- Compruebe que todos los pasajeros en el vehículo están correctamente sentados y haciendo uso adecuado del cinturón de seguridad.

- La correa superior del sujetador de niños puede resultar dañada al entrar en contacto con elementos en el área de carga. Asegure estos elementos. El niño podría resultar lesionado o morir en un accidente o frenada repentina si la correa se encuentra dañada.



WTI0125



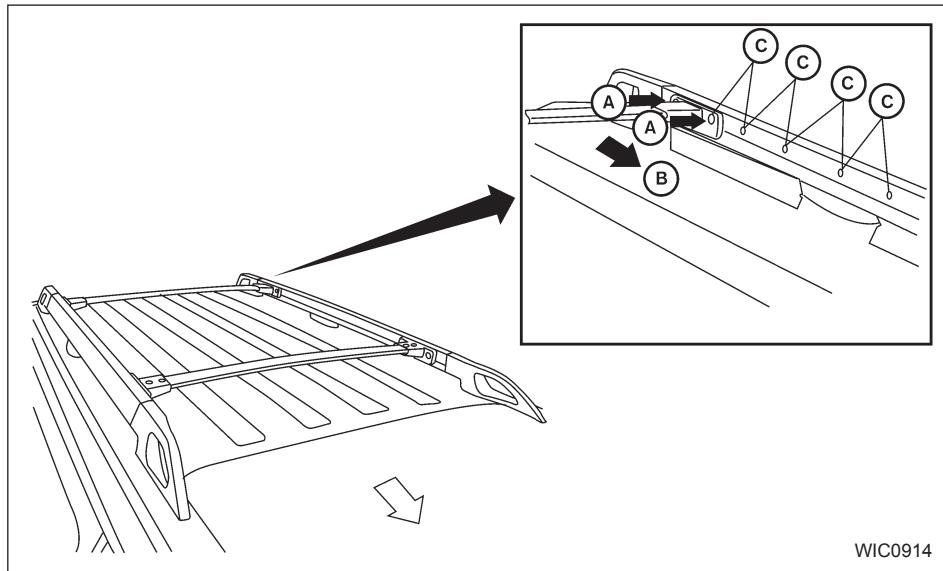
LTI0126

### Acabados laterales

Cuando coloque cuerdas, no aplique una carga mayor de 25 kg (55 lb) en un solo gancho (B) ó 20 kg (44 lb) a un sólo gancho (A).

### Ganchos de piso

No aplique una carga mayor de 49 kg (110 lb) en un solo gancho.



## CANASTILLA (sólo si está equipado)

Siempre distribuya el equipaje sobre la canastilla. No coloque una carga mayor a 91 kg (200 lb). Tenga cuidado de no exceder el Rango de Peso Bruto Vehicular (GVWR) o el Rango de Peso Bruto en el Eje (GAWR, de-

lantero y trasero) de su vehículo. Los valores de GVWR y el GAWR puede encontrarlos en la etiqueta F.M.V.S.S. (localizada en el pilar del lado del conductor). Para mayor información relacionada con el GVWR y GAWR, consulte "Información de carga del vehículo" en la sección "Información técnica" de este manual.

Las barras transversales delantera y trasera (sólo si está equipado) pueden ser ajustadas o removidas.

Para ajustarlas:

1. Afloje los dos tornillos Torx de cada sujetador **A** en ambos extremos de la barra transversal.
2. Mueva los tapones a la posición deseada **C**.
3. Deslice la barra transversal **B** a la posición deseada **C** de manera que los orificios de la barra transversal queden alineados con los de la barra lateral.
4. Apriete los dos tornillos Torx de cada sujetador **A** en ambos extremos de la barra transversal.
5. Instale los tapones en la posición que tenían previamente **A**.
6. Distribuya la carga (equipaje) sobre las barras transversales y asegúrela con cuerdas u otro dispositivo de sujeción adecuado.
7. Siempre compruebe que los tornillos Torx estén bien apretados.

Para removerlas:

1. Afloje los dos tornillos Torx de cada sujetador ④ en ambos extremos de la barra transversal.
2. Remueva las barras.

### ADVERTENCIA

- Conduzca con mayor precaución cuando el vehículo sea cargado en o cerca de la capacidad de carga, especialmente si una parte de esa carga es montada en la canastilla.
- Una carga pesada montada en la canastilla puede afectar potencialmente la estabilidad del vehículo y cambiar la forma de manejo durante maniobras repentinas o anormales.
- La carga en la canastilla deberá ser distribuida equitativamente.
- No exceda la capacidad de carga máxima de la canastilla.
- Coloque la carga adecuadamente y asegúrela con correas o cuerdas para evitar que se deslice o cambie de lugar. En una frenada repentina

o colisión, si la carga no está bien asegurada, puede causar lesiones personales.

### PRECAUCION

Tenga cuidado cuando coloque y retire los objetos de la canastilla. Si usted no puede colocar confortablemente los objetos en la canastilla desde el piso, utilice una escalera o banco.

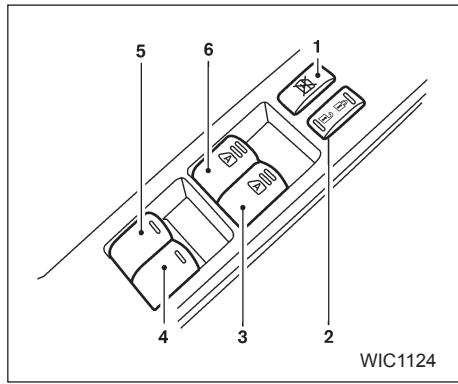
## VENTANILLAS

### ELEVAVIDRIOS ELECTRICO

#### ADVERTENCIA

- Asegúrese que todos los pasajeros tengan sus manos, etc., dentro del vehículo antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de las ventanillas para evitar el uso inesperado del elevavidrios eléctrico.
- No deje a niños sin vigilancia dentro del vehículo. Ellos pueden inconscientemente activar interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin atención pueden llegar a tener serios accidentes.

Las ventanillas eléctricas operan cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”, o dentro de los 45 segundos siguientes a girar el interruptor de encendido a “OFF”. Si la puerta del conductor o del pasajero delantero es abierta dentro de este período de 45 segundos, la alimentación al elevavidrios es cancelada.

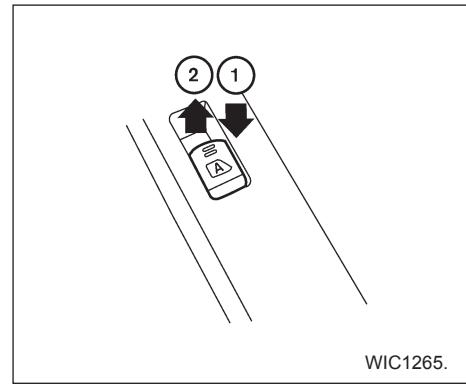


### Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

El panel de control del lado del conductor está equipado con interruptores para abrir o cerrar las ventanillas delanteras y traseras de los pasajeros.

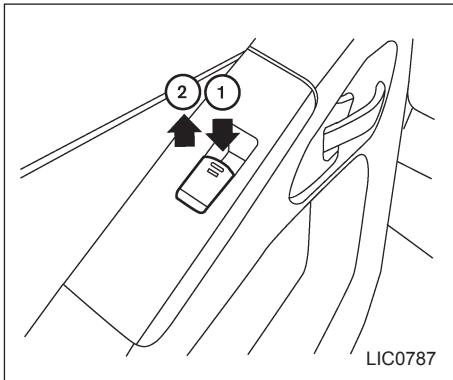
Para abrir una ventanilla, mantenga oprimido el interruptor. Para cerrar una ventanilla, mantenga hacia arriba el interruptor. Para detener la apertura o cerrado de una ventanilla en cualquier momento, simplemente libere el interruptor.

1. Botón de bloqueo de las ventanillas
2. Botón de aplicación/desaplicación de los seguros de las puertas
3. Interruptor de la ventanilla del pasajero delantero
4. Interruptor de la ventanilla trasera derecha
5. Interruptor de la ventanilla trasera izquierda
6. Interruptor automático del lado del conductor



### Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor de la ventanilla del pasajero delantero solo activa la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, oprima hacia abajo ① el interruptor. Para cerrar la ventanilla, jale hacia arriba ② el interruptor.



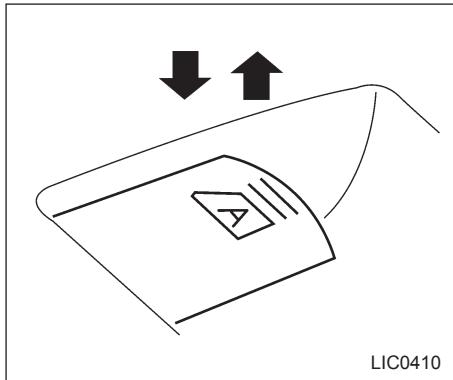
LIC0787

### Interruptor del elevavidrios eléctrico trasero

El interruptor de la ventanilla del pasajero trasero solo activa la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrar la ventanilla, jale hacia arriba el interruptor ②.

### Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando oprime el interruptor de bloqueo de las ventanillas, solo la ventanilla del conductor puede ser abierta o cerrada. Oprímalos de nuevo para cancelar esta función.



LIC0410

### Funcionamiento automático

Para abrir completamente una ventanilla equipada con operación automática, oprima el interruptor de la ventanilla hasta el segundo retén y suéltelo; no necesita mantener sujetado el interruptor. La ventanilla se abrirá completa y automáticamente. Para detener la ventanilla, jale el interruptor hacia arriba mientras la ventanilla está abriendo.

Para cerrar completamente una ventanilla equipada con operación automática, jale el interruptor hacia arriba hasta el segundo retén y suéltelo; no necesita mantener sujetado el interruptor.

### Función de retroceso automático

La función de retroceso automático puede activarse cuando el cristal de la ventanilla es cerrado utilizando el funcionamiento automático, cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición "ON" o 45 segundos después de que el interruptor de encendido es colocado en la posición "OFF".

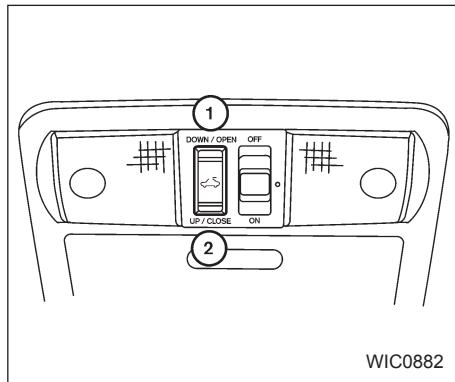
Si la unidad de control detecta un objeto atrapado en una ventanilla equipada con el funcionamiento automático mientras el cristal sube, invertirá inmediatamente la dirección de movimiento del cristal.

**Dependiendo del ambiente o de las condiciones de manejo, la función de retroceso automático puede activarse si se produce un impacto o carga similar al que produciría un objeto atrapado en la ventanilla.**

### **ADVERTENCIA**

Existen algunas distancias cortas justo antes de la posición cerrada de la ventanilla que no son detectadas. Asegúrese que todos los pasajeros tienen las manos, etc. dentro del vehículo antes de subir el cristal de la ventanilla.

## TECHO SOLAR (sólo si está equipado)



### TECHO SOLAR AUTOMATICO

El techo solar funciona solamente cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON". El techo solar funcionará solo 45 segundos después de haber colocado el interruptor de encendido a "OFF" o "ACC". Si la puerta del conductor o del pasajero delantero se abren dentro de este periodo de 45 segundos, el suministro de energía al techo solar será cancelado.

#### Deslizamiento del techo solar

Para abrir el techo solar, deslice el interruptor hacia el extremo DOWN/OPEN (BAJAR/ABRIR) ①.

Para cerrar el techo solar, deslice el interruptor hacia la posición UP/CLOSE (SUBIR/CERRAR) ②.

Para abrir o cerrar parcialmente, mueva el interruptor en cualquier dirección mientras el techo solar se desliza para detenerlo en la posición deseada.

#### Inclinación del techo solar

Cierre el techo solar empujando el interruptor al extremo UP/CLOSE (SUBIR/CERRAR) ②. Libere el interruptor, luego empújelo hacia el extremo UP/CLOSE (SUBIR/CERRAR) para inclinar hacia arriba el techo solar.

Para inclinarlo hacia abajo, oprima el extremo DOWN/OPEN (BAJAR/ABRIR) ① del interruptor.

#### ADVERTENCIA

- En un accidente usted puede ser lanzado desde el vehículo por la abertura del techo solar. Use siempre los cinturones de seguridad y sujetadores de niños.
- No permita que alguien permanezca parado o tenga alguna parte de su cuerpo extendida o fuera de la abertura del techo solar mientras el vehículo está en movimiento cuando el techo solar está cerrando.

#### PRECAUCION

- Quite las gotas de agua, nieve, hielo o arena del techo solar antes de abrirlo.
- No coloque objetos pesados sobre el techo solar o el área circundante.

Función de retroceso automático (al cerrar o inclinar hacia abajo el techo solar)

La función de retroceso automático puede activarse cuando el techo solar es cerrado

automáticamente cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición "ON" o en los 45 segundos siguientes después de colocar el interruptor de encendido a la posición "OFF".

**Dependiendo del ambiente o de las condiciones de manejo, la función de retroceso automático puede activarse si se produce un impacto o carga similar al que produciría un objeto atrapado en el techo solar.**

### ADVERTENCIA

Existen algunas distancias cortas justo antes de la posición cerrada que no son detectadas. Asegúrese que todos los pasajeros tienen las manos, etc. dentro del vehículo antes de cerrar el techo solar.

#### Al cerrar:

Si la unidad de control detecta un objeto atrapado en el techo solar mientras se mueve la frente, invertirá inmediatamente la dirección de movimiento y se abrirá.

#### Al inclinar hacia abajo:

Si la unidad de control detecta un objeto atrapado en el techo solar mientras se inclina hacia abajo, invertirá inmediatamente la dirección de movimiento y se inclinará hacia arriba.

Si la función de retroceso automático falla y se repite la apertura o inclinación hacia arriba del techo solar, mantenga oprimido el interruptor de inclinación hacia abajo durante 5 segundos siguientes a este evento, después el techo solar se cerrará gradualmente. En este caso, asegúrese que no hay objetos atrapados en el techo solar.

### ADVERTENCIA

- En un accidente usted puede ser lanzado desde el vehículo por la apertura del techo solar. Use siempre los cinturones de seguridad y sujetadores de niños.
- No permita que alguien permanezca parado o tenga alguna parte de su cuerpo extendida o fuera de la apertura del techo solar mientras el vehículo está en movimiento cuando el techo solar está cerrando.

### PRECAUCION

- Quite las gotas de agua, nieve, hielo o arena del techo solar antes de abrirlo.
- No coloque objetos pesados sobre el techo solar o el área circundante.

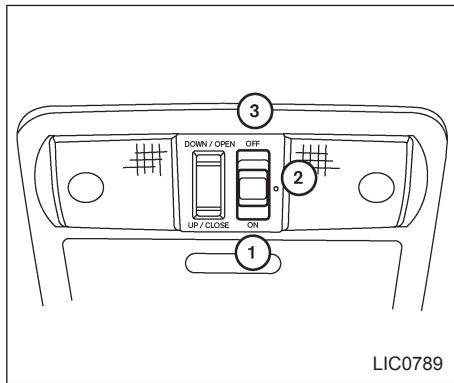
#### Parasol

Abra o cierre el parasol deslizándolo hacia adelante o hacia atrás.

#### Si el techo solar no cierra

Pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe y repare el techo solar.

## LUZ INTERIOR (sólo si está equipado)

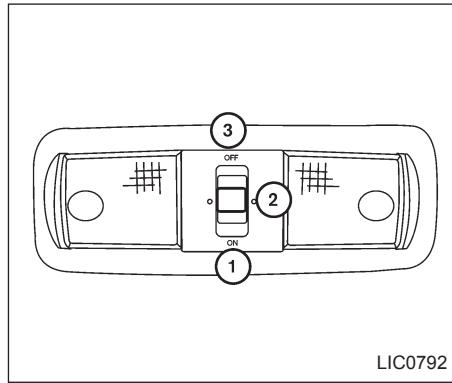


**Tipo A**

La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona sin importar la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición ①, la luz interior enciende, sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán después de 30 minutos a menos que el interruptor de encendido esté en posición "ACC" u "ON".

Cuando el interruptor está en la posición ②, las luces interiores permanecerán encendidas 30 segundos cuando:



**Tipo B**

- Los seguros de las puertas sean desaplicados usando el control, la llave o el interruptor interior mientras las puertas están cerradas y el interruptor de encendido en "OFF".
- Se abra y cierre la puerta del conductor mientras la llave es removida del interruptor de encendido.
- La llave sea removida del interruptor de encendido con todas las puertas cerradas.

Las luces se apagarán después de 30 segundos cuando:

- El seguro de la puerta del conductor sea aplicado usando el control, la llave o el interruptor interior.
- Cuando el interruptor de encendido sea colocado en "ON".

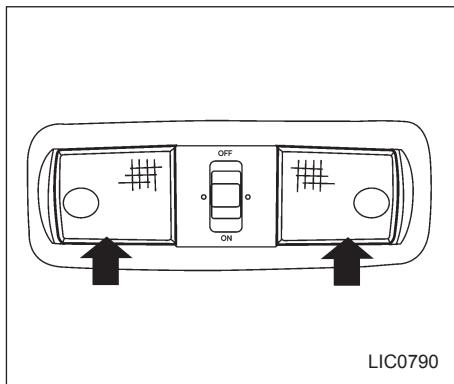
Las luces se apagarán automáticamente después de 30 minutos mientras las puertas están abiertas para evitar que el acumulador se descargue.

Cuando el interruptor está en la posición ③, la luz interior no encenderá, sin importar la posición de las puertas.

### **PRECAUCION**

**No utilice las luces por períodos prolongados con el motor apagado. Esto puede descargar el acumulador.**

## LUCES PERSONALES (sólo si está equipado)

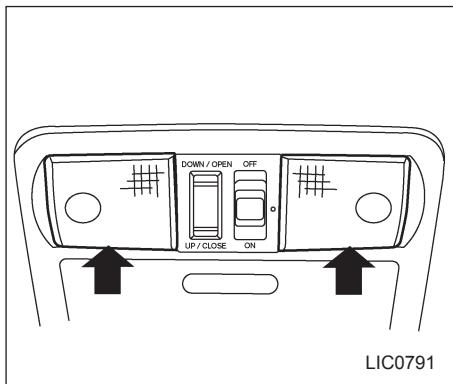


Para encender la luz, oprima el botón. Oprima nuevamente el botón para apagarla.

### **! PRECAUCION**

**No use las luces por períodos prolongados con el motor apagado. Esto puede descargar el acumulador.**

## LUCES DE MAPA

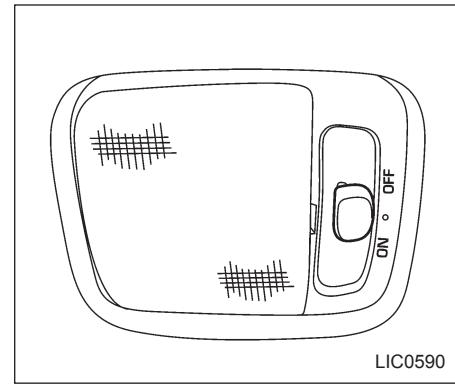


Para encender las luces de mapa, oprima los interruptores. Para apagarlas, oprima nuevamente los interruptores.

### **! PRECAUCION**

**No use las luces por períodos prolongados con el motor apagado. Esto puede descargar el acumulador.**

## LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA



La luz del compartimiento de carga en el acabado del toldo tiene un interruptor de tres posiciones. Para activarla, mueva el interruptor a la posición deseada.

ON : La luz enciende

Normal (centro): La luz se encenderá cuando cualquiera de las puertas se abra o se desapliquen los seguros con el control remoto. La luz se apagará 30 segundos después de cerrar todas las puertas.

OFF: La luz no enciende, sin importar la posición de las puertas o el estado de los seguros.

## TRANSMISOR UNIVERSAL

### HomeLink® (sólo si está equipado)

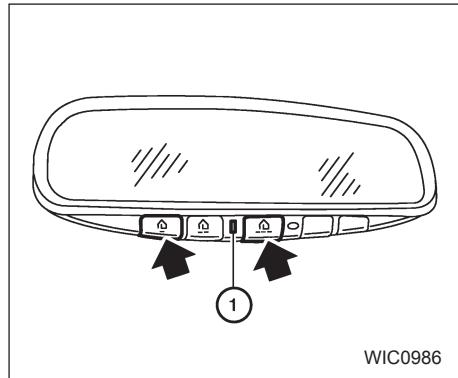
El Transmisor Universal HomeLink® proporciona una forma conveniente para consolidar las funciones de tres transmisores portátiles individuales integrados en un solo dispositivo.

El Transmisor Universal HomeLink® :

- Operará la mayoría de los dispositivos de Radio Frecuencia (RF) tales como puertas de garaje, compuertas, alumbrado de oficina y casas, acceso a seguros de puertas y sistemas de seguridad.
  - Es alimentado por el acumulador de su vehículo. No se requieren baterías por separado. Si el acumulador del vehículo se descarga o se desconecta, el HomeLink® retendrá todo lo programado.
- Una vez que ha sido programado, el Transmisor universal HomeLink® retendrá la programación original, para futuros procedimientos de programación (ejemplo, compra de nuevo vehículo). Durante la venta del vehículo, los botones del HomeLink® deberán ser borrados con fines de seguridad. Para mayor información consulte "Programando el HomeLink" más adelante en esta sección.**

#### ⚠ ADVERTENCIA

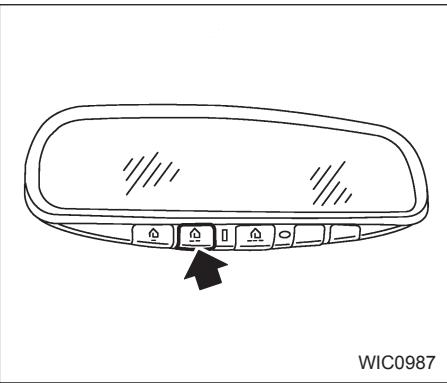
- **No utilice el Transmisor Universal HomeLink® con abridores de puerta de garaje que carezca de freno de seguridad y características de retroceso requeridas por los estándares de seguridad (estos estándares son efectivos para modelos después de abril 1,1982.) Un abridor de puerta que no pueda detectar un objeto en la ruta de cerrado y luego detener e invertir el movimiento de la puerta, no cumple con los estándares de seguridad. El uso del abridor de puertas de garaje sin estas características incrementa el riesgo de severas lesiones o muerte.**
- **Durante el procedimiento de programación, su puerta o su compuerta pueden abrirse o cerrarse (si el transmisor está dentro del rango). Asegúrese que ninguna persona u objetos estén en la ruta de la puerta o compuerta del garaje que usted está programando.**
- **El motor de su vehículo deberá ser apagado mientras programa su transmisor.**



WIC0986

## PROGRAMANDO EL TRANSMISOR UNIVERSAL HOMELINK®

1. Para comenzar, mantenga oprimidos los botones exteriores del HomeLink® (para borrar la memoria) y suéltelos cuando la luz indicadora ① empiece a destellar lentamente (después de 20 segundos). Suelte los botones.
2. Sujete el extremo del transmisor manual (el dispositivo que desea programar) aproximadamente 26 a 76 mm (1 a 3 pulg) alejado de la superficie del HomeLink.



WIC0987

- Utilizando ambas manos, simultáneamente mantenga oprimido el botón del transmisor portátil y el botón seleccionado del HomeLink®.

No suelte los botones hasta que el paso 4 se haya completado.

- Mantenga oprimidos los dos botones hasta que la luz indicadora del HomeLink® destelle, cambiando de un “destello lento” a un “destello rápido”. Esto puede tardar hasta 90 segundos. Cuando la luz indicadora destelle rápidamente, libere los dos botones. El destello rápido indica la programación exitosa. Para activar el dispositivo programado al botón del HomeLink® y libérelo cuando el dispositivo se active.
- Si el indicador del HomeLink® destella rápidamente durante 2 segundos y después permanece encendido, el HomeLink® ha adquirido un “código de protección”. Realice los siguientes pasos para programar el HomeLink®; necesitará la ayuda de otra persona y una escalera para facilitar la operación.
- Oprima y libere el botón de programación ubicado en el motor del abridor de puerta para activar el modo programación. Este botón usualmente está cerca del cable de antena que cuelga del motor. Si el cable se encuentra debajo de una cubierta, quite la cubierta para tener acceso al botón de programación.

#### **NOTA:**

**Una vez que haya oprimido y liberado el botón de programación en el motor del abridor de puerta y la luz de programación permanezca encendida, tiene sólo 30 segundos para realizar el paso 7. Pida ayuda a otra persona para realizar el paso siguiente.**

- En los 30 segundos siguientes después de haber oprimido el botón del motor del abridor de puerta, oprima y libere último botón del HomeLink® programado hasta tres veces para completar la programación.
- El botón del HomeLink® debe estar ahora programado (para programar los botones restantes del HomeLink® para abridores adicionales, realice los pasos 2 a 4 solamente).

#### **NOTA:**

**No repita el paso uno a menos que desee “borrar” los botones programados del HomeLink®.**

Si tiene dudas o problemas con la programación del HomeLink®, por favor comuníquese a Nissan Mexicana S.A. de C.V. Los núme-

ros telefónicos se encuentran en el Prólogo de este manual.

## OPERACION DEL TRANSMISOR UNIVERSAL HOMELINK®

El transmisor Universal HomeLink® (una vez programado) podrá usarse para activar la puerta del garaje, etc. Para operar, simplemente oprima el botón programado del Transmisor Universal HomeLink®. La luz indicadora roja se iluminará mientras la señal está siendo transmitida.

## DIAGNOSTICO DE FALLAS EN LA PROGRAMACION

Si el HomeLink® no reconoce rápidamente la información del transmisor portátil:

- reemplace las baterías usadas del transmisor manual por unas nuevas.
- coloque el transmisor portátil con el área de la batería alejada de la superficie del HomeLink®.
- mantenga oprimidos ambos botones del HomeLink® y transmisor portátil sin interrupción.

- coloque el transmisor portátil de 26 a 76 mm (1 a 3 pulg) alejado de la superficie del HomeLink®. Mantenga el transmisor en esa posición por más de 15 segundos. Si el HomeLink® no queda programado dentro de ese tiempo, intente sujetar el transmisor en otra posición manteniendo la luz indicadora a la vista en todo momento.

Si tiene dificultades de programación, favor de ponerse en contacto con el departamento de Atención a Clientes de NISSAN. Los números telefónicos se localizan en el Prólogo de este manual.

## BORRADO DE LA INFORMACION PROGRAMADA

La programación de los botones no puede ser borrada individualmente, sin embargo, para borrar toda la información que fue previamente programada en el transmisor, presione simultáneamente los dos botones exteriores y suéltelos hasta que el indicador comience a destellar rápidamente (aproximadamente 20 segundos).

## REPROGRAMANDO UN BOTON DEL HOMELINK®

1. Mantenga oprimido el botón del HomeLink®. No suelte los botones hasta que el paso 4 haya sido completado.
2. Cuando la luz indicadora empieza a destellar lentamente (después de 20 segundos), posicione el transmisor portátil de 26 a 76 mm (1 a 3 pulg) alejado de la superficie del HomeLink®.
3. Mantenga oprimido el botón del transmisor portátil.
4. La luz indicadora de HomeLink® destellará primero lento y luego rápido. Cuando la luz indicadora empieza a destellar rápidamente, suelte ambos botones.

El botón del Transmisor Universal HomeLink® ha sido reprogramado. El nuevo mecanismo puede activarse oprimiendo el botón del HomeLink® recientemente programado. Este procedimiento no afectará ningún otro botón programado del HomeLink®.

## SI SU VEHICULO ES ROBADO

Si su vehículo es robado, usted deberá cambiar las claves de los mecanismos

que fueron programadas en el HomeLink®. Consulte el Manual del Propietario de cada dispositivo o llame al fabricante o distribuidor de aquellos mecanismos para obtener mayor información.

**Cuando su vehículo sea recuperado, necesitará programar el Transmisor Universal HomeLink® con la nueva información de su transmisor.**

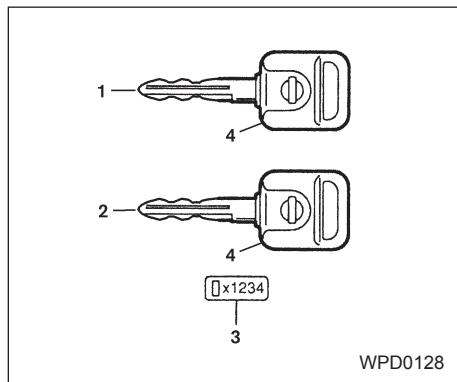
**Aviso:**

**Este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no causa interferencia dañina y (2) Este dispositivo puede aceptar cualquier tipo de interferencia, incluyendo aquella que puede causar una operación inde- seable.**

# 3 Comprobaciones y ajustes previos a la marcha

Llaves .....	3-2
Llaves con sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	3-2
Llaves inteligentes (sólo si está equipado).....	3-3
Puertas .....	3-5
Activación de los seguros con la llave .....	3-5
Activando los seguros con la perilla interior .....	3-6
Activando los seguros con el interruptor de puertas eléctrico .....	3-6
Seguros automáticos de las puertas .....	3-6
Mecanismo de seguridad para niños.....	3-7
Sistema de control remoto (sólo si está equipado) .....	3-8
Como usar el control remoto .....	3-9
Sistema de llave inteligente (sólo si está equipado)....	3-12
Rango de operación .....	3-14
Precauciones al activar/desactivar los seguros de las puertas .....	3-14
Operación de la llave inteligente.....	3-15
Como usar la función de control remoto.....	3-19
Señales de advertencia .....	3-22
Guía de solución de fallas .....	3-23
Cofre.....	3-24
Compuerta trasera.....	3-24
Cristal trasero .....	3-25
Tapa de llenado de combustible .....	3-26
Apertura de la tapa de llenado de combustible .....	3-26
Tapón de llenado de combustible .....	3-26
Volante de la dirección .....	3-28
Procedimiento de inclinación .....	3-28
Ajuste de la altura del pedal (sólo si está equipado)....	3-28
Viseras.....	3-29
Espejos de vanidad .....	3-29
Espejos.....	3-30
Retrovisor interior (sólo si está equipado) .....	3-30
Retrovisor interior con antireflejante automático (sólo si está equipado).....	3-30
Retrovisor exterior .....	3-32
Posición automática del asiento (sólo si está equipado)....	3-33
Procedimiento de almacenamiento de memoria ....	3-33
Función de entrada/salida .....	3-35
Operación del sistema.....	3-36

## LLAVES



1. Llave maestra (negra) con chip transmisor y el símbolo NISSAN cromado en un costado de la llave.
2. Llave de valet (negra) con chip transmisor
3. Placa con código de la llave
4. Chip transmisor

Una placa con el código de la llave es entregada con sus llaves. Anote el código de la llave y guárdelo en un lugar seguro (en su billetera y en la póliza de garantía) no dentro del vehículo. Si usted llegara a perder las llaves del vehículo, consulte a un distri-

buidor NISSAN para obtener un duplicado utilizando el código de la llave. NISSAN no tiene registro de los códigos de las llaves, por lo que es muy importante que guarde el código de la suya.

El código de la llave es sólo necesario cuando usted ha perdido las llaves y si usted requiere un duplicado. Si usted todavía tiene una llave, su distribuidor NISSAN puede hacer el duplicado.

### LLAVES CON SISTEMA INMOVILIZADOR DEL VEHICULO NISSAN

Sólo podrá arrancar el motor de su vehículo usando las llaves Maestras o de valet que hayan sido registradas como componentes del Sistema Inmovilizador del vehículo. Cada llave tiene un chip transmisor en el mango el cuál está electrónicamente registrado en el sistema de su vehículo.

Las llaves maestras pueden ser usadas para activar todos los seguros de su vehículo.

La llave de valet no puede usarse para abrir la guantera.

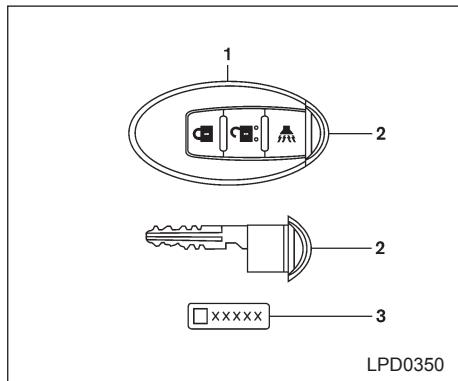
Para proteger sus pertenencias al encargar su vehículo a otra persona, sólo entregue la llave de valet.

### Nunca deje las llaves en el vehículo.

Si usted cuenta con una llave, la placa no será necesaria para producir un duplicado. Las llaves nuevas o duplicados sólo podrán obtenerse con sus distribuidor NISSAN y deben ser registradas en el Sistema Inmovilizador del Vehículo NISSAN por su distribuidor NISSAN. Hasta 5 llaves con sistema inmovilizador pueden ser utilizadas en el vehículo. Lleve usted todas sus llaves del sistema inmovilizador del vehículo NISSAN con su distribuidor NISSAN para su registro. Esto es debido a que en el proceso de registro se borran en la memoria los códigos de todas las llaves previamente registradas en el Sistema Inmovilizador del Vehículo NISSAN. Despues del proceso de registro, estos componentes solo reconocerán las llaves que fueron codificadas en el Sistema inmovilizador.

Cualquier llave que no haya sido entregada a su distribuidor en el momento de registro, no será capaz de arrancar el motor de su vehículo.

No permita que las llaves del sistema inmovilizador entren en contacto con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.



1. Dos llaves inteligentes
2. Llaves mecánicas con chip transmisor (dentro de la llave inteligente).
3. Placa con número de llave.

### LLAVES INTELIGENTES (sólo si está equipado)

Su vehículo solamente puede ser conducido con la llave inteligente, la cual está registrada en los componentes del sistema de llave inteligente de su vehículo y en los componentes del sistema inmovilizador del vehículo NISSAN.

#### **Nunca deje las llaves dentro del vehículo.**

Hasta cuatro llaves inteligentes pueden ser registradas y usadas en un mismo vehículo. Su distribuidor autorizado NISSAN deberá registrar las llaves junto con los componentes del sistema de llave inteligente y el sistema inmovilizador del vehículo NISSAN. El proceso de registro de llaves nuevas requiere que sean borrados de la memoria todos los códigos anteriores del sistema de llave inteligente, asegúrese de entregar todas las llaves inteligentes que tenga a su distribuidor autorizado NISSAN.

La placa con el número de llave es proporcionada con sus llaves. Registre el número de llave y guarde la placa en un lugar seguro, no en el vehículo. Si usted pierde sus llaves, visite a su distribuidor NISSAN para hacer el duplicado usando el número de llave.

NISSAN no tiene ningún registro del número de llave por esto es muy importante que registre y guarde en un lugar seguro la placa con el código de llave.

El número de llave solamente es necesario cuando usted pierde todas las llaves y no cuenta con un duplicado. Si usted aún cuenta con una llave original, su distribui-

dor autorizado NISSAN podrá obtener un duplicado.

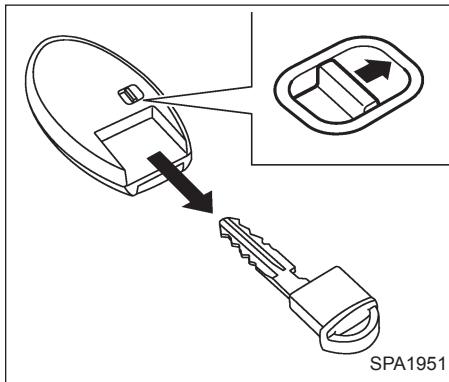
#### **⚠ PRECAUCION**

A continuación se describen ciertas condiciones que dañarán a la llave inteligente si son realizadas:

- No permita que la llave inteligente entre en contacto con agua salada, ya que ésta puede dañar los componentes eléctricos que contiene la llave y puede afectar en el funcionamiento del sistema.
- No deje caer la llave inteligente.
- No golpee la llave inteligente contra otro objeto.
- No haga cambios o modificaciones a la llave inteligente.
- No deje la llave inteligente por períodos prolongados en áreas donde la temperatura excede de los 60 °C (140 °F).
- No coloque la llave inteligente en llaveros que contenga algún imán.

- No deje la llave inteligente cerca de equipos que generen campo magnético, tales como televisores, equipos de sonido y computadoras personales.

**Si la llave inteligente es perdida o robada, NISSAN recomienda borrar del vehículo el código de identificación (ID) de la llave inteligente. Esto puede prevenir el uso no autorizado de la llave inteligente para operar el vehículo. Para mayor información relacionada al proceso de borrado, contacte a su distribuidor autorizado de NISSAN.**



#### Llave mecánica

La llave inteligente contiene una llave mecánica, la cual puede ser usada en caso de que la batería de la llave inteligente se descargue.

Para remover la llave mecánica, libere el botón seguro que se encuentra en la parte posterior de la llave inteligente.

Para instalar la llave mecánica, insértela firmemente dentro de la llave inteligente hasta que el botón seguro regrese a su posición de bloqueo.

La llave mecánica puede ser usada en la misma forma que una llave ordinaria.

#### ⚠ PRECAUCION

**Siempre lleve consigo la llave mecánica instalada en la ranura de la llave inteligente.**

Vea “Puertas en esta sección y “Almacenamiento” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

#### Llave de valet

Cuando usted tenga que dejar la llave a un valet, y desee proteger sus pertenencias, quite la llave mecánica y entregue únicamente la llave inteligente.

Para prevenir que la guantera y la cajuela sean abiertas por el valet, siga el siguiente procedimiento:

1. Remueva la llave mecánica de la llave inteligente.
2. Cierre la guantera o la caja de la consola con la llave mecánica.
3. Entregue la llave inteligente al valet y lleve consigo la llave mecánica.

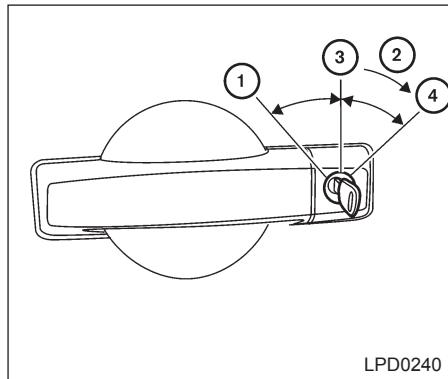
Vea “Almacenamiento” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

## PUERTAS

Cuando las puertas estén bloqueadas utilice uno de los siguientes métodos, las puertas no pueden ser abiertas utilizando las manijas interiores o exteriores. Las puertas deberán ser desbloqueadas para abrir las puertas.

### **! ADVERTENCIA**

- Mantenga siempre aplicados los seguros de las puertas mientras está conduciendo. Recomiente a sus pasajeros el uso de los cinturones de seguridad. Esto provee gran seguridad en caso de un accidente eventual evitando que las personas sean arrojadas fuera del vehículo. Esto también ayuda a los niños a no abrir las puertas intencionalmente y a mantenerlos alejados de los intrusos.**
- Antes de abrir cualquier puerta, observe siempre que no vengan autos.**
- No deje a niños sin vigilancia dentro del vehículo. Ellos podrían sin saberlo, activar interruptores o controles y verse involucrados en un accidente.**



### Lado del conductor

#### ACTIVACION DE LOS SEGUROS CON LA LLAVE

El sistema de seguros eléctricos de puertas le permite activar o desactivar todos los seguros de las puertas simultáneamente.

Al girar la llave hacia el frente ① del vehículo se activan los seguros de todas las puertas.

Girando la llave una vez hacia atrás ②, se desactiva el seguro de la puerta correspondiente. Desde esta posición, regrese la llave a neutral ③ (donde la llave puede ser

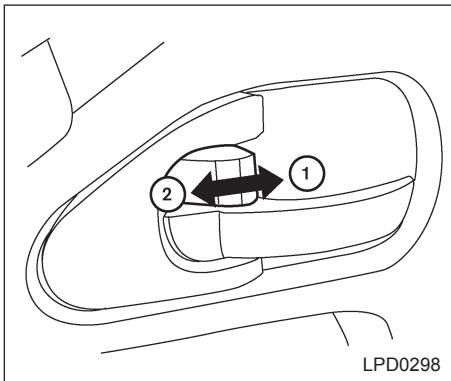
sólo removida e insertada) y gírela hacia atrás otra vez dentro de los siguientes 5 segundos para desactivar los seguros de todas las puertas ④.

#### Abriendo y cerrando las ventanillas

Girar el cilindro de la llave de la puerta del conductor con la llave, permite abrir y cerrar las ventanillas de las puertas equipadas con operación automática al mismo tiempo.

- Para abrir las ventanillas, gire la llave en el cilindro de la puerta del conductor hacia la parte trasera del vehículo **durante más de 1 segundo** después de desaplicar el seguro de la puerta.
- Para cerrar las ventanillas, gire la llave en el cilindro de la puerta del conductor hacia la parte frontal del vehículo **durante más de 1 segundo** después de aplicar el seguro de la puerta.

Las ventanillas se detienen cuando se libera el cilindro de la llave.

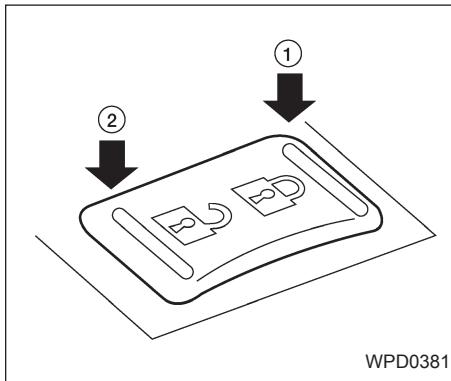


**Perilla interior**

## ACTIVANDO LOS SEGUROS CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior a la posición seguro aplicado ①, luego cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior a la posición de seguro desaplicado ②.



**Interruptor de bloqueo de seguros**

## ACTIVANDO LOS SEGUROS CON EL INTERRUPTOR DE PUERTAS ELECTRICO

Para activar todos los seguros de las puertas sin la llave, oprima ① el interruptor de bloqueo de seguros (lado del conductor ó del pasajero delantero). Al activar el seguro de la puerta de este modo, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar todos los seguros sin la llave, oprima el interruptor bloqueo de seguros (lado del conductor o pasajero delantero) a la posición de quitar seguro ②.

## Protección contra olvido de llave

Cuando el interruptor de seguros eléctricos de puertas (lado del pasajero o del conductor) es movido a la posición de seguro aplicado con la llave en el interruptor de encendido y con alguna puerta abierta, todos los seguros de las puertas se activarán y de inmediato se desactivarán automáticamente, ayudando así a no olvidar las llaves dentro del vehículo.

## SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS

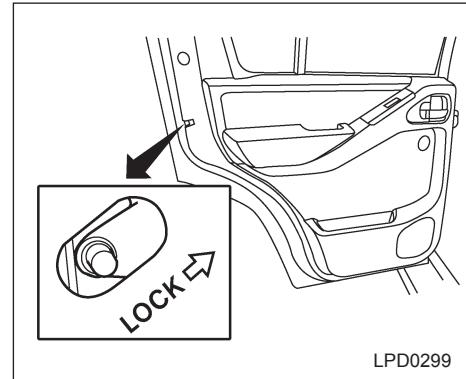
- Todas las puertas se cerrarán automáticamente cuando el vehículo alcance una velocidad de 24 km/h (15 MPH)
- Todas las puertas se abrirán automáticamente cuando el interruptor de encendido sea colocado en la posición OFF (vehículos equipados con llave inteligente) o cuando la llave es retirada del interruptor de encendido (vehículos sin llave inteligente).

**Las funciones de bloqueo o desbloqueo de las puertas pueden ser desactivados o activados independientemente de otras funciones.** Para desactivar o activar el bloqueo automático de las puertas o el sistema de desbloqueo, realice los siguientes pasos:

1. Cierre todas las puertas
2. Ponga el interruptor de encendido del motor en posición ON
3. Realice uno de los siguientes puntos dentro de 20 segundos después de realizar el paso 2:
  - Para cambiar los ajustes del AUTO UN-LOCK (Desbloqueo automático): oprima y sostenga el interruptor de bloqueo de puertas en la posición  (DESBLOQUEADO) por más de 5 segundos.
  - Para cambiar los ajustes del AUTO LOCK (Bloqueo automático) presione y sostenga el interruptor de bloqueo de puertas en la posición  (BLOQUEADO) por más de 5 segundos
4. Cuando se active la función, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces. Cuando se desactiven destellarán una vez.

5. El interruptor de encendido debe estar en la posición OFF y ON otra vez entre cada cambio de ajustes.

Cuando el sistema de desbloqueo automático es desactivado, las puertas no se desbloquearán cuando el interruptor de encendido es colocado en la posición "OFF" (modelos con sistema de llave inteligente) o cuando la llave es retirada del interruptor de encendido (modelos sin sistema de llave inteligente). Para desbloquear las puertas manualmente, utilice la perilla interior o los interruptores de los seguros eléctricos (del lado del conductor o del pasajero delantero).



LPD0299

## MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Los seguros de puertas para niños ayudan a prevenir que las puertas traseras sean abiertas accidentalmente, especialmente cuando se encuentran niños en el vehículo.

La palanca del seguro para niños está localizada en el borde interior de las puertas traseras.

**Cuando la palanca se encuentra en la posición de seguro aplicado, la puerta sólo podrá abrirse desde el exterior.**

## SISTEMA DE CONTROL REMOTO (sólo si está equipado)

### PRECAUCION

**Las ondas de radio pueden afectar adversamente equipos médicos electrónicos. Aquellas personas que utilizan un marcapasos deberán contactar el fabricante del equipo médico electrónico por posibles influencias antes de utilizar este sistema.**

Es posible aplicar y desaplicar los seguros de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico usando el control remoto desde fuera del vehículo.

Algunas funciones para el control remoto, como el sonido del claxon pueden ser ajustadas. Consulte "Cancelación de la modalidad sonora del claxon" más adelante en esta sección.

**Asegúrese de remover las llaves del vehículo antes de aplicar los seguros a las puertas.**

El control remoto puede funcionar a una distancia máxima de 10 m del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones circundantes al vehículo.

Se pueden usar hasta 5 controles en un solo vehículo. Para la información concerniente a la adquisición y su uso de controles adicionales, contacte a su distribuidor NISSAN.

El control remoto no funcionará cuando:

- el acumulador esté descargado.
- la distancia entre el vehículo y el control remoto sea mayor a 10 m.

**La alarma de pánico no se activará cuando la llave se encuentre en el interruptor de encendido.**

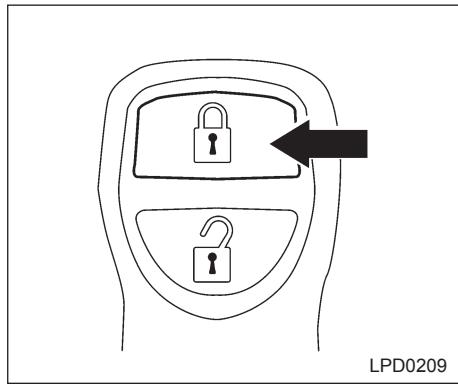
### PRECAUCION

**Las condiciones mostradas a continuación pueden causar daños a su control remoto:**

- No permita que el control remoto se moje. El contacto con el agua o agua salada puede dañar los componentes eléctricos que lo componen y afectar el funcionamiento del sistema.
- No deje caer el control remoto.
- No golpee el control contra otros objetos.

- No intente cambiar o modificar el control remoto.
- La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se encuentra húmedo, límpielo inmediatamente hasta que esté completamente seco.
- No coloque el control por períodos prolongados a temperaturas que excedan de los 60°C (140°F).
- No coloque el control remoto en llaveros que contenga algún imán.
- No deje el control remoto cerca de equipos que generen campo magnético, tales como televisores, equipos de sonido y computadoras personales.

Si se pierde o le roban un control, NISSAN recomienda borrar los códigos de identificación de ese control. Esto evitará que el control faltante se use de forma no autorizada. Para más información referente al procedimiento de borrado, por favor visite a su distribuidor autorizado NISSAN.



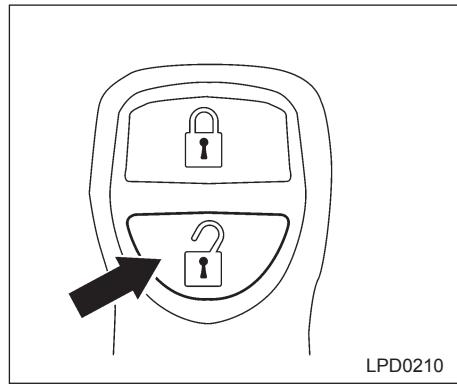
## COMO USAR EL CONTROL REMOTO

### Activando los seguros de las puertas

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Quite la llave del interruptor de encendido.
3. Cierre el cofre y todas las puertas.
4. Oprima el botón  del control remoto. Todos los seguros se aplican. Las luces de advertencia de peligro destellan dos veces y el claxon suena una vez para

indicar que todos los seguros de las puertas están activados.

- Cuando el botón  es oprimido mientras todos los seguros de las puertas están activados, las luces de advertencia destella dos veces y el claxon suena una vez, como recordatorio que los seguros de las puertas ya están activados.
- Si una puerta está abierta y se oprime el botón  del control, se activarán los seguros de las puertas, pero el claxon no sonará y las luces de advertencia no destellarán.



### Desactivando los seguros de las puertas

Oprima el botón  del control remoto una vez.

- Sólo se desactiva el seguro de la puerta del conductor
- Las luces de advertencia de peligro destellan una vez si todas las puertas están totalmente cerradas y si el interruptor de encendido está en cualquier posición diferente a "ON".

- La luz interior se enciende y el temporizador se activa por 30 segundos cuando el interruptor de las luces interiores se encuentra en la posición PUERTA (DOOR) con el interruptor de encendido en cualquier posición, excepto "ON".

Oprima el botón  del control remoto nuevamente dentro de los siguientes 5 segundos.

- Los seguros de todas las puertas se desactivarán.
- Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez si todas las puertas están completamente cerradas.

Las luces interiores pueden apagarse sin tener que esperar 30 segundos, colocando el interruptor de encendido a "ON" o "START" o al aplicar los seguros de todas las puertas con el control remoto o desactivando la luz interior con el interruptor (OFF).

### Reactivación automática de los seguros.

Cuando el botón  del control remoto es oprimido, los seguros de las puertas se activarán automáticamente dentro de 1 minuto a menos que alguna de las siguientes operaciones sea realizada:

- Alguna puerta se abra.
- La llave sea insertada en el interruptor de encendido y girada de "OFF" a "ON".

### Apertura de las ventanillas (sólo si está equipado)

El control remoto le permite abrir las ventanillas frontales simultáneamente.

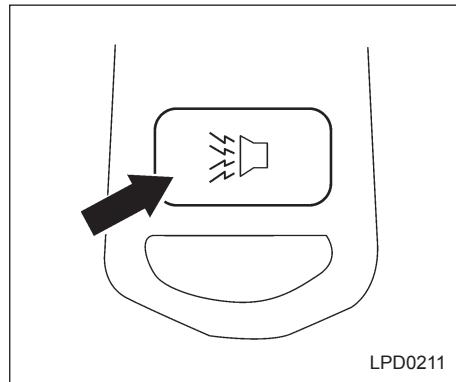
- Para abrir las ventanillas frontales, oprima el botón  en el control remoto **por más de 3 segundos** después de que todas las puertas han sido bloqueadas.

Las ventanillas se abrirán mientras mantiene oprimido el botón  en el control remoto.

**Las ventanillas no pueden ser cerradas utilizando el control remoto.**

### Vinculación del control remoto a la función de memoria de los asientos

Si el vehículo está equipado con el sistema de posicionamiento automático de asientos, el control remoto puede ser vinculado a los ajustes de memoria. Vea "Posición automática del asiento" más adelante en esta sección.



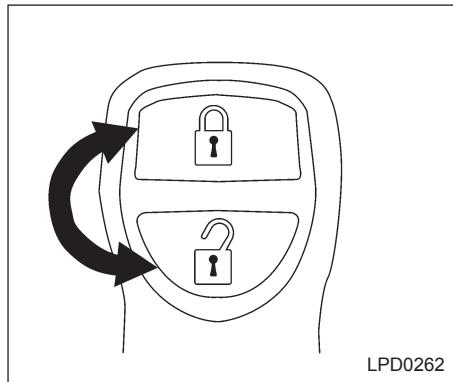
### Utilizando la alarma de pánico

Si estando cerca de su vehículo usted se siente amenazado, usted puede activar la alarma para llamar la atención oprimiendo el botón del control remoto **durante más de 0.5 segundos.**

La alarma de pánico y los faros permanecerán activados durante 25 segundos.

La alarma de pánico se detiene cuando:

- Ha estado funcionado durante 25 segundos, o
- Algun botón es oprimido en el control remoto.



### Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la característica sonora del claxon usando el control remoto.

#### NOTA:

**Si cambia el modo sonoro del claxon y el modo de destello de las luces de advertencia de peligro con el control remoto, la pantalla (sólo si está equipado) no desplegará el modo actual y no podrá ser usada para cambiar de modo. Utilice el control remoto para regresar al modo**

**anterior y habilitar nuevamente el control de la pantalla.**

**Para desactivar:** Mantenga oprimidos los botones y por lo menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de peligro destellarán tres veces para confirmar que la característica sonora se ha desactivado.

**Para activar:** Mantenga oprimidos los botones y por lo menos 2 segundos una vez más.

Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez y el claxon sonará una vez para confirmar que la modalidad sonora del claxon ha sido activada.

La cancelación de la modalidad sonora del claxon no implica que éste no sonará al activarse la alarma.

### Usando la luz interior

Oprima el botón del control remoto una vez para encender las luces interiores.

Para mayor información, consulte "Luces interiores" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## SISTEMA DE LLAVE INTELIGENTE (sólo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente los equipos médicos electrónico. Aquellas personas que utilicen un marcapasos deberán contactar al fabricante del equipo médico electrónico por las posibles influencias antes de utilizar este sistema.
- **El sistema de la llave inteligente puede operar todos los seguros de las puertas usando la función de control remoto o presionando el botón de activación/desactivación de seguros de la manija del vehículo sin sacar la llave de su bolsillo o su bolso.**

El funcionamiento del sistema de la llave inteligente puede verse afectado por las condiciones del medio ambiente y/o condiciones de manejo.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de utilizar el sistema de llave inteligente.

### PRECAUCION

- **Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente cuando conduzca el vehículo.**
- **Nunca deje la llave inteligente en el interior del vehículo cuando termine de conducir y lo tenga que dejar estacionado.**

La llave inteligente siempre está en comunicación constante con el vehículo por medio de ondas de radio. El sistema de la llave inteligente transmite ondas de radio débiles. Condiciones ambientales pueden interferir con la operación del sistema de la llave inteligente bajo las siguientes condiciones de operación:

- Cuando el vehículo está cerca de un lugar donde son transmitidas fuertes ondas de radio, tales como: torres de televisión, estaciones de energía o estaciones de radiodifusión.
- En posesión de equipos de radio, tales como: teléfonos celulares, transmisores/receptores o radios de banda CB.

- Cuando la llave inteligente está en contacto o cubierta con algún material metálico.
- Cuando cualquier tipo de onda de radio de control remoto es usada cerca.
- Cuando la llave inteligente es colocada cerca de algún aparato eléctrico, por ejemplo: una computadora personal.
- Cuando el vehículo está estacionado cerca de un parquímetro.

En tales casos, trate de mejorar las condiciones de operación antes de utilizar la función de llave inteligente o utilice la llave mecánica.

Aunque la vida de la pila varía dependiendo de las condiciones de operación, su vida útil es de aproximadamente 2 años. Si la pila está descargada, reemplácela por una nueva.

Cuando la carga de la pila de la llave inteligente está baja, la luz testigo del sistema de llave inteligente destellará después de que el interruptor de encendido es colocado en la posición "ON".

La llave inteligente continuamente está recibiendo señales de radio, si la llave es

dejada cerca de equipos que transmite fuertes ondas de radio, tales como: señales del televisor o computadoras personales, la vida útil de la pila se puede reducir.

Para mayor información relacionada al reemplazo de la pila, vea "Reemplazo de la pila" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Para modelos equipados con mecanismo de bloqueo del volante de dirección: El volante de dirección es bloqueado eléctricamente en algunos modelos, desbloquear el volante de dirección con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" es imposible cuando el acumulador del vehículo está completamente descargado. Tampoco es posible desbloquearlo aun si la llave inteligente está insertada en el interruptor de encendido. Ponga especial atención en este punto y evite que el acumulador del vehículo se descargue completamente.

Hasta cuatro llaves inteligentes pueden ser registradas y usadas en un mismo vehículo. Para mayor información acerca de la compra y uso de una llave inteligente adicional contacte a su distribuidor autorizado NISSAN.

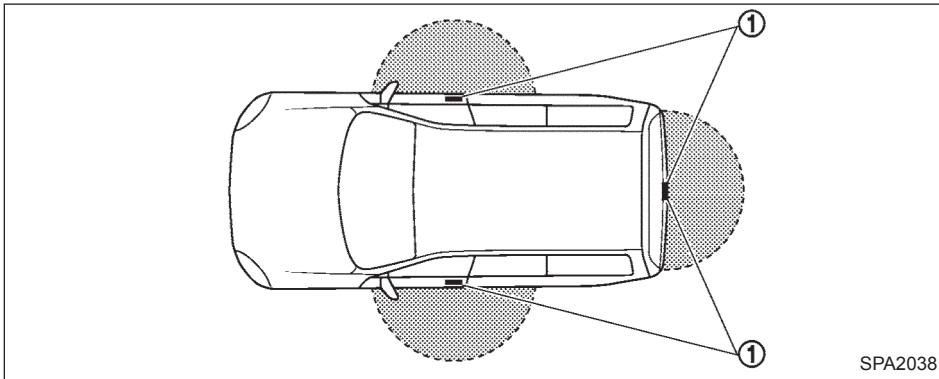
## PRECAUCION

**Las condiciones mostradas a continuación causarán daños a la llave inteligente:**

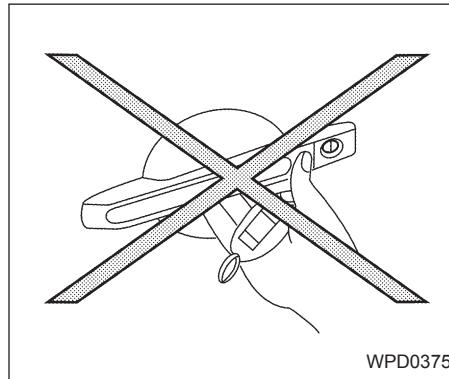
- **No permita que la llave inteligente entre en contacto con agua salada, ya que ésta puede dañar los componentes eléctricos que contiene la llave y puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la llave inteligente.**
- **No golpee la llave inteligente contra otro objeto.**
- **No intente cambiar o modificar la llave inteligente.**
- **La humedad puede dañar la llave inteligente. Si la llave inteligente se encuentra húmeda, límpiela inmediatamente hasta que esté completamente seca.**
- **No deje la llave inteligente por períodos prolongados en áreas donde la temperatura exceda de los 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la llave inteligente en llaveros que contenga algún imán.**

- **No deje la llave inteligente cerca de equipos que generen campo magnético, tales como televisores, equipos de sonido y computadoras personales.**

Si la llave inteligente se pierde o es robada, NISSAN recomienda borrar el código de identificación (ID) de la llave inteligente del vehículo. Esto puede evitar el uso no autorizado de la llave inteligente para operar el vehículo. Para mayor información relacionada con el procedimiento de borrado, pregunte a su distribuidor autorizado NISSAN.



SPA2038



WPD0375

## RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la llave inteligente solamente pueden ser usadas cuando la llave inteligente está dentro del rango de operación especificado del botón de activación/desactivación de seguros de las puertas y de la compuerta trasera ①.

Cuando la batería de la llave inteligente está descargada o fuertes ondas de radio están presentes cerca del área donde se encuentra el vehículo, el rango de operación del sistema de la llave inteligente se hará más estrecho, y la llave inteligente puede no funcionar correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulg) del interruptor de activación/desactivación de seguros ①.

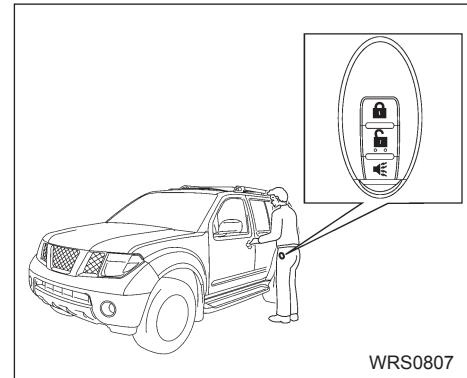
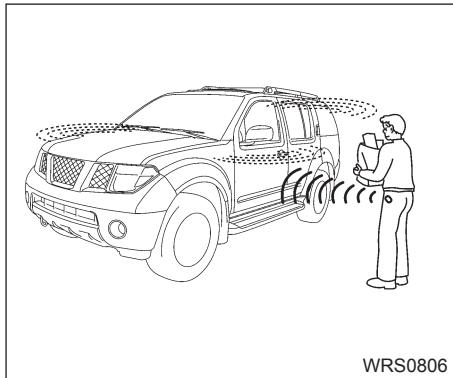
Si la llave inteligente está muy cerca del vidrio de la puerta, de la manija o de la defensa trasera, el botón de activación/desactivación de seguros no funcionará.

Cuando la llave inteligente está dentro del rango de operación, es posible que para cualquier persona, incluso aunque no lleve consigo la llave inteligente, abrir las puertas al oprimir el botón de activación/desactivación de seguros.

## PRECAUCIONES AL ACTIVAR/DEACTIVAR LOS SEGUROS DE LAS PUERTAS

- No oprima el botón de activación/desactivación de seguros de la manija de la puerta con la llave inteligente resguardada en su mano como se muestra. La distancia tan corta con la manija de la puerta provocará que el sistema de la llave inteligente tenga problemas para reconocer que la llave inteligente está fuera del vehículo.

- Después de cerrar con el botón de activación/desactivación de seguros, verifique que las puertas están cerradas revisando cada una de ellas.
- Para prevenir que la llave inteligente sea olvidada dentro del vehículo, asegúrese de llevarla consigo y entonces cierre las puertas.
- No jale la manija de la puerta al mismo tiempo que está oprimiendo el botón de activación/desactivación de seguros. El seguro de la puerta será desactivado pero la puerta no abrirá. Suelte la manija de la puerta de inmediato y vuelva a jalarla para poder abrir la puerta.



## OPERACIÓN DE LA LLAVE INTELIGENTE

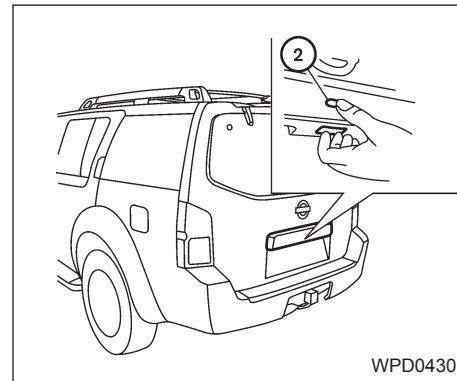
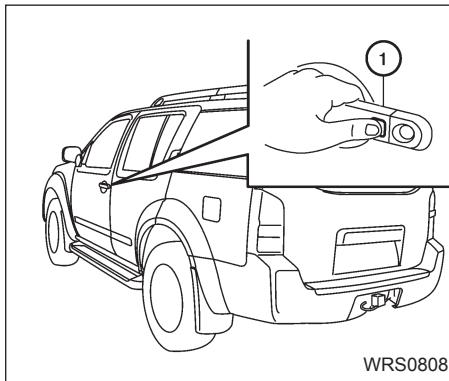
Usted puede activar o desactivar los seguros de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o su bolso.

Cuando usted lleva consigo la llave inteligente, usted puede activar o desactivar los seguros de todas las puertas al oprimir el botón de activación/desactivación de los seguros dentro del rango de operación.

## Activación de los seguros de las puertas

- Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento), coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y asegúrese de llevar consigo la llave inteligente.
- Cierre todas las puertas.
- Presione el botón de activación/desactivación de seguros de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ② mientras lleve consigo la llave inteligente.

4. Todos los seguros de las puertas y de la compuerta trasera se activarán.
5. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y la alarma exterior sonará dos veces.



**NOTA:**

- Los seguros de las puertas se activarán con el botón de activación/desactivación de la manija de la puerta mientras el interruptor de encendido no esté en la posición “LOCK”.
- Los seguros de las puertas no se activarán oprimiendo algún botón de activación/desactivación de la manija de la puerta mientras alguna puerta esté abierta. Sin embargo, los seguros de las puertas pueden ser aplicados con la llave mecánica aun si alguna puerta está abierta.

- Los seguros de las puertas no se activarán con el botón de activación/desactivación de la manija de la puerta con la llave inteligente dentro del vehículo, una alarma sonora le advertirá. Sin embargo, aunque una llave inteligente se encuentre dentro del vehículo, los seguros de las puertas pueden ser activados con otra llave inteligente.

## PRECAUCION

- Despues de activar los seguros de las puertas utilizando el botón de activación/desactivación de seguros, verifique que las puertas están cerradas operando cada una de las manijas o el interruptor de apertura de la compuerta trasera.
- Cuando active los seguros de las puertas utilizando el botón de activación/desactivación de seguros, asegúrese de llevar consigo la llave inteligente antes de operar el botón de activación/desactivación para prevenir que la llave inteligente sea olvidada dentro del vehículo.
- El botón de activación/desactivación de seguros opera únicamente cuando la llave inteligente ha sido detectada por el sistema de la llave inteligente.

## Protección contra cierre

Para evitar que accidentalmente olvide la llave en el interior del vehículo al activar los seguros de las puertas, la protección contra cierre está equipada con el sistema de la llave inteligente.

Cuando la puerta del lado del conductor está abierta, los seguros de las puertas están activados y la llave inteligente es puesta en el interior del vehículo con las demás puertas cerradas; los seguros automáticamente se desactivarán y la alarma de la puerta sonará.

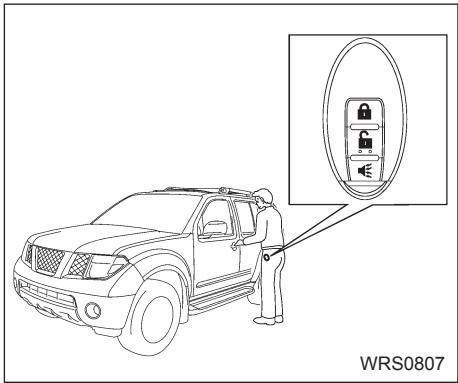
### NOTA:

Las puertas no se pueden cerrar cuando la llave inteligente está en la misma mano con la que se está operando el interruptor para cerrar la puerta. Ponga la llave inteligente en una bolsa, en una pulsera o en la otra mano.

## PRECAUCION

La protección contra olvido de llave puede no funcionar bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la llave inteligente es colocada en la parte superior del panel de instrumentos.
- Cuando es colocada dentro de la guantera o del portaobjetos.
- Cuando es colocada dentro del compartimiento para mapas.
- Cuando es colocada dentro de los portaobjetos de las puertas.
- Cuando está cubierta o cerca de materiales metálicos.



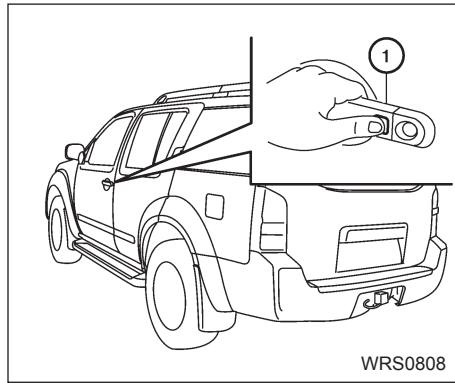
WRS0807

### Desactivación de los seguros de las puertas.

1. Lleve con usted la llave inteligente.
2. Presione el botón de activación/desactivación de seguros de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ②.
3. Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez y la alarma exterior sonará una vez.
4. Presione nuevamente el botón de activación/desactivación de seguros ① o ②.

para desbloquear todos los seguros en el lapso de 1 minuto.

Si la manija de la puerta o de la compuerta trasera es jalada cuando se están desbloqueando los seguros, el seguro de esta puerta o de la compuerta trasera puede no desbloquearse. Regrese la manija a su posición original y el seguro se desactivará. Si el seguro no se desactiva después de regresar la manija, oprima el botón de activación/desactivación de seguros nuevamente para desactivar el seguro de esta puerta.



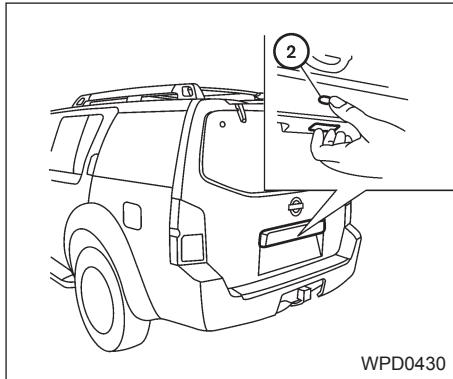
WRS0808

Todos los seguros de las puertas serán activados automáticamente a menos que una de las siguientes operaciones sea realizada dentro de 1 minuto después que se oprimió el botón de activación/desactivación de seguros.

- Abrir alguna puerta o la compuerta trasera.
- Oprimir el botón del interruptor de encendido.

El temporizador encenderá las luces interiores por un lapso de 30 segundos cuando los seguros estén desactivados y el interruptor

de las luces interiores esté en la posición "DOOR".



Las luces interiores pueden ser apagadas sin esperar los 30 segundos realizando alguna de las siguientes operaciones.

- Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON".
- Active los seguros de las puertas con el control remoto.
- Cambie el interruptor de las luces interiores a la posición "OFF".

## COMO USAR LA FUNCION DE CONTROL REMOTO

Esta función puede operar todos los seguros de las puertas utilizando la función de control remoto de la llave inteligente. La función de control remoto puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva de operación depende de las condiciones alrededor del vehículo.

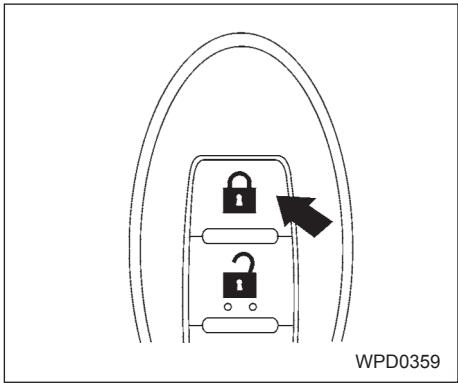
La función de control remoto no funcionará bajo las siguientes condiciones:

- Cuando la llave inteligente no está dentro del rango de operación de la función de control remoto.
- Cuando alguna de las puertas o la compuerta trasera está abierta o no está completamente cerrada.
- Cuando la batería de la llave inteligente está descargada.



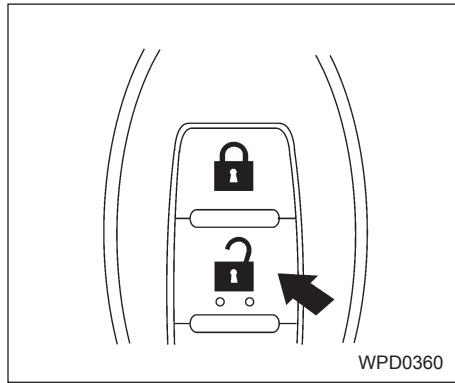
### PRECAUCION

**Cuando active los seguros de las puertas utilizando la llave inteligente, asegúrese de no dejar la llave dentro del vehículo.**



### ⚠ PRECAUCION

Después de activar los seguros de las puertas utilizando la llave inteligente, asegúrese de que todos los seguros han sido activados operando cada una de las manijas de las puertas.



### Activación de los seguros de las puertas

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK”.
2. Cierre todas las puertas.
3. Oprima el botón de la llave inteligente.
4. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y el claxon sonará una vez.
5. Todos los seguros de las puertas se activarán.

### Desactivando los seguros de las puertas

1. Oprima el botón de la llave inteligente.
2. Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez.
3. Oprima nuevamente el botón en un lapso de 5 segundos para desactivar todos los seguros.

Todos los seguros serán activados automáticamente a menos que una de las operaciones siguientes sea realizada dentro de 1 minuto después que se presionó el botón .

- Abrir alguna puerta.
- Oprimir el interruptor de encendido.

Las luces interiores se iluminarán por 15 segundos cuando los seguros estén desactivados y el interruptor de las luces interiores esté en la posición "DOOR".

Las luces interiores pueden ser apagadas sin esperar los 30 segundos realizando alguna de las siguientes operaciones.

- Colocar el interruptor de encendido en la posición "ON".
- Activar los seguros de las puertas con el control remoto.
- Cambiar el interruptor de las luces interiores a la posición "OFF".

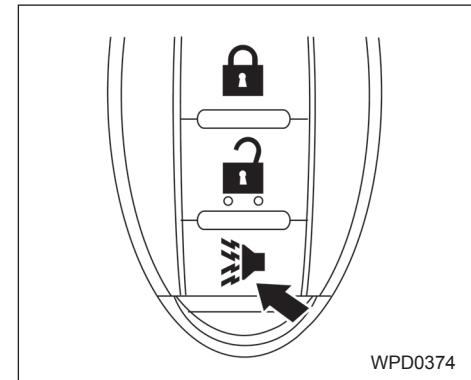
### Apertura de las ventanillas

La llave inteligente le permite abrir las ventanillas con operación automática simultáneamente.

- Para abrir las ventanillas, oprima el botón  de la llave inteligente por **más de 3 segundos** después de que todos los seguros de las puertas estén desactivados.

Las ventanillas de las puertas se abrirán cuando oprima  el botón en la llave inteligente.

**Las ventanillas de las puertas no podrán ser cerradas utilizando la llave inteligente.**



### Utilizando la alarma de pánico

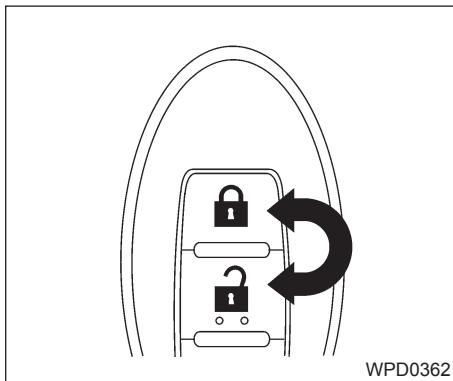
Si estando cerca de su vehículo usted se siente amenazado, usted puede activar la alarma de pánico para llamar la atención, al mantener oprimido el botón  de la llave inteligente por **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico y los faros permanecerán activados durante 25 segundos.

La alarma de pánico se detiene cuando:

- Ha estado funcionando durante 25 segundos, o

- Algun botón es oprimido en la llave inteligente.
- Se ha oprimido el botón de activación/desactivación de seguros sobre la puerta del conductor o del pasajero con la llave inteligente en rango o en la manija de la puerta.



### Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, usted puede desactivar la característica sonora del claxon utilizando la llave inteligente.

**Para desactivar:** Mantenga oprimidos los botones y por lo menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de peligro destellarán tres veces para confirmar que la característica sonora ha sido desactivada.

**Para activar:** Mantenga oprimidos los botones y por lo menos 2 segundos una vez más.

Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez y el claxon sonará una vez para confirmar que la modalidad sonora del claxon ha sido activada.

La cancelación de la modalidad sonora del claxon no implica que éste no sonará al activarse la alarma.

### SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente ocasionado por un manejo erróneo de la llave inteligente o para evitar que el vehículo sea robado, una alarma suena desde el interior y exterior del vehículo y una luz de advertencia se enciende en el tablero de instrumentos.

Cuando la alarma suene desde el interior y exterior del vehículo y la luz de advertencia se encienda, asegúrese de revisar el vehículo y la llave inteligente.

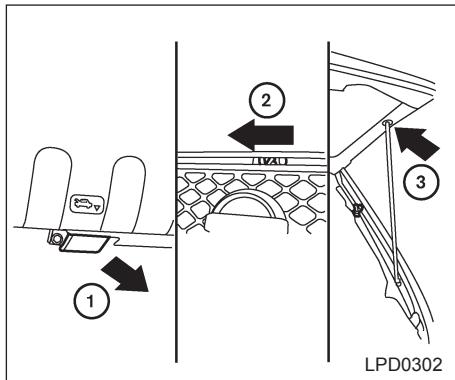
Vea la Guía para la solución de problemas más adelante en esta sección y “Luces de advertencia e indicadoras de la pantalla de información del vehículo” en la sección “Instrumentos y Controles” de este manual.

## GUIA DE SOLUCION DE FALLAS

Verifique la localización de todas las llaves inteligentes que están programadas para su vehículo. Si otra llave inteligente está en el rango o dentro del vehículo, el sistema del vehículo puede responder de manera diferente al que se espera.

Síntoma	Causa posible	Solución
Cuando apaga el motor.	La advertencia "SHIFT P" aparece en la pantalla y una señal acústica interna suena continuamente.	La palanca selectora de cambios no está en la posición P (Estacionamiento). Mueva la palanca selectora de cambios a la posición P (Estacionamiento).
Cuando abre la puerta del conductor para salir del vehículo.	La señal acústica interna suena continuamente.	El interruptor de encendido está en la posición ACC. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF.
Cuando cierra la puerta después de salir del vehículo.	La advertencia "NO KEY" aparece en la pantalla, una señal acústica externa suena 3 veces y una señal acústica interna suena por aproximadamente 3 segundos.	El interruptor de encendido está en la posición ACC u ON. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF.
	La advertencia "NO KEY" aparece en la pantalla y una señal acústica externa suena continuamente.	El interruptor de encendido está en la posición ACC y la palanca selectora de cambios no está en la posición P (Estacionamiento). Mueva la palanca selectora de cambios a la posición P (Estacionamiento) y coloque el interruptor de encendido en la posición OFF.
Cuando cierra la puerta con la perilla interior en posición "LOCK".	La señal acústica externa suena por aproximadamente 3 segundos y todas las puertas están bloqueadas.	La llave inteligente está dentro del vehículo. Lleve la llave inteligente con Usted.
Cuando aprieta el botón de activación/desactivación de seguros de la manija de la puerta.	La señal acústica externa suena por aproximadamente 2 segundos.	La llave inteligente está dentro del vehículo. Lleve la llave inteligente con Usted.
		La puerta no está cerrada de manera segura. Cierre la puerta adecuadamente.
		El interruptor de activación/desactivación de seguros fue oprimido antes de que la puerta estuviera cerrada. Oprima el interruptor de activación/desactivación de seguros después de cerrar la puerta.

## COFRE



1. Jale la manija de liberación del cofre localizada en el lado inferior izquierdo del panel de instrumentos; el cofre se levantará ligeramente.
2. Empuje la palanca en el frente del cofre y con sus dedos levante el cofre.
3. Inserte la varilla de soporte en la ranura de la parte inferior del cofre.

Cuando cierre el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original. Baje el cofre aproximadamente 30 cm (12 pulg) por encima del seguro y suéltelo. Esto permite

un acoplamiento apropiado del cofre y del seguro.

### NOTA:

**No se recargue en el cofre para cerrarlo. Esto puede deformar la lámina.**

### ADVERTENCIA

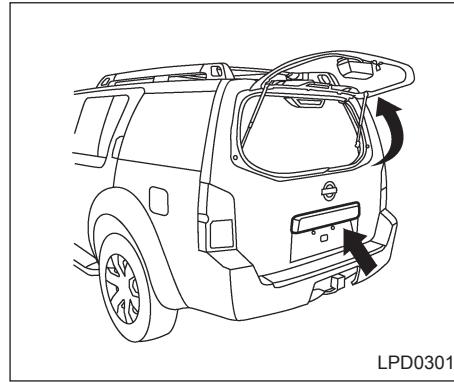
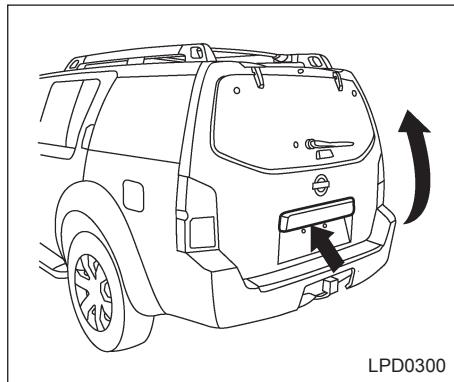
- Asegúrese que el cofre está completamente cerrado antes de conducir. De lo contrario, el cofre podría abrirse durante la conducción y provocar un accidente.
- Si usted observa vapor o humo en el compartimento del motor, no abra el cofre para evitar lesiones.

## COMPUERTA TRASERA

### ADVERTENCIA

- Asegúrese que la compuerta trasera está completamente cerrada antes de conducir. De lo contrario, podría abrirse durante la conducción y provocar un accidente.
- No conduzca con la compuerta trasera abierta. Esto podría permitir la entrada al vehículo de gases de escape. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.
- Asegúrese que todos los pasajeros tienen las manos, etc., dentro del vehículo antes de cerrar la compuerta trasera.

## CRISTAL TRASERO



El sistema de seguros de las puertas permite aplicar o desaplicar los seguros de todas las puertas simultáneamente, incluyendo el seguro de la compuerta trasera.

Para abrir la compuerta trasera, jale la manija de apertura y levante la compuerta.

Para cerrarla, baje y empuje la compuerta hasta que cierre.

Para abrir, jale la manija pequeña en el exterior del vehículo para liberarlo y después empujelo hacia arriba. Para cerrar, baje y empuje el cristal hasta que cierre con seguridad.

**NOTA:**

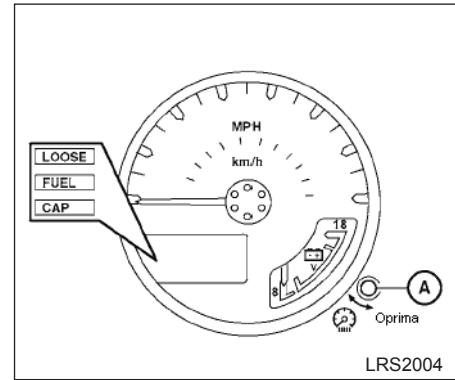
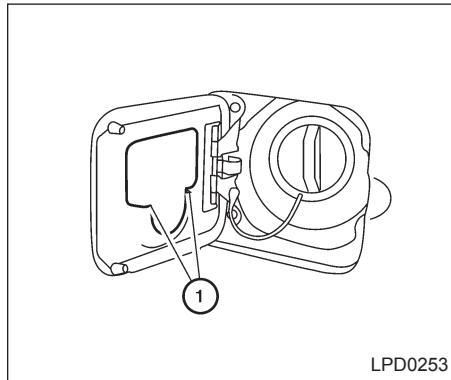
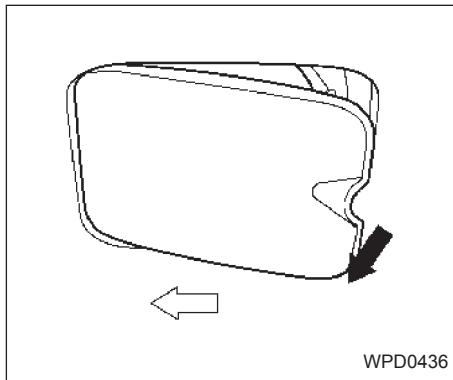
**La compuerta trasera debe tener el seguro desaplicado para poder abrir el cristal trasero.**



### ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo si el cristal trasero está abierto. Esto puede permitir que los peligrosos gases de escape entren al vehículo. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



### APERTURA DE LA TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

Para abrir la tapa, jálela como se muestra en la figura.

### TAPON DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El tapón de llenado de combustible es del tipo trinquete a rosca. Gire el tapón a la izquierda para removerlo. Para cerrar el tapón, gírelo a la derecha hasta que se escuche el sonido del trinquete.

Coloque el tapón en el soporte ① al cargar combustible.

### Mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo

El mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible (LOOSE FUEL CAP) es desplegado en el odómetro cuando el tapón de llenado de combustible no es apretado correctamente después de que el vehículo ha sido recargado con combustible. Para desactivar el mensaje de advertencia, realice lo siguiente:

1. Remueva e instale el tapón de llenado de combustible descrito anteriormente tan pronto como sea posible.

- Apriete el tapón hasta que se escuche el sonido de trinquete.
- Oprima el botón de restablecimiento "A" en el medidor por más de un segundo para restablecer el mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo (LOOSE FUEL CAP) después de que el tapón ha sido apretado

### ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente flammable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Usted puede quemarse o resultar seriamente lesionado si hace un mal manejo de ella. Apague siempre el motor, no fume o permita llamas abiertas o chispas cerca del vehículo cuando se abasteza de combustible.**
- El combustible puede estar bajo presión. Gire lentamente el tapón un tercio para liberar la presión y evitar que el combustible salga y pueda ocasionar lesiones personales. A continuación, quite el tapón.**

- No trate de sobrepasar el límite del tanque de combustible después que la bomba de gasolina se ha desconectado automáticamente. Continuar llenando puede causar derrame, resultando en la evaporación del combustible y en un posible incendio.**
- Utilice solamente un tapón de llenado de combustible como el equipo original. Este tiene una válvula de seguridad integrada, necesaria para el funcionamiento correcto del sistema de combustible y control de emisiones. Un tapón inadecuado puede provocar fallas y posibles lesiones. También puede causar que la luz testigo de falla se encienda.**
- Nunca vierta combustible a la mariposa de aceleración para intentar arrancar su vehículo.**
- No llene un recipiente portátil de combustible dentro de un vehículo o remolque. La electricidad estática puede causar una explosión debido al líquido, vapor o gas contenido en el vehículo.**

Para reducir el riesgo de lesiones severas o muerte cuando llene un recipiente portátil:

- Siempre coloque el recipiente en el piso cuando lo llene.**
- No utilice dispositivos electrónicos durante el llenado.**
- Mantenga la boquilla de suministro de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.**
- Use solamente recipientes portátiles de combustible aprobados para el transporte de líquidos inflamables.**

### PRECAUCION

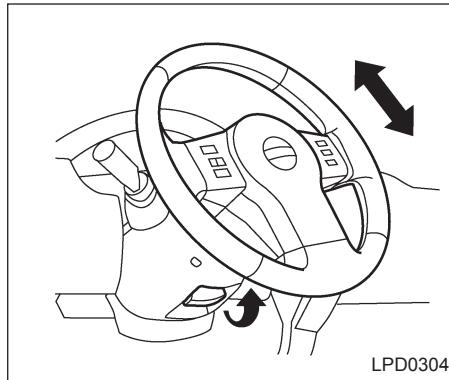
- Si salpica combustible sobre la carrocería del vehículo, límpie la superficie con agua para evitar dañar la pintura.**
- Apriete el tapón hasta que escuche los chasquidos. Una descuidado al apretar el tapón de combustible puede causar que se encienda la luz SERVICE ENGINE SOON.**

Si la luz se ilumina debido a que el tapón del tanque de combustible está flojo o perdido, apriete o instale un nuevo tapón y continúe manejando su vehículo. La luz SERVICE ENGINE SOON debe apagarse después de unos cuantos recorridos cortos. Si la luz SERVICE ENGINE SOON no se apaga después de unos pocos recorridos, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe su vehículo.

Para mayor información, consulte “Luz indicadora de falla” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

El mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo (LOOSE FUEL CAP) puede ser desplegado si el tapón no es apretado apropiadamente. Si ocurre esto la luz indicadora de falla (MIL) se encenderá.

## VOLANTE DE LA DIRECCION



LPD0304

## PROCEDIMIENTO DE INCLINACION

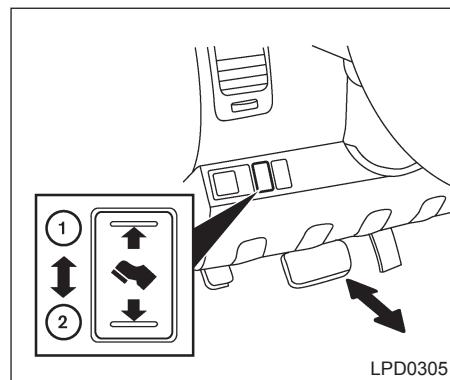
Jale la palanca hacia el frente y ajuste el volante a la posición deseada.

Mueva la palanca a la posición original para bloquear el volante.

### ADVERTENCIA

No ajuste el volante de dirección mientras conduce. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.

## AJUSTE DE LA ALTURA DEL PEDAL (sólo si está equipado)



LPD0305

Los pedales del acelerador y freno pueden ser ajustados para una mayor comodidad.

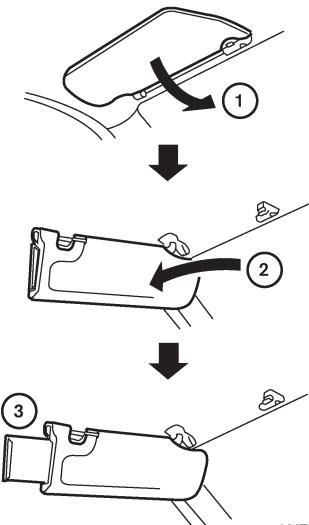
Use el interruptor de ajuste de los pedales para desplazar los pedales al frente ① o hacia atrás ②.

### PRECAUCIÓN

No ajuste la posición del pedal cuando tenga su pie sobre él.

El pedal del freno y el acelerador no pueden ajustarse por separado.

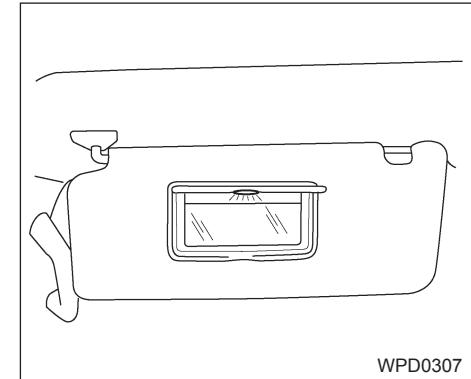
## VISERAS



- ① Para bloquear la luz del frente, baje la visera principal.
- ② Para bloquear la luz del costado, gire la visera principal hacia el costado.
- ③ Deslice la extensión de la visera como sea necesario (sólo si está equipado).

### **ADVERTENCIA**

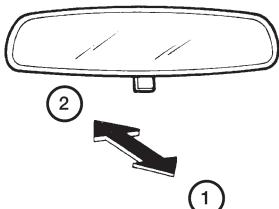
- No acomode la visera antes de regresar la extensión a su posición original.
- No jale la extensión hacia abajo.



## ESPEJOS DE VANIDAD

Para tener acceso al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y levante la cubierta del espejo. Algunos espejos de vanidad pueden tener equipada la iluminación, la cual encenderá cuando se levante la cubierta del espejo.

## ESPEJOS



WPD0126

### RETROVISOR INTERIOR (sólo si está equipado)

La posición de noche ① reduce el reflejo proveniente de los faros de los vehículos que circulan detrás de su vehículo durante la noche.

Utilice la posición ② cuando circule durante el día.

### ADVERTENCIA

**Utilice la posición de noche solamente cuando sea necesario, ya que reduce la claridad de la visibilidad trasera.**

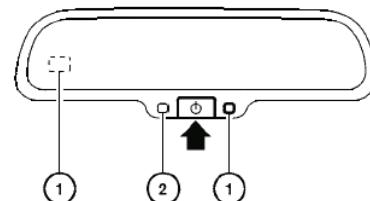
### RETROVISOR INTERIOR CON ANTIREFLEJANTE AUTOMATICO (sólo si está equipado)

El espejo interior está diseñado de manera que automáticamente disminuye la cantidad de luz de acuerdo a la intensidad de los faros del vehículo detrás del suyo. La función antireflejante automática solo se activa cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON".

La luz indicadora ① se encenderá cuando la función anti-reflejante automática este activada.

#### NOTA:

**No cuelgue ningún objeto en los sensores "1" y no aplique ningún tipo de limpiador de cristales. Hacer lo anterior reducirá la sensibilidad de los sensores, provocando un funcionamiento inadecuado del mismo.**



WPD0446

### Tipo A

#### Tipo A

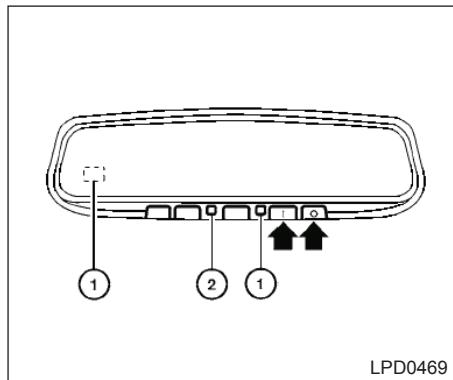
La luz indicadora ② se encenderá cuando la función anti-reflejante automática esté funcionando.

Con el interruptor de encendido colocado en la posición ON, oprima el botón Ⓜ como se describe:

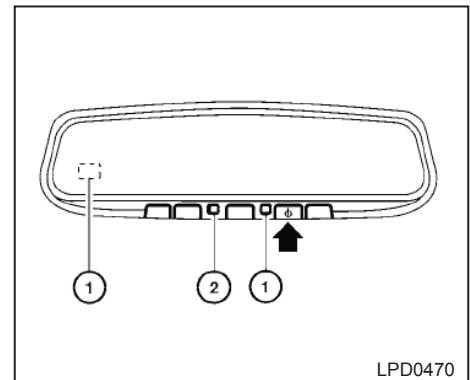
- Para desactivar la función anti-reflejante, oprima el botón Ⓜ. La luz indicadora se apagará.

- Para activar la función anti-reflejante, oprima el botón  $\odot$  nuevamente. La luz indicadora se encenderá.

Para información relacionada a la pantalla de la brújula (sólo si está equipado), vea “Pantalla de la brújula” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.



LPD0469



LPD0470

### **Tipo B – Sin brújula**

#### **Tipo B y Tipo C**

La luz indicadora ② se encenderá cuando la función anti-reflejante automática está funcionando.

Para desactivar la función anti-reflejante automática, oprima:

- El botón  $\odot$  para espejos interiores sin brújula.
- El botón  $\odot$  para espejos interiores con brújula.

La luz indicadora se apagará.

### **Tipo C – Con brújula**

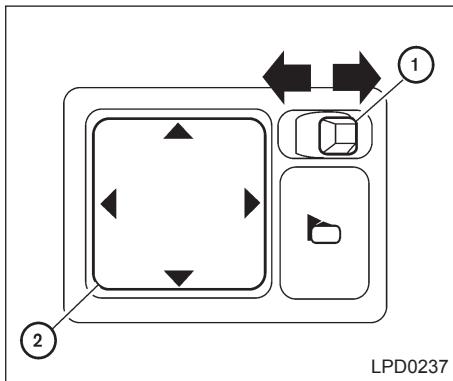
Para activar la función anti-reflejante automática nuevamente, oprima:

- El botón  $\sqcap$  para espejos interiores sin brújula.
- El botón  $\odot$  para espejos interiores con brújula.

La luz indicadora se encenderá.

Para información acerca del Transmisor Universal HomeLink®, vea “Transmisor Universal HomeLink®” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

Para información relacionada a la pantalla de la brújula (sólo si está equipado), vea “Pantalla de la brújula” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.



## RETROVISOR EXTERIOR

El control remoto de los espejos exteriores funciona solamente cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición “ACC” u “ON”.

Mueva el interruptor pequeño ① para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste la posición del espejo usando el interruptor grande ②.

## ADVERTENCIA

- Los objetos vistos en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que aparentan. Tenga cuidado cuando se desplace a la derecha. El uso solamente de este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire sobre su hombro para determinar la distancia real a otros objetos.
- No ajuste los espejos mientras conduce. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.

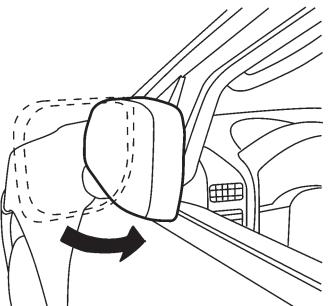
## Espejos exteriores con calefacción (sólo si está equipado)

Algunos espejos retrovisores eléctricos (sólo si está equipado) pueden calentarse para desempañarlos, eliminar la escarcha y así mejorar la visibilidad. Para mayor información, consulte “Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejos exteriores” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

## POSICION AUTOMATICA DEL ASIENTO (sólo si está equipado)

El sistema de posición automática del asiento tiene dos funciones:

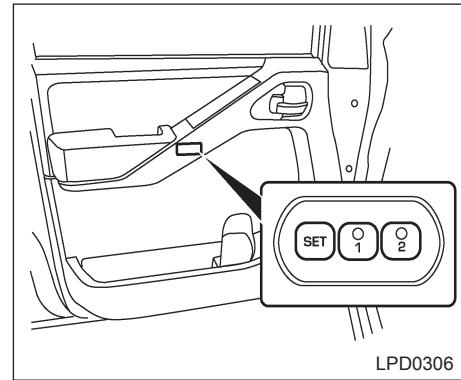
- Almacenamiento de memoria
- Entrada/salida



LPD0259

### Espejos exteriores abatibles

Empuje los espejos hacia atrás para abatirlos.



LPD0306

### PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DE MEMORIA

Dos posiciones pueden ser almacenadas en la memoria de posición automática del asiento del conductor. Siga este procedimiento para utilizar la memoria del sistema.

1. Coloque la palanca selectora en la posición "P" (estacionamiento).
2. Coloque el interruptor de encendido a la posición "ON".
3. Ajuste el asiento, el acelerador y el freno, y los espejos exteriores a las posiciones

deseadas operando manualmente cada interruptor de ajuste. Para información adicional, vea "Asientos" en la sección "Seguridad – Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario"; "Ajuste de la altura del pedal" y "Espejos exteriores" en esta sección.

Durante este paso, no coloque el interruptor de encendido a una posición diferente de "ON".

4. Oprima el interruptor "SET" y, en los próximos 5 segundos, oprima el interruptor de memoria 1 ó 2 al menos un segundo.

La luz indicadora del interruptor de la memoria seleccionada se encenderá y permanecerá encendida aproximadamente 5 segundos después de oprimir el interruptor. Después de apagarse la luz indicadora, las posiciones seleccionadas son almacenadas en la memoria elegida (1 ó 2).

Si una memoria es almacenada en otra que ya esté ocupada, la memoria anterior será borrada.

## Vinculación del control remoto a la memoria de posición

Se puede vincular cada control remoto a las memorias de posición siguiendo el procedimiento.

1. Siga los pasos para el almacenamiento de una memoria.
2. Mientras la luz indicadora del interruptor de memoria permanezca iluminada por 5 segundos, oprima el botón  del control remoto. La luz indicadora destellará. Después que la luz indicadora se apague, el control remoto estará vinculado a la memoria de posición seleccionada. Con la llave removida del interruptor de encendido, oprima el botón del control remoto. El asiento del conductor, los espejos exteriores y los pedales (freno y acelerador) se moverán a la posición de la memoria establecida.

### NOTA:

**Si se almacena una nueva posición memoria en alguno de los interruptores, el control remoto se vinculará automáticamente.**

## Confirmación de almacenamiento en memoria

- Coloque el interruptor de encendido a "ON" y oprima el interruptor "SET". Si en la memoria principal no han sido almacenados datos, la luz indicadora se encenderá aproximadamente 0.5 segundos. Cuando la posición ha sido almacenada en la memoria, la luz indicadora permanecerá encendida aproximadamente 5 segundos.
- Si el cable del acumulador es desconectado, o si un fusible se quema, la función de almacenamiento en memoria será cancelada y necesitará ser reestablecida antes de que la memoria de posición pueda ser ajustada nuevamente. Conduzca el vehículo alrededor de 40 km/h (25 MPH) para reestablecer la función de almacenamiento en memoria. Usted también puede reestablecer la función de almacenamiento en memoria utilizando el siguiente procedimiento.
  1. Conecte el cable del acumulador o reemplace el fusible quemado.

- Abra y cierre la puerta del conductor más de dos veces con el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

Una vez que la función de almacenamiento en memoria ha sido reestablecida, usted puede almacenar una posición en memoria. Vea "Función almacenamiento en memoria" anteriormente descrita en esta sección.

#### Selección de la posición memorizada

Coloque la palanca selectora en la posición "P" (estacionamiento), luego:

- Dentro de los 45 segundos siguientes a la apertura de la puerta del conductor, oprima el interruptor de memoria (1 ó 2) al menos un segundo, o
- Coloque el interruptor de encendido a la posición "ON" y oprima el interruptor de memoria (1 ó 2) al menos un segundo.

El asiento del conductor, el acelerador y el pedal de freno, y los espejos exteriores se moverán a las posiciones memorizadas mientras la luz indicadora del interruptor destella; la luz permanecerá encendida aproximadamente 5 segundos.

#### FUNCION DE ENTRADA/SALIDA

Este sistema está diseñado de tal manera que el asiento del conductor se mueva automáticamente cuando la palanca selectora está en la posición "P" (Estacionamiento). Esto permite al conductor entrar y salir más fácilmente. El asiento del conductor se deslizará hacia atrás:

- Cuando la llave es removida del interruptor de encendido y la puerta del conductor está abierta.
- Cuando se abra la puerta del conductor y el interruptor de encendido se coloque en la posición "LOCK"
- Cuando el interruptor de encendido es colocado de "ACC" a "LOCK" con la puerta del conductor abierta.

El asiento del conductor regresará a su posición anterior:

- Cuando la llave es insertada en el interruptor de encendido y la puerta del conductor está cerrada.
- Cuando la puerta del conductor es cerrada con el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

- Cuando el interruptor de encendido es colocado de "ACC" a "ON" mientras la palanca selectora de cambios se encuentre en la posición "P" (estacionamiento).

La función de entrada/salida puede ser ajustada o cancelada. Consulte a su distribuidor NISSAN.

#### Reestableciendo la función de entrada/salida

- Si el cable del acumulador es desconectado, o si un fusible se quema, la función de entrada/salida será deshabilitada. Conduzca el vehículo alrededor de 40 km/h (25 MPH) para reestablecer la función de entrada/salida. Usted también puede reestablecer la función de entrada/salida utilizando el siguiente procedimiento.

- Conecte el cable del acumulador o reemplace el fusible quemado.
- Abra y cierre la puerta del conductor más de dos veces con el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

La función de entrada/salida ahora operará apropiadamente.

## OPERACION DEL SISTEMA

El sistema de posición automática del asiento del conductor no funcionará o detendrá su funcionamiento bajo las siguientes condiciones:

- cuando la velocidad del vehículo es mayor a 7 km/h (4 MPH).
- cuando cualquiera de los interruptores de memoria es oprimido mientras el sistema de posición automática del conductor está funcionando.
- cuando el interruptor de ajuste del asiento del conductor es activado mientras el sistema de posición automática del asiento del conductor está funcionando.
- cuando el interruptor de memoria (1 ó 2) no se mantiene oprimido por lo menos un segundo.
- cuando el asiento ya fue movido a la posición memorizada.
- cuando ninguna posición del asiento fue memorizada en el interruptor.
- cuando la palanca selectora de cambios sea movida de “P” (estacionamiento) a cualquier otra posición.
- cuando la puerta del conductor permanece abierta más de 45 segundos y el interruptor de encendido no se encuentra en la posición “ON”.

El sistema de posición automática del asiento puede ser ajustado y cancelado. Consulte a su distribuidor NISSAN.

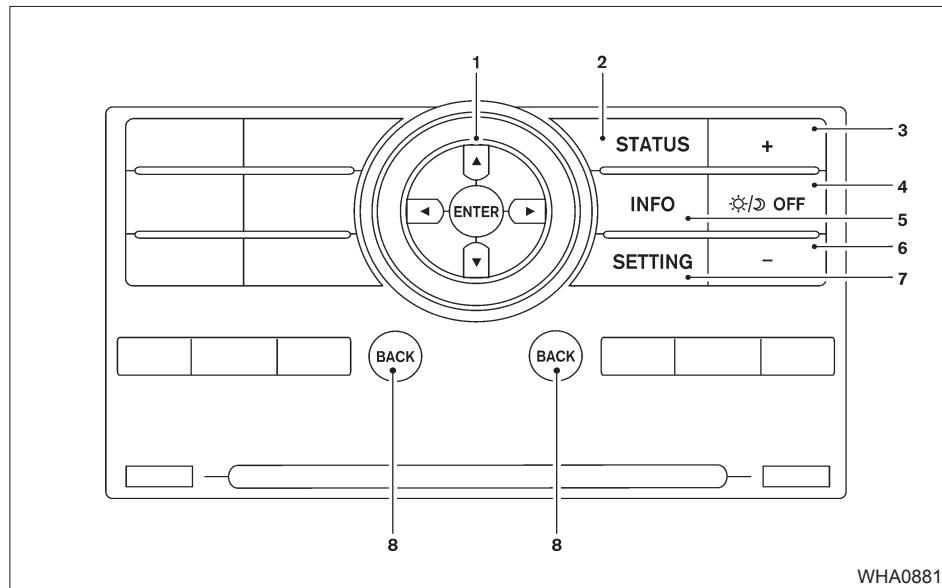
# 4 Sistemas de audio, teléfono, aire acondicionado, calefacción y pantalla

Botones del panel de control-pantalla a color sin sistema de navegación (sólo si está equipado) .....	4-2
Como utilizar el controlador NISSAN.....	4-3
Como seleccionar los menús en la pantalla .....	4-4
Como utilizar el botón "STATUS" .....	4-5
Como utilizar el botón "INFO" .....	4-5
Como utilizar el botón "SETTING" .....	4-10
Botón "OFF" .....	4-17
Monitor de visión trasera (sólo si está equipado) .....	4-17
Como interpretar las líneas desplegadas .....	4-18
Ajuste de la pantalla .....	4-19
Recomendaciones de operación .....	4-19
Ventilas .....	4-20
Calefacción y aire acondicionado (manual). ....	4-21
Controles .....	4-22
Operación de la calefacción .....	4-23
Operación del aire acondicionado (sólo si está equipado).....	4-25
Diagramas de flujo de aire.....	4-26
Calefacción y aire acondicionado (automático) (sólo si está equipado) .....	4-29
Operación automática.....	4-30
Operación manual .....	4-30
Recomendaciones de operación .....	4-31
Aire acondicionado para los asientos traseros (sólo si está equipado) .....	4-32
Controles .....	4-32
Servicio al aire acondicionado.....	4-33
Sistema de audio.....	4-33
Radio .....	4-33
Recepción de radio.....	4-33
Recepción de radio FM .....	4-33
Recepción de radio AM .....	4-34
Recepción de radio satelital (sólo si está equipado)....	4-34
Precauciones en la operación del audio.....	4-35
Radio AM-FM con reproductor de disco compacto (CD) (sólo si está equipado) .....	4-40
Radio AM/FM/SAT con cambiador de disco compacto (CD) (sólo si está equipado) .....	4-46
Cuidado y limpieza de discos .....	4-53
Controles de audio en el volante de dirección (sólo si está equipado).....	4-54
Antena .....	4-55
Sistema de entretenimiento móvil NISSAN (MES) (sólo si está equipado) .....	4-56
Controles del reproductor DVD.....	4-57
Control remoto .....	4-58
Pantalla plegable .....	4-58
Reproducción de un DVD .....	4-60
Cuidados y mantenimiento .....	4-63
Como manejar un DVD .....	4-64
Precauciones de operación del reproductor de DVD .....	4-64
Teléfono o radio CB en el vehículo .....	4-66
Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® (sólo si está equipado) .....	4-67
Uso del sistema .....	4-69
Botones de control .....	4-71
Comienzo .....	4-72
Lista de comandos de voz .....	4-74
Modo de adaptación a la pronunciación del usuario (SA) .....	4-81
Guía de diagnóstico de fallas .....	4-84

## **⚠ ADVERTENCIA**

- El ajuste de los controles de calefacción, aire acondicionado o de la pantalla no debe ser realizado mientras conduce a fin de concentrar totalmente su atención en el manejo del vehículo.
- No desensamble o modifique este sistema. Si lo hace, pueden producirse accidentes, fuego, choques o descargas eléctricas.
- No utilice el sistema si nota alguna anomalía, como congelamiento de la imagen de la pantalla o falta de sonido. El uso continuo del sistema bajo estas condiciones puede producir accidentes, fuego, choques o descargas eléctricas.
- En caso de detectar cualquier objeto extraño en el equipo del sistema, en caso de derramar líquido al sistema, notar humo u olor a quemado, deje de usar el sistema inmediatamente y contacte a su distribuidor autorizado NISSAN. Ignorar cualquier condición anormal del sistema puede producir accidentes, fuego, choques o descargas eléctricas.

## **BOTONES DEL PANEL DE CONTROL—PANTALLA A COLOR SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (sólo si está equipado)**



1. Controlador NISSAN
2. Botón "STATUS"
3. Botón "+" (ajuste de brillo)
4. Botón de control de brillo y desactivación de pantalla "OFF"
5. Botón "INFO"
6. Botón "-" (ajuste de brillo)
7. Botón "SETTING"
8. Botón "BACK" (Previo)

## **⚠ PRECAUCION**

- La pantalla que está sobre cristal líquido puede romperse si es golpeado con un objeto duro o filoso. Si el cristal se rompe no toque el cristal líquido el cual contiene una pequeña cantidad de mercurio. En caso de contacto con la piel, lave inmediatamente con agua y jabón
- Para limpiar la pantalla, nunca utilice un papel fibroso, alcohol, benzina, thinner u otro tipo de solvente o papel con agentes químicos, estos pueden romper o deteriorar la pantalla.
- No rociar con algún líquido como agua o aromatizante sobre la pantalla, el contacto con algún líquido puede causar un mal funcionamiento en el sistema

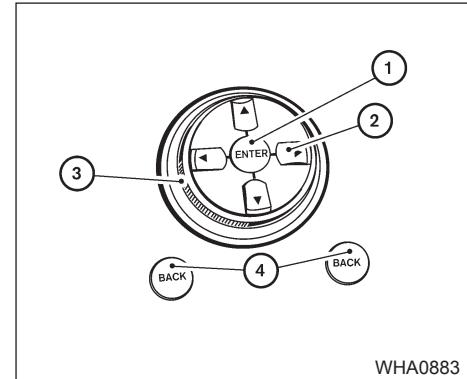
Cuando utilice este sistema, asegúrese de que el motor está funcionando.

**Si utiliza este sistema con el motor apagado (con el interruptor de encendido en la posición ON o ACC) por un periodo de tiempo prolongado, el acumulador se descargará y el motor no arrancará.**

Símbolos de referencia:

Botón “ENTER” – este es un botón en el panel de control.

Tecla “Display” – Esta es una tecla de selección en la pantalla. Al seleccionar esta tecla Usted puede proceder a la siguiente función.



## COMO UTILIZAR EL CONTROLADOR NISSAN

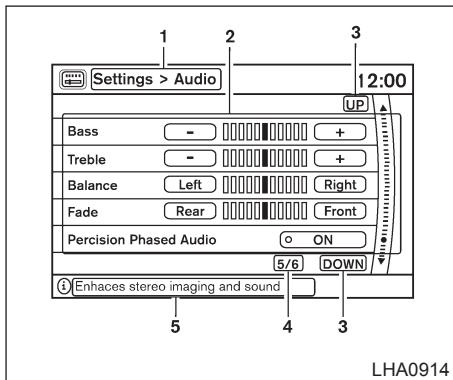
Utilice el controlador NISSAN para resaltar un ícono en la pantalla. Resalte el ícono en la pantalla utilizando los botones direccionales principales ② o la perilla central ③. Despues oprima el botón “ENTER” ① para seleccionar el ícono o realizar una acción.

El botón “BACK” ④ tiene dos funciones:

- Regresar a la pantalla anterior (cancelar). Si opriime el botón “BACK” ④ durante un ajuste, el ajuste será cancelado y/o la pantalla regresará a la pantalla anterior.

- Finalizar ajuste.

En algunas pantallas, oprimiendo el botón “BACK” ④, aceptarán los cambios hechos durante el ajuste.



## COMO SELECCIONAR LOS MENUS EN LA PANTALLA

Las funciones del vehículo son vistas en el centro de la pantalla en forma de menús. Cuando la selección de un menú es hecha o el ícono de un menú es resaltado, diferentes áreas en la pantalla lo proveerán con información importante. Vea lo siguiente para más detalles:

### 1. Encabezado:

Muestra el camino utilizado para obtener la pantalla actual (por ejemplo, oprima el

botón “SETTING” > después seleccione la tecla “Audio”).

### 2. Selección de menú:

Muestra las opciones a escoger entre ese menú de pantalla (por ejemplo, Bass “Graves”, etc.).

### 3. Indicador de movimiento “UP/DOWN” (Arriba/Abajo):

Muestra que controlador NISSAN puede ser utilizado para moverse “UP/ DOWN” (Arriba/Abajo) en la pantalla y seleccionar más opciones.

### 4. Contador de pantalla:

Muestra el número de selecciones de menú disponibles para esa pantalla (por ejemplo, 5/6).

### 5. Pie de pantalla/Línea de información:

Provee más información (sólo si está disponible) acerca de la selección del menú actual en forma resaltada (por ejemplo, imagen de estéreo y sonido resaltados).

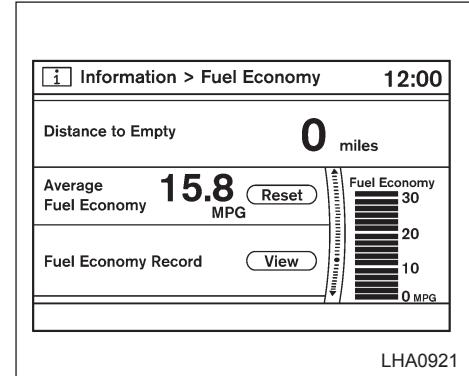
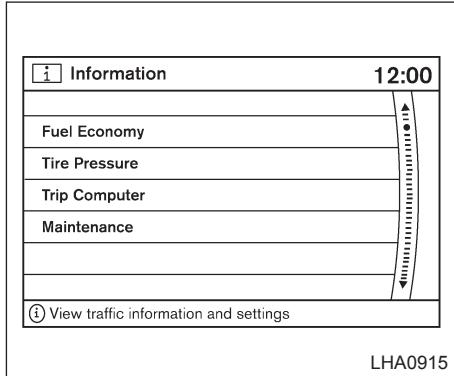
## COMO UTILIZAR EL BOTON "STATUS"

Para desplegar el estado del audio, sistema de control del clima y consumo de combustible, oprima el botón "STATUS".

La siguiente información aparecerá cuando el botón "STATUS" es oprimido:

Audio → Audio and climate control system  
→ Audio, climate control temperature settings, average fuel economy and distance to empty → Audio.

(Audio → Audio y Sistema de control del clima → Audio, Ajustes de temperatura del control del clima, Promedio de consumo de combustible y Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible → Audio)



## COMO UTILIZAR EL BOTON "INFO"

Oprima el botón "INFO"; la pantalla mostrará información del vehículo para su conveniencia.

La información mostrada en la pantalla debe ser una guía para determinar la condición del vehículo. Vea la siguiente información para más detalles.

## Rendimiento de combustible

Oprima el botón "INFO" después seleccionne la tecla "Fuel Economy" (Rendimiento de combustible) utilizando el controlador NISSAN y oprimiendo el botón "ENTER" para desplegar "Average Fuel Economy, Distance to Empty and Fuel Economy Record" (Promedio de consumo de combustible, Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible y Registro de consumo de combustible)

## **Distancia a recorrer antes de agotarse el combustible (Distance to empty) (Millas o km)**

El modo “distancia a recorrer antes de agotarse el combustible (DTE)” lo provee con una estimación de la distancia que puede ser conducido el vehículo antes de recargar combustible. La distancia “DTE” es constantemente calculada basada en la cantidad de combustible en el tanque y el consumo actual. La pantalla es actualizada cada 30 segundos. Cuando el nivel de combustible es bajo, la pantalla “DTE” cambiará a (\*) .

### **NOTA:**

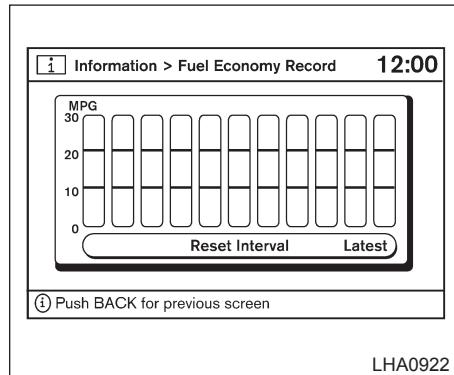
- Si la cantidad agregada de combustible es pequeña mientras el interruptor de encendido está en la posición “OFF”, la pantalla presente justo antes de girar el interruptor de encendido a “OFF” seguirá siendo desplegada.**
- Al conducir cuesta arriba o en una curva, el combustible en el tanque cambia de posición, lo que puede producir un cambio momentáneo en la pantalla.**

## **Promedio de consumo de combustible (Average fuel economy) (MPG o L/100 km)**

El promedio de consumo de combustible es calculado basado en el consumo actual desde el último restablecimiento. La pantalla es actualizada cada 30 segundos y cada 500 m (1/3 de milla). Después del restablecimiento o de conectar los cables del acumulador, la pantalla puede mostrar (\*\*.\*).

## **Restableciendo el consumo de combustible (Resetting fuel economy)**

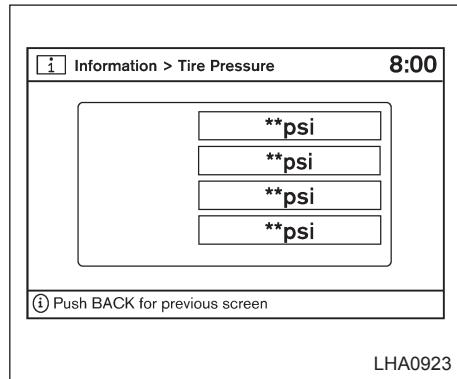
El cálculo del promedio del consumo de combustible puede ser restablecido a cero. Oprima el botón “INFO” y seleccione la tecla “Fuel economy”, después seleccione la tecla “Reset” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”.



## **Registro del consumo de combustible**

Oprima el botón “INFO”, después seleccione la tecla “Fuel economy”, después seleccione la tecla “View” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”.

El historial del promedio de consumo de combustible será desplegado a lo largo en forma de gráfica con el promedio de combustible para el periodo “Reset-to-Reset” (Restablecimiento-a-Restablecimiento) previo.



## Información de presión de llantas (sólo si está equipado)

Para desplegar la información de presión de llantas, oprima el botón "INFO", después seleccione la tecla "Tire pressure" utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón "ENTER".

La indicación de presión (en \*\* psi) en pantalla indica que la presión está siendo medida. Después de unos cuantos viajes cortos, la presión de cada una de las llantas será desplegada aleatoriamente.

El orden de las figuras con la presión de las llantas desplegadas en la pantalla no

corresponde al orden real de posición de las llantas de su vehículo.

La presión de las llantas aumenta y decrece dependiendo del calor causado por la operación del vehículo y la temperatura ambiente.

En caso de baja presión en las llantas, el siguiente mensaje será desplegado en pantalla:

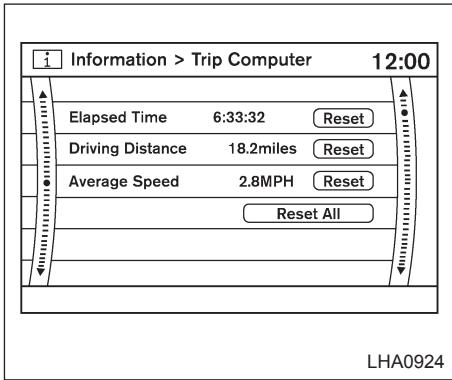
LOW PRESSURE – Check All Tires.

(BAJA PRESION – Revise todas las llantas)

### **ADVERTENCIA**

- **Cuando instale la llanta de refacción cambie una de las ruedas, la presión de las llantas no será indicada y el sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas (TPMS) no funcionará y la luz testigo de baja presión de aire destellará aproximadamente un minuto y después permanecerá encendida. Contacte a su distribuidor autorizado NISSAN tan pronto como sea posible para que reemplace la llanta y/o reestablezca el sistema.**

- **Al reemplazar las llantas por otras que no fueron especificadas por NISSAN originalmente, puede afectar en el adecuado funcionamiento del sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas (TPMS).**



LHA0924

## Computadora de viaje

Oprima el botón “INFO”, después seleccione la tecla “Trip Computer” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”.

La computadora de viaje desplegará los siguientes íconos:

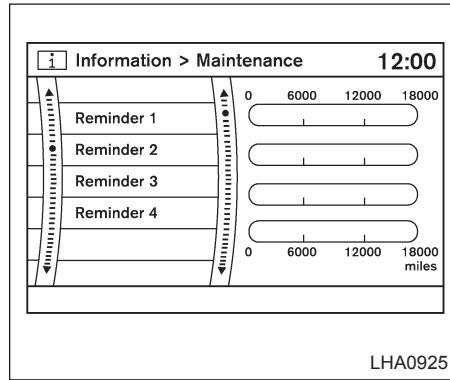
- Tiempo transcurrido - Es la jornada de tiempo desde el último restablecimiento arriba del máximo de 99 horas y 59 minutos.
- Distancia de conducción – Distancia conducida (km o millas) desde el último restablecimiento.

- Velocidad promedio – Velocidad promedio conducida (km/h o MPH) desde el último restablecimiento.

## Restableciendo la computadora de viaje

Cada ícono en la computadora de viaje puede ser restablecido a cero. Seleccione la tecla “Reset” en el ícono que necesita ser restablecido utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”.

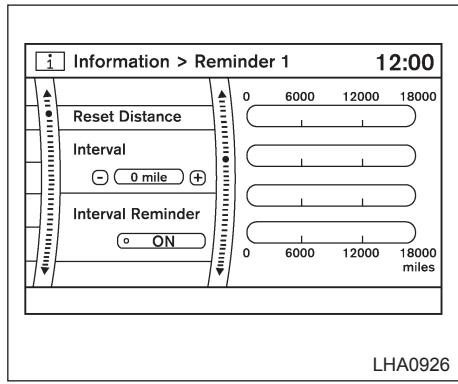
Para restablecer todos los íconos en la computadora de viaje seleccione la tecla “Reset ALL” y oprima el botón “ENTER”. Una confirmación en la pantalla aparecerá. Seleccione la tecla “Yes” y oprima el botón “ENTER”.



LHA0925

## Iconos de mantenimiento

Oprima el botón “INFO” y seleccione la tecla “Maintenance” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”; la información de mantenimiento será desplegada en la pantalla.



### Cambiando el intervalo de mantenimiento

Seleccione una de las teclas “Reminder (1 – 4)” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER” para desplegar la pantalla para cambiar el intervalo de mantenimiento.

Seleccione la tecla “Interval” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”. Utilice el controlador NISSAN para cambiar el intervalo de mantenimiento; para aceptar los cambios oprima el botón “BACK”.

### Restableciendo el intervalo de mantenimiento

Para restablecer el periodo de mantenimiento (distancia) a cero km (millas), seleccione la tecla “Reset Distance” utilizando el controlador NISSAN y oprima el botón “ENTER”.



LHA0839

### Desplegando el periodo de mantenimiento

Seleccione la tecla “Interval Reminder ON” y oprima el botón “ENTER” para desplegar la pantalla “MAINTENANCE INFORMATION” (Información de mantenimiento) automáticamente en el ajuste del intervalo de mantenimiento. La luz indicadora se iluminará cuando éste está activo.

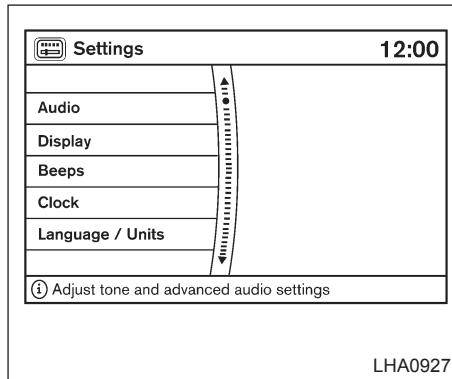
La pantalla “MAINTENANCE NOTICE” (Aviso de mantenimiento) será desplegada automáticamente como se muestra cuando las siguientes dos condiciones son conocidas:

- El vehículo es conducido a la distancia de ajuste y el interruptor de encendido es girado a la posición “OFF”.
- El interruptor de encendido es girado a la posición “ON” la próxima vez que el vehículo es conducido.

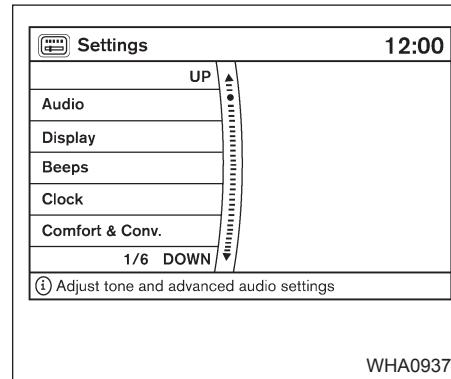
Para regresar a la pantalla anterior después de que la pantalla “MAINTENANCE NOTICE” es desplegada, oprima el botón “BACK”.

La pantalla “MAINTENANCE NOTICE” se despliega cada vez que el interruptor de encendido es girado a la posición “ON” y hasta que una de las siguientes condiciones es conocida:

- La tecla “Reset” es seleccionada.
- La tecla “Interval Reminder ON” es ajustada a “OFF” (Desactivada) (Luz indicadora no iluminada).
- El intervalo de mantenimiento es ajustado nuevamente.



LHA0927



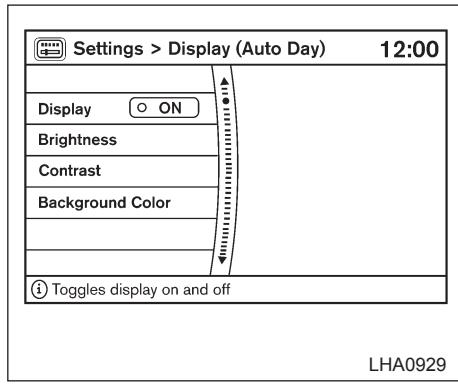
WHA0937

**Tipo A**

**Tipo B**

## COMO UTILIZAR EL BOTON SETTING

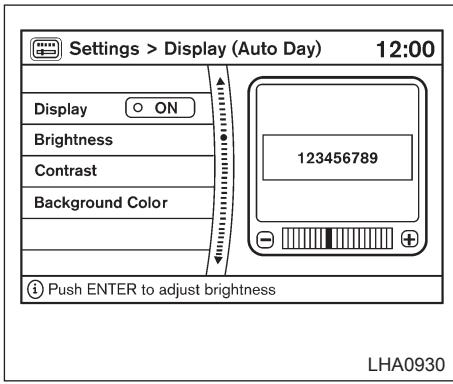
Cuando el botón “SETTING” es oprimido, la pantalla “SETTINGS” aparecerá. Usted puede de seleccionar y/o ajustar varias funciones, características y modos que están disponibles para su vehículo. Utilice el controlador NISSAN para seleccionar cada ícono a ser ajustado y oprima el botón “ENTER”.



LHA0929

## Ajustes de pantalla

Seleccione la tecla “Display” y oprima el botón “ENTER”. La pantalla “Display settings” (ajustes de pantalla) aparecerá.

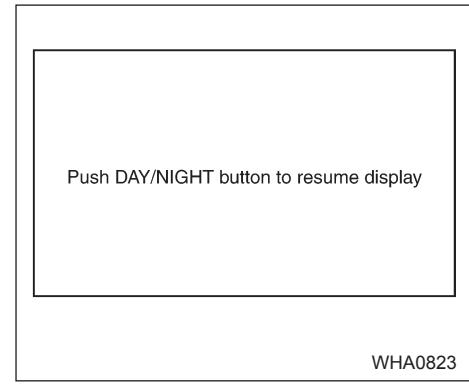


LHA0930

## Contraste/Brillo:

Seleccione la tecla “Brightness” o la tecla “Contrast” para ajustar el brillo y el contraste del fondo de pantalla. Utilice el controlador NISSAN para ajustar el brillo de oscuro a brillante y el contraste de bajo a alto.

Los nuevos ajustes son grabados automáticamente cuando sale de la pantalla de ajuste al oprimir el botón “BACK” o cualquier otro botón de modo.



WHA0823

## Apagado/Encendido de la pantalla:

Seleccione la tecla “Display ON”. El indicador de “Display ON” cambiará a color ámbar y el mensaje de arriba será desplegado brevemente. Cuando el botón del audio, HVAC (calefacción y aire acondicionado), o cualquier otro botón de modo en el panel de control es seleccionado, la pantalla se encenderá por esa operación. Si uno de los botones del panel de control es presionado, la pantalla no se apagará automáticamente hasta que la operación sea terminada. De otra manera, la pantalla se apagará automáticamente después de 5 segundos.

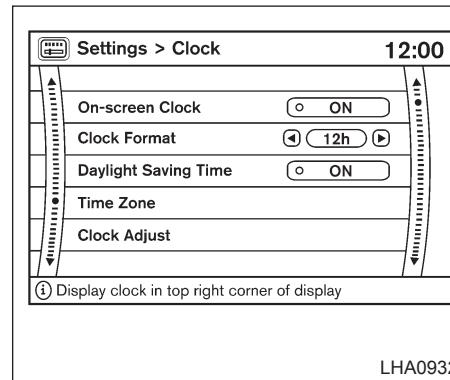
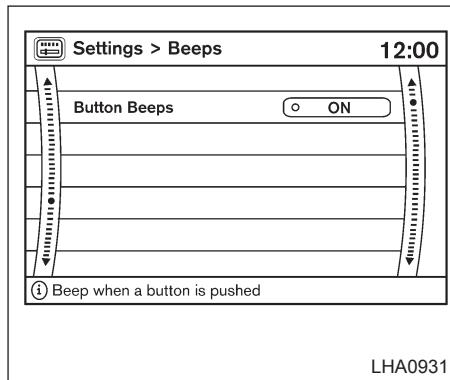
Para encender la pantalla:

- Oprima el botón “SETTING” y seleccione la tecla “Display” y después seleccione la tecla “Display ON”. Luego ajuste la activación de la pantalla oprimiendo el botón “ENTER”, ó
- Mantenga oprimido el botón ☼/☽ “OFF” por 2 segundos aproximadamente, aparecerá el mensaje “Resuming Display” y la tecla “Display ON” será cambiada a “on” (activado) automáticamente.

### Color del fondo de pantalla

Seleccione la tecla “Background Color”; la pantalla cambiará de color entre los modos “day” (día) y “night” (noche).

Los nuevos ajustes son grabados automáticamente cuando salga de la pantalla de ajustes al oprimir el botón “BACK” o cualquier otro botón de modo.



### Ajuste de sonidos

Seleccione la tecla “Beeps” y oprima el botón “ENTER”. La pantalla de ajuste de sonidos aparecerá.

Con esta opción activada (luz indicadora iluminada), un sonido “beep” sonará si cualquier botón del panel de control es oprimido.

### Reloj

La siguiente pantalla aparecerá después de oprimir el botón “SETTING”, seleccione la tecla “Clock” utilizando el controlador NISSAN y oprimiendo el botón “ENTER”.

#### Reloj en la pantalla:

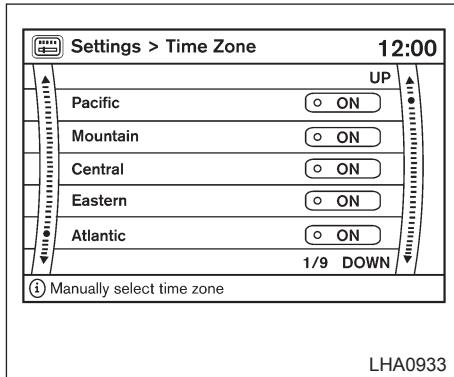
Cuando este modo está habilitado (luz indicadora iluminada), el reloj siempre estará desplegado en la esquina superior derecha de la pantalla.

#### Formato del reloj:

Seleccione de entre las pantallas “12h” (12 horas) o “24h” (24 horas) del reloj.

### Tiempo de ahorro de la luz de día:

Cuando este modo es habilitado (luz indicadora iluminada) el tiempo de ahorro de luz de día está activado. Para desactivarlo, oprima la tecla “ON”; la luz indicadora color ámbar desaparecerá.



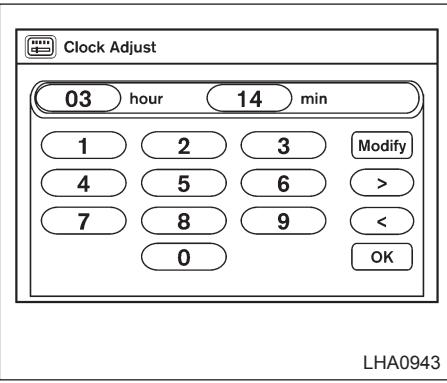
- Eastern (Noroeste)
- Atlantic (Atlántico)
- Newfoundland (Restablecida)
- Aleutian (Aleutianas)
- Hawaii (Hawai)
- Alaska

### Zona horaria:

Seleccione la tecla “Time zone”; la pantalla de la zona horaria aparecerá.

Seleccione una de las siguientes zonas, dependiendo de la localización actual, seleccionando la tecla de la zona horaria correcta y oprimiendo el botón “ENTER” para habilitarla (la luz indicadora se encenderá para esa locación).

- Pacific (Pacífico)
- Mountain (Montañas)
- Central



LHA0943

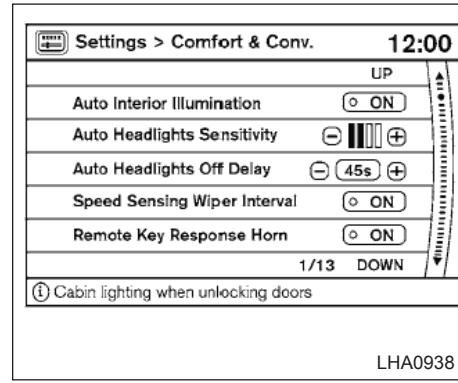
- <:

Selecciona mover la posición del cursor a la izquierda.

- OK (aceptar):

Selecciona aceptar los cambios hechos y regresa a la pantalla de ajuste del reloj.

Después de seleccionar/ajustar, oprime el botón “BACK” o cualquier otro botón de modo para aceptar los cambios.



LHA0938

### Ajuste del reloj:

Ajuste la hora manualmente introduciendo la hora correcta.

- 0 – 9:

Selecciona cambiar el número en la pantalla.

- Modif. (modificar):

Selecciona cambiar el número en la posición del cursor.

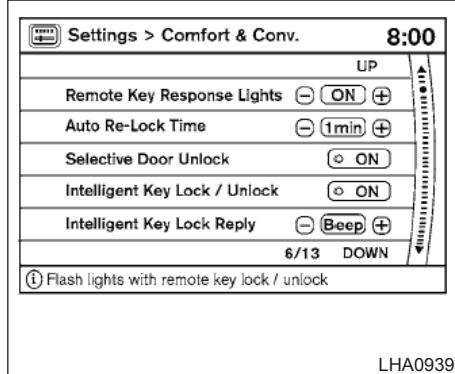
- >:

Selecciona mover la posición del cursor a la derecha.

### Ajustes de confort y conveniencia (sólo si está equipado)

Seleccione la tecla “Comfort & Conv.” utilizando el controlador NISSAN y oprimiendo el botón “ENTER”. La pantalla de opciones de confort y conveniencia será desplegada.

Usted puede ajustar las siguientes condiciones de operación al seleccionar el modo deseado utilizando el controlador NISSAN, y después oprimiendo el botón “ENTER”. La luz indicadora, caja en la izquierda del modo seleccionado, se activará y desactivará alternadamente cada vez que el botón “ENTER” es oprimido.



La luz indicadora está encendida – ON (Activado)

La luz indicadora no está encendida – OFF (Desactivado)

**Illuminación interior automática:** Seleccione “turn on” (activar) o “turn off” (desactivar) la iluminación de las luces interiores cuando cualquier puerta es desbloqueada.

**Sensibilidad de los faros automáticos (sólo si está equipado):** Ajuste la sensibilidad de los faros automáticos a un nivel alto (Higher) hacia la derecha o a un nivel bajo (Lower) hacia la izquierda.

**Retardo de apagado automático de los faros (sólo si está equipado):** Seleccione cambiar la duración del temporizador de apagado automático de los faros entre períodos de 0-, 30-, 45-, 60-, 90-, 120-, 150- y 180- segundos.

**Intervalo de la velocidad del limpiaparabrisas:** Seleccione “turn on” (activar) o “turn off” (desactivar) el intervalo de velocidad del limpiaparabrisas ajustado automáticamente de acuerdo a la velocidad del vehículo.

**Claxon activado por el control remoto:** Seleccione “turn on” (activar) o “turn off” (desactivar) el modo sonido del claxon utilizado cuando el botón “LOCK” en el control remoto es oprimido.

**Luces activadas por el control remoto:** Seleccione “turn on” (activar) o “turn off” (desactivar) el modo de destello de las luces exteriores utilizado cuando el botón “LOCK” o “UNLOCK” en el control remoto es oprimido.

#### NOTA:

**Si Usted cambia el sonido del claxon o el destello de las luces con el control remoto, el modo no podrá ser cambiado con la pantalla. Utilice el control remoto para**

**regresar al modo anterior y rehabilitar el control de la pantalla.**

**Tiempo de re-bloqueo automático:** Seleccione ajustar la extensión del tiempo antes de que los seguros de las puertas se activen automáticamente.

**Desbloquear una puerta seleccionada:** Cuando este modo es activado, solamente la puerta del conductor será desbloqueada al oprimir el botón “UNLOCK” en el control remoto. Todas las demás puertas podrán ser desbloqueadas si el botón “UNLOCK” es oprimido dentro de los siguientes 5 segundos.

Cuando este modo es desactivado, todas las puertas serán desbloqueadas después de que el botón “UNLOCK” es oprimido una vez.

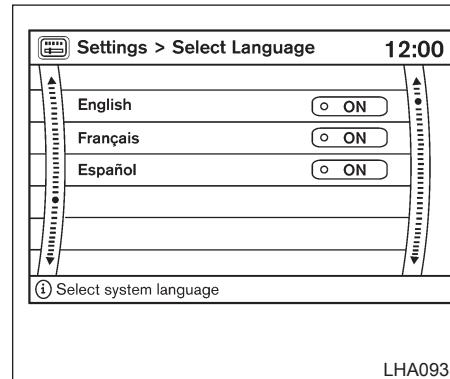
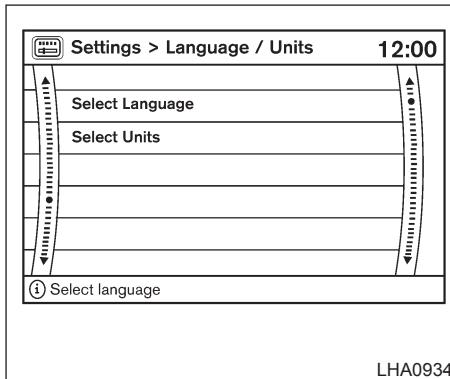
**Bloqueo/Desbloqueo del sistema de llave inteligente:** Seleccione “turn on” (activar) o “turn off” (desactivar) la función de bloqueo/desbloqueo de las puertas al oprimir el botón de bloqueo/desbloqueo de seguros de la manija de la puerta.

**Bloqueo/Desbloqueo de sonido del sistema de llave inteligente:** Seleccione cambiar el sonido cuando es utilizado el modo de llave inteligente al oprimir el botón de bloqueo/desbloqueo de seguros de la manija de la puerta.

Seleccione desactivar (turn off) todos los sonidos hechos cuando el botón de bloqueo/desbloqueo de seguros de la manija de la puerta es oprimido, seleccionando la tecla “OFF”.

#### **Restablecimiento de todos los ajustes:**

Seleccione cambiar todos los sistemas de confort y conveniencia a los ajustes iniciales de fábrica.

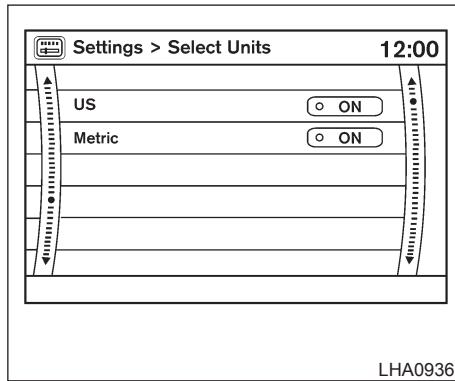


#### **Idioma/Unidades de medida**

Utilice el controlador NISSAN para seleccionar la tecla “Language / Units” y oprima el botón “ENTER”. Seleccione cual ajuste quiere cambiar utilizando el controlador NISSAN y escoja la tecla “Select language” (Seleccionar idioma) o la tecla “Select Units” (Seleccionar unidades de medida) y oprima el botón “ENTER”.

#### **Select Language (Selección de idioma):**

Seleccione la tecla “English” (Inglés), la tecla “Français” (Francés) o la tecla “Español” para cambiar el idioma mostrado en la pantalla.



### Select Units (Selección de unidades de medida):

Seleccione la tecla "US" (Sistema Inglés) (Mile, °F, MPG) o la tecla "Metric" (Sistema Métrico) (km, °C, L/100 km) para cambiar el sistema de unidades de medida mostrado en la pantalla.

### Ajustes de audio

Para los ajustes de audio, consulte "Sistema de audio" más adelante en esta sección.

### BOTON “/ OFF”

Para cambiar el brillo de la pantalla, oprima el botón “/ OFF”. Oprimiendo el botón nuevamente la pantalla cambiará a pantalla de día “” o pantalla de noche “”. Posteriormente ajuste el brillo utilizando el controlador NISSAN.

El brillo de la pantalla también puede ser ajustado utilizando el botón "+" (Brillante) o el botón "-" (Oscuro).

Si ninguna operación es realizada dentro de los siguientes 10 segundos, la pantalla regresará a la pantalla anterior.

Mantenga oprimido el botón “/ OFF” más de 2 segundos para desactivar la pantalla. Oprima nuevamente el botón para activar la pantalla.

## MONITOR DE VISION TRASERA (sólo si está equipado)

Cuando la palanca selectora de cambios es movida a la posición "R" (Reversa), la pantalla mostrará una vista de la parte trasera del vehículo.

### ADVERTENCIA

- El sistema está diseñado como una ayuda al conductor para la detección de objetos estacionarios de gran tamaño para evitar dañar el vehículo. El sistema no detectará objetos pequeños por debajo de la defensa y tampoco detectará objetos cercanos a la defensa o en el piso.
- La cámara de visión trasera es una comodidad, pero no es un substituto para la adecuada marcha en reversa y no debe ser usada cuando cambie de carril. Vea siempre sobre su hombro y compruebe que es confiable el cambio de carril o la marcha en reversa. Siempre hágalo lentamente.
- Los objetos que aparecen en el monitor de visión trasera difieren de la distancia real debido al lente angular utilizado en la cámara.

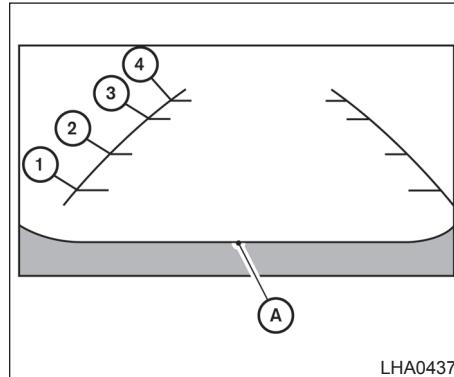
- Compruebe que la compuerta trasera está bien cerrada cuando circule en reversa.
- No coloque ningún objeto sobre la cámara de visión trasera. La cámara de visión trasera está instalada a un lado de la placa.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociar agua alrededor de la cámara. Si lo hace, podría entrar agua en la cámara, provocando condensación de agua en la lente, fallas, fuego o una descarga eléctrica.
- No golpee la cámara, ya que es un instrumento de precisión. El golpearla puede provocar fallas o daños que pueden causar fuego o una descarga eléctrica.

## **⚠ PRECAUCION**

Hay una cubierta de plástico sobre la cámara. No dañe la cubierta cuando limpie la suciedad o nieve de la cubierta.

### COMO INTERPRETAR LAS LINEAS DESPLEGADAS

Las líneas que indican la holgura y distancias a los objetos con referencia a la línea de la defensa ④, se despliegan en el monitor.

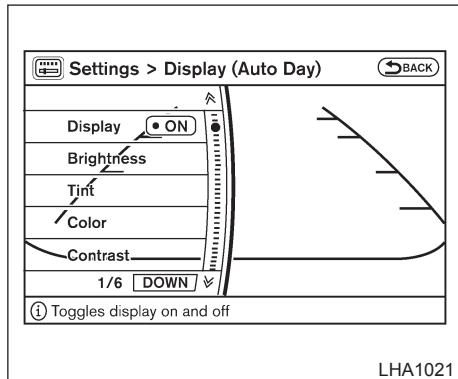


LHA0437

Estas líneas se muestran como referencia de distancia a otros objetos. Las líneas y colores desplegados en pantalla indican distancias desde la parte inferior de la línea de la defensa ④ en la ilustración.

- ① 0.5 m (1.5 pies) rojas
- ② 1 m (3 pies) amarillas
- ③ 2 m (7 pies) verdes
- ④ 3 m (10 pies) verdes

Las líneas de distancia al vehículo, mostradas en pantalla, difieren de la distancia y profundidad real.



## AJUSTE DE LA PANTALLA

Para ajustar la calidad de la pantalla, oprima el botón “SETTING”.

- Para ajustar el brillo, tinte, contraste, color o habilitar/deshabilitar la pantalla del monitor trasero, oprima el botón “SETTING” con el monitor encendido, posteriormente oprima una de las teclas de ajuste “-“ o “+“ y ajuste el nivel.
- No ajuste el monitor de visión trasera mientras el vehículo está en movimiento.

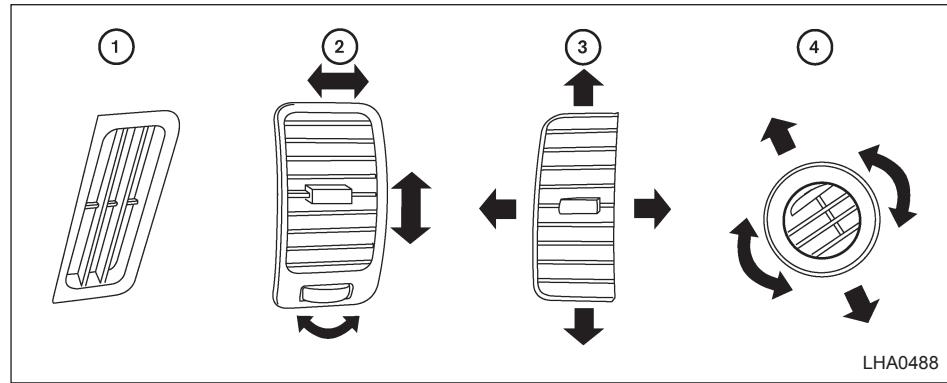
## RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

- Cuando la palanca selectora de cambios se coloca en la posición “R” (Reversa), la pantalla cambia automáticamente al modo de monitor de visión trasera. Sin embargo, se puede escuchar el radio.
- Pasará algún tiempo antes de que el monitor de visión trasera muestre alguna imagen después de haber colocado la palanca selectora de cambios en la posición “R”. Los objetos pueden verse distorsionados momentáneamente hasta que la pantalla del monitor de visión trasera sea desplegada completamente. Cuando coloque la palanca selectora de cambios en cualquier otra posición menos “R”, pasará algún tiempo antes que la pantalla cambie. Los objetos en la pantalla pueden verse distorsionados hasta que se desplieguen completamente.
- Cuando la temperatura sea extremadamente alta o baja, la pantalla podría mostrar los objetos en forma borrosa. Esto no es una falla.
- Cuando entre directamente en la cámara una luz intensa, los objetos no se desplegarán en forma clara.
- Pueden verse líneas verticales en los objetos desplegados en la pantalla. Esto es debido a la luz reflejada por la defensa. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar bajo luces fluorescentes. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos en el monitor de visión trasera pueden diferir del color real de los objetos.
- Cuando el contraste de los objetos sea menor en la noche, puede no cambiar el brillo al oprimir el botón “SETTING”.
- Los objetos en el monitor pueden no ser claros en las noches o lugares oscuros.
- Si la cámara se ensucia con polvo, lluvia o nieve, el monitor de visión trasera no desplegará los objetos con claridad. Limpie la cámara.
- No use alcohol, bencina u otros solventes para limpiar la cámara. Estos provocarán decoloración. Para limpiar la cámara, use un trapo suave con un

## VENTILAS

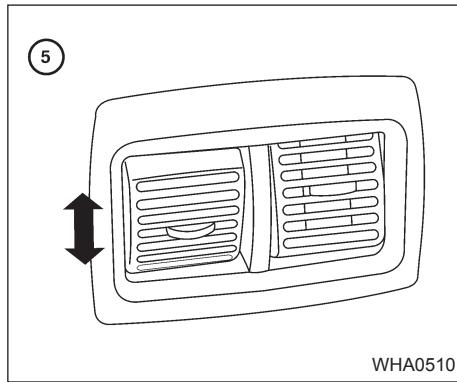
poco de jabón suave diluido en agua y seque con un trapo limpio y seco.

- No dañe la cámara, ya que el monitor de la pantalla puede verse afectado perjudicialmente.
- No use cera para carrocería en la ventanilla de la cámara. Limpie la cera con un trapo limpio y húmedo con una solución de jabón suave diluida en agua.



Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas hacia las ventanas del conductor y pasajero delantero ①, ventilas centrales ② y laterales ③ del conductor y pasajero delantero, ventilas del compartimiento de los pasajeros del asiento trasero ④ y consola central trasera (sólo si está equipado) ⑤ moviendo el conjunto de la ventila correspondiente.

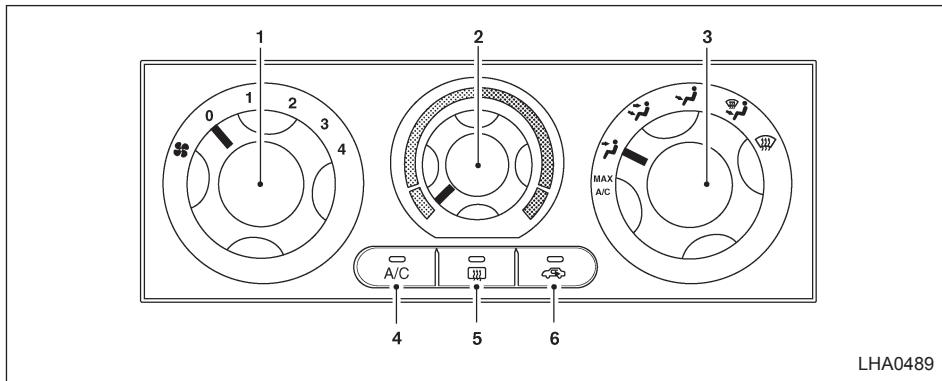
## CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO (manual)



Ventilas de la consola central trasera  
(sólo si está equipado)

### ⚠ ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está en funcionamiento.
- No deje solos dentro del vehículo a niños, mascotas o adultos que normalmente requieran ayuda de otras personas ya que pueden activar accidentalmente controles o poner en operación el vehículo y provocarse severas lesiones personales o lesionar a otros. Adicionalmente, en días calurosos y soleados, la temperatura en un vehículo cerrado puede incrementarse lo suficiente para causar daños severos o fatales a personas y mascotas.
- No use el modo de recirculación de aire por períodos prolongados, ya que puede ocasionar que el aire del interior se vicie y las ventanillas se empañen.



1. Perilla de control de velocidad del ventilador
2. Perilla de control de temperatura
3. Perilla de control de flujo de aire
4. Botón del aire acondicionado
5. Interruptor del desempañador trasero
6. Botón de recirculación de aire

## CONTROLES

### Perilla de control del ventilador

Está perilla activa, desactiva y controla la velocidad del ventilador.

### Perilla de control del flujo del aire

Está perilla le permite seleccionar las salidas del flujo del aire.

**MAX** - El aire fluye de las ventillas centrales y laterales con el máximo enfriamiento (aire acondicionado) (sólo si está equipado).



El aire fluye de las ventillas centrales y laterales.



El aire fluye de las ventillas centrales, laterales, traseras y delanteras del piso.



El aire fluye principalmente de las ventillas traseras y delanteras del piso.



El aire fluye de las ventillas del desempañador, de las ventillas traseras y delanteras del piso.



El aire fluye principalmente de las ventillas del desempañador.

### Perilla de control de temperatura

Está perilla le permite ajustar la temperatura del aire de salida. Para bajar la temperatura, gire la perilla a la izquierda. Para elevarla, gire la perilla a la derecha.



Botón de recirculación del aire

### Posición ACTIVADO (luz indicadora encendida)

El aire interior es recirculado dentro del vehículo.

Active la recirculación de aire oprimiendo el botón  cuando:

- Conduzca en caminos polvosos.
- Desea evitar que los humos del escape entren al compartimiento de pasajeros.
- Desea un máximo enfriamiento al usar el aire acondicionado.

#### **Posición DESACTIVADO (luz indicadora apagada)**

El aire exterior es enviado al compartimiento de pasajeros y distribuido a través de las salidas seleccionadas.

Desactive la recirculación de aire para la calefacción normal o para la operación del aire acondicionado.

#### Botón de aire acondicionado

Este interruptor sólo está instalado en los vehículos equipados con aire acondicionado.

Arranque el motor, gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada (1 a 4) y oprima el botón del aire acondicionado para activarlo. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado este funcio-

nando. Para desactivar el aire acondicionado, oprima el botón A/C otra vez.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado sólo opera cuando el motor está en funcionamiento.**

Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejos exteriores (sólo si está equipado)

Para mayor información, consulte “Interruptor del desempañador del cristal trasero” y espejos exteriores en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

#### **OPERACION DE LA CALEFACCION**

##### **Calefacción**

Este modo se usa para dirigir el flujo de aire caliente a las ventillas del piso. Una pequeña cantidad de aire fluirá a través de las ventillas del desempañador.

1. Desactive la recirculación de aire oprimiendo el botón  para una calefacción normal.
2. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .

3. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada entre la posición media y la de máximo calor.

##### **Ventilación**

Este modo se usa para dirigir el aire exterior por las ventillas laterales y centrales.

1. Desactive la recirculación de aire oprimiendo el botón .
2. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .
3. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada.

##### **Deshelar o desempañar**

Este modo es utilizado para desempañar las ventanillas.

1. Gire la perilla del control de flujo de aire a la posición .
2. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.

3. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada entre la posición media y la de máximo calor.
- Para remover rápidamente el hielo del parabrisas, gire la perilla de control del ventilador a 4 y gire la perilla de control de temperatura a la posición de máximo calor.
- Cuando se selecciona la posición , el aire acondicionado se activará automáticamente (sin embargo, la luz indicadora del interruptor de A/C no encenderá) si la temperatura exterior es mayor a 2° C (36°F). El sistema de aire acondicionado continuará funcionando hasta que la perilla de control del ventilador sea girada a la posición "OFF" (desactivado) o hasta que se apague el motor del vehículo, aun si la perilla de control de flujo de aire es girada a una posición diferente de . Esto deshumidifica el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo de recirculación de aire se desactivará automáticamente, permitiendo que el aire exterior pueda ser distribuido en el compartimiento de pasajeros y así mejorar el desempeño del desempañador.

### Calefacción a dos niveles

Este modo dirige el aire frío a las ventillas laterales y centrales y dirige aire caliente a las salidas del piso. Cuando la perilla de control de temperatura es movido a la posición de máximo calor, el aire expulsado de cada ventila tendrá la misma temperatura.

1. Desactive la recirculación de aire oprimiendo el botón .
2. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .
3. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada.

### Calentamiento y desempañado

Este modo calienta el aire interior y desempaña el parabrisas.

1. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .
2. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
3. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada entre la posición media y la de máximo calor.

- Cuando se selecciona la posición , el aire acondicionado se activará automáticamente (sin embargo, la luz indicadora del interruptor de A/C no encenderá) si la temperatura exterior es mayor a 2° C (36°F). El sistema de aire acondicionado continuará funcionando hasta que la perilla de control del ventilador sea girada en la posición "OFF" (desactivado) o hasta que se apague el motor del vehículo, aún si la perilla de control de flujo de aire es girada a una posición diferente de . Esto deshumidifica el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo de recirculación de aire se desactivará automáticamente, permitiendo que el aire exterior pueda ser distribuido en el compartimiento de pasajeros y así mejorar el desempeño.

### Recomendaciones de operación

**Quite la nieve y el hielo de las plumillas y de las entradas de aire del parabrisas. Esto mejora la operación del calefactor.**

## OPERACION DEL AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

Arranque el motor, gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada (1-4) y oprima el botón del aire acondicionado A/C para activarlo. Cuando el aire acondicionado está activado, las funciones de deshumidificación y enfriamiento se suman a la calefacción.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado sólo opera cuando el motor está en funcionamiento.**

### Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumidificar el aire.

1. Desactive la recirculación de aire oprimiendo el botón .
2. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .
3. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
4. Oprima el botón de A/C. La luz indicadora del interruptor de recirculación de aire se encenderá.

5. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada.

- Para un rápido enfriamiento cuando la temperatura exterior es alta, active la recirculación de aire oprimiendo el botón . (La luz indicadora del interruptor de recirculación de aire se encenderá). Asegúrese de desactivar la recirculación de aire para un enfriamiento normal.

### Calefacción con deshumidificación

Este modo es usado para calentar y deshumidificar el aire del compartimiento de pasajeros.

1. Desactive la recirculación de aire oprimiendo el botón .
2. Gire la perilla de control de flujo de aire a la posición .
3. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
4. Oprima el botón de A/C. La luz indicadora del interruptor se encenderá.
5. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada.

### Deshumedecer y desempañar

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumidificar el aire.

1. Mueva la perilla de control de flujo de aire a la posición .
2. Gire la perilla de control del ventilador a la posición deseada.
3. Oprima el botón del aire acondicionado. La luz indicadora se enciende.

Cuando seleccione la posición , ó posiciones intermedias, el aire acondicionado se activa automáticamente (sin embargo, la luz indicadora no se ilumina) si la temperatura exterior es mayor a 2°C (36°F). El sistema de aire acondicionado continuará funcionando hasta que la perilla de control del ventilador sea girada a "OFF o el motor del vehículo se apague, aunque la perilla de control de flujo de aire sea girada a una posición diferente de . Esto deshumidifica el aire, lo cual ayuda a desempañar el parabrisas. La función de recirculación de aire se cancelará automáticamente, permitiendo que aire del exterior sea enviado al interior del compartimiento de pasajeros para mejorar el desempañado.

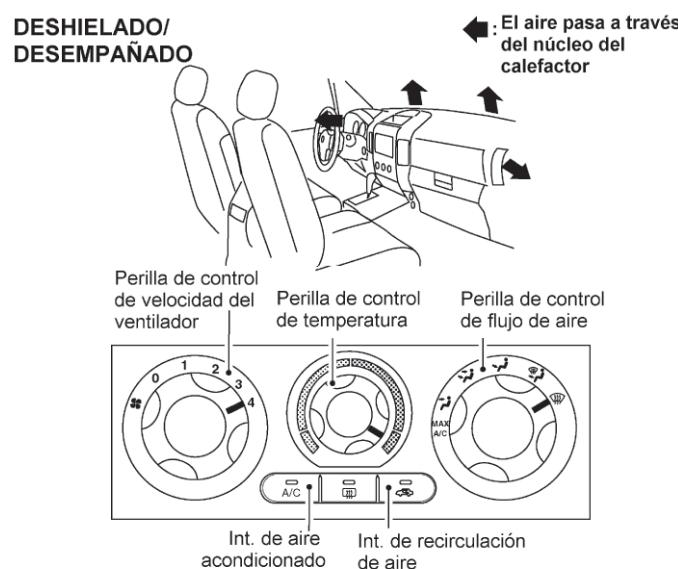
4. Gire la perilla de control de temperatura a la posición deseada.

### Recomendaciones de operación

- Mantenga las ventanas y el techo solar (sólo si está equipado) cerrados mientras el aire acondicionado está en operación.
- Después de estacionarse al sol, conduzca durante dos o tres minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el compartimiento de pasajeros. Posteriormente, cierre las ventanillas. Esto permite al aire acondicionado enfriar el interior más rápido.
- El sistema de aire acondicionado deberá ser operado por lo menos 10 minutos una vez al mes. Esto ayuda a prevenir daños al sistema debido a la falta de lubricación.**
- En ocasiones se puede apreciar que una niebla es arrojada de las ventanillas en caliente, tal como en las condiciones de humedad del aire en donde éste es enfriado rápidamente. Esto no indica un mal funcionamiento.
- Si el rango de la temperatura del agua de enfriamiento del motor se encuentra fuera del rango normal, desactive el aire acondicionado. Vea "Si el motor se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

### DIAGRAMAS DE FLUJO DE AIRE

Los siguientes diagramas muestran las posiciones de los controles de calefacción para una **MAXIMA Y RAPIDA** calefacción, enfriamiento o desempañado. **El interruptor de recirculación de aire debe estar en la posición "OFF" para que funcione la calefacción y el desempañador.**

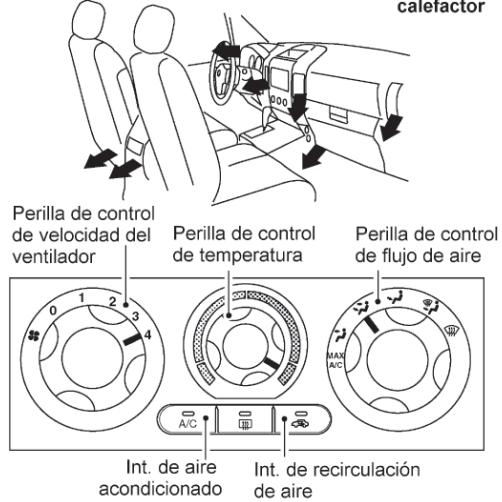


Int. de A/A	Control de flujo de aire	Control de temp.	Vel. del ventilador	Int. de recirc. de aire
DESACTIVADO		CALIENTE (derecha.)	4	DESACTIVADO

WHA0780

## CALEFACCION A DOS NIVELES

← : El aire pasa a través del núcleo del calefactor

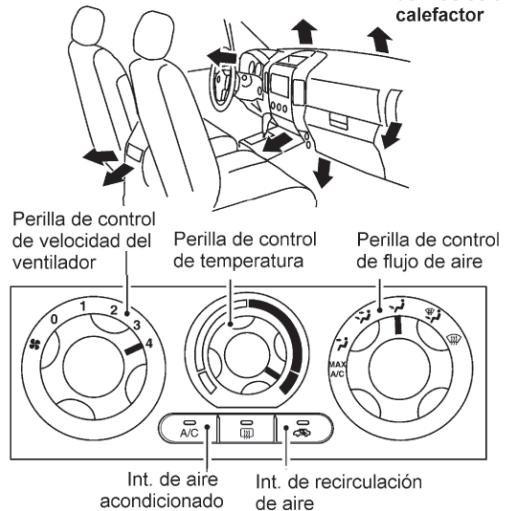


Int. de A/A	Control de flujo de aire	Control de temp.	Vel. del ventilador	Int. de recirc. de aire
DESACTIVADO		CALIENTE (derecha.)	4	DESACTIVADO

WHA0781

## CALEFACCION

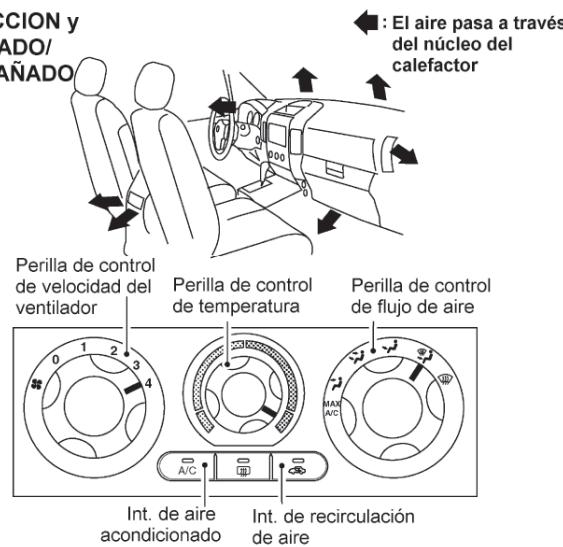
← : El aire pasa a través del núcleo del calefactor



Int. de A/A	Control de flujo de aire	Control de temp.	Vel. del ventilador	Int. de recirc. de aire
DESACTIVADO		CALIENTE (derecha.)	4	DESACTIVADO

WHA0782

## CALEFACCION y DESHIELADO/ DESEMPAÑADO

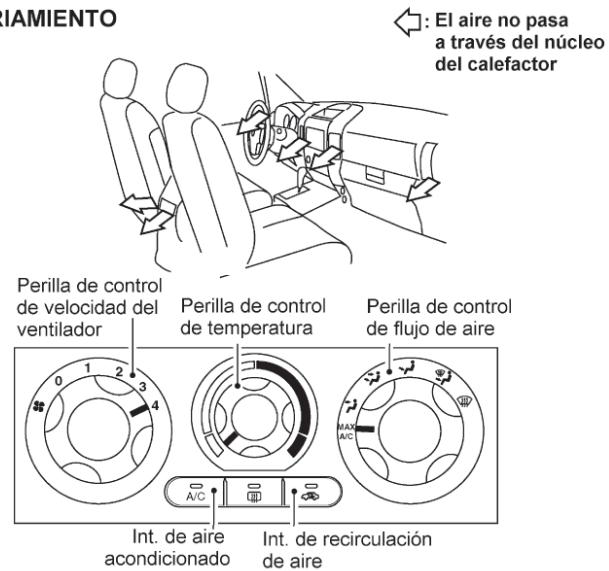


Int. de A/A	Control de flujo de aire	Control de temp.	Vel. del ventilador	Int. de recirc. de aire
DESACTIVADO		CALIENTE (derecha.)	4	DESACTIVADO

WHA0783

4-28

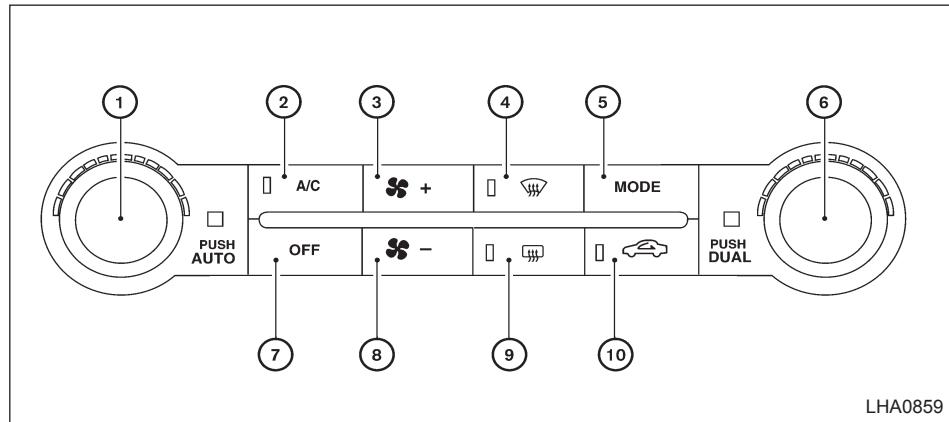
## ENFRIAMIENTO



Int. de A/A	Control de flujo de aire	Control de temp.	Vel. del ventilador	Int. de recirc. de aire
Activación automática	A/A MAX	ENFRIAR (IZQ)	4	ACTIVADO

WHA1063

## CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO (automático) (sólo si está equipado)



1. Perilla de control de temperatura del lado del conductor/ Botón "AUTO" (Automático)
2. Botón "A/C ON/OFF" (Activación/ Desactivación del A/A)
3. Control de velocidad del ventilador (incrementar)
4. Botón del desempañador del parabrisas
5. Botón "MODE" (Modo)
6. Perilla de control de temperatura del lado del pasajero/ Botón "DUAL" (Doble)
7. Desactivación del sistema
8. Control de velocidad del ventilador (disminuir)
9. Botón del desempañador del cristal
10. Botón de recirculación de aire

### ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está en funcionamiento.
- No deje solos dentro del vehículo a niños, mascotas o adultos que normalmente requieran ayuda de otras personas, ya que pueden activar accidentalmente controles o poner en operación el vehículo y provocarse severas lesiones personales o lesionar a otros. Adicionalmente, en días calurosos y soleados, la temperatura en un vehículo cerrado puede incrementarse lo suficiente para causar daños severos o fatales a personas y mascotas.
- No use el modo de recirculación de aire por períodos prolongados, ya que puede ocasionar que el aire del interior se vicie y las ventanillas se empañen.

Arranque el motor y opere los controles para activar el aire acondicionado.

## OPERACION AUTOMATICA

### Enfriamiento y/o calefacción (AUTO)

Este modo puede ser utilizado normalmente durante todo el año ya que el sistema opera automáticamente para mantener la temperatura constante. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan automáticamente.

1. Oprima el botón AUTO (AUTO será desplegado).
2. Gire la perilla de control de temperatura del conductor a la izquierda o derecha para ajustar la temperatura deseada. La temperatura para el conductor y pasajero delantero puede ser ajustada independientemente. Oprima el interruptor AUTO una segunda vez para activar las funciones de control dual de clima. Gire la perilla de control de temperatura del lado del pasajero delantero a la izquierda o derecha para ajustar la temperatura deseada por el pasajero delantero.
- Ajuste la perilla de temperatura a 24°C (75°F) para operación normal.
- La temperatura del compartimento de pasajeros se mantendrá automáticamente.

La distribución del flujo de aire, la velocidad del ventilador y la activación/ desactivación del aire acondicionado también son controladas automáticamente.

- En ocasiones se puede apreciar que una niebla es arrojada de las ventillas en caliente, tal como en las condiciones de humedad del aire en donde éste es enfriado rápidamente. Esto no indica un mal funcionamiento.

### Deshielado o desempañado deshumidificado

1. Oprima el interruptor de control  del desempañador para activar el sistema.
2. Gire la perilla de control de temperatura a la izquierda o derecha para ajustar la temperatura deseada.
- Para remover rápidamente el hielo del exterior de las ventanillas, ajuste la máxima velocidad del ventilador manual .
- Tan pronto como sea posible después de haberse limpiado el parabrisas, oprima el botón AUTO para regresar al modo automático.

- Cuando el botón del desempañador delantero es oprimido, el aire acondicionado automáticamente se activará cuando la temperatura del exterior es superior a los 2°C (36°F). Si permanece en el modo de desempañado por más de un minuto, el sistema de aire acondicionado continuará funcionando hasta que la perilla de control del ventilador sea girada a "OFF" o el motor del vehículo se apague, aunque el botón de control de flujo de aire sea usado para seleccionar una posición diferente a . Esto deshumidifica el aire y a su vez desempeña el parabrisas. El modo de recirculación de aire automáticamente se desactiva, permitiendo que la salida de aire sea dirigida al interior del comportamiento de pasajeros para mejorar el desempañado.

## OPERACION MANUAL

### Control de velocidad del ventilador

Oprima los botones de control del ventilador  +/- para controlar manualmente la velocidad del ventilador.

Oprima el botón "OFF" para desactivar el sistema.

Oprima el botón AUTO para regresar al control automático de la velocidad del ventilador.

### Recirculación de aire

Oprima el botón  para recircular el aire en el interior del vehículo. Oprima el botón AUTO para regresar al modo automático.

La recirculación de aire no se activará cuando el aire acondicionado se encuentra en el modo del desempañador, ventilación de piso o ventilación de piso/parabrisas.

### Control de flujo de aire

Oprima el botón MODE (control de flujo de aire manual) para seleccionar la salida de aire:

-  El aire fluye hacia las ventillas centrales y laterales.
-  El aire fluye hacia las ventillas centrales, laterales y las salidas del piso.
-  El aire fluye principalmente por las salidas del piso.
-  El aire fluye al desempañador y las salidas del piso.

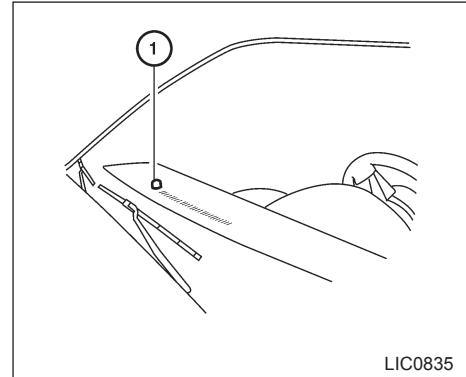
 El aire fluye principalmente de las salidas del desempañador del parabrisas.

### Para desactivar el sistema

Oprima el botón "OFF" (Desactivar).

### RECOMENDACIONES DE OPERACION

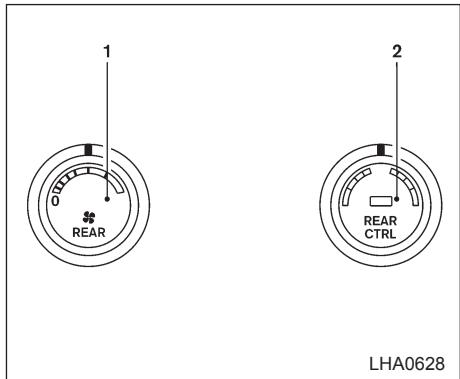
- Cuando la temperatura del agua de enfriamiento del motor y la temperatura del aire exterior son bajas, el aire fluye desde las salidas de piso y puede no funcionar durante un período máximo de 150 segundos. Sin embargo, esto no es una falla. Después que el agua de enfriamiento se calienta, el aire que fluye por las salidas del piso funcionará normalmente.



LIC0835

El sensor de carga solar ① que se encuentra localizado en la parte superior central del panel de instrumentos ayuda a mantener la temperatura constante. No coloque ningún objeto sobre el sensor.

## AIRE ACONDICIONADO PARA LOS ASIENTOS TRASEROS (sólo si está equipado)



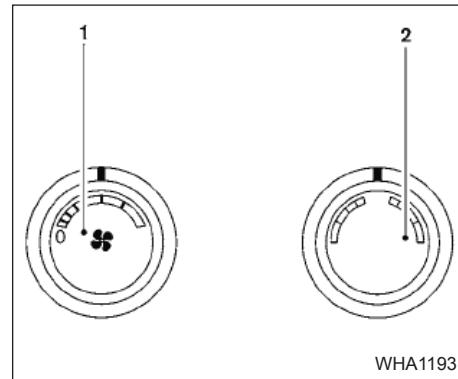
1. Perilla de control de velocidad trasera.
2. Perilla de control de temperatura trasera.

La temperatura de los asientos traseros y la velocidad del ventilador pueden ser controladas, tanto de los controles delanteros de la consola central, como de los controles de los asientos traseros (localizados en la parte posterior de la consola central).

Oprima el botón "REAR CTRL" para transferir el control de las funciones del clima a los pasajeros de los asientos traseros.

Para operar el aire acondicionado desde los controles traseros, el motor debe estar funcionando.

Si la perilla de control de velocidad del ventilador del asiento trasero es ajustada a cero, el aire acondicionado es desactivado. Si ésta es ajustada a cualquier otra posición de velocidad, el aire es descargado de las ventillas traseras a la velocidad correspondiente.



## CONTROLES

### Perilla de control del ventilador

Esta perilla activa, desactiva y controla la velocidad del ventilador.

### Perilla de control de temperatura

Esta perilla permite a los pasajeros de los asientos traseros ajustar la temperatura de salida del aire.

## SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN está cargado con un refrigerante diseñado para no dañar el medio ambiente.

**Este refrigerante no daña el medio ambiente o la capa de ozono.** Un equipo especial de carga y lubricante es requerido cuando se da servicio al aire acondicionado a su NISSAN. Usar refrigerantes o lubricantes inadecuados pueden causar daños severos al sistema de aire acondicionado de su vehículo. Consulte "Refrigerantes y lubricantes recomendados" para el sistema de aire acondicionado en la sección "Información Técnica" de este manual.

Su distribuidor NISSAN esta capacitado para dar servicio a su ambientalmente amigable sistema de aire acondicionado.



### ADVERTENCIA

**El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado solo por un técnico experimentado y con equipo adecuado.**

## SISTEMA DE AUDIO

### RADIO

Coloque el interruptor de encendido de la posición "ACC" a "ON" y oprima el botón de encendido de la radio. Si desea escuchar la radio cuando el motor no está en funcionamiento, coloque el interruptor de encendido en a la posición "ACC".

La recepción de la radio es afectada por la fuerza de la señal, distancia a la estación de radio, edificios, puentes, montañas y otras influencias externas. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción regularmente son usados por estas influencias

**El uso de un teléfono celular en o cerca del vehículo puede influenciar la calidad de la recepción.**

### RECEPCION DE RADIO

Su sistema de radio NISSAN está equipado con circuitos electrónicos de alta tecnología que mejoran la recepción de la radio. Estos circuitos están diseñados para extender el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo existen características generales para señales de radio AM y FM que pueden afectar la calidad de recepción de

la radio cuando el vehículo está en movimiento, aún cuando el equipo que se esté utilizando sea de alta calidad. Estas características son completamente normales en la recepción y no indican una falla en su sistema de radio NISSAN.

Las condiciones en la calidad de recepción cambian constantemente, debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden operar en contra de una recepción ideal. Como se describe a continuación, existen algunos factores que pueden afectar la recepción de la radio.

### RECEPCION DE RADIO FM

Rango: El rango de FM está normalmente limitado de 40 a 48 km (25 a 30 millas) en monoaural (canal sencillo). FM tiene ligeramente más alcance que el FM estéreo. Las influencias externas en ocasiones pueden interferir la recepción de emisoras de FM, aún cuando la estación se encuentre dentro de los 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM está directamente relacionada a la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales de FM viajan en línea exhibiendo características similares a las de la luz. Por ejemplo, se reflejarán en los objetos.

**Desvanecimiento y desviación:** Las señales de desvanecimiento y desviación se presentan cuando el vehículo se aleja de la radiodifusora.

**Estática y fluctuaciones:** Pueden ser escuchadas por la interferencia de la señal debida a edificios altos, colinas grandes o la posición de la antena (generalmente con el incremento de la distancia de la estación radiodifusora). Esto puede reducirse ajustando el control TREBLE para reducir la respuesta de las frecuencias agudas.

**Recepción Múltiple:** Debido a las características de reflexión de las señales de FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo, éstas pueden cancelarse una a otra, resultando en fluctuaciones momentáneas o pérdida del sonido.

## RECEPCION DE RADIO AM

Las señales de AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además las señales pueden ser rebotadas a la ionosfera y ser reflejadas a la tierra. Debido a estas características, las señales de AM son también objeto de interferencia del transmisor al receptor.

**Desvanecimiento:** Ocurre cuando el vehículo está pasando por debajo de un puente o en áreas con edificios altos. También puede ocurrir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas aún en áreas donde no existen obstáculos.

**Estática:** Causada por tormentas eléctricas, líneas eléctricas de alta tensión, etc.

## RECEPCION DE RADIO SATELITAL (sólo si está equipado)

### NOTA:

**Los sistemas de radio satelital no están disponibles en México. Sin embargo, usted podrá encontrar descripciones referentes al sistema de radio satelital.**

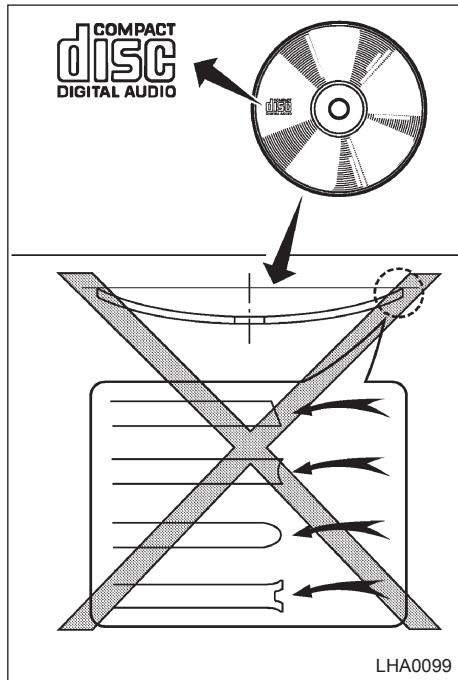
**Tales funciones no estarán habilitadas. Esto no es una falla.**

Cuando el radio satelital es instalado por primera vez o el acumulador ha sido reemplazado, el radio satelital no trabajará correctamente. Esto no es un mal funcionamiento. Espere más de 10 minutos con el radio satelital activado y aleje el vehículo de cualquier construcción de metal o edificios muy altos, para que el radio satelital reciba todos los datos necesarios.

El número de radio satelital no estará disponible y será desplegado en pantalla la leyenda "NO SAT" cuando la opción de banda "SAT" es seleccionada; es necesario que estén instalados el receptor y la antena; y que la suscripción al servicio de radio satelital este activa.

El funcionamiento del radio satelital puede ser afectado si la carga colocada en la cаяnastilla del toldo bloquea la señal del radio satelital.

Si es posible, no coloque objetos sobre la antena satelital.



## PRECAUCIONES EN LA OPERACION DEL AUDIO

Reproductor de discos compactos (CD).

### **! PRECAUCIÓN**

- No forzar al CD para que entre en la ranura de inserción. Esto podría dañar al CD y/o al reproductor/cambiador de CDs.
- Tratar de cargar un CD con la ranura cerrada podría dañar al CD y/o al cambiador de CDs.
- El cambiador de CDs solo puede cargar un CD a la vez.
  
- Solo utilice discos redondos de alta calidad de 12 cm (4.7 plg) que tengan el logotipo “COMPACT disc DIGITAL AUDIO” impreso en el disco o en la envoltura.
- Durante días fríos o lluviosos, el reproductor puede funcionar mal debido a la humedad. Si esto ocurre, extraiga el CD y elimine la humedad o ventile completamente el reproductor.
  
- El reproductor puede dar saltos si conduce por carreteras en mal estado.
- El reproductor de discos compactos puede que no funcione en ocasiones debido a las altas o bajas temperaturas del compartimento de pasajeros. Reduzca o aumente la temperatura antes de utilizarlo.
- No exponga los discos a la luz solar directa.
- Los discos compactos de baja calidad, sucios, rayados, con huellas digitales o con perforaciones no podrán ser reproducidos correctamente.
- Los siguientes tipos de CDs pueden no funcionar adecuadamente:
- Discos compactos de copiado controlado (CCCD)
- Discos compactos grabables (CD-R)
- Discos compactos re-escribibles (CD-RW)
- No utilice los siguientes tipos de CDs ya que pueden causar un malfuncionamiento del reproductor:

- Discos de 8 cm con adaptador
- Discos que no sean redondos
- Discos con etiquetas de papel
- Discos deformados, rayados o con bordes irregulares
- Este sistema de audio no tiene la capacidad de grabar o quemar CD's.
- Si el CD no puede ser reproducido, uno de los siguientes mensajes será desplegado:

#### CHECK DISC:

- Compruebe que el disco ha sido insertado correctamente (el lado de la etiqueta debe apuntar hacia arriba, etc.)
- Compruebe que el disco no está flexionado, deformado, rayado o con bordes irregulares.

#### PRESS EJECT:

Este es un error producido por la excesiva temperatura dentro del reproductor. Remueva el CD oprimiendo el botón de expulsión. Después de un corto tiempo,

inserte nuevamente el CD. El disco será reproducido cuando la temperatura del reproductor regrese a su valor normal de operación.

#### UNPLAYABLE:

El tipo de archivo del disco no puede ser reproducido por este sistema de audio (solamente CD's con MP3 o WMA).

Disco compacto con formato MP3 ó WMA

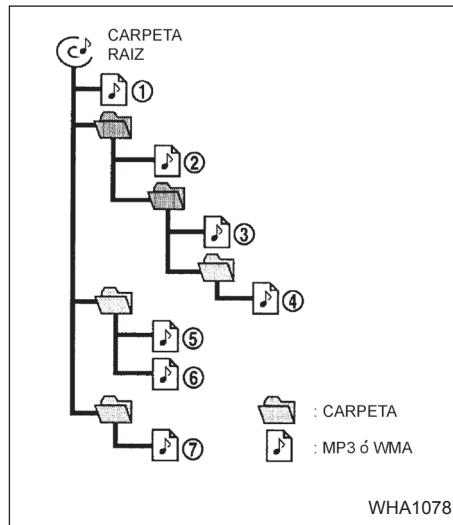
#### Términos:

- MP3 – MP3 es la abreviatura de “Moving Pictures Experts Group Audio Layer 3”. MP3 es el formato de audio digital comprimido de mayor difusión. Este formato ofrece una calidad de audio “cercana” a la de un CD, pero con un tamaño de archivo menor que el de un archivo de audio normal. La conversión a MP3 de un archivo de audio puede reducir el tamaño en un proporción aproximada de 10:1 con, virtualmente, ninguna pérdida perceptible en la calidad del audio. La compresión MP3 remueve las partes redundantes e irrelevantes de la señal de

sonido que el oído humano es incapaz de percibir.

- WMA – “Windows Media Audio” (WMA) es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como alternativa al formato MP3. El formato WMA ofrece una mayor compresión de archivos que el formato MP3, permitiendo el almacenamiento de más archivos de audio en el mismo espacio comparado con el formato MP3 al mismo nivel de calidad.
- Bit rate – Este término denota el número de bits por segundo usados por un archivo digital de música. El tamaño y la calidad de un archivo digital de audio comprimido es determinado por la velocidad de transferencia usada cuando se configuró el archivo.
- Frecuencia de muestra – Es la velocidad a la cual las muestras de una señal son convertidas de analógico a digital (conversión A/D) por segundo.
- Multisesión – Es uno de los métodos para grabar datos a un medio. Grabar datos una sola vez a un medio se le llama sesión simple, y grabar al menos dos veces es llamado multisesión.

- Etiqueta ID3/WMA – Esta etiqueta es parte del archivo codificado MP3 o WMA que contiene información acerca del archivo digital de audio, como título de la canción, artista, título del disco, velocidad de trans-ferencia codificada, tiempo de duración de la canción, etc. La información de la etiqueta ID3 es desplegada en la línea de la pantalla establecida para el Título del disco/Artista/Título de la canción.



#### Orden de reproducción:

El orden de reproducción del CD con archivos comprimidos (MP3 o WMA) se muestra en la ilustración.

- El nombre de las carpetas que no contienen archivos de formato MP3 o WMA no serán desplegadas en la pantalla.

- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, "Root Folder" será desplegado en la pantalla.
- El orden de reproducción es el mismo en el cual fueron grabados los archivos con un programa de escritura dado. Por tanto, los archivos no podrán ser reproducidos en un orden particular deseado.

#### NOTA:

**Los sistemas de radio por satélite no están disponibles en México. Sin embargo, usted podrá encontrar descripciones de la operación de los controles del radio referentes al uso de radio por satélite.**

**Tales funciones no estarán habilitadas. Esto no es una falla.**

## Tabla de especificaciones

Medio de soporte			CD, CD-R, CD-RW	
Sistemas soportados de archivos			ISO9660 NIVEL 1, ISO9660 NIVEL 2, Romeo, Joliet * ISO9660 nivel 3 (paquete de escritura) no es soportado.	
Versiones soportadas*1	MP3	Versión	MPEG1, MPEG2, MPEG2.5	
		Frecuencia mostrada	8 kHz - 48 kHz	
		Velocidad de transferencia	8 kbps - 320 kbps, VBR*4	
	WMA*2	Versión	WMA7, WMA8, WMA9	
		Frecuencia mostrada	32 kHz - 48 kHz	
		Velocidad de transferencia	32 kbps - 192 kbps, VBR	
Etiqueta de información		Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3, VER2.4 (sólo MP3) Etiqueta WMA (sólo WMA)		
Niveles de carpetas		Niveles de carpetas: 8, Carpetas y Archivos: 999 (Máx.255 archivos para una carpeta)		
Límite del número de caracteres de texto		64 caracteres		
Códigos de caracteres desplegables*3		01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM BigEndian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM BigEndian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (Non-UTF-16 BOM LittleEndian)		

\*1 Archivos creados con una combinación de una frecuencia de muestra de 48 kHz y una velocidad de transferencia de 64 kbps no podrán ser reproducidos.

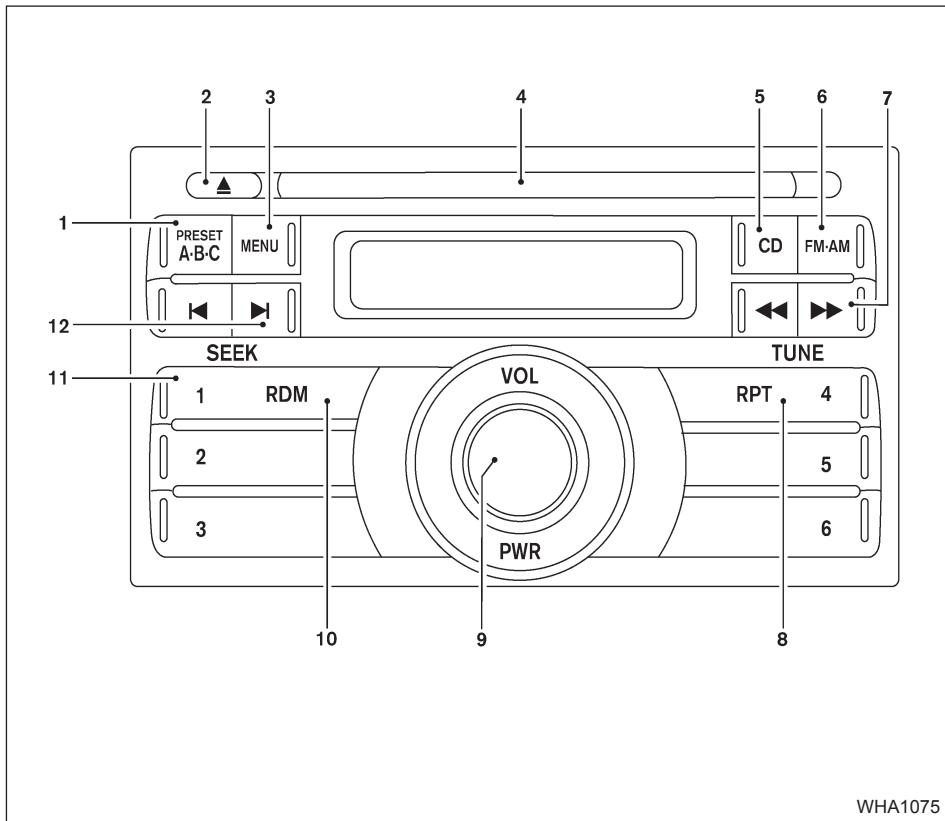
\*2 Archivos protegidos WMA (DRM) no podrán ser reproducidos.

\*3 Los códigos disponibles dependen en que clase de medio se graban los datos, la versión y la información que va a ser desplegada.

\*4 Cuando los archivos VBR son reproducidos, el tiempo de reproducción puede no ser desplegado correctamente.

## Guía de solución de fallas

Síntoma	Causa y contramedida
No hay reproducción	Compruebe si el disco ha sido insertado correctamente..
	Compruebe si el disco está sucio o rayado.
	Compruebe si hay condensación dentro del reproductor. Si la hay, espere hasta que la condensación desaparezca (cerca de una hora) antes de utilizar el reproductor.
	Si se despliega un error por temperatura excesiva, el reproductor funcionará correctamente cuando alcance su temperatura normal de operación
	Si existe una mezcla de archivos de música (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA en el CD, solamente los archivos de música (datos CD-DA) serán desplegados.
	Los archivos con otra extensión que no sea ".MP3", ".WMA", ".mp3" ó ".wma" no podrán ser reproducidos. Los códigos de caracteres y números de caracteres para los nombres de folders y nombres de archivos deben de acatar con las especificaciones.
	Revise si el disco o el archivo está generado en un formato irregular. Esto puede ocurrir dependiendo de la variación o del ajuste de las aplicaciones de escritura de MP3/ WMA u otras aplicaciones de edición de texto.
	Compruebe si el proceso de finalización, como el cerrado de la sesión, esta completo en el disco.
	Compruebe si el disco está protegido con derechos de autor(copyright).
Baja calidad de sonido	Compruebe si el disco está sucio o rayado.
El reproductor tarda un tiempo relativamente largo para empezar a tocar una canción	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos MP3/WMA en el disco, o se ha insertado un disco multisésion, el reproductor tardará algún tiempo para comenzar la reproducción de las canciones.
La música se corta repentinamente o da saltos	La combinación del programa de escritura y los periféricos puede ser no compatible, o la velocidad de escritura, profundidad y ancho de escritura, etc, pueden no ser compatibles con las especificaciones. Intente usar la velocidad más baja de escritura.
Hay saltos en archivos grabados con una alta velocidad de transferencia	Los saltos pueden ocurrir con grandes cantidades de datos, así como para altas velocidades de transferencia.
Hay un cambio inmediato a la siguiente canción durante la reproducción	Cuando a un archivo que no es MP3/WMA se le ha dado una extensión ".MP3", ".WMA", ".mp3" ó ".wma", o cuando la reproducción es prohibida por uso de derechos reservados, el reproductor cambiará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado.	El orden de reproducción es el mismo en el cual fueron grabados los archivos con un programa de escritura dado. Por tanto, los archivos no podrán ser reproducidos en un orden particular deseado.



1. Botón “PRESET ABC” (Preselección de estaciones)
2. Botón de expulsión del CD
3. Botón “MENU”
4. Ranura de inserción del CD
5. Botón “CD” (Cambio a CD)
6. Botón “FM/AM” (Selección de banda)
7. Botones “TUNE” (Sintonización/Avance-Retroceso)
8. Botón “RPT” (Repetición de pista)
9. Perilla de control de volumen “VOL”/ Botón de encendido
10. Botón “RDM” (Reproducción aleatoria)
11. Botones de selección de estaciones (1 – 6)
12. Botones “SEEK” (Búsqueda/Selección-de pista)

**RADIO AM-FM CON  
REPRODUCTOR DE DISCO  
COMPACTO (CD) (sólo si está  
equipado)**

**Perilla de control de volumen “VOL” y  
botón de encendido**

Gire el interruptor de encendido a la posición  
“ACC” u “ON”, después oprima el botón de

encendido. Si Usted escucha la radio con el motor apagado, gire el interruptor de encendido a la posición “ACC”. El modo (radio o CD) que estaba siendo reproducido inmediatamente antes de que el sistema fuera apagado comenzará a funcionar.

Cuando un CD no está cargado, el radio se encenderá. Oprima el botón de encendido nuevamente para que el sistema se apague.

Gire la perilla de control de volumen “VOL” hacia la derecha para incrementar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

#### **Botón “MENU” (BASS, TREBLE, FADE, BALANCE y CLOCK):**

Oprima el botón “MENU” para cambiar el modo como sigue:

BAS → TRE → FAD → BAL → CLOCK  
→ Audio → BAS

(Graves → Agudos → Atenuador → Balance → Reloj → Audio → Graves)

Para ajustar los sonidos graves, agudos, la atenuación y el balance, oprima el botón “MENU” hasta que el modo deseado aparezca en la pantalla. Oprima el botón “SEEK” para ajustar los sonidos graves y agudos al nivel deseado. También puede utilizar el

botón “SEEK” para ajustar los modos atenuación y balance. La atenuación ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras; el balance ajusta los sonidos entre las bocinas derechas e izquierdas.

Una vez que ha ajustado la calidad del sonido al nivel deseado, oprima el botón “MENU” repetidamente hasta que la pantalla de radio o CD reaparezca. De otra manera, la pantalla de radio o CD reaparecerá automáticamente después de 10 segundos.

#### **NOTA:**

**Si el reloj está habilitado, oprimiendo el botón “MENU” cambiará de modo como sigue: BAS → TRE → FAD → BAL → CLOCK → Hour adjustment → Minute adjustment → Audio or OFF → BAS**

**(Graves → Agudos → Atenuador → Reloj → Ajuste de las horas → Ajuste de los minutos → Audio o Desactivación → Graves)**

Para mayor información acerca del ajuste del reloj, vea “Ajuste del reloj” más adelante en esta sección.

### **Operación del reloj**

Oprima el botón “MENU” hasta que “CLOCK” sea desplegado; utilice el botón “SEEK” para activar la pantalla (CLK ON) o para desactivarla (CLK OFF).

#### **Ajuste del reloj**

Si el reloj no es desplegado con el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”, necesita seleccionar el modo “CLK ON”. Oprima el botón “MENU” repetidamente hasta que “CLOCK” sea desplegado. Utilice el botón “SEEK” para habilitar modo “CLK ON”.

1. Oprima el botón “MENU” repetidamente hasta que el modo “CLOCK” aparezca; oprima el botón “SEEK” hasta que “CLK ON” aparezca.
2. Oprima el botón “MENU” nuevamente; las horas comenzarán a destellar.
3. Oprima el botón “SEEK” (◀ o ▶) para ajustar las horas.
4. Oprima el botón “MENU” nuevamente; la pantalla cambiará al modo ajuste de los minutos.
5. Los minutos comenzarán a destellar.

- Oprima el botón “SEEK” (◀ o ▶) para ajustar los minutos.
6. Oprima el botón “MENU” nuevamente para salir del modo ajuste del reloj.

La pantalla regresará a la pantalla regular del reloj después de 10 segundos, u oprima el botón “MENU” nuevamente.

#### **Restableciendo el tiempo**

Mantenga oprimido el botón “MENU” y después oprima el botón “TUNE/SEEK”; el tiempo será restablecido como sigue:

- Si los minutos desplegados antes del restablecimiento están en el rango de :00 - :29, la hora desplegada antes del restablecimiento permanecerá igual y los minutos serán restablecidos a :00.
- Si los minutos desplegados antes del restablecimiento están en el rango de :00 - :59, la hora desplegada antes del restablecimiento avanzará una hora y los minutos serán restablecidos a :00.

Por ejemplo, si el botón “MENU” y el botón “TUNE/SEEK” son oprimidos mientras el tiempo desplegado está entre 8:00 y 8:29, la pantalla será restablecida a 8:00. Si los botones son oprimidos mientras el tiempo

estaba entre 8:30 y 8:59, la pantalla será restablecida a 9:00. Al mismo tiempo la pantalla regresará a la de audio.

#### **Operación del radio AM/FM**

##### **Botón AM/FM (Selección de banda):**

Oprima el botón “AM/FM” para cambiar de recepción como sigue: AM ↔ FM.

El indicador estéreo “ST” se enciende durante la recepción de estaciones “FM” estéreo. Cuando la señal de la estación de radio es débil, la radio cambiará automáticamente de recepción estéreo a recepción monoaural.



##### **Botones “TUNE” (Sintonización):**

##### **Sintonización manual**

Oprima el botón “TUNE” (◀ o ▶) menos de 0.5 segundos para una sintonización manual.

Para moverse rápidamente a través de las estaciones, mantenga oprimido el botón “TUNE” (◀ o ▶) más de 1.5 segundos.



##### **Botones “SEEK” (Sintonización por búsqueda):**

Oprima el botón “SEEK” (◀ o ▶) para buscar a través de las frecuencias. La sintonización por búsqueda manual comienza de

bajas a altas frecuencias, o de altas a bajas frecuencias, dependiendo que botón sea oprimido, y se detiene en la siguiente estación de radio. Una vez que la estación de radio con frecuencia alta es alcanzada, la radio continua en el modo de búsqueda en las estaciones de radio con frecuencia baja.

#### **Operación de memorización de estaciones:**

Hasta 18 estaciones pueden ser almacenadas para las bandas “AM” y “FM” en el botón de preselección “A, B o C” en cualquier combinación entre las bandas “AM” y “FM”.

1. Oprima el botón “PRESET ABC” para cambiar entre los bancos de memoria. La radio desplegará el ícono “A, B o C” para indicar cual banco o preselección está activo.
2. Sintonice la estación deseada utilizando una sintonización manual (TUNE) o una sintonización por búsqueda (SEEK). Mantenga oprimido uno de los botones de selección de estación (1 – 6) hasta que un sonido “beep” sea escuchado. (El sonido del radio se cancelará cuando el botón de selección es oprimido).
3. El indicador del canal se encenderá y el

- sonido se reanudará. La programación ahora está completa.
4. Los otros botones pueden ser ajustados de la misma manera.

Si un cable de la batería es desconectado, o si un fusible se quema, la memoria del radio será cancelada. En este caso, restablezca las estaciones de radio.

### Operación del reproductor de CD

Coloque el interruptor de encendido a la posición "ACC u "ON", y cuidadosamente inserte el disco en la ranura de inserción con la etiqueta hacia arriba. El disco compacto es automáticamente jalado en la ranura y comienza la reproducción.

Si el radio aun se encuentra funcionando, éste automáticamente se apagará y el disco compacto comienza a ser reproducido.

#### Botón CD:

Cuando el botón "CD" es oprimido con el disco compacto cargado y el radio funcionando, el radio se apagará y el disco compacto comenzará a reproducirse.



#### Botones "TUNE" (Avance y retroceso rápido):

Cuando el botón "TUNE" (◀ o ▶) es oprimido mientras el disco compacto está reproduciéndose, el disco compacto incrementa su velocidad de reproducción mientras avanza o retrocede rápidamente.

Cuando el botón es liberado, el disco compacto regresa a su velocidad normal de operación.



#### Botones "SEEK" (Selección de pista):

Cuando el botón ▶ es oprimido mientras el disco compacto está reproduciéndose, la siguiente pista comenzará a reproducirse desde el principio. Oprima el botón ▶ varias veces para saltar varias pistas. Cada vez que el botón es oprimido, el CD avanzará una pista. El número de la pista aparecerá en la pantalla. (Cuando la última pista en el disco compacto es saltada, la primera pista será reproducida).

Cuando el botón ▷ es oprimido, la pista que esta reproduciéndose regresará al principio. Oprima el botón ▷ varias veces para saltar varias pistas hacia atrás. Cada vez que el botón es oprimido, el CD regresará una pista.

#### Botón "SEEK" (Rastreo de discos):

Mantenga oprimido el botón "SEEK ▶" por más de 1.5 segundos para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista en el disco compacto. El ícono "SCAN" aparecerá durante el modo rastreo.

El modo rastreo es cancelado una vez que fueron rastreadas todas las pistas del disco, o si el botón "SEEK" (▶ o ▷) es oprimido durante el modo rastreo.

#### Botón "RPT" (Repetición de pista):

Cuando el botón "RPT" es oprimido mientras el disco compacto está siendo reproducido, el patrón de reproducción puede ser cambiado como sigue:

1 ←→ Normal

1: La pista que está reproduciéndose actualmente será repetida.

#### Botón "RDM" (Reproducción aleatoria):

Cuando el botón "RDM" es oprimido mientras el disco compacto está siendo reproducido, el patrón de reproducción puede ser cambiado como sigue:

RDM ←→ Normal

RDM: Las pistas del disco que está reproduciéndose actualmente serán reproducidas aleatoriamente.



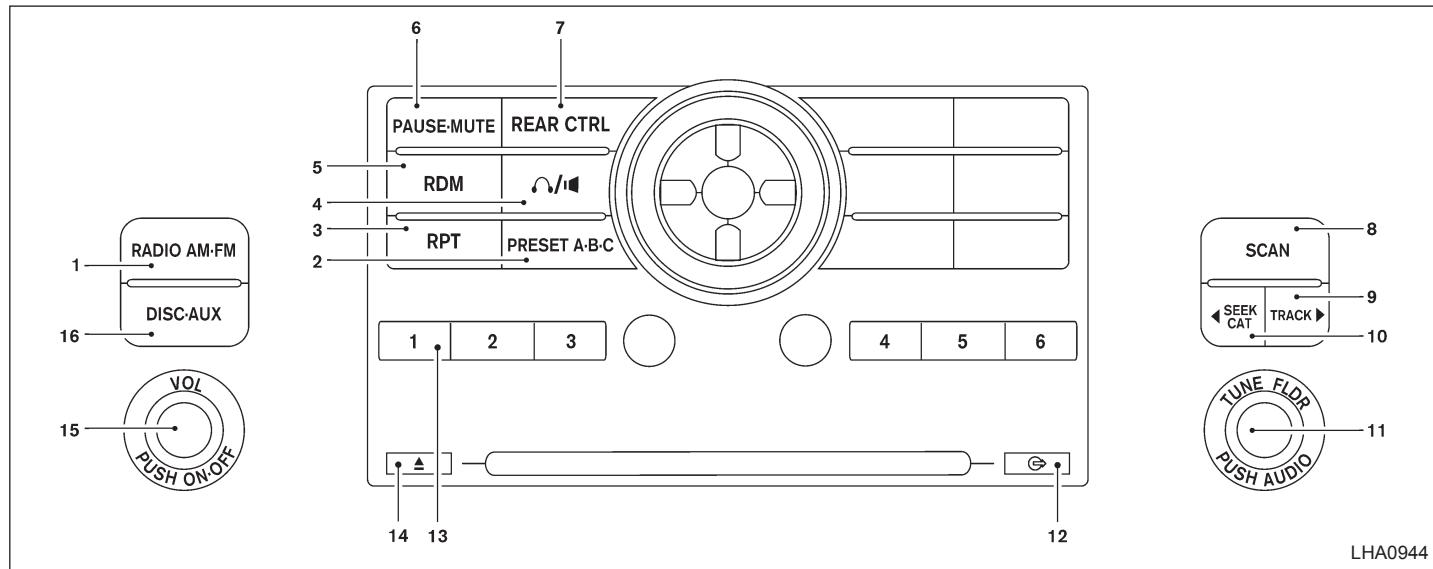
#### **Botón de expulsión del CD:**

Cuando el botón de expulsión es oprimido con un disco compacto cargado, el disco será expulsado.

Cuando el botón de expulsión es oprimido mientras el disco compacto está siendo reproducido, el disco será expulsado y el sistema se desactivará.

#### **Indicador de disco cargado “CD IN”:**

El indicador de disco cargado “CD IN” aparecerá en la pantalla cuando un CD es cargado con el sistema activado.



1. Botón “RADIO AM-FM” (Selección de banda)\*
2. Botón “PRESET ABC” (Preselección de estaciones)
3. Botón “RPT” (Repetición de pista)
4. Botón de control de bocinas
5. Botón “RDM” (Reproducción aleatoria)
6. Botón “PAUSE-MUTE” (Pausa/ Cancelación de sonido)
7. Botón “REAR CTRL” (Controles de audio traseros)
8. Botón “SCAN” (Rastreo)
9. Botón “TRACK” (Pista)
10. Botón “SEEK/CAT” (Búsqueda/Carpeta)
11. Perilla de control “AUDIO” y “TUNE/FLDR” (Sintonización/Carpeta)
12. Botón de carga de discos

13. Botones de selección de estaciones y discos (1 – 6)
14. ▲ Botón de expulsión del CD
15. Perilla de control “VOL/ON-OFF” (Volumen/Activación-Desactivación)
16. Botón “DISC-AUX” (Entrada auxiliar)

\* La recepción de radio satelital no está disponible. “NO SAT” puede desplegarse al oprimir el botón “RADIO AM-FM” o la pantalla del radio puede permanecer sin cambio. Esto no es una falla.

**NOTA:**

**Los sistemas de radio satelital no están disponibles en México. Sin embargo, usted podrá encontrar descripciones de la operación de los controles del radio referentes al uso del radio satelital. Tales funciones no estarán habilitadas. Esto no es una falla.**

**RADIO AM/FM/SAT CON CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (sólo si está equipado)**  
Operación principal del audio

**Perilla de control “VOL/ON-OFF” (Volumen/Activación-Desactivación):**

Gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” u “ON” y después oprima la perilla de control “VOL/ON-OFF” mientras el sistema está desactivado para llamar al modo (radio o CD) el cual estaba reproduciéndose inmediatamente antes de que el sistema fuera desactivado.

Para desactivar el sistema, oprima la perilla de control “VOL/ON-OFF”.

Gire la perilla de control “VOL/ON-OFF” para ajustar el volumen.

Este vehículo puede estar equipado con el sistema de Volumen Sensible a la Velocidad (SSV). El volumen del audio cambia de acuerdo a la velocidad del vehículo.

**Perilla de control “AUDIO” (Bass, Treble, Fade y Balance):**

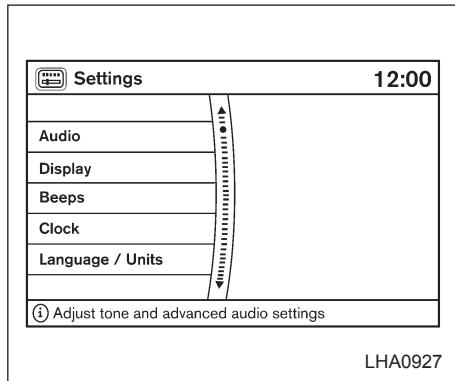
Oprima la perilla “AUDIO” para cambiar el modo como sigue:

Bass → Treble → Balance → Fade

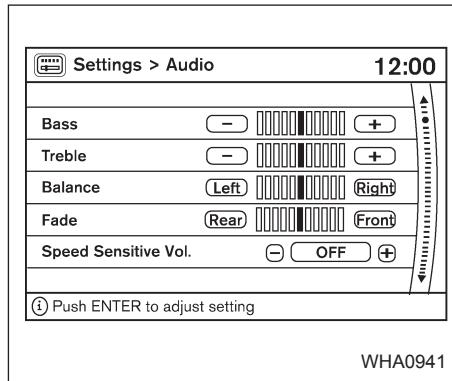
(Graves → Agudos → Balance → Atenuación)

Para ajustar los sonidos graves, agudos, la atenuación y el balance, oprima la perilla “AUDIO” hasta que el modo deseado aparezca en la pantalla. Gire la perilla de sintonización para ajustar los sonidos graves y agudos al nivel deseado. También puede utilizar la perilla de sintonización para ajustar los modos atenuación y balance. La atenuación ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras; el balance ajusta los sonidos entre las bocinas derechas e izquierdas.

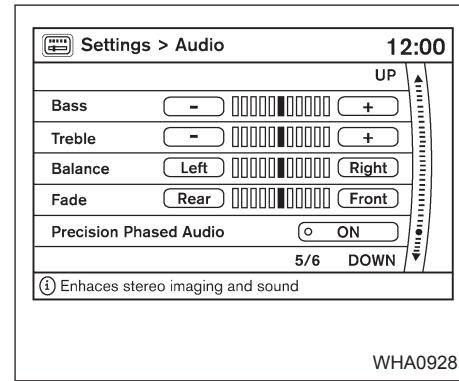
Una vez que ha ajustado la calidad del sonido al nivel deseado, oprima la perilla de sintonización repetidamente hasta que la pantalla de radio o CD reaparezca. De otra manera, la pantalla de radio o CD reaparecerá automáticamente después de 10 segundos.



LHA0927



WHA0941



WHA0928

### Volumen Sensible a la Velocidad (SSV):

Para cambiar el modo SSV de “OFF (Desactivado) a 5, oprima el botón “SETTING”. Después seleccione la tecla “Audio” utilizando el controlador NISSAN, después oprima el botón “ENTER”; la pantalla de ajustes de audio será desplegada. Seleccione la tecla “-“ o la tecla “+”, después oprima el botón “ENTER” para cambiar el modo SSV.

En esta pantalla tambien puede modificar otros ajustes del audio al seleccionar la tecla correspondiente.

Una vez que ha ajustado la calidad del sonido al nivel deseado, oprima el botón “BACK”.

Para mayor informació de cómo utilizar el controlador NISSAN, vea “Como utilizar el controlador NISSAN” descrito anteriormente en esta sección.

### Precisión de la sincronización de audio (sólo si está equipado):

Para activar o desactivar el modo de precisió de la sincronización de audio, oprima el botón “SETTING”. Seleccione la tecla “Audio” utilizando el controlador NISSAN, después oprima el botón “ENTER”, la pantalla de ajustes de audio será desplegada. Seleccione la tecla “Precision Phased Audio”, después oprima el botón “ENTER”. Si la luz indicadora de color ámbar es desplegada el modo de precisió de la sincronización de audio está habilitado. Oprima el botón “ENTER” nuevamente para desactivar este modo, la luz indicadora desaparecerá.

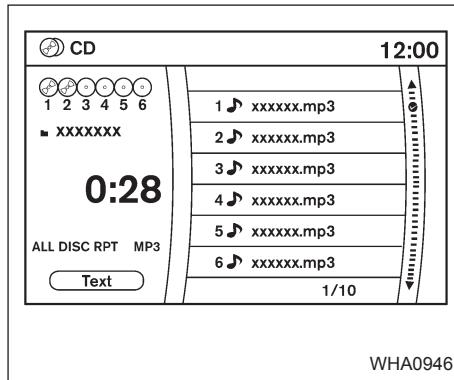
Cuando este modo está activado, un ajuste de sonido muy alto y un ajuste de sonido muy bajo son enfatizados y un sonido de rango medio es reproducido naturalmente.

En esta pantalla también puede modificar otros ajustes del audio al seleccionar la tecla correspondiente.

Una vez que ha ajustado la calidad del sonido al nivel deseado, oprima el botón "BACK".

#### Ajuste del reloj

Para ajustar el reloj, vea "Reloj" descrito anteriormente en esta sección.

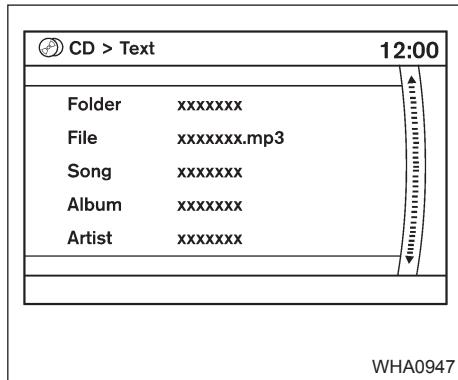


- Folder – Despliega el nombre de la carpeta actual que está siendo accesada.
- File – Despliega el nombre del archivo que está reproduciéndose actualmente.

#### Modo pantalla CD/MP3

Mientras escucha un disco compacto o un CD con MP3/WMA cierto texto puede ser desplegado (cuando un CD codificado con texto esta siendo utilizado).

Dependiendo como el disco compacto o el CD con MP3/WMA esté codificado el siguiente texto puede ser desplegado al seleccionar la tecla "Text" utilizando el controlador NISSAN y oprimiendo el botón "ENTER":



- Song – Despliega la etiqueta “ID3” codificada con el nombre de la canción.
- Album – Despliega la etiqueta “ID3” codificada con el nombre del álbum.
- Artist – Despliega la etiqueta “ID3” codificada con el nombre del artista.
- Disc – Despliega el nombre del disco que está reproduciéndose actualmente.
- Track – Despliega el nombre de la canción que está reproduciéndose actualmente.

Algunos de estos textos o modos pueden no desplegarse mientras un disco regular

está siendo reproducido. Oprima el botón “BACK” para salir de la pantalla de texto del CD.

#### **Botón “PAUSE-MUTE” (Pausa/ Cancelación de sonido):**

Para cancelar o aplicar pausa en el sonido del audio, oprima el botón “PAUSE-MUTE”. Oprímalo nuevamente para reanudar el sonido del audio.

#### **Operación del radio AM/FM/SAT**

##### **Selección de banda AM/FM/SAT:**

Oprimiendo el botón “RADIO AM-FM” cambiará de banda como sigue:

AM  $\longleftrightarrow$  FM o SAT\*

Cuando el botón “RADIO AM-FM” es oprimido mientras el interruptor de encendido está en la posición “ACC” u “ON”, el radio se activará en la última estación de radio sintonizada.

La última estación de radio sintonizada también se activará cuando la perilla de control “VOL/ON-OFF” es oprimida.

\* La recepción de radio satelital no está disponible. “NO SAT” puede desplegarse al oprimir el botón “RADIO AM-FM” o la

pantalla del radio puede permanecer sin cambio. Esto no es una falla.

Si un disco compacto está reproduciéndose cuando el botón “RADIO AM-FM” es oprimido, el disco compacto automáticamente se desactivará y la última estación de radio sintonizada se activará.

El indicador estéreo “ST” se enciende durante la recepción de estaciones “FM” estéreo. Cuando la señal de la estación de radio es débil, la radio cambiará automáticamente de recepción estéreo a recepción monoaural.

##### **Perilla “TUNE/FLDR” (Sintonización):**

Para sintonizar el radio manualmente, gire la perilla “TUNE/FLDR” hacia la derecha o hacia la izquierda.



**Botones de sintonización “SEEK/CAT” y “TRACK” (Sintonización por búsqueda):**

Oprima el botón “SEEK/CAT”  $\blacktriangleleft$  o el botón “TRACK”  $\triangleright$  por más de 1.5 segundos para sintonizar de altas a bajas o de bajas a altas frecuencias y se detiene en la siguiente estación.

##### **Sintonización por rastreo “SCAN”:**

Oprima el botón “SCAN” para que la sintonización se detenga en cada estación de

radio por 5 segundos. Oprimiendo el botón "SCAN" nuevamente durante este periodo de 5 segundos se detendrá la sintonización por rastreo y la radio permanecerá en esa estación. Si el botón "SCAN" no es oprimido dentro de estos 5 segundos, la sintonización por rastreo continuará a la siguiente estación.

#### **Botón "PRESET ABC" (Operación de memorización de estaciones):**

Hasta 18 estaciones pueden ser almacenadas para las bandas "AM", "FM" y "SAT" (sólo si está equipado) en el botón de preselección "A, B o C" en cualquier combinación entre las bandas "AM", "FM" o "SAT".

1. Seleccione un banco de memoria preseleccionado "A, B o C" utilizando el botón "PRESET ABC".
2. Seleccione una de las bandas de estaciones deseada "AM", "FM" o "SAT".
3. Sintonice la estación deseada utilizando la sintonización manual, sintonización por búsqueda (SEEK) o sintonización por rastreo (SCAN). Mantenga oprimido uno de los botones de selección de estación (1 – 6) hasta que un sonido "beep" sea escuchado. (El sonido del radio se cancelará cuando el botón de selección es oprimido).

4. El indicador del canal se encenderá y el sonido se reanudará. La programación ahora está completa.
5. Los otros botones pueden ser ajustados de la misma manera.

Si un cable de la batería es desconectado, o si un fusible se quema, la memoria del radio será cancelada. En este caso, restablezca las estaciones de radio.

#### **Sistema de datos por el radio (RDS):**

RDS significa Sistema de Datos por el Radio, y es un servicio de información de datos transmitidos por algunas estaciones de radio en la banda FM (no AM). Regularmente la mayoría de estaciones que transmiten RDS se encuentran en las grandes ciudades, aunque se está volviendo popular en poblaciones menores.

RDS puede desplegar:

- La identificación de la estación, como "WHFR 98.3".
- El nombre de la estación, como "The Groove".
- El tipo de programación o música, como "Classical", "Country" o "Rock".

- Información de las canciones y de los artistas.

Si la estación radiodifusora transmite información RDS, se desplegará RDS en la pantalla del radio.

#### **Operación del cambiador de CD**

Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" u "ON" y oprima el botón , después oprima uno de los botones de selección de ranura del CD (1 – 6). Inserte el disco compacto en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El disco será guiado automáticamente hacia el interior de la ranura y comenzará la reproducción.

Si la radio se encontraba funcionando, ésta se desactivará automáticamente y el disco compacto se reproducirá.

Si el sistema ha sido desactivado mientras el disco compacto estaba reproduciéndose, oprimiendo la perilla de control "VOL/ONOFF" comenzará el disco.



#### **Botón de carga de discos:**

Para insertar un disco en el cambiador, oprima el botón menos de 1.5 segundos. Seleccione la ranura de carga oprimiendo el

botón de selección de CD (1 – 6), después inserte el disco.

Para insertar 6 discos al cambiador, mantenga oprimido el botón  más de 1.5 segundos.

Los números de las ranuras (1 – 6) se iluminarán en la pantalla cuando los discos son cargados en el cambiador.

#### **Botón “DISC-AUX” (Entrada auxiliar):**

Cuando el botón “DISC-AUX” es oprimido con el sistema desactivado y un disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco comenzará a ser reproducido. Cuando el botón “DISC-AUX” es oprimido con un disco cargado y la radio funcionando, la radio automáticamente se desactivará y el disco comenzará a ser reproducido.

#### **Botones “SEEK/CAT” y “TRACK” (Selección de pistas):**

Cuando el botón “SEEK/CAT ” es oprimido mientras un disco compacto está reproduciéndose, la pista que está siendo reproducida regresará al principio. Oprima el botón varias veces para regresar varias pistas. El disco compacto regresará el mismo número de veces que el botón sea oprimido.

Cuando el botón “TRACK 

El controlador NISSAN también puede ser utilizado para seleccionar pistas cuando el disco está siendo reproducido.



#### **Botones “SEEK/CAT” y “TRACK” (Avance y Retroceso rápido):**

Mantenga oprimido el botón “SEEK/ CAT 

Cuando el botón “CD” es oprimido con el sistema desactivado y el disco cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando el botón “CD” es oprimido con el disco cargado y el radio funcionando, el radio se desactivará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

#### **Perilla “TUNE FLDR” (Selección de carpetas):**

Mientras un disco con MP3/WMA esta reproduciéndose, gire la perilla “TUNE FLDR” hacia la derecha o hacia la izquierda para rastrear carpetas disponibles.

#### **Botones de selección de discos:**

Para reproducir otro disco compacto que ha sido cargado, oprima uno de los botones de selección de discos (1 – 6).

#### **Botón “RPT” (Repetición de pista):**

Cuando el botón “RPT” es oprimido mientras el disco compacto es reproducido, el patrón de reproducción puede ser cambiado como sigue:

##### **CD:**

ALL DISC RPT → 1 DISC RPT → 1 TRK RPT → ALL DISC RPT

##### **CD con MP3/WMA:**

ALL DISC RPT → 1 DISC RPT → 1 FOLDER RPT → 1 TRK RPT → ALL DISC RPT

**ALL DISC RPT** – Todos los discos cargados serán repetidos.

**1 DISC RPT** – El disco que está reproduciéndose actualmente será repetido.

**1 TRK RPT** – La pista que está reproduciéndose actualmente será repetida.

**1 FOLDER RPT** – La carpeta que está siendo accesada actualmente será repetida.

**Botón “RDM” (Reproducción aleatoria):**

Cuando el botón “RDM” es oprimido mientras el disco compacto es reproducido, el patrón de reproducción puede ser cambiado como sigue:

**CD:**

ALL DISC MIX → 1 DISC MIX → ALL DISC MIX

**CD con MP3/WMA:**

ALL DISC MIX → 1 DISC MIX → 1 FOLDER MIX → ALL DISC MIX

**ALL DISC MIX** – Todos los discos cargados serán reproducidos en forma aleatoria.

**1 DISC MIX** – Las pistas que están reproduciéndose actualmente serán reproducidas en forma aleatoria.

**1 FOLDER MIX** – Las pistas en la carpeta que está siendo accesada actualmente serán reproducidas aleatoriamente.

**Botón “SCAN” (Rastreo de pistas):**

Mientras esté escuchando un disco compacto, oprima el botón “SCAN” para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista en el disco. Oprimiendo el botón “SCAN” nuevamente durante este periodo de 10 segundos, el rastreo se detendrá y el CD permanecerá en esa pista.

**Botón “REAR CTRL” (Controles de audio traseros):**

Oprimiendo el botón “REAR CTRL” se activan los controles de audio traseros. La leyenda “Rear Controls UNLOCKED” (Controles traseros desbloqueados) será desplegada en pantalla. Oprimiendo el botón “REAR CTRL” nuevamente para desactivar los controles de audio traseros. La leyenda “REAR Controls LOCKED” (Controles traseros bloqueados) será desplegada. Si el vehículo no esta equipado con controles de audio traseros, la pantalla mostrará “Rear Controls Not Available” (Controles traseros no disponibles).

Mantenga oprimido el botón “REAR CTRL” por aproximadamente 1.5 segundos para activar la pantalla de controles traseros. La leyenda “Rear Display ON” (Pantalla trasera activada) será desplegada. Mantenga oprimido el botón “REAR CTRL” nuevamente para desactivar la pantalla de controles traseros. La leyenda “Rear Display OFF” (Pantalla trasera desactivada) será desplegada. Si el vehículo no esta equipado con pantalla de controles de audio traseros, la pantalla mostrará “Rear Controls Not Available” (Controles traseros no disponibles).



**Botón de control de bocinas:**

Oprima el botón de control de bocinas para desactivar las bocinas traseras y activar los audífonos. Oprima este botón nuevamente para activar las bocinas traseras y desactivar los audífonos.



**Botón de expulsión del CD:**

Disco seleccionado/actual:

- Oprima el botón de expulsión de discos, después oprima el botón de número de ranura (1 – 6) para seleccionar el disco. El disco compacto será expulsado. Si el botón de número de ranura (1 – 6) no es oprimido, el disco cargado actual será

expulsado. Si el disco expulsado no es removido dentro de los siguientes 15 segundos, el disco será cargado nuevamente para su protección.

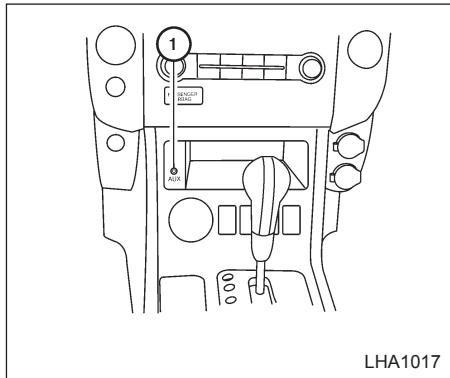
#### Todos los discos:

- Mantenga oprimido el botón de expulsión de discos por más de 1.5 segundos. Los discos compactos serán expulsados uno por uno. Si uno de los discos no es removido dentro de los siguientes 15 segundos, o el botón de expulsión de discos es oprimido nuevamente durante la secuencia de expulsión, la secuencia será cancelada.

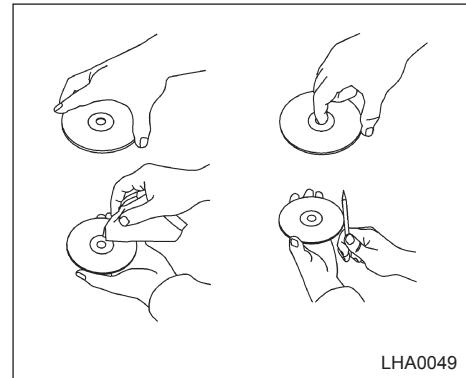
Cuando este botón es oprimido mientras el disco está siendo reproducido, el disco compacto será expulsado y la última fuente será reproducida.

#### Indicador de disco cargado “CD IN”:

Los números de las ranuras (1 – 6) se iluminarán si los discos han sido cargados dentro del cambiador en el modo CD solamente.



LHA1017



LHA0049

#### Entrada auxiliar (sólo si está equipado)

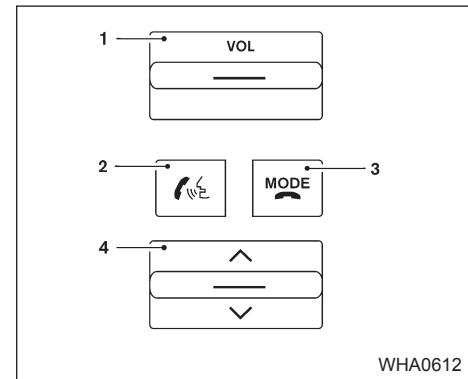
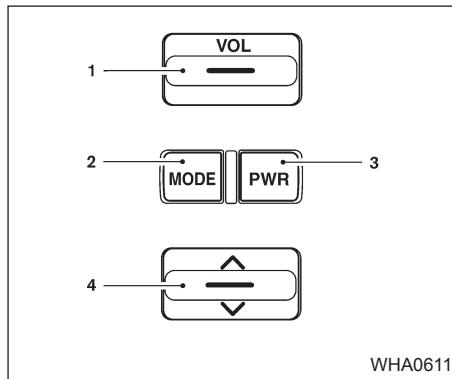
La entrada auxiliar ① está localizada debajo de los controles del aire acondicionado. Las entradas de audio auxiliares admiten señales de audio estándar de reproductores portátiles de cintas, MP3 o computadoras portátiles.

Oprima el botón “DISC AUX” para reproducir un dispositivo compatible cuando se use la entrada auxiliar.

#### CUIDADO Y LIMPIEZA DE DISCOS

- Maneje los discos por las orillas. Nunca toque la superficie de reproducción del disco.
- Siempre coloque cada disco en su caja cuando no estén en uso.
- Para limpiar un disco, frote la superficie del centro a las orillas usando un paño suave y limpio. No frote el disco con movimientos circulares.
- No use limpiadores convencionales o alcohol de uso industrial.

- Los bordes de un disco nuevo pueden estar rugosos. Elimine esta rugosidad frotando las orillas con una pluma o lápiz como se muestra en la figura.



#### Tipo A

1. Interruptor de control de volumen
2. Interruptor de selección de MODO
3. Interruptor de apagado/encendido
4. Interruptor de sintonía

#### CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE DE DIRECCION (sólo si está equipado)

El sistema de audio puede controlarse usando los interruptores del volante de dirección.

#### Tipo B

1. Interruptor de control de volumen
2. Interruptor de operación del teléfono
3. Interruptor de selección de modo y de activación
4. Interruptor de sintonía

#### Interruptor de apagado/encendido (POWER)

Con el interruptor de encendido en la posición "ACC" u "ON", oprima el interruptor POWER para activar o desactivar el sistema de audio.

Si cuenta con el interruptor tipo B, con el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON” oprima el interruptor “MODE” para activar el sistema de audio.

#### Interruptor de selección MODE

Oprima el interruptor de selección de modo para cambiar a los modos en la siguiente secuencia: PRESET A → PRESET B → PRESET C → CD\* → DVD (sólo si está equipado) → AUX\*\*

\* Este modo estará disponible sólo cuando un CD esté cargado.

\*\* Este modo estará disponible sólo cuando un dispositivo auxiliar compatible esté conectado a la entrada auxiliar.

#### Interruptor de control de volumen

Oprima el botón para aumentar o disminuir el volumen.



#### Sintonización

#### Cambio de memoria (radio):

Oprima el botón de sintonía ▼ ó ▲ menos de 1.5 segundos para cambiar las preselecciones.

#### Sintonía por búsqueda (radio):

Oprima los botones ▼ ó ▲ más de 1.5 segundos para buscar la estación siguiente o anterior.

#### Avance, Retroceso de pistas en el CD:

Oprima los botones ▼ ó ▲ menos de 1.5 segundos para regresar al comienzo de una pista o para comenzar la siguiente. Oprima varias veces para saltar las pistas hacia adelante o atrás.

#### Cambio de disco (sólo si está equipado):

Oprima el botón de sintonía ▼ ó ▲ más de 1.5 segundos para cambiar al disco siguiente o anterior.

## ANTENA

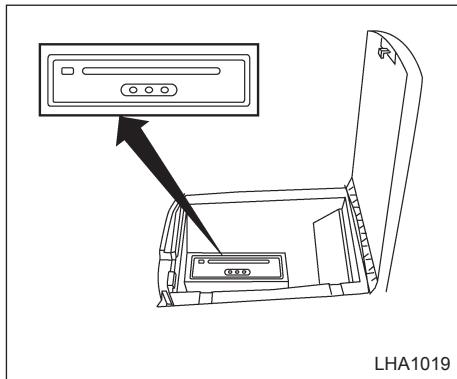
#### Antena en el cristal

El patrón de la antena está impreso en parte interior del cristal de las ventanillas del lado del conductor y del pasajero trasero.

#### PRECAUCIÓN

- No coloque o fije películas metálicas o partes metálicas cerca de la antena. Esto puede causar una recepción débil o ruido en la recepción.
- Cuando limpie la parte interna de las ventanillas, tenga cuidado de no dañar la antena. Limpie suavemente el cristal con un trapo suave y húmedo.

## SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO MOVIL NISSAN (MES) (sólo si está equipado)



Este vehículo puede estar equipado con el sistema de entretenimiento móvil, el cual permite reproducir discos DVD, proporcionando imágenes y sonidos en la pantalla delantera y trasera.

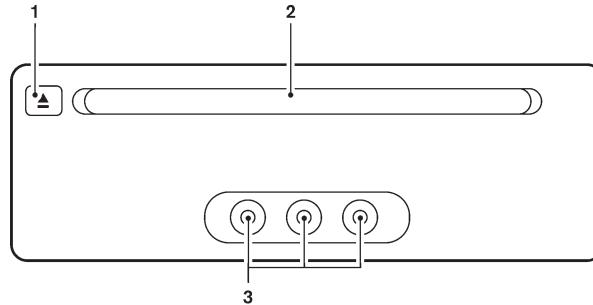
### ⚠ ADVERTENCIA

- El sistema de entretenimiento Móvil NISSAN ha sido diseñado para ser visto únicamente por los pasajeros de los asientos traseros.
- El conductor no debe intentar ajustar los controles del sistema de entretenimiento Móvil NISSAN mientras el vehículo está en movimiento, a fin de concentrar su atención en la operación del vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- La cubierta de vidrio en la pantalla de cristal líquido puede romperse si se golpea con un objeto duro o punzíagudo. Si la cubierta se rompe, no toque la pantalla de cristal líquido, la cual contiene una ligera cantidad de mercurio. En caso de contacto con la piel, lávese inmediatamente la parte afectada con agua y jabón.
- Use un paño suave y limpio para limpiar los componentes del sistema de entretenimiento Movil NISSAN. No use solventes o soluciones limpiadoras.
- No intente usar el sistema en condiciones extremas de temperatura [por debajo de  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) o por arriba de  $70^{\circ}\text{C}$  ( $158^{\circ}\text{F}$ )].
- Para evitar descargar el acumulador del vehículo, no opere el sistema más de 15 minutos sin arrancar el motor.

Las imágenes no serán mostradas en la pantalla delantera cuando el vehículo esté en cualquier posición de conducción para evitar distracciones en el conductor. El audio está disponible cuando una película es reproducida. Para ver películas en la pantalla delantera, detenga el vehículo en un lugar seguro, mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.



WHA0967

1. Botón de expulsión "EJECT"
2. Ranura de inserción del DVD
3. Entradas auxiliares

## CONTROLES DEL REPRODUCTOR DVD

### 1. Botón de expulsión "EJECT" (▲):

Cuando el botón de expulsión es oprimido con el DVD cargado, este será expulsado.

La pantalla mostrará el símbolo de expulsión en la esquina superior izquierda de la pantalla durante 4 segundos una vez que el botón de expulsión es oprimido.

Si el DVD no está cargado, la pantalla mostrará "NO DISC".

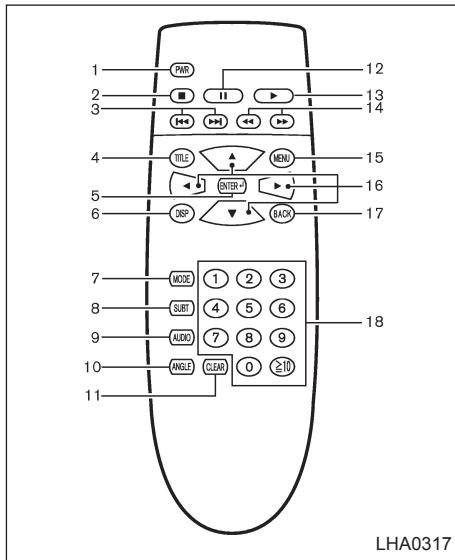
Si el DVD es expulsado y no es removido dentro de los siguientes 25 segundos, este será cargado nuevamente para su protección.

### 2. Ranura de inserción del DVD:

Inserte un DVD en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El DVD será cargado automáticamente al interior del reproductor.

### 3. Entradas auxiliares:

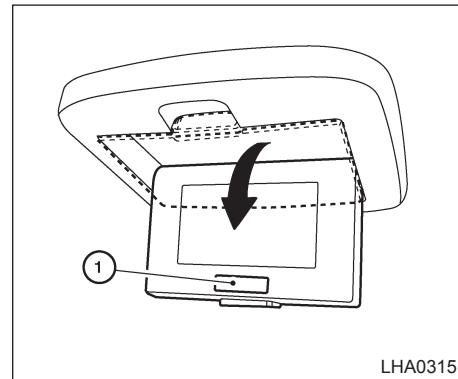
Para mayor información, vea "Entradas auxiliares del DVD" más adelante en esta sección.



5. Botón “ENTER”
6. Botón de pantalla
7. Botón de modo
8. Botón de subtítulo
9. Botón de ajustes de audio
10. Botón de ángulo de cámara
11. Botón de borrado
12. Botón de pausa
13. Botón de reproducción
14. Botón de avance/retroceso
15. Botón de menú
16. Teclas de navegación
17. Botón de regreso
18. Teclado numérico

## CONTROL REMOTO

1. Botón de apagado/encendido
2. Botón de paro
3. Botón de selección de capítulos/pistas anteriores y posteriores
4. Botón de título

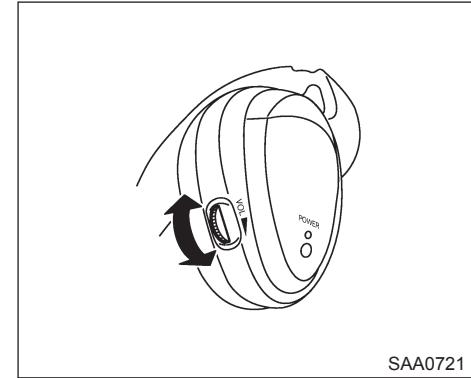
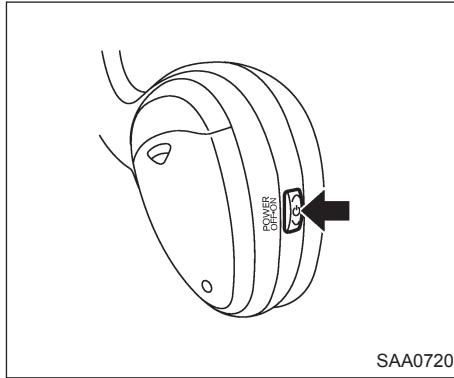


## PANTALLA PLEGABLE

La pantalla plegable tiene un receptor ① de control remoto inalámbrico en el extremo inferior de la pantalla.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- La cubierta de vidrio en la pantalla de cristal líquido puede romperse si se golpea con un objeto duro o puntiagudo. Si la cubierta se rompe, no toque la pantalla de cristal líquido, la cual contiene una ligera cantidad de mercurio. En caso de contacto con la piel, lávese inmediatamente la parte afectada con agua y jabón.
- Compruebe que la pantalla está plegada hacia arriba y bien asegurada en su compartimiento de almacenamiento.



Audífonos (sólo si está equipado)

### **Apagado/encendido**

Oprima el botón de alimentación para apagar o encender los audífonos.

### **Control de volumen**

Gire la perilla para ajustar el volumen.

Los audífonos se apagarán automáticamente en 30 segundos si no hay presencia de sonido durante ese período. Para evitar que las baterías de los audífonos se descarguen, manténgalos apagados cuando no los use.

Para un óptimo funcionamiento de los audífonos infrarrojos, incremente el volumen con el control para los asientos traseros al máximo y después ajuste el volumen de los audífonos. Un volumen bajo en el control para los asientos traseros puede causar estática en los audífonos.

## REPRODUCCION DE UN DVD

### PRECAUCIÓN

- Utilice el reproductor de DVD solamente cuando el motor se encuentre en funcionamiento. Operar el DVD por periodos prolongados con el motor apagado puede descargar el acumulador del vehículo.
- No permita que el sistema se moje. La humedad excesiva, como líquidos derramados, pueden producir fallas en el sistema.
- El conductor no debe usar audífonos mientras este conduciendo el vehículo, a fin de centrar su atención en la operación del mismo.
- El reproductor equipado en su vehículo no garantiza la compatibilidad con todos los formatos de video en disco compacto.

Con el reproductor de DVD, puede escuchar videos en DVD, videos en disco compacto y discos compactos de audio usando los audifonos.

Los pasajeros de los asientos traseros pueden escuchar el sonido de forma independiente que los pasajeros delanteros.

Oprima el botón “CD/REAR AV”, localizado en los controles del panel delantero, para escuchar el sonido del DVD a través de las bocinas.

Es posible operar el reproductor DVD a control remoto.

Los audífonos son de tipo inalámbrico. Puede usarlos en casi todos los rangos en los asientos traseros. No es posible usar los audífonos en los asientos delanteros.

#### Botón de apagado/encendido:

Con el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”, oprima el botón “POWER” en el reproductor para apagar o encender el sistema.

Si el reproductor está apagado y se inserta un disco, el reproductor se encenderá automáticamente.

Inserte el disco en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco DVD será jalado automáticamente dentro de la ranura.

### PRECAUCIÓN

No fuerce el disco en la ranura. Esto puede dañar el reproductor.

#### Botón de selección de MODO:

Oprima el botón “MODE” para seleccionar las fuentes de Audio/Video entre el DVD y las entradas auxiliares (entradas en la placa, ROJO = Canal derecho de la entrada de audio; BLANCO = Canal izquierdo de la entrada de audio; AMARILLO = Entrada de video.)

La pantalla desplegará “AUX” en la esquina superior izquierda durante 4 segundos una vez que el modo sea cambiado a “AUX”.

Para usar las entradas, consulte “Entradas auxiliares” en esta sección.



#### Reproducción:

Cuando se oprime el botón de reproducción/ pausa en el reproductor o el botón de reproducción en el control remoto, el reproductor comenzará a funcionar.

En el modo de reproducción, la pantalla desplegará brevemente ► en la esquina superior izquierda.



### **Avance rápido (FF), Retroceso (REW) (sólo con el control remoto)**

Oprima estos botones para adelantar o regresar rápidamente la presentación de la pantalla a una velocidad 5 veces mayor de la normal.

Oprima cualquiera de los dos botones o el botón de reproducción para regresar a la velocidad de reproducción normal.



### **Capítulo siguiente/ anterior**

Al oprimir el botón **▶▶** (capítulo siguiente) mientras hay un disco en reproducción, el capítulo siguiente al actual comenzará la reproducción desde el principio. Oprima el botón varias veces para avanzar varios capítulos. El disco avanzará el número de veces que el botón sea oprimido. Cuando se oprime el botón **◀◀** (capítulo anterior), el capítulo actual regresa al principio. Oprima el botón varias veces para regresar varios capítulos. El disco regresará el número de veces que el botón sea oprimido.



### **Pausa**

Al oprimir el botón de pausa/reproducción en el reproductor, o el botón de pausa en el control remoto, se detendrá momentáneamente la reproducción del disco, el reproductor desplegará **II** en la esquina superior izquierda de la pantalla hasta que el reproductor sea cambiado a otro modo.



### **Paro**

Oprima el botón de paro una vez para detener la reproducción del disco. Se desplegará **■** en la esquina superior izquierda de la pantalla durante 4 segundos, y la última posición del disco será almacenada. Cuando el botón de reproducción es oprimido nuevamente, la reproducción comenzará en la última posición almacenada.

Si se oprime el botón de paro nuevamente cuando el reproductor ya está en el modo de paro, se reiniciará el puntero al inicio del disco. Se ignorará la última posición almacenada del disco y a pesar de la recepción del siguiente mensaje de reproducción, comenzará el menú de Título, o el principio del disco.



### **Expulsión**

Cuando se oprime este botón con un disco cargado, éste será expulsado.

La pantalla desplegará **▲** en la esquina superior izquierda durante 4 segundos una vez que el botón de expulsión sea oprimido.

Si no hay disco cargado, la pantalla desplegará "NO DISC".

Si el disco es expulsado y no es removido en los 25 segundos siguientes a la expulsión, regresará dentro de la ranura para su protección.

### **Pantalla**

Si el botón DISP en el reproductor es oprimido menos de 2 segundos, se desplegará el menú de la pantalla.

- El menú permanecerá desplegado durante 10 segundos si no se activa otro botón.
- Use las TECLAS DE NAVEGACION para desplazarse en el menú y use la tecla ENTER para hacer una selección.
- Mantenga oprimido el botón "DISP" más de 2 segundos mientras el menú de la

pantalla está desplegado para restablecer las características de la pantalla a los valores nominales (función de las teclas de la carátula del reproductor).

Si el botón “DISP” en la placa frontal del reproductor es oprimido más de 2 segundos, la información de capítulo/tiempo se de plegará en la parte baja de la pantalla. Oprima el botón “DISP” más de 2 segundos para remover la información desplegada en pantalla (función de las teclas de la carátula del reproductor).

## TECLAS DE NAVEGACION

Si hay un disco en reproducción, el uso de las teclas de navegación (arriba, abajo, izquierda, derecha) realizará las funciones siguientes: capítulo/pista siguiente o anterior, avance y retroceso rápido, y la pantalla desplegará ▶◀, ▶▶ , ▲▲ y ▼▼ respectivamente, durante 4 segundos en la esquina superior izquierda de la pantalla (función teclas de la carátula del reproductor).

Si el disco se encuentra en el modo PAUSA, el uso de las teclas de navegación (arriba, abajo, derecha) realizará las funciones siguientes: capítulo/pista siguiente o anterior y avance lento; la pantalla desplegará ▶◀ , ▶▶

y la flecha de avance respectiva durante 4 segundos en la esquina superior izquierda de la pantalla (función teclas de la carátula del reproductor).

Si el disco se encuentra en el modo MENU, las teclas de navegación lo harán desplazarse arriba, abajo, a la derecha o izquierda en los parámetros del menú.

Si la pantalla del menú está desplegada, las teclas de navegación lo harán desplazarse arriba, abajo, a la derecha o izquierda en los parámetros del menú.

## ENTER

En el modo MENU, oprima el botón ENTER para seleccionar una función.

En la pantalla del menú, oprima el botón ENTER para modificar alguna función, siguiendo las instrucciones del menú.

## MENU

Si el disco se encuentra en el modo de reproducción y se oprime el botón MENU, se desplegará en pantalla el menú del DVD. Use las teclas de navegación para desplazarse en el menú, y use ENTER para hacer una selección.

Oprima el botón MENU nuevamente para regresar al modo de reproducción.

## TITULO (sólo con el control remoto)

Oprima el botón TITLE para regresar el DVD a los “títulos”.

Oprima nuevamente el botón TITLE para regresar al punto previo de parada y a la reproducción.

## REGRESO (sólo con el control remoto)

Oprima el botón BACK para salir del menú actual activo y regresar al menú anterior.

## SUBTITULO (sólo con el control remoto)

Oprima el botón SUBTITLE para llamar las opciones disponibles.

Oprima el botón SUBTITLE repetidamente para desplazarse en cada una de las opciones disponibles.

## AUDIO (sólo con el control remoto)

Oprima el botón “AUDIO” para desplegar el menú de audio. Oprima repetidamente el botón AUDIO para desplazarse entre las opciones disponibles.

### **ANGULO (sólo con el control remoto)**

Oprima el botón ANGLE para desplegar el menú de ángulo de imagen. Oprima repetidamente el botón ANGLE para desplazarse entre las opciones disponibles.

### **BORRAR (sólo con el control remoto)**

Oprima el botón CLEAR para borrar todas las entradas numéricas, si actuaron antes de la expiración del temporizador de 3 segundos.

### **TECLADO NUMERICO (0-9 y 10) (sólo con el control remoto)**

Oprima el teclado numérico para accesar directamente al capítulo deseado, a los títulos o pistas.

El botón “ 10” ingresa números mayores o iguales a 10, permitiendo insertar hasta tres dígitos para seleccionar un capítulo/título/ pista.

La actuación subsecuente de los botones numéricos cambiará continuamente la entrada previa a la “izquierda”.

El capítulo/título/pista será seleccionado automáticamente (si el valor es valido, basado en el contenido del disco) si el temporizador

de 3 segundos expira sin que se oprima otra tecla.

El operador puede cancelar la entrada de capítulo/título/pista oprimiendo el botón CLEAR antes de la expiración del temporizador de 3 segundos.

Estas funciones pueden ser usadas para los discos DVD que les corresponda.

### **Entradas auxiliares**

Las entradas auxiliares están localizadas en el panel de control. Dispositivos compatibles como juegos de video, cámaras de grabación y reproductores portátiles de video pueden ser conectados a las entradas auxiliares.

Las entradas auxiliares tienen un código de color para propósitos de identificación:

- Amarillo: Entrada de video
- Blanco: Canal izquierdo de audio
- Rojo: Canal derecho de audio

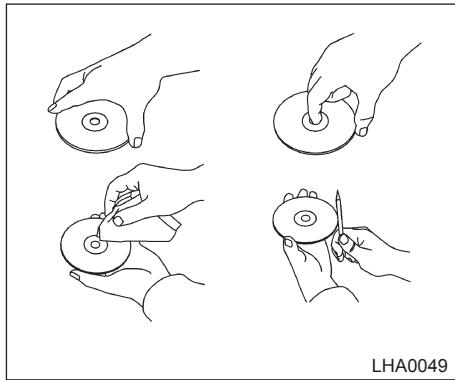
### **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Use un paño húmedo, libre de pelusa, para limpiar las superficies del sistema de

entretenimiento DVD (superficies, pantalla, control remoto, etc.)

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice solventes o soluciones de limpieza para limpiar el sistema de video.
- No use fuerza excesiva para limpiar la pantalla.
- Evite tocar o rayar la pantalla, ya que se puede ensuciar o dañar.
- No intente usar el sistema en condiciones extremas de temperatura [por debajo de -20°C (-4°F) o por arriba de 70°C (158°F)].
- No intente usar el sistema en condiciones de humedad extrema (menos de 10% ó más de 75%).

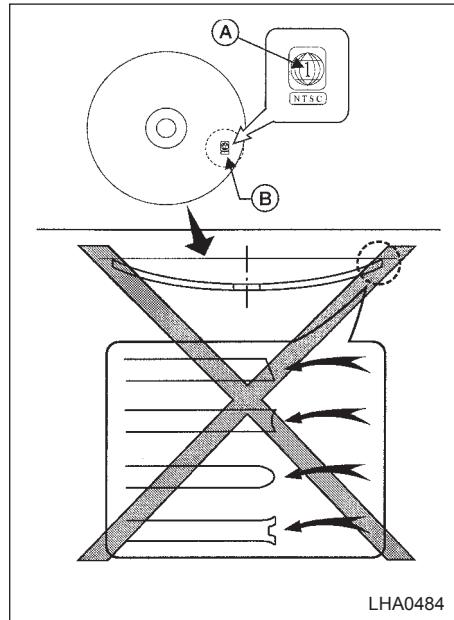


## COMO MANEJAR UN DVD

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **Sujete los discos por las orillas. Nunca toque la superficie de reproducción del disco.**
- **Para limpiar un disco, límpie la superficie del centro hacia fuera con un trapo limpio y suave: Nunca límpie el disco usando movimiento circulares.**
- **No use limpiadores convencionales o alcohol de uso industrial.**

- **Las orillas de los discos nuevos pueden estar rugosas. Elimine esta rugosidad frotando las orillas con una pluma o lápiz como se muestra en la figura.**
- **Nunca intente usar un disco roto, deformado o reparado con cinta adhesiva. Esto puede causar daños al equipo.**
- Maneje el disco cuidadosamente para evitar contaminarlo o causar fallas. Las señales pueden no ser leídas adecuadamente.
- No escriba, dibuje o coloque objetos en cualquier superficie del disco.
- No almacene los discos en lugares con luz solar directa, alta temperatura o alta humedad.
- Siempre coloque los discos en sus cajas cuando no estén en uso.
- No coloque etiquetas adhesivas y no escriba en ninguna superficie del disco.



## PRECAUCIONES DE OPERACION DEL REPRODUCTOR DE DVD

**No utilice los siguientes tipos de DVDs ya que pueden causar un malfuncionamiento del reproductor:**

- DVDs de 8 cm con adaptador
- DVDs de región diferente a “1”. Puede consultar el código de región **(A)** en la impresión del disco **(B)**.
- DVDs que no sean redondos
- DVDs con etiquetas de papel
- DVDs deformados, rayados o con bordes irregulares
- Discos de video digital grabables (DVD-R)
- Discos de video digital re-escribibles (DVD-RW)

Si utiliza un DVD con una etiqueta de papel y se atora en el reproductor, será posible restablecer la unidad y expulsar el disco utilizando el procedimiento siguiente:

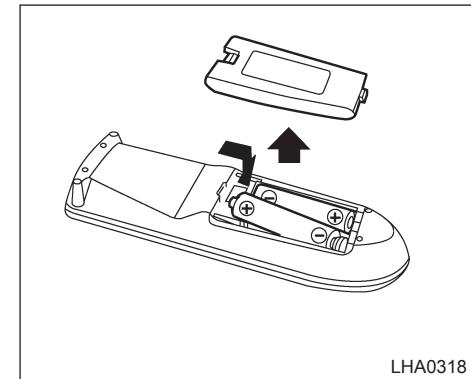
1. Anote en una hoja las memorias de radio.
2. Desconecte la terminal negativa del acumulador durante 5 minutos.
3. Conecte la terminal negativa.
4. Compruebe que el disco atorado ha sido expulsado. Si no se ha expul-

sado, intente oprimiendo el botón de expulsión del DVD.

5. Si aún no puede expulsar el disco, visite a su distribuidor autorizado NISSAN para asistencia.
6. Programe nuevamente las memorias del radio.

**Nota:**

Las baterías del control remoto o de los audífonos (sólo si está equipado) pueden no estar incluidas.

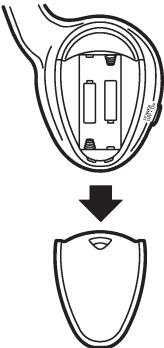


LHA0318

Reemplazo de las baterías del control remoto y audífonos

Reemplace las baterías como se indica:

1. Abra la tapa.
  2. Reemplace las baterías por unas nuevas.
    - Tipo AA (control remoto)
    - Tipo AAA (audífonos)
  3. Cierre bien la tapa.
- Asegúrese que los extremos **+** y **-** de las baterías estén correctamente colocados dentro del compartimento.



SAA0723

**Si las baterías son reemplazadas por cualquier razón diferente al reemplazo, cierre la tapa firmemente.**

- Si el control remoto no será usado por largos períodos, remueva las baterías.
- Las baterías del control remoto necesitan reemplazarse cuando las funciones del control operen a distancias muy cortas del sistema o cuando no operen.
- Tenga cuidado de no tocar las terminales de las baterías.
- El desecho inadecuado de las baterías puede dañar el medio ambiente.

Siempre consulte las leyes locales para eliminación de baterías.

- Cuando reemplace las baterías, no permita la entrada de polvo o aceite al control remoto o los audífonos.

**NOTA:**

**La operación está sujeta las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida que puede causar la operación no deseada del dispositivo.**

## **TELEFONO O RADIO CB EN EL VEHICULO**

Cuando instale un radio de banda civil (CB) o teléfono en su vehículo, siga las precauciones descritas a continuación, de otra forma, estos equipos pueden afectar adversamente el sistema de control de motor y otras partes electrónicas.

### **ADVERTENCIA**

- No utilice teléfonos celulares mientras conduce a fin de estar concentrado en la operación de manejo. Algunas localidades prohíben el uso de teléfonos celulares mientras conduce.
- Si debe contestar la llamada mientras está en movimiento, puede utilizar el modo de manos libres de su celular (sólo si está equipado). En cualquier caso, extreme sus precauciones en cada momento para prestar completa atención a la operación de manejo.
- Si la conversación en un vehículo en movimiento requiere que tome notas, estacione en un lugar seguro y detenga el vehículo antes de realizar sus notas.

## PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena tan alejada como sea posible de los módulos electrónicos de control.
- Mantenga el cable de la antena al menos a 20 cm., de los arneses del sistema electrónico de control. No coloque el cable de la antena cerca de ningún otro arnés.
- Ajuste la antena a la onda estacionaria de radio como lo recomienda el fabricante.
- Conecte el cable de tierra del chasis del radio CB a la carrocería del vehículo.
- Para más detalles, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.
- No conecte ningún accesorio directamente a la terminal negativa del acumulador. Hacer lo anterior puede derivar el sistema de control variable de voltaje y el acumulador del vehículo no cargará. Consulte “Sistema de control de voltaje variable” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

- Utilice los accesorios eléctricos con el motor funcionando para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.

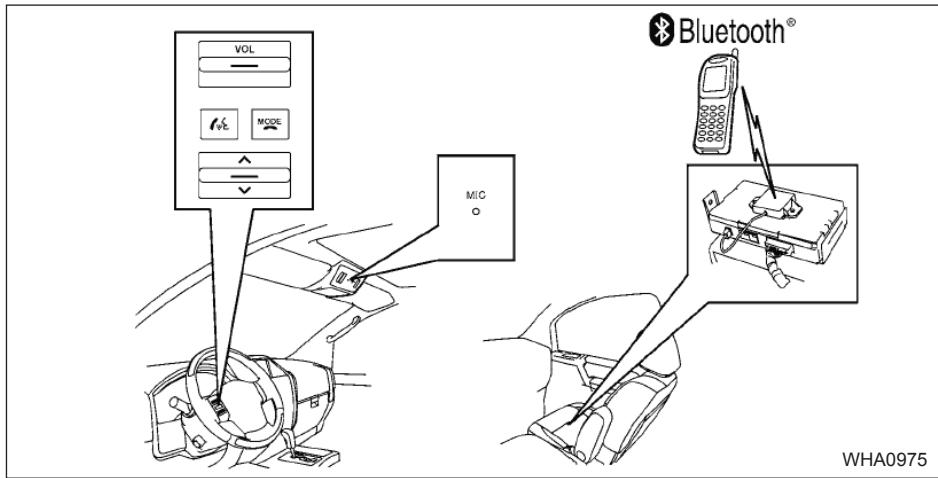
## SISTEMA DE TELEFONIA DE MANOS LIBRES – Bluetooth® (sólo si está equipado)

## ADVERTENCIA

- Utilice su teléfono celular solo después de haber estacionado su vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar el teléfono celular mientras conduce, extreme sus precauciones para prestar toda su atención a la operación del vehículo.
- Si por algún motivo tiene que tomar notas mientras habla por teléfono celular cuando el vehículo está en movimiento, salga del camino y estacionese en un área segura antes de comenzar a tomar notas.

## PRECAUCION

- Para evitar que el acumulador del vehículo se descargue, utilice su teléfono celular con el motor funcionando.



Su vehículo NISSAN puede estar equipado con un sistema Bluetooth® - Sistema de telefonía celular de manos libres. Si usted es poseedor de un teléfono celular con capacidades Bluetooth®, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono y el módulo de telefonía instalado en su vehículo.

Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, usted puede hacer o recibir llamadas en el

modo manos libres con su teléfono celular dentro del vehículo.

Una vez que su teléfono celular se ha enlazado al módulo de telefonía de su vehículo, no se requerirá otro procedimiento adicional de conexión del teléfono. Su teléfono celular será conectado automáticamente al módulo de telefonía instalado en su vehículo cuando el interruptor de encendido sea girado a la posición "ON" con el teléfono celular enlazado, activado y llevado dentro del vehículo.

Este sistema puede registrar hasta 5 diferentes teléfonos celulares con capacidades Bluetooth® en el módulo de telefonía instalado en su vehículo. Sin embargo, solo podrá hablar a través de un solo teléfono celular a la vez.

Antes de usar el Sistema de telefonía celular de manos libres – Bluetooth® consulte las siguientes notas.

- Realice la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo de telefonía instalado en su vehículo antes de usar el sistema de manos libres.
- Algunos teléfonos celulares con capacidades Bluetooth® pueden que no sean reconocidos por el módulo de telefonía instalado en su vehículo. Por favor consulte la página [www.nissanusa.com/bluetooth](http://www.nissanusa.com/bluetooth) para la lista de teléfonos celulares recomendados.
- No será posible utilizar el modo de manos libres de un teléfono celular en los siguientes casos:
  - **Cuando su vehículo esté fuera del área de servicio de su compañía de telefonía celular.**

- **Cuando su vehículo se encuentre en un área donde sea difícil la recepción de ondas de radio; como dentro de un túnel, en estacionamientos techados o bajo el nivel del piso, cerca de edificios altos o en áreas montañosas.**
- **Cuando su teléfono celular tenga el teclado bloqueado para evitar la marcación accidental.**
- Cuando las condiciones de ondas de radio no son las ideales, puede ser difícil escuchar a su interlocutor durante la llamada.
- No coloque el teléfono celular en áreas rodeadas por metal o lejos del módulo de telefonía instalado en su vehículo para evitar la degradación de la calidad del tono o la pérdida de la conexión inalámbrica.
- Mientras su teléfono celular esté conectado mediante el sistema inalámbrico Bluetooth®, la batería de su teléfono puede descargarse mucho más rápido que lo habitual.
- Si el sistema de manos libres del teléfono celular parece estar funcionando mal, Consulte la "Guía de solución de pro-

blemas" más adelante en esta sección. También puede consultar la página [www.nissanusa.com/bluetooth](http://www.nissanusa.com/bluetooth) para una mayor ayuda referente al sistema.

- Consulte el manual de operación de su teléfono celular para lo referente a carga, antena y carcasa, etc.

**Este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones:** (1) este dispositivo puede no causar ningún tipo de interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede sufrir cualquier tipo de interferencia, incluyendo el tipo de interferencia que pueda causar la operación indeseada del dispositivo.

## USO DEL SISTEMA

El sistema NISSAN de Reconocimiento de Voz permite la operación del modo manos libres del sistema Bluetooth®.

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos no estarán disponibles, así que debe centrar su atención en la operación del vehículo.

### Inicio

Cuando el interruptor de encendido es girado a la posición "ON", se inicia el sistema

NISSAN de reconocimiento de voz, lo cual toma unos cuantos segundos. Cuando se completa, la luz ámbar en la consola superior se enciende y el sistema estará listo para la recepción de comandos de voz. Si se oprime el botón  antes de que el inicio sea completado, el sistema anunciará "Hands-free phone system not ready" (sistema de manos libres no está listo) y no reaccionará a los comandos de voz.

## Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del sistema NISSAN de reconocimiento de voz, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo mas silencioso posible. Cierre las ventanillas para reducir el ruido circundante (tráfico, vibraciones, etc.), el cual puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de reconocimiento de voz.
- Espere hasta que suene el indicador acústico antes de pronunciar un comando. De otra forma, el comando no será recibido adecuadamente.
- Comience a pronunciar el comando en los 5 segundos siguientes al indicador acústico.

- Hable de forma natural y sin pausas entre palabras.

## Comandos de voz

Para operar el sistema NISSAN de reconocimiento de voz, oprima y libere el botón  ubicado en el volante de dirección. La luz en la consola superior destella para indicarle que ha entrado a la sesión de reconocimiento de voz (VR). Despues de escuchar el indicador acústico, pronuncie el comando.

El comando será recibido a través de un micrófono y se escuchará la retroalimentación de voz cuando el comando sea aceptado.

- Si necesita escuchar nuevamente los comandos disponibles del menú actual, diga "Help" (ayuda) y el sistema repetirá los comandos.
- Si un comando no es reconocido, el sistema anunciará "Command not recognized. Please try again" (Comando no reconocido. Por favor intente nuevamente). Repita el comando con una voz más nítida.
- Si requiere regresar al comando anterior, diga "Go back" (regresar) o "Correction" (corrección) en cualquier momento

que el sistema esté esperando por una respuesta.

- Puede cancelar un comando cuando el sistema esté esperando una respuesta con tan solo decir "Cancel" (Cancelar) o "Quit" (Abandonar). El sistema anunciará "Cancel" (Cancelar) y terminará la sesión VR. También puede oprimir el botón  en el volante de dirección en cualquier momento. Siempre que se cancele una sesión VR, se escuchará un doble "bip" para indicar que ha salido del sistema.
- Si requiere ajustar el volumen de la retroalimentación de voz, oprima el control de volumen (+ ó -) en el volante de dirección mientras el sistema provee la retroalimentación. También puede usar la perilla de volumen del sistema de audio.
- En la mayoría de los casos Usted puede interrumpir la retroalimentación de voz para pronunciar el siguiente comando oprimiendo el botón  en el volante de dirección.
- Para acelerar la operación, Usted puede pronunciar comandos múltiples. Por ejemplo, oprima el botón  y pronuncie

"Phonebook, New entry" (Nuevo registro en la agenda telefónica) en lugar de sólo pronunciar "Phonebook" (Agenda telefónica) esperar la retroalimentación de voz y pronunciar después "New entry" (Entrada nueva).

## Como pronunciar los números

El sistema NISSAN de reconocimiento de voz requiere de una cierta manera de pronunciar los números para los comandos de voz. Consulte las reglas y ejemplos que se mencionan a continuación:

- "Zero" u "oh" pueden ser usados para "0".
- Ejemplo: 1-800-662-6200
- "One eight oh oh six six two six two oh oh", o
  - "One eight zero zero six six two six two oh oh"
- Puede utilizar palabras solo para las primeras 4 posiciones de los números.

Ejemplo: 1-800-662-6200

- "One eight hundred six six two six two oh oh",

- Pero no puede decir "One eight hundred six six two sixty two hundred, y
- Tampoco puede decir "One eight oh oh six six two sixty two hundred.
- Los números pueden ser expresados en grupos pequeños. El sistema le indicará cuando ingresar los siguientes números, si así es deseado.

Ejemplo: 1-800-662-6200

- "One eight oh oh"

El sistema repetirá los números y le indicará cuando ingresar más números.

- "six six two"

El sistema repetirá los números y le indicará cuando ingresar más números.

- "six two oh oh"

- Diga "Pound" para "#". Diga "star" para "\*" [disponible cuando utiliza el comando "Call International" (Llamada internacional) y el comando "Send" (Enviar) durante una llamada].

- Diga "Plus" para "+" [disponible cuando utiliza el comando "Call International" (Llamada internacional)].
- Diga "Pause" para 2 segundos de pausa (disponible sólamente cuando almacena un número telefónico en la agenda).
- Puede decir "Star" (asterisco) para \* y "Pound" para # en cualquier momento y en cualquier posición del número de teléfono.

Vea "Lista de comandos de voz" e "Internacional" más adelante en esta sección para más información.

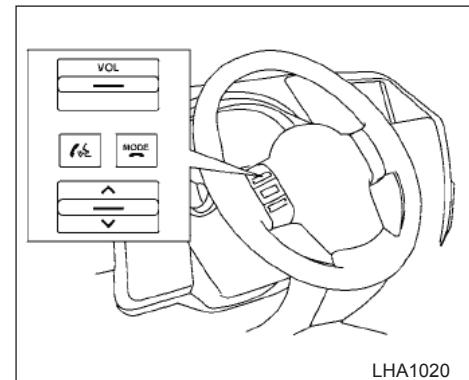
Ejemplo: 1-555-1212 \*123

- "One five five five one two one two star one two three"

#### NOTA:

**Para mejores resultados, diga los números telefónicos como dígitos individuales.**

El comando de voz "Help" (Ayuda) está disponible en cualquier momento. Por favor utilice el comando "Help" para obtener información de como utilizar el sistema.



LHA1020

## BOTONES DE CONTROL

Los botones de control para el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® están localizados en el volante de dirección.

### CONTESTAR/ENVIAR

Oprima el botón para iniciar la sesión VR o contestar una llamada entrante.

También puede usar el botón para saltar a través de la retroalimentación del sistema e ingresar un comando durante una llamada. Consulte "Lista de comandos de voz" y

“Durante una llamada” más adelante en esta sección para mayor información.

#### **MODE CONTESTAR/TERMINAR LLAMADA**

Oprima el botón **MODE** para cancelar la sesión VR o terminar una llamada.

#### **COMIENZO**

Los siguientes procedimientos le ayudarán a familiarizarse con el uso del Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® y con el sistema NISSAN de reconocimiento de voz. Para opciones adicionales sobre los comandos de voz, consulte “Lista de comandos de voz” más adelante en esta sección.

#### **Elección de idioma**

Usted puede interactuar con el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® en inglés, español o francés.

Para seleccionar un idioma, lleve a cabo lo siguiente:

1. Mantenga oprimido el botón **PHONE/SEND** más de 5 segundos.
2. El sistema anunciará: “Press the PHONE/SEND (**PHONE/SEND**) button for the hands-free phone system to enter the speaker adaptation

mode or press the PHONE/END (**MODE**) button to select a different language.”

[Oprima el botón PHONE/SEND (**PHONE/SEND**) del sistema de manos libres para accesar al modo de adaptación a la pronunciación del usuario u oprima el botón PHONE/END **MODE** para elegir un idioma diferente].

3. Oprima el botón **MODE**.

Para información referente a la pronunciación, consulte “Modo de adaptación a la pronunciación del usuario (SA)” más adelante en esta sección.

4. El sistema anunciará la selección del idioma actual y le dará la opción de cambiar a Español (en español) o Francés (en francés). Utilice la siguiente tabla para seleccionar el idioma.

#### **NOTA:**

**Debe oprimir el botón **PHONE/SEND** o **MODE** en los siguientes 5 segundos al cambio de idioma.**

Idioma actual	Oprima <b>PHONE/SEND</b> para seleccionar	Oprima <b>MODE</b> para seleccionar
Inglés	Español	Francés
Español	Inglés	Francés
Francés	Inglés	Español

5. Si decide no cambiar el idioma, no oprima ninguno de los botones. Despues de 5 segundos, terminará la sesión VR, y el idioma no cambiara.

#### **Procedimiento de enlace**

##### **NOTE:**

**El procedimiento de enlace debe ser realizado cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a desplazarse durante el procedimiento, éste será cancelado.**

Main menu

“Setup” **(A)**

“Pair Phone” **(B)**

“New Phone” **(C)**

Initiate from handset **(D)**

Name phone **(E)**

Assign priority **(F)**

Chosse ringtone **(G)**

Menú principal

“Ajuste” **(A)**

“Enlazar teléfono” **(B)**  
 “Teléfono nuevo” **(C)**  
 Iniciar desde el handset **(D)**  
 Nombre del teléfono **(E)**  
 Asignar prioridad **(F)**  
 Elegir tono **(G)**

- Oprima el botón  en el volante de dirección. El sistema anunciará los comandos disponibles.
- Diga: “Setup” **(A)** (ajuste). El sistema reconoce al comando y anuncia el siguiente lote de comandos disponibles.
- Diga: “Pair phone” **(B)** (enlazar teléfono). El sistema reconoce al comando y anuncia el siguiente juego de comandos disponibles.
- Diga: “New phone” **(C)** (teléfono nuevo). El sistema reconoce al comando y solicita iniciar el enlace desde el handset del teléfono.**(D)**

El procedimiento de enlace del teléfono celular varía de acuerdo a la compañía fabricante del equipo. Consulte el manual de usuario del teléfono celular para más

detalles. También puede consultar la página [www.nissanusa.com/bluetooth](http://www.nissanusa.com/bluetooth) para instrucciones de enlace de los teléfonos celulares recomendados para su NISSAN.

Cuando el sistema le solicite el número de identificación personal (PIN), diga “1234” desde el handset. El PIN “1234” ha sido asignado por NISSAN y no puede ser cambiado.

- El sistema le solicitará un nombre para el teléfono **(E)**.

Si el nombre es muy largo o muy corto, el sistema le requerirá nuevamente un nombre.

También, si se enlaza más de un teléfono y el nombre nuevo suena muy similar a otro previamente asignado, el sistema le solicitará un nuevo nombre.

- El sistema le solicitará que asigne un nivel de prioridad **(F)**. El nivel de prioridad determina cual teléfono está activo cuando más de un teléfono enlazado Bluetooth® se encuentra dentro del vehículo. Siga las instrucciones proporcionadas por el sistema o consulte “Setup” (Ajuste) más adelante en esta sección para mayor información referente al cambio de prioridades.

- El sistema le solicitará si desea seleccionar un tono de timbrado personalizado. Siga las instrucciones proporcionadas **(G)** por el sistema o consulte “Setup” (Ajuste) más adelante en esta sección para mayor información referente a la selección de tonos de timbrado.

Hacer una llamada ingresando el número de teléfono

Main Menu

“Call” **(A)**

Number (speak digits)

“Dial” **(C)**

Menú principal

“Lamar” **(A)**

Número (pronuncie los dígitos) **(B)**

“Marcar” **(C)**

- Oprima el botón  en el volante de dirección. Se escuchará un indicador acústico.

2. Diga: "Call"  (llamar) . El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente juego de comandos disponibles.

Diga "Call International" (Llamada internacional) para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial.

3. Diga el número al que desea realizar la llamada comenzando con el código de área en formato de dígitos simples "B". Si el sistema tiene problemas para reconocer el número telefónico, trate de ingresar el número telefónico en los siguientes grupos: 3 dígitos en código de área, 3 dígitos de prefijo y los últimos 4 dígitos. Por ejemplo, 555-121-3354 se puede decir como sigue "five five five" para el primer grupo, después "one two one" para el segundo grupo, y "three three five four" para el tercer grupo. Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, diga "International" (Internacional). Vea "Como pronunciar los números" descrito anteriormente en esta sección, para mayor información.

4. Cuando termine de pronunciar el número de teléfono, el sistema lo repetirá y anunciará los comandos disponibles.

5. Diga: "Dial"  (marcar). El sistema reconoce el comando y realiza la llamada.

Para opciones adicionales de los comandos, consulte "Lista de comandos de voz" más adelante en esta sección.

#### Recepción de una llamada

Cuando escuche el tono de timbrado, oprima el botón  en el volante de dirección. Una vez que haya concluido la llamada, oprima el botón  en el volante de dirección.

#### NOTA:

**Si no desea contestar la llamada cuando escucha el tono de timbrado, oprima el botón  en el volante de dirección.**

Para opciones adicionales de los comandos, consulte "Lista de comandos de voz" más adelante en esta sección.

## LISTA DE COMANDOS DE VOZ

### Main Menu

"Call" or "Call International"  
"Phone Book"  
"Memo Pad"  
"Setup"

### Menú principal

"Llamar" o "Llamada internacional"  
"Agenda"  
"Memo"  
"Ajuste"

Cuando oprima y libere el botón  en el volante de dirección, puede elegir los comandos del Menú principal. Las siguientes páginas describen éstos y los comandos en cada menú secundario.

**Recuerde esperar la indicación acústica antes de hablar.**

Usted puede decir "Help" (Ayuda) para escuchar la lista actual de comandos disponible en cualquier momento que el sistema esté esperando por una respuesta.

Si desea terminar una acción sin completarla, diga “Cancel” (Cancelar) o “Quit” (Abandonar) en cualquier momento que el sistema esté esperando por una respuesta. El sistema terminará la sesión VR. Siempre que se cancele una sesión VR, se escuchará un doble “bip” para indicar que ha salido del sistema.

Si requiere regresar al comando anterior, diga “Go back” (regresar) o “Correction” (corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando por una respuesta.

Cuando se acostumbre al uso de los menús del sistema, puede hablar por adelantado diciendo más de un comando a la vez. Por ejemplo, diga, “Call five five five one two one two” o “Memo pad record.”

También, una vez que se acostumbre a las respuestas del sistema, puede adelantarse al indicador acústico oprimiendo el botón  en el volante de dirección. Sin embargo, oprime el botón  cuando el botón está esperando terminará la sesión VR.

## “Llamar”

### Main Menu

“Call”

Name (speak name) **(A)**

Number (speak digits) **(B)**

“Redial” **(C)**

“Call Back” **(D)**

### Menú principal

“Llamar”

Nombre (diga el nombre) **(A)**

Número (diga los dígitos) **(B)**

“Rediscar” **(C)**

“Volver a llamar” **(D)**

### Nombre (diga el nombre) **(A)**

Si ha almacenado algunos números telefónicos en la agenda, puede marcar el número asociado con un nombre y una ubicación.

Vea “Agenda telefónica” más adelante en esta sección para aprender a almacenar las entradas.

Cuando el sistema lo solicite, diga el nombre de la entrada en la agenda telefónica a la que desee llamar. El sistema reconocerá el nombre.

Si existen múltiples ubicaciones asociadas al nombre, el sistema le solicitará que elija una ubicación.

Una vez que haya confirmado el nombre y la ubicación, el sistema comenzará la llamada.

### Número (diga los dígitos) **(B)**

Cuando el sistema lo solicite, pronuncie el número al cual desee realizar una llamada. Consulte “Como pronunciar los números” y “Haciendo una llamada ingresando un número telefónico” descrito previamente en esta sección para más detalles.

### “Rediscar” **(C)**

Utilice el comando de Rediscado para marcar al último número que fue discado desde el vehículo.

### NOTA:

**El sistema no rediscará el último número telefónico marcado con el teclado del handset.**

El sistema reconocerá el comando, repetirá el número y comenzará la llamada. Si el número rediscado no existe, el sistema anunciará “There is no number to redial” (No hay número para rediscar) y terminará la sesión VR.

#### “Volver a llamar”

Utilice el comando Call Back (volver a llamar) para discar el número telefónico de la última llamada que ingresó al vehículo.

El sistema reconocerá el comando, repetirá el número y comenzará la marcación.

Si el número telefónico no existe, el sistema anunciará “There is no number to call back” (No hay número para volver a llamar) y terminará la sesión VR.

#### Internacional

Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, por favor diga “International” (Internacional). Cuando el sistema reconozca el comando, el sistema solicitará el ingreso del número telefónico.

#### Durante una llamada

Durante una llamada, hay varias opciones de comandos disponibles. Oprima el botón  en el volante de dirección para cancelar el sonido de la voz de su interlocutor e ingresar los comandos.

- “Help” (Ayuda) — El sistema anuncia los comandos disponibles.
- “Go back/Correction” (Regresar/Corrección) — El sistema anuncia “Go back” (Regresar), termina la sesión VR y regresa a la llamada.
- “Cancel/Quit” (Cancelar/Salir) — El sistema anuncia “Cancel” (Cancelar), termina la sesión VR y regresa a la llamada.
- “Send/Enter/Call/Dial” (Enviar/Ingresar/Llamar/Marcar) — Utilice el comando “Send” para ingresar los números durante la llamada. Por ejemplo, si una contestadora le solicita marcar un número de extensión, diga: “Send one two three four.”

El sistema reconoce el comando y envía los tonos asociados con los números. El sistema termina la sesión VR y regresa a la llamada. Diga “Star” para “\*” y “Pound” para “#”.

- “Transfer call” (Transferir llamada)
  - Use el comando “Transfer Call” para transferir la llamada de un Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® al teléfono celular cuando desee una conversación privada. El sistema anunciará “Transfer call. Call transferred to privacy mode” (Transferencia de llamada. Llamada transferida al modo privado). El sistema terminará la sesión VR. También puede solicitar el comando “Transfer Call” nuevamente para regresar a una llamada de manos libres a través del vehículo.
  - “Mute” (Cancelación de sonido) — Utilice el comando “Mute” para cancelar el sonido de su voz de manera que su interlocutor no pueda escucharlo. Utilice este comando nuevamente para reanudar el sonido de su voz.

#### NOTA:

**Si se concluye una llamada o se pierde la conexión de la red de telefonía celular mientras la función “Mute” está activada, esta función será restablecida a “off” (desactivado) para la siguiente llamada,**

**de manera que su interlocutor podrá escuchar su voz.**

### “Agenda telefónica”

#### NOTA:

**Los comandos de la agenda telefónica no están disponibles cuando el vehículo se encuentra en movimiento.**

#### Main Menu

- “Phone Book”
- “New Entry” **(A)**
- “Edit” **(B)**
- “Delete” **(C)**
- “List Names” **(D)**

#### Menú principal

- “Agenda telefónica”
- “Nuevo registro” **(A)**
- “Editar” **(B)**
- “Borrar” **(C)**
- “Lista de Nombres” **(D)**

La agenda telefónica almacena hasta 40 nombres por cada teléfono celular

enlazado al sistema. Cada nombre puede tener hasta 4 ubicaciones/números telefónicos asociados.

#### NOTA:

**Cada teléfono tiene su propia agenda telefónica. Usted no puede accesar a la agenda telefónica del teléfono celular A si está conectado actualmente con el teléfono celular B.**

#### “Nuevo registro” **(A)**

Utilice el comando “New Entry” (Nuevo registro) para almacenar un nombre nuevo en el sistema. Cuando el sistema lo solicite, diga el nombre que desea como nuevo registro.

Por ejemplo, diga: “Mary.”

El sistema le indicará si el nombre es muy largo o muy corto, en tal caso, le solicitará un nombre nuevo.

También, si el nombre suena muy parecido a uno ya almacenado, el sistema le solicitará un nombre nuevo.

Una vez que el sistema acepte el nombre y usted confirme que es correcto, el sistema le solicitará una ubicación [Home (Casa),

Office (Oficina), Mobile (Celular) u Other (Otro)].

Por ejemplo, diga “Home”. El sistema reconocerá la ubicación y le solicitará el número, o le pedirá que transfiera el número almacenado en la memoria del celular.

Ingrese el número por medio del comando de voz:

Por ejemplo, diga “five five five one two one two”. Consulte “Como pronunciar los números” descrito anteriormente en esta sección para mayor información.

Para transferir un número almacenado en la memoria del teléfono celular (sólo si está equipado), diga: «Transfer entry» (transferir registro).

El sistema reconocerá el comando y le pedirá iniciar la transferencia desde el teléfono celular. El nuevo número (contacto) será transferido desde el teléfono celular a través del enlace de comunicación Bluetooth.

El procedimiento de transferencia varía de acuerdo a cada teléfono celular. Consulte el manual de usuario del teléfono celular para más detalles. También puede visitar la página [www.nissanusa.com/bluetooth](http://www.nissanusa.com/bluetooth) para

instrucciones de transferencia de números telefónicos desde teléfonos celulares recomendados por NISSAN.

El sistema repite el número y le solicitará el siguiente comando. Cuando haya terminado de ingresar los números, elija “Store” (Almacenar).

El sistema confirma el nombre, la ubicación y el número. El sistema le preguntará si desea almacenar otra ubicación para el mismo nombre. Si usted no desea almacenar otra ubicación, el sistema terminará la sesión VR.

#### “Editar” **(B)**

Utilice el comando “Edit” para modificar un registro existente o para agregar un segundo, tercero o cuarto número telefónico al registro existente.

Cuando el sistema lo solicite, diga el nombre del registro que desea editar.

El sistema reconocerá el nombre y preguntará qué ubicación desea editar.

Diga el nombre de la ubicación. El sistema reconoce la ubicación y le solicitará el número telefónico que desea almacenar en esa ubicación.

Consulte “Como pronunciar los números” descrito anteriormente en esta sección para mayor información.

El sistema repite el número y solicita el siguiente comando. Cuando termine de ingresar los números, elija “Store” (Almacenar).

El sistema confirma el nombre, la ubicación y el número, después anuncia que el registro ha sido almacenado. El sistema termina la sesión VR.

#### “Borrar” **(C)**

Utilice el comando “Delete” para borrar un registro de la agenda telefónica, todos los registros de la agenda, el número actual a rediscilar o el número actual para regresar la llamada.

Para borrar los registros de la agenda, diga un nombre o “All entries” (Todos los registros) cuando el sistema lo solicite.

El sistema reconoce el comando y le solicita que confirme el registro a borrar.

Para borrar el número actual para rediscilar o el número actual para regresar una llamada, diga “redial number” (rediscilar número) o “call back number” (volver a marcar) cuando el sistema lo solicite.

Si el número de rediscado o para devolver la llamada existe, el sistema los borrará sin solicitar confirmación previa de borrado.

Si no existe un número para el registro que está tratando de borrar, el sistema se lo indicará y terminará la sesión VR.

#### “Lista de nombres” **(D)**

Utilice el comando “List Names” para escuchar todos los nombres y ubicaciones de la agenda telefónica.

El sistema citará los registros de la agenda, pero no incluirá los números actuales.

Cuando la reproducción de la lista haya concluido, el sistema terminará la sesión VR.

Usted puede detener la reproducción de la lista en cualquier momento oprimiendo el botón **MODE** en el volante de dirección. El sistema terminará la sesión VR.

## “Memo pad”

### Main Menu

- “Memo Pad”
- “Record” **(A)**
- “Play” **(B)**
- “Delete” **(C)**

### Menú principal

- “Memo Pad”
- “Grabar” **(A)**
- “Reproducir” **(B)**
- “Borrar” **(C)**

El comando “Memo Pad” graba un máximo de 6 mensajes de voz, con una duración de 20 segundos cada uno.

### “Grabar” **(A)**

El sistema anuncia “Recording” (Grabando) y un indicador acústico le indicará cuando comenzar.

Hable de forma clara para grabar la información deseada. Cuando termine, oprima el botón  o  en el volante de dirección.

Se escuchará el indicador acústico y el sistema anunciará “Memo recorded” (Mensaje de voz grabado). Se escuchará nuevamente el indicador acústico y terminará la sesión VR.

Si la grabadora de mensajes de voz está llena, el sistema le preguntará si desea grabar sobre el mensaje más viejo.

### “Reproducir” **(B)**

El sistema reproduce todos los mensajes de voz, del más reciente al más viejo. El sistema terminará la sesión VR.

Si no hay mensajes de voz grabados, el sistema anunciará “No messages to play” (No hay mensajes para reproducir). El sistema terminará la sesión VR.

### “Borrar” **(C)**

El comando “Delete” (borrar) elimina todos los mensajes de voz. El sistema le solicitará confirmar el borrado de todos los mensajes de voz.

## “Ajuste”

### Main Menu

- “Setup”
- “Pair Phone” **(A)**
- “List Phone” **(B)**
- “Select Phone” **(C)**
- “Change Priority” **(D)**
- “Delete Phone” **(E)**
- “Select Ringtone” **(F)**
- “Bluetooth Off” **(G)**

### Menú principal

- “Ajuste”
- “Teléfono enlazado” **(A)**
- “Lista de teléfonos” **(B)**
- “Seleccionar teléfono” **(C)**
- “Cambiar prioridad” **(D)**
- “Borrar teléfono” **(E)**
- “Seleccionar tono de timbrado” **(F)**
- “Bluetooth desactivado” **(G)**

Utilice el comando “Setup” para cambiar las opciones asociadas con el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth®.

#### **“Teléfono enlazado” (A)**

Utilice el comando “Pair Phone” para enlazar un teléfono celular al Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth®.

#### **NOTA:**

**El procedimiento de enlace debe realizarse con el vehículo estacionado. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, éste será cancelado. También, consulte “Procedimiento de enlace” descrito anteriormente en esta sección para información adicional.**

Se puede enlazar un máximo de 5 teléfonos celulares. Si intenta enlazar un sexto teléfono celular, el sistema anunciará que primero debe borrar o reemplazar uno de los teléfonos ya enlazados.

Si trata de enlazar un teléfono que ya había sido enlazado, al sistema de su vehículo, el sistema anunciará que el nombre del teléfono está actualmente en uso. El procedimiento de enlace será cancelado.

Cuando el sistema lo solicite, elija uno de los siguientes comandos:

- “New phone” (Teléfono nuevo) — Consulte “Procedimiento de enlace” descrito previamente en esta sección.
- “Replace phone” (Reemplazar teléfono) — El sistema anunciará los nombres de los teléfonos que ya han sido enlazados y preguntará cual desea reemplazar.  
Una vez que usted pronuncie el nombre del teléfono que desea reemplazar, comenzará el procedimiento de enlace. Consulte “Procedimiento de enlace” descrito previamente en esta sección.
- “List phone” (Lista de teléfonos) — Consulte la siguiente descripción.

#### **“Lista de teléfonos” (B)**

Utilice el comando “List Phone” para escuchar los nombres de los teléfonos actualmente enlazados. Si no hay teléfonos enlazados, el sistema anunciará “No paired phones to list” (Sin lista de teléfonos enlazados). El sistema terminará la sesión VR.

#### **“Seleccionar teléfono” (C)**

Utilice el comando “Select Phone” para seleccionar un teléfono de menor prioridad

cuento dos o mas teléfonos enlazados con el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® se encuentran dentro del vehículo al mismo tiempo.

El sistema solicitará el nombre del teléfono y pedirá que se confirme la selección.

Una vez que la selección ha sido confirmada, el teléfono seleccionado permanece activo hasta que el interruptor de encendido es girado a “OFF” o hasta que usted seleccione un nuevo teléfono.

#### **“Cambiar prioridad” (D)**

Utilice el comando “Change Priority” para cambiar el nivel de prioridad del teléfono activo.

El nivel de prioridad determina cual teléfono permanecerá activo cuando más de un teléfono Bluetooth® enlazado se encuentra dentro del vehículo.

El sistema establece el nivel de prioridad del teléfono activo y solicitará un nuevo nivel de prioridad (1, 2, 3, 4, 5).

Si el nuevo nivel de prioridad seleccionado ya está asignado para otro teléfono, ambos teléfonos intercambiarán los niveles de prioridad.

Por ejemplo, si los niveles de actuales de prioridad son:

Nivel de prioridad 1 = Teléfono A

Nivel de prioridad 2 = Teléfono B

Nivel de prioridad 3 = Teléfono C

y usted cambia el nivel de prioridad del teléfono C al nivel 1, entonces:

Nivel de prioridad 1 = Teléfono C

Nivel de prioridad 2 = Teléfono B

Nivel de prioridad 3 = Teléfono A

#### **“Borrar teléfono” (E)**

Utilice el comando “Delete Phone” para borrar un teléfono en específico o todos los teléfonos del Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth®.

El sistema anuncia los nombres de los teléfonos ya enlazados con el sistema y su nivel de prioridad. El sistema le proporcionará la opción de borrar un teléfono en específico, todos los teléfonos o de escuchar la lista nuevamente. Una vez que elija borrar un teléfono o todos los teléfonos, el sistema le solicitará confirmar esta acción.

#### **NOTA:**

**Cuando borre un teléfono, la agenda telefónica asociada a ese teléfono también será borrada.**

#### **“Seleccionar tono de timbrado” (F)**

Utilice el comando “Select Ringtone” para seleccionar el tono de timbrado escuchado en el vehículo cuando se reciba una llamada.

El sistema anunciará el nombre del teléfono activo y le pedirá elegir entre los siguientes comandos:

- “Ringtone” (Tono de timbrado) — El sistema reproduce el tono de timbrado y le preguntará si desea elegir este tono. Si usted dice no, el sistema reproducirá el siguiente tono disponible y continuará este ciclo hasta que usted seleccione un tono de timbrado o salga del modo de selección.
- “Silent” (Silencio) — El sistema le solicitará confirmar su deseo de deshabilitar el tono de timbrado.

#### **“Bluetooth desactivado” (G)**

Utilice el comando “Bluetooth Off” para desactivar el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth.

Cuando el Sistema de telefonía de manos libres – Bluetooth® está desactivado, usted no estará habilitado para realizar o recibir llamadas usando el sistema NISSAN de reconocimiento de voz. Además, no tendrá acceso a la agenda telefónica.

Sin embargo, aun podrá utilizar el comando “Memo Pad” (Mensajes de voz) y tendrá acceso al Setup (Ajuste).

#### **MODO DE ADAPTACION A LA PRONUNCIACION DEL USUARIO (SA)**

El Modo de adaptación a la pronunciación del usuario (SA) permite que dos usuarios de idioma nativo diferente puedan “entrenar” al sistema para mejorar la exactitud en el reconocimiento de voz. Al repetir una cierta cantidad de comandos, los usuarios pueden crear un modelo de su propia voz que será almacenado en el sistema. El sistema es capaz de almacenar un modelo de adaptación diferente para la pronunciación del usuario para la memoria A y la memoria B.

Si la memoria A está disponible, el sistema utilizará la memoria A para almacenar el modelo. Si la memoria A está en uso y la memoria B está disponible, el sistema

utilizará la memoria B para almacenar el modelo. Si ambas ubicaciones de memoria están siendo utilizadas, el sistema solicitará al usuario elegir cual ubicación de memoria debe sobre-escribirse.

## Procedimiento de entrenamiento

El procedimiento para “entrenar” una voz es el siguiente.

- 1 Estacione el vehículo en un área exterior razonablemente silenciosa.
- 2 Siéntese en el asiento del conductor con el motor en marcha, el freno de estacionamiento aplicado y la palanca de la T/A en la posición “P” (estacionamiento).
- 3 Mantenga oprimido el botón  más de 5 segundos.
4. El sistema anunciará “Press the PHONE/SEND () button for the hands-free phone system to enter the speaker adaptation mode or press the PHONE/END () button to select a different language [ Oprime el botón TELEFONO/ENVIAR () para que el sistema de manos libres del teléfono ingrese al modo de adaptación a la pronunciación del usuario u oprime el botón TELEFO-

NO/TERMINAR () para seleccionar un idioma diferente].

5. Oprima el botón .

Para información referente a la selección de idioma, consulte “Elección de un idioma” descrito previamente en esta sección.

6. La memoria de voz A o B será seleccionada automáticamente. Si ambas ubicaciones de memoria están actualmente en uso, el sistema le solicitará sobre escribir una de ellas. Siga las instrucciones proporcionadas por el sistema.
7. Cuando la preparación este completa y usted esté listo para comenzar, oprima el botón .
8. El modo SA será explicado por el sistema. Siga las instrucciones proporcionadas por el sistema.
9. Cuando el entrenamiento haya terminado, el sistema le dirá un número de frases adecuadas que han sido grabadas.
10. El sistema le solicitará decir su nombre. Siga las instrucciones para registrar su nombre.
11. El sistema anunciará que el modo SA ha

sido completado y el sistema está listo para usarse.

El modo SA se detendrá si:

- El botón  es oprimido más de 5 segundos en el modo SA.
- El vehículo comienza a moverse durante el modo SA.
- El interruptor de encendido es girado a la posición “OFF” o “LOCK”.

## Frases de entrenamiento

Durante el modo SA, el sistema le solicitará decir las siguientes frases. El sistema le indicará cada frase.

- phone book new entry  
[nuevo registro en la agenda telefónica]
- dial three oh four two nine  
[marque tres cero cuatro dos nueve]
- delete call back number  
[borrar número de llamada entrante]
- setup pair phone  
[ajuste de enlace de teléfono]
- memo pad play  
[reproducción de mensajes de voz]

- eight pause nine three two pause seven  
[ocho pausa nueve tres dos pausa siete]
- delete all entries  
[borrar todos los registros]
- call seven two four zero nine  
[llamar siete dos cuatro cero nueve]
- phone book delete entry  
[registro borrado de agenda telefónica]
- memo pad record  
[mensaje de voz grabado]
- dial star two one seven oh  
[marcar asterisco dos uno siete cero]
- Yes  
[si]
- No  
[no]
- select ring tone  
[seleccionar tono de timbrado]
- dial eight five six nine two  
[marcar ocho cinco seis nueve dos]
- Bluetooth on  
[Bluetooth activado]
- setup change priority  
[ajuste de cambio de prioridad]
- call three one nine oh two  
[llamar tres uno nueve cero dos]
- nine seven pause pause three oh eight  
[nueve siete pausa pausa tres cero ocho]
- cancel  
[cancelar]
- call back number  
[marcar número de llamada recibida]
- call star two zero nine five  
[llamar asterisco cero nueve cinco]
- delete phone  
[borrar teléfono]
- dial eight three zero five one  
[marcar ocho tres cero cinco uno]
- Home  
[Casa]
- four three pause two nine pause zero  
[cuatro tres pausa dos nueve pausa cero]
- delete redial number  
[borrar número de remarcado]
- phone book list names  
[nombres de la lista de la agenda telefónica]
- call eight oh five four one  
[llamar ocho cero cinco cuatro uno]
- Correction  
[corrección]
- setup change ring tone  
[ajuste de cambio de tono de timbrado]
- dial seven four oh one eight  
[marcar siete cuatro cero uno ocho]
- setup main menu  
[ajuste del menu principal]
- Delete  
[borrar]
- dial nine seven two six six  
[marcar nueve siete dos seis seis]
- memo pad delete  
[borrar mensaje de voz]
- call seven six three oh one  
[llamar siete seis tres cero uno]
- go back  
[regresar]
- call five six two eight zero  
[llamar cinco seis dos ocho cero]
- dial six six four three seven  
[marcar seis seis cuatro tres siete]

## GUIA DE DIAGNOSTICO DE FALLAS

El sistema deberá responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si tiene alguna dificultad, intente alguna de las siguientes soluciones.

En las partes donde las soluciones están enumeradas, trate una solución a la vez, comenzando siempre por el número 1 hasta que el problema se resuelva.

Síntoma	Solución
El sistema no puede interpretar un comando correctamente.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrese que el comando es válido. Consulte "Lista de comandos de voz" descrito previamente en esta sección.</li><li>2. Asegúrese que el comando sea dicho después del indicador acústico.</li><li>3. Hable claramente sin pausas entre palabras a un nivel apropiado para el ruido ambiental en el vehículo.</li><li>4. Asegúrese que el nivel de ruido ambiental no es excesivo (por ejemplo, que las ventanillas estén abiertas o que el desempañador del parabrisas esté activado). NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, será normal que los comandos de voz no sean reconocidos.</li><li>5. Si se dice más de un comando a la vez, trate de decir los comandos por separado.</li><li>6. Si el sistema falla consistentemente para el reconocimiento de los comandos de voz, deberá llevar a cabo el procedimiento de reconocimiento de voz para mejorar la respuesta del sistema a la pronunciación del usuario. Consulte "Modo de adaptación a la pronunciación del usuario (SA)" descrito anteriormente en esta sección.</li></ol>
El sistema selecciona consistentemente el registro equivocado de la agenda telefónica.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrese que el nombre del registro solicitado concuerde con el originalmente almacenado. Esto puede confirmarse usando el comando "List Names" (lista de nombres). Consulte "Agenda telefónica" descrito previamente en esta sección.</li><li>2. Reemplace uno de los nombres que causen confusión por un nombre nuevo.</li></ol>

# 5 Arranque y conducción

Precauciones durante el arranque y la conducción .....	5-2
Gas de escape (monóxido de carbono) .....	5-2
Catalizador de tres vías .....	5-3
Precauciones de conducción en pavimento y fuera de la carretera .....	5-3
Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS) .....	5-4
Evitando una colisión y volcadura .....	5-6
Recuperación del control del vehículo al salir del camino.....	5-7
Pérdida repentina de la presión del aire de las llantas....	5-7
Bebidas alcohólicas, drogas y manejo .....	5-8
Precauciones de manejo .....	5-9
Interruptor de encendido .....	5-11
Llave inteligente NISSAN (sólo si está equipado) .....	5-11
Posiciones del interruptor de encendido.....	5-12
Transmisión automática .....	5-12
Posiciones de la llave .....	5-13
Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	5-14
Antes de arrancar el motor .....	5-14
Arranque del motor .....	5-14
Conducción del vehículo .....	5-15
Transmisión automática .....	5-15
Freno de estacionamiento .....	5-22
Control de crucero .....	5-23
Precauciones acerca del control de crucero .....	5-23
Operación del control de crucero .....	5-23
Periodo de asentamiento .....	5-25
Recomendaciones sobre la economía de combustible ..	5-25
<b>4x4</b> Usando el modo de tracción en 4 ruedas (4WD) ...	5-26
Estacionamiento/ estacionamiento en pendientes .....	5-39
Dirección hidráulica .....	5-40
Sistema de frenos .....	5-40
Precauciones en el frenado .....	5-40
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	5-41
Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (sólo si está equipado) .....	5-43
Conducción en tiempo frío .....	5-45
Congelamiento de la cerradura de la puerta .....	5-45
Anti-congelante .....	5-45
Acumulador .....	5-45
Drenado del agua de enfriamiento .....	5-45
Equipo de llantas .....	5-45
Equipo especial de invierno .....	5-45
Conducción sobre nieve o hielo .....	5-46
Calentador del bloque del motor (sólo si está equipado) .....	5-46

## PRECAUCIONES DURANTE EL ARRANQUE Y LA CONDUCCIÓN

### ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños, animales o adultos que normalmente necesiten ayuda de otras personas. Podrían lesionarse o lesionar a otros al poner en funcionamiento el vehículo sin darse cuenta. En días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden aumentar rápidamente hasta niveles que provoquen lesiones graves o incluso fatales a personas y animales.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o dispositivos similares para evitar que se deslicen o cambien de posición. No coloque cargas mas altas que los respaldos de los asientos. En una frenada repentina o colisión la carga no asegurada puede causar lesiones personales.

### GAS DE ESCAPE (Monóxido de carbono)

### ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, ya que contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede causar inconsciencia o muerte.
- Si cree que están entrando gases de escape dentro del vehículo, conduzca con todas las ventanillas abiertas y lleve a revisar el vehículo inmediatamente.
- No ponga en marcha el motor dentro de recintos cerrados tales como garajes.
- No estacione el vehículo con el motor funcionando durante mucho tiempo.
- Mantenga la compuerta trasera y las ventanillas de ventilación traseras cerradas mientras conduce, ya que si se encuentran abiertas los gases de escape pueden entrar al compartimento de pasajeros.

Si usted requiere conducir con la compuerta trasera o las ventanillas abiertas, tome en cuenta las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.
2. Desactive la recirculación de aire y gire la perilla de control del ventilador a la máxima posición (4) para hacer que circule el aire.
- Si los cables eléctricos u otras conexiones deben pasar a un remolque a través del sello de la tapa de la compuerta trasera o de la carrocería, siga las recomendaciones del fabricante para evitar que entre monóxido de carbono al vehículo.
- El sistema de escape y la carrocería deben ser inspeccionados por un distribuidor autorizado NISSAN calificado siempre que:
  - a. Se levante el vehículo durante el servicio.
  - b. Si sospecha que los gases de escape entran al vehículo.

- c. Note algún cambio en el sonido del tubo de escape.
- d. Haya sufrido algún accidente causando daños al sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

### CATALIZADOR DE TRES VIAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape del vehículo. Los gases de escape son quemados a altas temperaturas dentro del convertidor catalítico de tres vías ayudando a reducir los gases contaminantes.

### **ADVERTENCIA**

- Los gases de escape y el sistema de escape están muy calientes. Mientras el motor funciona, mantenga a la gente, animales o materiales inflamables alejados del tubo de escape y sus componentes.
- No estacione o detenga el vehículo sobre materiales inflamables, como hierba seca, papel o trapos. Pueden arder fácilmente e iniciar un incendio.

### **PRECAUCION**

- **No use gasolina con plomo.** Los depósitos de la gasolina con plomo reducen seriamente la capacidad del convertidor catalítico de tres vías para ayudar a reducir los contaminantes emitidos por el escape.
- **Mantenga el motor afinado.** Las fallas de encendido, inyección de combustible, o sistemas eléctricos pueden causar un sobre flujo de combustible al catalizador, provocando sobrecalefamiento. No siga conduciendo si el motor falla o si nota una pérdida considerable de potencia u otras condiciones de funcionamiento inusuales. Haga que le inspeccionen el vehículo inmediatamente con un distribuidor autorizado NISSAN.
- **Evite conducir con un nivel muy bajo de combustible.** La falta de combustible puede causar fallas en el motor y daños al catalizador de tres vías.
- **No revolucione demasiado el motor mientras lo calienta.**

- **No empuje o remolque su vehículo para poner en marcha el motor.**

### PRECAUCIONES DE CONDUCCION EN PAVIMENTO Y FUERA DE LA CARRETERA

**Los vehículos utilitarios tienen una mayor posibilidad de volcarse que otro tipo de vehículos.**

Estos vehículos tienen mayor holgura al piso (altura de vadeo) que los vehículos de pasajeros, lo cual los habilita para desempeñarse en aplicaciones en una gran variedad de condiciones dentro y fuera del camino. También poseen un centro de gravedad más alto que los vehículos ordinarios. Una ventaja de su mayor altura de vadeo, es la mejor visibilidad del camino, permitiéndole anticipar problemas. Sin embargo, estos vehículos no están diseñados para virar a la misma velocidad que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas o vehículos deportivos diseñados para desempeñarse satisfactoriamente bajo condiciones fuera del camino. De ser posible, evite los giros forzados o las maniobras bruscas, especialmente a altas velocidades. Como en cualquier vehículo, una pérdida de

control del vehículo puede resultar en una colisión contra otros vehículos u objetos, o causar que el vehículo se vuelque. Durante una volcadura, las personas que no están usando correctamente el cinturón de seguridad corren un riesgo mayor de morir que aquellas personas que si hacen uso correcto del cinturón.

Asegúrese de leer las precauciones de conducción contenidas más adelante en esta sección.

## SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE AIRE EN LAS LLANTAS (TPMS)

Cada llanta, incluida la de refacción (sólo si está equipado), debe ser comprobada mensualmente cuando esté fría y cuando se haya inflado a la presión recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. Si su vehículo tiene instaladas llantas de diferente tamaño a las especificadas en la etiqueta de presión de llantas de su vehículo, deberá determinar la presión de inflado correcta para esas llantas.

Como una medida adicional de seguridad, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS) que enciende una luz indicadora cuando una o más de las llantas tiene una presión significativamente baja. Cuando esta luz indicadora se enciende, detenga el vehículo en una zona segura tan pronto como sea posible, compruebe la presión de las llantas e infle a la presión correcta si es necesario. Conducir el vehículo con una llanta con presión significativamente más baja que la recomendada en frío provocará un sobrecalentamiento en la misma, lo cual

puede provocar una falla en la llanta. Las llantas infladas a una presión significativamente más baja que la recomendada en frío aumentan el consumo de combustible y el desgaste de la banda de rodamiento de la llanta, así como también pueden afectar el manejo y la habilidad de frenado del vehículo.

El TPMS no es un substituto del correcto mantenimiento de las llantas, y es responsabilidad del conductor mantener la correcta presión de inflado de las llantas aun cuando la baja presión de una o más de éstas no haya alcanzado el valor especificado por el sistema que provoque el encendido de la luz testigo de baja presión de aire en las llantas del TPMS.

Su vehículo también ha sido equipado con una función indicadora de falla del TPMS para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del TPMS está en combinación con la luz indicadora de baja presión de aire en las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, la luz testigo destellará aproximadamente un minuto y después de este tiempo permanecerá encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo

mientras exista la falla. Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema no será capaz de detectar o indicar una baja presión de las llantas, tal como fue diseñado. Las fallas del TPMS pueden ser provocadas por una gran variedad de causas, incluyendo la instalación, reemplazo o el intercambio de llantas o ruedas en el vehículo que evitan el funcionamiento correcto del TPMS. Siempre compruebe la luz indicadora del TPMS después de reemplazar una o más de las llantas o ruedas en su vehículo para asegurarse que el reemplazo o permutación de ruedas o llantas permitirán al TPMS continuar funcionando adecuadamente.

#### Información adicional

- **Este sistema no monitorea la presión de inflado de la llanta de refacción.**
- El sistema de advertencia de baja presión en las llantas se activará solamente cuando el vehículo sea conducido a velocidades mayores de 25 km/h (16 mph). Este sistema no detectará una caída de presión repentina en la llanta (por ejemplo, que se ponche una llanta mientras conduce).

- La luz testigo de baja presión de aire en las llantas no se apagará automáticamente aun cuando la presión de aire de la llanta sea ajustada. Después de que la llanta es inflada a la presión recomendada en frío, el vehículo necesita ser conducido a una velocidad de 25 km/h (16 MPH) para activar el Sistema de Advertencia de Baja Presión de Aire en las Llantas (TPMS) y para que la luz testigo se apague
- Los incrementos y caídas de presión de las llantas dependen del calor provocado por la operación del vehículo y de la temperatura ambiente. Las temperaturas ambiente bajas pueden hacer bajar la temperatura del aire contenido en las llantas, lo que puede causar una presión de inflado baja en las llantas. Esto puede hacer que la luz testigo de baja presión de aire en las llantas se encienda. Si ésta luz se enciende a bajas temperaturas ambientales, compruebe la presión de aire de las cuatro llantas.
- También puede comprobar la presión de inflado de todas las llantas (menos la de refacción) en la pantalla (sólo si está equipado). El orden de las presiones

desplegadas no corresponde al orden o posición actual de las llantas en su vehículo. Vea "Información de presión de aire en las llantas" en la sección "Sistemas de audio, teléfono, aire acondicionado, calefacción y pantalla".

Para información adicional, vea "Luz testigo de baja presión de aire en las llantas" en la sección "Instrumentos y controles"; "Sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas" en la sección "En caso de emergencia".

#### ADVERTENCIA

- **Si la luz testigo se enciende mientras conduce, evite las maniobras repentinas del volante de dirección o el frenado repentino; reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino en una zona segura y estacione vehículo tan pronto como sea posible. El vehículo puede sufrir serios daños y provocar un accidente, resultando en lesiones personales severas. Compruebe la presión de las cuatro llantas y ajústela a la presión**

en frío especificada en la etiqueta de Información de carga y llantas para apagar la luz testigo del sistema. Si hay una llanta ponchada, reemplace la llanta con la de refacción lo más pronto posible. Vea "Llanta ponchada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

- Cuando instale la llanta de refacción o cambie uno de los rines, la presión de las llantas no será indicada y el sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas no funcionará y la luz testigo de baja presión de aire destellará aproximadamente 1 minuto y posteriormente permanecerá encendida. Contácte a su distribuidor autorizado NISSAN para que repare o reestablezca el sistema.
- Al reemplazar las llantas por otras que no fueron especificadas por NISSAN originalmente, puede afectar en el adecuado funcionamiento del sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas (TPMS).

- No inyecte ningún tipo de sellador líquido o en aerosol en las llantas, ya que éstos pueden causar un mal funcionamiento de los sensores de presión de las llantas.

### PRECAUCION

No coloque películas u objetos metálicos (antenas, etc.) en las ventanillas. Esto puede causar una recepción deficiente de las señales de los sensores de presión, provocando que el sistema de baja presión de aire en las llantas no funcione correctamente.

Algunos dispositivos y transmisores pueden interferir temporalmente con la operación del sistema TPMS y provocar que la luz testigo de baja presión de aire en las llantas se encienda.

Algunos ejemplos de estos dispositivos son:

- Si instalaciones o dispositivos eléctricos que utilicen radio frecuencias similares se encuentran cerca del vehículo.
- Si un transmisor con frecuencias simila-

res está siendo utilizado dentro o cerca del vehículo.

- Si una computadora (o equipo similar) o un convertidor de corriente AC/DC está siendo utilizado dentro o fuera del vehículo.

La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes condiciones; (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo aceptará cualquier tipo de interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

### EVITANDO UNA COLISION Y VOLCADURA

### PRECAUCION

Operar este vehículo en una forma no prudente o insegura puede resultar en la pérdida de control del vehículo o un accidente.

Este alerta y maneje a la defensiva en todo momento. Obedezca todas las señales de tránsito. Evite la velocidad excesiva, dar vueltas a alta velocidad o maniobrar repentinamente la dirección, ya que estas

prácticas de manejo pueden causar la pérdida de control del vehículo. **Como en cualquier vehículo, la pérdida de control puede resultar en una colisión con otros vehículos u objetos, o puede causar que el vehículo se vuelque, particularmente si la pérdida de control provoca que el vehículo se derrape.** Esté atento en todo momento y evite conducir cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas (incluyendo medicamentos que puedan causar somnolencia). Siempre use su cinturón de seguridad como se recomienda en la sección "Seguridad -Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario" de este manual e instruya a los pasajeros hacer lo mismo.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en caso de colisiones o volcaduras. **En el caso de un choque y volcadura, las personas que no estén usando el cinturón de seguridad tienen una mayor posibilidad de morir que aquellas personas que están usando correctamente el cinturón de seguridad.**

## RECUPERACIÓN DEL CONTROL DEL VEHÍCULO AL SALIR DEL CAMINO

Mientras maneja, tanto las llantas del lado derecho como las del lado izquierdo pueden abandonar el camino de manera no intencional. Si eso ocurre, mantenga el control del vehículo siguiendo el procedimiento que está debajo. Por favor note que este procedimiento es solamente una guía general. El vehículo debe ser manejado apropiadamente basado en las condiciones del camino, del tráfico y del vehículo.

1. Mantenga la calma y no reaccione de manera precipitada
2. No aplique los frenos
3. Mantenga una posición firme con ambas manos sobre el volante y trate de tomar un curso recto en el camino.
4. Cuando es apropiado, lentamente deje de pisar el pedal para que disminuya gradualmente su velocidad el vehículo.
5. Si no hay otros vehículos u otros objetos en el camino, dirija el vehículo hacia el camino cuando la velocidad se haya reducido. No intente manejar a la misma

velocidad sobre la superficie en la cual fue reducida la velocidad.

6. Cuando esté a salvo, gradualmente gire el volante para que ambas ruedas regresen a la superficie del camino. Cuando todas las llantas están sobre la superficie, dirija el vehículo hacia una dirección apropiada en el camino.
- Si usted decide que no es seguro regresar el vehículo hacia la superficie del camino basado en las condiciones del vehículo, del tráfico o del camino, detenga el vehículo gradualmente en un lugar seguro fuera del camino.

## PERDIDA REPENTINA DE LA PRESIÓN DEL AIRE DE LAS LLANTAS

Una pérdida de presión repentina del aire de las llantas o una pinchadura puede ocurrir si la llanta es pinchada o está dañada al ser impactada con alguna superficie considerablemente irregular. La pérdida de presión repentina en las llantas también puede ser causada por manejar con las llantas desinfladas.

La pérdida repentina de presión de las llantas puede afectar el control y la estabilidad del vehículo, especialmente en vías rápidas.

Para prevenir la pérdida repentina de presión en las llantas, mantenga correctamente la presión del aire de las llantas y verifique de manera visual si sus llantas no están dañadas. Vea "Llantas y Neumáticos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" más adelante en este manual. Si la llanta pierde rápidamente presión de aire o es pinchada cuando maneja, mantenga el control del vehículo siguiendo el procedimiento que está debajo. Por favor note que este es un procedimiento, es sólo una guía general. El vehículo debe ser manejado de manera apropiada basado en las condiciones del vehículo, del tráfico y del camino

### ADVERTENCIA

**Las siguientes acciones pueden incrementar la probabilidad de perder el control del vehículo si se pierde de manera súbita la presión del aire de las llantas. Perder el control del vehículo puede causar una colisión que puede resultar en lesiones hacia su persona.**

- **El vehículo generalmente se mueve o jala hacia la dirección de la llanta desinflada**
- **No aplique rápidamente los frenos**
- **No deje de presionar el acelerador de manera repentina.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Mantenga la calma y no reaccione de manera precipitada
2. Mantenga una posición firme, con ambas manos sobre el volante y trate de llevar un curso recto en el camino.
3. Cuando sea apropiado, suelte lentamente el pedal del acelerador para que gradualmente el vehículo disminuya su velocidad
4. Dirija manualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal de frenos para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de peligro y contacte a un servicio

de emergencia para que cambie el neumático o vea "Cambiando una llanta ponchada" en la sección "En caso de emergencia" en este manual.

### BEBIDAS ALCOHOLICAS, DROGAS Y MANEJO

#### ADVERTENCIA

**Nunca conduzca bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en la sangre reduce la coordinación, atrasa el tiempo de reacción y puede provocar lesiones severas en un percance. Manejar después de haber ingerido bebidas alcohólicas incrementa el riesgo de involucrarse en accidentes o causar daños a otros. Además, si usted se lesionara en un percance, la severidad de las lesiones puede aumentar debido a la causa del alcohol.**

NISSAN está comprometido con una conducción segura. Sin embargo, usted no debe conducir bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas mueren o son lesionadas por accidentes a causa de las bebidas alcohólicas. La Ley prohíbe conducir en estado de ebriedad, pues los efectos

de conducir en estado alcohólico son muy peligrosos, aunque la gente no lo considere de esta manera.

¡Recuerde que el alcohol y el volante no se mezclan! Y esto es cierto también para sobredosis de drogas (prescritas, de mostrador o ilegales). No conduzca si su habilidad para manejar el vehículo es afectada por alcohol, drogas o alguna otra condición física.

## PRECAUCIONES DE MANEJO

Su NISSAN está diseñado para ser conducido tanto en caminos pavimentados, como fuera del camino. Sin embargo, evite conducir en aguas o lodo profundos, ya que su NISSAN fue diseñado para un uso menos rudo, al contrario de los vehículos especiales para circular fuera del camino.

Recuerde que los modelos con tracción en dos ruedas tienen una capacidad menor que los de tracción en las cuatro ruedas para transitar por caminos irregulares y liberarse cuando quedan atrapados en nieve o lodo profundo.

Por favor tome en cuenta las siguientes precauciones:

### ADVERTENCIA

- Conduzca con cuidado al circular por caminos irregulares y evite zonas peligrosas. Cada persona que conduce y/o viaje en este vehículo deberá utilizar el cinturón de seguridad. Esto mantendrá a usted y a sus pasajeros en posición cuando conduzca sobre caminos o terrenos irregulares.
- No conduzca transversalmente por cuestas muy empinadas. Conduzca solo subiendo o bajando la cuesta en línea recta. Los vehículos para conducción fuera del camino pueden volcarse más fácilmente hacia los costados que hacia adelante o atrás.
- Muchas colinas son demasiado inclinadas para que pueda circular algún vehículo. Si decide conducir cuesta arriba en ellas, el motor de su vehículo puede apagarse. Si decide conducir cuesta abajo, puede que no sea capaz de controlar la velocidad del vehículo. Si conduce en forma transversal al camino, puede volcarse.
- No realice cambios de velocidad al conducir hacia abajo en una pendiente, ya que esto puede causar la pérdida de control del vehículo.
- Esté alerta cuando conduzca cuesta arriba en una colina. En la cima puede haber un acantilado u otros peligros que pueden causar un accidente.
- Si al tratar de subir una pendiente muy inclinada el motor se apaga o no logra llegar a la cima, nunca intente dar vuelta. Su vehículo puede volcarse. Descienda siempre en línea recta y en la posición "R" (Reversa). Nunca circule en reversa con la palanca selectora de cambios en la posición "N" (neutral) o con el pedal del embrague oprimido (modelos con transmisión manual) o utilizando solo el freno, ya que esto puede causar pérdida de control del vehículo.
- Frenar bruscamente al manejar hacia abajo en una pendiente pronunciada puede sobreacelerar los frenos y disminuir su desempeño, resultando en la pérdida de control.

del vehículo y en un accidente. Aplique suavemente los frenos y use una posición de velocidad baja para controlar su velocidad. Utilice la función de control para el descenso de Colinas (sólo si está equipado).

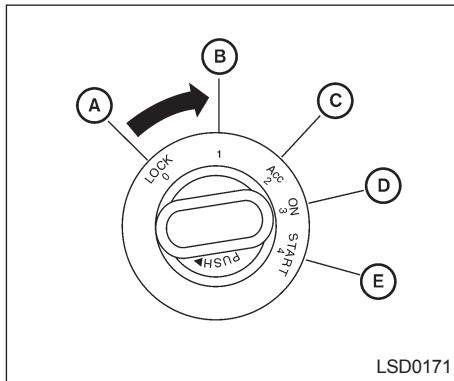
- La carga no asegurada puede ser arrojada cuando conduce sobre terrenos irregulares. Asegure bien la carga para que no se desplace hacia la cabina y cause lesiones a usted o los pasajeros.
- Para evitar aumentar el centro de gravedad excesivamente, no exceda la capacidad de carga de la cañastilla portaequipaje (sólo si está equipado), aún cuando la carga se encuentre bien distribuida. Asegure las cargas más pesadas en el área de carga lo más adelante y abajo como sea posible. No equípe el vehículo con llantas diferentes a las especificadas en este manual. Esto puede causar que el vehículo se vuelque.
- No sujeté el volante por el interior del aro o sus radios cuando circule fuera de la carretera. El volante puede moverse repentinamente y lastimar sus

manos. Debido a esto, conduzca con los dedos y pulgares puestos en la parte exterior del volante.

- Antes de conducir el vehículo, asegúrese que usted y todos sus pasajeros tengan abrochados los cinturones.
- Conduzca siempre con los tapetes de piso en sus posiciones correspondientes, ya que el piso metálico puede calentarse.
- Reduzca la velocidad cuando encuentre vientos laterales fuertes. Debido a su alto centro de gravedad, su NISSAN resulta más afectado por los vientos fuertes. Las velocidades bajas le aseguran un mejor control del vehículo.
- No conduzca de manera que exceda el desempeño de las llantas, incluso con tracción en las cuatro ruedas.
- Una aceleración rápida, cambios de dirección súbitos o un frenado repentino pueden provocar la pérdida de control del vehículo.
- Si es posible, evite virajes cerrados o maniobras bruscas particularmente a altas velocidades. Su NISSAN con tracción en las cuatro ruedas tiene un centro de gravedad mayor a los vehículos con tracción en dos ruedas. Este vehículo no está diseñado para dar vueltas a la misma velocidad que los vehículos con tracción en dos ruedas. No operar este vehículo correctamente puede causar pérdida del control del mismo y provocar un accidente o volcadura.
- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, marca, construcción (oblicuas o radiales), y con el mismo patrón de banda en las cuatro ruedas. Instale cadenas en las ruedas traseras cuando conduzca por carreteras resbaladizas y maneje con cuidado.
- Compruebe los frenos inmediatamente después de conducir a través de lodo o agua. Vea "Frenos húmedos" en la sección de "Sistema de frenos" más adelante.
- Evite estacionar su vehículo en pendientes demasiado pronunciadas. Si usted sale del vehículo y éste rueda hacia adelante, atrás o lateralmente, podría resultar lesionado.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

- Siempre que maneje por terracería, arena, lodo o agua que cubran los cubos de las ruedas, se requerirá un mantenimiento más frecuente. Lleve a cabo los mantenimientos recomendados en su “Información de la garantía y Programa de mantenimiento”.



### LLAVE INTELIGENTE NISSAN (sólo si está equipado)

El bloqueo de encendido se ha diseñado para que el interruptor de encendido no pueda girarse a la posición LOCK hasta que la palanca selectora de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando gire el interruptor de encendido a la posición LOCK, asegúrese de que la palanca selectora esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición “LOCK”.

1. Coloque la palanca selectora en la posición P (Estacionamiento).
2. Coloque el interruptor de encendido ligeramente en la posición “ON”
3. Coloque el interruptor de encendido a la posición “LOCK”

La palanca selectora de cambios puede ser desplazada de la posición P (Estacionamiento) si el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON y el pedal del freno es presionado.

La posición OFF se encuentra entre las posiciones LOCK y ACC, a pesar de esto, no se muestra en el interruptor de encendido. Cuando el interruptor de encendido está colocado en la posición OFF, el volante de dirección no está bloqueado (para modelos con el mecanismo de bloque del volante de dirección).

Al momento de que el volante de dirección se encuentre bloqueado, este puede girarse 1/6 parte de derecha a izquierda.

Para bloquear el volante de dirección, coloque el interruptor de encendido en la

posición LOCK. Para desbloquear el volante de dirección, presione el interruptor de encendido y luego gírelo ligeramente mientras mueve el volante de dirección suavemente de derecha a izquierda.

Si la batería del vehículo equipado con sistema de llave inteligente se descarga, el interruptor de encendido no podrá ser movido desde la posición LOCK, aún si utiliza la llave mecánica.

## POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Presione el interruptor de encendido en la posición **(B)** cuando usted lo gira.

### Lock (Posición Normal de estacionamiento) **(A)**

El interruptor de encendido puede únicamente bloquearse en la posición LOCK.

El interruptor de encendido va a desbloquearse cuando este es presionado y colocado en la posición ACC **(C)** mientras usted porta la llave inteligente.

### ACC (Accesos) **(C)**

Esta posición activa los accesorios eléctricos como el radio, cuando el motor no está funcionando.

### ON (Posición de operación Normal) **(D)**

Esta posición enciende el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

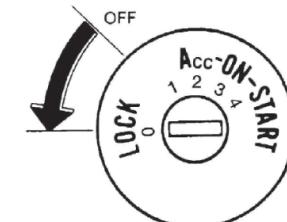
### START **(E)**

Esta posición enciende el motor. Tan pronto como el motor haya arrancado, libere el interruptor de encendido inmediatamente. Este automáticamente regresa a la posición ON.

El interruptor de encendido no puede ser regresado a la posición LOCK a menos que la palanca selectora de cambios se encuentre en la posición P (Estacionamiento). (Solo se puede colocar en la posición **(B)**).

### PRECAUCION

**No deje el vehículo con el interruptor de encendido en las posiciones ACC u ON cuando el motor no esté encendido por un periodo prolongado. Esto puede descargar la batería.**



WSD0041

## TRANSMISION AUTOMATICA

El interruptor de encendido está diseñado de tal forma que la llave no puede ser girada a la posición "LOCK" y removida hasta que la palanca selectora sea movida a la posición "P" (Estacionamiento).

Cuando remueva la llave de encendido, asegúrese que la palanca selectora está en la posición "P".

Si la palanca selectora no es regresada a la posición "P" (estacionamiento), la llave no podrá ser movida a la posición "LOCK".

Proceda como se indica para remover la llave.

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento), con la llave de encendido en posición “ON”.
2. Gire la llave a la posición “LOCK”.
3. Saque la llave.

Si la palanca selectora es movida a la posición “P” después que la llave ha sido girada a la posición “OFF” o cuando la llave no puede girarse a la posición “LOCK”, proceda como sigue para removerla:

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento).
2. Gire la llave de encendido ligeramente a la posición “ON”.
3. Gire la llave a la posición “LOCK”.
4. Saque la llave.

La palanca selectora está diseñada para que no pueda moverse fuera de la posición “P” (Estacionamiento) y a cualquier otra posición de velocidad si la llave de encendido es girada a la posición “OFF” o si la llave es removida del interruptor.

**La palanca selectora también puede ser movida si el interruptor de encendido está en la posición “ON” con el pedal del freno oprimido.**

**Existe una posición “OFF” entre las posiciones “LOCK” y “ACC”. La posición “OFF” está indicada por un “1” en el cilindro de la llave. Cuando la llave de encendido está en la posición “OFF”, el volante de dirección no está bloqueado.**

Para bloquear el volante de la dirección, deberá girarlo aproximadamente 1/8 de vuelta a la derecha desde la posición recta.

**Para bloquear el volante de dirección, gire la llave a la posición “LOCK”. Saque la llave. Para desbloquear el volante, introduzca la llave y gírela suavemente mientras mueve ligeramente el volante de dirección hacia la derecha e izquierda.**

**Si la llave no puede girarse de la posición “LOCK”, gire el volante de la dirección a la izquierda o derecha mientras gira la llave para liberar el interruptor de encendido.**

### **ADVERTENCIA**

**Nunca quite o gire la llave de encendido a la posición “LOCK” mientras**

conduce. Si la llave se quita, el volante de dirección se bloqueará. Esto puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y causar graves daños en el vehículo o lesiones personales.

## **POSICIONES DE LA LLAVE**

“LOCK” (0) :Posición normal de estacionamiento

“OFF”: (No usada) (1)

“ACC”: (Accesorios) (2)

Con la llave en esta posición, se activan los accesorios eléctricos, como la radio, cuando el motor no está funcionando.

“ON”: Posición normal de funcionamiento (3)

En esta posición se activan el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

“START”: (4)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto como haya arrancado, suelte la llave, ésta regresará a la posición “ON”.

## SISTEMA INMOVILIZADOR DEL VEHICULO NISSAN

El Sistema Inmovilizador del Vehículo Nissan no permitirá que el motor funcione al usar una llave no registrada.

Si el motor no arranca al utilizar la llave registrada, puede deberse a la interferencia causada por otra llave registrada o algún dispositivo de pago de carretera de cuota o al dispositivo para pagos automáticos en el llavero. Arranque nuevamente el motor usando el procedimiento siguiente:

1. Deje la llave de encendido en la posición "ON" aproximadamente 5 segundos.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición "OFF" o "LOCK" y espere aproximadamente 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Arranque nuevamente el motor mientras mantiene el dispositivo (el cuál puede estar causando la interferencia) separado de la llave registrada.

Si este procedimiento no permite al motor arrancar, NISSAN recomienda colocar en otro llavero la llave registrada para evitar la interferencia de otros dispositivos.

## ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo alrededor del vehículo.
- Compruebe los niveles de aceite, agua de enfriamiento, líquido de frenos, líquido lavador del parabrisas, etc., continuamente, o al menos cuando se abastece de combustible.
- Compruebe que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y condición de las llantas. Verifique que las llantas están infladas correctamente.
- Aplique los seguros a todas las puertas.
- Ajuste el asiento y las cabeceras.
- Ajuste los retrovisores interiores y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a los pasajeros que hagan lo mismo.
- Verifique la operación de las luces testigo cuando la llave es girada a la posición "ON". Consulte "Luces testigo/indicadoras y señales acústicas" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## ARRANQUE DEL MOTOR

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca selectora a "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral). ("P" es recomendable.)

**La palanca selectora no puede ser movida fuera de la posición "P" (Estacionamiento) a cualquier otra posición si la llave de encendido es girada a "OFF" o si la llave fue removida del interruptor.**

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca selectora se encuentra en cualquiera de las posiciones de conducción.**

3. De marcha al motor **sin pisar el pedal del acelerador**, girando la llave de encendido a la posición "START". Suelte la llave cuando el motor de marcha. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.
- Si se le dificulta arrancar el motor en climas extremadamente fríos, mantenga oprimido el pedal del acelerador oprimido ligeramente (aproximadamente 1/3 al piso) y luego de marcha al motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

- Si el motor es muy difícil de arrancar porque esta “ahogado”, oprima el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. De marcha al motor de 5 a 6 segundos. Después de arrancar el motor, suelte el pedal del acelerador. Arranque el motor **sin oprimir el pedal del acelerador** girando la llave de encendido a la posición “START”. Suelte la llave cuando el motor arranque. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

#### PRECAUCION

**No accione el motor de arranque durante más de 15 segundos en cada intento. Si el motor del vehículo no arranca, gire la llave de encendido a la posición “OFF” y espere 10 segundos antes de volver a intentarlo. De lo contrario, puede dañarse el motor de arranque.**

4. Deje que el motor funcione en marcha mínima durante al menos 30 segundos después de arrancar. Conduzca primero a velocidad moderada durante una distancia corta, especialmente con clima frío.

En clima frío, mantenga el motor en marcha por un mínimo de 2-3 minutos antes de apagarlo. Arrancar y apagar el motor en un periodo corto puede hacer más difícil el arranque del vehículo.

## CONDUCCION DEL VEHICULO

### TRANSMISION AUTOMATICA

#### ADVERTENCIA

- **No oprima el pedal del acelerador mientras cambia de “P” (Estacionamiento) o “N” (Neutral) a “R” (Reversa), “D” (Conducción), “3”, “2, ó “1”. Siempre oprima el pedal del freno hasta que el cambio esté completado. Un descuido en hacerlo puede causar la pérdida de control y provocar un accidente.**
- **Las revoluciones en marcha mínima cuando el motor está frío son altas, de modo que debe tener cuidado al cambiar a una velocidad de marcha hacia adelante o marcha atrás cuando el motor aún no se ha calentado.**
- **Nunca cambie a “P” (Estacionamiento) o “R” (Reversa) mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar un accidente.**

## **⚠ PRECAUCION**

- Cuando se detenga sobre una pendiente, no sostenga el vehículo oprimiendo el pedal del acelerador. Use el pedal del freno para este propósito.**
- No haga cambios descendentes bruscos en caminos resbalosos. Esto puede causar la pérdida de control del vehículo.**

La transmisión automática de su vehículo está controlada electrónicamente para producir máxima potencia y suave operación.

Los procedimientos de operación recomendados para este tipo de transmisión se muestran en las siguientes páginas. Siga estos procedimientos para un máximo rendimiento del vehículo y disfrute el manejo.

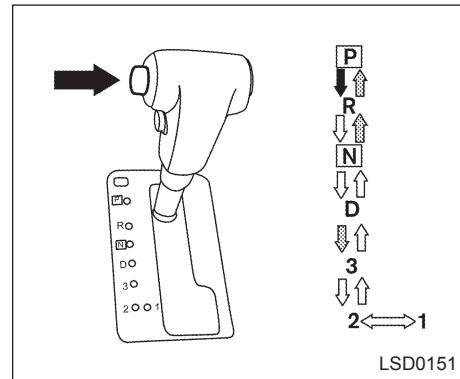
### Arranque del vehículo

- Después de arrancar el motor, oprima completamente el pedal del freno antes de intentar mover la palanca selectora de cambios fuera de la posición “P” (estacionamiento).

- Mantenga oprimido el pedal del freno y cambie a una velocidad de conducción.
- Libere el pedal del freno, entonces gradualmente ponga en movimiento el vehículo.

La transmisión automática está diseñada de tal forma que el pedal de freno DEBE ser oprimido antes de cambiar de la posición “P” (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición “ON”.

La palanca selectora no puede ser movida de la posición “P” (Estacionamiento) a cualquier otra posición si la llave de encendido es girada a “LOCK”, “OFF” o “ACC” o si la llave es removida del interruptor de encendido.



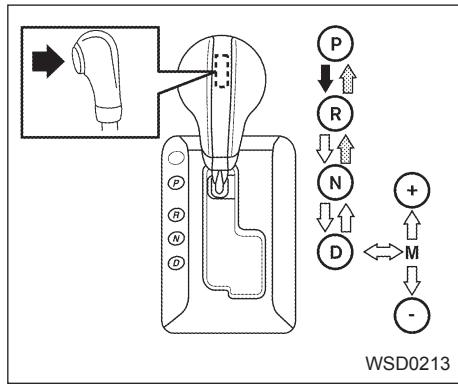
**Tipo A**

Para mover la palanca selectora:

- Oprima el botón de la palanca selectora de cambios mientras oprime el pedal de freno.
- Realice el cambio sin oprimir el pedal del freno
- Oprima el botón de la palanca selectora para realizar el cambio.

### Haciendo los cambios

Después de arrancar el motor, oprima el pedal del freno y cambie la palanca selectora fuera de la posición “P” (Estacionamiento).



### Tipo B

#### **ADVERTENCIA**

Aplique el freno de estacionamiento si la palanca selectora se encuentra en cualquier posición mientras el motor está apagado. No hacerlo puede causar que el vehículo se mueva inesperadamente y cause lesiones personales o daño a la propiedad.

Si la llave es girada a la posición "OFF" o "ACC" por cualquier razón mientras el vehículo está en la posición "N" (Neutral) o

cualquier posición de conducción, la llave no podrá girarse a "LOCK" y ser removida del interruptor de encendido. Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P", luego la llave podrá ser girada a "LOCK".

#### "P" (Estacionamiento):

Utilice esta posición cuando el vehículo se encuentre estacionado o cuando arranque el motor. Asegúrese que el vehículo se encuentra completamente detenido. **El pedal del freno debe ser oprimido para mover la palanca selectora desde "N" (Neutral) o cualquier posición de conducción a "P" (estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento, luego coloque la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

#### "R" (Reversa):

#### **ADVERTENCIA**

Para prevenir daños a la transmisión, utilice las posiciones P (Estacionamiento) y R (Reversa) sólamente cuando el vehículo se encuentre completamente detenido.

Use esta posición para marcha atrás. Asegúrese siempre que el vehículo está completamente detenido cuando seleccione "R" (Reversa). **El pedal del freno debe ser oprimido para mover la palanca selectora de la posición "P" (Estacionamiento), "N" (Neutral) o cualquier velocidad de conducción a "R" (Reversa).**

#### "N" (Neutral):

No se aplica ninguna velocidad de conducción al frente o atrás. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a "N" (Neutral) y volver arrancar el motor si se ha apagado mientras el vehículo se encuentra en movimiento.

#### "D" (Conducción normal):

Utilice esta posición para conducir normalmente hacia adelante.

#### 3 (Tercera velocidad) (Sólo tipo A):

Use esta posición para subir y bajar pendientes largas donde el frenado con motor puede ser ventajoso.

No haga cambios descendentes en la posición "3" a velocidades por encima de las siguientes, y no exceda las siguientes velocidades en la posición "3".

2WD y AUTO:

160 km/h (99 mph)

4H:

100 km/h (62 mph)

4LO:

50 km/h (31 mph)

## **2 (Segunda velocidad) (Sólo tipo A):**

Use esta posición para subir pendientes pronunciadas o para frenar con motor en pendientes cuesta abajo.

No haga cambios descendentes en la posición “2” a velocidades por encima de las siguientes, y no exceda las siguientes velocidades en la posición “2”.

2WD y posición AUTO:

100 km/h (62 mph)

4H:

100 km/h (62 mph)

4LO:

35 km/h (21 mph)

## **1 (Velocidad baja) (Sólo tipo A):**

Use esta posición para subir y bajar lentamente pendientes muy pronunciadas o para conducir en terrenos con nieve, arena, lodo o para lograr un frenado máximo del motor al bajar pendientes muy pronunciadas.

No cambie a la posición “1” a velocidades por encima de las siguientes, y no exceda las siguientes velocidades en la posición “1”.

2WD y posición AUTO:

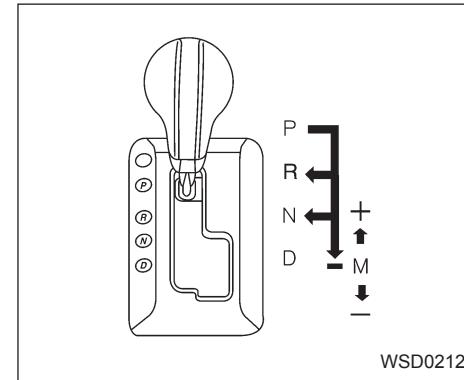
60 km/h (37 mph)

4H:

60 km/h (37 mph)

4LO:

20 km/h (12 mph)



## **Modo manual de cambios (sólo si está equipado)**

Cuando la palanca selectora de cambios es cambiada de la posición “D” (Conducción normal) a la posición de cambios manuales con el vehículo detenido o mientras conduce, la transmisión entrará al modo de cambios manuales. Los rangos de cambio pueden ser seleccionados manualmente.

En el modo de cambios manual, el rango de cambio es desplegado en el indicador de posición en el medidor combinado. Cuando se mueve la palanca selectora de cambios

a la posición de cambios manuales, el indicador de posición despliega 1 (primera) a 5 (quinta) dependiendo de la velocidad del vehículo.

Los rangos de cambios ascendentes o descendentes se pueden realizar de uno en uno como sigue:

1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5

#### **M5 (quinta):**

Utilice esta posición para una conducción normal hacia el frente.

#### **M4 (cuarta):**

Para conducción en pendientes ascendentes o descendentes largas donde el frenado con motor puede ser ventajoso.

#### **M3 (tercera) y M2 (segunda):**

Utilice esta posición para subir pendientes o para frenar con motor cuesta abajo.

#### **M1 (primera):**

Utilice esta posición cuando circule lentamente cuesta arriba en pendientes muy inclinadas o cuando conduzca lentamente en nieve, arena o lodo profundo, o para un máximo frenado de motor en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

- Recuerde no conducir a altas velocidades por periodos prolongados en velocidades inferiores a M4 (cuarta). Esto reduce la economía de combustible.

#### **Cuando realice un cambio ascendente:**

Mueva la palanca selectora al lado + (arriba). (Cambio a un rango de velocidad mayor).

#### **Cuando realice un cambio descendente:**

Mueva la palanca selectora al lado – (abajo). (Cambio a un rango de velocidad menor).

- La transmisión realizará automáticamente el cambio. (Por ejemplo, si selecciona 3a. velocidad, la transmisión cambiará hacia abajo entre 3a. y 1a).
- Moviendo la palanca selectora rápidamente hacia el mismo lado dos veces, los rangos cambiarán en sucesión.

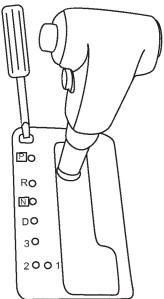
#### **Al cancelar el modo manual de cambios:**

Regrese la palanca selectora de cambios a la posición “D” (conducción) para regresar al modo normal de conducción.

- **En el modo manual de cambios, la transmisión puede no cambiar a la posición de velocidad deseada. Esto**

**ayuda a mantener el desempeño de manejo y reduce la posibilidad de daños al vehículo o pérdida de control.**

- **En el modo manual de cambios, la transmisión puede cambiar a una posición de velocidad más alta automáticamente que la seleccionada si la velocidad del motor es demasiado alta. Cuando la velocidad del vehículo disminuya, la transmisión realizará los cambios descendentes en forma automática y cambia a 1a. velocidad antes que el vehículo se detenga.**



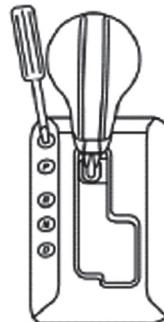
LSD0141

#### Tipo A

#### Liberación del bloqueo de la palanca de cambios

Si el acumulador está descargado, la palanca selectora de cambios no se moverá de la posición "P" (Estacionamiento) aún cuando el pedal del freno esté oprimido.

Para mover la palanca selectora, libere el botón de bloqueo de cambios. La palanca selectora puede ser movida a Neutral (N). Sin embargo, el volante de la dirección será bloqueado a menos que el interruptor de encendido sea girado a la posición "ON". Esto permite poder mover al vehículo si el acumulador se descarga.



WSD0214

#### Tipo B

Para oprimir el botón de liberación, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y quite la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento
3. Remueva la cubierta del botón de liberación de bloqueo de cambios.
4. Inserte un destornillador pequeño en la ranura del botón de liberación y empújelo hacia abajo.

- Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "N" (Neutral) mientras mantiene hacia abajo el botón liberador.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" para liberar el seguro de la dirección. Ahora el vehículo puede moverse al lugar deseado.

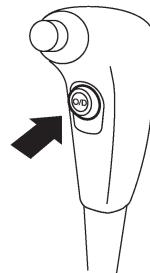
Si la palanca no puede ser movida fuera de la posición "P" (Estacionamiento), haga verificar su vehículo con su distribuidor autorizado NISSAN tan pronto como sea posible.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si la palanca selectora no puede ser movida de "P" (Estacionamiento) mientras el motor se encuentra en funcionamiento y el pedal del freno oprimido, las luces de freno pueden no funcionar. Una falla en las luces de los frenos puede provocar un accidente.**

### Cambio a marcha inferior acelerando — en posición "D" (cambio forzado)

Para rebasar a otro vehículo con rapidez o subir una pendiente, pise a fondo el pedal del acelerador. Esta operación hace que la caja de cambios seleccione una velocidad más baja, dependiendo de la velocidad del vehículo en ese momento.



LSD0142

### Interruptor de sobremarcha (sólo si está equipado)

Cada vez que arranca su vehículo, la transmisión automática se "restablece" a sobremarcha activada "ON".

**ACTIVADO (ON):** Con el motor funcionando y la palanca de cambios en la posición "D", la transmisión cambia a la sobremarcha al incrementarse la velocidad del vehículo.

**La SOBREMARCHA (OVERDRIVE) no se acoplará hasta que el motor haya**

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

alcanzado su temperatura normal de operación.

**DEACTIVADO (OFF):** Para conducir hacia arriba y hacia abajo en pendientes largas donde se requiera el frenado con el motor, oprima el interruptor de la sobremarcha una vez. La luz indicadora "O/D OFF" en el tablero de instrumentos se encenderá en ese momento.

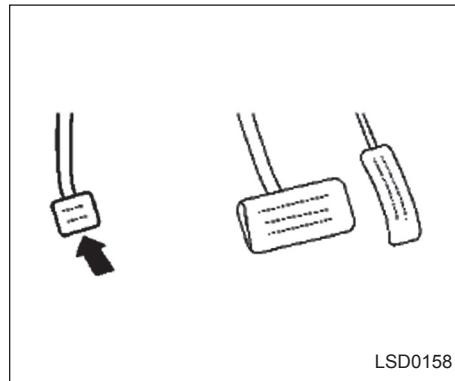
Cuando conduzca a baja velocidad o suba una pendiente suave, usted puede sentir que la transmisión golpea repetidamente para hacer a la sobremarcha. En este caso, desactive la sobremarcha oprimiendo el interruptor. La luz indicadora "O/D OFF" se encenderá en ese momento.

Cuando las condiciones de manejo cambian, opriman el interruptor de sobremarcha para activarla.

Recuerde no conducir a altas velocidades por períodos largos con la sobremarcha desactivada. Esto reduce la economía del combustible.

### **ADVERTENCIA**

- **Asegúrese que el freno de estacionamiento esté completamente desaplicado antes de manejar. Un descuido en no llevarlo a cabo puede causar daños en el freno y provocar un accidente.**
- **No libere el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.**
- **No use la palanca de velocidades en lugar del freno de estacionamiento. Cuando se estacione, asegúrese que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.**
- **No deje niños sin atención dentro del vehículo. Ellos podrían liberar el freno de estacionamiento y ocasionar un accidente.**

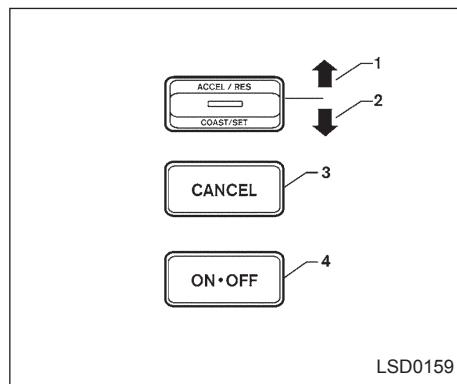


**Para aplicar:** oprima firmemente el pedal del freno de estacionamiento.

**Para liberar:**

1. Aplique firmemente el pedal del freno.
2. Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (estacionamiento).
3. Oprima firmemente el pedal del freno de estacionamiento y libérelo.
4. Antes de manejar, asegúrese que la luz testigo de freno se apague.

## CONTROL DE CRUCERO



1. Interruptor ACCEL/RES
2. Interruptor COAST/SET
3. Interruptor principal de control de crucero
4. Interruptor de cancelación

### PRECAUCIONES ACERCA DEL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero está fallando, será cancelado automáticamente. La luz indicadora SET destella en el panel de instrumentos para advertir al conductor.

- Si la luz indicadora SET destella, desactive el interruptor principal de control de crucero y haga verificar el sistema con un distribuidor autorizado NISSAN.
- La luz indicadora SET puede destellar cuando el interruptor principal del control de crucero es girado a "ON" mientras oprime el interruptor ACCEL/RES, COAST/SET, o CANCEL (localizados en el volante de la dirección). Para ajustar adecuadamente el sistema de control de crucero, utilice los siguientes procedimientos.

Hacerlo puede causar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

### OPERACION DEL CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero permite conducir a velocidades entre 40 y 144 km/h (25 y 89 MPH) sin tener que mantener el pie en el pedal del acelerador.

**Para activar el interruptor principal de control de crucero**, oprima el botón CRUISE. La luz indicadora en el panel de instrumentos se encenderá.

**Para ajustar la velocidad de crucero**, acelere su vehículo a la velocidad deseada, oprima el interruptor COAST/SET y libérelo. La luz "SET" se encenderá. Quite el pie del acelerador. Su vehículo mantiene la velocidad ajustada.

- **Para rebasar a otro vehículo**, oprima el pedal del acelerador. Cuando libere el pedal, el vehículo regresa a la velocidad ajustada previamente.
- El vehículo no podrá mantener la velocidad ajustada cuando suba o baje

### ADVERTENCIA

No use el control de crucero cuando conduzca bajo las siguientes condiciones:

- Cuando no es posible mantener el vehículo a la velocidad ajustada.
- En tráfico pesado o en tráfico que varíe la velocidad.
- En caminos sinuosos o con pendientes pronunciadas.
- En caminos resbalosos (con lluvia, nieve, hielo, etc.)
- En áreas con mucho viento

pendientes muy pronunciadas. Si esto sucede, conduzca sin el control de crucero.

**Para cancelar la velocidad ajustada,** siga cualquiera de estos tres métodos.

- Oprima el botón CANCEL; la luz SET en el panel de instrumentos se apagará.
- Oprima el pedal del freno; la luz "SET" se apagará.
- Desactive el control de crucero. Ambos indicadores CRUISE y SET se apagarán.

El control de crucero se cancela automáticamente y la luz indicadora SET se apaga en el tablero de instrumentos si:

- oprime el pedal del freno mientras oprime el interruptor ACCEL/RES o SET/COAST. La velocidad establecida se borra de la memoria.
- el vehículo reduce la velocidad más de 13 km/h (8 MPH) por debajo del valor de velocidad de crucero ajustado.
- la palanca selectora se mueva a la posición "N".

**Para reajustar a una mayor velocidad de crucero,** utilice uno de los tres siguientes métodos:

- Oprima el pedal del acelerador. Cuando alcance la velocidad deseada, oprima y suelte el interruptor COAST/SET.
- Mantenga oprimido el interruptor ACCEL/RES. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Oprima y suelte el interruptor ACCEL/RES. Cada vez que haga esto, la velocidad ajustada aumentará alrededor de 1.6 Km/h (1 MPH).

velocidad ajustada disminuirá alrededor de 1.6 Km/h (1 MPH).

**Para reanudar la velocidad establecida,** oprima y libere el interruptor ACCEL/RES. El vehículo regresará a la última velocidad de crucero ajustada cuando la velocidad del vehículo sea mayor a 40 Km/h (25 MPH).

**Para reajustar a una menor velocidad de crucero,** utilice uno de los tres siguientes métodos.

- Oprima ligeramente el pedal del freno. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y libere el interruptor COAST/SET.
- Mantenga oprimido el interruptor COAST /SET. Libere el interruptor cuando el vehículo baje a la velocidad deseada.
- Oprima y suelte el interruptor COAST/SET. Cada vez que haga lo anterior, la

## PERIODO DE ASENTAMIENTO

Todos los vehículos nuevos necesitan un manejo cuidadoso durante el período de asentamiento. Los pistones, las paredes del cilindro y los cojinetes deben tener un tiempo adecuado para asentarse correctamente y producir unas superficies resistentes al desgaste y suaves. Demasiado esfuerzo sobre un motor nuevo impide el proceso gradual de asentamiento y puede acortar la vida del motor.

### PRECAUCION

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para la futura confiabilidad y economía de su nuevo vehículo. El no llevar a cabo las recomendaciones anteriores puede dar como resultado daños en su vehículo y reducir la vida útil del motor.

- No maneje por arriba del límite legal permitido y no acelere el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite los arranques rápidos.

## RECOMENDACIONES SOBRE LA ECONOMIA DE COMBUSTIBLE

Los siguientes puntos son los recomendados por NISSAN para mantener un mejor rendimiento de combustible en los vehículos NISSAN. Sin embargo, le sugerimos consulte las recomendaciones de ahorro de combustible proporcionadas por la Comisión Nacional de Ahorro de Energía (CONAE) en [www.conae.gob.mx](http://www.conae.gob.mx). Todas estas recomendaciones pueden ayudarle a lograr un mejor aprovechamiento de combustible en su vehículo.

- Acelere lenta y suavemente. Mantenga velocidades de crucero en una posición constante del acelerador.
- Conduzca a velocidades moderadas en carretera. Conducir a altas velocidades reduce la economía de combustible.
- Evite paradas y frenadas innecesarias. Mantenga una distancia segura detrás de otros vehículos.
- Use un rango apropiado de velocidad el cual se adapte a las condiciones del camino. En caminos nivelados, cambie a la posición de velocidad más alta de la palanca de cambios tan pronto como sea posible.

## **4x4** USANDO EL MODO DE TRACCION EN 4 RUEDAS (4WD)

- Evite la innecesaria marcha mínima del motor.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga el programa de mantenimiento periódico recomendado.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta. Una llanta con baja presión incrementa el desgaste y reduce la economía de combustible.
- Mantenga las ruedas con la alineación adecuada. La alineación incorrecta no sólo causa que las llantas se desgasten, sino que también reduce la economía de combustible.
- La operación del aire acondicionado disminuye la economía de combustible. Use el aire acondicionado solo cuando sea necesario.
- Cuando circule a velocidades de crucero en carreteras, es más económico usar el aire acondicionado y dejar las ventanas cerradas para reducir el arrastre.
- **4x4** Utilice las posiciones 4H ó 4L sólo cuando sea necesario. El funcionamiento con tracción en cuatro ruedas aumenta el consumo de combustible.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Para modelos equipados con 4WD no intente alzar el vehículo en 2 ruedas del suelo y cuando la transmisión esté en cualquier posición de conducción o reversa con el motor encendido. Hacer esto puede resultar en daños al tren motriz o un movimiento inesperado del vehículo, el cual puede resultar en daños serios al vehículo o heridas a su persona.
- No intente probar un vehículo equipado con 4WD en un dinamómetro de 2 ruedas o en un equipo similar aunque las otras dos ruedas estén levantadas del suelo. Asegurese de comunicar al personal de la instalación de pruebas de que su vehículo está equipado con 4WD antes de colocarlo en un dinamómetro. Utilizar un equipo de pruebas incorrecto puede provocar daños en el tren de transmisión o un movimiento inesperado del vehículo que puede causar serios daños al vehículo o graves lesiones personales.

### **⚠ PRECAUCION**

- No maneje el vehículo en la posición 4H ó 4LO sobre superficies de caminos duras y secas. Conducir sobre este tipo de superficies con los modos anteriores puede causar ruido innecesario, desgaste de las llantas y un consumo elevado de combustible.

Si la luz testigo 4WD enciende cuando usted está manejando sobre caminos de superficies duras y secas:

- En la posición 4H, haga el cambio a 2WD con el interruptor de cambio.
- En la posición 4LO, en el modo completo para todos los vehículos, detenga el vehículo, mueva la palanca de la transmisión automática a la posición “N” con el pedal de freno oprimido y cambie el interruptor a 2WD.
- En la posición 4LO, en el modo parcial para todos los vehículos,

**detenga el vehículo, mueva la palanca de la transmisión automática a la posición “N” con el pedal de freno oprimido y cambie el interruptor a 2WD.**

- **Si la luz de advertencia permanece encendida después de realizar las operaciones descritas anteriormente, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe el vehículo tan pronto como sea posible.**
- **El mecanismo de transferencia puede dañarse si continua conduciendo mientras la luz testigo esté destellando rápidamente.**

#### Sistema 4WD de Modo completo (sólo si está equipado)

El modo completo del sistema 4WD proporciona 4 posiciones (AUTO, 2WD, 4H y 4LO) usted puede seleccionar el modo de conducción deseada de acuerdo a las condiciones de manejo.

Procedimiento de cambio de 2WD ó 4WD.  
(Ver hoja siguiente).

Interruptor de cambio 4WD	Ruedas impulsadas	Luz indicadora		Condiciones de uso	Procedimiento de cambio 4WD
		Cambio 4WD	Posición 4LO de transferencia		
 AUTO	Ruedas traseras 4 ruedas			Para manejo en caminos pavimentados o resbalosos	Mueva el interruptor de cambio 4WD 2WD ↔ AUTO ↔ 4H  La luz indicadora de cambio 4WD indicará la posición acoplada de cambio de transferencia  NO ES NECESARIO MOVER LA PALANCA SELECTORA DE LA TRANSMISION AUTOMATICA A LA POSICION "N" EN ESTA OPERACION. REALICE ESTA OPERACIÓN CUANDO MANEJE EN FORMA RECTA.
 2WD	Ruedas traseras			Para manejo sobre caminos pavimentados secos (manejo con economía)	
 4H	4 ruedas			Para manejo en caminos rocosos, arenosos o cubiertos con nieve	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga el vehículo</li> <li>2. Mueva la palanca selectora de la transmisión automática a la posición "N"</li> <li>3. Oprima y gire el interruptor de cambio de tracción a la posición 4LO ó 4H con el pedal de freno oprimido.</li> </ol> <p>USTED NO PUEDE MOVER EL INTERRUPTOR DE CAMBIOS 4WD ENTRE 4H Y 4LO (O 4LO A 4H) A MENOS QUE USTED HAYA PRIMERO DETENIDO EL VEHÍCULO, OPRIMIDO EL PEDAL DE FRENO Y MOVIDO LA PALANCA DE CAMBIOS DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA A NEUTRAL (N), LUEGO OPRIMA Y GIRE EL INTERRUPTOR DE CAMBIO DE TRACCIÓN A LA POSICIÓN 4LO ó 4H. *3</p>
	Neutral		*1 Puede destellar	La posición de neutral desacopla la traba de estacionamiento mecánico de la transmisión automática, la cual permitirá al vehículo rodar. No deje la palanca de cambios en la caja de transferencia en la posición de neutral.*2	
 4LO	4 ruedas		Iluminado	Para uso cuando la máxima potencia y tracción sea requerida (por ejemplo sobre pendientes empinadas o caminos rocosos, arenosos o lodosos)	

- \*1: La luz indicadora de posición 4LO del mecanismo de transferencia puede destellar. Detenga el vehículo. Asegúrese de realizar el cambio con el interruptor de cambio 4WD después que la palanca de la transmisión automática ha sido cambiada a la posición "N". Si la luz indicadora sigue destellando después del procedimiento de cambio 4WD en las páginas anteriores, maneje lentamente sin maniobras bruscas por un rato. La luz se encenderá o apagará.
- \*2: Mientras cambia hacia y fuera de 4LO, el interruptor de encendido debe estar en posición "ON" y el motor del vehículo debe estar en marcha para que se realice el cambio y para que las luces indicadoras (cambio 4WD e indicador 4LO) funcionen. De otra forma, el cambio no se realizará y no habrá luces indicadoras que se enciendan o destellen.
- \*3: Asegúrese que la luz indicadora de la posición 4LO del mecanismo de transferencia encienda cuando desplace el interruptor de cambio 4WD hacia 4LO.

La luz indicadora del sistema de control dinámico del vehículo (sólo si está equipado) también se encenderá cuando se seleccione la posición 4LO. Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo" más adelante en esta sección.

El interruptor 4WD del mecanismo de transferencia es usado para seleccionar la tracción 4WD ó 2WD dependiendo de las condiciones de manejo. Hay cuatro tipos de conducción disponibles: AUTO, 2WD, 4H y 4LO.

El interruptor 4WD controla electrónicamente el funcionamiento del mecanismo de transferencia. Gire el interruptor para desplazarse entre cada modo: 2WD, AUTO, 4H y 4LO.

**Usted debe oprimir el interruptor para seleccionar 4LO, y el vehículo debe estar estacionado y la palanca selectora de la transmisión automática debe estar en la posición "N" cuando cambie hacia o desde la posición 4LO.**

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando se estacione, aplique el freno de estacionamiento antes de apagar el motor y asegúrese que la luz indicadora de cambio 4WD esté encendida y la luz testigo ATP se apaga. De otra forma, el vehículo podría moverse inesperadamente aún si la transmisión automática está en la posición "P".**

### **⚠ PRECAUCION**

- Nunca mueva el interruptor de cambio 4WD entre 4LO y 4H mientras maneja.
- La posición 4H proporciona mayor tracción. Evite la velocidad excesiva ya que ésta causará un consumo excesivo de combustible, una mayor temperatura del aceite del motor y daños a los componentes del tren de potencia. Una velocidad arriba de 100 km/h (62 MPH) no es recomendable en 4H.
- La posición 4LO proporciona la máxima tracción. Evite elevar la velocidad del vehículo excesivamente, puesto que la máxima velocidad es 50 km/h (31 MPH) aproximadamente.
- Cuando maneje en línea recta, desplace el interruptor de cambios 4WD a la posición 2WD, AUTO o 4H. No mueva el interruptor de cambio 4WD cuando esté dando una vuelta o manejando en reversa.

- No desplace el interruptor de cambios 4WD (entre 2WD, AUTO y 4H) mientras maneja sobre pendientes empinadas cuesta abajo. Use el freno del motor y una velocidad baja de motor (D1 ó D2) para el frenado con motor.**
- No opere el interruptor de cambio 4WD (entre 2WD, AUTO y 4H) con las ruedas traseras patinando.**
- No maneje sobre caminos de superficie seca o dura en la posición 4H ó 4LO. Manejar sobre estas superficies en los modos descritos puede causar ruido innecesario y desgaste de llantas. NISSAN recomienda manejar en la posición 2WD o AUTO bajo estas condiciones.**
- La caja de transferencia 4WD puede que no cambie entre 4H y 4LO a temperatura ambiente baja y la luz indicadora de posición 4LO de transferencia puede destellar cuando el interruptor de cambio 4WD sea accionado. Después de manejar por un rato usted**

**puede cambiar en el mecanismo de transferencia 4WD entre 4H y 4LO.**

Cuando maneje sobre caminos irregulares,

- Coloque el interruptor de cambios 4WD en AUTO, 4H ó 4LO.
- Maneje cuidadosamente de acuerdo a las condiciones de superficie de camino.

Cuando el vehículo está atascado:

- Coloque piedras o bloques de madera bajo las llantas para liberar el vehículo.
- Coloque el interruptor de cambios 4WD en 4H ó 4LO.
- Si es difícil liberar el vehículo, repita el movimiento hacia delante y hacia atrás para incrementar la inercia.
- Si el vehículo está atascado en lodo profundo, las cadenas para llanta pueden ser efectivas.

**⚠ PRECAUCION**

- **No haga patinar las ruedas excesivamente. Las llantas se hundirán más en el lodo, haciendo más difícil liberar el vehículo.**
- **Evite hacer cambios de velocidad con el motor funcionando a altas revoluciones, ya que esto puede causar una falla.**

**Sistema 4WD de Modo parcial  
(sólo si está equipado)**

El modo parcial del sistema 4WD proporciona 3 posiciones (2WD, 4H y 4LO) usted puede seleccionar el modo de conducción deseada de acuerdo a las condiciones de manejo.

Procedimiento de cambio de 2WD ó 4WD.  
(Ver hoja siguiente).

Interruptor de cambio 4WD	Ruedas impulsadas	Luz indicadora		Condiciones de uso	Procedimiento de cambio 4WD
		Cambio 4WD	Posición 4LO de transferencia		
	Ruedas traseras			Para manejo sobre caminos pavimentados secos (manejo con economía)	Mueva el interruptor de cambio 4WD 2WD ↔ 4H  La luz indicadora de cambio 4WD indicará la posición acoplada de cambio de transferencia  NO ES NECESARIO MOVER LA PALANCA SELECTORA DE LA TRANSMISION AUTOMATICA A LA POSICION "N" EN ESTA OPERACION. REALICE ESTA OPERACION CUANDO MANEJE EN FORMA RECTA.
	4 ruedas			Para manejo en caminos rocosos, arenosos o cubiertos con nieve	
	Neutral		*1 Puede destellar	La posición de neutral desacopla la traba de estacionamiento mecánico de la transmisión automática, la cual permitirá al vehículo rodar. No deje la palanca de cambios en la caja de transferencia en la posición de neutral.*2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga el vehículo</li> <li>2. Mueva la palanca selectora de la transmisión automática a la posición "N"</li> <li>3. Oprima y gire el interruptor de cambio de tracción a la posición 4LO ó 4H con el pedal de freno oprimido.</li> </ol> <p>EL MECANISMO DE TRANSFERENCIA NO SE ACOPLARA ENTRE LOS MODOS 4H Y 4LO (O DE 4LO A 4H) A MENOS QUE PRIMERO HAYA DETENIDO EL VEHICULO, OPRIMIDO EL PEDAL DE FRENO Y MOVIDO LA PALANCA DE CAMBIOS DE LA TRANSMISION AUTOMATICA A NEUTRAL.*3</p>
	4 ruedas		Iluminado	Para uso cuando la máxima potencia y tracción sea requerida (por ejemplo sobre pendientes empinadas o caminos rocosos, arenosos o lodosos)	

\*1: Antes de mover la palanca selectora de la T/A a neutral, espere hasta que la luz indicadora 4LO permanezca encendida. Esto indica que el procedimiento de cambio de tracción se ha completado y el mecanismo de transferencia se ha acoplado correctamente a la posición 4LO. Si desplaza la palanca de la T/A a alguna velocidad antes que la luz indicadora permanezca encendida, los engranes del mecanismo de transferencia pueden chocar entre si, no acoplarse correctamente o permanecer en la posición Neutral.

- Si la luz testigo 4WD se enciende, realice el siguiente procedimiento para regresar el mecanismo de transferencia a su funcionamiento normal.
  1. Gire el interruptor de encendido a la posición "OFF".
  2. Arranque el motor.
  - Compruebe que la luz indicadora 4WD se apaga. Si la luz permanece encendida o se enciende, pida a su distribuidor NISSAN que compruebe el sistema.
  3. Aplique el freno de estacionamiento, oprima el pedal de freno y mueva la palanca selectora de la T/A a neutral (N).
  4. Con el pedal de freno oprimido, mueva el interruptor de cambio de tracción al modo deseado.
  - Asegúrese de esperar hasta que el mecanismo de transferencia se acople completamente

te antes de mover la palanca de la T/A de la posición "N".

\*2: Mientras cambia hacia y fuera de 4LO, el interruptor de encendido debe estar en posición "ON" y el motor del vehículo debe estar en marcha para que se realice el cambio y para que las luces indicadoras (cambio 4WD e indicador 4LO) funcionen. De otra forma, el cambio no se realizará y no habrá luces indicadoras que se enciendan o destellen.

\*3: Asegúrese que la luz indicadora de la posición 4LO del mecanismo de transferencia encienda cuando desplace el interruptor de cambio 4WD hacia 4LO.

La luz indicadora del sistema de control dinámico del vehículo (sólo si está equipado) también se encenderá cuando se seleccione la posición 4LO. Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo" más adelante en esta sección.

El interruptor 4WD del mecanismo de transferencia es usado para seleccionar la tracción 4WD ó 2WD dependiendo de las condiciones de manejo. Hay tres tipos de conducción disponibles: 2WD, 4H y 4LO.

El interruptor 4WD controla electrónicamente el funcionamiento del mecanismo de transferencia. Gire el interruptor para desplazarse entre cada modo: 2WD, 4H y 4LO.

**Para entrar y salir del modo 4LO, el vehículo debe estar estacionado y la palanca selectora de la transmisión automática debe estar en la posición "N" y el pedal de freno oprimido. El interruptor de cambio de tracción debe ser oprimido cuando cambie hacia o desde la posición 4LO.**

## ADVERTENCIA

- **Cuando se estacione, aplique el freno de estacionamiento antes de apagar el motor y asegúrese que la luz indicadora de cambio 4WD está encendida y la luz testigo ATP se apaga. De otra forma, el vehículo podría moverse inesperadamente aún si la transmisión automática está en la posición "P".**
- **La luz indicadora 4LO debe dejar de destellar y permanecer encendida o apagarse antes de realizar un cambio con la palanca de la T/A. Si la palanca selectora es movida de "N" a cualquier otra posición de conducción mientras la luz indicadora 4LO está destellando, el vehículo puede moverse inesperadamente.**

## PRECAUCION

- Nunca mueva el interruptor de cambio 4WD entre 4LO y 4H mientras maneja.
- La posición 4H proporciona mayor tracción. Evite la velocidad excesiva ya que ésta causará un consumo excesivo de combustible, una mayor temperatura del aceite del motor y daños a los componentes del tren de potencia. Una velocidad arriba de 100 km/h (62 MPH) no es recomendable en 4H.
- La posición 4LO proporciona máxima tracción. Evite elevar la velocidad del vehículo excesivamente, puesto que la máxima velocidad es aproximadamente 50 Km/h (31 MPH).
- Cuando maneje en línea recta, desplace el interruptor de cambios 4WD a la posición 2WD o 4H. No mueva el interruptor de cambio 4WD cuando esté dando una vuelta o manejando en reversa.
- No desplace el interruptor de cambios 4WD (entre 2WD y 4H)

mientras maneja sobre pendientes empinadas cuesta abajo. Use el freno del motor y una velocidad baja de motor (D1 ó D2) para el frenado con motor.

- No opere el interruptor de cambio 4WD (entre 2WD y 4H) con las ruedas traseras patinando.
- No maneje sobre caminos de superficie seca o dura en la posición 4H ó 4LO. Manejar sobre estas superficies en los modos descritos puede causar ruido innecesario y desgaste de llantas. NISSAN recomienda manejar en la posición 2WD bajo estas condiciones.
- La caja de transferencia 4WD puede de que no cambie entre 4H y 4LO a temperatura ambiente baja y la luz indicadora de posición 4LO de transferencia puede destellar cuando el interruptor de cambio 4WD sea accionado. Después de manejar por un rato usted puede cambiar en la caja de transferencia 4WD entre 4H y 4LO.

Cuando maneje sobre caminos irregulares,

- Coloque el interruptor de cambios 4WD en 4H o 4LO.
- Maneje cuidadosamente de acuerdo a las condiciones de superficie de camino.

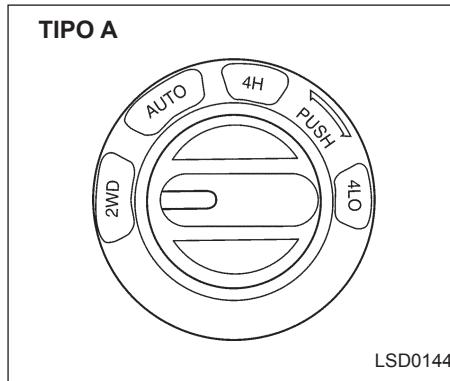
Cuando el vehículo está atascado:

- Coloque el interruptor de cambios 4WD en 4H o 4LO.
- Si es difícil liberar el vehículo, repita el movimiento hacia delante y hacia atrás para incrementar la inercia.
- Si el vehículo está atascado en lodo profundo, coloque piedras o bloques de madera bajo las llantas para liberar el vehículo. Las cadenas para llantas pueden ser efectivas.

## PRECAUCION

- No haga patinar las ruedas excesivamente. Las llantas se hundirán más en el lodo, haciendo más difícil liberar el vehículo.

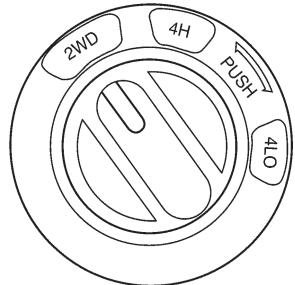
- Evite hacer cambios de velocidad con el motor funcionando a altas revoluciones, ya que esto puede causar una falla.



(2WD) → 50 : 50 (4WD)]. Esto mejora la estabilidad de manejo.

#### Operaciones del interruptor de cambios 4WD

- Haga los cambios en el interruptor de cambios 4WD a cualquiera de las posiciones 2WD, AUTO (Tipo A solamente), 4H o 4LO, dependiendo de las condiciones de manejo.
- Con el interruptor puesto en la posición AUTO (Tipo A solamente), la distribución de la torsión a las ruedas delanteras y traseras cambia automáticamente, dependiendo sobre las condiciones del camino encontradas [relación 0 :100

**TIPO B**

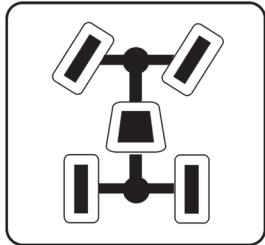
LSD0145

- Si el interruptor de cambios 4WD es operado mientras efectúa una vuelta, acelera o desacelera o si la llave del interruptor es girada a "OFF" mientras está en AUTO (Tipo A solamente), 4H ó 4LO, usted puede sentir un jaloneo. Esto no es anormal.
- Cuando el vehículo esté detenido después de efectuar una vuelta, usted puede sentir una ligera sacudida después de que la palanca selectora es cambiada a "N" o "P". Esto ocurre debido a que el embrague de la transferencia es liberado, y no es debido a una falla.

**⚠ PRECAUCION**

- Cuando maneje en línea recta, mueva el interruptor de cambios 4WD a la posición 2W, AUTO ó 4H. No mueva el interruptor de cambios 4WD cuando esté haciendo una vuelta o vaya en reversa.
- No mueva el interruptor de cambios 4WD mientras maneje sobre pendientes cuesta abajo. Use el frenado con motor y una posición de velocidad baja (D1 ó D2).
- No opere el interruptor de cambios 4WD con las ruedas traseras patinando.
- Antes de poner el interruptor de cambios 4WD en la posición 4H desde 2WD o AUTO, asegúrese que la velocidad del vehículo es menor de 100 km/h (62 MPH). Un descuido en hacerlo puede dañar el sistema 4WD.
- Nunca opere el interruptor de cambios 4WD entre 4LO y 4H mientras maneja.

- La velocidad de marcha mínima del motor es alta mientras se calienta el motor. Sea especialmente cuidadoso cuando arranque o maneje sobre superficies resbalosas con el interruptor de cambios 4WD colocado en posición AUTO.



LSD0147

## Luz indicadora de cambios 4WD

La luz indicadora de cambios 4WD está ubicada en la pantalla del odómetro.

La luz deberá apagarse dentro de un segundo después de girar el interruptor de encendido a "ON".

Mientras el motor esté funcionando, la luz indicadora de cambios 4WD iluminará la posición seleccionada por el interruptor de cambios 4WD.

- **La luz indicadora de cambios 4WD puede destellar mientras cambia de**

un modo de tracción a otro. Cuando el cambio es completado, la luz indicadora de cambios 4WD encenderá. Para toda la modalidad 4WD, si la luz indicadora no enciende inmediatamente, asegúrese que el área alrededor del vehículo es segura y maneje el vehículo en línea recta, acelere o desacelere o mueva el vehículo en reversa, luego opere el interruptor de cambios 4WD.

- Si la luz testigo 4WD enciende, la luz indicadora 4WD se apaga.

## **⚠ PRECAUCION**

- **Cuando el interruptor de cambios 4WD es girado a la posición AUTO en temperatura ambiente baja, la luz indicadora 4WD puede mostrar 4H. Si esto ocurre, las 4 ruedas son impulsadas mientras la distribución de torsión esté en la posición 4H. Sea cuidadoso, ya que el vehículo puede tener dificultad para dar vueltas. Cuando el vehículo es manejado, la luz indicadora 4WD deberá cambiar a AUTO.**

- Si la luz indicadora de cambios 4WD cambia a 2WD cuando el interruptor de cambios 4WD es movido a la posición AUTO o 4H a temperatura ambiente baja, el modo 2WD puede estar siendo acoplado debido a mal funcionamiento del sistema de tracción. Si el indicador no regresa a normal y la luz testigo 4WD enciende, haga que el sistema sea revisado por su distribuidor NISSAN más cercano.

## Luz testigo 4WD

Luz testigo	Enciende o destella cuando:
 Enciende	Hay un mal funcionamiento en el sistema de tracción de las 4 ruedas
 Destella rápidamente	La temperatura del aceite de la caja de transferencia es anormalmente elevada (vehículos 4WD modo completo)
 Destella lentamente	La diferencia en la rotación de las ruedas es grande

La luz testigo 4WD está ubicada en el medidor combinado.

La luz testigo 4WD enciende cuando la llave del interruptor es girada a "ON". Esta se apaga poco después de que el motor es arrancado.

Si cualquier problema ocurre en el sistema 4WD cuando la llave del interruptor esta en "ON", la luz testigo permanecerá iluminada o destellando.

Si la luz testigo 4WD enciende, la luz indicadora de cambio 4WD se apaga.

Para toda la modalidad 4WD, si la alta temperatura del aceite de la caja de transferencia hace que la luz testigo destelle rápidamente (alrededor de dos veces por segundo). Si la luz testigo destella rápidamente durante la operación, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro. Luego, si la luz se apaga después de un rato, usted puede continuar manejando.

Una gran diferencia entre los diámetros de las ruedas traseras y delanteras causará que la luz testigo destelle lentamente (alrededor de un vez cada dos segundos). Cambie el interruptor 4WD a 2WD y no maneje rápido.

### PRECAUCION

- Si la luz testigo se enciende o destella lentamente durante la operación o rápidamente después

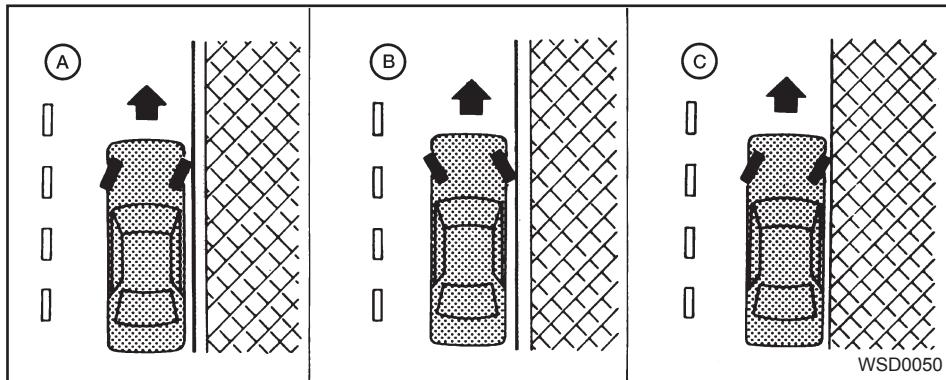
de detener el vehículo por un rato, haga que su vehículo sea revisado por un distribuidor autorizado NISSAN tan pronto como sea posible.

- El cambio entre 4H y 4LO no se recomienda cuando la luz testigo 4WD enciende.
- Cuando la luz testigo enciende, el modo 2WD puede estar acoplado aún si el interruptor de cambios 4WD está en AUTO o 4H. Sea especialmente cuidadoso al manejar. Si las partes correspondientes están funcionando mal, el modo 4WD no será acoplado aún si el interruptor de cambios 4WD es accionado.
- No maneje sobre superficies de caminos secos y duros en la posición 4H o 4LO. Hacer lo anterior en los modos mencionados puede causar ruido innecesario, desgaste de las llantas e incrementar el consumo de combustible.

**Si la luz testigo 4WD enciende cuando está manejando sobre superficie de caminos secos y duros:**

- En la posición AUTO o 4H, cambie el interruptor de 4WD a 2WD.
  - En la posición 4LO, en el modo completo para los vehículos 4WD, detenga el vehículo, mueva la palanca de la transmisión automática a la posición “N” y cambie el interruptor a 2WD.
  - En la posición 4LO, en el modo parcial para los vehículos 4WD, mueva la palanca de la transmisión automática a la posición “N” con el pedal de freno oprimido y mueva el interruptor de cambios 4WD a la posición 2WD.
  - Si la luz testigo permanece encendida después de la operación anterior, haga que su vehículo sea revisado por un distribuidor autorizado NISSAN tan pronto como sea posible.
- La caja de transferencia puede dañarse si continúa manejando con la luz testigo destellando rápidamente.

## ESTACIONAMIENTO/ ESTACIONAMIENTO EN PENDIENTES



### ⚠ ADVERTENCIA

- No estacione el vehículo sobre materiales inflamables, tal como pasto seco, papel o trapos. Pueden arder fácilmente e iniciar un incendio.

- Los procedimientos de estacionamiento seguro requieren que el freno de estacionamiento sea aplicado y que la palanca selectora del transeje sea puesta en la posición "P" (Estacionamiento). Un descuido puede causar que el vehículo se mueva inesperadamente o ruede y cause un accidente. Asegúrese que la palanca selectora ha sido movida hacia adelante y que no puede ser movida sin oprimir el pedal del freno.

- Nunca deje el motor en marcha cuando Ud. no esté en el vehículo.

- No deje a niños sin atención en el interior del vehículo. Ellos podrían sin saberlo, activar interruptores y controles, pudiéndose involucrar en accidentes serios.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca selectora en posición "P".
3. Para ayudar a prevenir que el vehículo ruede en la calle cuando está estacionado en una pendiente, se recomienda que gire las llantas como se ilustra.
  - CUESTA ABAJO CON BANQUETA: (A)  
Gire las ruedas hacia el borde de la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante hasta que las llantas toquen ligeramente la banqueta.
  - CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: (B)  
Gire las ruedas hacia el lado opuesto de la banqueta y permita que el vehículo

## DIRECCION HIDRAULICA

- vaya hacia atrás hasta que la rueda toque suavemente la banqueta.
- CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO SIN BANQUETA:©  
Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que el vehículo se aleje del centro del camino si llega amoverse.
  - 4. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" y quite la llave.

La dirección hidráulica utiliza una bomba hidráulica que es accionada por el motor para facilitar el manejo de la dirección.

Si el motor se apaga o la banda de la dirección hidráulica se rompe, usted tendrá todavía el control del vehículo. Sin embargo, se necesitará mayor fuerza para controlar el volante de la dirección, especialmente al tomar curvas pronunciadas a bajas velocidades.

### ADVERTENCIA

**Si el motor no está funcionando o se apaga mientras maneja, la dirección hidráulica no funcionará. La dirección se hará mucho más dura para maniobrar.**

## SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos tiene dos circuitos hidráulicos separados. Si uno de los circuitos presenta algún problema, Usted aún podrá frenar con dos ruedas.

### PRECAUCIONES EN EL FRENADO

Freno asistido por vacío

El servofreno asiste a la acción de frenado utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, Usted puede detener el vehículo oprimiendo el pedal del freno. Sin embargo, mayor presión en el pedal del freno se requerirá para detener el vehículo y la distancia de frenado también será mayor.

### Uso de los frenos

No apoye el pie sobre el pedal de freno mientras conduce. Esto sobrecalienta los frenos, incrementa el desgaste de las balatas, y reduce la economía de combustible.

Para no gastar demasiado los frenos y para que no se sobrecalienten, reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior al bajar una cuesta o camino empinado largo. Los frenos sobrecalentados pueden reducir la efectividad de frenado y podrían provocar la pérdida de control del vehículo.

## ADVERTENCIA

- Al conducir sobre superficies resbalosas, tenga cuidado al frenar, acelerar o pasar a una velocidad más baja. Frenar o acelerar repentinamente puede causar que las ruedas se patinen y producir un accidente.**
- Si el motor no está funcionando o se apaga mientras maneja, la fuerza auxiliar para los frenos no funcionará. El frenado requerirá mayor esfuerzo.**

### Frenos húmedos

Cuando lave el vehículo o atraviese sitios con agua, los frenos pueden mojarse. Como resultado, la distancia de frenado se hará mayor y el vehículo podría derrapar lateralmente al frenar.

Para secar los frenos, conduzca a una velocidad segura al tiempo que pisa ligeramente el pedal del freno para calentar los frenos. Repita esta operación hasta que el estado de los frenos se normalice. Evite conducir el vehículo a alta velocidad hasta que los frenos funcionen correctamente.

### Conformado del freno de estacionamiento

Las zapatas del freno de estacionamiento deberán ser conformadas para detener el efecto de freno de estacionamiento debilitado o cuando las zapatas de los frenos y de los tambores son reemplazados para asegurar un mejor desempeño de frenado.

Este procedimiento es descrito en el manual de servicio del vehículo y pueden ser realizados por su distribuidor autorizado NISSAN.

### SISTEMA DE FRENO ANTIBLOQUEO (ABS)

El sistema de frenos anti-bloqueo, controla los frenos de cada rueda de manera que no se bloquee durante un frenado repentino o cuando frena el vehículo en una superficie resbalosa. El sistema detecta la velocidad de giro de las ruedas y modifica la presión del líquido de frenos para evitar que las ruedas se bloquee y patinen. Al evitar el bloqueo de la rueda, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar el derrape y el patinamiento sobre superficies resbalosas.

### Uso del sistema

Presione el pedal de freno y mantengalo así. Presione el pedal con una presión firme pero no bombee el pedal. El sistema ABS va a operar para prevenir que las llantas se bloqueen. Dirija el vehículo para evitar algún obstáculo.

## ADVERTENCIA

**No bombee el pedal de freno, ya que esto puede ocasionar que la distancia de frenado se incremente.**

### Funcionamiento normal

El sistema de frenos anti-bloqueo no funciona a velocidades inferiores de los 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). Las velocidades varían de acuerdo a las condiciones del camino.

Mientras conduce, el sistema de frenos antibloqueo controla las ruedas para que no se bloquee al frenar abruptamente o al frenar sobre superficies resbalosas. Por tanto, se minimiza la dificultad de controlar la dirección y las desviaciones producidas por el bloqueo de las ruedas. El sistema detecta la velocidad de rotación de la rueda y controla electrónicamente la presión

aplicada al freno de cada rueda. Una ligera vibración del pedal de freno acompañada con el ruido del actuador (bajo el cofre) se presentan cada vez que el sistema ABS está en funcionamiento. Tal vibración y ruido producidas durante un frenado abrupto no son fallas y solo indican que el sistema ABS está funcionando adecuadamente. Sin embargo, la pulsación el pedal de freno puede indicar que las condiciones del camino son peligrosas y deberá extremar sus precauciones mientras conduce.

## Autodiagnóstico

El sistema de frenos anti-bloqueo consiste de sensores electrónicos, y solenoides hidráulicos controlados por una computadora. La computadora cuenta con una función de autodiagnóstico que comprueba el sistema cada vez que se arranca el motor y que el vehículo se mueve lentamente hacia adelante o hacia atrás. Cuando ocurre el autodiagnóstico, usted puede escuchar un ruido “clunk” y sentir ligeras pulsaciones en pedal del freno. Esto es normal y no indica falla alguna. Si la computadora detecta cualquier falla, desactiva el sistema ABS y se encenderá en el tablero de instrumentos la luz de testigo de advertencia de ABS. El sistema de frenos

funcionará normalmente, pero sin asistencia del sistema anti-bloqueo de frenos. Si la luz testigo se enciende durante el autodiagnóstico o mientras conduce el vehículo, haga verificar su vehículo con un distribuidor autorizado NISSAN para repararlo.

## ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos anti-bloqueo, aunque es un sofisticado dispositivo, no puede evitar accidentes a causa de descuido o técnicas de manejo peligrosas. El sistema puede ayudar a mantener el control del vehículo durante el frenado sobre superficies resbalosas, pero recuerde que la distancia de frenado en una superficie resbalosa será mayor, aún cuando su vehículo cuente con sistema ABS. Las distancias de frenado pueden también ser más largas sobre caminos ásperos o cubiertos de arena o nieve, o si está usando cadenas para las llantas. Siempre mantenga una distancia segura del vehículo que va enfrente de usted. No olvide que el conductor es el responsable de su propia seguridad y de los demás.**

- **El tipo de llantas y la condición de éstas también puede afectar la efectividad del frenado.**

- **Cuando reemplace las llantas, instale llantas del tamaño especificado en las cuatro ruedas.**
- **Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese que es del mismo tipo y tamaño que la especificada en la etiqueta de llantas. Para la ubicación de la etiqueta, consulte “Etiqueta de llantas” en la sección “Información Técnica” de este manual.**
- **Consulte “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.**

## SISTEMA DE CONTROL DINAMICO DEL VEHICULO (VDC) (sólo si está equipado)

Cuando acelere o conduzca sobre superficies resbalosas, el vehículo puede desviarse o patinarse. Con el sistema de control dinámico del vehículo (VDC), los sensores detectan estos movimientos y controlan el frenado y la potencia de salida del motor para ayudar a mejorar la estabilidad del vehículo.

- Cuando el sistema VDC está funcionando, la luz indicadora de patinaje de las llantas destella en el tablero.
- Si se realiza el cambio del mecanismo de transferencia a la posición 4LO, la luz indicadora VCD se encenderá y el sistema VDC se desactivará. Consulte los procedimientos de cambio del mecanismo de transferencia descritos en esta sección.
- Si la luz indicadora de patinamiento destella, el vehículo se encontrará en condiciones de patinamiento. Asegúrese de ajustar la velocidad y forma de conducción a las condiciones existentes. Consulte "Luz indicadora de patinamiento" y "Luz indicadora de cancelación del sistema de control dinámico" en la sección "Instrumentos y controles".

Si el acumulador es removido o se descarga, el sistema de control de tracción puede deshabilitarse y las luces indicadoras SLIP y VDC OFF no se apagaran después de 2 segundos tras haber girado el interruptor de encendido a la posición "ON". Realice el siguiente procedimiento para restablecer el sistema:

- Arranque el motor y coloque el volante en la posición de marcha recta.
- Conduzca el vehículo a una velocidad mayor de 15 km/h (10 MPH) por lo menos durante 10 minutos.
- La luz indicadora VDC OFF se debe apagar, indicando que el sistema de control de tracción ha vuelto a su funcionamiento normal.
- Si interrumpe el procedimiento de restablecimiento al girar la llave de encendido a la posición "OFF", necesitará iniciar nuevamente el procedimiento.

Si después de conducir el vehículo por más de 10 minutos y las luces indicadoras SLIP y VDC OFF permanecen encendidas, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que compruebe el sistema de control dinámico del vehículo.

Si el vehículo es conducido con el sistema de control dinámico desactivado, la mayoría de las funciones del sistema VDC serán canceladas. El sistema VDC aún tratará de transferir potencia de una rueda de tracción que esté patinando, a otras con mayor tracción cuando se desactiva el sistema oprimiendo el interruptor VDC OFF. El indicador de patinamiento destellará si se detecta patinamiento en la rueda. El sistema ABS continuará funcionando aunque el sistema VDC sea desactivado.

Cuando el sistema VDC está funcionando, usted podrá sentir una pulsación en el pedal de freno y escuchar un ruido o vibración debajo del cofre. Esto es una condición normal e indica que el sistema VDC funciona adecuadamente.

La computadora tiene integrada una función de diagnóstico y comprueba el sistema cada vez que arranca el motor y desplaza el vehículo hacia adelante o atrás. Cuando se realiza la autocomprobación, podrá escuchar un ruido (clunk) y/o sentir una pulsación en el pedal del freno. Esto es una condición normal y no indica fallas.

## ADVERTENCIA

- El sistema de control dinámico del vehículo está diseñado para ayudar a mejorar la estabilidad durante el manejo, pero no evita accidentes debido a maniobras abruptas del volante de dirección a altas velocidades o debido a técnicas peligrosas o descuidadas de conducción. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso cuando conduzca y de vuelta sobre superficies resbalosas. Siempre conduzca con precaución.
- Si las partes de los frenos como balatas, rotores y calipers no son equipo estándar o están extremadamente deteriorados, el sistema de control dinámico del vehículo puede no funcionar adecuadamente.
- No modifique la suspensión del vehículo. Si partes de la suspensión como amortiguadores, resortes, barras estabilizadoras y bujes no son equipamiento aprobado por NISSAN para ser usado en su vehículo o están extremadamente

teriorados, el sistema de control dinámico del vehículo no funcionará adecuadamente. Esto puede afectar adversamente el desempeño de manejo del vehículo y la luz indicadora de cancelación de control dinámico puede encenderse.

- Cuando conduzca sobre superficies extremadamente inclinadas, el sistema de control dinámico del vehículo no operará adecuadamente o la luz indicadora de cancelación del sistema puede encenderse. No conduzca sobre este tipo de caminos.
- Cuando conduzca sobre superficies inestables, como transbordadores marinos, rampas, elevadores, etc., la luz indicadora de cancelación del sistema VDC puede encenderse. Esto no es una falla. Arranque nuevamente el motor después de conducir sobre una superficie estable.
- Si se usan llantas diferentes a las recomendadas, el sistema de control dinámico del vehículo no operará adecuadamente o la luz indicadora de cancelación del sistema puede encenderse.

- El sistema de control dinámico del vehículo no es un sustituto para el uso de llantas de invierno o cadenas para llantas en caminos cubiertos de nieve.

## CONDUCCION EN TIEMPO FRIO

### CONGELAMIENTO DE LA CERRADURA DE LA PUERTA

Para prevenir que un seguro de puerta se congele, aplique anticongelante o glicerina a través del orificio de la llave. Si la cerradura se congela, caliente la llave antes de insertarla o utilice el control remoto (sólo si está equipado).

### ANTI-CONGELANTE

En invierno cuando la temperatura desciende por debajo de los 0 °C (32 °F), revise el anti-congelante para asegurar la protección en invierno. Para detalles, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### ACUMULADOR

Si el acumulador no está completamente cargado cuando la temperatura es extremadamente baja, el fluido del acumulador puede congelarse y dañarlo. Para mantener una eficacia máxima, debe comprobar regularmente el estado del acumulador. Para detalles, consulte "Acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si se va a dejar el vehículo estacionado a la intemperie sin anti-congelante, drene el sistema de enfriamiento abriendo las válvulas de drenaje situadas debajo del radiador y en el bloque motor. Vuelva a llenar el sistema antes de poner el vehículo en marcha. Consulte "Cambio del agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### EQUIPO DE LLANTAS

1. Las llantas de VERANO han sido diseñadas para tener un mejor desempeño en pavimento seco. Sin embargo, el rendimiento de esas llantas se reducirá sustancialmente si maneja en caminos con nieve o hielo. Si usted debe manejar su vehículo en caminos nevados o helados, NISSAN recomienda el uso de llantas MUD & SNOW o llantas ALL SEASON (para todo tipo de estaciones) en las cuatro ruedas. Por favor contacte a su distribuidor autorizado NISSAN para mayor información sobre el tipo de llanta, tamaño y rango de velocidad.

2. Para tracción adicional en carreteras heladas, se puede usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunas ciudades prohíben su uso. Verifique las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalarlas.

**Las capacidades de tracción y patinaje de las llantas para nieve con tacos metálicos en superficies húmedas y secas, pueden ser menos eficientes que las llantas que no son para nieve sin tacos metálicos.**

3. Las cadenas para llantas pueden ser usadas.

Para más detalles vea "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### EQUIPO ESPECIAL DE INVIERNO

Durante el invierno se recomienda llevar los siguientes artículos en el vehículo:

- Un raspador y un cepillo duro para quitar el hielo y la nieve de las ventanillas y de las plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla resistente y plana para poner debajo del gato y apoyarlo firmemente.

- Una pala para cavar y sacar el vehículo de la nieve.
- Líquido lavaparabrisas adicional para llenar el depósito.

## CONDUCCION SOBRE NIEVE O HIELO

### ADVERTENCIA

- El hielo (0°C, 32°F, lluvia de aguanieve), lluvia a temperatura muy baja, la nieve o el hielo pueden estar muy resbalosos, dificultando seriamente la conducción. El vehículo tendrá mucho menos tracción o “agarre” bajo estas condiciones. Evite conducir sobre hielo mojado hasta que se haya esparcido sal o arena en la carretera.
- Independientemente de las circunstancias, conduzca con precaución. Acelere y frene con cuidado. Si acelera demasiado rápido, las ruedas motrices patinarán y se perderá aún más tracción.
- Deje más distancia de frenado en estas condiciones. Se debe em-

**pezar a frenar antes que cuando se conduce sobre pavimento seco.**

- **Mantenga una distancia segura entre automóvil y automóvil en carreteras resbaladizas.**
- Esté atento a los puntos resbaladizos (reflejos en el camino). Pueden aparecer en zonas sombreadas de carreteras que están despejadas. Si se vislumbra una mancha de hielo, frene antes de llegar. Nunca intente frenar mientras conduce sobre hielo y evite las maniobras repentinasy
- No use el control de crucero en carreteras resbaladizas.
- La nieve puede atrapar gases peligrosos bajo su vehículo. Conserve libre de nieve el tubo de escape y alrededor de su vehículo.

### CALENTADOR DEL BLOQUE DEL MOTOR (sólo si está equipado)

El calentador del bloque del motor ayuda a realizar el encendido bajo temperaturas extremadamente frías y puede estar disponible con su distribuidor NISSAN.

### ADVERTENCIA

No conecte el calentador a una toma de corriente sin terminal a tierra y no emplee adaptadores de dos puntos (ladrón). Puede electrocutarse si no utiliza una toma de corriente sin terminal a tierra.

# 6 En caso de emergencia

Llanta ponchada .....	6-2
Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS) .....	6-2
Cambio de llanta ponchada .....	6-2
Arranque con acumulador auxiliar.....	6-8
Arranque empujando .....	6-10
Si el motor se sobrecalienta .....	6-10
Remolcado del vehículo .....	6-11
Remolcado recomendado por NISSAN .....	6-12
Recuperación del vehículo (liberación de un vehículo atascado).....	6-14

## LLANTA PONCHADA

### SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE AIRE EN LAS LLANTAS (TPMS)

Este vehículo está equipado con el sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas. Éste monitorea la presión de todas las llantas, excepto la de refacción. Cuando la luz testigo de baja presión de aire en las llantas enciende, una o más llantas tendrán una presión significativamente baja. Sólo si está equipado, el sistema también despliega la presión de las 4 llantas (menos la de refacción) en la pantalla (sólo si está equipado) al enviar una señal de los sensores instalados en cada rueda. Si el vehículo es conducido con una llanta a una presión baja, el sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas se activará y le avisará de este evento mediante la luz de advertencia. Este sistema se activará solamente cuando el vehículo es conducido a velocidades mayores a 25 km/h (16 MPH). Para más detalles, consulte "Luces de advertencia/indicadores acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

#### ADVERTENCIA

- **Si la luz testigo del sistema se enciende mientras conduce, evite las maniobras repentinas del volante de dirección o el frenado repentino; reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino en una zona segura y estacione vehículo tan pronto como sea posible. El vehículo puede sufrir serios daños y provocar un accidente, resultando en lesiones personales severas. Compruebe la presión de las cuatro llantas y ajústela a la presión en frío especificada en la etiqueta de información de carga y llantas para apagar la luz testigo del sistema. Si tiene una llanta ponchada, reemplácela con la de refacción tan pronto como sea posible.**
- **Cuando instale la llanta de refacción o cambie uno de los rines, el sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas no funcionará. Contacte a su distribuidor autorizado NISSAN para que repare y/o restablezca el sistema.**

- **Al reemplazar las llantas por otras que no fueron especificadas por NISSAN originalmente, puede afectar en el adecuado funcionamiento del sistema de monitoreo de baja presión de aire en las llantas (TPMS).**
- **No inyecte ningún tipo de sellador líquido o en aerosol en las llantas, ya que éstos pueden causar un mal funcionamiento de los sensores de presión de las llantas.**

### CAMBIO DE LLANTA PONCHADA

Si se desinfla una llanta de su vehículo, siga las instrucciones que se dan a continuación:

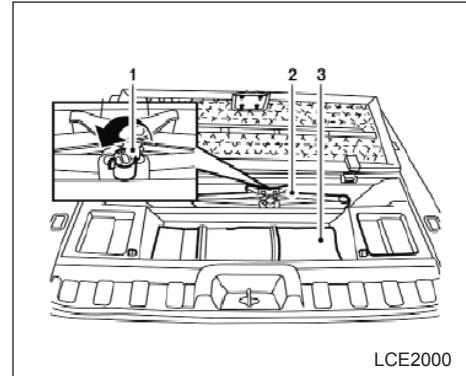
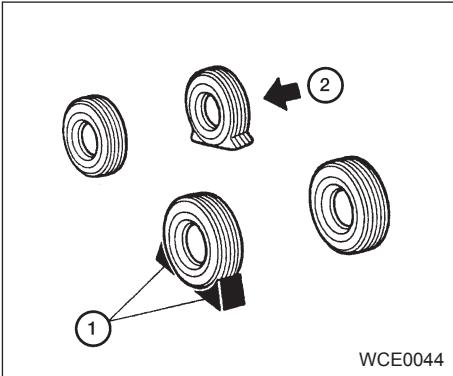
#### Deteniendo el vehículo

1. Coloque el vehículo con seguridad fuera del camino y aléjelo del tráfico.
2. Encienda las luces de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión automática a la posición "P" (Estacionamiento).
4. Apague el motor.

- Levante el cofre para indicar a otros conductores y al personal de ayuda en el camino que usted necesita ayuda.
- Haga salir a todos los pasajeros del vehículo y colóquelos en un lugar seguro, alejados del tráfico y del vehículo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Asegúrese que el freno de estacionamiento está aplicado con seguridad y la palanca de cambios está en posición "P" (Estacionamiento).**
- Nunca cambie las llantas cuando el vehículo esté en una pendiente, áreas con nieve o resbalosas. Esto es peligroso.**
- Nunca cambie las llantas si el tráfico está muy cerca de su vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia en carretera.**



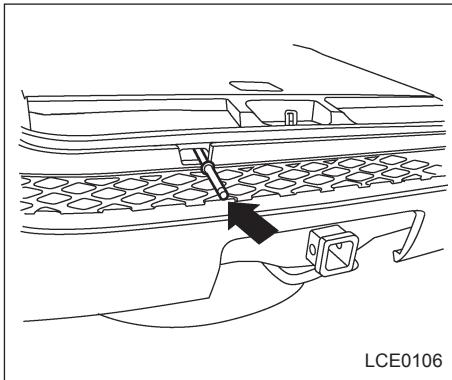
### Bloqueo de las ruedas

Ponga calzas adecuadas ① en la parte delantera y trasera de la llanta diagonalmente opuesta a la llanta ponchada ② para evitar que el vehículo ruede cuando sea levantado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de bloquear las ruedas, ya que el vehículo puede moverse y causar serias lesiones personales.**

- Prisionero del gato
  - Gato
  - Herramientas
- Sacando la llanta de refacción y herramientas
- Abra la compuerta trasera.
  - Levante la manija del piso y abra el compartimiento de almacenamiento.
  - Remueva el gato y las herramientas.

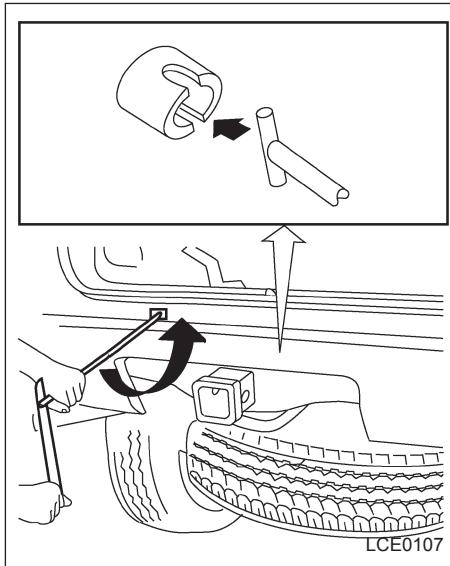


LCE0106

4. Encuentre la abertura ovalada sobre la parte central de la defensa. Pase el extremo en forma de "T" de la varilla del gato a través de la abertura y diríjalo hacia la porción de fijación del soporte de la llanta de refacción.

#### **⚠ PRECAUCION**

No inserte la varilla del gato en forma recta, insértela en diagonal, como se muestra.



LCE0107

5. Ajuste el extremo cuadrado de la varilla del gato, dentro del orificio cuadrado de la llave de tuercas para formar un maneral.

6. Asegure el extremo en forma de "T" de la varilla en la porción de fijación del soporte de la llanta de refacción y gire la varilla a la izquierda para bajar la llanta de refacción, ubicada directamente debajo sobre la misma llanta.
7. Una vez que la llanta ha bajado completamente, quite la cadena de retención y deslice cuidadosamente la llanta desde la parte inferior trasera del vehículo.

#### **⚠ PRECAUCION**

Asegúrese de centrar el plato de la llanta de refacción y después levante la llanta de refacción.

Levante el vehículo y quite la llanta dañada

#### **⚠ ADVERTENCIA**

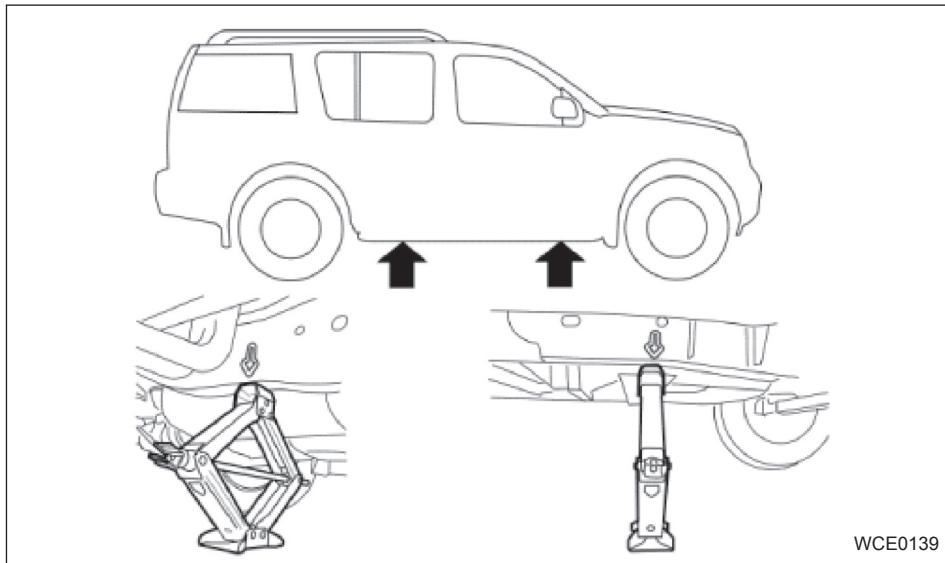
- No se meta nunca debajo del vehículo mientras esté apoyado sólo sobre el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.

- Utilice sólo el gato incluido con su vehículo. No lo use en otros vehículos. El gato está diseñado para levantar sólo su vehículo durante un cambio de llanta.
- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use otra parte del vehículo como soporte del gato.
- Nunca eleve el vehículo con el gato más de lo necesario.
- No use nunca bloques encima o debajo del gato.
- No ponga en marcha o haga funcionar el motor mientras el vehículo esté apoyado en el gato. El vehículo podría moverse, lo cual es especialmente cierto para los vehículos con diferencial de patinaje limitado.
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras éste se encuentra apoyado en el gato.
- Nunca ponga en marcha el motor con las ruedas elevadas del suelo. El vehículo podría moverse.

Siempre consulte las ilustraciones adecuadas para la correcta colocación del gato en los puntos de levantamiento para su modelo de vehículo y tipo de gato.

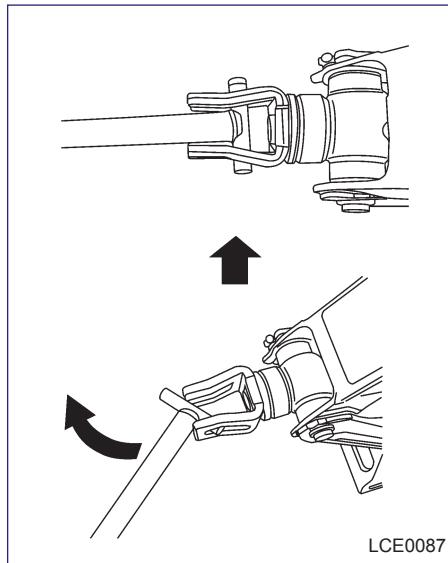
**Lea cuidadosamente la etiqueta de precaución pegada en el gato y siga las instrucciones:**

1. Afloje cada tuerca uno o dos giros a la izquierda, utilizando una llave de tuercas. **No quite las tuercas de la rueda hasta que la llanta esté levantada del suelo.**

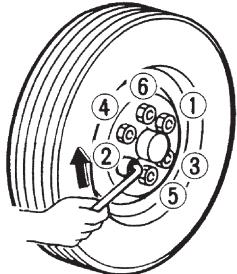


2. Coloque el gato debajo del punto de levantamiento como se ilustra para que el gato haga contacto con el punto de levantamiento. Los puntos de levantamiento están indicados por flechas estampadas en el costado del chasis.

**El gato debe colocarse en una superficie firme y nivelada.**



3. Instale el maneral en el gato como se muestra.
4. Para levantar el vehículo, sujeté con firmeza el maneral del gato. Gírelo lentamente hasta que la llanta del vehículo deje de tocar el piso.
5. Remueva las tuercas y quite la llanta.



WCE0063

### Instalando la llanta de refacción

**La llanta de refacción está diseñada para usarse sólo en caso de emergencia. Consulte instrucciones específicas de "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".**

1. Limpie el lodo y la suciedad de la superficie existente entre la rueda y el cubo.
2. Coloque cuidadosamente la llanta de refacción y apriete las tuercas con la mano.

3. Con la llave de tuercas, apriete las tuercas alternada y uniformemente hasta que estén bien apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta haga contacto con el suelo. Después apriete firmemente las tuercas de las ruedas con la llave, en el orden indicado en la ilustración. Baje el vehículo completamente.

#### **ADVERTENCIA**

- **Las tuercas incorrectas o el apriete incorrecto de las tuercas pueden causar que las ruedas se aflojen o se salgan. Esto puede causar un accidente.**
- **No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de la rueda. Esto puede causar que las tuercas se aflojen.**

**Reapriete las tuercas de la rueda cuando el vehículo ha sido conducido 1,000 km (600 millas) (también en caso de llanta ponchada, etc.).**

**Tan pronto como sea posible, apriete las tuercas de la rueda al par especificado con un torquímetro.**

### Par de apriete de la tuerca de la rueda:

**98 lb-pie (133 N·m)**

**Las tuercas de las ruedas siempre deben ser apretadas al par de apriete especificado. Es recomendable que las tuercas sean apretadas al par especificado en cada intervalo de lubricación.**

### Ajuste la presión de las llantas en FRIA.

**Presión en FRIA: Después que el vehículo ha estado estacionado durante tres horas o más o ha sido conducido menos de 1.6 km (1 milla).**

**Las presiones en FRIA de las llantas se indican en la etiqueta de información de carga y llantas, localizada en el pilar central del lado del conductor.**

5. Asegure la llanta dañada, el gato y las demás herramientas en el vehículo.

#### **ADVERTENCIA**

- **Compruebe siempre que la llanta de refacción y el equipo del gato estén bien asegurados despues de usarlos. Dichos artículos se convierten en peligrosos proyectiles**

en caso de accidente o de frenado brusco.

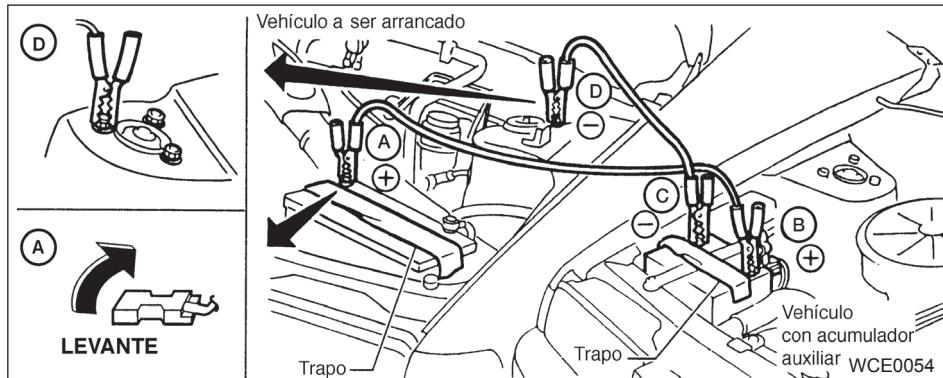
- La llanta de refacción está diseñada para usarse sólo en caso de emergencia. Consulte instrucciones específicas de "Llantas y ruedas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

## ARRANQUE CON ACUMULADOR AUXILIAR

Para arrancar el motor con un acumulador auxiliar, deberá realizar las instrucciones y precauciones siguientes.

### ADVERTENCIA

- Si se hace incorrectamente, el arranque con acumulador auxiliar puede causar que el acumulador explote, causando lesiones y posiblemente la muerte. Esto también puede dañar su vehículo.
- El gas hidrógeno es explosivo y está siempre presente alrededor del acumulador. Mantenga todas las chispas y llamas alejados del acumulador.
- No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con los ojos, piel, ropa o superficies pintadas.
- El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosivo, la cual puede ocasionar serias quemaduras. Si el líquido entra en contacto con alguna parte de su cuerpo, lávese inmediatamente con agua suficiente el área afectada.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador auxiliar deberá ser de 12 voltios. El uso de un acumulador con un rango de voltaje diferente puede dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Siempre que requiera trabajar en o cerca del acumulador, use siempre protectores para los ojos (ejemplo: lentes de seguridad industrial) y quítese anillos, cadenas o cualquier otra joya metálica. No se acerque al acumulador cuando arranque con un acumulador auxiliar.
- Nunca intente arrancar el vehículo con un acumulador congelado. Este puede explotar y causar serias lesiones.
- Su vehículo está equipado con un ventilador de enfriamiento que se activa automáticamente en cualquier momento. Mantenga sus manos, ropa, cabello u otros objetos alejados del ventilador.



### **⚠ ADVERTENCIA**

**Realice las siguientes instrucciones.**  
**Un descuido puede causar daños al sistema de carga y causar lesiones personales.**

1. Si el acumulador auxiliar está instalado en otro vehículo, colóquelo de tal forma que los dos acumuladores queden lo más cerca posible uno del otro.

**No permita que los dos vehículos hagan contacto.**

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (estacionamiento). Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite los tapones de ventilación del acumulador (sólo si está equipado). Cubra el acumulador con un trapo viejo para reducir el riesgo de una explosión.
4. Conecte los cables en la secuencia mostrada (A, B, C, D).

### **⚠ PRECAUCION**

- Siempre conecte positivo (+) con positivo (+) y negativo (-) a tierra de carrocería (por ejemplo: al tornillo de montaje del amortiguador, etc., pero no al acumulador).
- Asegúrese que los cables pasa corriente no tocan partes en movimiento dentro del compartimento del motor y las mordazas no tocan partes metálicas.
- 5. Arranque el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar y déjelo funcionar unos cuantos minutos.
- 6. Mantenga la velocidad del vehículo que tiene el acumulador auxiliar a unas 2,000 rpm y arranque el motor del otro vehículo.

### **⚠ PRECAUCION**

**No mantenga el motor de arranque funcionando más de 10 segundos. Si el motor no arranca inmediatamente, gire la llave a la posición "OFF" y espere de 3 a 4 segundos antes de intentarlo nuevamente.**

## ARRANQUE EMPUJANDO

7. Después de arrancar el motor, desconecte cuidadosamente el cable negativo y luego el cable positivo.
8. Reemplace los tapones de ventilación (sólo si está equipado). Asegúrese de desechar el trapo usado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

### PRECAUCION

**Los modelos equipados con transmisión automática no pueden arrancarse empujando o remolcando. Esto puede causar daños a la transmisión.**

## SI EL MOTOR SE SOBRECALENTA

### ADVERTENCIA

- No continúe conduciendo si el motor se sobrecalienta. Si lo hace, puede causar fuego en el vehículo.
- Para evitar el riesgo de quemarse, nunca quite el tapón del radiador mientras el motor está caliente. Cuando el tapón del radiador es removido, el agua que está a presión brotará, posiblemente causando lesiones serias.
- No abra el cofre si sale vapor por debajo de éste.

Si el motor de su vehículo se sobrecalienta (indicado por una lectura extremadamente alta en el medidor de temperatura), o si usted siente que el vehículo pierde potencia, detecta un ruido anormal, etc., lleve a cabo las siguientes indicaciones:

1. Mueva el vehículo fuera del camino, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

**No apague el motor.**

- Apague el aire acondicionado (sólo si está equipado). Abra todas las ventanillas, mueva el calefactor o control de temperatura del aire acondicionado a la posición de calor máximo y el control del ventilador en alta velocidad.
- Salga del vehículo. Vea y escuche si vapor o agua de enfriamiento se escapan del radiador antes de abrir el cofre. (Si sale agua o vapor por debajo del cofre, apague el motor). Espere hasta que no haya vapor o agua de enfriamiento antes de proceder.
- Abra el cofre del motor.

#### ADVERTENCIA

**Si sale vapor o agua del motor, manténgase alejado para evitar quemaduras.**

- Compruebe visualmente las bandas del motor por si están dañadas o flojas. Revise también si el ventilador de enfriamiento funciona. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Si el agua de enfriamiento del motor se fuga o la banda de la bomba de agua está rota o floja, el

ventilador de enfriamiento del motor no funcionará, así que apague el motor.

#### ADVERTENCIA

**No permita que sus manos, cabello, joyas o ropa toquen las bandas impulsoras, el ventilador del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede activarse en cualquier momento cuando la temperatura del agua de enfriamiento del motor es alta.**

- Cuando se haya enfriado el motor, compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva con el motor en marcha. Añada agua de enfriamiento al depósito de reserva si fuera necesario. Haga reparar su vehículo con un distribuidor autorizado NISSAN.

## REMOLCADO DEL VEHICULO

Cuando remolque su vehículo, todas las reglamentaciones estatales y locales deberán ser obedecidas. Un equipo de remolque incorrecto podría causar daños al vehículo. Las instrucciones para remolcado están disponibles con cualquier distribuidor autorizado NISSAN. Los operadores locales de servicio están familiarizados con las leyes aplicables para los procedimientos de remolcado.

Para asegurar un remolcado adecuado y prevenir daños accidentales a su vehículo, NISSAN recomienda que el remolcado lo realice un operador experimentado. Se recomienda que el operador de servicio lea cuidadosamente las siguientes precauciones:

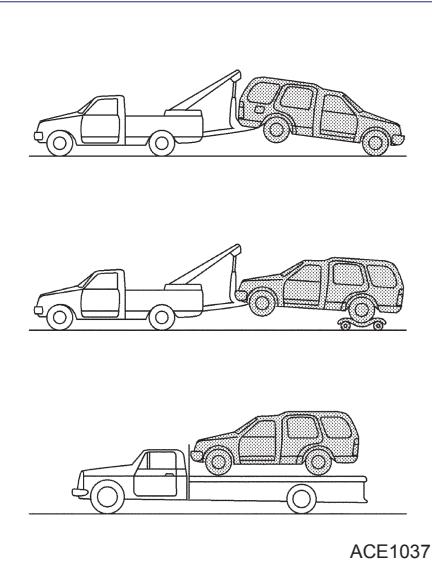
#### ADVERTENCIA

- Nunca viaje en un vehículo que está siendo remolcado.**
- Nunca se meta bajo el vehículo después de que éste ha sido levantado por un camión de remolcar.**

## **⚠ PRECAUCION**

- **Cuando lo remolquen, asegúrese que la transmisión, ejes, sistema de dirección y tren de potencia estén en condición de operar. Si alguna unidad está dañada, deberá usar una plataforma rodante.**
- **Siempre coloque cadenas de seguridad antes de remolcar.**

Para información relacionada al remolcado de su vehículo detrás de un vehículo recreativo, consulte “Remolcado pleno” en la sección “Información técnica” de este manual.



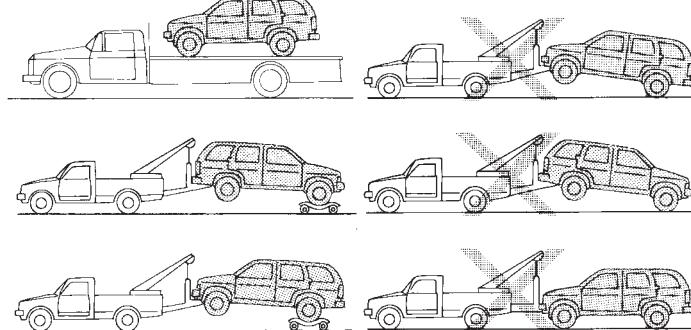
## **REMOLCADO RECOMENDADO POR NISSAN**

**Modelos con tracción en dos ruedas**  
NISSAN recomienda que su vehículo (2WD) sea remolcado con las llantas de tracción (traseras) levantadas como se ilustra.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- **Nunca remolque modelos equipados con transmisión automática con las ruedas traseras en el suelo o las cuatro ruedas en el suelo (hacia adelante o hacia atrás) ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si es necesario remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas, use siempre plataformas rodantes bajo las ruedas traseras.**
- **Cuando remolque modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras sobre plataformas rodantes o sobre el piso:**
  - Coloque el interruptor de encendido a la posición “OFF” y asegure el volante de la dirección en posición recta al frente con una cuerda o dispositivo similar. Nunca coloque el interruptor de encendido en posición “LOCK”. Esto puede dañar el mecanismo de bloqueo de la dirección.

Si la distancia o velocidad deben ser mayores, remueva la flecha propulsora antes del remolcado para evitar daños a la transmisión.



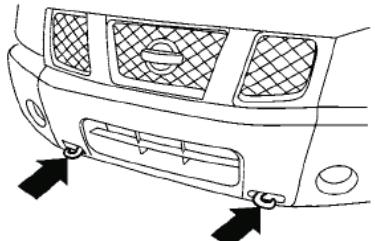
WCE0162

### Modelos con tracción en las cuatro ruedas

NISSAN recomienda usar plataformas rodantes o una grúa de cama plana, cuando remolque modelos con tracción en las cuatro ruedas, como se ilustra.

#### **⚠ PRECAUCION**

**Nunca remolque un vehículo con tracción en las cuatro ruedas con cualquiera de las llantas sobre el piso, esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión.**



LCE0083

## RECUPERACION DEL VEHICULO (Liberación de un vehículo atascado)

### ⚠ ADVERTENCIA

- Permanezca alejado de un vehículo atascado.
- No haga patinar las llantas a altas velocidades. Esto puede causar que exploten y resultar en lesiones serias. Otras partes de su vehículo también pueden sobrecalentarse y dañarse.

### ⚠ PRECAUCION

- Las cadenas o cables de remolcado deben ser sujetados a los miembros estructurales del vehículo o a los ganchos de remolcado (sólo si está equipado). De lo contrario, la carrocería del vehículo puede dañarse.
- Utilice los ganchos de remolcado (sólo si está equipado) solo para liberar un vehículo atascado en arena, nieve, lodo etc. Nunca remolque el vehículo grandes distancias usando sólo el gancho de remolcado.
- Los ganchos de remolque están sometidos a una fuerza tremenda cuando son usados para liberar un vehículo atascado. Nunca jale el vehículo en ángulo.
- Siempre jale del cable en forma recta ya sea desde el frente o la parte posterior del vehículo.
- Los dispositivos de remolcado deben instalarse de tal modo que no hagan contacto con ninguna

parte de los sistemas de suspensión, dirección, frenos o enfriamiento.

- Los dispositivos para jalar tales como sogas o cuerdas de lona no se recomiendan para usarse en el remolcado del vehículo o recuperación en lodazales.

### Jalando un vehículo atascado

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, lodo, etc., utilice una cuerda de remolcado u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

Fije la cuerda de remolcado al gancho de remolcado.

### Movimiento para liberar un vehículo atascado

Si su vehículo se atasca en arena, lodo, nieve, etc., utilice el siguiente procedimiento:

1. Desactive el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (sólo si está equipado).

2. Compruebe que el área detrás y adelante del vehículo estén libres de obstrucciones.
3. Gire el volante de dirección a la izquierda y derecha para formar un claro alrededor de las llantas delanteras.
4. Balancee lentamente el vehículo hacia el frente y hacia atrás.
  - Cambie la posición de la palanca selectora entre R (reversa) y D (conducción).
  - Aplique el acelerador tan poco como sea posible para mantener un movimiento de vaivén.
  - Libere el pedal del acelerador antes de cambiar entre R y D.
  - No haga patinar las llantas a más de 55 km/h (35 MPH).
5. Si el vehículo no puede ser liberado después de algunos intentos, contacte a un servicio profesional de remolcado para liberar el vehículo.

## **NOTAS**

---

6-16

# 7 Apariencia y Cuidados

Limpieza del exterior .....	7-2
Lavado.....	7-2
Encerado .....	7-3
Eliminación de manchas.....	7-3
Parte inferior de la carrocería .....	7-3
Limpieza de cristales .....	7-3
Limpieza de las ruedas de aluminio .....	7-3
Partes cromadas.....	7-4
Productos cosméticos para llantas.....	7-4
Limpieza del interior .....	7-4
Aromatizantes.....	7-5
Tapetes .....	7-5
Cinturones de seguridad.....	7-6
Protección contra la corrosión .....	7-6
Factores mas comunes que contribuyen a la corrosión del vehículo.....	7-6
Factores ambientales que aceleran la corrosión .....	7-6
Para proteger el vehículo contra la corrosión .....	7-7

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Para obtener una buena apariencia de su vehículo es importante cuidar de éste.

En los siguientes casos tendrá que lavar su vehículo lo más pronto posible para proteger la pintura:

- Despues de la lluvia, para evitar posibles daños por la lluvia ácida.
- Despues de conducir por carretera de costa.
- Si le cae materia fecal de las aves, savia de árboles, insectos, partículas de algún material a la superficie de la pintura.
- Cuando el polvo o el lodo se acumula sobre la superficie.

Si es posible, debe estacionar su vehículo en algún lugar cerrado o bien en el garaje.

Si es necesario dejar su vehículo al aire libre, déjelo en un lugar con sombra o bien protéjalo con una cubierta especial.

**Sea cuidadoso de no rayar la pintura cuando esté poniendo o quitando la cubierta especial para su vehículo.**

### LAVADO

Limpie la suciedad utilizando una esponja y suficiente agua. Limpie totalmente el vehículo con jabón suave, detergente especial para vehículos o para lavar la vajilla mezclado con agua limpia y tibia (nunca con agua caliente).

#### PRECAUCION

- **No acuda servicios de lavado donde utilicen ácido en el detergente. Algunos auto lavados, especialmente los que utilizan cepilladoras, usan algunos ácidos para limpieza, el ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos causando grietas en los mismos. Esto puede afectar su apariencia y también causar que estas no funcionen apropiadamente. Siempre verifique con el auto lavado de su preferencia que no se utiliza ácido en sus detergentes.**
- **No use jabón o detergentes químicos fuertes, gasolina ni disolventes.**

- **No lave el vehículo directamente en la luz solar o mientras la carrocería del vehículo está caliente, ya que pueden producirse manchas de agua en la superficie.**

- **Se puede emplear una gamuza húmeda para secar el vehículo y evitar manchas en la carrocería. Deberá tener mucho cuidado en no dañar la superficie de la pintura cuando quite el polvo endurecido.**

Enjuague totalmente el vehículo con suficiente agua.

Las bridas, molduras y pliegues de las puertas y cofre son partes especialmente expuestas a los efectos de la sal de la carretera, por lo que estas áreas deben limpiarse regularmente. Compruebe que los orificios de drenado ubicados en la parte inferior de las puertas no estén obstruidos. Rocíe con agua la parte inferior de la carrocería y salpicaderas para eliminar la suciedad y sal de la carretera.

Evite dejar manchas de agua en la pintura, use una gamuza húmeda para secar el vehículo.

## ENCERADO

El encerado regular protege la pintura y conserva el acabado. Después de encerar, se recomienda pulir para quitar los residuos y evitar que la carrocería dé la sensación de estar erosionada.

Su distribuidor NISSAN le puede ayudar a escoger el producto adecuado.

- Encere su auto después de lavarlo. Siga las instrucciones de encerado del fabricante.
- No use ceras que contengan abrasivos o componentes muy fuertes, ya que pueden dañar el acabado del vehículo.

Las máquinas pulidoras o los compuestos agresivos para pulir pueden dañar el acabado de la pintura o dejar marcas circulares.

## ELIMINACION DE MANCHAS

Quite inmediatamente las manchas de alquitrán o de aceite de la carretera porque pueden estropear permanentemente la pintura. Su distribuidor NISSAN o cualquier centro de servicio dispone de productos de limpieza especiales.

## PARTE INFERIOR DE LA CARROCERIA

En las regiones donde se esparce sal en la carretera en invierno, es necesario limpiar regularmente la parte inferior de la carrocería para evitar que se acumule suciedad y sal y causen corrosión acelerada de los elementos inferiores y suspensión. Se deben verificar el sellado de la parte inferior de la carrocería antes de que comience el invierno y en la primavera para ver si es necesario volver a tratar la superficie.

## LIMPIEZA DE CRISTALES

Utilice un limpiaparabrisas para quitar la capa de suciedad de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una capa de suciedad cuando están estacionados al sol.

Esta capa de suciedad puede limpiarse fácilmente con un limpiaparabrisas y paños suaves.



## PRECAUCION

**Cuando llimpie las ventanillas por el interior; no utilice herramientas puntiagudas, limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro que pudieran dañar los conductores eléctricos o los elementos del desempeñador del cristal trasero.**

## LIMPIEZA DE LAS RUEDAS DE ALUMINIO

Lávelas regularmente, y especialmente durante el invierno en las regiones donde se esparce sal en la carretera, ya que la sal puede decolorar las ruedas si no se limpian.



## PRECAUCION

**Siga las siguientes instrucciones para evitar manchar o decolorar las ruedas:**

- No utilice limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para limpieza de las ruedas.
- No use limpiadores de ruedas cuando éstas estén calientes. La tem-

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

peratura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura ambiente.

- Una vez aplicado el limpiador, espere 15 minutos después enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.

### PARTES CROMADAS

Límpielas regularmente con abrillantador para cromo no abrasivo, de manera que se conserve su acabado.

### PRODUCTOS COSMETICOS PARA LLANTAS

NISSAN no recomienda el uso de productos cosméticos para llantas. Los productores de llantas aplican a éstas una capa protectora para ayudar a reducir la decoloración del hule. Si aplica un producto cosmético a las llantas de su vehículo, éste puede reaccionar con la capa protectora y formar otro compuesto. Este compuesto puede desprenderse de la llanta mientras conduce y manchar la pintura del vehículo.

Si elige usar un producto cosmético para llantas, tome en cuenta las siguientes precauciones.

- Utilice productos cosméticos para llantas a base de agua. La capa que produzca en la llanta se disolverá más fácilmente que los productos cosméticos a base de aceite.
- Aplique una ligera capa del producto cosmético elegido en la llanta para prevenir que este producto de adhiera en las ranuras de la banda de rodamiento o en las grietas de las llantas, donde puede ser difícil de remover.
- Limpie el exceso del cosmético para llantas utilizando un trapo limpio y seco. Asegúrese que el cosmético haya sido removido de la banda de rodamiento o las grietas de las llantas.
- Permita que el cosmético seque como lo recomienda el fabricante del mismo.

Quite el polvo de las alfombras interiores y de los asientos usando una aspiradora o cepillo suave. Limpie las superficies de plástico y piel con un paño limpio y suave con un poco de solución jabonosa. Quite las manchas con agua tibia y jabón neutro y seque frotando con un paño suave. Antes de usar protectores de telas, lea las recomendaciones del fabricante, ya que algunos protectores contienen productos químicos que decoloran o manchan los materiales de los asientos.

Use un trapo suave y húmedo para limpiar la cubierta de los instrumentos.

### ADVERTENCIA

No utilice agua o limpiadores con ácido (limpiadores con vapor caliente) sobre el asiento. Esto puede dañar el sensor de clasificación del ocupante del asiento. Esto también puede afectar la operación del sistema de la bolsa de aire y resultar en severas lesiones personales.

## PRECAUCION

- Nunca use bencina, solventes o materiales similares.
- Las pequeñas partículas de suciedad pueden ser abrasivas y dañar las superficies de piel. Límpielas tan pronto como sea posible. No use pulidores, productos para limpiar o suavizar cuero, aceites, solventes, detergentes, limpiadores a base de amoníaco u otros agentes agresivos que puedan dañar el acabado natural de la piel.
- Nunca use protectores de tela a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- No use limpiadores para plástico sobre la cubierta de los instrumentos, ya que pueden dañar la cubierta.

## AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes usan un solvente que puede afectar los interiores del vehículo. Si usted utiliza un aromatizante, tome en cuenta las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes para colgar pueden causar decoloración permanente cuando hacen contacto con las superficies de los interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar donde se pueda colgar y no haga contacto con los interiores.
- Los aromatizantes líquidos originalmente los "Tipo Clip" sobre las ventillas. Estos productos pueden causar inmediata decoloración y daño cuando esté es esparcido en las superficies interiores. Lea y siga las instrucciones del proveedor cuidadosamente antes de utilizar el desodorante.

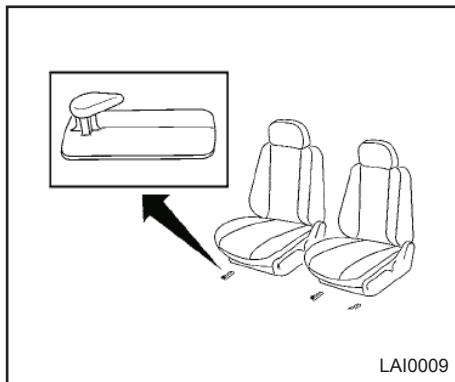
## TAPETES

## ADVERTENCIA

Para evitar una interferencia importante del pedal que puede resultar en una colisión o daños:

- NUNCA coloque un tapete sobre otro tapete en la posición del conductor.
- Utilice solamente tapetes genuinos NISSAN que estén diseñados específicamente para el uso en el modelo de su vehículo. Consulte a su Distribuidor Autorizado NISSAN para más información.
- Coloque adecuadamente los tapetes en el piso utilizando el fijador auxiliar del tapete. Vea "Fijador auxiliar del tapete" más adelante en esta sección.

El uso de los tapetes genuinos NISSAN ayuda a prolongar la vida de la alfombra del vehículo y facilitan la limpieza de la misma. **No importa que tapetes use, asegúrese que estén bien colocados para que no haya interferencia con los pedales.** Los tapetes se deberán reemplazar si están excesivamente desgastados.



### Fijador auxiliar del tapete

Este vehículo incluye un soporte de fijación para los tapetes. Los tapetes NISSAN están especialmente diseñados para su vehículo. El tapete del conductor tiene un pequeño orificio para fijarlo al soporte. Coloque el tapete colocando el orificio en el soporte. Centre el tapete adecuadamente.

Revise periódicamente que los tapetes estén correctamente colocados.

### CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con una esponja humedecida en solución de jabón neutro. Deje que se sequen completamente a la sombra antes de usarlos. Consulte "Mantenimiento de los cinturones" en la sección "Seguridad – Asientos, cinturones y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

#### ADVERTENCIA

**No deje que los cinturones de seguridad se enrollen en el retractor cuando estén húmedos. NUNCA use cloro, lejía, tintes o solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar el tejido del cinturón.**

## PROTECCION CONTRA LA CORROSION

### FACTORES MAS COMUNES QUE CONTRIBUYEN A LA CORROSION DEL VEHICULO

- La acumulación de suciedad y partículas que retienen humedad en los paneles de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Los daños a la pintura y otros revestimientos de protección causados por la grava, piedras o accidentes de tráfico de poca importancia.

### FACTORES AMBIENTALES QUE ACELERAN LA CORROSION

#### Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las alfombras del piso que están húmedas no se secarán completamente en el interior del vehículo y deberán quitarse y secarse para evitar la corrosión del panel del piso.

#### Humedad relativa

La corrosión se acelerará:

- En áreas con alta humedad relativa.

- En áreas donde la temperatura ambiental es superior al punto de congelación.
- Donde es muy evidente la contaminación atmosférica.
- Donde se esparce sal en la carretera.

### Temperatura

Las altas temperaturas acelerarán la corrosión de aquellas partes del vehículo que no estén bien ventiladas.

### Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en las áreas costeras, o áreas en las que se usa abundantemente la sal, acelerarán la desintegración de las superficies pintadas.

## PARA PROTEGER EL VEHICULO CONTRA LA CORROSION

- Lave y encere el vehículo a menudo para mantenerlo limpio.
- Verifique los pequeños daños a la pintura y repárelos tan pronto como sea posible.

- Mantenga destapados los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas para evitar que se acumule el agua.
- Inspeccione la parte inferior de la carrocería para comprobar que no hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si hay tales acumulaciones, lave la parte inferior con agua lo antes posible.

### **En invierno, la parte inferior de la carrocería deberá limpiarse periódicamente.**

Consulte a su distribuidor NISSAN para protección adicional contra corrosión y oxidación, que puede ser requerida en algunas áreas.

### **ADVERTENCIA**

- **No limpie el polvo, arena o similares del compartimento de pasajeros con una manguera. Hágalo con una aspiradora o escoba.**
- **No deje que agua u otros líquidos entren en contacto con los componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que éstos pueden dañarse.**

Los productos químicos usados en las carreteras para quitar el hielo son muy corrosivos. Aceleran el proceso de corrosión y el deterioro en los componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las tuberías de frenos y de combustible, los cables de freno, el panel del piso y las salpicaderas.

## **NOTAS**

---

7-8

# 8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento .....	8-2
Mantenimiento general .....	8-2
Explicación de los puntos de mantenimiento .....	8-2
Precauciones de mantenimiento .....	8-5
Puntos de inspección en el compartimento del motor....	8-7
Sistema de enfriamiento del motor .....	8-8
Comprobación del nivel del agua de enfriamiento del motor .....	8-8
Cambio del agua de enfriamiento del motor .....	8-9
Aceite de motor .....	8-9
Comprobación del nivel de aceite del motor .....	8-9
Cambio del aceite del motor.....	8-10
Cambio del filtro de aceite del motor .....	8-12
Aceite de la transmisión automática de 5 velocidades	8-12
Aceite para la dirección hidráulica .....	8-13
Líquido de frenos .....	8-13
Líquido de frenos .....	8-14
Agua del lavador del parabrisas.....	8-14
Depósito de reserva .....	8-14
Acumulador .....	8-15
Arranque con acumulador auxiliar .....	8-16
Sistema de control de voltaje variable .....	8-16
Bandas impulsoras .....	8-17
Bujías.....	8-18
Reemplazando las bujías .....	8-18
Filtro de aire.....	8-18
Microfiltro del compartimento de pasajeros (sólo si está equipado).....	8-19
Plumillas del limpiaparabrisas .....	8-21
Limpieza .....	8-21
Reemplazo.....	8-21
Plumilla del cristal trasero.....	8-23
Frenos .....	8-24
Fusibles .....	8-24
Compartimento del motor .....	8-25
Compartimento de pasajeros .....	8-26
Reemplazo de la pila.....	8-27
Pila del control remoto (sólo si está equipado) .....	8-27
Pila de la llave inteligente (sólo si está equipado) ...	8-29
Luces .....	8-30
Faros .....	8-30
Luces exteriores e interiores .....	8-32
Ruedas y llantas .....	8-35
Presión del aire de las llantas .....	8-35
Tipos de llantas .....	8-39
Cadenas para las llantas .....	8-39
Permutación de ruedas y llantas .....	8-40

## REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su nuevo vehículo NISSAN ha sido diseñado para requerir un mantenimiento mínimo con intervalos de revisión más largos para ahorrarle tiempo y dinero. No obstante, un mantenimiento diario regular es esencial para mantener la mecánica de su NISSAN en buenas condiciones, al igual que el rendimiento del motor y las emisiones del escape.

Es responsabilidad del dueño asegurarse que se realiza adecuadamente el mantenimiento programado al igual que el mantenimiento general. Como dueño del vehículo, es usted el único que puede asegurar que su vehículo recibe los cuidados adecuados de mantenimiento. Usted es el eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

### Mantenimiento programado

Para su comodidad, los puntos de mantenimiento programados están descritos en una publicación por separado "Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento". Usted debe consultar esta publicación para asegurar que el mantenimiento necesario es realizado a su Nissan en los intervalos de servicio regulares.

### Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye aquellas partes del vehículo que deben ser revisadas

durante el funcionamiento diario. Estas partes son esenciales para el funcionamiento correcto del vehículo. Es su responsabilidad realizar estos procedimientos de mantenimiento regularmente.

El desarrollo de estas revisiones de mantenimiento requiere un mínimo de habilidades de mecánica y sólo unas cuantas herramientas.

Usted puede, si a sí lo desea, realizar estas revisiones, o puede solicitar a su distribuidor autorizado NISSAN que las realice por usted.

### A donde ir para el servicio

Si necesita el servicio de mantenimiento o su vehículo parece funcionar mal, pida a un distribuidor autorizado NISSAN que compruebe y afine los sistemas. Los técnicos de NISSAN son especialistas bien capacitados y se mantienen informados sobre las novedades más recientes sobre boletines técnicos, recomendación de servicio, etc. Ellos están completamente calificados para trabajar en su vehículo.

Puede confiar que el Departamento de Servicio de su distribuidor NISSAN realizará el mejor trabajo para satisfacer los requisitos de mantenimiento de su vehículo.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el funcionamiento cotidiano del vehículo, el mantenimiento general debe realizarse regularmente como está prescrito en esta sección. Si detecta sonidos inusuales, vibraciones u olores raros, asegúrese de comprobar la causa o pida ayuda a su distribuidor NISSAN si cree que es necesario hacer reparaciones.

Cuando realice trabajos de mantenimiento o revisiones, observe detenidamente las "Precauciones de mantenimiento" en esta sección.

### EXPLICACION DE LOS PUNTOS DE MANTENIMIENTO

**La información adicional de los puntos marcados con “\*” se encuentra posteriormente en esta sección.**

En el exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento listados aquí deben ser realizados de vez en cuando, a menos que se especifique de otra manera.

**Puertas y cofre** – Compruebe que las puertas y el cofre funcionan adecuadamente. También asegúrese de que todas las cerraduras funcionan correctamente. Lubrique las bisagras, tapas, pernos y mecanismos cuando sea necesario.

Compruebe que el seguro secundario no deja abrir la tapa del cofre cuando se libera el seguro principal. Cuando conduzca en carreteras salitrosas o con otros materiales corrosivos, verifique con mayor frecuencia la lubricación.

**Luces\*** – Limpie los faros a intervalos regulares. Asegúrese que los faros, luces del freno, luces traseras, indicadores de dirección y otras luces funcionan adecuadamente y están instaladas de forma segura. Compruebe también la alineación de los faros.

**Tuercas\*** – Cuando revise las llantas, asegúrese de que no falta ninguna de las tuercas y compruebe si hay alguna floja. Apriete si es necesario.

**Permutación de llantas\*** – Las llantas deben ser permutadas cada 10,000 km (6,215 millas)

**Alineación y balanceo de las llantas** – Si el vehículo se jala hacia alguno de los lados mientras maneja sobre un camino recto y nivelado, o si detecta desgaste desigual o anormal en las llantas, puede requerir alineación de las mismas.

Si la dirección o los asientos vibran a velocidades normales de carretera, puede ser necesario el balanceo de las ruedas.

**Llantas\*** – Compruebe regularmente la presión con un calibrador y antes de un viaje largo. Si es necesario, ajuste la presión en todas las llantas, incluyendo la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente las llantas por daños, cortes o desgaste excesivo.

**Componentes del transmisor del sistema TPMS** – Reemplace el sello reforzado, el núcleo de la válvula y la tapa del transmisor en los vehículos equipados con sistema TPMS en cada reemplazo de las llantas o cuando alcance el límite de uso de las llantas.

**Parabrisas** – Limpie el parabrisas regularmente. Compruebe cada 6 meses que no presente fisuras u otros daños. Reemplace el parabrisas cuando este dañado.

**Plumillas del limpiaparabrisas\*** – Si no limpian adecuadamente, compruebe si están rotas o desgastadas.

#### En el interior del vehículo

Los siguientes puntos de mantenimiento deben comprobarse de forma regular, al realizar el mantenimiento periódico, limpiar el vehículo, etc.

**La información adicional de los puntos marcados con “\*” se encuentra más adelante en esta sección.**

**Pedal del acelerador** – Compruebe la operación suave del pedal y asegúrese de que el pedal no se atora y que no requiere un esfuerzo desigual. Mantenga los tapetes del piso alejados del pedal.

#### **Mecanismo de posición “P” (Estacionamiento) de la transmisión automática**

– En una pendiente pronunciada, compruebe que el vehículo se detiene completamente con la palanca selectora en la posición “P” sin aplicar ninguno de los pedales del freno.

**Pedal del freno** – Compruebe la operación suave del pedal. Mantenga los tapetes del piso alejados del pedal.

**Frenos** – Compruebe que los frenos no jalán el vehículo hacia uno de los lados cuando son aplicados.

**Freno de estacionamiento\*** – Compruebe que la palanca/pedal tiene juego apropiado y compruebe que el vehículo se detiene en forma segura en una pendiente pronunciada

cuando solamente el freno de estacionamiento es aplicado.

**Asientos** – Compruebe los controles de posición del asiento, tales como anclajes, reclinadores del asiento trasero, etc. para asegurar que trabajan de manera suave y que los anclajes se ajustan en todas las posiciones de manera segura. Compruebe que la cabecera se mueve hacia arriba y hacia abajo suavemente y que los seguros (solo si está equipado) se ajustan en todas las posiciones.

**Cinturones de seguridad** – Compruebe que todas las partes del cinturón de seguridad (lengüetas, hebillas, retractores y anclajes) funcionan suavemente y que están instalados en forma segura. Compruebe si el cinturón tiene cortes, está desgastado por fricción o presenta daños.

**Volante** – Compruebe el cambio de las condiciones del volante, como un excesivo juego libre, pesadez o sonidos extraños.

**Testigos y señales y acústicas** – Asegúrese que todos los testigos y señales acústicas funcionan adecuadamente.

**Limiador y lavador del parabrisas\*** – Compruebe que los limpiadores y el lava-

parabrisas operen adecuadamente y que los limpiadores no rechinan.

**Desempañador del parabrisas** – Compruebe que el aire sale por las ventilas del desempañador adecuadamente y en buena cantidad cuando funciona la calefacción o el aire acondicionado.

#### Bajo el cofre y el vehículo

Los puntos de mantenimiento enumerados a continuación deben verificarse periódicamente, como al revisar el aceite del motor o abastecerse de gasolina.

**Acumulador\*** – Compruebe el nivel de fluido en cada celda. Debe estar entre las líneas de MAX y MIN. Los vehículos que operan a altas temperaturas o bajo condiciones severas de manejo requieren comprobaciones más frecuentemente.

**Nivel del líquidos de frenos\*** – Asegúrese que el nivel está entre las líneas MIN y MAX del depósito.

**Nivel de agua de enfriamiento del motor\*** – Compruebe el nivel cuando el motor este frío.

**Bandas impulsoras del motor\*** – Asegúrese que ninguna banda está desgastada, deshilachada, cortada o con aceite.

**Nivel de aceite del motor\*** – Compruebe el nivel con la bayoneta después de estacionar el vehículo en una superficie nivelada y con el motor apagado. Espere más de 10 minutos para que el aceite vuelva al cárter.

**Sistema de escape** – Asegúrese que los soportes no se encuentran flojos, agrietados o con agujeros. Si el sonido del sistema de escape no es normal o hay un olor a humo de escape, consulte a su distribuidor NISSAN para corregir el problema. Vea las advertencias sobre monóxido de carbono en la sección “Arranque y conducción” de este manual.

**Fugas de líquido** – Compruebe por debajo del vehículo fugas de combustible, aceite, agua u otros líquidos después de que el vehículo ha estado estacionado. El goteo de agua del aire acondicionado después del uso es normal. Si observa cualquier fuga de gasolina o humo de los gases de escape, verifique la causa y hágala corregir inmediatamente.

**Nivel de aceite de la dirección hidráulica\*** – Compruebe el nivel cuando el aceite este

## PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

frío con el motor apagado. Compruebe que las tuberías se encuentren bien sujetas, no presenten fracturas o estén rotas, etc.

**Radiador y mangueras** – Compruebe el frente del radiador y límpielo de suciedad, insectos, etc. que pueden acumularse. Asegúrese que las mangueras no tengan grietas, deformaciones, deterioros o conexiones flojas.

**Parte inferior del vehículo** – La parte inferior de la carrocería está frecuentemente expuesta a sustancias corrosivas como las que se usan en caminos con nieve o para el control del polvo. Es muy importante remover este tipo de substancias, de otra manera, se formará óxido en el panel del piso, chasis, líneas de combustible y alrededor del sistema de escape. Al final del invierno, la parte inferior deberá ser lavada con agua limpia, teniendo cuidado de limpiar aquellas áreas donde el lodo y la basura se pueden acumular. Para información adicional consulte la sección “Apariencia y cuidado” de este manual.

**Líquido del lavaparabrisas\*** – Asegúrese que el líquido existente en el depósito es el adecuado.

Cuando realice trabajos de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome siempre las medidas adecuadas para evitar lesionarse gravemente o dañar al vehículo. Deben observarse estrictamente las siguientes precauciones generales.

### ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, aplique el freno de estacionamiento para asegurarlo y bloquee las ruedas para prevenir que se mueva. Coloque la palanca selectora en “P” (Estacionamiento).
- Asegúrese que el interruptor de encendido se encuentre en la posición “OFF” o “LOCK” cuando realice cualquier reparación o reemplazo de partes.
- Nunca deje arneses desconectados de los componentes del transeje automático o del motor mientras el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”.
- Nunca conecte o desconecte el acumulador o cualquier componente transistorizado mientras el interruptor de encendido se encuentra en la posición “ON”.  
interrupor de encendido se encuentre en la posición “ON”.
- Su vehículo está equipado con un ventilador de enfriamiento automático. El ventilador puede funcionar en cualquier momento, aún si la llave del interruptor de encendido se encuentra en la posición “OFF” y el motor se encuentra apagado. Para evitar lesiones, siempre desconecte el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga las manos, ropa, cabello y herramientas alejados de ventiladores, bandas y cualquier pieza en movimiento.
- Recomendamos que se quite las ropas sueltas (corbatas, bufandas) y cualquier tipo de joya antes de trabajar en el vehículo.
- Siempre utilice gafas protectoras cuando trabaje en su vehículo.

- Si usted debe hacer funcionar el motor en áreas cerradas tales como un garaje, asegúrese que existe la ventilación adecuada para los gases de escape.
- Nunca se meta bajo el vehículo mientras está soportado solamente por el gato. Si fuera necesario trabajar bajo el vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga lejos del tanque de combustible y del acumulador los materiales que desprendan humo y chispas.
- En modelos con motor a gasolina, el sistema multipuerto de inyección de combustible (MPI), el filtro o las líneas de combustible deberán ser inspeccionadas por un distribuidor NISSAN, ya que están siempre sometidas a gran presión incluso cuando el motor está apagado.

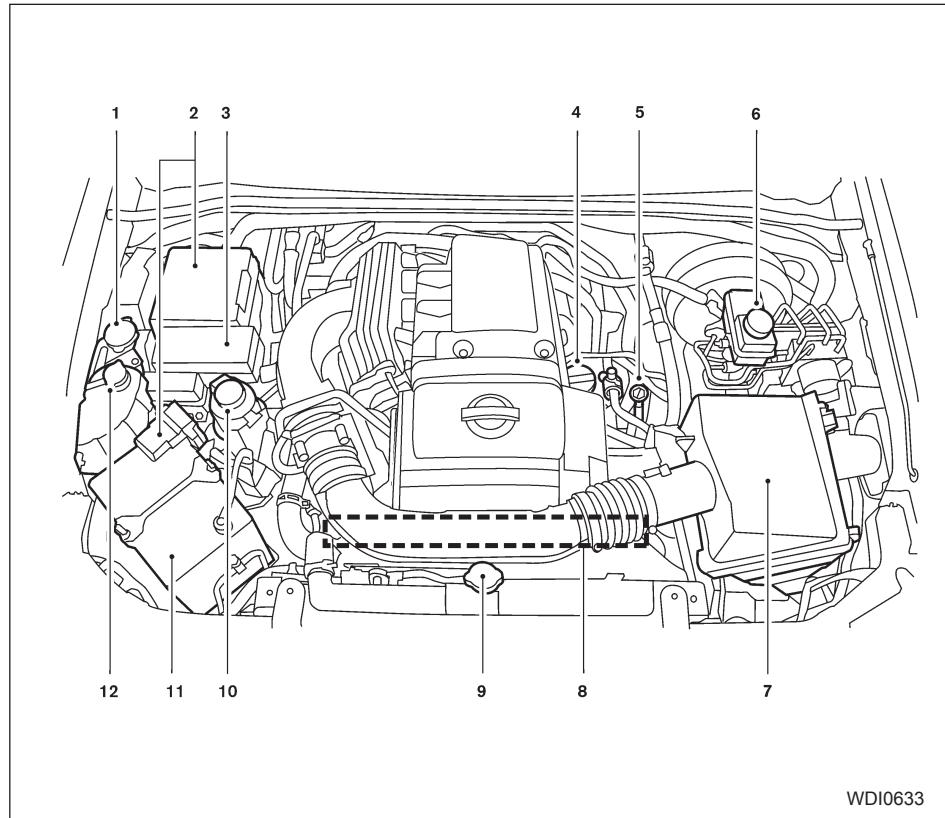
### PRECAUCION

- No trabaje bajo el cofre mientras el motor está caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfrie.
- Evite el contacto directo con el aceite del motor y el agua de enfriamiento usados. El desecho ina-decudado de éstos u otros líquidos del vehículo pueden dañar el medio ambiente. Cumpla siempre las disposiciones locales sobre eliminación de fluidos de vehículos.

La sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” contiene las instrucciones relacionadas solamente con aquellas actividades que pueden ser realizadas por el propietario debido a la facilidad de la operación.

Recuerde que un servicio incompleto o incorrecto puede producir dificultades de funcionamiento o excesivas emisiones del escape, y afectar a la cobertura de la garantía del vehículo. **En caso de tener dudas al realizar alguna inspección, pida a su distribuidor NISSAN que la realice por usted.**

## PUNTOS DE INSPECCION EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR



### Motor VQ40DE

1. Depósito del líquido del lavaparabrisas
2. Fusibles/ Eslabones fusibles
3. Fusibles y caja de relevadores
4. Tapón de suministro de aceite de motor
5. Varilla de medición de nivel de aceite
6. Depósito del líquido de frenos
7. Filtro de aire
8. Localización de la banda impulsora
9. Tapón del radiador
10. Depósito del aceite de la dirección hidráulica
11. Acumulador
12. Depósito del agua de enfriamiento del motor.

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor está llenado de fábrica con una solución anticongelante de alta calidad. La solución anticongelante contiene inhibidores de óxido y corrosión, por lo tanto, no se necesitan aditivos especiales para el sistema de enfriamiento.

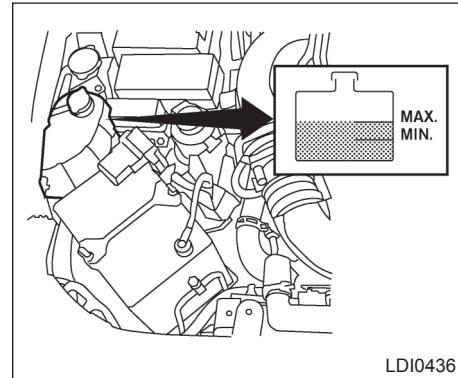
### ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca quite el tapón del radiador o el tapón del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor está caliente. Espere a que el motor se enfríe. Podría sufrir quemaduras graves si el agua a alta presión escapa del radiador. Vea las precauciones en "Si el motor se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.
- El radiador está equipado con un tapón a presión. Para prevenir daños, utilice solo un tapón de radiador genuino NISSAN.

Temperatura exterior mínima inferior a		Anticongelante NISSAN genuino o su equivalente	Agua destilada o desmineralizada
°C	°F		
-15	+5	30%	70%

### ⚠ PRECAUCION

Cuando añada o reemplace el agua de enfriamiento del motor, asegúrese de utilizar un anticongelante de Larga Duración Genuino Nissan (verde) o su equivalente en una mezcla de 30% anticongelante y 70% de agua destilada. El uso de otro tipo de anticongelante puede dañar el sistema de enfriamiento.



LDI0436

### COMPROBACION DEL NIVEL DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Inspeccione el nivel de agua de enfriamiento en el depósito de reserva cuando el motor está frío. Si el nivel está por debajo del nivel "MIN", agregue agua hasta el nivel "MAX". Si el depósito de agua está vacío, inspeccione el nivel de agua del radiador cuando el motor está frío. Si el agua de enfriamiento es insuficiente, llene el radiador hasta la abertura y llene también el depósito hasta el nivel "MAX".

**El depósito del agua de enfriamiento está presurizado. Cuando instale la tapa, apriétela hasta que escuche los chasquidos.**

**Si el sistema de enfriamiento necesita agua frecuentemente, lleve el vehículo con su distribuidor NISSAN para que lo revise.**

## CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El cambio del agua de enfriamiento del motor deberá ser realizado por su distribuidor NISSAN. Los procedimientos a seguir pueden ser encontrados en el manual de servicio apropiado NISSAN.

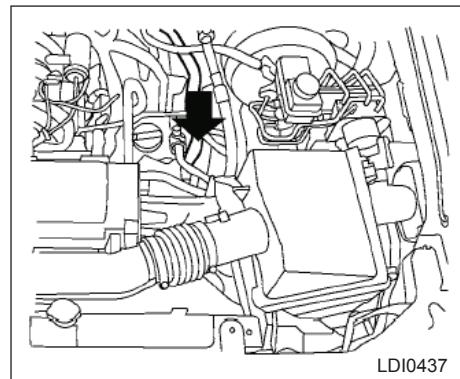
**Un servicio incorrecto puede reducir el rendimiento de la calefacción y causar el sobrecalentamiento del motor.**

### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Para evitar el peligro de quemarse, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor está caliente.**
- **Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor está caliente. Podría sufrir quemaduras graves si el agua de enfriamiento a alta presión se escapa del radiador.**
- **Evite el contacto directo con el agua de enfriamiento usada. Después de cualquier contacto lávese bien las manos con jabón lo antes posible.**
- **Mantenga el agua de enfriamiento lejos del alcance de niños y animales.**

El agua de enfriamiento del motor debe ser desechara adecuadamente. Consulte la legislación vigente al respecto.

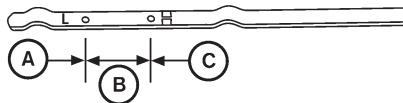
## ACEITE DE MOTOR



LDI0437

### COMPROBACION DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha mínima hasta que alcance su temperatura normal de operación.
3. Apague el motor. **Espere más de 10 minutos para que el aceite vuelva al cárter.**



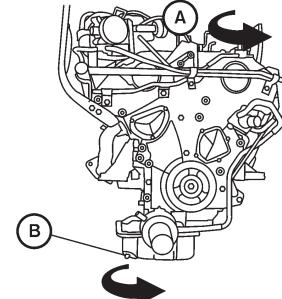
LDI0371

4. Quite la bayoneta y límpiela. Insértela completamente.
5. Saque la bayoneta otra vez y compruebe el nivel del aceite. El nivel debe estar entre las marcas "H" (alto) y "L" (bajo). **B** Este es el rango normal de operación. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "L" (nivel bajo) **A**, quite el tapón y llene con el aceite recomendado. **No llene en exceso** **C**.
6. Vuelva a comprobar el nivel de aceite con la bayoneta.

Es normal agregar aceite entre los intervalos de mantenimiento o durante el período de asentamiento, dependiendo de las condiciones de operación.

#### **⚠ PRECAUCION**

El nivel de aceite se debe comprobar regularmente. El hacer funcionar el motor con una cantidad insuficiente de aceite puede dañar rápidamente el motor, y tal daño no está cubierto por la garantía de su vehículo.



WDI0500

#### CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha mínima hasta que alcance su temperatura normal de operación, después apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite **A** girándolo a la izquierda.
4. Coloque una bandeja grande debajo del tapón de drenado **B**.

- Quite el tapón de drenado ⑧ con una llave y drene el aceite completamente.

Si el filtro de aceite va a ser reemplazado, realice el reemplazo en este momento. Consulte "Cambio del filtro de aceite de motor" más adelante en esta sección.

### ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido con aceite de motor usado puede causar cáncer de piel.**
- **Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Después de cualquier contacto lávese bien las manos con jabón lo antes posible.**
- **Mantenga el aceite de motor usado fuera del alcance de los niños.**

### PRECAUCION

Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor estará caliente.

- **El aceite usado debe desecharse adecuadamente.**

- **Consulte la legislación vigente al respecto.**

- Limpie e instale nuevamente el tapón de drenado y una arandela nueva. Apriete bien el tapón con una llave. No apriete en exceso.

#### Par de apriete del tapón de drenado:

**22 a 29 lb-pie (29 a 39 N·m)**

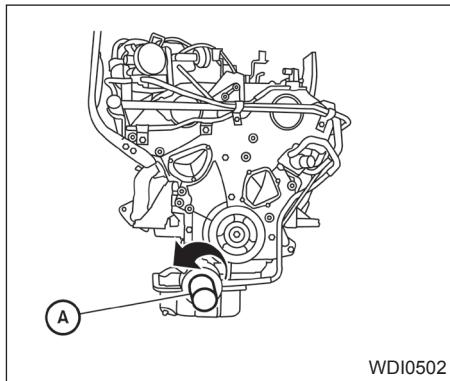
- Llene el motor con el aceite recomendado a través de la abertura de llenado, después coloque el tapón de aceite firmemente.

Consulte la sección "Información técnica" para las capacidades de drenado y llenado.

Las capacidades de llenado y drenado dependen de la temperatura del aceite del motor y del tiempo de drenado. Utilice estas especificaciones sólo como referencia. Siempre utilice la bayoneta para determinar la cantidad o la proporción de aceite que está en el motor.

- Arranque el motor. Inspeccione si hay fugas por el tapón de drenado. Corrija si es necesario.

- Apague el motor y espere más de 10 minutos. Compruebe el nivel del aceite con la bayoneta. Agregue aceite de motor si es necesario.



## CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque una bandeja grande debajo del filtro de aceite.
4. Desatornille la placa que cubre al filtro de aceite.
5. Afloje el filtro de aceite **(A)** con la llave para el filtro. Después quite el filtro de aceite girándolo con la mano.

### **⚠ PRECAUCION**

Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor estará caliente.

6. Limpie la superficie de montaje del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

### **⚠ PRECAUCION**

Asegúrese de remover todos los residuos del sello viejo de la superficie de montaje del motor. Si no se realiza esto, se puede generar fuga de aceite y dañar el motor.

7. Cubra la junta del filtro con aceite nuevo de motor.
8. Atornille el filtro de aceite hasta que sienta una pequeña resistencia, después gire 2/3 adicionales de vuelta.
9. Ponga en funcionamiento el motor y compruebe si hay fugas por el filtro de aceite. Corrija si es necesario.
10. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Compruebe el nivel del aceite. Agregue aceite de motor si es necesario.

## ACEITE DE LA TRANSMISION AUTOMATICA DE 5 VELOCIDADES

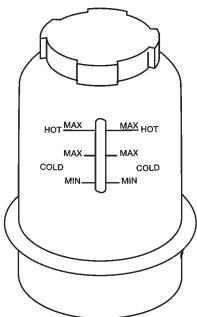
Cuando se requiera la comprobación o reemplazo del aceite de la T/A, solicite a su distribuidor autorizado NISSAN que realice este trabajo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Utilice aceite genuino NISSAN Matic S ATF. Si el aceite genuino NISSAN Matic S ATF no está disponible, el aceite genuino NISSAN Matic J ATF puede ser utilizado.
- El uso de aceites para transmisión automática diferentes al aceite genuino NISSAN Matic S ATF o Matic J ATF causará deterioro de la manejabilidad y durabilidad de la transmisión, así como también causará daños a la transmisión automática, lo cual no está cubierto por las garantías del vehículo nuevo NISSAN.

El aceite especificado para T/A también se describe en las etiquetas de advertencia del compartimiento del motor.

## ACEITE PARA LA DIRECCION HIDRAULICA



WDI0256

El nivel de aceite debe revisarse usando la zona “HOT MAX” cuando la temperatura del aceite sea de 50° a 80°C (122° a 176°F) o usando la zona “COLD MAX” cuando la temperatura del aceite sea de 0 a 30°C (32° a 86°F).

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la línea “MIN”, agregue aceite NISSAN PSF. Remueva el tapón y llene hasta el nivel adecuado.

### ⚠ PRECAUCION

#### NO LLENE EN EXCESO.

El aceite recomendado es PSF genuino NISSAN o su equivalente.

## LIQUIDO DE FRENOS

Para información adicional, consulte “Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados” de este manual .

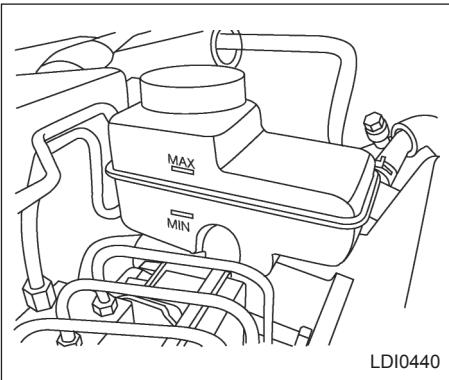
### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice solo líquidos provenientes de contenedores cerrados. Un líquido viejo, de calidad inferior o contaminado puede dañar el sistema de frenos. Usar un líquido de frenos inadecuado dañará el sistema de frenos del vehículo y reducirá la respuesta de frenado.
- Asegúrese de limpiar el tapón después de removerlo.
- El líquido de frenos es venenoso y debe ser almacenado cuidadosamente en depósitos marcados fuera del alcance de los niños.

### ⚠ PRECAUCION

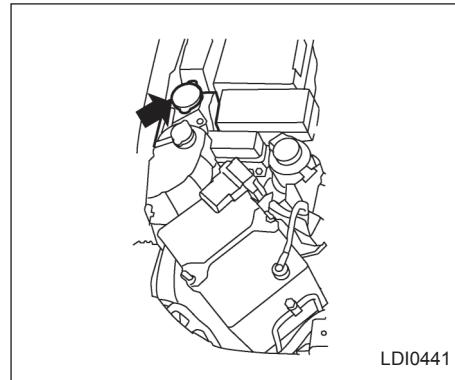
No deje caer líquido sobre superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido de frenos, lávelo inmediatamente de la superficie con agua suficiente.

## AGUA DEL LAVADOR DEL PARABRISAS



### LIQUIDO DE FRENOS

Inspeccione el nivel del líquido de frenos en el depósito de reserva. Si el nivel está por debajo de la línea "MIN" o la luz testigo de los frenos se enciende, agregue líquido genuino Nissan para frenos de servicio pesado o su equivalente (DOT 3) hasta alcanzar la línea "MAX". Si agrega líquido frecuentemente, el sistema deberá ser revisado por un distribuidor autorizado NISSAN.



### DEPOSITO DE RESERVA

Llene el depósito periódicamente. Agregue agua del lavador del parabrisas cuando la luz indicadora se encienda (sólo si está equipado).

Para llenar el depósito del lavaparabrisas, levante la tapa del depósito y vierta la solución lavaparabrisas.

Añada disolvente limpiador al agua para mejorar la capacidad de limpieza. En invierno, agregue anticongelante al líquido del lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante para la mezcla adecuada.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo lo requieran.

### ▲ PRECAUCION

- No sustituya la solución del lavaparabrisas por refrigerante del agua de enfriamiento del motor. Esto puede causar daños en la pintura.
- No llene el depósito del agua del lavador del parabrisas con líquidos fuertemente concentrados. Algunos líquidos concentrado a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla, si son derramados durante el llenado del depósito del lavador del parabrisas.
- Pomezcle con agua los líquidos del lavador del parabrisas usando los niveles recomendados por el fabricante antes de verterlo en el depósito de la reserva. No utilice el depósito de reserva para mezclar el líquido concentrado con agua.

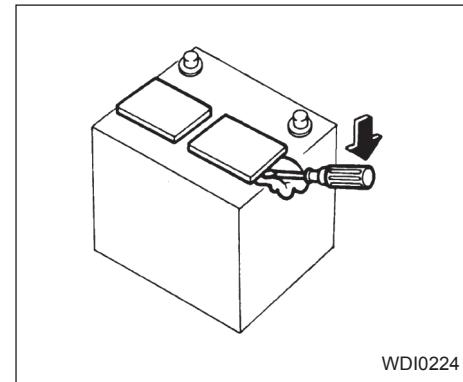
## ACUMULADOR

- Mantenga la superficie del acumulador limpia y seca. Debe limpiarse la corrosión con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Compruebe que los bornes están limpios y bien conectados.
- Si no planea utilizar el vehículo por 30 días o más, desconecte el cable negativo (-) del acumulador para evitar que se descargue.

### **⚠ ADVERTENCIA**

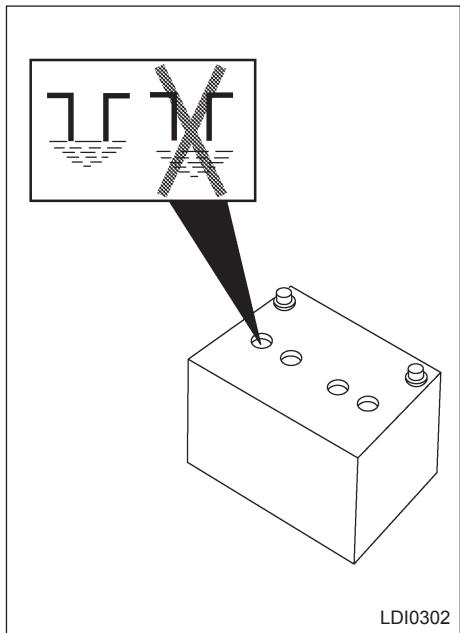
- **No exponga el acumulador a llamas o chispas eléctricas. El gas hidrógeno producido por el acumulador es explosivo. No permita que el líquido del acumulador se ponga en contacto con la piel, ojos, tejidos o superficies pintadas. Después de tocar el acumulador o los tapones, no se toque ni se talle los ojos. Lávese bien las manos. Si el ácido hace contacto con sus ojos, piel o ropa, lávese inmediatamente con agua durante al menos 15 minutos y acuda a un médico.**

- **No utilice el vehículo si el líquido en el acumulador se encuentra bajo. Un nivel bajo de líquido puede causar una carga alta en el acumulador generando calor, esto reduce la vida del acumulador y en algunos casos puede ocasionar una explosión.**
- **Cuando trabaje cerca del acumulador, siempre utilice gafas de seguridad y quítese cualquier tipo de joya.**
- **Los bornes del acumulador, terminales y accesorios relacionados contienen compuestos de plomo. Lávese las manos después de trabajar con ellos.**
- **Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.**



WDI0224

1. Remueva las tapas como se muestra en la figura. Use un trapo para proteger la cubierta del acumulador.

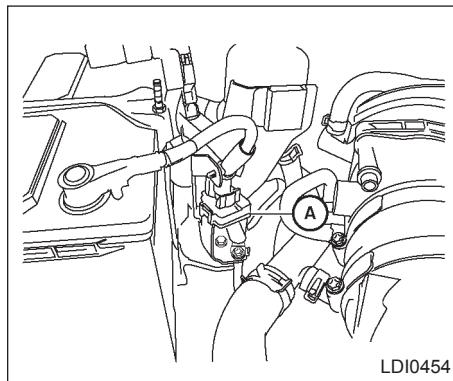


Los vehículos que funcionan a altas temperaturas o bajo condiciones severas, requieren comprobaciones más frecuentes del nivel de líquido del acumulador.

### ARRANQUE CON ACUMULADOR AUXILIAR

Si se requiere el arranque con un acumulador auxiliar, consulte la sección “En caso de emergencia” de este manual. Si el motor no se pone en marcha usando un acumulador auxiliar deberá reemplazarse el acumulador. Consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

## SISTEMA DE CONTROL DE VOLTAJE VARIABLE



### ! PRECAUCION

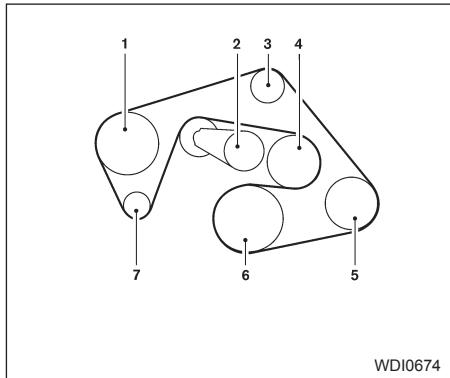
- No conecte ningún accesorio directamente a la terminal negativa del acumulador. Hacer lo anterior puede desviar el sistema de control de voltaje variable y el acumulador del vehículo no podrá cargar completamente.
- Utilice los accesorios eléctricos con el motor funcionando para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.

2. Compruebe el nivel de líquido en cada celda. Si es necesario, agregue únicamente agua destilada hasta alcanzar el indicador de nivel correcto en cada celda. **No llene en exceso.** Vuelva a colocar las tapas.

## BANDAS IMPULSORAS

Su vehículo está equipado con un sistema de control de voltaje variable. Este sistema mide la cantidad de descarga eléctrica del acumulador y controla el voltaje generado por el alternador.

Si usted agrega algún accesorio eléctrico a su vehículo, conéctelo a la tierra de carrocería  cerca de la terminal negativa del acumulador.



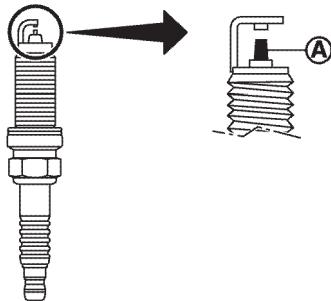
1. Bomba del aceite de la dirección hidráulica
2. Tensor de banda automático
3. Polea tensora
4. Ventilador de enfriamiento
5. Compresor del aire acondicionado
6. Polea del cigüeñal
7. Alternador

### ADVERTENCIA

Asegúrese que el interruptor de encendido está en la posición “OFF” o “LOCK”. El motor puede girar inesperadamente.

1. Inspeccione visualmente cada banda por si hay señales de desgaste poco comunes, cortes, partes flojas o deshilachadas. Si la banda está en malas condiciones o floja, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que la repare o reemplace.
2. Inspeccione regularmente las condiciones y tensión de las bandas de acuerdo al programa de mantenimiento.

## BUJIAS



SDI1895

## REEMPLAZANDO LAS BUJIAS

### Bujías con electrodos de iridio (sólo si está equipado)

Las bujías con electrodos de iridio no necesitan reemplazarse tan frecuentemente como las bujías convencionales, ya que su vida útil es mayor. Siga el programa de mantenimiento y no utilice de nuevo las bujías limpiándolas o ajustando su holgura.

- **Siempre reemplace las bujías por las que se recomiendan en este manual o por su equivalente exacto.**

### ADVERTENCIA

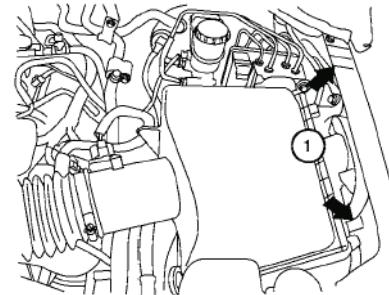
Asegúrese que el motor está apagado y el interruptor de encendido en posición “OFF” con el freno de estacionamiento aplicado.

### PRECAUCION

Asegúrese de utilizar la herramienta adecuada para remover las bujías. Una herramienta incorrecta puede dañar las bujías.

Si las bujías requieren ser reemplazadas, consulte a su distribuidor NISSAN.

## FILTRO DE AIRE



WDI0712

El elemento del filtro de aire no deberá limpiarse y usarse nuevamente. Reemplácelo de acuerdo al intervalo del programa de mantenimiento de la publicación “Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento”.

Para remover el filtro de aire:

1. Libere los seguros y remueva la cubierta superior del filtro de aire.
2. Remueva el filtro de aire.
3. Limpié el interior del alojamiento del filtro de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

**NOTA:**

Después de instalar el filtro de aire nuevo, asegúrese de que la cubierta del filtro de aire está colocada en la cubierta y asegurada con los seguros.

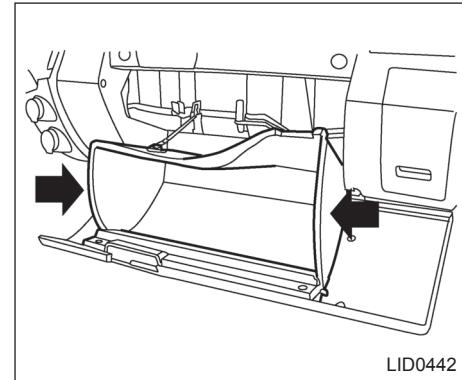
**⚠ ADVERTENCIA**

- Hacer funcionar el motor con el filtro de aire removido puede causarle quemaduras. El filtro no solo limpia las impurezas del aire, también detiene el fuego cuando el motor petardea. Si el filtro no está instalado y el motor petardea, usted podría sufrir serias quemaduras. No conduzca si su vehículo no tiene filtro de aire y tenga cuidado cuando trabaje en el motor sin filtro de aire instalado.
- Nunca vierta combustible al cuerpo de la mariposa de aceleración o intente arrancar el motor con el filtro de aire removido. Hacerlo de esta forma puede resultar en serias lesiones.

**MICROFILTRO DEL COMPARTIMENTO DE PASAJEROS (sólo si está equipado)**

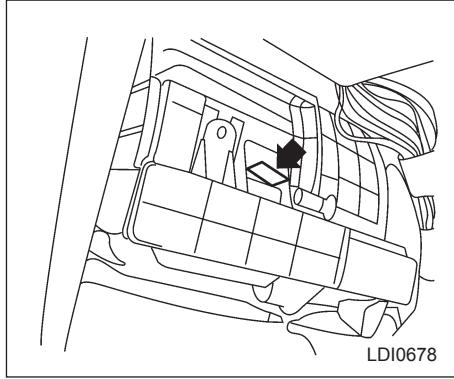
El microfiltro del compartimento de pasajeros restringe la entrada de polen, algunas partículas sólidas suspendidas en el aire y reduce substancialmente los olores del exterior. El filtro se encuentra ubicado detrás de la guantera. Reemplácelo de acuerdo al intervalo del programa de mantenimiento de la publicación "Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento".

Si se requiere el reemplazo del filtro, consulte el procedimiento siguiente:

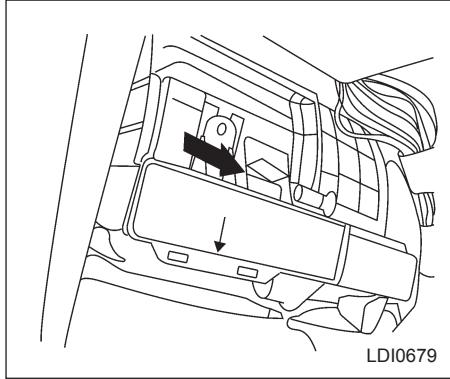


LID0442

1. Abra la guantera y oprima los extremos de la misma de manera que abra completamente y pueda quedar suspendida con un cable.



LDI0678



LDI0679

2. Mueva hacia arriba el seguro para liberar la cubierta del filtro y remueva la cubierta.

**NOTA:**

**Los filtros están marcados con flechas que indican la circulación de aire. El extremo del filtro marcado con la flecha debe apuntar hacia la parte trasera del vehículo. Las flechas deben apuntar hacia abajo.**

3. Inserte el primer filtro y deslícelo a la derecha del alojamiento. Inserte el segundo filtro al alojamiento.
4. Coloque la cubierta del filtro.
5. Instale la cubierta de la guantera.

6. Anote la fecha de reemplazo colocando una pequeña etiqueta adhesiva en la parte interior de la guantera.

## PLUMILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

### LIMPIEZA

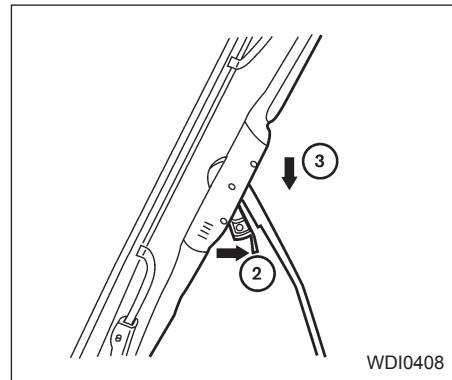
Si su parabrisas no está transparente después de usar el limpiaparabrisas o si una plumilla rechina, puede haber cera u otros materiales en las plumillas o en el parabrisas.

Limpie la parte exterior del parabrisas con una solución para lavar o un detergente suave.

Limpie cada plumilla con un trapo húmedo con solución de lavado o un detergente suave. Luego, enjuague la plumilla con agua limpia. Si su parabrisas no está limpio después de lavar las plumillas y usar los limpiaparabrisas, reemplace las plumillas.

### PRECAUCION

**Las plumillas gastadas pueden dañar el parabrisas e impedir una adecuada visión al conductor.**



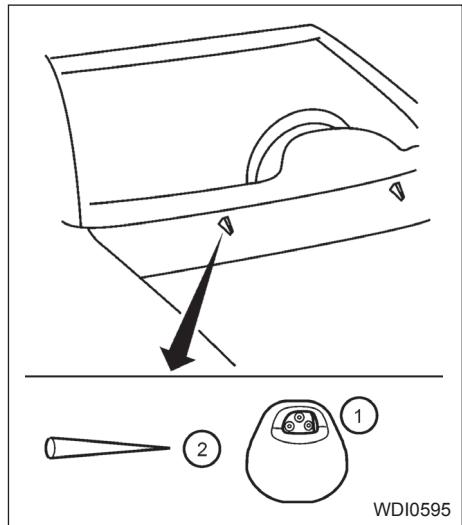
### REEMPLAZO

1. Levante el brazo del limpiador.
2. Oprima la lengüeta de liberación, luego mueva la plumilla hacia el brazo del limpiador para removerla.
3. Remueva la plumilla.
4. Inserte la plumilla nueva en el brazo del parabrisas hasta que escuche el chasquido y quede fijada.
5. Gire la plumilla de forma que el orificio se encuentre sobre la ranura.
6. Regrese la plumilla a su posición original

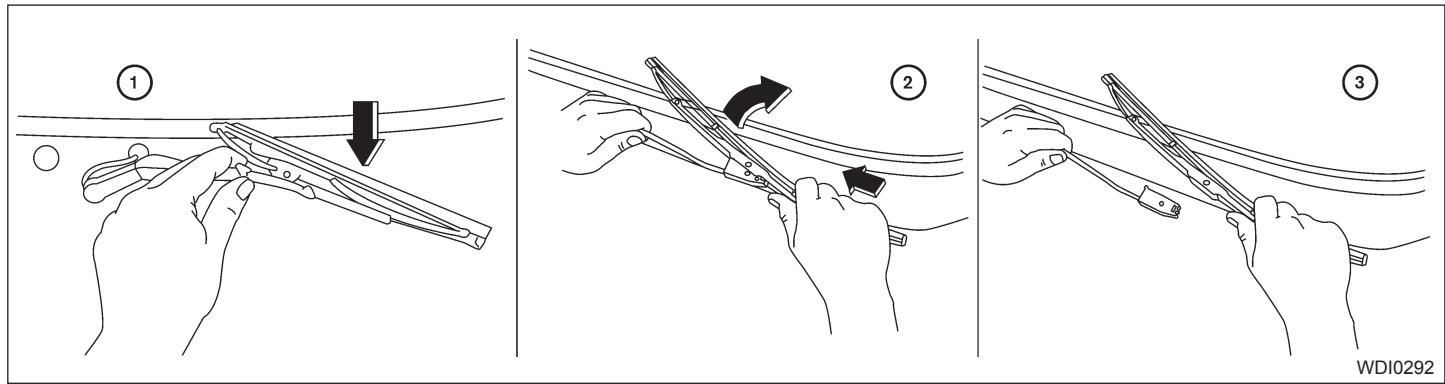
y libérela hasta que ésta haga contacto con el parabrisas.

### PRECAUCION

- Despues de reemplazar la plumilla del limpiaparabrisas, coloque los brazos de las plumillas en la posición original, de otra forma podrían dañarse cuando abra el cofre.
- Asegúrese que las plumillas hagan contacto con el parabrisas, de otra forma podrían dañarse por la presión del viento.



Si encera la superficie del cofre, tenga cuidado de no introducir cera en la boquilla del lavador ①. Esto puede causar obstrucción o mal funcionamiento del lavaparabrisas. Si la cera entra en la boquilla, quítela con una aguja o alfiler de tamaño pequeño ②.



## PLUMILLA DEL CRISTAL TRASERO

- ① Levante el brazo del limpiador.
- ② Oprima la lengüeta y libere la plumilla para quitarla.
- ③ Coloque la nueva plumilla.

## FRENOS

Si los frenos no funcionan adecuadamente, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

### Frenos auto-ajustables

Su vehículo está equipado con frenos autoajustables. Los frenos de disco delanteros y traseros se ajustan automáticamente cada vez que se oprime el pedal del freno.

#### ADVERTENCIA

**Consulte a su distribuidor autorizado NISSAN para que inspeccione el sistema de frenos si la altura del pedal del freno no regresa a la posición normal.**

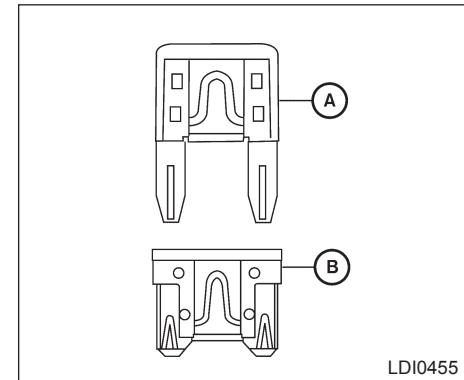
### Indicador de uso de las balatas de los frenos

Las balatas del freno de disco en su vehículo poseen indicadores de desgaste audibles. Cuando una balata requiere reemplazo, producirá un fuerte rechinido cuando el vehículo este en movimiento. Compruebe los frenos tan pronto como sea posible si el indicador de desgaste se escucha.

## FUSIBLES

Bajo algunas condiciones de manejo o climáticas, ocasionalmente pueden escucharse ruidos o rechinidos de los frenos. El ruido ocasional en los frenos es normal durante frenados ligeros o moderados y no afecta la función o el desempeño del sistema de frenos.

**La adecuada inspección de frenos a los intervalos especificados debe ser realizada.** Para más información relacionada con la inspección de los frenos, consulte el programa de mantenimiento adecuado en la "Póliza de Garantía y Programa de Mantenimiento".

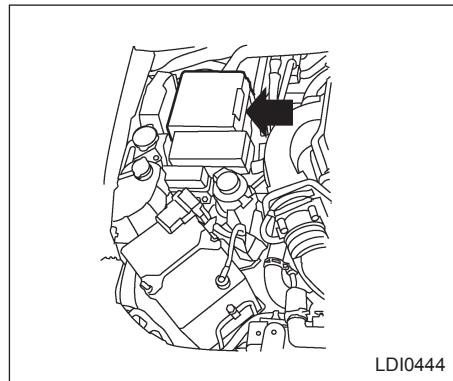
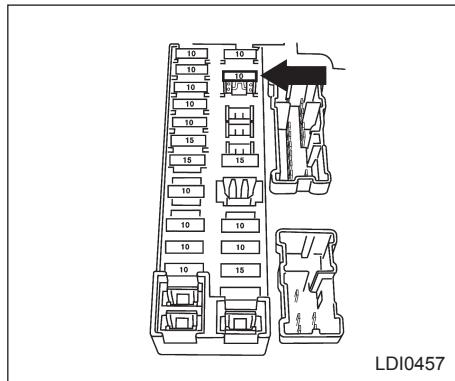


LDI0455

Se utilizan dos tipos de fusibles. Los fusibles tipo "A" se instalan en las cajas de fusibles del compartimento de motor. Los tipo "B" se usan en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

Los fusibles tipo "A" se suministran como fusibles de repuesto. Están almacenados en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

Los fusibles tipo "A" pueden instalarse tanto en la caja de fusibles del compartimento de motor, como en la del compartimiento de pasajeros.



Si se utiliza un fusible tipo "A" para reemplazar un fusible tipo "B", el tipo "A" no quedará al mismo nivel que los demás fusibles, como se muestra en la ilustración. Esto no afecta el desempeño del fusible. Compruebe que el fusible ha sido instalado en forma segura en la caja de fusibles.

Los fusibles tipo "B" no pueden ser instalados en la caja de fusibles del compartimiento del motor. Utilice solamente fusibles tipo "A" para esta caja.

2. Abra el cofre del motor
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles oprimiendo la lengüeta.
4. Quite el fusible con el extractor localizado en la caja de fusibles del compartimento de pasajeros

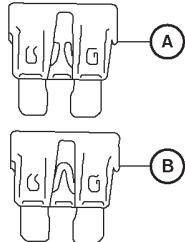
## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

### ADVERTENCIA

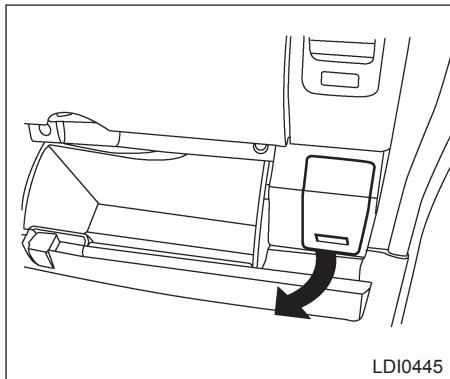
**Nunca use un fusible de un rango mayor o menor de corriente que el especificado en la tapa de la caja de fusibles. Esto podría causar daños al sistema eléctrico o fuego.**

Si algún sistema eléctrico no funciona, revise si hay fusibles fundidos.

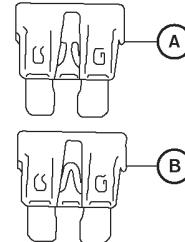
1. Asegúrese que el interruptor de encendido y el interruptor de los faros estén en posición "OFF".



WDI0452



LDI0445



WDI0452

5. Si el fusible está fundido **(A)**, reemplácelo por uno nuevo **(B)**.
6. Si el fusible nuevo se funde, haga revisar el sistema eléctrico de su vehículo con un distribuidor NISSAN autorizado.

### Eslabones fusibles

Si no funciona el equipo eléctrico y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles. Si alguno de estos eslabones está fundido, reemplácelo sólo con un fusible original de NISSAN.

### COMPARTIMENTO DE PASAJEROS

#### **PRECAUCION**

**Nunca use un fusible de un rango mayor o menor de corriente que el especificado en la tapa de la caja de fusibles. Esto podría causar daños al sistema eléctrico o causar fuego.**

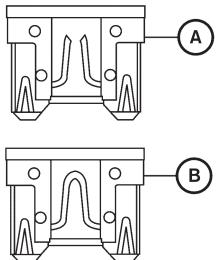
Si el equipo eléctrico no funciona, compruebe si hay un fusible quemado.

1. Asegúrese que el interruptor de encendido y el interruptor de los faros estén en posición "OFF".

#### **Tipo A**

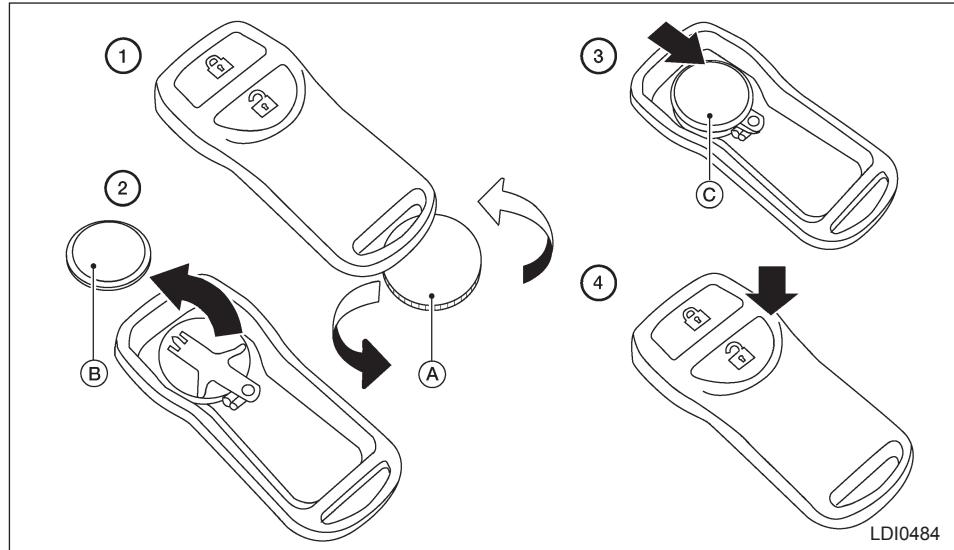
2. Abra la tapa de la caja de fusibles.
3. Extraiga el fusible con el extractor.
4. Si el fusible está quemado "A", reemplácelo por uno nuevo "B".
5. Instale la cubierta.
6. Si el fusible nuevo se funde, haga revisar el sistema eléctrico de su vehículo con un distribuidor NISSAN autorizado.

## REEMPLAZO DE LA PILA



LDI0456

Tipo B



PILA DEL CONTROL REMOTO  
(sólo si está equipado)

### **PRECAUCION**

Tenga cuidado y no permita que los niños lleven a su boca la pila del control remoto o partes removidas.

Reemplace la pila del control remoto como se indica:

1. Quite la tapa usando una moneda (A)
2. Remueva la pila (B)
3. Instale la pila nueva (C) con el símbolo "+" apuntando hacia abajo.

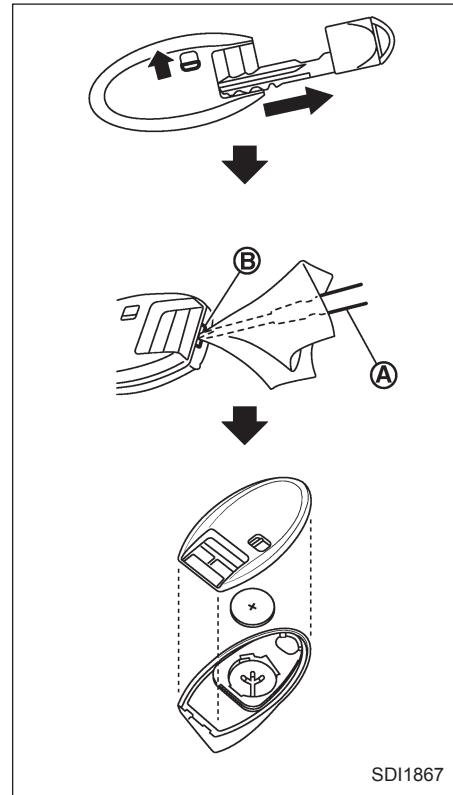
- Sostenga la pila por los bordes. Sostener la pila a través de los puntos de contacto agotará seriamente la capacidad de almacenaje.
  - No toque los circuitos internos ni las terminales eléctricas ya que esto puede provocar un mal funcionamiento.
  - Cuando reemplace la pila, no permita que entre polvo o aceite al interior del control remoto.
  - Existe el riesgo de explosión si la pila de litio es reemplazada incorrectamente. Reemplace la pila por otra igual o una de tipo equivalente.
- Este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones:** (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo aceptará cualquier interferencia, incluyendo aquella que provoque la operación no deseada del dispositivo.

Pila recomendada: CR2025 ó equivalente.

4. Cierre la tapa firmemente.
5. Oprima el botón  y  dos o tres veces para comprobar el funcionamiento del control remoto.

**Si la pila es removida por razones diferentes al reemplazo, realice el paso 5.**

- El desecho inadecuado de la pila puede dañar el medio ambiente. Siempre confirme las regulaciones locales para el desecho de pilas.



SDI1867

## PILA DE LA LLAVE INTELIGENTE (sólo si está equipado)

### **⚠ PRECAUCION**

Tenga cuidado y no permita que los niños lleven a su boca la pila de la llave inteligente o partes removidas.

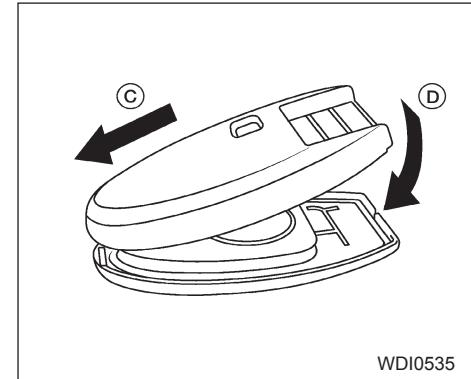
Reemplace la pila en la llave inteligente como se indica:

1. Remueva la llave mecánica de la llave inteligente.
2. Inserte un destornillador pequeño "A" en la hendidura de la esquina "B" y hágalo girar para separar la parte superior de la parte inferior. Utilice un trapo para proteger la cubierta.
3. Reemplace la pila por una nueva.

Pila recomendada: CR2025 o equivalente.

- No toque los circuitos internos ni las terminales eléctricas ya que esto puede provocar un mal funcionamiento.

- Tome la batería por los bordes. Sujetar la batería a través de los puntos de contacto agotará considerablemente la capacidad de almacenaje.
- Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta.



4. Cierre la tapa firmemente como está ilustrado "C" y "D".
5. Oprima los botones para comprobar el correcto funcionamiento.

Consulte a su distribuidor autorizado NISSAN si usted requiere asistencia para efectuar el reemplazo.

**Este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones:** (1) este dispositivo puede no causar ningún tipo de interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede sufrir cualquier tipo de interferencia, incluyendo el tipo de interferencia que pueda causar la operación indeseada del dispositivo.

## LUCES

### FAROS

El faro es del tipo semi-sellado y usa focos reemplazables de halógeno. El foco puede reemplazarse desde el compartimento del motor sin necesidad de remover el conjunto del faro.

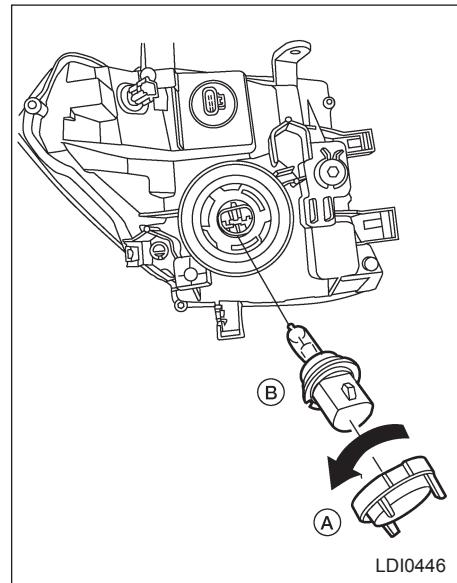
#### PRECAUCION

- Dentro del foco hay gas halógeno a alta presión. El foco puede romperse si se daña la envoltura de vidrio o si se deja caer.
- Nunca toque la envoltura de vidrio.
- **NO TOQUE EL FOCO.**
- Use un foco del mismo tipo y potencia que el instalado originalmente.
- \* Pregunte siempre al departamento de refacciones de su distribuidor NISSAN sobre la última información de partes.
- No deje abierto por demasiado tiempo el conjunto de faro sin un foco instalado. El desempeño del faro se verá afectado si entra en contacto con polvo, humedad,

humo, que pudieran entrar al faro. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de ser reemplazado con el foco nuevo.

- No es necesario alinear el faro después de reemplazar el foco. Cuando se necesite la alineación de los faros, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

Una niebla ligera puede formarse en el interior de los faros temporalmente cuando se encuentra bajo la lluvia o cuando lava el vehículo. La diferencia de temperaturas entre el interior y el exterior puede provocar que esta niebla se forme. Esto no es una falla. Si Usted nota que se forman gotas de agua grandes en el interior del faro, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.



LDI0446

#### Remoción del foco del faro

1. Abra el cofre.
2. Desconecte la terminal negativa (-) del acumulador.
3. Desconecte el conector del faro.

4. Gire el retén  del foco a la izquierda hasta liberarlo del reflector del faro y remuévalo.
5. Remueva cuidadosamente el foco. No lo agite o gire al removerlo .

#### Reemplazo del foco del faro

1. Instale el foco nuevo.

**NO TOQUE EL FOCO SIN PROTECCIÓN EN LAS MANOS**

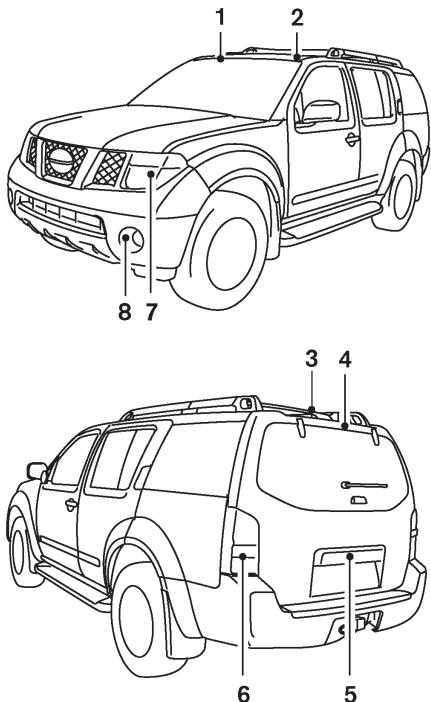
2. Instale el retén  del foco y apriételo.
  - Asegúrese que el labio de la base del foco haga contacto con el reflector del faro.
3. Conecte el conector del faro empujándolo hasta el fondo sobre la base plástica del foco.
4. Conecte la terminal negativa (-) del acumulador.
5. Cierre el cofre.

## LUCES EXTERIORES E INTERIORES

Luz	Potencia (W)	No. de foco*1
Faro	65/55	9007(HB5)
Señal de dirección/ Luz de estacionamiento	28/8	T-20 NA
Luz de posición lateral	3.8	194
Luz combinada trasera		
Señal de dirección	27	3156 AK
Freno/Trasera	27/8	3157K
Luz de reversa	18	921
Luz de la placa *2	5	W5W
Luz anti-niebla *2 (sólo si está equipado)	55	H11
Luz personal *2	8	AL38
Luz de mapa	8	AL38
Luz del compartimiento de carga	8	AL89
Luz de freno de montaje alto *2	--	LED

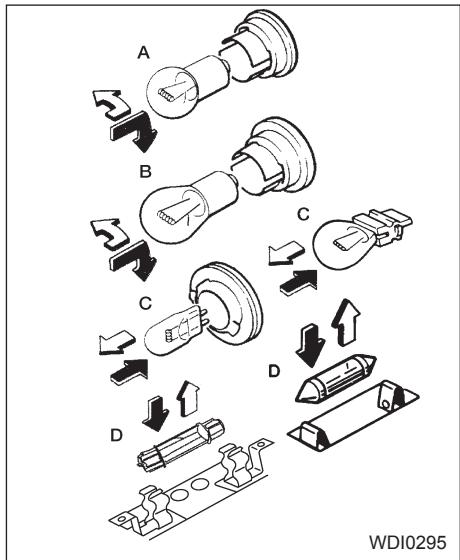
\*1 Siempre compruebe con su Departamento de refacciones NISSAN por la última información de partes.

\*2 El foco no puede ser reemplazado por el propietario. Visite a su distribuidor autorizado NISSAN.

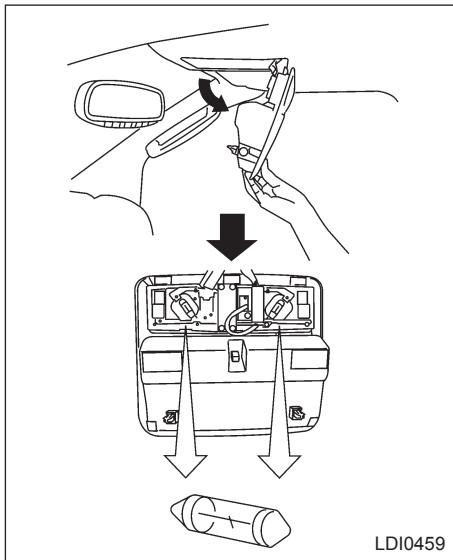


1. Luz de mapa (sólo si está equipado)
2. Luz personal (sólo si está equipado)
3. Luz de carga
4. Luz de freno de montaje alto
5. Luz de placa
6. Luz combinada trasera
7. Conjunto del faro
8. Luz anti-niebla (sólo si está equipado)

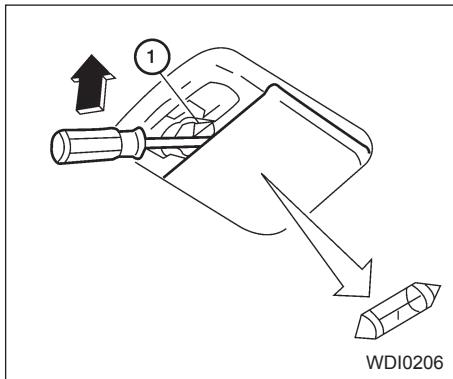
LDI0450



WDI0295



LDI0459



WDI0206

**Luz de carga**

Use un trapo ① para proteger la tapa.

**Procedimiento de reemplazo**

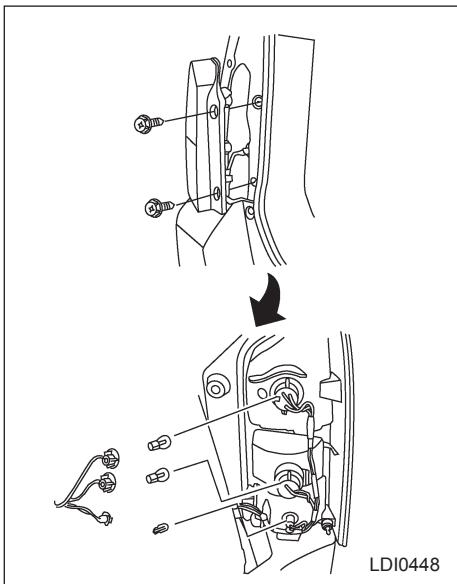
Todas las demás luces son de tipo A, B, C o D. Al reemplazar un foco, primero remueva el lente y/o, la cubierta como se muestra en la ilustración.

↑ Indica remoción del foco

→ Indica instalación del foco

**Luz de mapa**

## RUEDAS Y LLANTAS



Luz combinada trasera

**Si se poncha una llanta, consulte la sección “En caso de emergencia” de este manual.**

### PRESIÓN DEL AIRE DE LAS LLANTAS

#### Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS)

Este vehículo está equipado con el sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas. El sistema monitorea la presión de todas las llantas, excepto la de refacción. Cuando la luz testigo del sistema se enciende, una o más llantas del vehículo tendrán una presión significativamente baja.

Este sistema se activará solamente cuando el vehículo es conducido a velocidades mayores a 25 km/h (16 MPH). Este sistema no detectará una caída repentina de presión de la llanta (por ejemplo, si la llanta se poncha al estar manejando).

Para más detalles, consulte “Luz testigo de baja presión de aire en las llantas” en la sección “Instrumentos y controles; “Información de presión de las llantas” en la sección “Sistemas de audio, teléfono, aire acondicio-

nado, calefacción y pantalla”; “Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas” en la sección “Arranque y conducción” y “Llanta ponchada” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.

### Presión de inflado

Revise periódicamente la presión de las llantas (incluida la llanta de refacción) o antes de recorrer una distancia larga. La presión recomendada para las llantas se muestra en la Etiqueta de llantas (sólo si está equipado) o en la Etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado), bajo el título “Recommended cold tire inflation pressure” (presión recomendada de inflado en frío), que se encuentra en el pilar del lado del conductor. La presión de las llantas debe comprobarse regularmente, ya que:

- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente con el paso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente al caer en baches o golpearse contra otros objetos, incluso cuando la llanta golpea la banqueta al estacionarse.

La presión de las llantas debe ser comprobada cuando están frías. Se considera

que las llantas están frías después que el vehículo ha permanecido estacionado más de tres o cuatro horas o cuando se ha conducido menos de 1.6 km (1 milla) a velocidad moderada.

La presión incorrecta de inflado de las llantas, alta o baja, puede afectar adversamente la vida de la llanta y el manejo del vehículo.

### ADVERTENCIA

- Las llantas infladas inapropiadamente pueden fallar en cualquier momento y causar un accidente.
- El rango de peso bruto máximo se localiza en la etiqueta FMVSS. La capacidad de carga del vehículo se localiza en la etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado). No sobre cargue su vehículo de esta capacidad. Sobrecargar su vehículo puede resultar en reducción de la vida útil de sus llantas, condiciones de manejo inseguras debido a fallas prematuras en el funcionamiento de las mismas, o simplemente se pueden convertir en condiciones de

manejo desfavorables que pueden causar un serio accidente. Sobrecargarlo más allá de su capacidad especificada puede también resultar en fallas de otros componentes del vehículo.

- Antes de realizar un viaje largo o cargar su vehículo con mucho peso, mida la presión de las llantas para asegurarse que están a la presión correcta.
- No conduzca su vehículo a una velocidad mayor de 137 km/h (85 MPH) a menos que este equipado con llantas de un alto rango de velocidad. El manejo rápido a más de 137 km/h (85 mph) puede ocasionar fallas en las llantas, pérdida de control y posibles lesiones.

**TIRE AND LOADING INFORMATION  
PNEU ET INFORMATION DE CHARGEMENT**

SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL TOTAL	X	FRONT AVANT	X	REAR ARRIÈRE	X
THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XX kg OR XX lbs. LE POIDS COMBINE D'OCCUPANTS ET DE CARGAISON NE DEVRAIT JAMAIS EXCEDER XX kg OU XX lbs.						
TIRE PNEU	ORIGINAL TIRE SIZE TAILLE DU PNEU D'ORIGINE	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DE GONFLAGE À FROID	SEE OWNER'S MANUAL POUR PLUS D'INFORMATIONS, POUR D'AUTRES DÉTAILS, SE REPORTER AU MANUEL DU CONDUCTEUR.			
FRONT AVANT	PXXX/XXRXX	XXX kPa (XX PSI)				
REAR ARRIÈRE	PXXX/XXRXX	XXX kPa (XX PSI)				
SPARE TIRE HOUE DE SECOURS	PXXX/XXRXX	XXX kPa (XX PSI)				

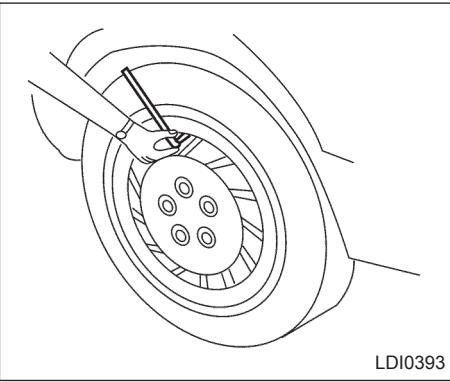
LDI0485

### Etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado)

- ① Capacidad de ocupantes: El número máximo de personas que pueden sentarse en el vehículo.
- ② Límite de carga: Compruebe la información de carga en la sección "Información técnica" de este manual.
- ③ Tamaño original de llantas: El tamaño de las llantas instaladas por fábrica en el vehículo.

- ④ Presión de inflado en frío recomendada: Infla las llantas a este valor de presión cuando estén frías. Se considera que las llantas están FRÍAS después que el vehículo ha permanecido estacionado por 3 horas o más, o cuando ha sido conducido menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas. La presión de inflado en frío recomendada es determinada por el fabricante de la llanta para proporcionar el mejor desempeño de las llantas en cuanto a desgaste manejabilidad del vehículo, basado en los rangos de peso bruto del vehículo (GVWR).

- ⑤ Tamaño de llanta: Consulte a un distribuidor autorizado de llantas para información referente.
- ⑥ Llanta de refacción tamaño estándar o llanta de refacción tipo compacto (solo uso temporal) (sólo si está equipada).



## Comprobación de la presión de las llantas

1. Remueva el tapón de la válvula de inflado de la llanta.
2. Empuje con el calibrador el vástago de la válvula. No lo empuje demasiado fuerte o el vástago puede moverse hacia los lados y el aire se escapará. Si escucha el siseo del aire al escapar de la llanta mientras comprueba la presión, ajuste la posición del calibrador para eliminar la fuga.

3. Remueva el calibrador.
4. Compruebe la lectura del calibrador y compárela con la especificación mostrada en la Etiqueta de llantas (sólo si está equipado) o en la Etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado).
5. Agregue aire a las llantas que lo necesiten. Si se agrega un exceso de aire, oprima el vástago de la válvula momentáneamente para liberar presión. Compruebe nuevamente la presión con el calibrador y agregue o libere aire como se necesite.
6. Instale el tapón de la válvula.
7. Compruebe la presión de las llantas restantes, incluida la de refacción.

	Tamaño	Presión de inflado en frío
Delantera Llanta original	P245/75R16 P265/65R17 P265/60R18	240k kPa, 35 PSI
Trasera Llanta original	P245/75R16 P265/65R17 P265/60R18	240k kPa, 35 PSI
Llanta de refacción	P245/75R16 P265/65R17 P265/60R18	240k kPa, 35 PSI

## TIPOS DE LLANTAS

### ADVERTENCIA

**Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas las llantas sean del mismo tipo (ejemplo: para verano, todas las estaciones o nieve) y construcción. Su distribuidor autorizado NISSAN puede proporcionarle información referente a los tipos, tamaños, rangos de velocidad y disponibilidad de las llantas. Las llantas de reemplazo pueden tener un rango menor de velocidad que las llantas instaladas de fábrica, y pueden no corresponder al potencial máximo de velocidad de su vehículo. Nunca exceda la especificación máxima de velocidad de la llanta.**

### Llantas para todas las estaciones

NISSAN especifica el uso de llantas para todas las estaciones en algunos de sus modelos para mejorar su desempeño durante todo el año, aún en los caminos nevados o con hielo. Las llantas para todas las estaciones están identificadas por las leyendas "ALL SEASON" y/o "M&S" en el costado de la llanta. Las llantas para nieve tienen mejor

tracción en nieve que las llantas para todas las estaciones y pueden ser más adecuadas para algunas localidades.

### Llantas para verano

NISSAN especifica el uso de llantas para verano (SUMMER) en algunos de sus modelos para brindar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se verá substancialmente reducido en caminos con nieve o hielo. Las llantas para verano no tienen la marca del rango de tracción "M&S" en el costado de la llanta. Si planea conducir en lugares nevados o con hielo, NISSAN recomienda que utilice llantas para nieve (SNOW) o llantas para todas las estaciones (ALL SEASONS) en las cuatro ruedas.

### Llantas para nieve

Si se necesitan llantas para nieve, es necesario seleccionar llantas equivalentes en tamaño y rango de carga de las llantas originales. Si no lo hace, la seguridad y el manejo de su vehículo pueden alterarse adversamente.

Generalmente, las llantas para nieve tienen un rango de velocidad menor que las llantas

equipadas de fábrica y posiblemente no concuerden con el potencial máximo de velocidad de su vehículo. Nunca exceda la especificación máxima de velocidad de la llanta.

Si va a instalar llantas para nieve, deben ser del mismo tamaño, marca, construcción y patrón de la banda de rodamiento en las 4 ruedas.

Para tracción adicional en carreteras heladas, se deben usar llantas con tacos metálicos para nieve. Verifique las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalarlas. Las capacidades de patinaje y tracción de las llantas con tacos para nieve en superficies mojadas o secas pueden ser inferiores que las de las llantas para nieve sin tacos metálicos.

## CADENAS PARA LAS LLANTAS

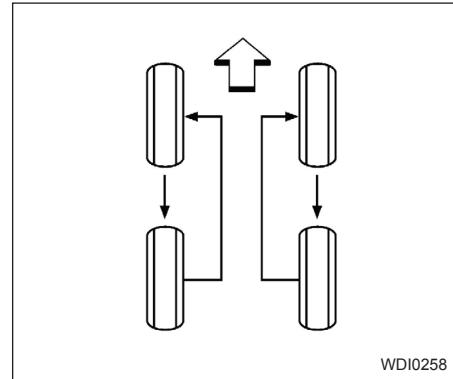
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido de acuerdo a algunas reglamentaciones locales. Verifique las leyes locales antes de instalar las cadenas en las llantas. Cuando instale cadenas en las llantas, asegúrese que son del tamaño adecuado y que son instaladas de acuerdo a las recomendaciones del fabricante. **Solo use cadenas SAE clase "S".** Las cadenas

clase "S" pueden usarse en vehículos con una holgura restringida entre la llanta y el vehículo. Los vehículos que usan cadenas clase "S" están diseñados para satisfacer la holgura mínima necesaria entre la llanta y los componentes más cercanos del chasis o la suspensión para instalar un dispositivo de tracción para nieve (cadenas o cables). La holgura mínima es determinada usando las llantas equipadas en fábrica. El uso de otro tipo de llantas puede dañar su vehículo. Utilice tensores de cadenas cuando sean recomendados por el fabricante para asegurar una fijación correcta. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llanta deben ser asegurados o removidos para evitar la posibilidad de acción de chicoteo y daño a las salpicaderas o parte baja de la carrocería. Si es posible, evite sobrecargar su vehículo cuando use cadenas en las llantas. Además, maneje a una velocidad reducida. De otro modo, su vehículo puede dañarse y/o el manejo y rendimiento pueden verse afectados de forma adversa.

**Las cadenas para las llantas deben ser instaladas solo en las llantas traseras, no en las delanteras.**

No utilice cadenas en las llantas en caminos secos. Conducir con cadenas en las llantas en tales condiciones puede causar daños a varios mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.

Utilice solamente el rango 2WD cuando circule en caminos pavimentados.



## PERMUTACION DE RUEDAS Y LLANTAS

### Permutación de las llantas

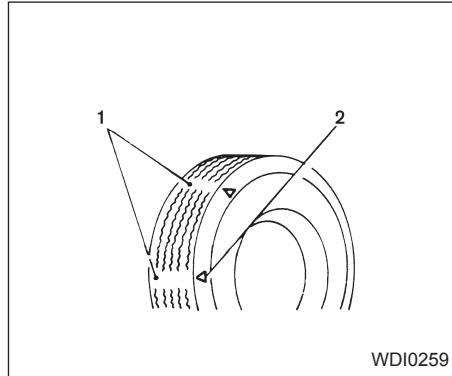
Las llantas deben ser permutadas cada 10,000 km (6,215 millas). Consulte "Llanta ponchada" en la sección "En caso de emergencia" para los procedimientos de reemplazo. **Tan pronto como sea posible, apriete las tuercas de la rueda al par especificado con un torquímetro.**

**Par de apriete: 133 N·m (98 lb-pie)**

Las tuercas de las ruedas deben estar siempre apretadas al par especificado. Es recomendable apretar las tuercas de la rueda al par especificado después de cada intervalo de permutación de las llantas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Después de permutar las llantas, compruebe y ajústelas a la presión correcta.
- Reapriete las tuercas de la rueda cuando el vehículo ha sido conducido 1,000 km (600 millas) (también en caso de llanta ponchada, etc.).
- No incluya la llanta de refacción en la permutación de llantas.



WDI0259

1. Indicador de desgaste
2. Marca de localización

### Desgaste de llantas y daños

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Las llantas deben ser periódicamente inspeccionadas por desgaste, grietas, u objetos que pueden atorarse en el dibujo de la llanta. Reemplace las llantas si encuentra en ellas desgaste excesivo, grietas, protuberancias, etc.

- Las llantas originales tienen un indicador de desgaste. Cuando el indicador de desgaste sea visible, la llanta debe reemplazarse.
- Un mal servicio a la llanta de refacción puede resultar en serias lesiones personales. Si es necesario reparar la llanta de refacción, consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

### Reemplazo de llantas y ruedas

Cuando reemplace una llanta, reemplácela por una del mismo tamaño, banda de rodamiento, rango de velocidad y capacidad de carga que las equipadas originalmente. Los tipos y tamaños recomendados se muestran en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica" de este manual.

## ADVERTENCIA

- Usar otras llantas diferentes a las recomendadas, usar al mismo tiempo llantas de diferentes marcas, construcción (radiales o diagonales) o patrones de banda pueden afectar adversamente la conducción, el frenado maniobrabilidad, distancia al suelo, distancia entre la carrocería y la rueda, calibración del velocímetro, ajuste de los faros y altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden provocar accidentes o podrían dar como resultado serias lesiones personales.
- Si debe reemplazar las ruedas por algún motivo, siempre reemplácelas por ruedas que tengan las mismas dimensiones de descentramiento. Las ruedas con descentramientos diferentes pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, disminuir las características de conducción y/o interferir con los frenos de tambor o disco del vehículo. Esta interferencia puede reducir la eficiencia del freno

y/o producir un desgaste prematuro de las pastillas/zapatas. Consulte "Ruedas y Llantas" en la sección "Información técnica" de este manual para los valores de descentramiento de la rueda.

- Cuando se instala la llanta de refacción o se cambia una rueda, la presión no será indicada por el sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas. Contacte a su distribuidor NISSAN tan pronto como sea posible para que repare o restablezca el sistema.
- Reemplazar las llantas por otras que no fueron especificadas por NISSAN originalmente, puede afectar en el adecuado funcionamiento del sistema de advertencia de baja presión de aire en las llantas.
- No instale una rueda o llanta deformada aún cuando haya sido reparada. Estas llantas o ruedas pueden tener daños estructurales desconocidos y pueden fallar en cualquier momento.
- No se recomienda el uso de llantas recubiertas.



Modelos con tracción en las 4 ruedas

## PRECAUCION

Siempre utilice llantas del mismo tamaño, marca, construcción (radial, etc.), y con el mismo dibujo en la banda de rodamiento en las cuatro ruedas. No hacer lo anterior puede provocar una diferencia de circunferencias entre las llantas en los ejes delantero y trasero, lo que puede provocar un desgaste excesivo de las llantas y daños a la transmisión, al mecanismo de transferencia y a los engranes del diferencial.

Si nota un desgaste excesivo en las llantas, se recomienda reemplazar las cuatro llantas por otras del mismo tamaño, dimensión, construcción y patrón de banda de rodamiento. La presión de las llantas y la alineación de las ruedas también debe ser comprobada y corregida de ser necesario. Consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

## Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar el manejo del vehículo y la vida útil de la llanta. Incluso con el uso regular, las ruedas pueden desbalancearse. Por lo tanto, deben balancearse como sea necesario.

**Las ruedas deben balancearse cuando están desmontadas del vehículo. El balancear las ruedas delanteras girándolas cuando están instaladas en el vehículo puede causar daños mecánicos.**

## Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas al mismo tiempo que lave el vehículo para mantener su apariencia.
- Limpie la parte interior de las ruedas cuando una rueda es cambiada o cuando el vehículo es lavado por debajo.
- No utilice limpiadores abrasivos cuando lave las ruedas.
- Inspeccione las ruedas regularmente por abolladuras o corrosión. Tal daño puede causar pérdida de presión o un sellado deficiente con la llanta.

- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal que se esparce en las carreteras de algunas ciudades durante el invierno.

## **NOTAS**

---

# 9 Información técnica

Capacidades de combustible y lubricantes recomendados.....	9-2
Combustible recomendado.....	9-3
Aceite de motor y filtro de aceite recomendados .....	9-4
Número de viscosidad SAE recomendado.....	9-5
Refrigerante y aceite recomendado del aire acondicionado.....	9-6
Especificaciones.....	9-7
Motor.....	9-7
Ruedas y llantas .....	9-8
Dimensiones y pesos.....	9-8
Cuando viaje al extranjero o matricule el vehículo en otro país .....	9-9
Identificación del vehículo .....	9-9
Placa con el número de identificación del vehículo (VIN) .....	9-9
Número de identificación del vehículo (número de chasis).....	9-9
Número de serie del motor .....	9-10

Etiqueta de certificación F.M.V.S.S.	
(Sólo si está equipado) .....	9-10
Etiqueta de información sobre control de emisiones ...	9-10
Etiqueta de información de carga y de llantas (sólo si está equipado).....	9-11
Etiqueta de especificación del aire acondicionado (sólo si está equipado).....	9-11
Instalación de la placa delantera .....	9-11
Información de la carga del vehículo.....	9-12
Términos.....	9-12
Capacidad de carga del vehículo.....	9-12
Aseguramiento de la carga .....	9-14
Recomendaciones de carga .....	9-15
Medición de peso.....	9-16
Arrastre de un remolque.....	9-16
Límite de carga máxima .....	9-16
Tabla de especificaciones/ carga del remolque .....	9-20
Seguridad en el remolcado.....	9-20
Remolcado pleno.....	9-27

## CAPACIDADES DE COMBUSTIBLE Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

A continuación se indican las capacidades aproximadas. Las capacidades reales de llenado pueden diferir ligeramente. Cuando llene, siga el procedimiento descrito en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado adecuada.

	Capacidad (Aproximada)	Capacidad de combustible y lubricantes recomendados
	Litros	
Combustible	80	Gasolina PREMIUM (93 octanos)*1
Aceite de motor *7		
Drenado y llenado		• Marca de certificación API *2 *3
Con cambio de filtro de aceite	5.1	• Grado API SL,*2 *3
Sin cambio de filtro de aceite	4.8	• ILSAC grado GF-III *2 *3
SAE 10W-30 SL/SM		
Sistema de enfriamiento		
Con depósito de reserva, modelos sin A/A trasero	10.2	30% Anticongelante genuino NISSAN o su equivalente
Con depósito de reserva, modelos con A/A trasero	13.4	70% de agua desmineralizada o destilada
Aceite de la transmisión automática	Liene al nivel correcto de acuerdo a las instrucciones de la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas"	Aceite genuino NISSAN Matic S ATF para transmisión automática. *4
Aceite para la dirección hidráulica		Aceite para dirección hidráulica PSF genuino NISSAN o su equivalente *8
Líquido de frenos		Líquido para frenos genuino NISSAN de servicio pesado *5 o equivalente DOT 3
Grasa multiuso	—	NLGI N° 2 (Base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	HFC-134a (R-134a)*6
Mecanismo de transferencia	Modo completo 4WD	3.0
	Modo parcial 4WD	2.0
Aceite del sistema de aire acondicionado	—	Aceite genuino NISSAN Matic "D" para Transmisión automática *8, *10
Líquido del lavaparabrisas (trasero, delantero)	4.5	Líquido lavador de parabrisas genuino Nissan y anticongelante o su equivalente
Aceite del diferencial delantero	0.85	Aceite para diferencial genuino NISSAN "Hypoid Super" GL-5 80W-90 o API GL-5 Viscosidad SAE 80W-90 *9 *10
Aceite del diferencial trasero	1.4	Aceite sintético para diferencial genuino NISSAN 75W-90 o aceite sintético para engranajes API GL-5 Viscosidad SAE 75W-90 *10

\*1: Para más detalles, consulte "Combustible recomendado."

\*2: Para más detalles, consulte "Aceite de motor y filtro de aceite recomendados".

\*3: Para más detalles, consulte "Viscosidad SAE recomendada."

\*4: El uso de un aceite diferente al NISSAN matic S ATF causará deterioro en la manejabilidad y durabilidad de la T/A, así

como también puede producir daños a la misma, los cuales no están cubiertos por la garantía del vehículo nuevo NISSAN.

\*5: Consulte a su distribuidor NISSAN.

\*6: Para más detalles, vea la "Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado"

\*7: Para más detalles, vea "Cambio del aceite de motor"

\*8: Puede usarse aceite genuino NISSAN ATF para transmisión automática Dexron TM III/Mercon TM, o su equivalente.

\*9: Para climas calurosos, la viscosidad SAE 90 es adecuada para temperaturas ambiente superiores a 0°C (32°F)

\*10.: Consulte a su distribuidor autorizado NISSAN.

## COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Su vehículo ha sido diseñado para funcionar con gasolina sin plomo PREMIUM (93 octanos).

Si usted no encuentra disponible gasolina PREMIUM sin plomo, puede usar gasolina MAGNA de al menos 87 octanos, teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

### PRECAUCION

- El uso de un combustible distinto al especificado puede afectar adversamente a los dispositivos y sistemas de control, y pueden también afectar la cobertura de la garantía.
- No debe utilizarse bajo ninguna circunstancia gasolina con plomo, debido a que dañará el catalizador de tres vías.

Sin embargo para un máximo desempeño del vehículo, utilice sólo gasolina PREMIUM sin plomo.

## Aditivos de combustible comercializados

NISSAN no recomienda el uso de ningún tipo de aditivo para combustible (por ejemplo: limpiador del inyectores, auxiliares de octanaje, removedores de depósitos en las válvulas) que son vendidos comercialmente. Muchos de esos aditivos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

## Recomendaciones para el número de octanaje

**El uso de gasolina sin plomo con un octanaje menor que el anterior indicado puede causar fuerte cascabeleo (un ruido de golpe metálico). Si es severo, puede provocar daños en el motor. Si detecta cascabeleo aún cuando utiliza gasolina con el número de octanaje estipulado, o si escucha golpes secos mientras mantiene una velocidad constante en caminos nivelados, pida a su distribuidor NISSAN que corrija esta condición. La omisión en corregir la falla indica un mal uso del vehículo, por lo que NISSAN no se hace responsable. La omisión en corregir la falla indica un mal uso del**

**vehículo, por lo que NISSAN no se hace responsable.**

El tiempo de encendido incorrecto dará como resultado cascabeleo, petardeo o sobrecalentamiento, lo cual puede causar un consumo excesivo de combustible o daños en el motor. Si alguno de esos síntomas se presenta, lleve su vehículo a comprobar con un distribuidor NISSAN.

**Sin embargo, alguna vez notará un ligero cascabeleo mientras acelera o maneja al subir pendientes. Esto no es motivo para preocuparse, pues el vehículo tiene el mayor rendimiento del combustible cuando hay un ligero cascabeleo por corto tiempo, con una carga pesada del motor.**

Marca de certificación API



Símbolo de Servicio API



## ACEITE DE MOTOR Y FILTRO DE ACEITE RECOMENDADOS

### Selección del aceite correcto

Es esencial escoger la calidad correcta y la viscosidad del aceite adecuada para asegurar un satisfactorio desempeño y vida útil del motor. Nissan recomienda usar aceite de baja fricción (aceite conservador de la energía) a fin de mejorar el rendimiento de combustible y conservar la energía. Los aceites que no tengan la etiqueta de calidad especificada nunca deberán usarse, ya que pueden causar daños al motor.

Solo los aceites con la MARCA DE CERTIFICACION del Instituto Americano del Petróleo (API) en la parte frontal del recipiente deben ser usados. Este tipo de aceites sustituye a las categorías existentes API SG, SH, o SJ.

Si no puede encontrar aceite de motor con la marca de certificación API, use un aceite API grado SL. Un aceite con una sola designación SL, o una combinación con otras categorías (por ejemplo SL/CF) puede usarse si alguna de las MARCAS DE CERTIFICACION API no puede encontrar-

se. También puede usar un aceite ILSAC grado GF-III.

NISSAN recomienda el uso de aceites minerales. Estos aceites deben, sin embargo, tener la calidad API y los rangos de viscosidad SAE especificados para su vehículo.

### Aditivos de aceite

NISSAN no recomienda el uso de aditivos para el aceite. El uso de un aditivo para el aceite no es necesario cuando el tipo de aceite apropiado es usado y los intervalos de mantenimiento son realizados.

Un aceite que contenga materias extrañas o que haya sido usado, no deberá volverse a utilizar.

### Viscosidad del aceite

La viscosidad o densidad del aceite de motor cambia con la temperatura. Debido a esto, es importante que la viscosidad del aceite de motor se seleccione basado en las temperaturas en las que opera el vehículo, antes del próximo cambio de aceite. La tabla con el "Número de viscosidad SAE recomendado" indica las viscosidades de aceite recomendadas para las temperaturas

ambiente esperadas. Elegir otra viscosidad de aceite que la recomendada puede ocasionar serios daños al motor.

### Selección del filtro de aceite correcto

Su nuevo vehículo está equipado con un filtro de aceite genuino de calidad NISSAN. Al reemplazarlo, use un filtro de aceite genuino o su equivalente por la razón descrita en los "Intervalos de cambio".

### Intervalos de cambio

Los intervalos de cambio en el aceite y filtro de aceite para su motor están basados en el uso de la calidad especificada de los aceites y filtros. Otro aceite o filtro que no sea de la calidad especificada, o intervalos de cambio más largos de aceite o filtro fuera de los recomendados pueden reducir la vida del motor. Los daños al motor causados por un mantenimiento incorrecto o el uso incorrecto en la calidad del aceite y filtro y/o viscosidad, no están cubiertos por la garantía del vehículo nuevo NISSAN.

Su motor fue llenado con un aceite de motor de alta calidad cuando fue ensamblado. Usted no tiene que cambiar el aceite an-

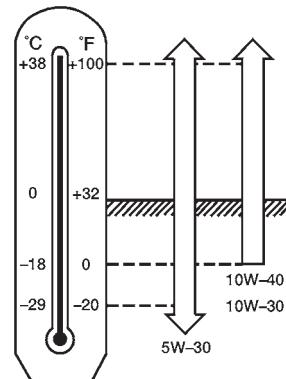
tes del primer intervalo de mantenimiento recomendado. Los intervalos de cambio del aceite y filtro dependen de la forma en que utilice su vehículo. La operación bajo las siguientes condiciones puede requerir cambios más frecuentes del aceite y filtro:

- Manejo repetido de distancias cortas en temperaturas exteriores bajas,
- Manejo en condiciones de mucho polvo
- Marcha mínima excesiva
- Arrastre de remolque.
- Paradas y arranques continuos

Consulte la publicación "Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento" para seleccionar el periodo de mantenimiento correcto.

Rango de temperatura exterior anticipado antes del próximo cambio de aceite

#### ACEITE PARA MOTORES A GASOLINA



ATI1028

#### NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

- Los aceites SAE 10W-30 ó 10W-40 pueden usarse si la temperatura ambiental es mayor de 0°F (-18°C).

## **REFRIGERANTE Y ACEITE RECOMENDADO DEL AIRE ACONDICIONADO**

**El sistema de A/A de su NISSAN debe ser llenado con el refrigerante HFC-134a (R-134a) y con aceite NISSAN DH-PS para A/A o su equivalente exacto.**

### **▲ PRECAUCION**

**El uso de cualquier otro aceite o lubricante causará severos daños y necesitará reemplazar por completo el sistema de aire acondicionado.**

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de su vehículo NISSAN no daña la capa superior de ozono de la atmósfera. Aunque este refrigerante no es nocivo para la atmósfera, ciertas regulaciones gubernamentales requieren que los refrigerantes sean recuperados y reciclados durante el servicio del sistema de aire acondicionado del vehículo. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del aire acondicionado de su vehículo.

Visite a su distribuidor NISSAN cuando su vehículo requiera el servicio del sistema de aire acondicionado.

## ESPECIFICACIONES

### MOTOR

Modelo	VQ40DE	
Tipo	Gasolina, 4 ciclos, DOHC	
Disposición de los cilindros	6 cilindros, bloque en V inclinado a 60°	
Diámetro x Carrera	mm (plg)	95.5 x 92 (3.760 x 3.622)
Desplazamiento	cm <sup>3</sup> , (plg <sup>3</sup> )	3,954 (241.30)
Orden de encendido	1-2-3-4-5-6	
Velocidad de marcha mínima	Consulte la "etiqueta de Control Emisiones" en la parte interior del cofre	
T/A (en posición "N")	El ajuste no es necesario	
Tiempo de encendido (grados A.P.M.S. en marcha mínima)		
CO % en marcha mínima		
Bujías	DLFR5A11	
Calibración de la bujía (Nominal)	mm (plg)	1.1 (0.043)
Operación del árbol de levas	Cadena de distribución	

## RUEDAS Y LLANTAS

Ruedas	16 x 7.0J
	17 x 7.5J
	18 x 8.0J
Llantas	P245/75R16
	P265/65R17
	P265/60R18
Llanta de refacción	Tamaño estándar

## DIMENSIONES Y PESOS

Longitud total	mm (pulg)	4,884 (192.3)
Ancho total	mm (pulg)	1,850 (72.8)
Altura total		
4x2 S con canastilla		1,829 (72.0)
4x2 SE/LE con canastilla	mm (pulg)	1,834 (72.2)
4x4 con canastilla	mm (pulg)	1,845 (72.6)
4x4 SE/LE con canastilla	mm (pulg)	1,843 (72.5)
Entrevía delantera	mm (pulg)	1,570 (61.8)
Entrevía trasera	mm (pulg)	1,570 (61.8)
Distancia entre ejes	mm (pulg)	2,850 (112.2)
Rango de peso bruto vehicular		Consulte la "Etiqueta de certificación F.M.V.S.S." en el pilar central de la puerta delantera del conductor y la puerata lateral.
Rango de peso bruto en el eje	kg (lb)	
Delantero	kg (lb)	
Trasero	kg (lb)	

## **CUANDO VIAJE AL EXTRANJERO O MATRICULE EL VEHICULO EN OTRO PAIS**

**Cuando viaje a otro país en su vehículo,** debe averiguar primero si ahí venden combustible adecuado para el motor de su vehículo.

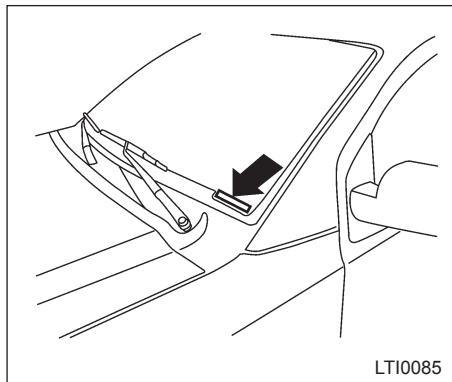
El uso de combustibles con un octanaje demasiado bajo puede causar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben operar con gasolina sin plomo. Por lo tanto, no utilice su vehículo en zonas en las que no puede adquirir el combustible adecuado.

**Cuando transfiera la matriculación de su vehículo a otro país,** estado, provincia o distrito, puede ser necesario modificar el vehículo con el fin de cumplir con las leyes y regulaciones locales.

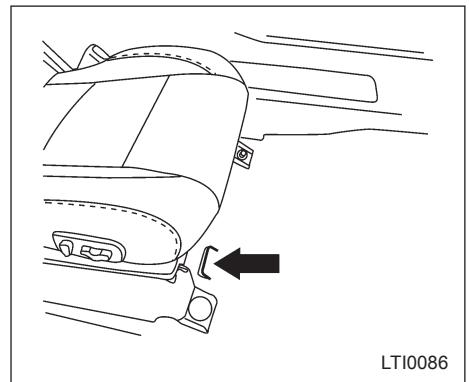
Las leyes locales y nacionales sobre el control de emisiones y las normas sobre seguridad pueden ser diferentes y por lo tanto las especificaciones de los vehículos pueden diferir.

**Al matricular el vehículo en otro país, las modificaciones, transporte y matriculación son responsabilidad del usuario. NISSAN no se responsabiliza de los inconvenientes derivados de esta decisión.**

## **IDENTIFICACION DEL VEHÍCULO**



LTI0085



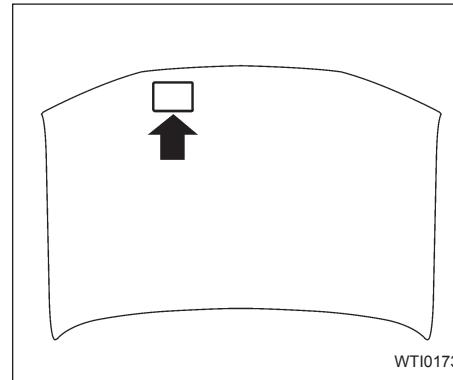
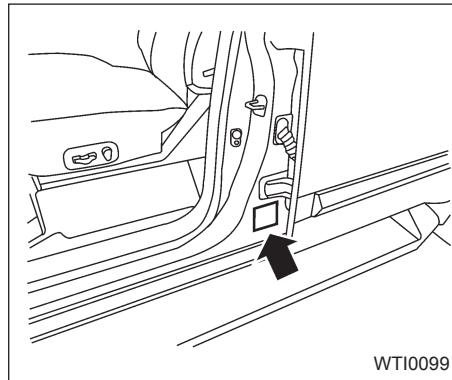
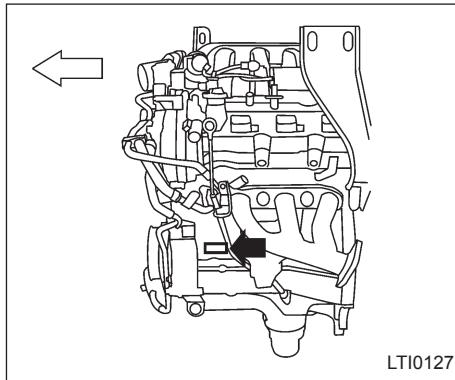
LTI0086

### **PLACA CON EL NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO (VIN)**

La placa con el número de identificación del vehículo está fijada como se muestra. Este número es la identificación para su vehículo y se usa para registrarlo.

### **NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO (Número de chasis)**

El número está marcado en el lugar indicado.



## NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

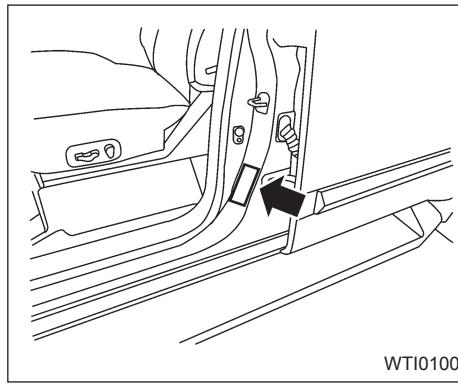
El número está marcado en el motor, como se indica.

## ETIQUETA DE CERTIFICACION F.M.V.S.S. (sólo si está equipado)

La etiqueta de certificación F.M.V.S.S. (Federal Motor Vehicle Safety Standards) está adherida como se muestra. Esta etiqueta contiene información valiosa del vehículo, como: Peso bruto vehicular (GVWR), Peso bruto en el eje (GAWR), mes y año de fabricación, Número de Identificación del Vehículo (VIN), etc. Revísela cuidadosamente.

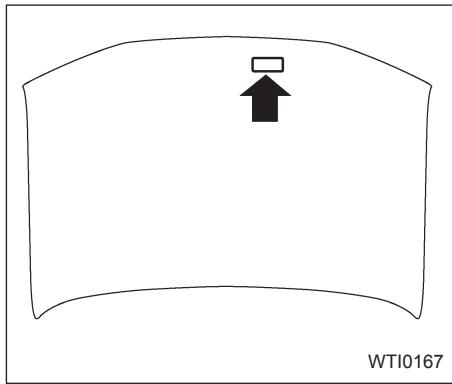
## ETIQUETA DE INFORMACION SOBRE CONTROL DE EMISIONES

La etiqueta está adherida bajo el cofre como se muestra.



#### ETIQUETA DE INFORMACION DE CARGA Y DE LLANTAS (sólo si está equipado)

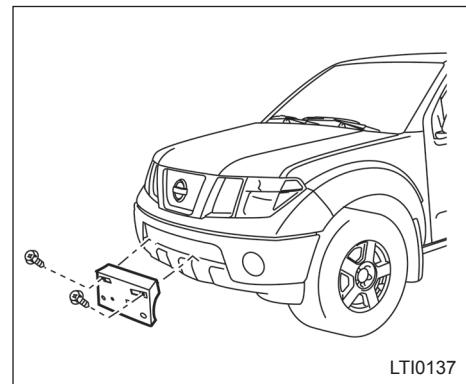
La presión de inflado en frío de las llantas se muestra en la etiqueta.



#### ETIQUETA DE ESPECIFICACION DEL AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

La etiqueta está adherida bajo el cofre como se muestra.

### INSTALACION DE LA PLACA DELANTERA



Siga el procedimiento para instalar la placa delantera:

- Fije la placa delantera en el acabado de plástico de la posición marcada (pequeño espacio) utilizando los dos tornillos de 6 mm proporcionados.

## INFORMACION DE LA CARGA DEL VEHÍCULO

### ADVERTENCIA

- **Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga dentro del vehículo. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas están más propensas a lesionarse seriamente o morir.**
- **No permita que las personas viajen en áreas de su vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad.**
- **Asegúrese que cada pasajero esté sentado dentro del vehículo y use el cinturón**

### TERMINOS

Es muy importante que se familiarice con los siguientes términos antes de cargar su vehículo:

- Peso vehicular (Peso real de su vehículo) – el peso del vehículo incluye: equipos opcional y estándar, líquidos, herramientas de emergencia y llanta de refacción. Este peso **no incluye** pasajeros y carga.

- Peso bruto vehicular (GVW) – Peso vehicular más el peso de los pasajeros y carga.
- Rango de peso bruto vehicular (GVWR) – Peso total máximo combinado del vehículo descargado, pasajeros, equipaje, carga del remolque y otros equipos opcionales. La información está localizada en la etiqueta F.M.V.S.S.
- Rango de peso bruto en el eje (GAWR) – Máximo peso (carga) especificado para el eje delantero o trasero. La información está localizada en la etiqueta F.M.V.S.S.
- Rango de peso bruto combinado (GCWR) – El peso total máximo del vehículo, pasajeros, carga y remolque.
- Capacidad de carga del vehículo, Límite de carga, Capacidad total de carga – límite de peso total especificado de la carga (pasajeros y carga) para el vehículo. Es el peso máximo combinado de pasajeros y carga que pueden ser transportados en el vehículo. Si el vehículo se usa para transportar un remolque, el peso de la lengüeta del remolque debe ser incluido como parte de la carga. La información está.localizada en la etique-

ta de información de carga y llantas del vehículo (sólo si está equipado).

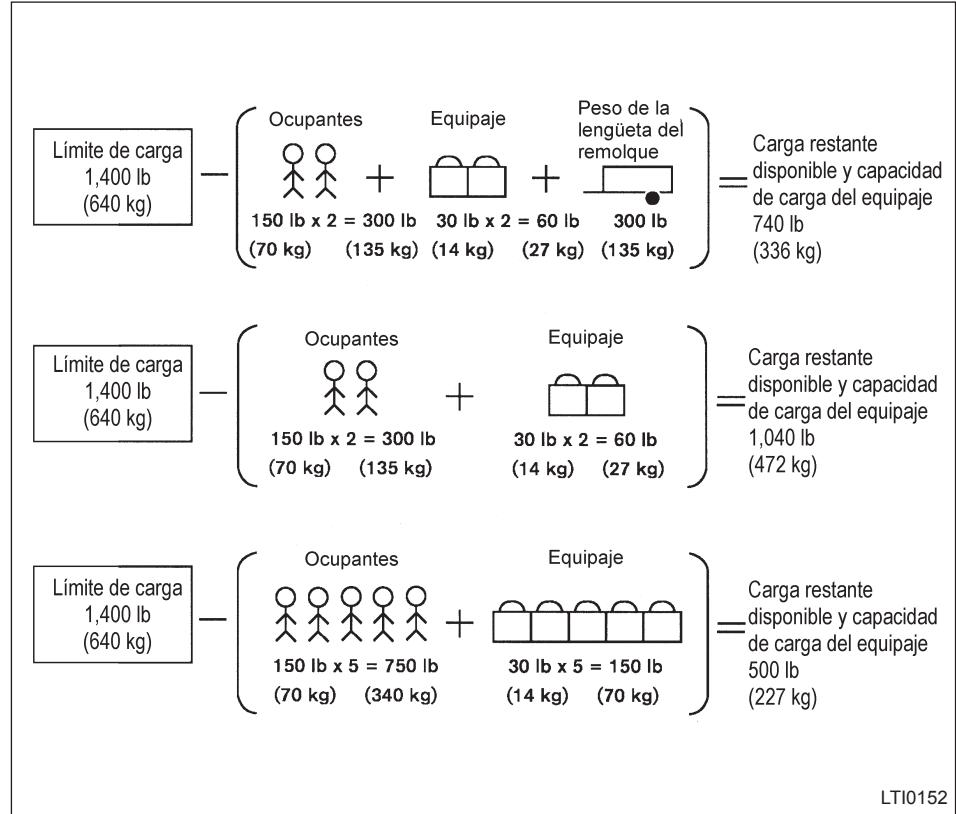
- Capacidad de carga – Peso permisible de carga, la resta del límite de carga menos el peso de los ocupantes.

### CAPACIDAD DE CARGA DEL VEHICULO

Antes de conducir un vehículo cargado, compruebe que no se exceden los valores de Rango de peso bruto del vehículo (GVWR) o el Rango de peso bruto en el eje (GAWR). Ambos datos de GVWR y GAWR se encuentran en la etiqueta de certificación FMVSS. Consulte “Medición del peso” más adelante en esta sección.

No exceda la capacidad de carga de su vehículo mostrada en la leyenda “The combined weight of occupants and cargo” (El peso combinado de ocupantes y carga) en la etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado) de su vehículo. No exceda el número de ocupantes mostrado en “Seating capacity” (Capacidad de personas sentadas) en la misma etiqueta (sólo si está equipado).

Para determinar el peso combinado de ocupantes y carga, sume el peso de todos los ocupantes al peso total del equipaje. Se muestra un ejemplo en la ilustración.



LTI0152

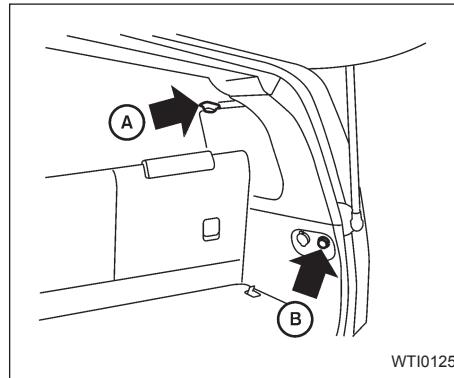
Pasos para determinar el límite correcto de carga:

- (1) Busque la leyenda "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kilograms or XXX pounds" (El peso combinado de ocupantes y carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras) en la etiqueta de llantas de su vehículo.
- (2) Determine el peso combinado del conductor y pasajeros que viajarán en su vehículo.
- (3) Reste al valor XXX (libras o kilogramos) el valor obtenido en el paso anterior (libras o kilogramos).
- (4) El resultado no debe exceder el valor de carga disponible. Por ejemplo, si el valor "XXX" es igual a 1400 libras y viajan en el vehículo 5 pasajeros de 150 libras cada uno, la cantidad de carga disponible y capacidad de carga para el equipaje será 650 libras.  $[1400 - 750 (5*150) = 650 \text{ libras}]$  ó  $[640 - 340 (5*70)= 300 \text{ kg}]$ .
- (5) Determine el peso combinado de pasajeros y equipaje que serán transportados por el vehículo. Para su seguridad, el

peso no debe exceder la capacidad de carga calculada en el paso 4.

- (6) Si pretende arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cuánto se reduce la capacidad de carga disponible de su vehículo.
- Antes de conducir un vehículo cargado, compruebe que no se excedan los valores del Rango del peso bruto vehicular (GVWR) o el Rango de peso bruto en el eje (GAWR) del vehículo. Vea "Medición del peso" más adelante en esta sección.

También compruebe que las llantas estén correctamente infladas. Consulte la etiqueta de presión de llantas (sólo si está equipado).

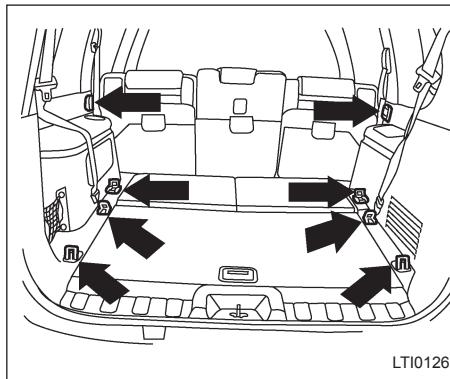


#### Ganchos del toldo en el área de carga

#### ASEGURAMIENTO DE LA CARGA

Los ganchos para el aseguramiento de carga están colocados como se muestra. Coloque cuerdas, correas u otros dispositivos adecuados a los ganchos.

**No aplique una carga total mayor de 25 kg (55 lb) en un solo gancho de plástico (A) ó 20 kg (44 lb) en un sólo gancho de plástico (B) para asegurar la carga. No aplique una carga total mayor a 50 kg (110 lb) en un solo gancho de metal (en piso) para sujetar la carga.**



LTI0126

### Ganchos en el piso del área de carga

#### **ADVERTENCIA**

- Asegure correctamente la carga con cuerdas o correas para evitar que se desplace o cambie de posición. No coloque cargas con una altura mayor que los respaldos. En caso de accidente o frenada repentina, la carga no asegurada puede causar lesiones personales severas.**
- La correa superior del sujetador de niños puede resultar dañada por el**

contacto con otros elementos del área de carga. Asegure cualquier elemento del área de carga. Su niño puede resultar seriamente lesionado o morir en un accidente o frenada repentina si la correa superior está dañada.

- No cargue su vehículo con algo más pesado que la capacidad GVWR o GAWR permitidas. Si lo hace, algunas partes de su vehículo pueden romperse, las llantas se dañarán o puede cambiar la forma de manejo de su vehículo. Esto también puede ocasionar que pierda el control del vehículo y causar lesiones personales.**

### RECOMENDACIONES DE CARGA

- El GVW no puede exceder el valor GVWR o GAWR especificado en la etiqueta F.M.V.S.S.**
- No cargue el eje delantero y trasero al máximo peso permitido. Hacer esto excederá el rango de peso bruto vehicular.**

#### **ADVERTENCIA**

- Asegure correctamente toda la carga para evitar que ésta se deslice o cambie de lugar. No coloque cargas más altas que los respaldos. En una frenada repentina o colisión, si la carga no está asegurada, puede causar lesiones personales.**
- No cargue su vehículo con algo más pesado que la capacidad GVWR o GAWR permitidas. Si lo hace, algunas partes de su vehículo pueden romperse, las llantas se dañarán o puede cambiar la forma de manejo de su vehículo. Esto también puede ocasionar que pierda el control del vehículo y causar lesiones personales.**
- La sobrecarga no solo reduce la vida de su vehículo y llantas, también puede causar una conducción insegura del mismo e incrementar la distancia de frenado. Esto puede causar una falla prematura de las llantas que puede resultar en un accidente severo y en lesiones personales. Las fallas causadas por la sobrecarga no están cubiertas por la garantía de su vehículo.**

## ARRASTRE DE UN REMOLQUE

### MEDICION DE PESO

Asegure los artículos sueltos para impedir los cambios de peso que puedan afectar el balance de su vehículo. Cuando cargue el vehículo, llévelo a una báscula y pese los ejes delantero y trasero separadamente para determinar las cargas de los ejes. Las cargas individuales de los ejes no deben exceder los rangos de peso bruto del eje (GAWR). El peso total de las cargas de los ejes no debe exceder el rango del peso bruto vehicular (GVWR). Estos rangos están contenidos en la etiqueta de certificación del vehículo. Si los rangos de peso son excedidos, mueva o retire artículos para que todos los pesos estén por debajo de los rangos permitidos.

#### ADVERTENCIA

**La sobrecarga o carga no adecuada de un remolque y su carga pueden afectar adversamente la manejabilidad de su vehículo, el frenado, desempeño y puede provocar accidentes.**

#### PRECAUCION

- No arrastre un remolque o carga pesada durante los primeros 800 km (500 millas). El motor, ejes u otras partes pueden dañarse.**
- Durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre de un remolque, no exceda 80 km/h (50 mph), no realice arranques rápidos y no oprima el acelerador a fondo. Esto permite al motor y otras partes de su vehículo acoplarse al transporte de cargas pesadas.**

Su nuevo vehículo fue diseñado principalmente para el transporte de pasajeros y carga. Recuerde que el remolque será una carga adicional para el motor de su vehículo, para el tren motriz, la dirección, los frenos y otros sistemas.

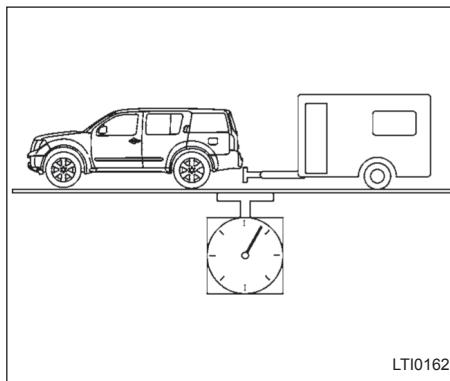
### LIMITE DE CARGA MAXIMA

#### Carga máxima del remolque:

Nunca permita que la carga total del remolque exceda el valor especificado en la tabla de especificaciones /carga del remolque. La carga total del remolque debe ser igual o equivalente al peso del remolque más el peso de la carga.

- Al remolcar cargas mayores de 454 kg (1,000 lb), debe usar un remolque con sistema de frenos.**

El máximo rango de peso bruto combinado (GCWR) no debe exceder el valor especificado en la siguiente tabla de especificaciones de carga remolcada.



El GCWR es igual al peso combinado del vehículo (incluyendo la carga y pasajeros) más el total de carga del remolque. Las cargas de remolque mayores a las indicadas o el uso inapropiado de un equipo de remolque pueden afectar la conducción, el sistema de frenos y el desempeño del vehículo.

La capacidad de su vehículo para remolcar no solo está relacionada a las cargas máximas de remolque, sino también con los lugares donde se planea remolcar. Los pesos de remolque apropiados para manejo por carreteras niveladas se reducen en pendientes muy pronunciadas o en situaciones

de baja tracción (por ejemplo, en rampas deslizables).

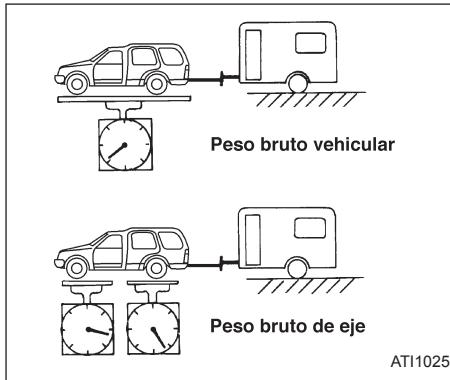
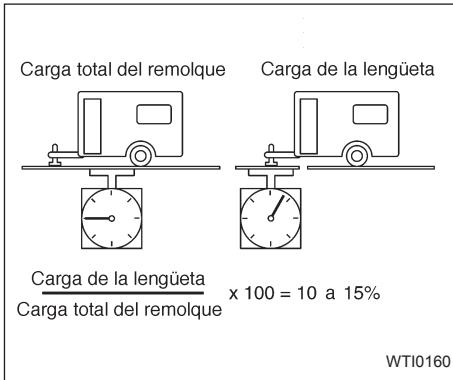
Las condiciones de temperatura también pueden afectar el remolcado. Por ejemplo, transportar un remolque pesado con una temperatura ambiente alta cuesta arriba en un camino inclinado puede afectar el desempeño del motor y causar sobrecalentamiento. El modo de protección del motor, que ayuda a reducir la posibilidad de daños al motor, puede activarse y disminuir automáticamente la potencia de salida del motor. Planee su viaje cuidadosamente teniendo en cuenta las cargas del remolque y su vehículo, clima y condiciones del camino.

## **⚠ ADVERTENCIA**

**El sobrecalentamiento puede reducir la potencia del motor y la velocidad del vehículo. La velocidad puede ser incluso menor que la del tránsito circundante, lo que incrementa el riesgo de una colisión. Sea especialmente precavido al conducir. Estacione en una orilla del camino en un área segura. Permita que el motor se enfrie y regrese a la operación normal del vehículo. Consulte "Si el motor se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

## **⚠ PRECAUCION**

**Los daños al vehículo resultado de un procedimiento inadecuado de remolcado no están cubiertos por la garantía NISSAN.**



## Carga de la lengüeta

Cuando utilice un gancho de acarreo o de distribución de carga, mantenga la carga de la lengüeta entre 10 y 15% de la carga total del remolque, dentro de la carga máxima especificada para la lengüeta mostrada en la tabla de especificaciones de carga/remolque. Si la carga de la lengüeta es excesiva, acomode la carga para lograr la carga correcta de la lengüeta.

## Peso bruto vehicular máximo/ peso bruto máximo del eje

El peso bruto del remolque no debe exceder el rango de peso bruto especificado del vehículo (GVWR) mostrado en la etiqueta de certificación F.M.V.S.S. El peso bruto total del vehículo equivale al peso combinado del vehículo descargado, pasajeros, equipaje, gancho, lengüeta de carga del remolque y cualquier otro equipo opcional. Además, el peso en el eje trasero o delantero no debe exceder los valores máximos para los ejes (GAWR) mostrados en la etiqueta de certificación F.M.V.S.S.

Las capacidades de remolcado son calculadas asumiendo como base al vehículo con el conductor y algunas opciones requeridas para alcanzar el rango.b Pasajeros adicionales, carga y/o equipo opcional, tales como el gancho de remolque, agregarán peso y reducirán la capacidad máxima de remolcado del vehículo y aumentará la carga en la lengüeta del remolque.

El vehículo y el remolque necesitan ser pesados para confirmar que el vehículo está dentro de los rangos: de peso bruto vehicular (GVWR), peso bruto vehicular del eje frontal y trasero (GAWR), peso bruto combinado (GCWR) y capacidad de remolcado.

El peso del vehículo y del remolque deben de ser medidos utilizando básculas tipo plataforma como las que se encuentran comúnmente en los puntos de revisión de peso de las autopistas.

Para determinar la capacidad de carga útil disponible para la lengüeta del remolque, utilice el siguiente procedimiento:

1. Localice el GVWR en la etiqueta de certificación F.M.V.S.S.

- Pese el vehículo con todos los pasajeros y la carga que hay normalmente dentro del vehículo cuando arrastra un remolque.
- Reste el peso actual del vehículo del GVWR. La cantidad restante es la carga máxima disponible del remolque.

Para determinar la capacidad de carga disponible, utilice el siguiente procedimiento:

- Localice el GCWR para su vehículo en la tabla “Especificaciones/Carga del Remolque” más adelante en esta sección.
- Reste el peso actual de su vehículo del GCWR. La cantidad obtenida es la capacidad de carga máxima disponible

Para determinar el peso bruto del remolque, pese el remolque con todo el equipo y la carga que normalmente hay dentro cuando es arrastrado. Asegúrese de que el peso bruto del remolque no es mayor al rango de peso bruto del remolque mostrado sobre el remolque y que no es mayor a la capacidad máxima de arrastre calculada.

También deberá pesar el eje trasero y el delantero para asegurarse de que el peso bruto vehicular del eje trasero y delantero no es mayor al rango de peso vehicular del eje trasero y delantero mostrados en

la etiqueta de certificación F.M.V.S.S. La carga en el remolque y el vehículo necesitan ser movidos o removidos para conocer los valores especificados.

Ejemplo:

- El peso bruto vehicular (GVW) es pesado en la báscula – incluyendo pasajeros, carga y gancho de remolque – 2 460 kg (5,425 lb).
- El rango de peso bruto vehicular (GVWR) se obtiene de la etiqueta de certificación F.M.V.S.S. – 2 721 kg (6,000 lb).
- El rango de peso bruto combinado (GCWR) se obtiene del cuadro “Especificaciones/carga del remolque” – 5 049 kg (11,133 lb).
- La capacidad de carga máxima del remolque se obtiene del cuadro “Especificaciones/carga del remolque” – 2 721 kg (6,000 lb)

2 721 kg (6,000 lb)	GVWR
- 2 460 kg (5,425 lb)	GVW
= 260 kg (575 lb)	Peso de la lengüeta del remolque disponible

5 049 kg (11,133 lb)	GCWR
2,460 kg (5,425 lb)	GVW
2,588 kg (5,708 lb)	Capacidad de remolcado disponible
260 kg (575 lb)	Peso de la lengüeta del remolque disponible
/ 2,588 kg (5,708 lb)	Capacidad disponible
= 10 %	del peso de la lengüeta del remolque

La capacidad de remolcado disponible puede ser menor que la capacidad de remolcado máxima debido a pasajeros y carga en el vehículo.

Recuerde mantener el peso de la lengüeta del remolque entre 10 - 15% del peso del remolque. Si la carga de la lengüeta del remolque llega a ser excesiva, vuelva a realizar un arreglo de la carga para obtener la carga apropiada de la lengüeta del remolque. No exceda de este porcentaje especificado aun si el peso de la lengüeta disponible calculado es mayor a 15%. Si el peso de la lengüeta calculado es menor a 10%, reduzca el peso total del remolque para igualar el peso de la lengüeta disponible.

Siempre verifique que las capacidades disponibles estén debajo de los valores requeridos.

### Área delantera del remolque

#### PRECAUCION

**Exceder la especificación máxima del área delantera del remolque puede rebasar la capacidad de remolcado del vehículo. Esto puede afectar el desempeño de remolcado y producir daños en el vehículo.**

El área delantera del remolque afecta la carga remolcada por el remolque. El área delantera es la superficie total del vehículo y remolque que es afectada por la resistencia del viento durante el remolcado. No exceda la especificación máxima del área delantera mostrada en la "Tabla de especificaciones/carga del remolque". El área delantera puede determinarse multiplicando el ancho del remolque por su altura. Por ejemplo, un remolque de 2.4 m (8 pies) de ancho y 1.8 m (6 pies) de alto tiene un área delantera de 4.45 m<sup>2</sup> (48 pies<sup>2</sup>).

**TABLA DE ESPECIFICACIONES/CARGA DEL REMOLQUE**

	2WD	4WD
Capacidad de remolcado*1*2	2,722 (6,000 lb)	2,722 (6,000 lb)
Carga de la lengüeta	272 kg (600 lb)	272 kg (600 lb)
Rango de peso bruto combinado	5,050 (11,133 lb)	5,050 (11,133 lb)
Máxima área delantera del remolque		5.52 m <sup>2</sup> (60 pie <sup>2</sup> )

\*1: Los valores de la capacidad de remolcado son calculados asumiendo un vehículo base con conductor y cualquier opción requerida para alcanzar el rango. Los pasajeros adicionales, carga y/o equipo opcional agregarán peso al vehículo y reducirán la máxima capacidad de carga de su vehículo.

\*2: Requiere gancho de distribución de peso.

### SEGURIDAD EN EL REMOLCADO

#### Gancho de remolcado

Su vehículo puede estar equipado con un paquete opcional de remolcado. El paquete puede incluir una estructura tipo gancho receptor. Este gancho puede soportar la máxima carga permitida del vehículo cuando se use el equipo de remolcado adecuado. Elija un montaje de bola adecuado y un gancho de bola adecuados para arrastrar el remolque. Los ganchos y montajes de bola genuinos NISSAN pueden estar disponibles a través de su distribuidor autorizado.

Si su vehículo no está equipado con el paquete de remolcado opcional, compruebe la capacidad de carga del gancho de la defensa o de la estructura tipo gancho de recepción. Elija el gancho adecuado para su vehículo y remolque. Un gancho genuino NISSAN pueden estar disponible a través de su distribuidor autorizado. Asegúrese que el gancho del remolque este sujetado al vehículo con seguridad para evitar lesiones personales o daños a la propiedad debido a la oscilación causada por vientos cruzados, caminos irregulares o por el paso de camiones.

## PRECAUCION

**Los componentes del gancho del remolque tienen capacidades específicas de remolcado. Su vehículo puede ser capaz de arrastrar un remolque más pesado que el rango de peso de los componentes del gancho. Nunca exceda el rango de peso de los componentes del gancho. Hacerlo puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.**

### Gancho de bola

Seleccione un gancho de bola de tamaño y rango de peso adecuados para su remolque:

- El tamaño del gancho de bola adecuado se encuentra estampado en la mayoría de los acoplamientos de los remolques. La mayoría de los ganchos de bola también tienen estampado el tamaño en la parte superior de la bola.

- Elija la clase adecuada de gancho de bola basado en el peso del remolque.
- El diámetro roscado de la caña del gancho debe ajustar al diámetro del barreno de montaje de bola. La caña del gancho de bola no debe ser menor que 1/16 pulg que el barreno en el montaje de bola.
- La porción roscada de la caña del gancho de bola debe ser lo suficientemente larga para ser acoplada con seguridad al montaje de la bola. Debe haber como mínimo 2 cuerdas visibles más allá de la tuerca y contratuerca.

### Montaje de bola

El gancho de bola está colocado al montaje de la bola y éste se encuentra insertado en el receptor del gancho. Seleccione una clase adecuada de montaje de bola basado en el peso del remolque. Adicionalmente, el montaje de bola debe seleccionarse de forma que mantenga el nivel de la lengüeta del remolque al piso.

### Ganchos portadores de peso

Un portador de peso o bola de montaje “peso muerto”, es aquel diseñado para portar el peso total de la lengüeta y el peso bruto directamente en el montaje de bola y en el receptor.

### Gancho de distribución de peso

Este tipo de gancho también es llamado gancho “nivelador de carga” o gancho “ecualizador”. Un conjunto de barras colocadas al montaje de bola y al remolque distribuyen el peso de la lengüeta (peso del gancho) del remolque. Muchos vehículos no pueden soportar el peso total de la lengüeta de un remolque determinado y necesitan que parte de esta carga sea transferida a través de la estructura y “empujada” hacia abajo en las ruedas delanteras. Esto proporciona estabilidad al vehículo remolcado.

Otra razón para instalar un montaje de bola distribuidor de peso es para ajustarse al rango de su receptor. La mayoría de los receptores tienen un rango de peso bruto de carga de 2 272 kg (5,000 lb), un peso de lengüeta de 226 kg (500 lb) y un rango de distribución en peso bruto de 4 545 kg (10,000 lb) y 453 kg (1,000 lb) de peso en

la lengüeta. Esto significa que sin usar un montaje de bola distribuidor de peso, el receptor solo está diseñado para soportar 2 272 kg (5,000 lb).

Cuando enganche un remolque utilizando un gancho distribuidor de peso, siempre consulte las instrucciones del fabricante del gancho.

1. Estacione el vehículo sin carga en una superficie nivelada. Con el interruptor en "ON" y todas las puertas cerradas, permita que el vehículo se nivele.
2. Mida la altura con un punto de referencia en las defensas delantera y trasera al centro del vehículo.
3. Acople el remolque al vehículo y ajuste los ganchos ecualizadores de forma que la altura de la defensa delantera esté dentro del rango 0 – 13 mm (0 – 0.5 pulg) de la altura de referencia medida en el paso 2. La altura de la defensa trasera no debe ser mayor que la altura de referencia medida en el paso 2.

## ADVERTENCIA

**Ajuste adecuadamente el gancho de distribución de peso de forma que la altura de la defensa trasera no sea mayor que la altura de referencia cuando se coloque el remolque. Si la altura de la defensa trasera es mayor a la de referencia cuando se cargue el remolque, el manejo del vehículo puede ser impredecible, lo cual puede ocasionar pérdida de control del vehículo, lesiones personales severas o daños a la propiedad.**

**Dispositivo de control de oscilación**  
Son usados para ayudar a controlar los efectos de maniobras repentinas, ráfagas de viento y golpeteo (de aire) causado por otros vehículos. Asegúrese de que éste dispositivo es compatible con el sistema de frenos del remolque. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante para la instalación y uso del dispositivo de control de oscilación.

## Gancho Clase I

El equipo de ganchos clase I (receptor, montaje de bola y gancho de bola) puede usarse para arrastrar remolques con un peso máximo de 909 kg (2000 lb).

## Gancho Clase II

El equipo de ganchos clase II (receptor, montaje de bola y gancho de bola) puede usarse para arrastrar remolques con un peso máximo de 1,510 kg (3,500 lb).

## Gancho Clase III

El equipo de ganchos clase III (receptor, montaje de bola y gancho de bola) puede usarse para arrastrar remolques con un peso máximo de 2,272 kg (5,000 lb).

## Gancho Clase IV

El equipo de ganchos clase IV (receptor, montaje de bola y gancho de bola) puede usarse para arrastrar remolques con un peso máximo de 4,545 kg (10,000 lb). Debe usarse un gancho distribuidor de peso para arrastrar remolques cuyo peso sea superior a 2,272 kg (5,000 lb).

Puede instalar en su vehículo equipamiento para los ganchos clase IV con un rango de peso máximo de 4,545 kg (10,000 lb), pero su vehículo solo es capaz de remolcar el peso máximo del remolque mostrado en la tabla de especificación de carga de remolque indicada anteriormente en este capítulo.

## PRECAUCION

- Los ganchos especiales que incluyen refuerzos estructurales son empleados para remolcar más de 907 kg (2,000 lb). Los ganchos genuinos NISSAN adecuados, los montajes de bola y ganchos de bola para camiones pick up y utilitarios deportivos están disponibles a través de su distribuidor NISSAN.
- El gancho no debe ser colocado de tal forma que afecte el funcionamiento de amortiguación de impacto de la defensa.
- No use ganchos instalados en los ejes.
- No modifique el sistema de escape, sistema de frenos, etc., para instalar un ganco de remolcado.
- Para reducir los riesgos de daños adicionales si su vehículo es golpeado en la parte posterior, remueva el gancho y/o receptor cuando no estén en uso.

- Compruebe regularmente que todos los tornillos de montaje del gancho de remolcado están correctamente apretados.

### Presión de las llantas

- Cuando arrastre un remolque, infle las llantas del vehículo a la presión recomendada en frío que se indica en la etiqueta de información de carga y llantas (sólo si está equipado).
- La condición de las llantas del remolque, dimensión, carga y presión de inflado adecuadas deben estar de acuerdo a las especificaciones de los fabricantes del remolque y de las llantas.

### Cadena de seguridad

Use siempre cadenas adecuadas entre su vehículo y el remolque. La cadena debe ser cruzada y fijada al gancho, no a la defensa o al eje del vehículo. La cadena puede ser colocada a la defensa si el gancho de bola está instalado en la defensa. Asegúrese que la cadena tiene el juego suficiente como para girar en las esquinas.

### Luces del remolque

## PRECAUCION

Cuando divida el sistema eléctrico de su vehículo, un convertidor/módulo de corriente comercialmente disponible, debe ser usado para suministrar corriente al sistema de luces del remolque. Esta unidad usa el acumulador del vehículo como fuente directa de alimentación para las luces del remolque mientras se utilicen los circuitos de la unidad de luces traseras del vehículo, luces de freno y señales de dirección. El convertidor/módulo no debe consumir más de 15 mA de los circuitos de las luces traseras y de frenos. El uso de un convertidor/módulo que exceda este requerimiento de consumo de corriente puede occasionar daños al sistema eléctrico del vehículo. Consulte a un distribuidor calificado de remolques para obtener el equipo e instalación adecuados.

Las luces del remolque deberán cumplir con las leyes locales y/o federales. Para asistencia en la instalación de las luces del remolque, consulte a un distribuidor especializado en remolques. Los vehículos equipados con paquete opcional del remolcado están equipados con un conector de 7 terminales para las luces del remolque. Si su vehículo está equipado con el conector plano de 4 terminales, necesitará usar un adaptador para conectar las luces del remolque al vehículo. Los adaptadores pueden estar disponibles en distribuidores de auto partes o de remolques.

### Frenos del remolque

Si su remolque está equipado con un sistema de frenos, asegúrese que cumple con las leyes locales y/o federales y que está correctamente instalado.

#### ADVERTENCIA

**Nunca conecte directamente el sistema de frenos del remolque al sistema de frenos del vehículo.**

### Recomendaciones para enganchar el remolque

- Asegúrese que su vehículo mantiene una posición nivelada cuando se engancha un remolque con o sin carga. No conduzca el vehículo si la postura del morro es anormal (demasiado alta o baja); compruebe si hay una carga inadecuada de la lengüeta, exceso de carga, desgaste de la suspensión u otras causas posibles en ello.
- Asegure bien los objetos que lleve en el remolque para evitar cambios bruscos al conducir.
- Coloque la carga lo más abajo posible en el remolque para mantener el centro de gravedad bajo.
- Coloque la carga de modo que el 60% de ésta se encuentre en la mitad delantera del remolque y el 40% restante se encuentre en la mitad posterior del mismo.
- Compruebe la instalación del gancho, la presión de las llantas del remolque, la presión de las llantas de su vehículo, la operación de las luces del remolque y el apriete de las tuercas de las ruedas del mismo cada vez que coloque el remolque al vehículo.
- Asegúrese que los espejos retrovisores cumplan con las regulaciones federales, estatales o locales. Si no es así, instale los retrovisores necesarios al remolque antes de conducir el vehículo.
- Determine la altura total del vehículo y del remolque de manera que el claro requerido sea conocido.

### Recomendaciones para el arrastre del remolque

Para acostumbrarse al comportamiento de su vehículo, deberá practicar giros, paradas y marcha hacia atrás en un área libre de tráfico. La estabilidad del volante de dirección y el desempeño de los frenos será algo diferente que bajo las condiciones normales de conducción.

- Asegure bien los objetos que lleve en el remolque para evitar cambios bruscos al conducir.
- Asegure el acoplamiento del gancho del remolque con un perno para prevenir que el acoplamiento inadvertidamente comience a desprenderse.

- Evite arranques, aceleraciones o frenadas bruscas.
- Evite las vueltas muy forzadas o cambios de carril.
- Conduzca siempre su vehículo a una velocidad moderada.
- Cuando conduzca de reversa, sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Mueva esta mano en la dirección que desea se desplace el remolque. Haga pequeñas correcciones y avance lentamente. Si es posible, pida a otra persona que lo guíe durante la circulación en reversa

Siempre bloquee las ruedas del vehículo y del remolque al estacionarse. No se recomienda estacionarse en una cuesta, sin embargo, si debe hacerlo, deberá realizar lo siguiente:

### PRECAUCION

**Si usted mueve la palanca selectora a la posición P (Estacionar) antes de bloquear las ruedas y de aplicar el freno de estacionamiento, puede dañar la transmisión.**

1. Presione y mantenga presionado el pedal del freno.
  2. Coloque calzas en las ruedas del vehículo y del remolque.
  3. Despues de que las calzas están colocadas, lentamente suelte el pedal del freno (no soltarlo completamente) hasta que las calzas absorban la carga del vehículo.
  4. Aplique el freno de estacionamiento.
  5. Mueva la palanca selectora a la posición P (Estacionamiento).
  6. Asegúrese de que la luz indicadora  indique que la caja de transferencia está en 4H, 4L o 2H y que la luz ATP está apagada. Si la luz indicadora  está parpadeando o la luz ATP está encendida, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición P (Estacionar) (T/A) y gire el interruptor 4WD a 2WD o 4H.
  7. Apague el motor.
- Para conducir nuevamente:
1. Encienda el motor.
  2. Presione y mantenga presionado el pedal del freno.
  3. Mueva la palanca selectora a conducción.
  4. Libere el freno de estacionamiento.
  5. Conduzca lentamente hasta que las ruedas del vehículo y del remolque tengan un espacio con las calzas.
  6. Presione y mantenga presionado el pedal del freno.
  7. Retire y almacene las calzas.
- Cuando descienda por una colina, cambie a una velocidad más baja y use el efecto de frenado con motor. Cuando ascienda una cuesta larga, cambie a una velocidad más baja y reduzca la velocidad para minimizar las posibilidades de sobrecarga/sobre calentamiento del motor. Sin embargo para cuestas largas no coloque la palanca en la posición "1" cuando conduzca a velocidades mayores a 56 km/h (35 mph) o en posición "2" cuando conduzca a velocidades mayores a 93 km/h (58 mph).
  - Si la temperatura del agua de enfriamiento del motor sube a valores demasiado altos con el aire acondicionado activado, desconecte el aire acondicionado. El calor del agua se puede ventilar

abriendo las ventanillas, ajustando el control del ventilador a la posición “más alta” y el control de temperatura en la posición de “máximo calor”.

- El arrastre del remolque requiere más combustible que en circunstancias normales.
- Evite remolcar los primeros 800 km (500 millas).
- Para los primeros 805 km (500 millas) que tenga que remolcar, no conduzca a una velocidad mayor a 80 km/h (50 mph).
- Haga que le inspeccionen el vehículo más a menudo que lo especificado en los intervalos del Programa de Mantenimiento.
- Cuando tome una curva, las ruedas del remolque se cerrarán más al interior de la curva que las del vehículo. Para compensar esto, tome las curvas con un radio mayor que el normal.
- Los vientos cruzados en las carreteras en mal estado afectarán adversamente el manejo del vehículo/remolque, provocando posiblemente inestabilidad de la dirección del vehículo. Cuando lo

rebasen vehículos más grandes, prepárese para posibles cambios en los viento cruzados que pueden afectar el manejo del vehículo. Si se produce inestabilidad en la dirección, sujeté firmemente el volante, oriéntelo en dirección recta e inmediatamente (pero gradualmente), reduzca la velocidad del vehículo. Esta combinación ayudará a estabilizar el vehículo. Nunca aumente la velocidad.

Realice lo siguiente si el remolque comienza a ladearse:

1. Retire su pie del acelerador y sujeté firmemente el volante, oriéntelo en dirección recta tanto como lo permitan las condiciones del camino. Esta combinación ayudará a estabilizar el vehículo.
    - No trate de corregir el ladeo del remolque con la dirección o aplique los frenos bruscamente.
  2. Cuando el ladeo del remolque se detenga, aplique los frenos ligeramente y retírese a un lugar seguro a un lado del camino.
  3. Trate de reacomodar la carga del remolque si esta ha sido balanceada como se ha descrito anteriormente.
- Tenga cuidado cuando rebase otros vehículos. Cuando se arrastra un remolque, la distancia necesaria para un rebase es considerablemente mayor que en condiciones normales. Recuerde que la longitud del remolque también debe pasar al otro vehículo con seguridad, antes de que pueda cambiar de carril.
  - Para mantener la eficiencia de frenado con motor y el rendimiento de la carga eléctrica, no use la sobremarcha.
  - Evite mantener el pedal de freno pisado demasiado tiempo o con mucha frecuencia. Esto puede provocar que se calienten los frenos en exceso, provocando un frenado deficiente.
  - Incremente la distancia de seguimiento para proporcionar una mayor distancia de frenado al arrastrar un remolque. Anticipé su parada y frene gradualmente.
  - No utilice el control de crucero al arrastrar un remolque.
  - Algunos estados o provincias estipulan límites de velocidad para vehículos que arrastren un remolque. Obbedezca los límites locales de velocidad.

- Compruebe la instalación del gancho, la conexión del arnés y el apriete de las tuercas de las ruedas del remolque después de recorrer 80 km (50 millas) y en cada descanso durante el viaje.
- Cuando se detenga en condiciones de tráfico por períodos largos en climas calientes, coloque la palanca selectora de velocidades en posición "P" (estacionamiento).
- Cuando sea necesario desenganchar un bote, no permita que el nivel del agua sobrepase el tubo del escape o la defensa trasera.
- Asegúrese de desconectar las luces del remolque antes de introducirlo al agua para evitar que los focos de las luces se fundan.

**Cuando arrastre un remolque, el aceite del diferencial y el aceite de la transmisión deberán reemplazarse con mayor frecuencia.** Para mayor información, consulte la publicación "Información de la Garantía y Programa de Mantenimiento".

## REMOLCADO PLENO

Remolcar su vehículo con las cuatro ruedas sobre el piso es llamado usualmente "remolcado pleno". Este método a veces es usado cuando se remolca detrás de un vehículo de tipo recreacional, como una casa rodante.

### PRECAUCION

- **Hacer caso omiso de las siguientes instrucciones puede resultar en graves daños a la transmisión.**
- **Cuando "remolque en pleno" su vehículo, siempre hágalo hacia adelante, nunca hacia atrás.**
- **No remolque ningún vehículo con transmisión automática con las cuatro llantas sobre el piso (remolcado pleno).** Hacerlo DAÑARA los componentes internos de la transmisión debido a la falta de lubricación de éste.
- **Para los procedimientos de remolcado de emergencia, consulte "Remolcado recomendado por NISSAN" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

## Transmisión automática

Para remolcar un vehículo equipado con transmisión automática, se **DEBEN** colocar plataformas rodantes adecuadas debajo de las ruedas de tracción remolcadas del vehículo. **Siempre** siga las recomendaciones de los fabricantes de las plataformas rodantes cuando las use.

## **NOTAS**

---

# 10 Índice

## A

Aceite de la transmisión automática de 5 velocidades .....	8-12
Aceite de motor .....	8-9
Comprobacion del nivel de aceite del motor .....	8-9
Cambio del aceite del motor .....	8-10
Cambio del filtro de aceite del motor.....	8-12
Aceite para la dirección hidráulica .....	8-13
Acumulador .....	8-15
Arranque con acumulador auxiliar	8-16
Agua del lavador del parabrisas .....	8-14
Depósito de reserva .....	8-14
Aire acondicionado para los asientos traseros (sólo si está equipado) .....	4-32
Controles .....	4-32
Ajuste de la altura del pedal (sólo si está equipado) .....	3-28
Almacenamiento.....	2-41
Bandejas de almacenamiento .....	2-41
Compartimentos de almacenamiento .....	2-42
Caja de consola.....	2-42
Guantera.....	2-43
Estuche para lentes.....	2-43
Compartimento de mapas .....	2-44
Bolsa del respaldo .....	2-44

Portavasos .....	2-45
Compartimiento de almacenamiento del área de carga.....	2-47
Ganchos de equipaje.....	2-47
Canastilla (sólo si está equipado) .....	2-49
Antes de arrancar el motor .....	5-14
Arranque con acumulador auxiliar.....	6-8
Arranque del motor .....	5-14
Arranque empujando .....	6-10
Arrastre de un remolque.....	9-16
Límite de carga máxima .....	9-16
Tabla de especificaciones/carga del remolque .....	9-20
Seguridad en el remolcado.....	9-20
Remolcado pleno.....	9-27
Asientos elevadores .....	1-46
Precauciones sobre los asientos elevadores .....	1-46
Instalación de un asiento elevador .....	1-49
Asientos.....	1-2
Ajuste manual del asiento delantero (sólo si está equipado) .....	1-3
Ajuste del asiento eléctrico delantero (sólo si está equipado) .....	1-4
Ajuste del asiento tipo banca de la 2a. Fila .....	1-6
Descansabrazos .....	1-8
Cabeceras .....	1-8

Cabeceras activas (asientos delanteros) .....	1-11
Cabeceras ajustables (sólo si está equipado) .....	1-11
Asiento flexible .....	1-14
Asientos con calefacción (sólo si está equipado) .....	2-38

## B

Bandas impulsoras .....	8-17
Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sujetadores de niños.....	0-2
Botones del panel de control-pantalla a color sin sistema de navegación (sólo si está equipado) .....	4-2
Como utilizar el controlador NISSAN .....	4-3
Como seleccionar los menus en la pantalla .....	4-4
Como utilizar el botón "STATUS" .....	4-5
Como utilizar el botón "INFO" .....	4-5
Como utilizar el botón SETTING .....	4-10
Botón "⊗/ OFF" .....	4-17
Brújula (sólo si está equipado) .....	2-10
Pantalla de la brújula .....	2-11
Bujías.....	8-18
Reemplazando las bujías .....	8-18

**C**

Calefacción y aire acondicionado (automático) (sólo si está equipado) .....	4-29
Operación automática.....	4-30
Operación manual .....	4-30
Recomendaciones de operación ...	4-31
Calefacción y aire acondicionado (manual) .....	4-21
Controles .....	4-22
Operación de la calefacción .....	4-23
Operación del aire acondicionado (sólo si está equipado).....	4-25
Diagramas de flujo de aire.....	4-26
Capacidades de combustible y lubricantes recomendados .....	9-2
Combustible recomendado.....	9-3
Aceite de motor y filtro de aceite recomendados .....	9-4
Número de viscosidad SAE recomendado.....	9-5
Refrigerante y aceite recomendado del aire acondicionado .....	9-6
Cinturones de seguridad .....	1-18
Precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad .....	1-18
Claxon .....	2-37
Cofre.....	3-24
Compartimento del motor.....	0-8

Compartimento de pasajeros .....	0-5
Compuerta trasera .....	3-24
Conducción del vehículo .....	5-15

Transmisión automática .....	5-15
Conducción en tiempo frío .....	5-45
Congelamiento de la cerradura de la puerta .....	5-45
Anti-congelante.....	5-45
Acumulador .....	5-45
Drenado del agua de enfriamiento ..	5-45
Equipo de llantas .....	5-45
Equipo especial de invierno .....	5-45
Conducción sobre nieve o hielo ..	5-46
Calentador del bloque del motor (sólo si está equipado) .....	5-46

Control de crucero .....	5-23
--------------------------	------

Precauciones acerca del control de crucero .....	5-23
Operación del control de crucero ..	5-23
Crystal trasero .....	3-25
Cuando viaje al extranjero o matricule el vehículo en otro país .....	9-9

**D**

Dirección hidráulica .....	5-40
----------------------------	------

**E**

Especificaciones.....	9-7
Motor.....	9-7
Ruedas y llantas .....	9-8
Dimensiones y pesos.....	9-8
Espejos.....	3-30
Retrovisor interior (sólo si está equipado).....	3-30
Retrovisor interior con antireflejante automático (sólo si está equipado) ...	3-30
Retrovisor exterior .....	3-32
Estacionamiento/ estacionamiento en pendientes .....	5-39

**F**

Filtro de aire.....	8-18
Microfiltro del compartimento de pasajeros (sólo si está equipado) ..	8-19
Freno de estacionamiento .....	5-22
Frenos .....	8-24
Fusibles .....	8-24
Compartimento del motor .....	8-25
Compartimento de pasajeros .....	8-26

<b>I</b>	
Identificación del vehículo .....	9-9
Placa con el número de identificación del vehículo (VIN) .....	9-9
Número de identificación del vehículo (número de chasis).....	9-9
Número de serie del motor .....	9-10
Etiqueta de certificación F.M.V.S.S. (Sólo si está equipado).....	9-10
Etiqueta de información sobre control de emisiones.....	9-10
Etiqueta de información de carga y de llantas (sólo si está equipado) .....	9-11
Etiqueta de especificación del aire acondicionado (sólo si está equipado) .....	9-11
Información de la carga del vehículo ...	9-12
Términos.....	9-12
Capacidad de carga del vehículo .....	9-12
Aseguramiento de la carga .....	9-14
Recomendaciones de carga .....	9-15
Medición de peso.....	9-16
Instalación de la placa delantera.....	9-11
Interruptor de cancelación del sistema de control dinámico del vehículo (VDC)....	2-39
Interruptor de encendido .....	5-11
Llave inteligente NISSAN (sólo si está equipado).....	5-11
<b>Posiciones del interruptor de encendido .....</b>	<b>5-12</b>
Transmisión automática .....	5-12
Posiciones de la llave .....	5-13
Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	5-14
Interruptor de faros y señal de dirección .....	2-32
Interruptor de control de luces.....	2-32
Control de brillo de instrumentos .....	2-35
Interruptor de señales de dirección ..	2-35
Interruptor de luces antiniebla (sólo si está equipado).....	2-36
Interruptor de las luces de advertencia de peligro .....	2-36
Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejos exteriores (sólo si está equipado) .....	2-31
Interruptor del limpiador/ lavador del cristal trasero .....	2-30
Interruptor del limpiador/lavador del parabrisas.....	2-29
Operación del interruptor .....	2-29
<b>Eliminación de manchas.....</b>	<b>7-3</b>
Parte inferior de la carrocería .....	7-3
Limpieza de cristales .....	7-3
Limpieza de las ruedas de aluminio .....	7-3
Partes cromadas.....	7-4
Productos cosméticos para llantas .....	7-4
Limpieza del interior .....	7-4
Tapetes .....	7-5
Cinturones de seguridad .....	7-6
Líquido de frenos .....	8-13
Líquido de frenos .....	8-14
Llanta ponchada .....	6-2
Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS) .....	6-2
Cambio de llanta ponchada .....	6-2
Llaves .....	3-2
Llaves con sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	3-2
Llaves inteligentes (sólo si está equipado).....	3-3
Luces .....	8-30
Faros .....	8-30
Luces exteriores e interiores .....	8-32
Luces de mapa .....	2-56
Luces personales (sólo si está equipado) .....	2-56
Luces testigo/indicadoras .....	0-9
Luces testigo/indicadoras y señales acústicas .....	2-14

## L

Limpieza del exterior .....	7-2
Lavado .....	7-2
Encerado .....	7-3

Comprobación de focos.....	2-14
Luces testigo.....	2-15
Luces indicadoras.....	2-21
Señales acústicas.....	2-25
Luz del compartimiento de carga .....	2-56
Luz interior (sólo si está equipado) ....	2-55

## M

Mantenimiento general .....	8-2
Explicación de los puntos de mantenimiento .....	8-2
Medidores e indicadores .....	2-4
Velocímetro y odómetro.....	2-5
Computadora de viaje (sólo si está equipado).....	2-6
Mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo .....	2-7
Mensaje de advertencia de revisión de presión de llantas.....	2-7
Tacómetro .....	2-8
Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor.....	2-8
Indicador de combustible.....	2-9
Indicador de presión del aceite de motor.....	2-9
Voltímetro.....	2-10
Monitor de visión trasera (sólo si está equipado) .....	4-17

Como interpretar las líneas desplegadas .....	4-18
Ajuste de la pantalla .....	4-19
Recomendaciones de operación ...	4-19

## P

Parte exterior delantera .....	0-3
Parte exterior trasera.....	0-4
Periodo de asentamiento .....	5-25
Plumillas del limpiaparabrisas .....	8-21
Limpieza .....	8-21
Reemplazo.....	8-21
Plumilla del cristal trasero.....	8-23
Posición automática del asiento (sólo si está equipado) .....	3-33
Procedimiento de almacenamiento de memoria.....	3-33
Función de entrada/salida .....	3-35
Operación del sistema.....	3-36
Precauciones de mantenimiento .....	8-5
Precauciones durante el arranque y la conducción .....	5-2
Gas de escape (monóxido de carbono) .....	5-2
Catalizador de tres vías .....	5-3
Precauciones de conducción en pavimento y fuera de la carretera ...	5-3
Sistema de monitoreo de presión de aire en las llantas (TPMS) .....	5-4
Evitando una colisión y volcadura ..	5-6
Recuperación del control del vehículo al salir del camino.....	5-7
Perdida repentina de la presión del aire de las llantas.....	5-7
Bebidas alcohólicas, drogas y manejo .....	5-8
Precauciones de manejo .....	5-9
Protección contra la corrosión .....	7-6
Factores más comunes que contribuyen a la corrosión del vehículo.....	7-6
Factores ambientales que aceleran la corrosión .....	7-6
Para proteger el vehículo contra la corrosión .....	7-7
Puertas .....	3-5
Activación de los seguros con la llave .....	3-5
Activando los seguros con la perilla interior .....	3-6
Activando los seguros con el interruptor de puertas eléctrico....	3-6
Seguros automáticos de las puertas....	3-6
Mecanismo de seguridad para niños .....	3-7

Puntos de inspección en el  
compartimento del motor.....8-7

## R

Recomendaciones sobre la economía  
de combustible .....5-25

Reemplazo de la pila .....8-27

    Pila del control remoto  
(sólo si está equipado) .....8-27

    Pila de la llave inteligente  
(sólo si está equipado) .....8-29

Remolcado del vehículo .....6-11

    Remolcado recomendado por  
NISSAN .....6-12

    Recuperación del vehículo (liberación  
de un vehículo atascado) .....6-14

Requisitos de mantenimiento .....8-2

Ruedas y llantas .....8-35

    Presión del aire de las llantas .....8-35

    Tipos de llantas .....8-39

    Cadenas para las llantas .....8-39

    Permutación de ruedas y llantas ..8-40

## S

Seguridad de los niños .....1-21

    Mujeres embarazadas .....1-23

    Personas lesionadas .....1-23

Cinturón de seguridad tipo tres  
puntos con retractor .....1-23

Extensiones de los cinturones  
de seguridad .....1-26

Mantenimiento de los cinturones  
de seguridad .....1-27

Servicio al aire acondicionado .....4-33

Si el motor se sobrecalienta .....6-10

Sistema de audio .....4-33

    Radio .....4-33

    Recepción de radio .....4-33

    Recepción de radio FM .....4-33

    Recepción de radio AM .....4-34

    Recepción de radio satelital  
(sólo si está equipado) .....4-34

    Precauciones en la operación  
del audio .....4-35

    Radio AM-FM con reproductor  
de disco compacto (CD)

(sólo si está equipado) .....4-40

    Cuidado y limpieza de discos .....4-53

    Controles de audio en el volante de  
dirección (sólo si está equipado) .....4-54

    Antena .....4-55

    Sistema de control de voltaje variable ..8-16

    Sistema de control dinámico del  
vehículo (VDC) (sólo si está equipado) ..5-43

    Sistema de control remoto  
(sóly si está equipado) .....3-8

Como usar el control remoto .....3-9

Sistema de enfriamiento del motor .....8-8

    Comprobación del nivel del agua  
de enfriamiento del motor .....8-8

    Cambio del agua de enfriamiento  
del motor .....8-9

Sistema de entretenimiento móvil

NISSAN (MES)

(sóly si está equipado) .....4-56

    Controles del reproductor DVD .....4-57

    Control remoto .....4-58

    Pantalla plegable .....4-58

    Reproducción de un DVD .....4-60

    Cuidados y mantenimiento .....4-63

    Como manejar un DVD .....4-64

    Precauciones de operación  
del reproductor de DVD .....4-64

Sistema de frenos .....5-40

    Precauciones en el frenado .....5-40

    Sistema de frenos antibloqueo  
(ABS) .....5-41

Sistema de llave inteligente  
(sóly si está equipado) .....3-12

    Rango de operación .....3-14

    Precauciones al activar/desactivar  
los seguros de las puertas .....3-14

    Operación de la llave inteligente .....3-15

    Como usar la función de control  
remoto .....3-19

Señales de advertencia .....	3-22	Instalación del sujetador de niños utilizando sistema LATCH.....	1-34	programada .....	2-59
Guía de solución de fallas .....	3-23	Instalación del sujetador de niños utilizando los cinturones de seguridad.....	1-38	Reprogramando un botón del Homelink® .....	2-59
Sistema de sujeción suplementario....	1-51			Si su vehículo es robado .....	2-59
Precauciones sobre el sistema de sujeción suplementario .....	1-51			<b>Usando el modo de tracción en 4 ruedas (4wd)</b> .....	5-26
Etiquetas de advertencia de la bolsa de aire .....	1-69				
Luz testigo de la bolsa de aire.....	1-69				
Sistema de telefonía de manos libres					
Bluetooth® (sólo si está equipado).....	4-67				
Uso del sistema .....	4-69				
Botones de control .....	4-71				
Comienzo .....	4-72				
Lista de comandos de voz .....	4-74				
Modo de adaptación a la pronunciación del usuario (SA) .....	4-81				
Guía de diagnóstico de fallas .....	4-84				
Sistemas de seguridad .....	2-26				
Sistema de seguridad del vehículo.....	2-26				
Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN .....	2-28				
Sujetadores de niños .....	1-27				
Precauciones sobre los sujetadores de niños .....	1-27				
Sistema de anclajes inferiores para los sujetadores de niños (LATCH) .	1-30				
Correa superior del sujetador de niños .....	1-33				
		Tablero de instrumentos .....	2-3	Ventanillas .....	2-50
		Tapa de llenado de combustible .....	3-26	Elevavidrios eléctrico .....	2-50
		Apertura de la tapa de llenado de combustible.....	3-26	Ventilas .....	4-20
		Tapón de llenado de combustible .....	3-26	Viseras.....	3-29
		Mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo .....	3-26	Espejos de vanidad .....	3-29
		Techo solar (sólo si está equipado) .....	2-53	Volante de dirección con calefacción (sólo si está equipado) .....	2-37
		Techo solar automático.....	2-53	Volante de la dirección .....	3-28
		Teléfono o radio CB en el vehículo.....	4-66	Procedimiento de inclinación.....	3-28
		Toma de corriente.....	2-40		
		Transmisor universal Homelink® (sólo si está equipado) .....	2-57		
		Programando el transmisor universal Homelink® .....	2-57		
		Operación del transmisor universal Homelink® .....	2-59		
		Diagnóstico de fallas en la programación.....	2-59		
		Borrado de la información			

## T

Tablero de instrumentos .....	2-3
Tapa de llenado de combustible .....	3-26
Apertura de la tapa de llenado de combustible.....	3-26
Tapón de llenado de combustible .....	3-26
Mensaje de advertencia de tapón de llenado de combustible flojo .....	3-26
Techo solar (sólo si está equipado) .....	2-53
Techo solar automático.....	2-53
Teléfono o radio CB en el vehículo.....	4-66
Toma de corriente.....	2-40
Transmisor universal Homelink® (sólo si está equipado) .....	2-57
Programando el transmisor universal Homelink® .....	2-57
Operación del transmisor universal Homelink® .....	2-59
Diagnóstico de fallas en la programación.....	2-59
Borrado de la información	

## V

Ventanillas .....	2-50
Elevavidrios eléctrico .....	2-50
Ventilas .....	4-20
Viseras.....	3-29
Espejos de vanidad .....	3-29
Volante de dirección con calefacción (sólo si está equipado) .....	2-37
Volante de la dirección .....	3-28
Procedimiento de inclinación.....	3-28















## INFORMACION PARA LA ESTACION DE GASOLINA

### COMBUSTIBLE RECOMENDADO:

Gasolina PREMIUM (93 octanos). Consulte “Combustible recomendado” en la sección de “Información Técnica”.

#### PRECAUCION

- El uso de un combustible distinto al especificado puede afectar adversamente a los dispositivos y sistemas de control, y pueden también afectar la cobertura de la garantía.
- No debe utilizarse bajo ninguna circunstancia gasolina con plomo, debido a que dañará el catalizador de tres vías.

### ACEITE DE MOTOR RECOMENDADO

- Marca de Certificación API
- API grado SL
- ILSAC grado GF-III
- SAE 10W-30 SL/SM Preferentemente

Consulte “Aceite de Motor y Filtro de Aceite recomendados” en la sección “Información Técnica”.

### PRESION DE LLANTAS EN FRIO:

Consulte la Etiqueta de Presión de Llantas.

### PROCEDIMIENTO RECOMENDADO DE ASENTAMIENTO DEL VEHICULO NUEVO:

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones descritas en “Periodo de Asentamiento” de la sección “Arranque y Conducción” de este Manual. Realice estas recomendaciones para la futura confiabilidad y economía de su nuevo vehículo. No llevar a cabo estas recomendaciones puede resultar en daños a su vehículo o reducción en la vida del motor.